



مجموعة
المصطلحات العلمية والفنية
التي أقرها المجتمع

ديسمبر ١٩٥٧

القاهرة
الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية
١٣٩١ هـ - ١٩٧١ م

اهداءات ٢٠٠٣

أ.د / شوقي ضيف
رئيس مجمع اللغة العربية



مجموعة
المصطلحات العلمية والفنية
التي أقرها المجتمع

ديسمبر ١٩٥٧

القاهرة
المسئلة العامة لشئون المطابع الأميرية
١٣٩١ هـ - ١٩٧١ م

كلمة التحرير

يعمل المجمع على النهوض باللغة العربية لتصبح وافية بتأدية مطالب الحياة ، قادرة على مسايرة الزمن ؛ ولعل ترجمة المصطلحات في مختلف العلوم والفنون ، من أهم المسائل لتحقيق هذه الغاية ؛

وقد جرى المجمع - منذ إنشائه - على أن ينشر طائفة من هذه المصطلحات في كل عدد من أعداد مجلته ؛ غير أنه بسبب وفرة ما تجمع لديه منها ، وتيسيراً على المعنيين بها ، رأى المجمع أن تنشر تباعاً في مجموعات مستقلة ، تشمل كل مجموعة منها طائفة مما أقره المجمع في دوراته المختلفة ؛

ويسر المجمع أن يقدم إلى قراء العربية والباحثين فيها المجموعة الأولى من هذه المصطلحات ، راجياً أن يكون في نشرها معاوناً للمشتغلين بترجمة العلوم والفنون إلى اللغة العربية .

الفهرس

صفحة

مصطلحات مقدمة القانون والقانون المدني	٥
مصطلحات قانون المرافعات المدنية والتجارية	٤٧
مصطلحات القانون الدولي العام	٦١
مصطلحات القانون التجاري	٧٣
مصطلحات الاقتصاد السياسي	٩٥
مصطلحات علم الطبيعة	١٣٣
مصطلحات علم الكيمياء	١٥٣
مصطلحات علم الرياضة والهندسة	١٨٣
مصطلحات في الهندسة الميكانيكية	٢٥١
مصطلحات الجيولوجيا	٢٦٥
مصطلحات علم الطب الباطني	٢٧٥
مصطلحات في علم الأمراض ومتفرقاتها	٣٢٥
مصطلحات علم الرمد	٣٥٩
مصطلحات علم البكتريا	٣٨١
مصطلحات الطب والتشريح	٣٩١
مصطلحات علم الصحة	٤٠٧
مصطلحات طبية	٤١٧
أسماء في النبات	٤٣٥
أسماء في النبات خاصة بالنخيل	٤٧٧
مصطلحات في علم الحيوان	٤٨٩
مصطلحات في علوم الأحياء (١)	٥٢٥
مصطلحات في علوم الأحياء (٢)	٥٥١
مصطلحات فن الطباعة	٥٧١
مصطلحات الرسم والتصوير	٥٧٥
مصطلحات التاريخ	٥٩١
مصطلحات الفلسفة	٦٠١
مصطلحات الموسيقى	٦٢٥

مصطلحات مقدمة القانون والقانون المدني

مصطلحات مقدمة القانون والقانون المدني^(١)

A

Accipiens	المتسلم	Abornement	وضع الحدود
	الزيادة المتصلة بالموهوب	Abrogation complète	الإلغاء الكلي
Accroissement communiquant avec la chose donnée		Abrogation des lois	إلغاء القوانين
Acheteur	المشتري	Abrogation expresse	الإلغاء الصريح
Acquéreur	المتصرف له - المتلقي - الممتلك	Abrogation partielle	الإلغاء الجزئي
	الاكتساب بسبب الوفاة	Abrogation tacite	الإلغاء الضمني
Acquisition à cause de mort ou par décès (mortis causa)		L'absent	الغائب
	الاكتساب بالتعيين		إساءة استعمال الحق - التعسف في استعمال الحق
Acquisition à titre particulier		Abus de droit	
	الاكتساب بالشمول		حق التصرف
Acquisition à titre universel		Abusus; jus abutendi; droit de disposer	
Acquisition dérivée	الاكتساب الانتقالي	Acceptation	القبول
	الاكتساب بين الأحياء	L'accession	الاتصاف
Acquisition entre vifs (inter vivos)			الاتصاف الصناعي
	الاكتساب غير الإرادي	Accession artificielle	ou industrielle
Acquisition non-volontaire		L'accession naturelle	الاتصاف الطبيعي
	الاكتساب الابتدائي		التابع يلحق الأصل
Acquisition originaire		Accessorium sequitur principale	
		Accidents du travail	إصابات العمل

(١) إذا احتاج المصطلح لأكثر من سطر بالعمود الواحد فإن العربي يبدأ أولاً ثم يليه الفرنسي بنفس العمود .

Acte secret	العقد المستور	Acquisition volontaire	الاكتساب الإرادي
Acte simulé	العقد الصوري	Actes à titre gratuit	التبرعات
Acte sous seing privé	محرم عرفي	Actes à titre onéreux	المعاوضات
	العقود الناقلة للحقوق العينية	Acte apparent	العقد الظاهر
Les actes translatifs de droits réels	أموال الشركة	Acte authentique	محرم رسمي
Actif social; biens sociaux; caisse sociale		Actes d'administration	أعمال الإدارة
Action en bornage	دعوى فصل الحدود	Acte d'appauvrissement	تصرف مفقّر
Action en complainte	دعوى منع التعرض		عقد الالتزام - عقد الامتياز
Action en indemnité	دعوى التعويض	Acte de concession	
Action en nullité	دعوى البطلان	Actes de conservation	الأعمال التحفظية
	دعوى الاسترداد في بيع الوفاء	Actes de disposition	أعمال التصرف
Action en réméré		Actes d'exécution	الأعمال التنفيذية
Action en rescision	دعوى الإبطال	Acte d'inscription	ورقة القيد
Action en résolution	دعوى الفسخ	Actes de simple tolérance	أعمال التسامح
Action en restitution	دعوى الاسترداد		العقود الكاشفة للحقوق العينية
Action en revendication	دعوى الاستحقاق	Les actes déclaratifs de droits réels	
Action en révocation	دعوى الرجوع	Les actes entre vifs	العقود بين الأحياء
Action en simulation	دعوى الصورية	Acte fictif	العقد الوهمي
Action hypothécaire	دعوى الرهن الرسمي	Actes frauduleux	أعمال الغش
	الدعوى غير المباشرة (دعوى استعمال حقوق المدين) - الدعوى الوربية - الدعوى	Acte illicite	العمل غير الجائز
	الحلولية	Acte juridique	العمل القانوني
Action indirecte, oblique, subrogatoire		Actes législatifs	الأعمال التشريعية
	دعوى إبطال تصرف المدين (الدعوى البولصية)	Acte réel	العقد الحقيقي
Action paulienne			

Amodiation	المزارعة	Action personnelle	الدعوى الشخصية
Analogie	القياس	Action populaire	دعوى الكافة
	رسمة الفوائد	Action subrogatoire	دعوى الحلول
Anatocisme ; capitalisation des intérêts		Action subsidiaire	الدعوى الاحتياطية
Animus domini	نية الامتلاك		دعوى الإثراء على حساب الغير
Annotations	التأشيرات (الإشارات)	Actis de in rem verso	
Annulation de la radiation	إلغاء المحو	Adjonction	الضم
Annulation du contrat	إبطال العقد		رسو المزداد - إرساء المزداد
	رهن الحيازة العقاري - رهن العقار حيازة	Adjudication prononcée	
Antichrèse (en droit français) ; gage immobilier ; nantissement immobilier		Administrateur ; gérant	المدير
Antiquités immobilières	الآثار العقارية	Administrateur délégué	المدير المنتدب
Antiquités mobilières	الآثار المنقولة	Administration provisoire	الإدارة المؤقتة
Appartements d'une maison	شقق الدار	Adoption	التبني
Appauvri	المفتقر	Affectation perpétuelle	التخصيص الدائم
Application des lois	تطبيق القوانين	Affectio societatis	نية تكوين الشركة
Apport de l'associé	تقدمة الشريك	Affinité ou alliance	المصاهرة
Apposition des scellés	وضع الأختام	Agent d'assurance	مندوب التأمين
Apprenti	الصبي		ناقل الملكية - المتصرف
Appropriation	الاستيلاء	Aliénateur ; disposant	
Arbitrage	التحكيم	L'aliéné ; le dément	المجنون
Architecte	المعمار - الراز - العريف	Alliance ou affinité	المصاهرة
Architecture	العمارة - الرياضة - العرافة	Alliés	الأصهار
Argument a contrario	مفهوم المخالفة	Alluvion	الطمي
		Améliorations	التحسينات

Astreinte	التلجئة المالية	Argument a fortiori	قياس الأولى
	تثبيت المنقول على وجه الدوام	Argument a pari	مفهوم المرافقة
Attache du meuble à perpétuelle demeure	خصائص الشخصية	Arrérages périodiques	الاستحقاق الدوري
Attributs de la personnalité			الأحكام الفاصلة - القرارات
	خصائص الملكية	Les arrêts; les décisions	
Attributs de la propriété		Arrêts de principes	أحكام المبادئ
Auteur	السلف (المتلقى عنه)	Arrhes	العربون
Auteur de la commande	رب العمل	Artisan	الصانع
	حجية الشيء المقضي به	Ascendants	الأصول
Autorité de la chose jugée		Assemblée constituante	الجمعية التأسيسية
Avaries	التلف	Assemblée nationale	الجمعية الوطنية
Avenant	ملحق عقد التأمين	Associations	الجمعيات
Avertissement	إخبار	Associé	الشريك
Aveu	الإقرار	Assurance	عقد التأمين
Aveu complexe	الإقرار المركب	Assurance à prime	التأمين المقسط
Aveu extra-judiciaire	الإقرار غير القضائي		التأمين من الحريق
Aveu judiciaire	الإقرار القضائي	Assurance contre l'incendie	
Aveu pur et simple	الإقرار البسيط		التأمين من الحوادث
Aveu qualifié	الإقرار المكيف	Assurance contre les accidents	
Avulsion	طرح البحر		تأمين المسئولية
Ayant-cause	الخلف (المتلقى)	Assurance de responsabilité	
	الخلف الخاص (المتلقى على التخصيص)	Assurance mutuelle	التأمين التعاوني
Ayant-cause à titre particulier		Assurance sur la vie	التأمين على الحياة
	الخلف العام (المتلقى على الشمول)	Assuré	المؤمن له
Ayant-cause à titre universel		Assureur	المؤمن

B

العقار — الأموال الثابتة	Bail	الإيجار
Les biens immeubles	Bail à ferme	إيجار الأرض الزراعية
Biens inconsumptibles	Bailleur	المؤجر
الأموال المعنوية	Bailleur de gage	الكفيل العيني
Biens incorporels ; res incorporeales		حق التجريد
الأموال غير القابلة للانقسام	Bénéfice de discussion (l'exception d'ordre)	
Biens indivisibles	Bénéfice de division	حق التقسيم
Les Biens libres	Bénéfices de la société	أرباح الشركة
Les biens meubles	Bénéficiaire	المستفيد
القيميات		المستفيد من التأمين
Biens non-fongibles	Bénéficiaire de l'assurance	
Biens principaux	Les biens	الأموال
الأموال الأصلية	Biens accessoires	الأموال التبعية
Les biens privés	Biens consommables	أموال تستهلك
الأموال الخاصة		الأموال المادية
Les biens publics		
أموال التعامل	Biens corporels ; res corporeales	
Biens qui sont dans le commerce		الأموال القابلة للانقسام — أموال تنقسم
أموال لا تعامل فيها	Biens divisibles	
Biens qui sont en dehors du commerce		أموال الدولة
أموال الشركة	Les biens domaniaux ; le domaine	
Biens sociaux ; actif social ; caisse sociale	Biens fongibles	المثلثات
Biens successoraux		الأموال المحملة بالامتياز
Biens vacants	Biens grevés de privilège	
التوقيع على بياض		
Blanc seing		
الآداب العامة		
Bonnes mœurs		

براءات الاختراع - إجازات الاختراع - شهادات الاختراع Brevets d'inventions ou patentes مكتب العمل الدولي Bureau international du travail	Bordereau Bornage	القائمة فصل الحدود
--	----------------------	-----------------------

C

Cause	السبب	أموال الشركة
Cause efficiente	السبب المؤثر	Caisse sociale ; actif social ; biens sociaux
Cause erronée	السبب المتوهم	Canaux (canal) الترع
Cause étrangère	السبب الأجنبي	الترع الخاصة - المساقى
Cause finale	السبب الغائي (المقصود)	Canaux privés ; rigoles
Cause illicite	السبب غير الحائز	Canaux publics الترع العامة
Cause immorale	سبب مخالف للأداب	Capacité الأهلية
Cause impulsive	السبب الدافع (الباعث)	Capacité d'administrer أهلية الإدارة
Cause licite	السبب الحائز	أهلية التصرف
Cause simulée	السبب الصوري	Capacité d'aliéner ; capacité de disposer
La caution (garant)	الكفيل (الضامن)	Capacité d'exercice أهلية الأداء
كفيل الكفيل		Capacité de jouissance أهلية الوجوب
Caution de la caution ; sous garant ; sous caution		Capacité de s'obliger أهلية الالتزام
La caution personnelle	الكفيل الشخصي	الأهلية في مسؤولية الإضرار - الأهلية في تبعة الإضرار
La caution réelle	الكفيل العيني	Capacité délictuelle
Cautions solidaires	الكفلاء المتضامنون	رسملة الفوائد
Cautionnement	الكفالة	Capitalisation des intérêts ; anatocisme
Le cautionnement civil	الكفالة المدنية	Cas fortuit الحادث الفجائي

العوائد السنوية على العقار	الكفالة التجارية
Charges annuelles de l'heritage	Le cautionnement commercial
عبء الإثبات	الكفالة الاتفاقية
Charge de la preuve ; fardeau de la preuve ; onus probandi	Le cautionnement conventionnel
Le chiffre de la créance مبلغ الدين	الكفالة القضائية
المعين بالنوع	Le cautionnement judiciaire
Chose de genre ; chose déterminée quant à son espèce	الكفالة القانونية
La chose engagée الشيء المرهون	Le cautionnement légal
Choses inanimées الجمادات	الكفالة الشخصية
المطالبة القضائية (صحيفة الدعوى)	Le cautionnement personnel
Citation en justice ; demande en justice	Le cautionnement réel الكفالة العينية
La classification التصنيف	Cédant المحيل
Clause compromissoire شرط التحكيم	Cédé المحال عليه
شرط الإعفاء من المسؤولية	Certificateur de caution مصدق الكفيل
Clause d'exonération de responsabilité	Cession d'antériorité التنازل عن الأسبقية
شرط حظر التصرف	Cession de créance حوالة الحق
Clause d'inaliénabilité	Cession de dette حوالة الدين
شرط حظر التصرف المؤبد	Cession de priorité التنازل عن الأولوية
Clause d'inaliénabilité perpétuelle	Cession de rang التنازل عن المرتبة
شرط حظر التصرف المؤقت	Cession du bail التنازل عن الإيجار
Clause d'inaliénabilité temporaire	Cessionnaire المحال
شرط عدم العزل في الوكالة	Cessionnaire du bail المتنازل له عن الإيجار
Clause d'irrévocabilité de mandat	Chambre des requêtes دائرة العرائض
غلق الرهن (شرط امتلاك الرهن عند عدم الوفاء)	Chambres réunies الدوائر المحترمة
Clause de pacte commissaire	Charge التكاليف
Clause de remploi شرط الاستبدال	

Commis	الكتابة	شروط الأيلولة	Clauses de réversibilité
الحواب التجارى - الجوال التجارى		الشروط المألوفة	Clauses de style
Commis voyageur; voyageur de commerce	العمالة	شرط البيع دون إجراءات (شرط الطريق الممهدة)	شرط البيع دون إجراءات (شرط الطريق الممهدة)
Commission	عارية الاستعمال	Clause de voie parée	Clause de voie parée
Commodat; prêt à usage	الاطلاع	Clause léonine	شرط الأسد
Communication	المشتاع - الشريك فى الملك - المالك على الشيوع	Clause pénale	الشرط الجزائى
Communiste; copropriétaire; indivisaire	المقاصة	شرط الاحتفاظ بالملكية	شرط الاحتفاظ بالملكية
Compensation	المقاصة الاتفاقية	La clause reservati dominii	La clause reservati dominii
Compensation conventionnelle	المقاصة القضائية	Client	العملاء - الزبائن - الزبن
Compensation judiciaire	المقاصة القانونية	Clientèle	الزبانة
Compensation légale	تقديم الحساب	التحويط أو التسوير الجبرى	التحويط أو التسوير الجبرى
Compte à rendre	الحساب الجارى	Clôture forcée	Clôture forcée
Compte courant	حساب المدد	Code	مدونة قانونية
Computation des délais	التواطؤ على الغش	Code civil	المدونة المدنية
Concert frauduleux	التزام المرافق العامة - امتياز المرافق العامة	La codification	تدوين القوانين
Concession de services publics	التجاوز من الطرفين	Coéchangiste	المقايض
Concession réciproque	المترم - صاحب امتياز	Commandes; ordres	التوصيات
Concessionnaire	تمام العقد	Commandement	التنبيه الرسمى
Conclusion du contrat	الصلح (فى حالة العجز أو الإفلاس)	Commandement de payer	التنبيه بالدفع
Concordat		Commandement immobilier	التنبيه العقارى أو تنبيه نزع الملكية
		بداءة ثبوت كتابية	بداءة ثبوت كتابية
		Commencement de preuve par écrit	Commencement de preuve par écrit
		Commettant	المتبوع

Consignation	الإيداع	Concurrence déloyale	المنافسة غير المشروعة
Consolidation	ضم الحقيين		دعوى استرداد ما دفع بلا حق
Constituant ou débiteur	الراهن	Condition indebiti	
	الراهن رهنا رسمياً	Condition	الشرط
Constituant de l'hypothèque		Condition casuelle	الشرط الاحتمالي
Constituer un droit réel	إنشاء حق عيني	Condition mixte	الشرط المختلط
La constitution	الدستور	Condition protestative	الشرط الإرادي
Contestation éventuelle	النزاع المتوقع		الشرط الإرادي المحض
Contestation née	النزاع القائم	Condition purement protestative	
	الإكراه الأدبي - الإكراه المعنوي	Condition résolutoire	الشرط الفاسخ
Contrainte morale			الشرط الإرادي المقيد
Contrainte par corps	الإكراه البدني	Condition simplement protestative	
Contrat à titre gratuit	عقد التبرع		الشرط المعلق - الشرط الموقوف
Contrat à titre onéreux	عقد المعاوضة	Condition suspensive	
Contrats aléatoires	عقود المخاطرة	Confection des lois	سن القوانين
Contrat annulable	العقد القابل للإبطال	Confection des lois	تكوين الحصص
Contrat aux enchères	عقد المزايعة	Confirmation du contrat	إقرار العقد
	العقد الملزم للطرفين	Confusion	اتحاد الذمة
Contrat bilatéral, synallagmatique		Congé	التنبيه بالاستغناء - التنبيه بالإخلاء
Contrat collectif	عقد الجماعة	Congédiement ; renvoi	الفصل
Contrat consensuel	عقد التراضي	Congédiement abusif	الفصل التعسفي
Contrat d'adhésion	عقد الإذعان	Conjoint	الزوج (أحد الزوجين)
Contrat d'apprentissage	عقد التمهين	Connexité ou corrélation	الارتباط
		Consentement	الرضاء

الشريك فى الملك — المشتاع — المالك على الشيوع	Contrat d'entreprise	عقد المقاولة
Copropriétaire; communiste; indivisa ire	Contrats de garantie	عقود الضمان
ملكىة اليد المشتركة — الملكىة الروكىة — ملكىة الخلطاء — الخلطة فى الملك — الملكىة المشتركة	Contrat de gré à gré	تعاقد بالممارسة
Copropriété en main commune; gesammnte hand; propriété collective	Contrat de travail	عقد العمل
		العقد الارتسائى — العقد الشكلى
	Contrat formel; contrat solennel	
العين (المعين بالذات)	Contrat individuel	العقد الفردى
Corps certain	Contrats innommés	العقود غير المسماة
الارتباط	Contrats nommés	العقود المسماة
Corrélation ou connexité	Contrat nul	العقد الباطل
محكمة النقض والإبرام	Contrat préliminaire	العقد الابتدائى
Cour de cassation	Contrat réel	العقد العينى
سعر الصرف (القطع)	Contrat social	العقد الاجتماعى
Cours de change	Contrat-type	العقد النموذجى
السعر الإلزامى		
Cours forcé		
السعر القانونى		
Cours légal		
محكمة العدل الدولية الدائمة		
Cour permanente de justice internationale		
سمسار التأمين		العقد الملزم لطرف واحد
Courtier d'assurance	Contrat unilatéral	
العادات		
Coutumes	Contravention à la loi	مخالفة القانون
ضمان المخاطر	Contre-lettre	ورقة الضد — السند المضاد
Couvrir les risques		شرط عدم الضمان
الديون المقيدة	Convention de non-garantie	
Créances inscrites		
الديون الممتازة		تحويل العقد — تحويل العقد
Créances privilégiées	Conversion du contrat	
الدائن — المكفول له		
Créancier	Copossession	الحيازة المشتركة
الدائن المرتهن لعقار		
Créancier antichrésiste		
الدائن العادى (صاحب الدين المرسل)		
Créancier chirographaire, ordinaire		

المعيار المجرد (في ذاته)	الدائن المرتهن - المرتهن	Créancier gagiste
Critérium objectif	المرتهن رهناً رسمياً	Créancier hypothécaire
Critérium subjectif	الدائنون المتأخرون في المرتبة	
Culpa in contrahendo	الخطأ عند التعاقد	Créanciers inférieurs en rang
Curatelle	قوامة	Créancier personnel
Curateur	القيم - أمين العقار	Créanciers sociaux
Curateur de la succession	مضفي التركة	Crédirentier
	الجنائي يعلق المدني	
	Le criminel tient le civil en état	

D

تقرير الشراء عن الغير	الحسارة الواقعة	Damnum emergens
Déclaration de commande ; élection d'ami	التاريخ الثابت	Date certaine
التقرير بالتخلية	العطاوة الوفاء	Dation en paiement
Déclaration de délaissement	بقوة القانون - حتماً	De plein droit
التعبير عن الإرادة - إبداء الإرادة - إظهار الإرادة	المدين بالدخل	Débirentier
Déclaration de volonté	الراهن	Débiteur ou constituant
Déclaration expresse	المدين - المكفول (المدين الأصلي)	
Déclaration tacite	المدين ; débiteur principal	
Déclassement	مدينو الشركة	Débiteurs sociaux
Déconfit	سقوط الأجل	Déchéance du terme
Déconfiture	القرارات - الأحكام الفاصلة	
Les décrets	Les décisions ; les arrêts	
Décret loi	كاشفة	Déclaratif

Le dément ; l'aliéné	المجنون	تخلف الشرط	Défaillance de la condition
Deniers public	النقود العامة	توجيه اليمين	Déférer le serment ; délation de serment
Dénonciation	إبلاغ	المتوفى — المورث	Défunt
دعوى وقف الأعمال الجديدة		الإنظار — الإمهال	Délai de grâce ; terme de grâce
La dénonciation de nouvel œuvre	المصروفات الضرورية	مدة التقادم	Délai de prescription
Dépenses nécessaires	المصروفات الكمالية	مواعيد التنبيه بالإخلاء	Délais du congé
Dépenses somptuaires	المصروفات النافعة	تخلية العقار المرهون	Délaissement hypothécaire
Dépenses utiles	المودع	توجيه اليمين	Délation de serment ; déférer le serment
Déposant	الوديعة	المتنب	Délégant
Dépositaire	عقد الوديعة	المناب لديه	Délégataire
Dépôt	وديعة الفندق	الإثابة في الوفاء	Délégation
Dépôt d'hôtellerie	الوديعة الناقصة	الإثابة القاصرة	Délégation imparfaite
Dépôt irrégulier	الوديعة الاضطرابية	الإثابة الكاملة	Délégation parfaite
Dépôt nécessaire; depositum miserabile	الوديعة الاختيارية	المناب	Délégué
Dépôt volontaire	غير المميز	التسليم	Délivrance ; tradition
Dépourvu de discernement	الفروع	المطالبة القضائية (صحيفة الدعوى)	Demande en justice ; citation en justice
Descendants	المرسل إليه	تجزئة حق الملكية	Démembrement du droit de propriété
Destinataire	تخصيص رب العائلة — تخصيص المالك		Démence
Destination du père de famille	التخصيص للزينة		
Destination somptueuse	التخصيص للمنفعة		
Destination utilitaire			

الأحكام الانتقالية	الحيازة العابرة
Dispositions transitoires	Détention ou possession précaire
Dissolution de la société حل الشركة	Détérioration de la chose تلف الشيء
Dissolution du contrat حل العقد	Détermination des héritiers تعيين الورثة
القسمة التناسبية	Détermination du rang تعيين المرتبة
Distribution par contribution	تجاوز حدود السلطة—تعدى حدود السلطة
Distribution par ordre قسمة الترتيب	Détournement de pouvoir
Docteur ; jurisconsulte فقيه	Dette cautionnée المكفول به (الدين)
La doctrine الفقه	Dette incessible دين غير قابل للحوالة
Doctrines individualiste المذهب الفردي	Dette insaisissable دين غير قابل للحجز
Doctrines socialiste المذهب الاشتراكي	La dette la plus onéreuse الدين الأثقل
Dol التدليس	Dettes périodiques الديون الدورية
أهوال الدولة	La dette portable الدين الحمل
Le domaine ; les biens domaniaux	La dette quérable الدين الطائى
Domaine aérien ملكية الهواء	ديون الشركة
الأموال الخاصة للدولة	Dettes sociales ; passif social
Domaine privé de l'état	Devis المقايضة
الأموال العامة للدولة	Devoir الواجب
Domaine public de l'état	اهتمام العائل الصالح
Domaine souterrain ملكية باطن الأرض	Diligence d'un bon père de famille
Domicile الموطن	Discernement التمييز
Domicile élu الموطن المختار	المتصرف — ناقل الملكية
Domage الضرر	Disposant ; aliénateur
Domage direct الضرر المباشر	الأحكام الوقتية

Donation indirecte	الهبة غير المباشرة	Dommage imprévu	الضرر غير المتوقع
Donation rémunératoire	هبة المكافأة	Dommage indirect	الضرر غير المباشر
Données historiques	المسلمات التاريخية	Dommages-intérêts	التعويضات
Données idéales	المسلمات المثالية		التعويضات عن عدم التنفيذ
Données rationnelles	المسلمات العقلية	Dommages-intérêts compensatoires	
	المسلمات الواقعية والطبيعية		التعويضات الاتفاقية
Données réelles et naturelles		Dommages-intérêts conventionnels	
Droit	قانون - حق - فقه		التعويضات القضائية
Droit absolut	الحقوق المطلقة	Dommages-intérêts judiciaires	
Droit acquis	الحق المكتسب		التعويضات القانونية
Droit administratif	القانون الإدارى	Dommages-intérêts légaux	
Droit certain	حق ثابت		التعويضات عن تأخير التنفيذ
Droit civil; jus civile	القانون المدنى	Dommages-intérêts moratoires	
Droits civils	الحقوق المدنية	Dommage moral	الضرر الأدبى
Droit commercial	القانون التجارى	Dommage prévu	الضرر المتوقع
	قانون التجارة البحرية		الصدقة (هبة البر والإحسان)
Droit commercial maritime		Don de bienfaisance	
Droit commun	الشريعة العامة	Don manuel	هبة المناولة - الهبة اليدوية
Droit constitutionnel	القانون الدستورى	Donataire	الموهوب له
Droit criminel	القانون الجنائى	Donateur	الواهب
Droit d'affectation	حق الاختصاص	Donation	الهبة
	حق صيد البر والبحر		الهبة بشرط العوض
Droit de chasse et de pêche		Donation avec charges; submodo; donation onéreuse	
	حق الرقابة - حق الإشراف	Donation déguisée	الهبة المستترة
Droit de contrôle			

Droit de superficie	حق القرار	Droits de créance	المداينات
Droit d'usage	حق الاستعمال	Droits de direction	حق التوجيه
	حق الاستعمال		حق التصرف
Droit d'user ; usus ; jus utendi		Droit de disposer ; abusus ; jus abutendi	
	قانون البشرية أو قانون الأمم — القانون الدولي العام — قانون الشعوب		الحقوق العائلية — حقوق العائلة
Droit des gens ; droit international public ; jus gensium		Droits de famille	
Droit direct	الحق المباشر	Droit d'habitation	حق السكنى
Droit écrit ; jus scriptum	القانون المدون	Droit de hekr	حق الحكر
	حق قابل للتنفيذ		قانون تحقيق الجنايات
Droit exécutoire		Droit d'instruction criminelle	
Droit exigible	حق حال الأداء		حق الاستغلال
	الحقوق غير المالية	Droit de jouir ou de jouissance ; fructus ; jus fruendi	
Droit extrapatrimoniaux		Droits de l'homme	حقوق الإنسان
Droit financier	القانون المالى		حق الأواوية — حق التقدم
Droits immobiliers	الحقوق العقارية	Droit de préférence	
Droits imparfaits	الحقوق الناقصة		قانون المرافعات المدنية والتجارية
	القانون الدولي الخاص	Droit de procédure civile et commerciale	
Droit international privé		Droit de propriété	حق الملكية
	القانون الدولي العام — قانون الشعوب — قانون البشرية أو قانون الأمم		حق الرؤية — حق المظل
Droit international public ; jus gensium ; droit des gens		Droit de prospect ou d'aspect	
Droit liquide	الحق المصنفى		حق الاسترداد — مكنة الاسترداد
Droit litigieux	حق متنازع فيه	Droit de réméré ; faculté de réméré	
Droits mobiliers	الحقوق المنقولة	Droit de rétention	حق الحبس
		Droit de suite	حق التتبع

Droits positifs	الحقوق الإيجابية	القانون الطبيعي
	القانون الخاص	Droit naturel; jus naturale
Droit privé; jus privatum		Droits naturels
	القانون العام	Droits négatifs
Droit public; jus publicum		القانون غير المدون
Droits publics	الحقوق العامة	Droit non écrit; jus non scriptum
Droits réels	الحقوق العينية	Droits parfaits
	الحقوق العينية التبعية	الحقوق التامة
Droits réels accessoires		الحقوق المالية
	الحقوق العينية الأصلية	Droits patrimoniaux; droits de patrimoine
Droits réels principaux		Droit pénal
Droits relatifs	الحقوق النسبية	قانون العقوبات
Durée	المدة	Droits personnels
		الحقوق الشخصية
		Droits politiques
		الحقوق السياسية
		Droit positif
		القانون الوضعي

E

Effet rétroactif (الاستناد)	الأثر الرجعي	المقايضة
	الأثر الرجعي للتقدم	Échange
Effet retroactif de la prescription		Échéance du terme
Effet translatif	الأثر المنشئ	حلول الأجل
Égouts	المزاريب - الميازيب - البالوعات	مذهب القانون الطبيعي
	تقرير الشراء عن الغير	École de droit naturel
Élection d'ami; déclaration de commande		École de l'exégèse
Éléments du contrat	أركان العقد	مذهب الترام النص
	موانع الرجوع في الهبة	L'école historique
Empêchements à la révocation de la donation		Effect déclaratif
		الأثر الكاشف
		Effets des obligations
		آثار الالتزامات
		Effets du contrat
		آثار العقد
		Effets mobiliers
		الأشياء المنقولة

Épouse	الزوجة	Emphythéose	الأمفتيوز
Époux	الزوج	Employé	المستخدم
	وفاء ديون الشركة	Empolyeur ; patron	المخدوم - رب العمل
Epurement du passif de la société		Emprunteur	المقرض - المستعير
Erreur	الغلط	En état de démolition	مستحق القاع
Erreur de droit	الغلط في فهم القانون		الحيازة في المنقول سند الملكية - حيازة
Erreur de fait	الغلط في الوقائع		المنقول حجة تملكه
Esclavage	الرق	En fait de meuble possession vaut titre	
Établissements	المنشآت	Enchère	المزايدة
Établissements dangereux	المحال الخطرة	Endossement	التظهير
Établissements incommodes	المحال المقلقة	Enfant conçu	الجنين - الحمل
	المحال المضرة بالصحة	Enfant mort-né	المولود ميتاً
Établissements insalubres		Engagement	التعهد - الاستخدام
Établissement pieux	جهة برّ	Engrais	السماذ
Établissements publics	المنشآت العامة	Enjeux	الرهان - الخطر
Étages d'une maison	طبقات الدار	Enregistrement	التدوين
L'étage inférieur	السفل	Enrichi	المثرى
L'étage supérieur	العالو		الإثراء على حساب الغير
État de la personne ; status	حال الشخص	Enrichissement sans cause	
État de nécessité	حالة الضرورة	Entrepreneur	المقاول
Éteindre un droit réel	إزالة حق عيني		مقاول المرفق العام
	نطاق حق الماسكية	Entrepreneur de service public	
Étendu de droit de propriété			مقاولات المرافق العامة
Éviction partielle	استحقاق البعض	Entreprises de services publics	

Exploitation civile	الاستغلال المدني	Éviction totale	استحقاق السكل
	الاستغلال التجاري		الدفع بعدم تنفيذ العقد
Exploitation commerciale		Exceptio non adimpleti contractus	
	الاستغلال الصناعي	Exceptions	الدفع
Exploitation industrielle		Exceptio de jeu	الدفع بالمقامرة
Expropriant	طالب نزع الملكية	Exécution du contrat	تنفيذ العقد
	نزع الملكية للمنفعة العامة	Exécution en nature	التنفيذ العيني
Expropriation pour cause d'utilité publique		Exécution forcée	التنفيذ القهري
Exproprié	منزوع الملكية	Exécution par équivalent	التنفيذ بمبادل
Extinction absolue	الانقضاء المطلق	Exécution volontaire	التنفيذ الاختياري
Extinction de l'offre	سقوط الإيجاب	Exhaussement du mur	تعلية الحائط
	انقضاء الكفالة		الإعفاء من المسؤولية
Extinction du cautionnement		Exonération de responsabilité	
	الانقضاء تبعاً	Expéditeur	المرسل
Extinction par voie de conséquence		Expédition	الصورة الأولى
	الانقضاء بوجه أصلي	Expiration du terme	انقضاء الأجل
Extinction par voie principale		Exploitation	الاستغلال
Extinction relative	الانقضاء النسبي	Exploitation agricole	الاستغلال الزراعي
Extinction volontaire	الانقضاء الاختياري		

F

Faiblesse d'esprit	الغفلة	Faculté	المسكنة
Faillite	الإفلاس		مسكنة الاسترداد — حق الاسترداد
Fait admissible	واقعة جائزة للإثبات	Faculté de réméré; droit de réméré	
Fait concluant	واقعة متبجة في الإثبات	Facultés mentales	القوى العقلية

الخطأ الإضافي	Fait contesté	واقعة متنازع فيها
Faute subjective; faute in concreto	Fait de l'administration	عمل جهة الإدارة
الخطأ التافه	Fait d'un tiers	فعل الغير
Faute très légère	Fait déterminé	واقعة محددة
أجرة الأرض الزراعية	Fait dommageable	فعل ضار
Fermage	Fait juridique	الواقعة القانونية
بنوة التبني	Fait pertinent	واقعة متصلة بموضوع النزاع
بنوة طبيعية		عب الإثبات
Filiation adoptive	Fardeau de la preuve; charge de la preuve; onus probandi	
Filiation naturelle	Fausse cause	السبب الكاذب
تعيين الحصص	Faute	الخطأ
العقار المخدم - المرتفق	Faute commune	الخطأ المشترك
العقار الخادم - المرتفق به	Faute contractuelle	الخطأ التعاقدى
Fonds servant (assujetti asservi; débiteur de la servitude)	Faute dans la garde	الخطأ فى الحراسة
Fondations	Faute de la victime	خطأ الممرور
المؤسسات	Faute délictuelle	الخطأ المضر
قوة المقتضى به	Faute grave, lourde	الخطأ الجسيم
Force de chose jugée	Faute intentionnelle	الخطأ العمد
القوة القاهرة	Faute légère	الخطأ اليسير
قوة الإثبات		الخطأ المجرد
الأوضاع	Faute objective; faute in abstracto	
الشكل	Faute présumée	الخطأ المفترض
الصيغة التنفيذية		
مصرفات وضع الاختتام		
Frais d'apposition des scellés		
مصرفات الحفظ والترميم		
Frais de conservation et de réparation		
نفقات الجنازة		
Frais de funérailles; funéraires		
مصرفات الجرد أو الحصر		
Frais d'inventaire		

Frères utérins	الإخوة لأم - بنو الأخياف	مصرفات مرض الموت
	حق الاستغلال	Les frais de la dernière maladie
Fructus; jus fruendi; droit de jouir ou de jouissance		مصرفات رفع الأختام
Fruits	الثمار - الثمرات - الغلة	Frais de levée des scellés
Fruits civils	الثمار المدنية	المصرفات والرسوم القانونية
Fruits industriels	الثمار الصناعية	Frais et loyaux coûts
Fruits naturels	الثمار الطبيعية	Fraude
	نفقات الجنازة	الغش
Funéraires; frais de funérailles		الإخوة لأب - بنو العلات
		Frères consanguins
		الإخوة الأشقاء - بنو الأعمام
		Frères germains

G

ضمان الدرك (ضمان الاستحقاق)	Gage ou nantissement	رهن الحيازة
Garantie d'éviction	Gage commun	الضمان المشترك
Garantie de trouble	Gage de créance	رهن الدين
ضمان التعرض		رهن الحيازة العقارى - رهن العقار حيازة
ضمان العيوب الخفية	Gage immobilier; nantissement immobilier; antichrèse (en droit français)	الرهن العقاري
Garantie de vices ou défauts cachés	Gage incorporel	رهن المنقول
Garde	Gage mobilier; nantissement mobilier; gage (en droit français)	رهن المنقول
الحراسة		رهن الحيازة الضمنى
Garde juridique	Gage tacite	الضمان (ج. الضمانات)
الحراسة القانونية	Garantie	
Garde matérielle		
الحراسة الفعلية		
Génération		
الجيل		
Gens de service		
الخدمة		
Gérant		
المدير		
Gérant; administrateur		

Gestion d'affaire	الفضالة	Gérant mandataire	المدير الموكل
Gratifié	المتبرع له	Gérant statutaire	المدير التأميسي
Grefe des hypothèques	قلم الرهون		الملكية الروكية — ملكية الخلطاء — الخلطة
Grosse	الصورة التنفيذية		في الملك — الملكية المشتركة — ملكية اليد المشتركة
	الإصلاحات الجسيمة — الترميمات الجسيمة		
Grosses réparations		Gesammte hand; propriété collective; oopropriété en main commune	

H

	رهن المتاجر	Hékérisme	المحتكر
Hypothèque des fonds de commerce		Homologation	التصديق
Hypothèque fluviale	رهن السفن النهرية	Honoraires	الأتعاب
Hypothèque judiciaire	الرهن القضائي	Hypothèque	الرهن الرسمي
Hypothèque légale	الرهن القانوني		الرهن الاتفاقي
Hypothèque maritime	رهن السفن البحرية	Hypothèque conventionnelle	
			رهن السمن الحوية
		Hypothèque des aéronefs	

I

	الأموال الثابتة بالتخصيص	Identité de cause	وحدة السبب
Immeubles par destination		Identité d'objet	وحدة الموضوع
	الأموال الثابتة بتقرير المالك	Identité de personnes	وحدة المصنوم
Immeubles par la déclaration du propriétaire		Illégal	غير قانوني
	الأموال الثابتة بالإضافة أو الأموال الثابتة بالتعلق	Illégitime	غير شرعي
Immeubles par l'objet auquel ils s'appliquent		Illicite	غير جائز
	الأموال الثابتة بطبيعتها	Imbécilité	البله — العته
Immeubles par leur nature			الأموال الثابتة المعنوية
		Immeubles incorporels	

الشيوع الجبرى أو المؤبد أو الإلزامى	الأموال الثابتة بموضوعها
Indivision forcée ou perpétuelle ou obligatoire	Immeubles par leur objet
الشيوع العادى أو المؤقت أو الاختيارى	إلحاق الثمار بالعقار
Indivision ordinaire ou temporaire ou facultative	Immobilisation des fruits
Influence indue تأثير غير سائغ	Impossibilité d'exécution استحالة التنفيذ
Insaississabilité عدم قابلية الحجز	Impôts الضرائب
Inscription القيد	Imprescriptibilité عدم قابلية التقادم
Inscriptions rectificatives القيود التصحيحية	Imputation des paiements استنزال المدفوع
Inséquestrabilité عدم قابلية الحراسة	Inaliénabilité عدم قابلية التصرف
Insolvabilité الإعسار	Incapable عديم الأهلية
Insolvable دمسر	Incapacité عدم الأهلية
Instrumentum المحرر	Incapacité absolue عدم الأهلية المطلق
Insuffisance de la loi قصور القانون	Incapacité relative عدم الأهلية النسبى
نية التبرع	المضايقات المألوفة أو العادية
Intention de libéralité; animus donandi	Inconvénients habituels, ordinaires, normaux
Intention de nover نية الاستبدال	Indemnité d'assurance تعويض التأمين
Intention frauduleuse نية الغش	Individualisme الفردية
Interdiction الحجر	المالك على الشيوع — المشتاع — الشريك فى المالك
Interdit المحجور عليه — ممنوع	Indivisaire; communiste; copropriétaire
Intérêts conventionnels الفوائد الاتفاقية	عدم قابلية الالتزام للتمجزة
Intérêts légaux الفوائد القانونية	Indivisibilité de l'obligation
Intérêts moratoires فوائد التأخير	الملكية الشائعة — الملكية على الشيوع
	Indivision; propriété indivise; propriété commune

Interprétation stricte	التفسير الضيق	مصالحة جدية مشروعة	Intérêt sérieux et légitime
Interruption civile	الانقطاع المدني	تفسير القوانين	Interprétation des lois
	انقطاع التقادم	التفسير الفقهي	Interprétation doctrinale
Interruption de prescription		تفسير العقد	Interprétation du contrat
Interruption naturelle	الانقطاع الطبيعي	تفسير التوسع	Interprétation extensive
	تغير سبب الحيازة	التفسير القضائي	Interprétation judiciaire
Interversion du titre du possession		التفسير التشريعي	Interprétation législative
Inventaire	الجرد	تفسير التضييق	Interprétation restrictive
Invoker une nullité	التمسك بالبطلان		

J

Jus civile; droit civil	القانون المدني	Jeu	المقامرة
	حق الاستغلال	Jeux d'adresse	ألعاب المهارة
Jus fruendi; fructus; droit de jouir ou de jouissance	قانون الشعوب - القانون الدولي العام - قانون البثيرية أو قانون الأمم	Jeux de bourse	ألعاب البورصة
Jus gentium; droit international public; droit des gens	القانون الطبيعي	Jeux de hasard	ألعاب المصادفة
Jus naturale; droit naturel	القانون غير المدون		ضم مدد الحيازة
		Jonction ou accession des possessions	المناور (جمع منار)
Jus non scriptum; droit non écrit	القانون الخاص	Jours, jours de souffrance ou de tolérance	حكم تهديدي
Jus privatum; droit privé	القانون العام	Jugement comminatoire	حكم التصديق
Jus publicum; droit public	القانون المدون	Jugement d'homologation	فقيه
Jus scriptum; droit écrit	باعث صحيح	Juriconsulte; docteur	القضاء
Juste motif	السبب الصحيح	La jurisprudence	رجل قانون
Juste titre		Juriste	

L

Lien du droit	رابطة قانونية	Lais et relais de la mer	طرح البحر ومحاسره
Liquidateur de la société	مصفى الشركة	Légal	قانوني
Liquidation collective	التصفية الجماعية	Légalisation de signature	التصديق على التوقيع
Liquidation de la société	تصفية الشركة	Législateur	المشرع
Livraison	التسليم	Législation	التشريع
Livre foncier	السجل العقاري	Législation agricole	التشريع الزراعي
Livrer le gage à un tiers auquel il confie le gage	تسليم الرهن لعدل	Législation industrielle	التشريع الصناعي
Location - vente	الإيجار المملك	Législation rurale	التشريع الريفي
Loi	قانون	Légitime	شرعي
Lois facultatives	القوانين المرخصة	Légitime défense	الدفاع الشرعي
Lois imparfaites	القوانين الناقصة	Lésion	الغبن
Lois impératives	القوانين الحاتمة	Licite	جائز
Loteries	ألعاب اليانصيب	Lien de causalité	رابطة السببية
Loyer	أجرة امباني	Lien de préposition	رابطة التبعية
Lucrum cessans	المكسب الفائت		

M

Maitre	رب العمل - المعلم	Main-d'œuvre	أجر العمل
Majorité	الرشد	Mainlevée	فك الرهن
Malfaçons	عيوب العمل	Maintien de l'inscription	الاحتفاظ بالقيود
Mandant	الموكل		بيوت التسليف يرهون
Mandat	عقد الوكالة	Les maisons de prêt sur gage	

المنقولات بالمال	Mandat ad litim	التوكيل في الخصومة
Les meubles par anticipation	Mandat dissimulé	الوكالة المستترة
الأموال المنقولة بالإضافة أو الأموال المنقولة بالتعليق	Mandat exprès	الوكالة الصريحة
Les meubles par l'objet auquel ils s'appliquent	Mandat général	الوكالة العامة
الأموال المنقولة بطبيعتها	Mandat spécial	الوكالة الخاصة
Les meubles par leur nature	Mandat tacite	الوكالة الضمنية
المنقولات القابلة للحجز	Mandataire	الوكيل
Meubles saisissables	Manceuvres dolosives	طرق التدليس
الإدخال في الدعوى-الإدخال في الخصومة	Mariage	الزواج
Mise en cause	Marque de fabrique	علامة المصنع
Mise en demeure الإعذار	Masse de créanciers	جماعة الدائنين
Mobilier الأمتعة		المواد المقاومة للطفيليات
Modalités de l'obligation أحوال الالتزام	Matières antiparasitaires	
طرق اكتساب الملكية	Matière de l'ouvrage	مادّة العمل
Modes d'acquérir la propriété	Matières fertilisantes	مواد الإخصاب
أسباب انقضاء الالتزام		المرسلات القانونية
Modes d'extinction de l'obligation	Les maximes de droit	
التعديلات الأساسية	Mélange	المزج
Modifications radicales	Mentions accessoires	البيانات التبعية
Modifier un droit réel تعديل حق عيني	Mentions substantielles	البيانات الجوهرية
La moins value النقص في القيمة	Les meubles	المنقولات
Murs de clôture حيطان السور		المنقولات المعنوية
Murs de soutènement دعائم البناء	Les meubles incorporels	
Mur mitoyen الحائط المشترك	Les meubles meublants	الأثاث

N

Note explicative	المذكرة الإيضاحية	Nantissement ou gage	رهن الحيازة
Notification	الإعلام - الإعلان		رهن الحيازة العقاري - رهن العقار حيازة
Novation	الاستبدال	Nantissement immobilier; gage immobilier; antichrèse (en droit français)	
	الاستبدال بتغيير السبب		رهن المنقول
Novation par changement de cause	الاستبدال بتغيير الدائن	Nantissement mobilier; gage (en droit français); gage mobilier	
Novation par changement de créancier	الاستبدال بتغيير المدين	La nationalité	الجنسية
Novation par changement de débiteur	الاستبدال بتغيير الدين	Naturalisation	التجنس
Novation par changement de dette	الاستبدال بتغيير المحل	Né viable	المولود قابلاً للحياة
Novation par changement d'objet	ملك الرقبة	Né vivant	المولود حياً
Nue propriété; nudum dominium		Negotium	العمل القانوني
Nul	باطل	Nom	الاسم
Nullité	البطلان	Nom commercial	الاسم التجاري
Nullité absolue	البطلان المطلق	Nom patronymique (surname)	اسم العائلة
Nullité relative	البطلان النسبي		عدم رجعية القوانين
		Non-rétroactivité des lois	
		Non usage	عدم الاستعمال

O

Objet déterminé	المحل المعين	المحل القابل للتعامل	
	شيء لا يقبل التعامل	Objet dans le commerce	
Objet hors du commerce		Objet de la preuve	محل الإثبات
Objet illicite	الأمر غير الجائز	Objet de l'obligation	محل الالتزام
Objet impossible	المحل المستحيل	Objet déterminable	المحل القابل للتعيين

الالتزام غير القابل للتجزئة	Objet indéterminé	المحل غير المعين
Obligation indivisible	Objet licite	الأمر الحائز
Obligation morale	Objet possible	المحل الممكن
Obligation naturelle	Obligation	الالتزام
Obligation solidaire	Obligation alimentaire	التزام النفقة
Obscurité de la loi	Obligation alternative	الالتزام التخييري
Occupation temporaire	Obligation civile	الالتزام المدني
Offre		الالتزام المتعدد الأطراف
Offre réelle	Obligation conjointe	
	Obligation de donner	التزام إعطاء
Options du tiers détenteur	Obligation d'entretien	التزام الصيانة
Ordonnances ; ordres	Obligation de faire	التزام عمل
Ordres ; commandes		التزام الامتناع عن العمل
Ordre public	Obligation de ne pas faire	
Ouverture de crédit		التزام تقديم شيء
Ouvrage	Obligation de présenter une chose (actio in exhibendum)	
Ouvrier ; travailleur	Obligation de voisinage	التزامات الجوار
Ouvriers	Obligation facultative	الالتزام البدلي

P

Païement	الوفاء	Pacte de préférence	الوعد بالتفضيل
	الوفاء مع الحلول	Pacte de quota litis	المشاطرة في المتنازع فيه
Païement avec subrogation			التعاقد على تركة مستقبلية—التعاقد على تركة منتظرة
	قضاء الدين — أداء الدين — وفاء الدين	Pacte sur succession future	
Païement de la dette			

Partage provisoire	القسمة المؤقتة	دفع غير المستحق - دفع ما لا يجب		
Partie adhérente	الطرف المدعن	Païement de l'indû		
	طرفا الصلح - المتصالحان	Païement partiel	الوفاء الجزئي	
Parties à la transaction	ديون الشركة	Païement simple	الوفاء البسيط	
Passif social; dettes sociales	براءات الاختراع - إجازات الاختراع - شهادات الاختراع	Parenté	قربانة النسب	
Patentes ou brevets d'inventions	Patentes ou brevets d'inventions		قربانة الحواشي	
Patrimoine	الذمة المالية	Parenté en ligne collatérale	قربانة الأصول والفروع	
Patron ; employeur	رب العمل - المخدم	Parenté en ligne directe	Parenté légitime	القربانة الشرعية
Pension alimentaire	النفقة	Parenté naturelle	القربانة الطبيعية	
Pépinière	المشتل	Pari	المراهنة	
Perception	القبض - الحنى - التحصيل		النصيب في الخسارة - الخسارة في الخسارة	
Péréemption de l'inscription	سقوط القيد	Part dans la perte	النصيب في الربح - الحصة في الربح	
La personnalité	الشخصية	Part dans le bénéfice	جزء مفرز	
Personnalité fictive	شخصية افتراضية	Part divise	النصيب الإرثي	
Personnalité réelle	شخصية حقيقية	Part héréditaire	قسمة التراضي	
Personne	الشخص	Partage à l'amiable	القسمة النهائية	
Personne interposée	الدخيل	Partage définitif	قسمة قضائية	
	الشخص المعنوي - الاعتباري أو القانوني أو المدني أو الفرضي - الحكمي - التقديري	Partage en justice	قسمة التصفية	
Personne morale ou juridique ou ci- vile ou fictive	الشخص الطبيعي	Partage en licitation	القسمة العينية	
Personne physique		Partage en nature	القسمة الجزئية	
		Partage partiel	قسمة المهايأة	
		Partage provisionnel		

الحيازة بالواسطة	Perte de la chose	هلاك الشيء
Possession par intermédiaire	La perte de la propriété	زوال الملكية
الحيازة العابرة	Pertes de la société	خسائر الشركة
Possession précaire ou détention	Placier	العراض
Possession publique	Plan	التصميم
Possession vicieuse	Plan cadastral	خريطة فاك الزمام
Pourboire		الملكية التامة
سلطة التقدير	La pleine propriété; plenum dominium	
Pouvoir exécutif	Pluralité de liens	تعدد الروابط
Pouvoir judiciaire	La plus value	الزيادة في القيمة
Pouvoir législatif	Police d'assurance	وثيقة التأمين
إشعار		واضع اليد الحسن النية
Préavis	Possesseur de bonne foi	
Préempteur		واضع اليد السيئ النية
La préemption	Possesseur de mauvaise foi	
المستأجر	Possession	الحيازة (وضع اليد)
Preneur principal	Possession continue	الحيازة المستمرة
الاسم الشخصي		الحيازة بحسن النية
Prénom (Christian name)	Possession de bonne foi	
التابع		الحيازة بسوء النية
Préposé	Possession de mauvaise foi	
قابلية التقادم	Possession équivoque	الحيازة المبهمة
La prescription (مضى المدة)		الحيازة الصريحة
التقادم المكتسب	Possession non équivoque	
La prescription acquisitive (usucapion)		الحيازة الخالية من النزاع
التقادم المسقط أو المبرئ	Possession paisible	
La prescription extinctive ou libératoire		

Preuve écrite	الإثبات بالكتابة	التقادم الخمسى
	الإثبات بالتسامح	Prescription quinquennale
Preuve par commune renommée		Présomption القرينة
	الإثبات باليمين — الإثبات بالشهادة	La présomption de faute افتراض الخطأ
Preuve par témoins		القرينة القضائية
Prime	قسط التأمين	Présomption de l'homme, judiciaire
	المبادئ القانونية العامة	افتراض المسؤولية
Les principes généraux de droit		La présomption de responsabilité
Privilèges	حقوق الامتياز	القرينة القاطعة
	امتياز صاحب الحان	Présomption irréfugable, juris et de jure
Privilège de l'aubergiste		القرينة غير القاطعة
	امتياز صاحب الفندق	Présomption juris tantum
Privilège de l'hôtelier		Présomption légale القرينة القانونية
	امتياز المقاولين والمعمارية	اداء اليمين
Privilège des entrepreneurs et architectes		Prestation du serment ; prêter le serment
	امتياز المصروفات القضائية	Prêt العارية
Privilège des frais de justice		عارية الاستعمال
Privilège du bailleur	امتياز المؤجر	Prêt à usage ; commodat
	امتياز الممول	عارية الاستهلاك — القرض
Privilège du bailleur de fonds		Prêt de consommation
	امتياز المقاسم أو المتقاسم	Prête-nom المسخر
Privilège du copartageant		أداء اليمين
	امتياز الخزانة العامة	Prêter le serment ; prestation du serment
Privilège du trésor public		Prêteur المقرض — المعير
Privilège du vendeur	امتياز البائع	Preuve الإثبات
Privilèges généraux	حقوق الامتياز العامة	

Prolongation du bail	مد الإيجار	حقوق الامتياز العقارية أو الثابتة
Promesse d'achat	الوعد بالشراء	Privilèges immobiliers
	الوعد بالكفالة	حقوق الامتياز المنقولة
Promesse de cautionnement		Privilèges mobiliers
Promesse de donation	الوعد بالهبة	امتياز مصروفات الحصاد أو البذور
Promesse de gage	الوعد برهن الحيازة	Privilège pour frais de récolte ou de semences
Promesse de récompense	الوعد بالجمالة	امتياز الأجور والمرتببات
Promesse de vente	الوعد بالبيع	Privilège pour les salaires et appointements
	الوعد بالتبائع	امتياز آلات الزراعة
Promesse de vente synallagmatique		Privilège pour ustensiles d'agriculture
	الوعد بالبيع من جانب واحد	حقوق الامتياز الخاصة
Promesse de vente unilatérale		Prix
	التعهد عن الغير — الوعد عن الغير	الثمن
Promesse pour autrui, de porte fort		Prix à forfait
Promettant	المتعهد	الأجر الإجمالي
Promulgation	الإصدار	Prix de l'entreprise
Propriété	الملكية	أجرة المقاول
	الملكية المشتركة — ملكية اليد المشتركة —	Prix du bail
	الملكية الروكية — ملكية الإلتطاء — الخلطة	الأجرة
	في الملك	Prix normal
Propriété collective; copropriété en main commune; gesamtente hand		أجرة المثل
	الملكية الشائعة — الملكية على الشيوع	Procédés de la preuve
Propriété commune; propriété indivise; indivision		طرق الإثبات
	ملكية سطح الأرض	Procuration
Propriété de la surface		التوكيل
		Prodigalité
		السفه
		Le prodigue
		السفيه
		Produits
		الحاصلات — المنتجات
		المهن الحرة — الصناعات الحرة
		Professions libérales
		محرم
		Prohibé
		مشروع قانون
		Projet de loi

الملكية الأدبية والفنية والصناعية	الملك المحجر	Propriété de mainmorte
Propriété littéraire, artistique et industrielle	ملكية الرسائل	
Propriété mobilière	ملكية النقول	Propriété des lettres missives
Prorogation de la société	مد أجل الشركة	
Publication	النشر	Propriété enclavée
Puplicité réelle	إشهار العين	ملك محصور
	تطهير العقار من الرهون	الملكية العقارية
La purge hypothécaire		Propriété immobilière ou foncière
		Propriété individuelle
		الملكية الفردية

Q

Quittance	المخالصة	التكليف القانوني للعقد
Quote-parts	الحصص	La qualification légale du contrat
Quotité disponible	نصاب الوصية	Quasi usufruit
		شبه حق الانتفاع

R

Ratification du contrat	إجازة العقد	Rachat de l'assurance
Réalisation de la condition	تحقق الشرط	تصفية التأمين
Réalisation des biens	بيع الأموال	استبدال الدخل الدائم
Réception de l'ouvrage	تسلم العمل	Rachat de la rente perpétuelle
Recours du débiteur	رجوع المدين	محو القيد — شطب القيد
Recours du tiers détenteur	رجوع الحائز	Radiation de l'inscription
Redevance	أجرة الحكم	الحو القضاءي أو الإلزامي
Réduction du contrat	انقاص العقد	Radiation judiciaire ou forcée
Réduction du prix	انقاص الأجرة	Radiation volontaire
Référer le serment	رد اليمين	الحو الاختياري
		Rang du privilège
		مرتبة الامتياز
		Rapport de destination
		علاقة التخصيص
		Rapport juridique
		علاقة قانونية
		Ratification de la promesse
		إجازة التعهد

الدخل الدائم — الإيراد المؤبد	النكول عن اليمين
Rente perpétuelle	Refus du serment ; refuser le serment
Renvoi ; congédiement الفصل	Régime matrimonial نظام الزوجية المالي
Renvoi intempestif العزل في وقت غير لائق	Registre السجل
Réparations d'entretien إصلاحات الصيانة	Registres d'inscription دفاتر القيد
Répartition des lots توزيع الحصص	Registres de transcription دفاتر التسجيل
الترميمات الإيجارية — الترميمات الإيجارية	Règles de l'équité قواعد العدالة
Réparations locatives	Les règlements اللوائح
Répondant الضامن	Règlement à l'amiable التسوية الودية
Représentant النائب	Règlement d'atelier لائحة المصنع
الممثل التجاري	La Réintégration دعوى استرداد الحياة
Représentant de commerce	Remise الاقتطاع
Représentation النيابة — التقديم	Remise de dette الإبراء
Représentation mutuelle النيابة التبادلية	Rémunération الأجر
Représenté الأصيل	التنازل في وقت غير لائق
Requête عريضة	Renonciation à contretemps
Res communes المشتركات	التنازل عن الوكالة
الأموال المادية	Renonciation au mandat
Res corporales ; biens corporels	التنازل الاتفاقى
Res derelicta المتروكات	Renonciation conventionnelle
الأموال المعنوية	Renonciation translatiue التنازل الناقل
Res incorporeales ; biens incorporels	التنازل من جانب واحد — التخلي من جانب واحد
Res nullius المهملات	Renonciation unilatérale ou abdicative
Rescision الإبطال	تجديد القيد
	Renouvellement de l'inscription

القيود للصالح الخاص	Rescission du partage	نقض القسمة
Restrictions d'intérêt privé		نصاب الإرث
القيود للصالح العام	La réserve ; pars legitima	
Restrictions d'intérêt public	Réserve mentale	التحفظ المضمّن
Restrictions légales	Résidence	محل الإقامة
Rétenteur	Résiliation	الإلغاء
التعديل (للمقايضة وللقسمة) — المعدل	Résiliation abusive	الفسخ التعسفي
Retour de lots ; soulte	Résiliation de bail	فسخ الإيجار
الرجوع — العدول		الفسخ للعذر
Rétractation ; révocation	Résiliation pour excuse valable	
Retrait	Résolution	الفسخ
Retrait d'indivision	Responsabilité	المسؤولية
استرداد الشائع		المسؤولية التعاقدية
استرداد التوكيل	Responsabilité contractuelle	
Retrait de la procuration		مسؤولية الإضرار
استرداد الحقوق المتنازع عليها	Responsabilité délictuelle	
Retrait litigieux		مسؤولية الشخص عن فعل غيره
Retrait successoral	Responsabilité du fait d'autrui	
الاسترداد الإرثي		مسؤولية الشخص عن فعله
Retrayant	Responsabilité du fait personnel	
المسترد		المسؤولية الشخصية
Retrayé		Responsabilité objective ou du fait des choses
المسترد منه		
Rétribution	Responsable	المسؤول
أجر		رد ما دفع بلا حق
Rétroactivité des lois	Restitution de l'indû	
رجعية القوانين	Restitution du dépôt	رد الوديعة
العدول — الرجوع		القيود الاتفاقية
Révocation ; rétraction	Restrictions conventionnelles	
الرجوع في الهبة		
Révocation de la donation		
الرجوع في الوكالة		
Révocation du mandat		

تبعات الملاحة الجوية	المساقى - الترع الخاصة
Risques de navigation aérienne	Rigoles ; canaux privés
تبعات الملكية	Risque assuré الخطر المؤمن منه
Risques de propriété	
تبعات الحرفة	تبعات الخطر المستحدث
Risques professionnels	Risques créés
تبعات الاجتماعية	تبعات الدفاع الوطنى
Risques sociaux	
السكك، الزراعية	Risques de défense nationale
Routes agricoles	

S

يمين الاستظهار - يمين الاستيثاق	الأجر	Salaire
Serment de crédulité	الجزاء	Sanction
يمين الحاسمة	التصديق على القانون	Sanction de la loi
Serment litis-decisoire	الجزاء الزاجر	Sanction préventive
يمين المتممة	الجزاء الجابر	Sanction répressive
Serment supplétoire ou supplétif	العلم والصياغة فى القانون	
الخدمة	Science et technique	
Servic e	كفل	Se porter caution
حقوق الارتفاق	فصل السلطات	Séparation des pouvoirs
Servitudes ; servitudes prédiales ou foncières ou réelles	الحارس - الحراسة	Séquestre
الارتفاقات الظاهرة	الحراسة الاتفاقية	
Servitudes apparentes	الحراسة الاتفاقية	Séquestre conventionnel
الارتفاقات المستمرة	الحراسة القضائية	Séquestre judiciaire
الارتفاقات الاتفاقية	الحراسة القانونية	Séquestre légal
Servitudes conventionnelles	الحارس المصطفى	Séquestre-liquidateur
حق الشفعة	اليمين	Serment
Servitude d'abreuvement (pecoris ad- quam adpulsus)		
ارتفاق عدم التعلية		
Servitude d'altius non tollendi		

Servitudes positive	الارتفاقات الإيجابية	ارتفاع تحميل الجدار
	حقوق الارتفاق	Servitude d'appui (oneris ferendi)
Servitudes prédiales ou fongières ou réelles ; servitudes		حق المسيل — حق الصرف
Servitude réelle	الارتفاق العيني	Servitude d'écoulement d'eau
	الارتفاقات الزراعية (لاستعمال الأراضي)	حق صرف المياه المنزلية
Servitudes rurales		Servitude d'égout des eaux ménagères ou servitude d'évier
	الارتفاقات البنائية (لاستعمال المباني)	حق ارتفاع المزاريب أو الميازيب
Servitudes urbaines		Servitude d'égout des toits
Signature	التوقيع — الإمضاء	حق الشرب — حق الري
Signification	الإعلان (على يد محضر)	Servitude d'irrigation
Silence de la loi	سكوت القانون	حق المرعى
Simple expectative	مجرد الأمل	Servitude de pacage (pecoris pascendi)
Simplex voies du fait	مجرد الإيذاء	حق المرور — حق القيادة — حق الاستطراق
Simulation	الصوربة	Servitude de passage (iter, actus, via)
Simulation absolue	الصوربة المطلقة	حق المجرى — حق مرور المياه
	الصوربة النسبية بالتضاد	Servitude de passage d'eaux ; servitude d'aqueduc
Simulation relative par voie de contre lettre		حق اغتراف المياه
	الصوربة النسبية بالتستر	Servitude de puisage (aquae haustus)
Simulation relative par voie de déguisement		الارتفاقات غير المستمرة
Situations mensuelles	بيانات شهرية	Servitudes discontinues
Socialisme	الاشتراكية	Servitudes légales
Société	الشركة	Servitudes négatives
Société des nations	عصبة الأمم	ارتفاع عدم البناء
		Servitude non aedificandi
		الارتفاقات المستترة
		Servitudes non-apparentes
		Servitude personnelle
		الارتفاق الشخصي

Source formelle	المصدر الرسمي	شركة الأسد - الشركة الخائرة	Société léonine
	كفيل الكفيل	عناية العائل الصالح	
Sous-caution ; sous garant ; caution de la caution		Les soins d'un bon père de famille	
	المقاول من الباطن	عناية الرجل اليقظ	
Sous-entrepreneur ; sous traitant		Les soins d'un homme diligent	
Sous-location	الإيجار من الباطن	Solidarité	التضامن
Sous-preneur	المستأجر من الباطن	Solidarité active	تضامن الدائنين
Souscripteur de l'assurance	طالب التأمين	التضامن الاتفاقى - التضامن بحكم الاتفاق	
Souscription	الاكتتاب	Solidarité conventionnelle	
	تخصيص الرهن الرسمي	Solidarité imparfaite	التضامن الناقص
Spécialité de l'hypothèque		التضامن القانونى - التضامن بحكم القانون	
Spécialité de l'inscription	تخصيص القيد	Solidarité légale	
Spécification	التحويل	Solidarité parfaite	التضامن الكامل
Stage	التدريب	Solidarité passive	تضامن المدينين
Status ; état de la personne	حال الشخص	Solidarité sociale	التضامن الاجتماعى
Statut personnel	الأحوال الشخصية	Solvable	ملىء
Statut réels	أحكام المعاملات	Solvens	الدافع
Stipulant	المستوعد (المشترط)	Sommation	الإنذار
	الاستبعاد للغير (المشاركة للغير)		الإنذار بالدفع أو التخليه
Stipulation pour autrui		Sommation de payer ou de délaisser	
	الحاول الاتفاقى	المبالغ المستحقة للخزانة العامة	
Subrogation conventionnelle		Sommes dues au trésor public	
Subrogation légale	الحاول القانونى	المعدل - التعديل (للمقايضة وللقسمة)	
Subrogation personnelle	الحاول الشخصى	Soulte ; retour de lots	
		Sources du droit	مصادر القانون

Surenchère	المزاد المعلى - إعلاء المزاد	Su'rogation réelle	الحلول العيني
Sûretés	التأمينات	Subs'itué	وكيل الوكيل
Sûretés générales	التأمينات العامة		التوكيل من الوكيل
Sûretés personnelles	التأمينات الشخصية	Substitution du mandataire	
Sûretés réelles	التأمينات العينية	Successions	الموارث
Sûretés spéciales	التأمينات الخاصة		التركة المستقبلية - التركة المنتظرة
Suspension de prescription	وقف التقادم	Succession future	
		Superficiaire	صاحب القرار

T

	نظرية الافتراض القانوني	Tableau des inscriptions	قائمة قيود الرهون
Théorie de la fiction légale		Tacite reconduction	التجديد الضمني
	نظرية تدرج الأخطاء	Tarif	التعريفة
Théorie de la gradation des fautes		Taux conventionnel	السعر لاتفاق
Théorie de l'imprévision	نظرية الطوارئ	Taux d'intérêt	سعر الفائدة
Théorie des risques	نظرية التبعات	Taux légal	السعر القانوني
	نظرية الغاية الاجتماعية	Taxes	الرسوم
Théorie du but social		Terme	الأجل
Le tiers	الغير		الإمهال - الإنظار
Tiers détenteur ; tiers acquéreur	الحائز	Terme de grâce ; délai de grâce	
	الاقتراع (السحب بالقرعة)		مواعيد الأجرة - أقساط الأجرة
Tirage au sort		Termes du bail	
Titre exécutoire	السند التنفيذي		الأجل الفاسخ
	السند الظني أو الوهمي	Terme extinctif, resolutoire	
Titre putatif ou imaginaire		Terme suspensif	الأجل الواقف
Tradition ; délivrance	التسليم	Testament	الوصية

Travail	العمل	Transaction	الصالح
Travailleur ; ouvrier	العامل	Transcription	التسجيل
	العامل بالقطعة أو بالمقطوعة		تسجيل التنبيه
Travailleur à la pièce, à la tâche		Transcription du commandement	
Travaux préparatoires	الأعمال التحضيرية		تسجيل محضر الحجز
Les trésors	الكنوز — الركاك	Transcription du procès-verbal de saisie	
Trouble de droit	التعرض بسبب قانوني	Translatif	منشئة
Trouble de fait	التعرض الفعلي	Transmettre un droit réel	نقل حق عيني
Tutelle des biens	الولاية على المال		نقل الالتزام
Tutelle sur la personne	الولاية على النفس	Transmission de l'obligation	
Tuteur	الوصي		نقل الملكية
Tuteur légal	الولي	Transmission de la propriété	
		Transporteur	متعهد النقل

U

عرف المهنة—عرف الصناعة—عرف الصنعة	Unification des lois	توحيد القوانين
Usage professionnel	Unité d'objet	وحدة المحل
Usagers		كل قانوني
Usines	Universalité juridique ; universum jus	
	Usage	العرف
Usucapion quinquennale	L'usage commercial	العرف التجاري
L'usufruit ; usus fructus	Les usages de commerce	عرف التجارة
L'usufruitier	Usage local	العرف المحلي
Usus ; jus utendi ; droit d'user		

V

Vente sur échantillon	بيع العينة	Valeur d'assurance	قسمة التأمين
Vérification de l'inventaire	تحقيق الجرد	Valeur vénale	القيمة التجارية
Vérification de l'ouvrage	فحص العمل	Validité de l'offre	صحة العرض
Vérification des créances	تحقيق الديون	Validité du contrat	صحة العقد
Vices du consentement	عيوب الرضاء	Vendeur	البائع
Victime	المضروب	Vente	البيع
	تصفية المنازعات - الفصل في المنازعات	Vente à l'amiable	البيع الاختياري
Vidé des contestations		Vent à l'essai	بيع التجربة
Violation de la loi	خرق القانون	Vente à réniéré	بيع الوفاء
Violence	الإكراه	Vente à tempérament	البيع بالتقسيط
Violence morale	الإكراه المعنوي		البيع بالمراد العلني
Violence physique	الإكراه المادي	Vente aux enchères publiques	
Volonté unilatérale	الإرادة المنفردة		بيع في مرض الموت
	الجواب التجاري - الجوال التجاري	Vente dans la dernière maladie	
Voyageur de commerce ; commis voyageur		Vente de choses de genre	بيع المقدرات
Vues	المطالات		بيع الحقوق المتنازع فيها
Vues de servitude	المطالات الارتفاقية	Vente de droits litigieux	
Vues droites ou de face	المطالات المواجهة	Vente d'hérédité	بيع الإرث
	المطالات المنحرفة	Vente de la chose d'autrui	بيع ملك الغير
Vues obliques ou de côté		Vente en bloc	بيع الجزاف
			بيع المذاق
		Vente sous réserve de dégustation	

W

Warrant hôtelier	رهن أثاث الفنادق	Warrant agricole	رهن الغلات الزراعية
------------------	------------------	------------------	---------------------

مصطلحات قانون المرافعات المدنية والتجارية

مصطلحات قانون المرافعات المدنية والتجارية^(١)

هى من دعاوى الحيازة يطلب بها الحائز
وقف أعمال طارئة او تمت أثرت فى حيازته
وكانت تعرضاً لها .
دعوى استرداد الحيازة

Action en réintégration

هى من دعاوى الحيازة يرفعها الحائز الذى
نزع حيازته طالباً إعادة تلك الحيازة إليه .
دعوى الاستحقاق — دعوى الملكية

Action en revendication

هى الدعوى التى يرفعها مدعى الملكية
يطالب فيها بتقرير حق ملكيته .

Action hypothécaire دعوى الرهن الرسمى

هى لإجراءات التنفيذ التى يباشرها المرتهن
على العقار فى مواجهة حائزه .

Action immobilière دعوى العقار

هى الدعوى التى يطالب فيها المدعى بعقار .

دعوى استعجال الخيار — دعوى تحديد الموقف

Action interrogatoire

هى الدعوى التى يرفعها ذو شأن على شخص
له حق الخيار بين أمرين فأكثر مطالباً إياه فيها
استعمال حقه والتصريح بما يختاره وذلك قطعاً

A

Actes d'huissiers أوراق المحضرين

Exploits d'huissiers

هى الأوراق التى يحررها ويعلمها المحضرون
طبقاً لأوضاع معينة قانوناً .

Actes de procédure أوراق المرافعات

لإجراءات المرافعات

لإجراءات المرافعات هى الإجراءات التى
يقوم بها القضاة ومعاونوهم والخصوم فى سبيل
وصول الحقوق وهى تثبت عادة فى أوراق
تسمى بأوراق المرافعات وكل ورقة منها تسمى
باسم الإجراء الذى تتضمنه .

دعوى الارتفاق

Action confessoire de servitude

هى الدعوى التى يرفعها مدعى حق الارتفاق
يطالب فيها بتقرير حق ارتفاقه .

Action en complainte دعوى منع التمرض

هى من دعاوى الحيازة يرفعها حائز الحق
العيني العقارى الذى لم تنزع حيازته قانوناً
مطالباً بدفع الاعتداء الواقع على ماتحت يده .
دعوى وقف الأعمال المستحدثة

Action en dénonciation de nouvelle œuvre

(١) إذا احتاج المصطلح لأكثر من سطر بالعمود الواحد فإن العرب يبدأ أولاً ثم يليه الفرنسى بنفس العمود .

عبء الإثبات خلافا للقواعد العامة ويستتبع في الوقت ذاته إثارة النزاع قبل أوانه ومن أجل ذلك كله تكون غير جائزة في القانون مثل ذلك أن يرفع واضح اليد على الخارج دعوى ينسب لآليه فيها أنه يدعى ملكية الشيء ويطالبه بإثبات هذه الملكية وإلا قضى عليه برفض زعمه .

دعوى عينية Action réelle

هي الدعوى التي يطالب فيها المدعى بحق عيني .

إرساء المزاد - مروي المزاد Adjudication
هو إيقاع بيع المزايمة على من عرض أعلى ثمن .

استئناف Appel

هو طريق الطعن الذي به يرفع المحكوم عليه الحكم إلى المحكمة الأعلى من المحكمة التي أصدرته طالبا إلغاء أو تعديله .

استئناف فرعي Appel incident

هو استئناف مقابل رفع بعد مضي ميعاد الاستئناف أو بعد قبول الحكم من المستأنف ويتبع الاستئناف الأصلي ويزول بزواله .

استئناف مقابل Appel reconventionnel

هو استئناف يرفعه المستأنف عليه مقابلا للاستئناف المرفوع عاياه ويكتفي في رفعه بإجراءات بسيطة .

المستأنف Appellant; intimant

هو المدعى في الاستئناف

لحالة الشك والتعليق المعلقة للطالب مثل ذلك أن يطلب أحد المتعاقدين في عقد قابل للإبطال من جانب المتعاقد الآخر أن يختار إبطال العقد أو إجازته .

دعوى المنقول Action mobilière

هي الدعوى التي يطالب فيها المدعى بمنقول .

دعوى نفي حق الارتفاق

Action négatoire de servitude

هي الدعوى التي يرفعها المالك على مدع الحق ارتفاق في ملكه يطالب فيها تقرير عدم قيام هذا الحق المدعى به .

دعوى شخصية Action personnelle

هي الدعوى التي يطالب فيها المدعى بحق شخصي .

دعوى ملكية الحق Action pétitoire

هي الدعوى التي يطلب بها صاحب الحق تقرير حقه وتمكينه من الانتفاع وهي لحماية الحق نفسه بخلاف دعوى الحيازة فهي لحماية مجرد الحيازة .

دعوى الحيازة (المعروفة عادة بدعوى وضع اليد)

Action possessoire

هي الدعوى التي يطلب بها حائز العقار تقرير حقه في حيازته وتمكينه من الانتفاع به .

دعوى قطع النزاع Action provocatoire

هي الدعوى التي يكلف فيها المدعى المدعى عليه بإثبات زعم ينسبه الأول إلى الثاني ويحمله

تنبيه نزع الملكية أو تنبيه بنزع الملكية	المستأنف عليه
Commandement immobilier	هو المدعى عليه في الاستئناف .
هو إعلان رسمي من الدائن إلى مدينه بموجب سند تنفيذي ينذر الدائن فيه المدين بالتنفيذ على عقار له إن لم يف بالدين .	التكليف بالحضور
حضور الخصم	Assignation
Comparution de la partie	Citation
هو أن يحضر الخصم أمام المحكمة بنفسه أو بمن ينوب عنه .	هو ورقة المرافعات التي يكلف بها الخصم خصمه الحضور أمام المحكمة في ميعاد معين لسماع الحكم بطلباته وبهذه الورقة ترفع الدعوى .
حضور الخصم نفسه	قائمة شروط البيع
Comparution personnelle	Cahier des charges
هو مثول الخصم بشخصه أمام القضاء بأمر منه لترجيح أسئلة لإليه أو لمناقشته أو لأي سبب آخر يقتضي حضور الخصم بشخصه .	هي ورقة يودعها الدائن الحاجز قلم كتاب المحكمة ويبين فيها العقارات التي يراد بيعها قضائياً وشروط البيع والتمن الأساسى وغير ذلك مما نص عليه القانون .
اختصاص	أهلية التقاضى
Compétence	Capacité d'ester en justice
هو ما لكل محكمة من المحاكم من سلطة القضاء تبعاً لمقرها أو لنوع القضية .	هي الأهلية الواجب تحققها في من يباشر الدعوى مدعياً أو مدعى عليه .
اختصاص نوعى	الكفالة
Compétence à raison de la matière	Caution
هو اختصاص محكمة تبعاً لموضوع الدعوى أو قيمتها .	هي تقديم الدائن الذى حصل على الحكم النافذ معجلاً كفيلاً مقتدرأ أو مالاكى يتمكن من إجراء التنفيذ المعجل ولهكى يمكن الرجوع على الكفيل أو المالك إذا ألغى الحكم ولم يرد الدائن الحالة إلى ما كانت عليه .
اختصاص محلى	تنبيهه
Compétence locale	Commandement
هو اختصاص محكمة تبعاً لمكانها .	هو تكليف يصدره صاحب الحق الذى بيده سند تنفيذى إلى من عليه الحق طالبا منه إيفاء ما عليه .
طلبات	
Conclusions	
هي حاصل ما يتقدم به الخصم إلى المحكمة ويلتمس الحكم به في الدعوى .	

Délai de l'assignation ميعاد الحضور
هو أقل مدة عينها القانون وأوجب أن
تنقضى ما بين إعلان الخصم وبين اليوم المحدد
لنظر الدعوى .

Délais de procédure مواعيد المرافعات
هى المواعيد المحددة فى القانون لإجراءات
المرافعات .

Délibération مداولة
هى تبادل الرأى بين أعضاء دائرة المحكمة
فى اجتماع سرى للوصول إلى منطوق الحكم
فى القضية التى يتداولون فيها .

Demande مطالبة - دعوى
هى اللجوء إلى القضاء بطرق مخصوصة
بقصد الفصل فى نزاع معين .

Demande additionnelle طلب لاحق
هو الطلب العارض الذى يلحقه المدعى
بطلبه الأصيل .

Demande incidente طلب عارض
هو ما عدا الطلب الأصيل من الدعاوى التى
يبدىها الخصوم فى أثناء سير الدعوى .
دعوى الضمان التبعية

Demande incidente en garantie
هى دعوى الضمان التى ترفع متصلة بدعوى
أصلية اقتضى رفعها الرجوع على الضامن .
مطالبة فاتحة للخصومة

Demande introductive d'instance

Contredit المناقضة فى قائمة التوزيع
هى الاعتراض الذى يتقدم به الدائنون
أو المدين على قائمة التوزيع المؤقتة .

D

اعتبار الدعوى كأن لم تكن
Déclarer l'affaire comme non avenue
هو بطلان الخصومة أو إبطالها فى أحوال
معينة نص عليها القانون .

Défendeur المطعون عليه بالنقض
هو المدعى عليه فى الطعن بالنقض .

Défense دفع
هو ادعاء المدعى عليه أمراً لا يريد به
إلا درء الحكم عليه فى الدعوى .

Défense au fonds دفع موضوعي
هو دفع المدعى عليه فى موضوع النزاع
كالدفع ببطالان السند .

Degré de juridiction درجة التقاضى
هى مرتبة المحكمة التى رفعت أمامها الدعوى
بالنسبة إلى المحاكم الأخرى الداخلة فى نوعها
كالمحكمة الابتدائية الوطنية بالنسبة إلى المحاكم
الوطنية ومحكمة الاستئناف العليا الشرعية
بالنسبة للمحاكم الشرعية قبل إلغائها .

Délai de distance ميعاد المسافة
هو الزمن الذى يضاف إلى أصل الميعاد
المقرر فى القانون حين يقتضى الإجراء انتقال
الخصم نفسه أو وكيله من مقره إلى مكان آخر .

الاعتراض على تأتمه شروط البيع	هي أول طلب للمدعى يبتدىء به الدعوى .
Dire au cahier des charges	طلب أصلى
هو الطريق الذى يبدى به المدين والحائز والدائنون وكل ذى شأن أو وجه البطلان فى إجراءات التنفيذ وكذلك الملاحظات على شروط البيع .	هو الطلب الذى يبتدىء به المدعى وما عداه من الطلبات الأخرى - سواء توجهت من المدعى أو المدعى عليه أو من خصم ثالث - تعتبر طلبات عارضة .
منطوق الحكم	دعوى المدعى عليه
Dispositif du jugement	Demande reconventionnelle
هو نص ما قضت به المحكمة فى قضية معينة .	هي الطلب العارض الذى يرد به المدعى عليه على دعوى المدعى .
قسمه الغرماء أو تقسيم المحاصة	، ابات وقتية
Distribution par contribution	Demands provisoires
هي توزيع مال المدين بين دائنيه كل بنسبة حقه .	هي الطلبات التى تقدم فى المسائل المستعجلة أمام محكمة الموضوع لا أمام قاضى الأمور المستعجلة .
التوزيع بحسب درجات الدائنين	Demandeur en cassation
Distribution par ordre	الطاعن بالنقض
هو تقسيم مال المدين بين دائنيه مرتبين بحسب مراتبهم أو درجاتهم المقررة فى القانون .	هو المدعى فى الطعن بالنقض .
E	إبلاغ
Exception	Dénunciation
دفع شكلى	هو إخطار بمضمون ورقة من أوراق المرافعات .
هو دفع المدعى عليه المتعاق بإجراءات الخصومة دون موضوعها كالدفع ببطلان صحيفة الدعوى .	نزع الحيازة
نفاد معجل	Dépossession
Exécution provisoire	هي رفع يد الحائز عن العين المحوزة .
هو قابلية الحكم لأن ينفذ تنفيذاً مؤقتاً قبل استنفاد طرق الطعن فيه .	إشكال التنفيذ
الأمـر بالتنفيذ	Difficulté d'exécution
L'exequatur	منازعة تتعلق بإجراءات التنفيذ مثل ذلك أن يستشكل المدين فى تنفيذ حكم على ماله بدعوى أن الحكم غير قابل للتنفيذ .

I

قيد الدعوى (بالجدول)

Inscription de l'affaire (sur le rôle)

هو إثبات الكاتب المختص لمضمون الدعوى في سجل خاص قبل نظر الدعوى بوقت معين .

Insertion (des annonces) النشر

هو إعلان البيع في الصحف وفقاً لأحكام القانون .

Intérêt مصلحة

هي الفائدة التي يسعى الإنسان للحصول عليها من وراء اتخاذ إجراء قضائي .

مصلحة مباشرة شخصية

Intérêt direct et personnel

تكون المصلحة مباشرة وشخصية إذا كان متخذ الإجراء هو دون غيره صاحب الحق فيه .

Intérêt éventuel مصلحة محتملة

هي مصلحة قد تتحقق أو لا تتحقق .

Intérêt juridique مصلحة قانونية

هي المصلحة التي يحميها القانون وهي مرادفة للحق .

Intérêt légitime مصلحة مشروعة

هي المصلحة التي لا تتعارض مع النظام العام أو الآداب .

Intérêt morale مصلحة معنوية

هي مصلحة لا تقوّم مادياً بل قيمتها معنوية فقط .

F

Fait admissible واقعة جائزة القبول

هي واقعة يجيز القانون إثباتها خلافاً لما لا يجيز القانون لإثباته كالأوقائع التي تعارض القرائن القاطعة .

Fait concluant واقعة منتجة

هي الواقعة التي إذا ثبتت كان لها تأثير ثبوت الدعوى أو نفيها .

Fait pertinent واقعة متعلقة بالدعوى

هي واقعة ذات صلة بموضوع الدعوى .

Formule exécutoire صيغة التنفيذ

هي عبارة معينة يضعها الموظف المختص على صورة السند التنفيذي ليتمكن التنفيذ جبراً بمقتضى السند .

G

Gardien de la saisie حارس الحجز

هو شخص يعينه المحضر عند توقيع الحجز لحفظ الأشياء المحجوزة وتقديمها للمحضر لبيعها في اليوم المعين للبيع .

Grosse صورة الحكم التنفيذية

هي صورة رسمية من النسخة الأصلية للحكم يكون التنفيذ بموجبها وهي تختم بخاتم المحكمة ويوقعها الكاتب بعد أن يذيلها بالصيغة التنفيذية .

هو رئيس الدائرة أو من يندبه من أعضائها
في المحكمة الابتدائية أو في محكمة الاستئناف
لإعداد القضية للمرافعة وذلك بتكليف الخصوم
تقديم مستنداتهم وإبداء دفعوهم لتصفية
هذه الدفع .

Juge de service قاضي الأمور الوقتية

هو القاضي الذي يتولى أمر المسائل الولائية .

Juge des référés قاضي الأمور المستعجلة

هو قاض اختصاصه القضاء في المسائل
المستعجلة التي يخشى عليها من فوات الوقت والتي
لا تؤثر في موضوع الحق ولا تتأثر به ويدخل
في ذلك إشكالات التنفيذ .

Jugement contradictoire حكم حضوري

هو حكم يصدر في قضية يحضر فيها الخصوم
في أية مرحلة من مراحلها .

Jugement par défaut حكم غيابي

هو حكم يصدر في قضية غاب الخصم في
جميع مراحلها .

Jurisdiction ولاية الجهة القضائية

هي اختصاص جهة قضائية بسلطة القضاء
في أمور معينة دون جهات القضاء الأخرى .

M

Minute نسخة الحكم الأصلية

هي الورقة الأصلية للحكم التي يوقعها رئيس
الجلسة وكاتبها وتشتمل على وقائع الدعوى
والأسباب والمنطوق .

Intérêt né et actuel مصلحة قائمة حاضرة
هي المصلحة الموجودة في الحال دون المستقبل
أو المحتملة .

Intérêt patrimonial مصلحة مالية

هي مصلحة قابلة للتقويم مادياً .

استجواب الخصوم

Interrogatoire des parties

هو توجيه أحد الخصمين إلى الخصم الآخر
بإذن من المحكمة أسئلة ليجيب عنها وذلك بقصد
الحصول على إقرار منه .

انقطاع الخصومة

Interruption de l'instance

هو توقف السير في إجراءات الدعوى
بقوة القانون بسبب وفاة أحد الخصوم أو فقده
أهلية الخصومة أو زوال صفة من كان يباشر
الخصومة عنه من النائبين .

Intervention تدخل في الخصومة

هو دخول شخص من غير أطراف الخصومة
الأصليين الدعوى من تلقاء نفسه للدفاع عن
مصلحة له فيها .

Intitulé du jugement ديباجة الحكم

هو ما يصدر به الحكم من ذكر المحكمة
التي أصدرته وتاريخ إصداره ومكانه وأسماء
القضاة الذين اشتركوا في الحكم .

J

Juge de préparatoire قاضي التحضير

Ordonnance sur requête أمر على عريضة
هو أمر يصدره القاض في غير الإجراءات
المرسومة للدعوى بناء على عريضة تقدم إليه
كأمر بحجز تحفظي أو بترتيب حق اختصاص.

P

سقوط الخصومة

Péremption de l'instance

هو انتهاء الخصومة دون الفصل فيها بعد
انقضاء سنة على الأقل من عدم السير فيها .

الحيازة العارضة . الحيازة العابرة .

Possession précaire

هي الحيازة العادية الحالية من نية التملك .

Pourvoi en cassation الطعن بطريق النقض

هو طريق الطعن الذي به يرفع المحكوم
عليه الحكم النهائي أمام محكمة النقض طالباً
نقضه لأسباب ترجع إلى القانون لا إلى الوقائع .

تقديم الخصومة

Prescription de l'instance

هو انقضاء الخصومة بحكم القانون بمضي
خمس سنوات منذ آخر إجراء صريح فيها .

Prix d'adjudication

ثمن المزاد

هو الثمن الذي رسا به المزاد .

Procès - verbal de saisie محضر الحجز

هو المحضر الذي يقوم بكتابته المحضر
المسكلف بتوقيع الحجز ليقرر فيه ما قام به
من إجراءات لإنجاز مهمته ويشتمل على بيانات
معينة حددها القانون .

Mise en cause إدخال الغير في الخصومة

هو إدخال الغير أطراف الخصومة الأصليين
في الدعوى جبراً لتوجيه طلب إليه أو بقصد
جعل الحكم الذي يصدر فيها حجة عليه .

إدخال الضامن في الخصومة

Mise en cause du garant

هو إدخال الغير في الدعوى بتوجيه طلب
ضمان إليه .

Motifs du jugement أسباب الحكم

هي ما تسوقه المحكمة من أدلة واقعية
وحجج قانونية لحكمها .

Moyens de défense أوجه الدفاع

هي الأوجه التي يستند إليها أى خصم في
تأييد ما يدعيه .

N

Notification إخبار

هو إبلاغ بواقعة طبقاً لأوضاع معينة .

O

Opposant معارض

هو المدعى في المعارضة .

Opposé معارض عليه

هو المدعى عليه في المعارضة .

Opposition معارضة

هي طريق الطعن الذي به يرفع المحكوم
عليه غيابياً الحكم إلى المحكمة التي أصدرته
طالباً إلغائه أو تعديله .

ما خصه من مال المدين بعد الانتهاء من نظر المناقصات التي قدمت في قائمة التوزيع المؤقتة :

قائمة التوزيع المؤقتة Règlement provisoire

هي قائمة يصدرها القاضي ويبين فيها لكل دائن ما خصه من مال المدين ثم يخطر بها الدائنين والمدين ليقدم من شاء منهم مناقضته لهذه القائمة.

ترك الخصومة

Renonciation à l'instance ; désistement

هو أن ينزل المدعى عن الدعوى - دون الحق - بموجب إجراءات وبشروط نص عليها القانون :

الملتزم Requérent

هو المدعى في الالتماس :

التماس إعادة النظر Requête civile

هو طريق الطعن الذي به يرفع المحكوم عليه الحكم النهائي أمام المحكمة التي أصدرته ذاتها طالباً لأسباب معينة عددها القانون إعادة النظر في هذا الحكم .

الملتزم ضده Requis

هو المدعى عليه في الالتماس :

S :

المحجوز عليه Le saisi

هو المدين الذي يوقع الحجز على ماله :

الحجز Saisie

هو إجراءات رسمها القانون بها يوضع مال

الإعلان Publicité

هو إجراءات معينة قررها القانون حتى يصل إلى علم الناس أن عيناً تباع بالمراد .

Q

صفة Qualité

هي كون رافع الدعوى هو نفسه صاحب الحق المدعى به أو نائباً عن صاحب هذا الحق وكون المرفوعة عليه الدعوى هو نفسه المطلوب منه الحق أو نائباً عنه فمثلاً إذا تقاضت شركة النور أجوراً أكثر من الأجور المقررة فلكل مستهلك صفة في رفع الدعوى على الشركة يوجب عليها أن تلتزم الأجور المقررة بالنسبة إلى نفسه. أما بالنسبة إلى غيره من سائر سكان الحي فلا صفة له في رفع الدعوى .

وقائع الدعوى Qualités

هي الجزء من الحكم الذي يشتمل على تعيين الخصوم وما قدموه من طلبات أو دفاع أو دفع وخلاصة ما استندوا إليه من الأدلة الواقعية والحجج القانونية ومراحل الدعوى :

R

شطب الدعوى Radiation de l'affaire

هو حذفها من جدول القضايا إذا غاب جميع الخصوم أو حضر المدعى عليه وحده ولم يبد طلباً .

قائمة التوزيع النهائية Règlement définitif

هي قائمة يبين فيها بصفة نهائية لكل دائن

هو حجز الدائن على عقار يدخل في ضمانه .	للمدين تحت يد القضاء فيمتنع عليه اختلاسه أو التصرف فيه .
الحجز الاستحقاقى Saisie revendication	حجز ما للمدين لدى الغير Saisie arrêt
هو حجز تحفظى يوقعه مالك المنقول على المنقول الذى يملكه وهو فى يد الغير .	هو الحجز على ما يكون للمدين لدى الغير من ديون أو أعيان منقولة .
الحاجز Saisissant	الحجز التجارى Saisie commerciale
هو من يوقع الحجز .	هو حجز تحفظى يوقعه حامل الكمبيالة أو السند الإذنى تحت يد التاجر المدين بهما .
إعلان Signification	الحجز التحفظى Saisie conservatoire
هو إبلاغ أوراق المحضرين لى من يجب إبلاغهم إياها طبقا لأوضاع معينة قانونا .	هو حجز يوقعه الدائن على منقولات مدينه بغير سند تنفيذى فى أحوال بينها القانون .
صور الحكم البسيطة Simple copie ; expédition	الحجز على المنقول Saisie exécution
هى كل صورة رسمية من نسخة الحكم الأصلية غير صورتها للتنفيذية .	هو حجز أعيان منقولة مملوكة للمدين وثقت يده .
إنذار Somation	حجز تنفيذى Saisie exécutoire
هو إبلاغ يصدره صاحب الحق طبقا لأوضاع مقررة لى من عليه الحق طالبا منه أن ينى بمسا عليه .	هو الحجز الذى يكون لإجرائه بسند تنفيذى .
إنذار حائز العتار Somation au tiers détenteur	الحجز على المدين المتنقل Saisie foraine
هو إعلان رسمى يرسله الدائن لحائز العقار المرهون ويخيره فيه بين أن يدفع الدين المضمون بالرهن أو أن يخلى العقار ليجرى التنفيذ عليه .	هو حجز تحفظى يوقعه الدائن على مال مدينه فى حالة ما إذا لم يكن لهذا المدين موطن مستقر فى مصر .
الفصل على وجه السرعة Statuer d'urgence	حجز المؤجر Saisie gagerie
هو إجراء يوجهه القانون فى قضايا معينة تقتضى تعيين جلسة للقضية قريبة بقدر الإمكان	هو حجز تحفظى يوقعه مؤجر العقار على المنقولات الموجودة فى العين المؤجرة .
	التنفيذ على العقار — الحجز العقارى Saisie immobilière

هو الحكم أو الأمر أو العقد الرسمي أو أية ورقة أخرى يجوز بمقتضاها التنفيذ الجبرى .

التعرض للحيازة

Trouble à la possession

هو الفعل المسمى أو الإجراء القانوني الذي يصدر من الغير متضمنةً منازعة الحائز في حيازته .

V

Vente aux enchères بيع المزاود

هو البيع الذي يتم بطريق الدعوة إلى شراء الشيء المعروض للبيع ليرسو على من يعرض أعلى ثمن فيه .

البيع على المشتري المتخلف

Vente sur folle enchère

هو بيع مزايدة يتم إذا تخلف من رسا عليه المزاود عن الوفاء بالثمن .

Voies de recours طرق الطعن

هى الوسائل القضائية التي يلجأ إليها المحكوم عليه بقصد إلغاء الحكم أو تعديله .

ولا تمر بدور تحضير ولا تقبل المعارضة في الأحكام التي تصدر فيها ويقصر ميعاد استئنافها .

Suspension de l'instance وقف الخصومة

هو تعطيل السير في إجراءات الدعوى بقرار من المحكمة إما بناء على اتفاق الخصوم أو انتظاراً للفصل في مسألة أخرى يتوقف عليها الحكم في الخصومة .

T

Temoignage الشهادة — البينة

هى أقوال الشهود أمام جهة قضائية .

اعتراض الخارج عن الخصومة

Tierce opposition

هو طريق الطعن من غير الخصوم في حكم معتبر محجة على الطاعن به يعترض على هذا الحكم إذا أثبت غش الخصم أو تواطؤه أو إهماله الجسيم .

Tiers saisi المحجوز لديه

هو مدين المدين في حجز المدين لدى الغير .

Titre exécutoire سند تنفيذي

مصطلحات القانون الدولي العام

مصطلحات القانون الدولي العام^(١)

<p>Arbitrage تحكيم</p> <p>« هو الفصل في نزاع قائم بين دولتين أو أكثر بقرار ملزم يصدر من أشخاص أو هيئة انتق أطراف النزاع على تعيينهم أو تعيينها لأداء هذه المهمة . »</p>	<p>A</p> <p>A cord paraphé وفاق مُعلم</p> <p>« هو اتفاق يوقعه مفوضو الطرفين المتفاوضين بالحروف الأولى من أسمائهم . وهو لا يقيد إلا الموقعين دون غيرهم ويعتبر مرحلة من المراحل الموصلة إلى المعاهدة النهائية »</p>
<p>B</p> <p>Blocus pacifique الحصر السلمي</p> <p>« هو أن تقوم دولة بواسطة أسطولها البحري بعزل ثغور أو شواطئ دولة أخرى بقصد حمل الدولة المحصورة على إجابة مطالب الدولة الحاصرة وهو لا يعد من أعمال الحرب ولا يؤدي إلى الاستيلاء النهائي على السفن التي تخرق الحصر إذ يتعين الإفراج عنها بعد انتهائه . »</p>	<p>Adhésion انضمام</p> <p>« هو إجراء به تدخل دولة طرفاً في معاهدة مفتوحة لم تشترك في إبرامها . »</p> <p>Agreement ; accord وفاق</p> <p>« هو اصطلاح يطلق على مختلف الاتفاقات الدولية في أية صورة كانت ولو بتبادل الخطابات مثلاً . »</p>
<p>Bons offices مساع ودية</p> <p>« هي تطوع بعض الدول لحل دولتين متنازعتين على فض النزاع القائم بينهما بغير عنف وذلك كأن تدعوهما إلى التفاوض معاً في وجه الخلاف أو إلى وصل ما انقطع بينهما من التفاوض أو كأن تقوم بعرض وجهة نظر إحداهما على الأخرى . »</p>	<p>Agrément الاجتماع</p> <p>« هو موافقة الدولة التي يبعث إليها ممثل دبلوماسي على شخص هذا الممثل : »</p> <p>Annexe ملحق - ملحق (ج . إلحاق)</p> <p>« هو أحكام تفصيلية ملحقة بالمعاهدة أو بأحد نصوصها . »</p>

(١) إذا احتاج المصطلح لأكثر من سطر بالعمود الواحد فإن العرب يبدأ أولاً ثم يليه الفرنسي بنفس العمود .

ومثل هذا الاقتراح ليس من شأنه أن يكون ملزماً لأية من الدولتين المتنازعتين . »
 عقد المعاهدة Conclure le traité
 « يشمل جميع مراحل المعاهدة من المفاوضة إلى تبادل التصديقات . »

دول تعاهدية — دول عهدية
 Confédération d'états
 « هي عدة دول تتعاهد تعاهداً دولياً على إقامة هيئة مشتركة تكون مهمتها أن تشرف مباشرة على حكومات الدول المتعاهدة دون أن يكون لها سلطان مباشر على رعايا هذه الدول ومثال ذلك الدول التعاهدية الألمانية من سنة ١٨١٥ م إلى سنة ١٨٧٠ م والولايات المتحدة الأمريكية من سنة ١٧٧٦ م إلى سنة ١٧٨٧ م وسويسرا من سنة ١٦٤٨ م إلى سنة ١٨٤٨ م . »

القنصل Consul
 « هو من يقوم بأعمال إحدى القنصليات في دائرة اختصاص إقليمي معين . »

القنصل العام Consul général
 « هو القنصل الذي تعهد إليه دولته بالإشراف على جميع قنصلياتها في دولة أخرى . »

اتفاقية الثقافة Convention culturelle
 « هي إتفاق بين دولتين أو أكثر لتنظيم علاقات التعاون العلمي فيما بينهما . »

اتفاقية العمل Convention du travail
 « هي معاهدة بها يلتزم كل من أطرافها أن

مقاصد الأمم المتحدة
 Buts des Nations Unies
 « هي الأغراض التي آلت هيئة الأمم المتحدة على نفسها أن تسعى لتحقيقها . »

قائم بالأعمال Chargé d'affaires
 « هو ممثل للدولة يختلف عن السفير والوزير المفوض في أنه لا يمثل شخص رئيس الدولة ولذلك فهو يحمل أوراق اعتماد من وزير خارجية دولته إلى وزير خارجية الدولة المبعوث إليها وليس له حق الاتصال المباشر برئيس هذه الدولة . »

شرط التحكيم Clause compromissoire
 « هو شرط تشتمل عليه معاهدة ما يقضى بالرجوع إلى التحكيم في كل نزاع يقوم في شأن من شئون هذه المعاهدة . »

إتفاق التحكيم Compromis
 « هو اتفاق يتم بين دولتين على أثر نزاع بينهما بإحالة هذا النزاع على التحكيم وهو يتضمن عادة بياناً بموضوع النزاع المراد الفصل فيه وهيئة المحكمين واختصاصاتها والإجراءات التي تتبعها في نظر النزاع والقواعد التي تطبق على موضوعه . »

توفيق Conciliation
 « هو وساطة فيها تقترح إحدى الدول على دولتين متنازعتين طريقة لفض النزاع بينهما

إعلان تصدره دولة منفردة تبين به وجهة النظر التي تزمع السير عليها في أمر من الأمور
كتصريح ٢٨ فبراير سنة ١٩٢٢ : «

Dérogé مندوب

« هو المفوض الذي تبعث به دولته لتمثيلها في المؤتمرات أو اللجان الدولية أو هيئة دولية أخرى لعرض وجهة نظرها والإدلاء برأيها في مختلف المسائل المعروضة للنقاش فيها. »

Dispositifs نصوص

« هي مواد المعاهدة . »

حق تقرير المصير

Droit des peuples de disposer d'eux-mêmes (Right of self determination.)

« هو أن يكون لكل شعب الحق في اختيار نظام الحكم وتحديد مركزه بالنسبة للدول الأخرى . »

E

Embassadeur سفير

« هو مبعوث يمثل رئيس الدولة لدى رئيس الدولة المبعوث إليها وهو أرق طبقات الممثلين السياسيين »

État دولة

« هي جمع من الناس مستقرون في إقليم معين الحدود ويستقلون بحكم أنفسهم وفق نظام خاص : »

État complexe دولة مركبة

« هي الدولة التي تتعدد فيها السلطات السياسية »

ينظم حالة العمل والعمال في بلاده على نحو واحد . »

Convention fiscale اتفاقية الضرائب

« هي معاهدة تنظم فرض الضريبة التي تتقاضاها كل دولة من رعايا الدولة الأخرى. »

Convention monétaire اتفاقية النقد

« هي معاهدة تنظم تداول النقد بين دولتين أو أكثر . »

Convention postale اتفاقية البريد

« هي معاهدة تنظم شؤون المواصلات البريكية بين الدول المتعاقدة . »

Convention sanitaire اتفاقية الصحة

« هي اتفاق يلتزم أطرافه تنظيم الشؤون الصحية في أقاليمهم على نحو واحد معين . »

Conversations محادثات

« هي تبادل أوجه النظر على أية صورة كانت . »

D

Décision قرار

« هو ما يقضى به القضاء الدولي في النزاع المعروض عليه . »

Déclaration internationale تصريح دولي

« هو إعلان يصدر من دولتين فأكثر مبين لسياسة مشتركة متفق عليها بينها كالتصريح الدولي لحقوق الإنسان . وقد يطلق أيضا على

على نظام خاص كالولايات المتحدة الأمريكية
وسويسرا . »

دولة متعاهدة *État fédéral*

« هي عدة دول توافقت فيما بينها بمقتضى
دستور عام على أن تتحد اتحاداً دائماً تمثله هيئة
مركزية واحدة تكون هي حكومة الاتحاد
وهذه الحكومة تمارس سلطتها بطريق مباشر
على حكومات هذه الدول وعلى رعاياها في حدود
معينة مما يلزم عنه اندماج هذه الدول بحيث
تصبح شخصاً دولياً واحداً ومثل ذلك الولايات
المتحدة الأمريكية منذ سنة ١٧٨٧ م وسويسرا
منذ سنة ١٨٤٨ م والمكسيك منذ سنة ١٨٥٧ م
والأرجنتين منذ سنة ١٨٦٠ م والبرازيل منذ
سنة ١٨٩١ م واتحاد الجمهوريات الاشتراكية
السوفيتية . »

دولة مستقلة *État indépendant*

« هي الدولة التامة السيادة التي تنفرد بإدارة
شؤون شعبها داخلياً وخارجياً غير خاضعة
في ذلك لرقابة دولة أخرى . »

دولة محمية *État protégé*

« هي الدولة التي تتكفل دولة أخرى بالدود
عنها ودفع اعتداء الغير عليها ويكون ذلك
إما بمعاهدة تقع بين الطرفين وإما بمجرد إعلان
يصدر من قبل الدولة الحامية وحدها واعتراف
الدول . ومتى نشأت الحماية فان الدولة الحامية
تسيطر على الشؤون الخارجية للدولة المحمية كما
تشرف على شؤونها الداخلية ولكن إلى درجة

معينة ومثل الحماية التي تمت بمعاهدة بين
الدولتين حماية فرنسا لتونس بمعاهدة ١٢ مايو
سنة ١٨٨١ م وحماية إيطاليا لسان مارينو
بمعاهدة ٢٨ يونيو سنة ١٨٩٨ م ومثل الحماية
بإعلان من الدولة الحامية بانفرادها بحماية الريع
الثالث لبوهيميا ومورافيا في سنة ١٩٣٩ م . »

دولة موحدة *État simple*

« هي الدولة التي تقوم بشؤونها سلطة
سياسية واحدة هي سلطتها المركزية كالدولة
المصرية : »

دولة تحت الانتداب *État sous mandat*

« هي الدولة التي تتولى تصريف شؤونها
الداخلية والخارجية دولة أخرى انتدبتها عصبة
الأمم لذلك بقصد الوصول بها إلى حالة تمكنها
من الانفراد والاستقلال بإدارة شؤونها
في المستقبل وكل ذلك وفقاً لما هو مذكور في
عهد عصبة الأمم وصك الانتداب من أحكام
مثل ذلك ما كانت عليه فلسطين وسوريا
ولبنان : »

دولة تحت الوصاية *État sous tutelle*

« هي الدولة التي تتولى هيئة الأمم أو دولة
أو دول تعهد إليها هذه الهيئة بالوصاية تصريف
شؤونها الداخلية والخارجية بقصد الوصول بها
إلى حالة تمكنها من الانفراد والاستقلال بإدارة
شؤونها في المستقبل وكل ذلك وفقاً لما هو
مذكور في ميثاق الأمم المتحدة وفي اتفاق
الوصاية من أحكام مثل ذلك وصاية الأمم المتحدة
على ليبيا . »

« هو اتفاق دولي ملزم أدبيا لا قانونيا ومن ثم فهو عادة مبسط لا يشترط فيه توافر كل الأوضاع التي تشترط في المعاهدات (فمثلا لا يشترط تدخل رئيس الدولة ولا التصديق على الاتفاق) . »

I

التدخل في النزاع

Intervention dans un conflit

« هو أن تتدخل دولة في نزاع بين دولتين آخرين لفض هذا النزاع على الوجه الذي تراه الدولة المتدخلة مهددة باستعمال القوة مثل ذلك تدخل الدول العظمى في النزاع الذي قام بين تركيا واليونان في سنة ١٨٩٧م لإعطاء جزيرة كريت لليونان : »

Li

كتاب تعيين القنصل

« هو ما يزود به القنصل لإثبات صفته لتسليمه لوزارة خارجية الدولة المعتمد لديها. »

Lettres de créance أوراق الاعتماد

« هي كتابان من صورة واحدة يوجههما رئيس الدولة الذي يبحث بمثله الدبلوماسي إلى رئيس الدولة التي اعتمدت هذا الممثل ويسلم أحدهما مفتوحا لوزير خارجية هذه الدولة والآخر مقفلا في حقل رسمي إلى رئيسها. »

M

وساطة

« هي محاولة دولة أو أكثر فض نزاع قائم

دولة تابعة

État vassal

« هي دولة كانت جزءا من دولة أخرى ولكنها أخذت تتحرر من إشراف أو من سلطان هذه الدولة الأخرى إلى أن أصبحت مستقلة بشؤونها الداخلية إلى حد كبير مثل ذلك مصر وبلغاريا لما كانتا تابعتين للدولة العثمانية. »

دول الاتحاد الشخصي

États d'union personnelle

« هي دول لكل منها سيادتها الكاملة ولا يربط بينها إلا كون رئيسها كلها واحدا كما كان الأمر بين بريطانيا وهانوفر من سنة ١٧١٤م إلى سنة ١٨٣٨م وبين إيطاليا وألبانيا من سنة ١٩٣٩م إلى سنة ١٩٤٤م : »

دول الاتحاد الحقيقي

États d'union réelle

« هي دول احتفظ كل منها باستقلاله الداخلي واجتمعت تحت رئيس واحد وتحت سلطه مشتركة تمارس شؤونها الخارجية وقد تمارس بعض شؤونها الداخلية مثل ذلك الدانمارك وأيسلندا من سنة ١٩١٨م إلى سنة ١٩٤١م والسويد والنرويج من سنة ١٨١٥م إلى سنة ١٩٠٥م والنمسا والمجر من سنة ١٧٢٣م إلى سنة ١٩١٩. »

براءة الاعتماد

Exequatur

« هي الأمر الصادر من الدولة المعتمد لديها القنصل بالإذن له في مباشرة عمله القنصلي في دائرة اختصاصه. »

G

وفاق الأشراف

Gentlemen's agreement

O

تمثلو الدولة — أركان الدولة

Organes de l'état

« هم الأشخاص الذين لهم حق التعبير عن إرادة الدولة كرئيس الدولة ووزير خارجيتها وممثلها الدبلوماسيين والقناصل . »

الفروع الرئيسية لهيئة الأمم المتحدة

Organes principaux des Nations Unies

« وهي الجمعية العامة ومجلس الأمن والمجلس الاقتصادي والاجتماعي ومجلس الوصاية ومحكمة العدل الدولية والأمانة العامة . »

الفروع الثانوية للأمم المتحدة

Organes subsidiaires des Nations Unies

« هي الفروع التي تنشئها هيئة الأمم المتحدة إذا رأت ضرورة لإنشائها . »

هيئة الأمم المتحدة

L'organisation des Nations Unies

« هي هيئة التنظيم الدولي التي اتفقت مجموعة من الدول في مؤتمر سان فرانسيسكو على إنشائها وذلك لحفظ السلام والأمن الدولي ولإنهاء العلاقات الودية بين الأمم ولتحقيق التعاون الدولي من النواحي الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والإنسانية . »

P

عهد — ميثاق

Pacte ; charte

« هو اتفاق بين الدول لوضع نظام دولي

بين دولتين أو أكثر عن طريق التفاوض الذي تشترك هي أيضا فيه . »

Membres originaires أعضاء أصليون

« هي الدول التي اشتركت في مؤتمر الأمم المتحدة للتنظيم الدولي المنعقد في سان فرانسيسكو ووقعت على ميثاق الأمم المتحدة وصادقت عليه طبقا للمادة ١١٠ منه والدول التي وقعت من قبل تصريح الأمم المتحدة الصادر في أول يناير سنة ١٩٤٢ ووقعت وصادقت على هذا الميثاق . »

Ministre plenipotentiaire وزير مفوض

« هو ممثل كالمسفير ولكنه من طبقة تليه في المرتبة . »

Modus vivendi مصالحة مؤقتة

« تطلق على الاتفاقات الدولية التي تسوى موقفاً معيناً تسوية وقتية كاتفاقات الأرصادة الاسترلينية . »

N

Négociations مفاوضات

« هي تبادل أوجه النظر بين طرفين متفاوضين وفقاً لمراسيم معينة بقصد الوصول إلى عقد اتفاق دولي . »

Note verbale مذكرة شفوية

« هي إبلاغ يقال شفها ويدون في مذكرة مكتوبة غير موقعة . »

جميع أعضائها وكوجوب حسم المنازعات الدولية
بالوسائل السلمية وغير ذلك من المبادئ
المذكورة في الميثاق . »

بروتوكول Protocole

« هو اصطلاح يطلق عادة على اتفاقات
تكميلية ملحقة بمعاهدة Protocole أو على
اتفاق قائم بذاته Protocole accord أو على
محضر لاجتماع دولي Protocole procès-verbal

R

تصديق Ratification

« هو موافقة رئيس الدولة على المعاهدة
النهائية . »

تسوية قضائية Règlement judiciaire
هي حسم النزاع القائم بين دولتين بواسطة
القضاء الدولي . »

مجازاة بالمثل Représailles

« هو تصرف تخرج به دولة على القواعد
الدولية بقصد إرغام دولة أخرى على العدول
عن تصرف شبيه سبق أن صدر من هذه الدولة
لإزاء الدولة الأولى مثل ذلك ما حدث في سنة
١٩٠٨م عندما حجزت هولندا بعض السفن
التابعة لجمهورية فنزويلا للحصول على تعويض
بسبب حجز فنزويلا سفنا هولندية إلى أن
دفعت فنزويلا التعويض . »

مقابلة بالمثل Retorsion

« هو تصرف فيه مجازاة للمعاملة تأتيه الدولة

مستقر الأسرة الدولية كعهد عصبة الأمم
وميثاق الأمم المتحدة . »

شخص مرضى Persona grata

شخص غير مرضى Persona non grata

تفويض Pleins pouvoirs

« هو وثيقة يصدرها رئيس الدولة تثبت
صفة المفاوضات ومبلغ سلطته . »

ديباجة Préambule

« هي مقدمة للمعاهدة تتضمن ذكر
البواعث التي دفعت إلى عقدها والأغراض
التي ترمى المعاهدة إلى تحقيقها . »

ديباجة ميثاق الأمم المتحدة

Préambule de la Charte des Nations Unies

« وهي تتولى التعريف بالميثاق والإبانة
عن النيات المشتركة للأمم المتحدة والمثل العليا
التي عملت هذه الأمم بوحيا . »

مبدأ المساواة في السيادة

Principe de l'égalité souveraine

« هو المبدأ الذي يقضى بأن يكون جميع
أعضاء الأمم المتحدة متساويين أمام القانون
فلا يكون لأحد منهم سلطان على الآخر . »

مبادئ الأمم المتحدة

Principes des Nations Unies

« هي الأسس التي يقوم عليها عمل هيئة
الأمم المتحدة كمبدأ المساواة في السيادة بين

Traité consulaire معاهدة قنصلية

« هي معاهدة تبين ما للقناصل المعتمدين لدى أطرافها من حقوق وما عليهم من واجبات »

Traité-contrat معاهدة عقدية

هي اتفاق بين دولتين أو أكثر لتنظيم نوع من التعامل بينهما كأنفاق الأرصادة بين مصر وإنجلترا : «

Traité d'alliance معاهدة تحالف

« هي معاهدة يلتزم أطرافها القيام معا بأعمال حربية دفاعية أو هجومية في ظروف معينة . »

Traité d'amitié معاهدة صداقة

« هي معاهدة تقيم بين عاقدتيها علاقات ودية بوجه عام . »

Traité d'arbitrage معاهدة تحكيم

« هي معاهدة يلتزم عاقدوها اللجوء إلى التحكيم في فض نزاع بينهم . »

معاهدة تبادل النجدة

Traité d'assistance mutuelle

« هي معاهدة يوجب أطرافها على أنفسهم مساعدة بعضهم بعضا عند تعرض أحدهم لاعتداء خارجي . »

معاهدة حسن الجوار

Traité de bon voisinage

« هي معاهدة صداقة بين دول متجاورة من اثنتين فأكثر »

في حدود سلطاتها ردا على تصرف شبيه من دولة أخرى بقصد إرغامها على العدول عن موقفها مثل ذلك دولة تشددت في الإجراءات الخاصة بجوازات السفر في حق رعايا دولة أخرى أو منعهم من ممارسة مهنة معينة وذلك رداً على تصرف شبيه صدر من هذه الدولة .

انسحاب Retrait

« هو إجراء به تخرج دولة من اتفاق هي طرف فيه متى كان خروجها جائزاً . »

S

قرار التحكيم Sentence arbitrale (Award)

« هو ما قضى به المحكم في النزاع المحكم فيه . »

نظام أساسي Statut

« هو اتفاق دولي يضع مجموعة من القواعد لتنظيم شؤون هيئة دولية كالنظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية : »

T

معاهدة Traité

« هي اتفاق بين دولتين أو أكثر لتنظيم علاقات بينها . »

معاهدة ثنائية Traité bilatéral

« هي اتفاق طرفاه دولتان . »

معاهدة جماعية Traité collectif

« هي اتفاق بين أكثر من دولتين كمعاهدة قناة السويس . »

« هي معاهدة ترسم التخوم الإقليمية الفاصلة بين أطرافها . »

Traité de neutralité معاهدة حياد

« هي معاهدة يوجب أطرافها جميعاً أو أحدهم على نفسه التزام حالة الحياد عند نشوب حرب معينة . »

معاهدة منع الاعتداء

Traité de non agression

« هي معاهدة يلتزم أطرافها عدم اعتداء بعضهم على بعض اعتداءً مسلحاً . »

Traité de paix معاهدة صلح

« هي معاهدة بين دول كانت متحاربة لإنهاء حالة الحرب ولتظيم علاقات السلم بينها . »

Traité enregistré معاهدة مسجلة

« هي معاهدة مثبتة في سجلات عصبة الأمم أو هيئة الأمم المتحدة . »

Traité général d'arbitrage معاهدة تحكيم

« هي اتفاق بين دولتين به تراضيان على فض جميع ما قد يقوم بينهما من منازعات بواسطة التحكيم . »

Traité-loi معاهدة تشريعية

« هي اتفاق بين دولتين أو أكثر لإنشاء قواعد قانونية دولية كمعاهدات لاهاى لتنظيم الحرب البرية والبحرية . »

Traité de cession معاهدة تنازل

« هي معاهدة بها ينزل أحد طرفيها للطرف الآخر عن سيادته على إقليم معين : »

Traité de commerce معاهدة تجارة

« هي معاهدة تنظم العلاقات التجارية بين دولتين أو أكثر . »

Traité d'établissement معاهدة إقامة

« هي معاهدة تنظم إقامة رعايا كل من أطرافها في إقليم الطرف الآخر وتبين ما يستمتعون به من حقوق ويلتزمون به من واجبات أثناء إقامتهم : »

Traité d'extradition معاهدة تسليم المجرمين

« هي معاهدة يلتزم أطرافها تسليم المجرمين اللاجئين إلى دولهم . »

Traité de garantie معاهدة ضمان

« هي معاهدة يلتزم أحد أطرافها بضمان استقلال الطرف الآخر أو ضمان سلامة أراضيه من اعتداء يقع عليها من دولة أخرى . »

معاهدة ضمان جماعى

Traité de garantie collective

« هي معاهدة بين جماعة من الدول يلتزم كل طرف فيها بضمان استقلال كل طرف آخر وضمان سلامة أراضيه من أى اعتداء خارجى . »

معاهدة تعيين الحدود

Traité de limitation des frontières

V	<p>Traité ouvert معاهدة مفتوحة</p>
<p>Vice-consul نائب القنصل</p> <p>« وهو من يعين لمعاونة القنصل ويقوم بمهامه وقت غيابه . »</p>	<p>« هي اتفاق دولي يباح لغير عاقلديه الانضمام إليه كمعاهدة برن في اتحاد البريد : »</p> <p>Traité politique معاهدة سياسية</p>
	<p>« هي معاهدة لتنظيم بعض المسائل السياسية . »</p> <p>Traité secret معاهدة سرية</p> <p>« هي معاهدة كتم أطرافها ما فيها من أحكام . »</p>

- - -

مصطلحات القانون التجارى

مصطلحات القانون التجارى (١)

Action d'apport	السلم العينى	Abandon du navire	التخلى عن السفينة
L'action d'avaries	دعوى المغارم		اصطدام السفن
Action de capital	سهم رأس المال	Abordage ou collision en mer	
Action de jouissance	سهم تمتع	Collision at sea	
	سهم نقدى		التصادم الغامض أو المختلط
Action de numéraire ou action payante		Abordage douteux ou mixte	
	سهم امتياز	Abordage fautif	التصادم الخطأ
Action de priorité ou action privilégiée		Abordage fluvial	الاصطدام النهري
	دعوى المشاركة فى الوفاء	Abordage fortuit	التصادم القهرى
Action en contribution		Abordage maritime	الاصطدام البحرى
Action ordinaire	سهم عادى		قبول التسجيل
Actionnaire	مساهم	Acceptation d'enregistrement	
Actuaire	حاسب	Acceptation du tiré	قبول المسحوب عليه
Administrateur	مدير		القبول بالواسطة أو حين البروتستو (النكرة)
Administrateur délégué	المدير المنتدب	Acceptation par intervention ou sous protêt	
Admission de la dette	قبول الدين		شهادة السفينة
Affirmation de la dette	توكيد الدين	Acte de francisation; lettre de mer	
Affrètement	استئجار السفينة	(certificate of registry)	
	استئجار التلميم (التحيش)	Actif	الأصول
Affrètement à la cueillette		Action	سهم

(١) إذا احتاج المصطلح لأكثر من سطر بالعمود الواحد فإن العربى يبدأ أولاً ثم يليه الفرنسى بنفس العمود .

Apport en jouissance	تقدمة انتفاع	استئجار السفينة لمدة معينة أو بالشهر
Apport en nature	تقدمة عينية	Affrètement à temps, pour un temps déterminé ou au mois
Apport en numéraire	تقدمة نقدية	الاستئجار بالوزن
Apport en propriété	تقدمة تملك	Affrètement au poids (quintal ou au tonneau)
Apposition des scellés	وضع الاختام	استئجار السفينة ذهاباً وإياباً
Approvisionnement	التزوين	Affrètement au travers
Armateur	مجهز	استئجار السفينة بالسفرة
Armateur gérant	المجهز المفوض	Affrètement au voyage
Armement	تجهيز	الاستئجار الناجز
	وقف السفينة بأمر السلطة	Affrètement pur et simple
Arrêt de puissance ou de princes		Affrètement total
Arrêté périodique	إقفال دورى	الاستئجار الكامل
Arrimage	رص البضاعة	Affrèteur
Arrimeur-juré	خبير الرص	مستأجر السفينة
Assemblée générale	جمعية عمومية	Agent d'assurance
	جمعية عمومية تأسيسية	وكيل التأمين
Assemblée générale constitutive		Agents maritimes
	جمعية عمومية غير عادية	الملاحون
Assemblée générale extraordinaire		Agents terrestres
	جمعية عمومية عادية	العمال البريون
Assemblée générale ordinaire		Agrément
Assistance maritime	الإنقاذ البحرى	موافقة
Assistance spontanée	المساعدة التلقائية	Agrès ou appareils
Association	جمعية - شركة	العتاد
		Ancre
		المرساة - الأنجر
		Anonyme (société)
		مساهمة (شركة)
		Apériteur
		مختار المؤمنين
		Appareux ou agrès
		العتاد
		Apport
		تقدمة
		Apport de crédit
		تقدمة ائتمان
		Apport en industrie
		تقدمة عمل

تأمين استهلاك السندات بقيمتها الاسمية	شركة محاسبة Association en participation
Assurance contre le remboursement au pair	شريك Associé
تأمين من إصابات العمل	التأمينات Les assurances
Assurance contre les accidents de travail	تأمين بقسط ثابت
تأمين الاضطرابات والزلازل	Assurance à prime fixe
Assurance contre les émeutes et tremblements de terre	التأمين الجوى Assurance aérienne
تأمين أخطار الهلاك والتلف والضياع والسرقة	تأمين الحريق الأول
Assurance contre les risques de destruction, détérioration, de perte et de vol	Assurance au premier feu
تأمين أخطار النقل البرى أو النهري	تأمين السيارات L'assurance - automobiles
Assurance contre les risques des transports terrestres ou fluviaux	تأمين مع مشاركة آجلة
L'assurance-crédit	Assurance avec participation différée
التأمين التوى	تأمين مع مشاركة عاجلة
Assurance cumulative	Assurance avec participation immédiate
التأمين الجمعى	تأمين الجماعة
تأمين رأس المال المؤجل	Assurance collective ou de groupe
Assurance de capital différé	التأمين المزدجى Assurance combinée
Assurance de choses	التأمين التكميلي Assurance complémentaire
تأمين الأشياء	تأمين العجز Assurance contre invalidité
Assurance de dommages	تأمين المرض Assurance contre la maladie
تأمين الجماعة	تأمين الشيخوخة
Assurance de groupe ou collective	Assurance contre la vieillesse
تأمين القسط وقسط القسط إلى ما لا نهاية	تأمين البطالة
Assurance de la prime et de la prime des primes à l'infini	Assurance contre le chômage
تأمين الأشخاص	تأمين الحريق Assurance contre l'incendie

التأمين المختلط برأس مال متغير	تأمين راتب بقيا مؤقت
Assurance mixte à capital variable	Assurance de rente temporaire de survie
التأمين المختلط البسيط أو العادى	تأمين المسئولية
Assurance mixte simple ou ordinaire	Assurance de responsabilité
التأمين التعاونى	تأمين الهقيا أو الرقى
Assurance mutuelle	Assurance de survie
التأمين فى المواليد	تأمين السفر
L'assurance - natalité	Assurance de voyage
التأمين فى الزواج والمهور	تأمين راتب بقيا مؤجل
L'assurance - nuptialité, dotale	Assurance différée de survie
التأمين التقوى	التأمين لحالة الوفاة
Assurance par assesement	Assurance en cas de décès
التأمين الشعبى	التأمين لحالة البقاء
Assurance populaire	Assurance en cas de vie
التأمين على ذمة الغير أو لذمة الغير أو	تأمين الإثراء
لحساب الغير	Assurance enrichissement
Assurance pour autrui ou pour compte de qui il appartiendra	التأمين من الخيانة
تأمين الفضولى	L'assurance - fidélité
التأمين لمصلحة من يثبت له الحق فيه	التأمين النهرى
Assurance pour le compte de qui il appartiendra	Assurance fluviale
التأمين الخاص	التأمين غير المحدود
Assurance privée	Assurance illimitée
التأمين التصاعدى	التأمين المطلق (تأمين سفينة لما تعين)
Assurance progressive	Assurance in quo vis
التأمين المتبادل	تأمين التعويض
Assurance réciproque	Assurance indemnité
تأمين بلا مشاركة فى الأرباح	التأمين الفردى من العوارض
Assurance sans participation aux bénéfices	Assurance individuelle contre les accidents
تأمين بسيط لراتب عند الوفاة	التأمين الشامل
Assurance simple de rente en cas de décès	Assurance intégrale
	التأمين البحرى
	Assurance maritime
	التأمين المختلط
	Assurance mixte

Assuré	المؤمن	Assurance sociale	التأمين الاجتماعى
Assureur	المؤمن	Assurance sur corps	تأمين السهينة
	تخصيص التأمين	Assurance sur faculté	تأمين الشحنة
Attribution de l'assurance			تأمين المعجر بسعر السوق
	زيادة أسباب الخطر	Assurance sur la valeur vénale des fonds de commerce	
Augmentation de risque		Assurance sur la vie	التأمين على الحياة
Avance sur police	سلفة على الوثيقة	Assurance temporaire	التأمين المؤقت
Avances	سلف		تأمين مؤقت لراتب بقيا
Avances sur différé	سلف على المؤجل	Assurance temporaire de rente de sur-vie	
عوار - مغرم (ج . العواريات - المغارم)		Assurance terrestre	التأمين البرى
Avarie			تأمين كل الأخطار
العواريات العامة أو الكبرى - المغارم العامة		Assurance tous risques	
Avaries communes ; avaries grosses			تأمين البلى
Avaries dommages	العواريات العينية	L'assurance-valeur à neuf ou vétusté	
Avaries frais	المغارم التقديرية		تأمين عمرى على رأسين أو أكثر
	المغارم البسيطة أو الخاصة	Assurance vie-entière sur deux ou plusieurs têtes	
Avaries simples ou particulières			تأمين عمرى على رأس
Avenant	ملحق الوثيقة	Assurance vie-entière sur une tête	
Avis	إشعار		

B

Banqueroute	التفالس	Bagages	أمعة
	التفالس بالتدليس		الشريك الموصى
Banqueroute frauduleuse		Bailleur de fonds ou commanditaire	

وثيقة عقد القرض البحرى	Banqueroute simple	التفالس البسيط
Billet de grosse ; lettre de grosse ; contrat de grosse	Baraterie	جرائر الربان
Block policy	Bateau	المركب
تأمين النفائس	Bénéfice	ربح
أصل بوليصة النقل	Bénéficiaire	المستفيد
Bonne lettre de voiture		الموفى الاحتياطى
Bornage	Besoin ou recommandataire	ميزانية
المرافاة	Bilan	سند إذنى - سند لأمر
الاقتراض البحرى بضمان السفينة (قانون إنجليزى)	Billet à ordre	سند لحامله
Bottomry bonds	Billet au porteur	
Bulletin d'adhésion		

C

Cargo mixte	سفينة بضائع مختلطة	Cabine	قمرة
Cautionnement	كفالة	Cabotage	المساحلة
Cautionnement en espèces	كفالة نقدية	Cabotage international	المساحلة الدولية
كفالة أوراق مالية		Cabotage national	المساحلة الإقليمية
Cautionnement en valeurs			حساب الاحتمالات
Censeur	مراقب	Calcul des probabilités	
Cession de portefeuille	تحويل المحفظة	Calfatage	جلفطة السفينة
نافلة الربان (ج نوافل)		Calfater	جلفط السفينة
Chapeau de capitaine ; droit de chapeau ; vin du maître ou du marché ; vin du pot de maître ; chausses du maître (plus ancien) ; hatomney		Capitaine	الربان
الشحن		Capital	رأس المال
Les Chargements	العلاوات - الضمان	Cargaison	وشق السفينة
Chargeur	الشحن		سفينة بضائع خطية
		Cargo-liner ou navire de charge de ligne	

شرط الوفاء عند الميسرة	Charte-partie عقد إيجار السفينة
Clause de retour à meilleure fortune	Les châtelluionnes شركات الشاتلية
شرط الرجوع بلا مصروفات	نافلة الربان (ج. نوافل)
Clause de retour sans frais	Chausses du maître (plus ancien); droit de chapeau; chapeau de capitaine; vin du maître ou du marché; vin du pot de maître; hatmoney
شرط التراضي على القيمة	Chèque الشيك
Clause de valeur agréée	Chèque à ordre شيك إذني - شيك لأمر
Clause du croire شرط الضمان	Chèque à personne dénommée ou non à ordre شيك لمسمى
Clause non acceptable شرط عدم القبول	Chèque barré ou croisé شيك مسطر
شرط : « تحمل المغارم طبقاً لعادات وعرف البحار »	Chèque certifié شيك معتمد
Clause : "entre les avaries selon les us et coutumes de la mer"	Chèque postal شيك بريدي
شرط عدم الإشعار	Choumah شونة (ج. شونات)
Clause sans avis; clause sans autre avis	Classement d'avaries تصنيف المغارم
شرط منع الرجوع بكميائية	شرط الجزاف أو شرط عدم الضمان
Clause sans compte de retour	Clause a forfait ou clause sans garantie
شرط عدم الضمان أو شرط الجزاف	شرط عدم تحرير بروتستو
Clause sans garantie ou clause à forfait	Clause de dispense de protêt
شرط الإشعار	شرط اختيار الموطن
شرط التنازل عن الامتياز	Clause de domiciliaire
Clause : "un franc pour tout frêt"	شرط عدم النزاع في الوثيقة
إقفال التفاضلية لعدم كفاية الأموال	Clause d'incontestabilité de la police
Clôture pour insuffisance d'actif	شرط الفائدة الثابتة
Co-assurance التأمين الاقتراني	شرط الوفاء الاحتياطي
Colis طرود	Clause de recommandation
اصطدام السفن	
Collision en mer ou abordage	
Collision at sea	

مقاصة الأخطار	الشريك الموصى
Compensation des risques	Commanditaire ou bailleur de fonds
Compte courant حساب جار	Commandite توصية
الحساب الجارى المكشوف أى الطرفين	توصية (شركة)
Compte courant à découvert réciproque	Commandite (société en)
الحساب الجارى المكشوف من طرف واحد	شريك عامل فى شركة توصية
Compte courant à découvert unilatéral	توصية بسيطة أو توصية بأسمهم (شركة)
الحساب الجارى المتبادل	Commandite simple ou commandite par actions (société en)
Compte courant réciproque	Commis voyageur جوال تجارى
الحساب الجارى البسيط	مأمور الحسابات
Compte courant simple	Commissaire aux comptes
حساب شيكات أو ودائع	عمول النقل
Compte de chèques ou de dépôts	Commissaire de transport ; commissionnaire de transport
الحساب المصرفى - الحساب فى البنك	عمولة - الوكالة بالعمولة
Compte en banque	Commission عمولة المكشوف
Concordat de remise الصالح مع الإبراء	Commission de découvert
الصالح مع التخلي	عمالة التثنية
Concordat par abandon d'actif	Commission de reassurance
الصالح مع التلوم	Commission de règlement لجنة التسوية
Concordat par atermoiement	الوكيل بالعمولة - العمول
Concordat préventif الصالح الوقائى	Commissionnaire
Concordat simple الصالح البسيط	عمول النقل
الشروط العامة للبوليصة	Commissionnaire de transport ; commissionnaire de transport
Conditions générales de la police	وكيل بالعمولة ضامن - عمول ضامن
الشروط الخاصة للبوليصة	Commissionnaire du croire
Conditions particulières de la police	
Congé ; passeport maritime جواز الإبحار	

تأمين الرد - التأمين المضاد	Congédiement	التسريح
Contre-assurance	Connaissance	تذكرة الشحن
التأمين المضاد الممتد		إيداع البضاعة
Contre-assurance étendue	Consignment des marchandises	
القيد العكسى - التشطيب العكسى	Consortium ; pool	اتحاد المؤمنين
Contre-passation		منشئ الراتب
Coque du navire	Le constituant de la rente	
هيكل السفينة	Construction du navire	بناء السفينة
Cote de navire		العقود التجارية
رتبة السفينة	Les contrats commerciaux	
Cotisation	Contrat d'assurance	عقد التأمين
اشراك		وثيقة عقد القرض البحرى
Courtage d'affrètement	Contrat de grosse ; lettre de grosse ; billet de grosse	
سمسرة الاستئجار	Contrat de passage	عقد نقل المسافرين
سمسار		عقد النقل البحرى
Courtier	Contrat de transport maritime	
سمسار التأمين		
Courtier d'assurance		
سمسار التسهيلات		
Courtier interprète		
سمسار بحرى		
Courtier maritime		
الدائنية . له		
Crédit		
الدائنية . له		
Crédit-rentier		
مستحق الراتب		
Croupier		
رديف		

D

سقوط	Déchéance	التفريغ
إبلاغ الشحن	Déclaration d'aliment	المديونية . منه
تقرير وجوه الخطر	Déclaration de risque	مدين بالراتب
بيان النكارة	Déclaration de sinistre	مدين
إعلان تفاقم الخطر		حطام السفينة
إعلان تفاقم الخطر		التفريغ
Déclaration des aggravations de risque		
	Débarquement ; déchargement	
	Débit	
	Débit-rentier	
	Débiteur	
	Débris du navire ; épave	
	Déchargement ; débarquement	

Dividende	ربیحة (ربح موزع)	Déconfiture	إعسار
Dividende fictif	ربیحة صورية	التخلي عن الممينة	
Dividende réel	ربیحة حقيقية	Délaissement du navire	
	توزيع الأخطار	Délit	جنتحه
Division ou dispersion ou dissemination des risques		Dépossession	زوال اليد . زوال الحيازة
Docks ; magasins généraux	مخازن عمومية	Dépôt	الوديعة
Domiciliataire	المختار موطنة للوفاء	Dessaisissement	رفع اليد
	الضامن الاحتياطي (فى الكمبيالة)	Dessin	رسم
Donneur d'aval	الامر بالسحب (فى الكمبيالة المسحوبة لمدة الغير)	Destinataire	المرسل إليه
		Destruction (d'un titre)	هلاك (الصك)
		Différé	المؤجل
Donneur d'ordre		Diminution de prime	تخفيض التسقط
Double assurance	التأمين المضاعف	Directeur	المدير العام
	المغارم العادية	Discussion (droit de)	التجريد (حق)
Droit d'avaries ou menues avaries ou petty charges		Dispacheur	خبير الواريات
	نافلة الربان (ج . نوافل)		توزيع الأخطار
Droit de chapeau; chepeau de capitaine; vin du maître ou du marché; vin du pot de maître; chausses du maître (plus ancien); hatmoney		Dispersion ou dissemination ou division des risques	
Droit de discussion	حق التجريد	Disponible	الحاضر — الحر
Duplicata	صورة		توزيع الأخطار
		Dissemination ou dispersion des risques	
			انحلال (الشركة)
		Dissolution (d'une société)	

E

Enregistrement	التسجيل	Echéance	الاستحقاق
Enseigne	عنوان المحل		جنوح السفينة — تشحط السفينة
	مكتب الإدارة بأجر جزاف	Echouement du navire	
Entreprise de gestion à forfait		Echouement volontaire	الجنوح العمد
Epargne créatrice	ادخار التوفير	Écrit	محرر — مكتوب
Epargne réserve	ادخار الاحتياط	Effet de commerce	ورقة تجارية
Épave ; débris du navire	حطام السفينة	Effet de complaisance	ورقة مجاملة
	الملاحون	Effet domicile	الورقة الموطنة
Équipage ; gens d'équipage ; gens de mer		Effet fictif	ورقة صورية
Escompte	القطع (الخصم)		شحن السفينة
	تقدير الأوراق المالية	Embarquement des marchandises	
Estimation des valeurs		Emission	إصدار
	بيان الورود	Emprunt à la grosse	الاقتراض البحري
État de chargement ou manifeste d'entrée		Endossement	التظهير
	تقدير التوظيفات — تقدير التوفير		تظهير تأميني
L'évaluation des placements		Endossement à titre de garantie ou pignoratif	
Exclusion de risque	استبعاد الخطر	Endossement conditionnel	تظهير شرطي
Exécution en bourse	التنفيذ في البورصة		تظهير توكيلي
Exercice social	السنة المالية للشركة	Endossement de procuration	
Expéditeur	المرسل	Endossement en blanc	تظهير على بياض
		Endossement partiel	تظهير جزئي

F

الاحتياطى الاتفاقى	Faillite	إفلاس
Fonds de réserve statutaire		إفلاس فعلى أو إفلاس واقعى
Forcement de vapeur	زيادة البخار	Faillite de fait ou faillite virtuelle
Forcement de voiles	تقوية الأشرعة	نسخة بوليصة النقل
Fortune de mer	ذمة السفينة	Fausse lettre de voiture
Frais d'acquisition	نفقات جاب العقود	Feux des positions
Frais d'encaissement	نفقات التحصيل	مؤسس
Frais de gestion	مصروفات الإدارة	مال استهلاك (الأسهم أو السندات)
Fréquence des risques	تواتر الأخطار	Fonds d'amortissement (des actions ou des obligations)
Frêt ; nolis	نول السفينة	Fonds de commerce
Fréteur	الناقل	الاحتياطى القانونى
Fusion	اندماج	Fonds de réserve légal

G

المباشر	Gérant	الملاحون
السكان — الحيزرانة (الدفة)	Gouvernail	Gens de mer ; équipage ; gens d'équipage

H

الرهن الرسمى البحرى	Hypothèque maritime	تجانس الأخطار
		التصديق على التعريفة
		Homologation du tarif

I

عدم صلاحية السفينة	Innavigabilité de navire	استنزال المدفوع
		Imputation de paiement

J

Juge commissaire	قاضى التفليسة	Jauge (jaugeage)	وسع السفينة
	حكم إشهار الإفلاس	Jet	الإلقاء : الرمى . الطرح
Jugement déclaratif de faillite			يومية السفينة
		Journal de bord ou livre de bord ou livre de registre de bord	

L

	شهادة السفينة	Lamanage	الهداية
Lettre de mer ; acte de francisation ; (certificate of registry)		Lamaneur ou pilote-lamaneur	هاد
Lettre de voiture	بوليصة النقل	Lettre de change	كيميالة
Liner	سفينة خطية		تذكرة التأمين
Lloyd's	نظام لويد . الاويدية	Lettre de couverture ou note de cou- verture	
	يومية السفينة	Lettre de crédit	خطاب اعتماد
Livre de bord ou livre de registre de bord ou journal de bord			وثيقة عقد القرض البحرى
قانون الاستكثار		Lettre de grosse ; billet de grosse ; contrat de grosse	
Loi des grands nombres			

M

Marine	البحار (ج . البحارة)	Machines	الآلات
Marque	علامة	Magasins généraux ; docks	مخازن عمومية
Mascaret	التيار العكسى		بيان الورود
	الكتلة الدائنة	Manifeste d'entrée ou état de charge- ment	
Masse active ou masse créancière		Manifeste de sortie	بيان الصادر
	الكتلة المدينة	Marchandise	البضاعة
Masse contribuable ou masse passive			

المغارم العادية	Masse des créanciers	كتابة الدائنين
Menues avaries ou droit d'avaries ou petty charges	Mâts	السوارى
Mévente		التمهيد
نقل تكليف السفينة فى الجمرك	Mention en marge de l'enregistrement	
Mutation en douane		

N

سفينة بضائع خطية	Naufrage absolu	الغرق التام
Navire de charge de ligne ou cargo-liner	Naufrage du navire	غرق السفينة
سفينة مختلطة	Navigabilité du navire	صلاحية السفينة
Navire mixte; paquebot mixte	Navigation de pêche	ملاحة الصيد
Navire nu	Navigation de plaisance	ملاحة التزهة
Nolis; frêt	Navire	السفينة
Nolisement	Navire armé	سفينة مجهزة
تذكرة التأمين		
Note de couverture ou lettre de couverture		

O

فتح اعتماد بالحساب الجارى	أعمال مصرفية — أعمال البنوك	
Ouverture de crédit en compte courant	Opérations bancaires	
	Ouverture de crédit	فتح اعتماد

P

Paquebot	Paiement	الوفاء
سفينة البريد		
سفينة مختلطة		
Paquebot mixte; navire mixte	Paiement par intervention ou sous protêt	الوفاء بالواسطة أو حين البروتستو (النكرة)
Passation		أوراق السفينة
التقيد فى الحساب — التشطيب	Papiers de bord; pièces de bord	

Police d'assurance	وثيقة التأمين	Passeport maritime ; congé	جواز الإبحار
	الوثيقة بالحساب الجارى	Patente de santé	الشهادة الصحية
Police en compte courant			الشهادة الصحية الملوثة
	وثيقة التأمين العام	Patente de santé brute	
Police flottante ou d'abonnement			الشهادة الصحية النظيفة
Pool ; consortium	اتحاد المؤمنين	Patente de santé nette	
	الكرءاء . ميناء (منعزل من وى بنى مصر وفا		الشهادة الصحية المريبة
	مذكراً)	Patente de santé suspecte	
Port		Période suspecte	فترة الارتباب
Port d'attache	ميناء القيد		التقرير الخاص
Port de charge	ميناء الشحن	Petit consulat ou petit rapport	
Port de destination	ميناء الوصول		أوراق السفينة
Port dû	كرءاء مستحق	Pièces de bord ; papiers de bord	
Port payé	كرءاء مدفوع	Pilotage	دلالة السفينة
Poupe de navire	الكوئل	Pilote	دليل السفينة
	المستأمن	Pilote-côtier	دليل سواحل
Preneur d'assurance ou souscripteur		Pilote-hauturier	دليل العباب
Prestation de l'assureur	عهدة المؤمن	Pilote-lamaneur ou lamaneur	هاد
Prêt à la grosse	قرض المتجارة	Pirate	القرصان (ج . القراصنة)
Prime	قسط التأمين	Piraterie	القرصنة
Prime chargé	القسط المعلى		توظيف الرصيد — تميمير الرصيد
Prime d'émission	علاوة إصدار	Placement de réserve	
Prime fixe	قسط ثابت		الوسع
	قسط السفرتين — قسط الذهاب والإياب	Le plein (de conservation de la compagnie)	
Prime liée		Police ajustable	الوثيقة المتغيرة

الإدلاء فى التفليسة	Production à la faillite	القسط الدورى المتزايد	Prime périodique croissante
الربح البحرى	Profit maritime	القسط الدورى المتناقص	Prime périodique décroissante
استمارة التأمين	Proposition d'assurance	القسط الصافى	Prime pur
بروتستو عدم القبول (نكرة عدم القبول)	Protêt faute d'acceptation	القسط المتساوى الدورى	Prime uniforme périodique
بروتستو عدم الوفاء (نكرة عدم الوفاء)	Protêt faute de paiement	القسط الوحيد	Prime unique
الخوارج	Proue de navire	مبدأ التعاون	Principe de la mutualité
مقابل الوفاء	Provision	احتمال حسابى	Probabilité mathématique
شركة التعاون الصورية	Pseudo mutuelle	احتمال إحصائى	Probabilité statistique

Q

الصالب	Quille	الحجر الصحى	Quarantaine
قيراط	Quirat	الخيار خيار وإن ساء	Qui mavult-vult, qui préfère veut
المقارط	Quirataire		

R

التثنية للخطر المتجاوز	Rachat	التخالف	Rachat
التثنية بالخاصة	Réassurance au deuxième risque	شطب التسجيل	Radiation d'enregistrement
التثنية فيما جاوز الوسع	Réassurance de quote-part ou réassurance en participation	رم السفينة	Radoub
التثنية فيما جاوز حدا من الخسارة	Réassurance en excédent de plein	التكملة	Rappel de cotisation
التثنية فيما جاوز حدا من الخسارة	Réassurance en excédent de sinistre	التقرير البحرى	Rapport de mer ou consulat
		تثنية التأمين — التأمين المثنى	Réassurance

Relief	النقوش الناتئة (البارزة)	Réassuré	المؤمن تأمينه
Remettant	دافع	Réassureur	مؤمن التأمين
Romise	مدفوع	Récépissé	وصل
Remises au crédit	مدفوعات دائنة	Recepteur	القابض
Remorquage	قطر السفينة	Rechange ; retraite	كميالة الرجوع
	استبدال الأوراق المالية		الموئى الاحتياطى
Remploi des valeurs		Recommandataire ou besoin	
	تعويم السفينة		تصحیح الحسابات
Renflouement ou relèvement du navire		Redressement des comptes	
Rente de survie	راقب البقية	Réduction	التخفيض
	الراتب المؤقت الناجز	Réduction du capital	تخفيض مبالغ التأمين
Rente temporaire immédiate		Refus d'enregistrement	رفض التسجيل
Rente viagère	الراتب العمرى	Registre des assurances	سجل التأمينات
Rente viagère différée	راقب عمرى مؤجل		قاعدة ربع العقار
	راقب عمرى ناجز	Règle du quart de l'immeuble	
Rente viagère immédiate			قاعدة التخفيض النسبى
Report à nouveau	ترحيل الرصيد	Règle proportionnelle (règle de la réduction proportionnelle)	
Représentant de commerce	ممثل تجارى		التسوية الودية أو الصالح الودى
Reprise d'assurance	تكرار التأمين	Règlement amiable	
Réserve des primes	رصيد الأقساط	Règlement d'avaries	تسوية المغارم
	الرصيد المجموعى الحسابى	Règlement par avaries	جبر المغارم
Réserve globale mathématique		Rehabilitation	رد الاعتبار
Réserve individuelle	الرصيد الفردى	Relâche	الرسو العارض
Réserve mathématique	رصيد حسابى		تعويم السفينة
Réserve pour rentes	رصيد الرواتب	Relèvement du navire ou renflouement	

Retrocession	تثليث التأمين	رصيد الأخطار الحارية
Revision de l'estimation	مراجعة التقدير	Réservé pour risques en cours
Revision des comptes	مراجعة الحسابات	رصيد التعويضات تحت التسوية
Révocation pour cause de survenance d'enfant	العدول للولاد	Réservé pour sinistres restant à régler (non encore réglés)
Risk-note	شرط عدم الضمان	Réservé technique
Le risque locatif	الخطر الإيجائي	الاقتراض البحرى بضمان البضاعة (قانون إنجليزى)
Risques exclus	أخطار مستبعدة	Respodentia bonds
Ristourne	الانتقاض - الرد	Retrait d'agrément
		Retraite ; rechange

S

La société d'assurance à forme mutuelle	شركة التأمين التعاونية الشكل	« تحت موافقة المصنع »
Sociétés de capitalisation	شركات التأسيس (شركات الرسكلة)	Sauf-approbation de la fabrique.
Sociétés de classification	شركات ترتيب السفن	Sauvetage à la côte
Société d'épargne	شركات الادخار	Sauvetage du navire
Sociétés de secours mutuels	جمعيات المساعدة	Sauvetage en mer
Société en commandite	شركة توصية	Selection des risques
Société en commandite simple ou société en commandite par actions	شركة توصية بسيطة أو شركة توصية بأسهم	Ship mortgage
		Signaux phoniques
		Signe
		Sinistre
		Société anonyme
		Sociétés d'acquisition d'immeubles

مد ميعاد السقالة (مد أجل الشحن أو التفريغ)	Somme assurée	مبالغ التأمين
Surestaries	Sous-assurance	تأمين البعس
Surprime	Souscripteur	المحرر
وقف (التأمين)	Souscripteur ou preneur d'assurance	المستأمن
Suspension (de l'assurance)	Souscripteur ; under-writer	مكتتب
Syndic	خصموص السنة المالية	Spécialité de l'exercice
وكيل التفليسة	ميعاد السقالة (أجل الشحن أو التفريغ)	Staries; jours de planche
وكيل الاتحاد -- وكيل إلب الدائنين	Sur - assurance	تأمين المغلالة
Syndic de l'union		
وكيل التفليسة النهائى		
Syndic définitif		
وكيل التفليسة المؤقت		
Syndic provisoire		
نقابة التأمين العالى		
Syndicat de garantie		

T

Tiré	المسحوب عليه	Tables	جداول
Tireur	الساحب	Tables de morbidité	جداول الأمراض
Tonnage	حمولة السمنية	Tables de mortalité	جداول الوفيات
Tonne	الطن (وحدة الوزن)	جداول أصحاب الرواتب الفرنسيين	
Tonneau	الطننة (وحدة الحجم)	Table de R.F.	
Traité de réassurance	منهاج التثنية	Tableaux de classement	إثبات الأخطار
Tramp ; tramp steamer	سفينة معيشة	Tarif maximum	الحد الأعلى للتعريفة
Transbordement	المسافنة	Tarif minimum	الحد الأدنى للتعريفة
Transfert de portefeuille	توجيه المحفظة	Tarif réduit	أجرة مخفضة
تحويل التأمين		Taux de mortalité	معدل الوفيات
Transmission de l'assurance		Les tentines	الشركات التنطية

Transporteur	الناقل	Transmission de portefenille	نقل المحفظة
Traveller's checks	شيكات السفر	Le Transport	النقل

U

Union des créanciers

اتحاد الدائنين — لب الدائنين

V

	نافلة الربان (ج . نوافل)		القيمة الإجمالية — القيمة الصافية
Vin du maître ou du marché ; vin du pot de maître ; droit de chapeau ; chapeau de capitaine ; chausses du maître (plus ancien) ; hatmoney		Valeur brute ; valeur nette	
Virement	النقل إلى حساب آخر		بيع كاف (مصروفات . تأمين . نول)
Visite du navire	معاينة السفينة	Vente caf (coût, assurance, frêt)	
Voiturier	المكاري		بيع فوب (سلامة . وصول)
Voyageur	المسافر	Vente fob (frank on board)	
		Verification des créances	تحقيق الديون
		Vignette	تصويرة (ج . تصاوير)

W

Warrant

سند الخزن

مصطلحات الاقتصاد السياسي

مصطلحات الاقتصاد السياسى

Action de jouissance	سهم التمتع	A	
	« سهم يعطى لحامل السهم ان يتملك وينفواه الحصول على جزء من الأرباح أنل مما يحصل عليه حامل السهم العادى » .	Abstraction	التجريد
Action de numéraire	السهم النقادى		« هو إطرار كثير من عناصر البحث والاكتفاء بعناصر قليلة مسلم بها تشاد على أساسها القواعد الاقتصادية » .
	« هو الذى يعطى نظير الاكتتاب نقدا فى الأسهم » .	Accaparement	الإحراج بالاحتباس
Action privilégiée	السهم الممتاز	Corner	
Preferred stock			« هو أن يعتمد المشتري لأجل إلى الحصول على معظم الكميات الموجودة من السلعة حتى لا يتمكن البائع عند حاول الأجل من تنفيذ التزاه » .
	« سهم يتمتع حامله بمزايا خاصة كأن يعطى له ربح ثابت بطريق الأولوية على الأسهم المعتادة . وأن يشترك بهد ذلك فى بقية الأرباح وذلك بحسب ما يكون منصوفا عليه فى نظام الشركة » .	Accidents du travail	إصابات العمل
Actuaire	الحاسب (فى شركة التأمين)		« الإصابات التى يستهدف لها العامل فى أثناء قيامه بالعمل » .
Actuary		Action	السهم
	« هو خبير فى حساب الاحتمالات »	Share ; stock	
Admission temporaire	نظام القبول المؤقت		« جزء من رأس مال شركة المساهمة » .
	« نظام خاص بالبضائع الأجنبية التى تدخل أرض الدولة على أن تخرج منها بعد تحويلها صناعيا » .	Action d'apport	السهم العينى
			« هو الذى يعطى مقابل تقديم حصة عينية كعقار أو مقابل عمل » .

الى شخص ثالث أو هيئة للفصل فيه .
 Arbitrage du change موازنة سعر الصرف
 Arbitrage of exchange
 « عملية تقوم بها البنوك وهى شراء الأوراق الأجنبية موضوع الصرف من الجهات التى هبطت فيها أثمانها لتبيعها فى الجهات التى ارتفع فيها السعر . »
 Article réclame سلعة إعلانية ، سلعة ترويجية
 « سلعة تباع بشمن منخفض بغية رواجها . »
 Assistance الإعانة
 Relief
 « مساعدة الأشخاص الذين لا تكفى مواردهم لسد حاجتهم . »
 Assistance privée الإعانة الخاصة
 Private relief
 مساعدة من جانب الهيئات الخاصة كالجمعيات الخيرية .
 Assistance publique الإعانة العامة
 Public relief
 « مساعدة تقوم بها الدولة والهيئات المحلية . »
 Assurance التأمين
 Insurance
 « عقد ياتزم بموجبه شخص أن يعوض آخر عما يقع له من خطر معين مقابل دفع إتاوات ويسمى الأول مؤمنا والثانى مؤمّئله . »

سمسار (برصة الأوراق المالية)
 Agent de change
 Stock broker
 « وسيط مهمته إيجاد الصلة بين الأشخاص المستعدين للبيع والأشخاص الراغبين فى الشراء ثم العمل على تحقيق غرضهم . »
 Agiotage الأراجيف (فى الأسواق)
 « إشاعات تنشر بقصد التأثير فى الأسعار »
 Amortissement الاستهلاك (المالى)
 Amortization
 « إيفاء قيمة الأسهم والسندات لأربابها . »
 Anarchisme الفوضوية
 Anarchism
 « مذهب يقول بإلغاء الملكية والدولة والدين جميعا وأن يصبح العلم والعقل هما الممول عليهما فى إرشاد الناس . »
 Apprenti الصبي
 Apprentice
 « من يجرى تدريبه على المهنة ، وفى نظام الطوائف كان يلتحق بخدمة المعلم عدد من الصبية يقوم بتعليمهم ويدينون له بالطاعة والولاء . »
 Apprentissage التمهين
 Apprenticeship
 « هو التدريب على إحدى المهن ، وكان هذا من لوازم نظام الطوائف . »
 Arbitrage التحكيم
 Arbitration
 « إحالة النزاع بين العمال وأرباب الأعمال

Banking principle	مبدأ حرية الإصدار	Assurance sociale	التأمين الاجتماعى
	« مبدأ يتلخص فى جعل إصدار الأوراق المصرفية حراً دون تدخل من جانب الحكومة. »	Social insurance	
Banque	البنك — المصرف		« تأمين يراد به الاحتياط من نتائج بعض المخاطر التى تستهدف لها فئة معينة من الأشخاص بسبب حالتهم المادية أو ظروفهم الخاصة. »
Bank		Au mieux	السعر الأحسن
	« البنك مؤسسة تقوم بعمليات الائتمان بالاقتراض والإقراض. »	Best price	« هو السعر المناسب الذى يترك للسماح حرية اختياره. »
	البنك المركزى أو المصرف المركزى — البنك الرئيسى أو المصرف الرئيسى — بنك البنوك أو مصرف المصارف		التسليف على بضائع
Banque centrale ou banque des banques		Avances sur marchandises	« التسليف بضمان بضائع. »
Central bank or banker's bank			التسليف على أوراق مالية
	« اسم يطلق على بنك الإصدار. »	Avances sur titres	« الإقراض بضمان أوراق مالية. »
	بنك الإصدار — مصرف الإصدار	B	
Banque d'émission		Baissier	مضارب على النزول (نزولى)
Bank of issue		Bear ; shorts	« هو الذى يرمى إلى الاستفادة من انخفاض الأسعار. »
	« هو الذى يقوم بإصدار الأوراق المصرفية. »		
	البنوك الزراعية — المصارف الزراعية	Balance des comptes	الميزان الحسابى
Banques agricoles		Balance of payments	« بيان ما للدولة وما عليها من الديون قبل الدول الأخرى. »
	« هى التى تقوم بعمليات التسليف الزراعى. »		
	بنوك الأعمال — مصارف الأعمال	Balance du commerce	الميزان التجارى
Banques d'affaires		Balance of trade	« بيان قيمة الصادرات وقيمة الواردات. »
	« هى التى تقوم بعمليات طويلة الأجل مثل إنشاء منشآت صناعية. »		

التجارية بنسبة معاملاتهم معها بصرف النظر
عن حصصهم فى رأس المال .

Bourse (البورصة)
Bourse ; exchange

« اجتماع يعتمد فى مواعيد دورية — يوميا
فى الغالب — لأجل القيام بعمليات شراء
البضائع والأوراق المالية وبيعها ، وقد يطلق
هذا اللفظ على مكان الاجتماع أوزمانه أو
مجموع الصفقات التى تعقد . »

المقاطعة
Boycottage
Boycotting
« ترك الاتصال بشخص معين أو التعامل
معه . »

شهادة اختراع . براءة اختراع

Brevet d'invention
Patent
« شهادة تعطى للمخترع الذى سجل اختراعه . »

Bureau de placement مكتب الترخيم
« منشأة للبحث عن عمل للعامل . »

مكتب العمل الدولى
Bureau international du travail
International labour office
« هيئة دائمة مهمتها تنظيم العمل الدولى . »

C

Caisse de garantie صندوق الضمان
« صندوق أنشئ فى بورصة البضائع

بنوك الودائع — مصارف الودائع

Banques des dépôts
Deposit Banks

« هى التى تقوم بعمليات قصيرة الأجل . »

Billet à ordre السند الإذنى
Promissory note

« محرر يتضمن التزاما بدفع مبالغ لإذن
شخص معين أو لحامله فى تاريخ معين . »

Billets de banque (بنكنوت)
Banknotes

« هى أوراق يصدرها بنك الإصدار
مستحقة على تعهد بدفع مبالغ معين من النقود
المعدنية لحاملها عند الطلب . »

Bimétallisme (المعدنية الثنائية)
Bimetallism

« نظام يجعل لكل من النقود الذهبية
والفضية قوة إبراء مطلقة . والذانون يحدد
النسبة بينهما ويقرر حرية السك لكل منهما . »

Bolchevisme الباشفوية
Bolchevism

« هى مذهب شيوعى يرى أن من المستحيل
على الهيئة الاجتماعية أن تتقبل طفرة من النظام
الرأسمالى إلى النظام الشيوعى ، وأنه لابد من
دور انتقالى يطبق فيه مذهب الجماعة إلى أن
تتغير عقلية الناس . وواضع هذا المذهب لينين
(Lénine) . »

Boni المعائد
« المبلغ الذى يوزع على أعضاء الجمعية

رسمال (رأس مال) ثابت
Capital fixe
Fixed capital
« هو الذى يستخدم فى الإنتاج أكثر من مرة دون أن يتغير شكله مثل الآلات ».

رسمال (رأس مال) كاسب
Capital lucratif
Luerative capital
« هو الرسمال ذو الدخل أى الثروة التى تغل لمساهميه دخلا واول لم تستخدم مباشرة فى الإنتاج ».

رسمال (رأس مال) منتج
Capital productif
Productive capital
« هو الثروة الناتجة عن عمل سابق والمستخدم فى إنتاج ثروة أخرى ».

الرسمالية (الرأسمالية)
Capitalisme
Capitalism
« لما معنيان : الأول - كثرة الأموال المستخدمة فى الإنتاج . والثانى - النظام الذى تكون فيه رؤوس الأموال غير مملوكة للعامل ».

الكارتل ، اتفاق المنتجين ، حلف المنتجين
Cartel
Cartel
« هو اتفاق يتم بين عدة مؤسسات تنتمى إلى فرع معين من فروع الإنتاج بقصد احتكار السوق أو بقصد تنظيم المنافسة مع استبقاء شخصية كل مؤسسة ».

بطاقات الجرايات
Cartes de rationnement
Ration cards
« بطاقات يحدد فيها الكمية التى للأفراد

الآجلة فى ميسر والغرض منه مراجعة كل توقف يحتسب من المسامرة أثناء سير العملية بأن يقوم مؤتمنا بأداء ما ارتبط به السمسار من التعهدات ».

صندوق التصفية
Caisse de liquidation
« صندوق يوجد فى بعض البرصات تركز فيه جميع العمليات الآجلة فى البرصة ويضمن تنفيذ العمليات ».

رسمال (رأس مال)
Capital
Capital
« مجموعة الأموال التى يملكها الإنسان فى وقت معين ».

رسمال (رأس مال) متداول
Capital circulant
Circulating capital
« هو الذى لا يستخدم فى الإنتاج لإمرة واحدة ثم يستهلك أو يتغير شكله مثل الفحم والنقود ».

رسمال (رأس مال) عيني
Capital en nature
Capital goods
« يطلق على الثروات التى تستخدم بأعيانها مباشرة فى الإنتاج مثل المواد الأولية والآلات ».

رسمال (رأس مال) قيمى
Capital en valeur
Money capital
« هو الرسمال مقدرًا بالنقود ».

يتحدد بحسب كمية الذهب الموجودة في
العملتين الوطنية والأجنبية .

Change défavorable الصرف غير الملائم
Unfavourable exchange

« يعتبر سعر الصرف غير ملائم إذا كان
فوق التعادل » .

Change erratique الصرف المتقلب
Abnormal exchange

« إذا كانت الدولة تتبع نظام النقود الورقية
الإلزامية ، فليس هناك أى حد لتقلبات سعر
الصرف ، وتسمى هذه الحالة بالصرف
المتقلب » .

Change favorable الصرف الملائم
Favourable exchange

« يعتبر سعر الصرف ملائماً للدولة إذا كان
دون التعادل » .

Chèque الشيك
Cheque; check

« أمر صادر إلى مصرف من شخص له
حساب فيه يكلفه دفع مبلغ من النقود عند
الاطلاع لشخص معين أو لأمر شخص معين
أو لحامله » .

Chèque barré الشيك المسطر
Crossed check

« شيك يتميز بوجود خطين متوازيين في
وسطه من أعلى إلى أسفل » .

حق شرائها .

غرف المقاصة

Chambres de compensation
Clearing houses

« منشآت تقوم بتسوية ديون البنوك بعضها
قبل البعض الآخر » .

Change الصرف
Exchange

« مبادلة عملة وطنية بعملة أجنبية أو التبايع
في أوراق تجارية مسحوبة على الخارج ويطاق
أيضاً على سعر المبادلة » .

سعر الصرف بما دون التعادل

Change au dessous du pair
Exchange at discount

« يعتبر سعر الصرف دون حد التعادل إذا
كان ثمن النقود الأجنبية أو الأوراق الأجنبية
أقل من نسبة كمية الذهب في العملتين » .

سعر الصرف بما فوق التعادل

Change au dessus du pair
Exchange at premium

« يعتبر سعر الصرف فوق حد التعادل إذا
كان ثمن النقود الأجنبية أو الأوراق الأجنبية
أكثر من نسبة كمية الذهب في العملتين » .

سعر الصرف بالتعادل

Change au pair
Exchange at par

« يعتبر سعر الصرف عند حد التعادل إذا
كان ثمن النقود الأجنبية أو الأوراق الأجنبية

Collectivisme	الجماعية	Chômage	البطالة
Collectivism		Unemployment	
« مذهب اشتراكي يقرر أن أموال الإنتاج يجب أن تكون ملكا للدولة ، وأن تلغى الملكية الخاصة الواردة عليها ، وأن أموال الاستهلاك هي وحدها التي تكون محلا للملكية الخاصة. »		« هي عدم توافر العمل لشخص راغب فيه وقادر عليه في مهنة تتفق مع استعدادة نظرا لحالة سوق العمل » .	
مستعمرات الاستغلال		نص الدولة الأكثر رعاية	
Colonies d'exploitation		La clause de la nation la plus favorisée	
Exploitation colonies		The most favoured nation clause	
« مستعمرات الغرض منها الحصول على الثروات الطبيعية » .		« نص يدرج في الاتفاقات والمعاهدات التجارية ، وبموجبه تتعهد دولة لدولة ثانية بمنحها ما قد تعطيه الدول الأخرى من المزايا في المستقبل » .	
مستعمرات الاستيطان		شرط الوفاء بضاعة	
Colonies de peuplement		Clause de paiement en marchandises	
Population colonies		« شرط ينص عليه في بعض العقود إبان الاضطرابات النقدية ، وبه يلتزم المدين بالوفاء بمقدار معين من سلعة بدلا من النقود » .	
« مستعمرات ينتقل إليها أهالي الدولة المتبوعة إذا ضاق نطاق أرضها » .		شرط الوفاء بنقد أجنبي	
Colonisation	الاستعمار	Clause de paiement en monnaie étrangère	
Colonisation		« شرط يدون في العقود متى كانت العملة الوطنية متدهورة » .	
« يقصد به أحد معنيين : الأول - استعمال دولة حق السيادة على إقليم خارج عن حدود أراضيها . والثاني - تعمير بعض المناطق التي تنقصها الأيدي العاملة » .		شرط الذهب	
Commissionnaire (بالعمولة)		Clause-or	
Commission agent		Gold clause	
« شخص يعمل لحساب آخر بمقتضى عقد توكيل ويتعاقد باسمه الخاص » .		« شرط ينص عليه في العقود مقتضاه الالتزام بالدفع ذهباً . وهو لا يقتضى أن يحصل الوفاء بالذهب فعلا ، بل موجه هو الدفع بالعملة الورقية مع مراعاة النسبة بينها وبين سعر الذهب » .	

Concentration	التركز	Communisme	الشيوعية
Concentration		Communism	
« قلة عدد المؤسسات وزيادة ما فيها من قوى الإنتاج » .		« مذهب اشتراكى مبدؤه الأساسى : (من كل بتأمر قوته ، ولكل بتأمر حاجته) فهو يكلف كل شخص أن يعمل بحسب قوته ، ويعطى كلاً بحسب حاجته » .	
Concession	الامتياز	Compagnon	العريف
« هو أن تمنح الدولة فرداً أو شركة حق القيام ببعض الأعمال العامة وتفرض عليه التزامات وشروطا يتعهد بالوفاء بها » .		Journeyman	
Conciliation	التوفيق	« هو فى نظام الطوائف عامل كان يلحق بخدمة معلم لقاء أجر ، ولم يكن له حق مغادرة تلك الخدمة ، وإن خالف ذلك لم يكن يستطيع أن يعمل لدى معلم آخر » .	
Mediation or conciliation			
« وسيلة لفض النزاع بين العمال وأرباب الأعمال » .		Compensation	المقاصة
Consolidation	الاندماج	Clearing	
Consolidation		« هى طريقة لانقضاء الالتزامات بين شخصين كل منهما دائن للآخر ومدين له ، وإذا كان الساحب والمستفيد يتعاملان مع بنوك مختلفة فإن تسوية قيمة الشيكات المسحوبة عليها تحصل بينهما بطريق المقاصة كذلك » .	
Contingentement	نظام الحصص	Compte courant	الحساب الجارى
Quota system		« اتفاق بين شخصين بينهما معاملات مستمرة بموجبه تقيّد الحقوق والديون الناشئة بينهما فى دفتر أو قائمة ، ولا تصبح واجبة الأداء إلا عند حلول أجل متفق عليه لإقفال الحساب وما ينتجه الحساب الجارى عندئذ من الرصيد يكون هو الواجب الأداء » .	
« نظام بمتنصاه تحدد الكميات التى تقبل من بعض الساع الأجنبية فى مدة معينة وبجرد دخول هذه الكميات تقفل الحدود فى وجه البضائع المحددة » .			
عقد العمل الجماعى			
Contrat collectif de travail			
« اتفاق بين رب العمل ونقابة العمال على			

Corporations	الطوائف	تخديده شروط العمل .
Guilds		عقد العمل
	« نظام كان منتشرآ فى أوربا لغاية القرن الثامن عشر ، وفى مصر لغاية القرن التاسع عشر ويتأخص فى أن ممارسة المهنة من صناعية وتجارية كانت حصرية فى عداد معين من الطوائف لها فى ذلك احتكار قانونى . »	Contrat de travail
		Contract of employment
		« عتد ياتزم بموجبه شخص أن يعمل فى خدمة شخص آخر لقاء أجر . »
Coupon	قسمة (كوبون)	Contre-opération
Coupon		صفقة ضادية
	« وريقة ترفق بكل سهم أو سند تفصل عند ميعاد دفع الأرباح والفوائد وتقدم للحصول عليها . »	« هى صفقة مضادة للأولى . »
Cours du change	سعر الصرف	الرقابة على الصرف
Rate of exchange		Contrôle des changes ou contrôle des devises
	« سعر مبادلة عملة وطنية بعملة »	Exchange control
		« تدخل الحكومة والبنوك المركزية للتأثير فى سعر الصرف . »
Cours du jour	سعر اليوم	Convention commerciale
Day price		اتفاق تجارى
	« أى سعر يتحدد فى يوم معين . »	« اتفاق بين دولتين لمدة قصيرة غالبآ . »
Cours facultatif	السعر الاختيارى	Coopération
	« تتداول النقود الورقية بسعر اختيارى إذا كان الدائن غير مازم بقبول النقود الورقية فى المعاملات وكان بنك الإصدار مازما بصرف قيمتها بالذهب . »	Co-operation
Cours fixe	سعر محدد	« مذهب اقتصادى شعاره (الفرد للجماعة والجماعة للفرد) ومبادئ تكوين جمعيات للقيام بعمل مشترك لمصلحة الأعضاء والاستغناء عن الوسيط . »
Fixed price		Copartnership
« سعر يحدده العميل وليس للمصدر أن يتعده . »		مشاركة العمال فى رأس المال
		« اشتراك العمال فى رأس المال بتحويل حصتهم فى الأرباح إلى أسهم فى المؤسسة التى يعملون بها . »

التغطية . التأمين (بصفقة آجلة)	Cours forcé	السعر الإلزامى
Couvertture (par une opération à terme)		« تتداول النقود الورقية بسعر إلزامى إذا كان الدائن ملزما بقبولها فى المعاملات وكان بنك الإصدار معنى موثقاً من صرفها ذهباً » .
Hedging	Cours légal	السعر القانونى
« هى استخدام الصفقات المؤجلة كأداة للحصول على ربح ثابت » .		« تتداول النقود الورقية بسعر قانونى إذا كان الدائن ملزما بقبولها فى المعاملات وكان بنك الإصدار ملزماً بدفع قيمتها بالذهب » .
Crédit الائتمان — الثقة المالية — التسليف	Cours moyen	السعر المتوسط
Credit	Average price	« سعر يتحدد تبعاً للمتوسط الحسابى بين أعلى سعر وأدنى سعر » .
« الائتمان هو تقديم مال حاضر نظير الحصول على مال مستقبل وأساسه الثقة وهو لفظ له إطلاقات مختلفة » .		سمسار (برصة البضائع)
التسليف لأجل قصير	Courtier	Broker
Crédit à court terme		« هو وسيط فى برصة البضائع » .
Short term credit		نفقة الإنتاج
« هو الإقراض لمدة قصيرة » .	Coût de production	
التسليف للاستهلاك	Cost of production	« مجموع ما أنفق فى عمليات الإنتاج المختلفة » .
Crédit à la consommation		نفقة المعيشة
Consumption credit	Coût de vie	
« هو الذى يستخدم فى أغراض غير منتجة من الوجهة الاقتصادية » .	Cost of living	« ثمن السلع الضرورية وتتخذ أثمان التجزئة أساساً لقياسها » .
التسليف للإنتاج	Coûts de transport	نفقات النقل
Crédit à la production	Transport charges	« التكاليف التى تتحملها الهيئات التى تقوم بالنقل » .
Producers' credit		
« هو الذى يستخدم لزيادة النشاط الاقتصادى وذلك بإنشاء المنشآت الصناعية والتجارية أو توسيعها » .		
التسليف لأجل طويل		
Crédit à long terme		
Long term credit		
« هو الإقراض لمدة طويلة » .		

التسليف الزراعى	Crédit agricole
« نوع من القرض يقصد منه تزويد الزارعين برؤوس الأموال ويكون لمدة قصيرة أو متوسطة » .	Agricultural credit
التسليف العقارى	Crédit foncier
« نوع من القرض يقصد منه تزويد الملاك بالأموال ويكون عادة مصحوباً برهن رسمى » .	Mortgage credit
الأزمة	Crise
« اضطراب فجائى يطرأ على التوازن الاقتصادى وهو ينشأ عادة عن اختلال التوازن بين الإنتاج والاستهلاك » .	Crisis
الزراعة الخفيفة	Culture extensive
« هى التى تستخدم فيها مقادير قليلة من العمل ورأس المال بالنسبة لمساحة الأرض » .	Extensive culture
الزراعة الكثيفة	Culture intensive
« هى التى تستخدم فيها مقادير كبيرة من العمل ورأس المال بالنسبة لمساحة الأرض » .	Intensive culture
نقود ورقية حكومية	Currency notes
« هى نقود ورقية تصدرها الدولة » .	
مبدأ تقييد الإصدار	Currency principle
« ينحصر فى تنظيم إصدار الأوراق المصرفية	
بيتدخل السلطات العامة » .	
الدورة الاقتصادية	Cycle économique
« تتعاقب على المجتمع فترات رخاء وفتور وتصفية ومجموع هذه الفترات يعبر عنه بالدورة الاقتصادية » .	Business cycle
الانكماش	Déflation
« نقص المتداول من النقود الورقية » .	Deflation
الطلب	Demande
« هو الكمية التى يقبل الأفراد شراءها من سلعة ما بثمن معين » .	Demand
طلب السلع المتناوبة	Demande alternative
« طلب السلع التى يقوم بعضها مقام بعض » .	Alternate demand
إلغاء النقود	Démonétisation
« عدول الدولة عن استعمال نوع من النقود بإحلال نقد جديد محله » .	Demonetisation
المد للبائع	Déport
« عملية يقوم بها البائع وهى مكاملة لعملية سابقة ولا تعتمد إلا وقت حلول الأجل » .	Backwardation

Droits ad valorem الرسوم القيمة
Ad valorem duties

« هي نسبة مئوية من قيمة البضاعة » .

Droits de douane الرسوم الجمركية
Custom duties

« ضرائب تفرض على البضائع عند اجتيازها
حدود الدولة » .

Droits spécifiques الرسوم النوعية
Specific duties

« هي رسوم لا تجبى على أساس القيمة بل
بفرض مبلغ على كل وحدة من المنتجات إما
على أساس الوزن أو الحجم أو السطح أو العدد »

Dumping الإغراق

« مجموعة الإجراءات التي ترمى إلى تحميل
المستهلكين الوطنيين أعباء أكبر من الأجانب
لتملك الأسواق الأجنبية ، وذلك بالبيع في
الخارج بأسعار تقل كثيراً عن أسعار السوق
الداخلية » .

E

تقلب مقياس الأجور — مروحة مقياس
الأجور L'échelle mobile des salaires

Sliding scale

« تغيير الأجر لبعض العوامل كائتمان
المنتجات أو نفقات المعيشة » .

École classique المذهب التقليدى
Classical school

« هو مذهب يقرر أن القوانين

سعر الإقفال

Dernier cours ; cours de clôture

Closing price

« آخر سعر في يوم معين » .

إنقاص النقود

Dévaluation de la monnaie

Devaluation of money

(تثبيت النقود على أساس جديد يجعل
وحدة النقود ممثلة من الذهب لوزن أقل » .

Devises étrangères الأوراق الأجنبية

Foreign bills

« هي موضوع عمليات الصرف ومثلها
الكيميالات والشيكات المسحوبة على الخارج » .

Dividende ربح السهم

Dividend

« هو دخل حامل السهم ، ويتغير من
سنة لأخرى » .

Division du travail تقسيم العمل

Division of labour

« تجزئة العمليات اللازمة لإنتاج شيء
معين » .

Drawback رد الرسوم (الدروباك)

« هو رد الكل أو البعض من الرسوم التي
حصلتها إدارة الجمارك عن المواد الأولية
المستعملة لصنع بعض السلع عند إعادة
تصديرها » .

Droit de brassage رسم السك

Brassage

« مبلغ يمثل نفقات سك النقود » .

ويراد به تدخل الدولة فى الشؤون الاقتصادية
بوضع خطة عامة لها .

Économie nationale الاقتصاد القومى
National economics

« موضوعه دراسة أمة بعينها من الوجهة
الاقتصادية باعتبار أن لكل أمة ظروفها
خاصة بها . »

Économie pure الاقتصاد البحت
Pure economics

« موضوعه كشف القوانين الاقتصادية
بدراسة العلاقات بين الظواهر المختلفة . »

Économie sociale الاقتصاد الاجتماعى
Social economics

« موضوعه دراسة الوسائل التى من شأنها
تخفيف وطأة المظالم الاجتماعية ويدخل فى ذلك
تحسين حالة العمال . »

Effets de commerce الأوراق التجارية
« هى الكمبانية والسند الإذنى والشيك . »

Élasticité de la demande مرونة الطلب
Elasticity of demand

« هى أن يكون التغير القابل فى ثمن سلع
داعيا إلى تغير كبير فى المطلوب منها . »

Élasticité de l'offre مرونة العرض
Elasticity of supply

« هى أن يكون التغير القليل فى ثمن سلع
داعيا إلى تغير كبير فى المعروض منها . »

الاقتصادية لما صفة الدوام ويلجأون فى
دراساتهم إلى القياس والتجريد .

École historique المذهب التاريخى
Historical school

« مذهب يقرر أن التاريخ هو الذى يرشدنا
إلى كيفية قيام النظم الاقتصادية وكيفية تطورها
وأن القوانين الاقتصادية ليست ذات إلا قسوة
نسبية . »

École mathématique المذهب الرياضى
Mathematical school

« مذهب يستعمل فى الاقتصاد ويستعمل
طرق التحليل والصنيع الرياضية كالمعادلات
الجبرية والرسوم البيانية . »

École psychologique المذهب النفسانى
Psychological school

« مذهب يقرر أن الأحداث الاقتصادية
من عمل الإنسان فالهم عنده هو استئانة الباعث
على تصرفات الإنسان بدراسة عواطفه
وميو له . »

Économie appliquée الاقتصاد التطبيقى
Applied economics

« من غرضه البحث فى الوسائل التى يتسنى
بها زيادة الثروة والإنتاج وإصلاح النظم
الاقتصادية . »

Économie dirigée الاقتصاد الموجه
Planned economy

« تعبير حديث ذاع بعد أزمة ١٩٢٩

« هو الاحتفاظ بجزء من الدخل للمستقبل ».

Équation de l'échange معادلة المبادلة
Equation of exchange

« معادلة جبرية وضعت لتوضيح نظرية
الكم فى النقود وهى فى أبسط صورها تنحصر
فى أن : الثمن = كمية النقود . »
كمية البضائع

Équilibre économique التوازن الاقتصادى
Economic equilibrium

« نظرية حديثة فى قيمة المبادلة تقول إن
تحديد قيم السلع تؤثر فيه أسباب متعددة وذلك
لما يوجد بين جميع الظواهر الاقتصادية من
الترابط ».

L'esclavage الرق
Slavery

« نظام ساد فى أقدم العصور ، لأن الفكرة
التي كانت منتشرة إذ ذاك هى أن العمل
اليدوى يزرى بقدر الإنسان الحر ، فينبغى
تركه الأرقاء حتى يتفرغ الأحرار لإدارة
شئون الدولة والدفاع عن الوطن . وقد تقرر
إلغاء الرق بمعاهدة بروكسل سنة ١٨٩٠ م ».

Escompte القسط (الخصم)

Discount
« دفع قيمة ورقة تجارية إلى حاملها قبل
حلول الأجل مقابل استئصال مبلغ معين » .

Établissement المنشأة

Establishment
« هى فرع تابع للمؤسسة » .

Émigration الهجرة أو المهاجرة

Emigration
« انتقال الأفراد من مكان إلى آخر سعياً
وراء الرزق » .

رصيد الذهب - الاحتياطي الذهبى
Encaisse-or
Gold reserve

« الذهب المستخدم ضماناً لإصدار النقود
المصرفية » .

Ententes industrielles الاتفاقات الصناعية
Industrial combinations
« اتفاق بين المنشآت الصناعية بقصد
التخلص من المنافسة » .

Entrepôt الإيداع

Bonded goods
« وضع البضائع المستوردة فى مخازن تابعة
للجمارك أو تحت إشرافها » .

Entrepreneur ولى العمل

Entrepreneur ; enterpriser
« هو الذى يتحمل مخاطر الإنتاج فله الغنم
وعليه الغرم » .

Entreprise المؤسسة

Enterprise
« كل تنظيم يرمى إلى الإنتاج والمبادلة
للحصول على ربح » .

Épargne الإدخار

Saving

Exportations	الصادرات	Étalon-or	قاعدة الذهب
Exportations		Gold standard	
	« البضائع الوطنية التي ترسل إلى دولة أخرى » .		« كون الذهب أساس النظام النقدي وكون النقود الورقية قابلة للصرف به مع عدم وضع عقبات في سبيل انتقال الذهب من الدولة » .
Exposition	معرض	Étalon monétaire	قاعدة النقد
	« مكان تعرض فيه السلع » .	Monetary standard	
F			« يقصد بقاعدة النقد المعدن الذي يتخذ أساسا للنظام النقدي في دولة من الدول » .
Facteurs de la production	عوامل الإنتاج	État corporatif	الدولة النقابية
Agents of production		Corporate state	
	« هي العناصر التي تتضافر في تحصيل الإنتاج ، وهي الطبيعة والعمل ورأس المال والتنظيم » .		« اسم يطلق على الدولة الفاشية في إيطاليا إذ يقضى النظام فيها بتكوين نقابات للعمل ولأرباب الأعمال ، والنقابات هي التي تضع قوائم المرشحين لعضوية مجلس النواب » .
Faire payer à chaque transport ce qu'il peut payer	تقاضى ما تحتمله وحدة النقل	État dynamique	حالة الحركة
Charging what the traffic will bear		Economic dynamics	
	« مبدأ متبع في تحديد أجرة النقل في السكك الحديدية وينحصر في أنه لا يحدد سعرا واحدا بل أسعارا مختلفة لكل نوع من الأشخاص أو البضائع بحسب ما تستطيع أن تدفعه » .		« حالة المجتمع الذي تتغير فيه الظروف الاقتصادية » .
Fascisme	الفاشية	État Statique	حالة السكون
Fascism		Economic statics	
	« مذهب سياسى واقتصادى نشأ بإيطاليا فن الوجهة السياسية يقابل النظام الديموقراطى ومن الوجهة الاقتصادية يقوم على نظام النقابات وعلى تدخل الدولة في كل مظاهر النشاط الاقتصادى » .		« حالة المجتمع الذي لم تتغير فيه الظروف الاقتصادية » .
			تدويل السكك الحديدية
		Étatisation des chemins de fer	
		Nationalisation of railways	
			« مذهب يرى أن تمتلك الدولة السكك الحديدية » .

أن لكل فرد الحق في تقديم سبائك
إلى دار السك والحصول على نقود بدلها .
Frêt نول الشحن . نولون الشحن
Freight « ثمن نقل البضائع بطريق البحر » .

G

قاعدة السبائك الذهبية
Gold bullion standard
« نظام يتميز بأن الأوراق المصرفية
تكون قابلة للصرف لا بنقود ذهبية ولكن
بسبائك ذهبية لا يقل مقدارها عن حد معين
وذلك غالبا بالنسبة للمعاملات الخارجية » .
قاعدة العملة الأجنبية الذهبية (قاعدة الأوراق
الأجنبية الذهبية) Gold exchange standard
« نظام يتميز بأن الأوراق المصرفية تكون
غير قابلة للصرف بالذهب في الداخل ، ولأنها
تصرف في المعاملات الخارجية بأوراق أجنبية
لما قيمة الذهب مثل النقود الأجنبية والأوراق
التجارية المسحوبة على دولة تتبع قاعدة الذهب » .
قاعدة المسكوكات الذهبية

Gold specie standard

« كون المتداول نقوداً ذهبية » .

Grève الإضراب

Strike

« توقف العمال عن المضي في العمل المنتق
عليه » .

Fonds de commerce المتجر

« هو مجموع العناصر التي تتضافر في العمل
مشتركة لتحقيق الربح عن طريق التجارة » .
مال موازنة الصرف

Fonds d'égalisation des changes
Exchange equalisation fund

« مال أعدته بعض الدول لمقاومة التغيرات
السريعة التي تحدث في سعر الصرف وعهدت
في القيام عليه إن هيئة خاصة » .
رسمال (رأس مال) جار

Fonds de roulement
Floating capital

« هو الأموال الحاضرة التي تستخدم في
شراء المواد الأولية ودفع أجور العمال » .

Frai التحات . التأكل

Abrasion

« نقص وزن النقود بالاستعمال » .

Frais généraux النفقات العامة

Overheads

« هي المصروفات الثابتة للمؤسسة مثل
أجرة المباني والتأمين والإنارة ومرتبات
المستخدمين الإداريين وهي لا تزيد بزيادة
كمية المنتجات » .

Frappe libre حرية السك

Free coinage

« مبدأ يقرر بالنسبة للنقود الرئيسية حاصله

عدم قابلية الأجر للحجز	H
Insaisissabilité des salaires	مضارب على الصعود (صعودى)
« حكم تقررته معظم التشريعات لمصلحة العمال » .	Bull; longs
التكامل	« هو الذى يرمى إلى الاستفادة من ارتفاع الأسعار » .
Intégration	الاقتصادى الأثر
Integration	Homo economicus
« هو الجمع بين صناعات مختلفة تكمل بعضها بعضا وتتعاون في الوصول إلى غرض واحد » .	Economic man
فائدة	« هو الذى لا يتأثر إلا بمصلحته الخاصة غير عابئ بأى باعث آخر » :
Intérêt	دار السك . دار ضرب النمود
Interest	Hôtel de monnaie
« تطلق بصفة عامة على دخل الرسمال النقدى وبصفة خاصة على دخل حملة السندات » .	Mint
Intérêt brut	« هى مصنع يعهد إليه بـ لك النقود المعدنية »
Gross interest	I
« المبلغ الذى يتقاضاه المقرض سنويا ، وهو يتكون من عنصرين ، الفائدة الصافية ومقابل الخطر الذى يستهدف له المقرض » .	الواردات
Intérêt net	Importations
Net interest	« البضائع الأجنبية التى تشتريها الدولة . »
« هى ثمن استخدام رأس المال النقدى الذى حصل عليه المقرض . وهذا الثمن واحد بالنسبة لكل القروض فى زمان معين وسوق معينة » .	الصناعة المنزلية
Intérêt nominal	Industrie à domicile
Nominal interest	Domestic system of industry
« الوحدات النقدية التى يحصل عليها المقرض » .	« عبارة تطلق على تكليف العامل صنع بعض السلع فى منزله لحساب أحد أرباب الأعمال ولا يكون بين العامل وولى العمل علاقة التبعية التى توجد فى المصنع » .
	التضخم
	Inflation
	Inflation
	« زيادة النقود أو وسائل الدفع الأخرى على حاجة المعاملات » .

Juste salaire	الأجر الحق	Intérêt réel	الفائدة الحقيقية
Just wage		Real interest	
« هو الأجر الذى يكفى لمعيشة العامل معيشة هادئة مريحة » .			« ماللوحداث النقدية التى يحصل عليها المقرض من قوة شراء » .
L		Interventionnisme	مذهب التدخل
حرية التجارة وحرية العمل		Interventionism	
Laissez passer, laissez faire			« مذهب وسط بين الاشتراكية والمذهب الحر ، يرى أن تتدخل الدولة فى الشئون الاقتصادية ، ولكنه مع ذلك يرى الاحتفاظ بنظام الملكية الخاصة » .
(يستعمل الإنجليز المصطلح الفرنسى)			
« هذه العبارة هى جوهر مذهب الطبيعيين وصيغتها عندهم : (دع المرور حرا ، دع العمل حرا) فكانوا يرون أن تترك التجارة طليقة من القيود وأن تترك للأفراد حرية ممارسة ما يختارون من المهن » .			المقامرة (فى البرصات)
Législation ouvrière	تشريع العمل	Jeu (dans les bourses)	
Labour legislation		Gambling	
« تشريع يرمى إلى حماية العمال ورفع مستواهم » .			« فى لغة البرصة يعبر عن المقامرة بالعمليات التى يقوم بها أشخاص لا تتوافر لديهم معلومات فنية خاصة عن حالة السوق » .
Lettre de change	الكمبيالة — السفتجة	Joint demand	طلب السلع المترابطة
Bill of exchange			« طلب السلع المتكاملة كالطلب على البن والسكر فإنه طلب مترابط » .
« محرر صادر من دائن يكلف فيه مدينه دفع مبلغ معين فى تاريخ معين لإذن شخص ثالث أو لإذن الدائن نفسه أو لإذن الحامل للمحرر » .		Joint prix	عرض السلع المتلازمة
Lettres de crédit	خطابات اعتماد		« عرض السلع التى تنتج معا كالقطن وبذرة القطن » .
« خطابات يطلب فيها البنك إلى مراسليه فى الخارج أن يدفعوا لحاملها ما يحتاج إليه لغاية مبلغ معين » .		Juste prix	الثمن العدل
		Just price	
			« هو الثمن المعقول الذى لاغب فيه » .

تكتبل الصناعات	المذهب الحر أو الفردية
Localisation des industries	Libéralisme ou individualisme
Localisation of industries	Liberalism or individualism
« هو تجمع الصناعات التى تنتمى إلى فرع واحد من فروع الإنتاج في جهة واحدة . »	« مذهب يقول بترك الحرية للأفراد في الشئون الاقتصادية وعدم تدخل الدولة فيها ويقرر أنصاره أن كل نشاط اقتصادى يجب أن يرمى إلى إسعاد الأفراد وأن يكون مصدره الأفراد أنفسهم وألا تتدخل الدولة إلا لحفظ الأمن : »
الإغلاق	Libre concurrence
Lock-out	المنافسة الحرة
« وقف رب العمل استغلال المنشأة . »	Free competition
قانون الأجور الفولاذى	« هي التسابق اللازم على الحرية الاقتصادية . »
Loi d'airain des salaires	Libre-échange
Iron law of wages	حرية التجارة
« قانون حاصله أن أجر العامل غير متجاوز عادة أدنى حد لعيش الكفاف . »	Free trade
قانون تناقص المنفعة	« مذهب اقتصادى يرمى إلى إعفاء التجارة الدولية من القيود والرسوم . »
Loi de l'utilité décroissante	التصفية (عمليات البرصة)
Law of diminishing utility	Liquidation (des opérations de bourse)
« يقرر هذا القانون أنه كلما زادت الكميات التى تستهلك من سلعة قلت الحاجة إلى وحدات إضافية منها . »	Settlement
قانون الاحتمالات	« تسوية عمليات البرصة . »
Loi de probabilité	التصفية بالفليارات . تصفية البيوع المتعاقبة
Law of probabilities	Liquidation par filière
« قانون يبين نسبة الحوادث التى ينتظر أن تحصل في أغلب الأحوال إذا توافرت شروط خاصة . »	« طريقة تتبع لتسوية العمليات المتعاقبة في البرصة على كمية واحدة من البضائع والغرض من اتباعها أن تبقى البضائع في مكانها إلى أن يتسلمها المشتري الأخير الراغب في التسليم . »
قانون إشباع الحاجات	
Loi de satiété des besoins	
Law of satiable wants	
« يقرر هذا القانون أنه متى حصل الإنسان على كمية معينة من سلعة ما قلت حاجته إلى وحدات إضافية . »	

Luxe	الترف	Loi des débouchés	قانون التصريف
Luxury	« إشباع حاجة غير ضرورية »	Law of markets	« هو قانون يقرر أن المنتجات تستبدل بالمنتجات ، وأن النقود ليست إلا واسطة فحسب وينسب هذا القانون إلى الاقتصادى الفرنسى ساي (Say) » :
M			قانون ازدياد الغلة
Maitre	المعلم	Loi du rendement croissant	
Master	« هو من له الحق فى ممارسة إحدى المهن استقلالاً ، ولقد كان هذا اللقب أرفع الدرجات فى نظام الطوائف »	Law of increasing returns	« يقرر هذا القانون أن الزيادة فى العمل والرسمال المستخدمين فى الصناعة تؤدى إلى زيادة الناتج بنسبة أكبر من زيادة النفقة »
Manipulations	المضاربات المفتعلة		قانون تناقص الغلة
Manipulations	« تطلق على الوسائل التى من شأنها أن تحدث تغييراً غير طبيعى فى الأسعار »	Loi du rendement décroissant	
Marchandage	الحشد	Law of diminishing returns	« قانون حاصله أن الزيادة فى العمل والرسمال لا يترتب عليها زيادة مناسبة فى الناتج مالم يكن هناك تقدم فى فن الإنتاج . وأثر هذا القانون يظهر سريعاً فى الزراعة »
	« توريد العمال بواسطة مقاول »	Loi économique	قانون اقتصادى
Marché	السوق	Economic law	« علاقة ثابتة بين ظواهر معينة تستمر بتحقيق شروط خاصة »
Market	« يقصد بالسوق من الوجهة الاقتصادية أية جماعة من التجار يقومون بأعمال تجارية متشابهة فلفظ السوق لا يدل ضرورة على مكان معين بل يشير إلى سلعة أو عدة سلع بعينها وإلى المتبايعين فيها الذين ينافسون بعضهم بعضاً ، متصلين فى معاملاتهم اتصالاً حراً »	Loi Gresham	قانون جريشام
	حق استعادة المبيع . صفقة جزئية مضاعفة	Gresham's law	« قانون يقرر أن النقود الرديئة تطرد النقود الجيدة من التداول »
Marché à faculté, option de double			
Call of more	« هى التى تقترن بحق استعادة القدر المتعامل عليه »		

السوق الحرة	Marché libre	صفقة جزائية	Marché à prime ou à option Option
« نطاق عادة على التعامل خارج البرصة ».		« هى صفقة يكون فيها لأحد المتعاقدين الخيار بين طلب التنفيذ أو الفسخ أو الحصول على ميزة خاصة مقابل دفع جزاء ولها أحوال متعددة ».	
السوق النقدية	Marché monétaire Monetary market	صفقة جزائية بسيطة	Marché à prime simple
« سوق استغلال الأموال لأجل قصير ».		« صفقة يكون فيها لأحد المتعاقدين مجرد طلب التنفيذ أو الفسخ مقابل دفع جزاء ».	
السوق السوداء	Marché noir	الصفقات الآجلة	Marché à terme Future market
« نطاق عادة على التعامل فى الخفاء تهرباً من التسعير الجبرى ».		« هى صفقات يؤجل فيها تسليم الأوراق المالية أو البضائع والوفاء بشئها إن وقت محدود ».	
السوق الرسمية	Marché officiel	الصفقات العاجلة . الصفقات الفورية	Marché au comptant Spot market
« تسمى البرصة أحياناً بالسوق الرسمية ».		« هى التى تنفذ بعد مدة قصيرة لاستكمال الإجراءات ».	
مادية التاريخ	Matérialisme historique Materialistic interpretation of history	صفقة باتة	Marché ferme
« يقول كارل ماركس إن تقضى حوادث التاريخ يدل على أن المصالح المادية هى التى تحرك إرادة الإنسان ، وتكيف النظم السياسية والقانونية وغيرها ».		« هى التى تلزم نهائياً البائع والمشتري بحيث لا يكون لأحدهما العدول عن التزمه ».	
التجارية	Mercantilisme Mercantilism	السوق المالية	Marché financier Financial market
« مذهب قائم على فكرة أن غنى الدولة يتوقف على مقدار ما لديها من الذهب والفضة وسمى أنصاره بالتجارين لاهتمامهم بالتجارة الخارجية وقد ساد هذا المذهب منذ القرن السادس عشر ».		« سوق استغلال الأموال لأجل طويل ».	

أو الحكومة ، وهى على أنواع متعددة » . النقود الورقية الائتمانية Monnaie de papier fiduciaire Fiduciary paper money « هى وعد يدفع مبلغ من النقود المعدنية لحاملها عند الطلب ورصيدا المعدنى يكون أقل من مجموعها المتداول ، ويقبلها الجمهور لثقتة بها ، ولنا سميت الائتمانية » . النقود الورقية الإلزامية أو الورق النقدى Monnaie de papier inconvertible ou papier monnaie Inconvertible paper money « هى النقود الورقية غير القابلة للصرف بالذهب سواء أصدرتها الحكومات أم البنوك المركزية » . نقود ورقية كاملة الرصيد (نقود ورقية ممثلة) Monnaie de papier représentative Representative paper money « هى نقود ورقية تمثل قيمتها مقداراً من الذهب أو الفضة مودعا في خزانة الدولة أو بنك الإصدار مثل شهادات الذهب والفضة في الولايات المتحدة » . توجيه النقد . النقد الموجه Monnaie dirigée Managed currency « نظرية حاصلها اتباع سياسة نقدية تؤدي إلى ثبات الأثمان » . نقود رئيسية أو أساسية Monnaie légale Legal tender « هى التى لها بأمر الشارع قوة إبراء مطلقة	المازعة Métayage Metayage ; crop-sharing « طريقة لاستغلال الأراضي الزراعية باشتراك المالك والزارع في الاستغلال ويقسم الناتج بينهما بنسبة يعينها العقد أو البرف » . الطريقة القياسية Méthode déductive Deductive method « هى الانتقال من الكلى إلى الجزئى » . الطريقة الاستقرائية Méthode inductive Inductive method « هى الانتقال من الجزئى إلى الكلى » . نقود تكهيلية . نقود مساعدة Monnaie d'appoint, monnaie fractionnaire Subsidiary money « هى التى لها قوة إبراء محدودة أى أن الدائن غير ملزم بتبطلها في وفاء دينه إلا لغاية مبلغ معين مثل النقود الفضية ونقود النيكل والبرونز في مصر » . نقود حسابية Monnaie de compte Money of account « هى نقود ليس لها وجود مادي وإنما هى قيم اصطلاحية تستخدم في بعض الأحوال كوحدة للمحاسبات مثل الجني Guinea في إنجلترا ويساوى ٢١ شلن » . النقود الورقية Monnaie de papier Paper money « نقود ورقية يصدرها بنك الإصدار
---	--

Monopole privé	احتكار خاص	لا يجوز الحد منها بمعنى أن الدائن فى كل حال مجبر على قبولها فى سداد الدين مهما يكن حد مقدار ما يدفع منه .
Private monopoly	« احتكار ينفرد فيه فرد أو شركة بالإنتاج والبيع أو الشراء » .	
Monopole public	احتكار عام	Monnaie métallique النقود المعدنية
Public monopoly	« احتكار تقوم به الدولة أو أشخاص القانون العام الأخرى مثل البلديات » .	Metallic money « نقود تسكها الدولة من المعادن كالذهب والفضة » .
Monts-de-piété	بيوت التسليف برهن	Monnaie réelle نقود حقيقية
	« هى التى تقوم بالإقراض بضمان منقول »	Real money « هى التى لها وجود مادى » .
	الحركات العامة للأثمان	نظام المعدن الفرد (المعدنية الفردية)
Mouvements généraux des prix		Monométallisme
General movements of prices	« هى متوسط تغيرات أثمان السلع » .	Monometallism « هو الذى لا يجعل فيه الشارع قوة الإبراء المطلق وحرية السك إلا لمعدن واحد بعينه »
	الأرقام القياسية التفاضلية	Monopole الاحتكار
Moyennes pondérées ou indice avec poids		Monopoly « نفرد شخص بالقيام بعمل معين » .
Weighted average	« هذه طريقة تبين درجة أهمية السلع المتخذة أساسا للمقارنة » .	Monopole de fait احتكار فعلى
	N	De facto monopoly « هو الذى لا يستند إلى نص قانونى بل يترتب على عدم وجود مناسفة » .
	تحويل ملكية الأراضى	Monopole légal احتكار قانونى
Nationalisation du sol		Legal monopoly « هو الذى يستند إلى نص فى قانون أو لائحة » .
Land nationalisation	« مذهب يرى إلى جعل الأراضى ملكا للدولة » .	

Offre	العرض	الاكتفاء القومى (الاستغناء القومى)
Supply		Nationalisme économique ou autarcie Economic nationalism or autarchy
	« هو الكمية التى يقبل المنتجون والتجار بيعها من سلعة ما بثمن معين » .	« مذهب يرى القائمون به أن الدولة يجب أن تسد حاجاتها من إنتاجها القومى » .
Optimum (de la production)	أوج الإنتاج	الطبيعة
	« هو النسبة العليا للإنتاج » .	Nature
Ordre naturel	النظام الطبيعى	Nature
Natural order		« هى العوامل الأول فى الإنتاج ، وتشمل الأرض والماء والهواء والحرارة والضوء » :
	« هو نظام يعتد الطبيعىون بوجوده وهو عبارة عن قواعد أفاضتها العناية الإلهية وليست من وضع الأفراد » .	Nazisme
	التنظيم الدولى للعمل	Nazism
Organisation internationale du travail		« مذهب الحزب الاشتراكى الوطنى فى ألمانيا وهو مشابه للفاشية ، والتسمية مشتقة من الحروف الأولى للحزب الاشتراكى الوطنى فى ألمانيا » .
International organisation of labour		
	«تنظيم يرمى إلى الوصول إلى حلول مشتركة بين الدول فى مسائل العمل » .	الأرقام القياسية
	التنظيم العلمى للعمل	Nombres indices
Organisation scientifique du travail		Index numbers
Scientific management		« هى الأرقام التى تقاس بها درجة التغيرات التى تطرأ على بعض الظواهر الاقتصادية كالأسعار والأجور وغيرها » :
	« هو الاستعانة بالعلم فى البحث عن الوسائل التى تجعل العمل أكثر إنتاجا » .	
Ouverture de crédit	فتح الاعتماد	0
	« إتفاق يتعهد بموجبه البنك أن يضع تحت تصرف أحد عملائه مبلغا معيناً لمدة معينة فهو وعد بالقرض يتحول إلى قرض متى استعمل العميل حقه فى سحب المبلغ » .	السند
		Obligation
		Bond ; debenture
		« ورقة مالية مثبتة لقرض حاصل ، وللسند فائدة ثابتة » .

فترة الرخاء — طور الرخاء	Ouvrier marginal	العامل الحدى
Phase de prospérité	Marginal worker	
Prosperity or boom phase		
« هو الدور السابق على الأزمة ويتميز بنشاط الصناعة وارتفاع الأسعار والأجور » :		« العامل الذى يكون أجره مساويا لما أنتجه ».
	P	
الطبيعيون أو الفزيوقراطيون		المقاسمة فى الأرباح
Physiocrats	Participation aux bénéfices	
« هم مؤسسو المذهب الحر فى فرنسا فى القرن الثامن عشر . وسماوا بالطبيين لاعتقادهم بوجود قوانين طبيعية تجرى عليها أمور البشر » .	Profit sharing	« اشترك العمال فى أرباح المؤسسة » .
فسيولوجية العمل	Parts de fondateurs	حصص التأسيس
Physiologie du travail		« حصص تعطيها شركات المساهمة للأشخاص الذين يقومون بخدمات ممتازة كأن يقدموا لها حق اختراع أو امتياز حكومى » .
Physiology of labour	Pauvreté ; indigence	الفقر
« نظرية ترى أن تنظيم العمل يكون بدراسة المشقة التى يتحملها العامل ثم النظر فى وسائل تخفيفها » .	Poverty	« حالة من لا تكفيه موارده » .
البديلة		
Pièce de rechange	Phase de dépression	نوبة الفتور
Interchangeable part	Depression phase	
« قطعة من نمط القطعة التالية فى السلع والآلات يستعاض بها عنها » .		« تتميز بانخفاض الأسعار وانعدام الثقة وقيام الأزمة » .
الاستثمار	Phase de liquidation	فترة التصفية
Placement	Liquidation of business	
Investment		« هى الفترة الأخيرة فى الدورة الاقتصادية فهي تصنف المنشآت غير السليمة وتعمل المنشآت الأخرى على جعل نفقة إنتاجها ملائمة لمستوى الأثمان المنخفض » .
« استخدام الأموال فى الإنتاج إما مباشرة بشراء الآلات والمواد الأولية ، وإما بطريق غير مباشر ك شراء الأسهم والسندات » .		
وثيقة التأمين		
Police d'assurance		
Insurance policy		
« الوثيقة المثبتة لشروط التأمين وهى تختلف تبعاً للخطر المؤمن منه » .		

الإعانات (للإنتاج أو التصدير)	سياسة السوق الحر
Primes (à la production ou à l'exportation)	Politique du marché libre
Bounties	Open market policy
« منح مالية تعطىها السلطات العامة إلى بعض المنشآت الصناعية أو الزراعية حتى يتسنى لها مقاومة المنافسة الأجنبية » .	« تعبير يستخدم للدلالة على سياسة البنوك المركزية في بيع الأوراق المالية وشراؤها لزيادة أو نقص المتداول من النقود » .
قانون الاستبدال أو الاستعاضة	سعر الفتح
Principe de substitution	Premier cours
Law of substitution	First price
« قانون يقضى بأن الإنسان قد يستعويض عن سلعة بأخرى تؤدى الغرض نفسه » .	« أول سعر في البرصة في يوم معين » .
الثمن	علاوة (للعامل)
Prix	Prime
Price	Bonus
« نسبة سلعة إلى النقد عند المبادلة » .	« هى أجر إضافي يتقاضاه العامل » .
Prix de détail	Prime d'assurance
Retail prices	Premium insurance
« الأثمان التي يشتري بها المستهلكون السلع من تجار التجزئة » .	« المبلغ الذي يدفعه المستأمن (المؤمن) في فترات دورية » .
Prix de gros	Prime de l'or
Wholesale prices	Gold premium
« هى الأثمان التي تشتري بها مقادير كبيرة من السلع إمامن المنتجين مباشرة أو من التجار » .	« زيادة سعر الذهب على قيمته القانونية » .
أثمان الجملة	بيع بشرط الخيار
Prix de marché ou prix courant	Prime simple à la baisse
Market price or current price	Put
« هو الذى يتعين في المنافسة الحرة بنقطة توازن العرض والطلب » .	« صفقة بسيطة بشرط الخيار لمصلحة البائع » .
	شراء بشرط الخيار
	Prime simple à la hausse
	Call
	« صفقة بسيطة بشرط الخيار لمصلحة المشتري » .

Profit brut	الربح الإجمالى	Prix de monopole	الثمن الاحتكارى
Gross profit		Monopoly price	
	« كل المكاسب التى يحصل عليها رب العمل » .		« هو الذى يتحدد فى حالة الاحتكار » .
Profit pur ou net	الربح الصافى		النفقات الخاصة (للإنتاج)
Pure profit		Prix de revient partiel	
	« ما يحصل عليه رب العمل علاوة على فائدة رأس ماله وأجر إدارته » .	Prime costs	
	التحريم . الحظر (فى التجارة الدولية)		« تشمل المصاريف الخاصة التى تلزم إنتاج السلع مثل المواد الأولية وأجور العمال وهى تزيد وتنقص تبعا لمقدار الوحدات المنتجة » .
Prohibition (dans le commerce international)		Prix fixe	الثمن المحدد
Prohibition		Fixed price	
	« منع الصادرات أو الواردات » .		« الثمن الذى لا مساومة فيه » .
Prolétariat	طبقة العمال	Prix normal	الثمن المعتاد (الثمن العادى)
Proletariat		Normal price	
	« هى إحدى الطبقتين اللتين يقول الاشتراكيون إن التطور الصناعى أدى إلى وجودهما : طبقة العمال وطبقة الرأسماليين . ويقول الاشتراكيون إن طبقة العمال يزداد عددها تدريجيا ، وإن طبقة الرأسماليين ليست سوى أقلية ضئيلة ، وإن النزاع بين الفريقين سائر إلى استيلاء العمال على رؤوس الأموال » .		« هو الذى يتحدد أساسيا بنفقات الإنتاج » .
Protectionnisme	حماية التجارة	Producteur marginal	المنتج الحدى
Protection		Marginal producer	
	« مذهب اقتصادى يرمى إلى تقييد الواردات الأجنبية وفرض رسوم جمركية مرتفعة عليها لحماية المصناعات القومية والإنتاج القومى » .		« هو الذى تتساوى نفقة إنتاجه وقيمة ما ينتجه » .
		Produit net	الغلة الصافية
		Net product	
			« هى الفرق بين الثروة المنتجة والثروة المنفقة للحصول عليها ، ويرى الطبيعيون أن الزراعة هى العمل الوحيد المنتج لأنها تأتى بغلة صافية » .
		Profit	الربح
		Profit	
			« هو الفرق بين ثمن البيع ونفقة الإنتاج » .

إلى زيادة المنتجات مع الاقتصاد فى المواد وفى الجهود التى تبذل فى الإنتاج « :	Psychotechnique النظرية الفنية النفسية
Rationnement الجرايات : المقننات	Psycho-technics
Rationing « نظام يحدد ما يستهلكه كل فرد من بعض السلع » .	« نظرية حديثة ترى تطبيق علم النفس على الأعمال الصناعية الحديثة وإدخال تعديلات على الآلات حتى تصير ملائمة لحركات الإنسان » .
Réflation مقاومة الانكماش	Publicité النشر . الإعلان
Reflation « تعبير حديث استعمل فى الولايات المتحدة بمعنى زيادة المتداول بقصد رفع الأسعار إلى مستوى محدد » .	Advertising « مجموعة الطرق التى تستخدم لتعريف الجمهور ببعض المنتجات وحثه على شرائها » .
Régie الرىجى . الاستغلال الحكومى	Q
« نظام بمقتضاه تقوم الدولة أو السلطات المحلية ببعض المشروعات فتمولها وتستغلها » .	Quasi monopole شبه الاحتكار
« نظام الوراثة للمهن أو نظام التوارث فى المهن	Quasi monopoly « تفرد شخص أو شركة بإنتاج الجزء الأكبر من سلعة بعينها » .
Régime des castes	Quasi-rente شبه الربح
Caste system « هو نظام عتيق يتلقى بموجبه الابن المهنة عن أبيه بالوراثة تلقيا جبريا لا اختيار له فيه ، ولا تزال له آثار فى بعض أنحاء الهند » .	Quasi-rent « ميزة بعض عوامل الإنتاج على بعضها الآخر من حيث قوة إنتاجها أو ضعفه » .
Règlement d'atelier لائحة المصنع	R
« هى لائحة يدون فيها كيفية تنظيم العمل وسيره وإدارته وهى إلزامية للعامل وإن كان لا يشترك فى وضعها » .	Rareté الندرة
Rendement marginal الغلة الحدية	Scarcity « قلة الكميات الموجودة من سلعة بعينها. »
Marginal return « هى الغلة المساوية لنفقات الإنتاج » .	التنظيم العلمى للإنتاج
	Rationalisation de la production
	Rationalisation of production « مجموعة الطرق الفنية والتنظيمية التى ترى

Report	المند للمشتري	Rente	الريع
Carry over	عملية يقوم بها المشتري وهى متكاملة لعملية سابقة ولا تعقد إلا وقت حلول الأجل :	Rent	« هو الجزء الذى يدفعه المستأجر إلى المالك من غلة الأرض نظير استغلال قواها الطبيعية غير القابلة للهلاك ».
Repos hebdomadaire	الراحة الأسبوعية	Rente de fertilité	ريع الخصب
Weekly rest day	« يقرر كثير من التشريعات مبدأ الراحة الأسبوعية أى إعطاء العامل يوما للراحة كل أسبوع » .	Fertility rent	« هو الريع الناتج من ميزة أرض على أخرى من وجهة الخصب » .
	الممثل التجارى	Rente de situation	ريع الموقع
Représentant de commerce	« مندوب دائم لأحد المتاجري جهة معينة ».	Situational rent	« هو الريع الناشئ من صقع الأرض » .
Réquisition	الاستيلاء	Rente du consommateur	فائض المستهلك
	« أن تستولى الحكومة جبرا على بعض السلع » .	Consumer's surplus	« هو الفرق بين الثمن الذى دفعه المشتري فعلا وما كان مستعدا لدفعه حتى لا يحرم السلعة فإذا كانت منفعة السلعة أكثر من الثمن المدفوع فيها قيل إن هناك فائضا للمستهلك » .
Revalorisation (de la monnaie)	تقويم النقود (إعادة النقود إلى قيمتها الأصلية)		فائض المنتج — كسب المنتج
Revalorisation	« تثبيت النقود بإعادتها إلى قيمتها الأصلية ».	Rente du producteur	ريع المنتج
Revenu	الدخل	Producer's surplus	« هو الفرق بين نفقة الإنتاج وثمان السوق ».
Income	« المنفعة الناتجة عن رأس المال أو العمل » .	Rente personnelle	الريع الشخصى
Revenu national	الدخل القومى	Personal rent	« ميزة شخص على آخر من وجهة الكفاية والاستعداد » .
National income	« الدخل القومى لدولة فى سنة معينة هو مجموع قيمة كل السلع المنتجة ، وكل الخدمات المقدمة فى هذه المدة » .		

نظام الأجر المزد (التصاعدى)	Richesse	الثروة
Salaire progressif ou avec prime	Wealth	
Premium bounties		
« طريقة يحدد فيها أجر أساسى للعامل تزداد عليه مكافأة أو علاوة بسبب كثرة ما ينتجه أو بسبب جودته » .		« هى الأموال القابلة للتملك والتقويم والمحدودة الكمية » :
الأجر الحقيقى	Richesse nationale	الثروة القومية
Salaire réel	National wealth	
Real wage		مجموعة القوى المنتجة فى الدولة » .
« مالوحدات النقدية التى يحصل عليها العامل من قوة الشراء » .	S	
نظام الأحلاس	Salaire	الأجر
Servage	Wage	
Serfdom		« مكافأة العمل على اختلاف أنواعه » .
نظام اتبع بعد سقوط الامبراطورية الرومانية وبموجبه كان الملاك يلحقون بأراضيهم من يحررونهم من الأرقاء . ولم يكن للأحلاس حق مغادرة الأرض وللمالك حق إخراجهم منها » .		الأجر بالقطعة
الاشتراكية	Salaire à la tâche ou aux pièces	
Socialisme	Piece-rate	
Socialism		« الأجر المحدد بحسب الكمية المنتجة » .
« مجموعة المذاهب التى ترى إلى إيجاد المساواة الفعلية بين الأفراد وإلى إلغاء الملكية الخاصة » .	Salaire au temps	الأجر بالزمن
اشتراكية الدولة	Time-rate	
Socialisme d'état		« تحديد الأجر تبعاً للزمن المقضى فى العمل » .
State socialism	Salaire collectif	الأجر الجماعى
« هذا المذهب ليس اشتراكياً بالمعنى الدقيق بل إن أنصاره يرون أن يكون تدخل الدولة واسع النطاق » .	Group piece rate	
		« مبلغ إجمالى يتعهد رب العمل بدفعه لطاقفة من العمال مقابل أدائهم عملاً معيناً » :
	Salaire nominal	الأجر الاسمى
	Nominal wage	
		« الوحدات النقدية التى يحصل عليها العامل أجر آله » .

اشتراكية البلديات Socialisme municipal Municipal socialism	« تطلق عبارة (اشتراكية البلديات) على زيادة النشاط للبلديات لاذ تقوم بتوريد المياه والغاز والكهرباء وإنشاء الأسواق . . . الخ »
الاشتراكية الإصلاحية أو اشتراكية التدرج Socialisme réformiste Gradualism	« مذهب يرى أن تنفيذ البرنامج الاشتراكى إنما يكون بالتدرج »
الاشتراكية العلمية Socialisme scientifique. Scientific socialism	« اسم أطلقه كارل ماركس على نظريته فى الاشتراكية بعلة أنها مستمدة من دراسة التاريخ وملاحظة الوقائع »
الاشتراكية الخيالية Socialisme utopique Utopian socialism	« هى اشتراكية تجعل من مبادئ العدالة والإخاء والمساواة المثل الأعلى للمجتمع الإنسانى دون أن تعنى ببيان وسائل الانتقال إلى ذلك المثل الأعلى »
الشركة Société Company	« عقد بين اثنين أو أكثر للقيام بعمل مشترك »
شركة المساهمة Société en commandite Joint stock company	« تتكون من أشخاص غير مسمين، وذلك
بطريق الاكتتاب فى أسهم ، وعنوان الشركة هو موضوع عملها ؛ وتحدد مسئولية كل مساهم فيها كما يتحدد نصيبه فى الربح بمقدار الأسهم التى يملكها .	
شركة التوصية Société en commandite	
« هى شركة تتكون من صنفين : من شركاء متضامنين يديرون الشركة ، ويسألون عن كل ديونها ، وشركاء موصين لا تدخل لهم فى إدارتها ويسأل كل منهم بقدر حصته فقط .	
شركة التضامن Société en nom collectif Partnership	
« هى شركة يكون فيها الشركاء متضامنين قانونا » .	
جمعيات التعاون الزراعيّة Sociétés coopératives agricoles Agricultural co-operative societies	
« هى جمعيات يؤسسها عادة صغار الزراع للحصول على مزايا خاصة » .	
جمعيات الاستهلاك التعاونية Sociétés coopératives de consommation Consumers' co-operative societies	
« هى جمعيات غرضها الاستغناء عن الوسيط وهو تاجر التجزئة ، فهى تشتري بالجملة وتبيع لأعضائها ولغيرهم » .	
جمعيات البناء التعاونية Sociétés coopératives de construction Building co-operative societies	
« جمعيات تتكون من العمال ، بعضها يشتري	

Stabilisation de la monnaie تثبيت النقود
Stabilisation of money
« هو العودة إلى قاعدة الذهب سواء على أساس القيمة القديمة أو على أساس قيمة أخرى » .

Standardisation توحيد النمط
Standardisation
« اقتصار المنشآت على إنتاج نموذج واحد أو نماذج قليلة من السلعة لتوفير نفقات الإنتاج » .

Stellage صفقة جزائية ترددية (ستيلاج)
Call and put
« صفقة يكون فيها لأحد المتعاقدين بحسب اختياره إما أن يكون بائعا أو مشتريا مقابل دفع جزاء » .

قاعدة الصرف بالجنه الإنجليزي
Sterling exchange standard
« نظام تكون فيه الأوراق المصرفية الوطنية غير قابلة للصرف في الداخل ، ولكنها تصرف في المعاملات الخارجية بأوراق تجارية إنجليزية أو بنقود إنجليزية » .

Surproduction إفراط الإنتاج
Over-production
« هو زيادة الإنتاج على الاستهلاك » .

نظام المعدن المختلط - نظام المعدن المركب
Symmétallisme
Symmetallism
« نظام تكون فيه قيمة العملة الرئيسية مكونة من مزيج من الذهب والفضة » .

الأراضي ويقيم عليها المنازل ثم يبيعها أو يوجرها إلى الأعضاء، وبعضها يقرض الأعضاء مايلزمهم لبناء مساكنهم » .
جمعيات التسليف التعاونية

Sociétés coopératives de crédit
Credit co-operative societies
« هي جمعيات تعاونية تقوم باقراض صغار التجار والزراع والصناع » .
جمعيات الإنتاج التعاونية

Sociétés coopératives de production
Producers' co-operative societies
« جمعيات تتكون من العمال وغرضها التخلص من أرباب الأعمال » .

Solidarisme مذهب التضامن
Solidarism

« هو مذهب يقرر أن كل مولود يولد وعليه دين للمجتمع يتحتم عليه الوفاء به بمساعدة الفقراء » .

القلة في الاستهلاك . قلة الاستهلاك

Sous-consommation
Underconsumption
« نقص الطلب على السلع بسبب بطالة العمال ونقص المتداول من النقود » .

Spéculation المضاربة
Speculation

« عمليات يقوم بها بعض الأشخاص بناء على معلومات فنية وتقديرات معقولة للانتفاع من فروق الأسعار في الزمان والمكان » .

Tarif de préférence التعريفية التفضيلية

Preferential tariff

« تعريفية خاصة ترمى إلى تسهيل العلاقات مع دولة معينة بمنحها مزايا لاستفيد منها أية دولة أخرى ، وقد يكون سببها صلة التبعية أو الجوار أو الجنس » .

Tarif douanier التعريفية الجمركية

Custom tariff

« تشمل قوائم السلع المفروضة عليها الضريبة عند تصديرها أو استيرادها ، وبالرسوم الواجب جبايتها عليها » .

Tarif du transport تعريفية النقل

Transport rates

« هى بيان الأجرة التى تطلبها الهيئات التى تقوم بالنقل » .

سعر القطع (سعر الخصم)

Taux de l'escompte

Rate of discount

« هو سعر الفائدة الذى يحسب على أساسه المبلغ الواجب خصمه من الورقة التجارية ويتوقف على طبيعة الورقة التجارية وعلى الحالة الاقتصادية العامة » .

Taxation ; tarification التسعير الجبرى

Price fixing]

« هو أن تحدد الدولة بما لها من السلطة العامة ثمنا رسميا للسلع لايجوز للبائع أن يتعداه » .

النقابية الثورية

Syndicalisme révolutionnaire

Revolutionary syndicalism

« مذهب متطرف فى الاشتراكية يقول بضرورة الالتجاء إلى العمل المباشر ، أى إلى أعمال العنف والكفاح التى لا هوادة فيها ، كما تكون طبقة العمال متيقظة ، فلا تخدر أعصابها . »

Syndicats

النقابات

Trade-unions

« جماعات لها مصالح مشتركة تتضافر للدفاع عنها » .

T

Tarif autonome التعريفية الاستقلالية

« هى التعريفية الصادرة بقانون أو بمرسوم وللدولة أن تعدلها سواء بزيادة الرسوم الموضحة بها أو إنقاصها » .

Tarif compensateur تعريفية تعويضية

Countervailing duty

« تعريفية ترمى إلى إبطال الأثر الناتج من الإعانات المعطاة لإنتاج أو تصدير بعض السلع بفرض ضريبة معادلة للإعانات » .

Tarif conventionnel التعريفية الاتفاقية

« هى التى تحدد باتفاق بين دولتين أو أكثر ولا تعدل إلا باتفاق جديد » .

نظرية مخاطر الحرفة	Terre marginale	الأرض الحدية
Théorie du risque professionnel	Marginal land	
« نظرية حاصلها أن ما يحدث للعمال في أثناء العمل هو خطر متصل مباشرة بالنشاط الاقتصادى فيجب أن يتحملة رب العمل » .		« هي التي يكون ناتجها مساويا لما أنفق عليها » .
نظرية السكم في النقود . نظرية كمية النقود		نظرية تساوى قوة الشراء
Théorie quantitative de la monnaie	Théorie de la parité des pouvoirs d'achat	
Quantity theory of money	Purchasing power parity theory	
« نظرية حاصلها أن قيمة النقود تتجه اتجاها عكسيا مع كميتها أى أنه كلما زادت كميتها قلت قيمتها وارتفعت الأثمان » .		« نظرية حاصلها أن سعر الصرف يعبر عما للنقود من قوة الشراء المقارنة » .
نظرية التفضيل الزمنى		نظرية قوة إنتاج العمل
Time-preference theory	Théorie de la productivité du travail	
« نظرية تسوغ الفائدة بحجة أن الناس يفضلون المال الحاضر على المال المستقبل المساوى له في النوع والكمية » .	Productivity of labour theory	
		« نظرية حاصلها أن الأجر يتحدد تبعا لقوة إنتاج العامل » .
		نظرية النفقات النسبية
	Théorie des coûts comparatifs	
	Theory of comparative costs	
		« نظرية حاصلها أن الدول لا تبدأ في الاتجار بعضها مع بعض إلا إذا اختلفت تكاليف الإنتاج النسبية فيها » .
		نظرية مخصصات الأجور
	Théorie du fonds des salaires	
	Wages fund theory	
		« نظرية تقوم على فكرة أنه يوجد في كل دولة في وقت معين مقدار من رأس المال النقدي معد لدفع الأجور ، ويرى أصحابها أن تحديد الأجر يتبع النسبة بين عدد العمال ومقدار هذا المسال » .
عيار النقود		
Titre de la monnaie		
Fineness of coin		
« مقدار ما تحتوى عليه النقود من المعدن الخالص المعتبر أساسا لها بالنسبة لوزنها . فمثلا الجنيه المصرى يمثل ما زنته ٨.٥ جرام من الذهب بعبارة ٨٧٥ في الألف » .		
معاهدة تجارية		
Traité de commerce		
Commercial treaty		
« معاهدة بين دولتين أو أكثر لتنظيم المعاملات التجارية بينهما ، وتكون لمدة طويلة نسبيا » .		

Unité monétaire وحدة النقد
Monetary unit
« هي وزن ثابت من معدن معين العيار
والمشرع هو الذى يحدده » .

Utilité المنفعة
Utility
« صفة فى الشيء تجعله قابلا لسد حاجة » .
المنفعة الحدية أو النهائية أو الغائية

Utilité marginale ou finale
Marginal or final utility
« هي منفعة الوحدة الأخيرة من سلعة
مكونة من عدة وحدات ، أو بعبارة أخرى
هي المنفعة التى على الحدين الرغبة وعدم الرغبة » .

Utilité totale المنفعة السكلية
Total utility
« مجموع المنافع التى يحصل عليها الإنسان
عند استهلاكه كمية معينة من سلعة » .

V

Valeur : القيمة
Value
« لفظ يطلق بصفة عامة على درجة الأهمية
النسبية للسلع » .

Valeur d'échange قيمة المبادلة
Value in exchange
« نسبة بين سلعة وأخرى عند المبادلة
(والميل الحديث لإطلاق لفظ القيمة على قيمة
المبادلة) » .

Traités du travail معاهدات العمل
Labour treaties
« معاهدات موضوعها توحيد تشريع
العمل فى دولتين بالنسبة لمسائل معينة » .

Transit البضائع العابرة (الترنسيت)
نظام يطبق على البضائع التى تخترق حدود
الدولة متجهة منها إلى دولة أخرى » .

Travail العمل
Labour
« مجهود يبذله الإنسان لتحصيل منفعة » .

Troc المقايضة
Barter
« مبادلة سلعة بأخرى » .

Truch system نظام الأجر العيني
« دفع الأجور لانقداً ولكن كمية من
البضاعة ومعظم التشريعات تحرم هذه الطريقة » .

Trust الترس . توحيد الشركات
« انضمام عدة مؤسسات تفقد كل منها
استقلالها تحت إدارة واحدة » .

U

Union douanière اتحاد جمركى
Custom union
« هو اتفاق الغرض منه أن يجعل من عدة
دول أرضاً جمركية واحدة خاضعة لنظام
جمركى واحد » .

Valorisation	تعليية السعر	Valeur d'usage	قيمة المنفعة
	« الطرق المتبعة لرفع الأسعار » .	Value in use	« مبلغ المنفعة التى يحصل عليها الإنسان باستهلاكه لسلعة ما (وقد عدل عن هذا التعبير معظم الاقتصاديين) . »
Vente à découvert	البيع على المكشوف		القيمة الاسمية أو القانونية (للنقود)
Short selling	« بيع سلع غير مملوكة للبائع » .	Valeur nominale ou légale (de la monnaie)	Nominal or face value (of money)
	نقل (الحسابات)		« هى القيمة التى تحددها الدولة للنقود فى التداول ويلاحظ أن النقود الرئيسية تكون قيمتها المعدنية مساوية لقيمتها الاسمية أما النقود التكميلية فقيمتها المعدنية أقل من قيمتها الاسمية » .
Virement (des comptes)	« تحويل مبلغ من حساب شخص فى بنك إلى حساب شخص آخر يتعامل مع البنك نفسه »		القيمة الحقيقية أو المعدنية (للنقود)
	المندوب التجارى	Valeur réelle ou métallique (de la monnaie)	Market value (of money)
Voyageur de commerce	« مساعد للتاجر ووظيفته العمل على اجتذاب العملاء بالانتقال من جهة لأخرى ونشر الدعاية لسلعة أو سلع معينة » .		« هى قيمة المعدن الذى تشتمل عليه النقود » .
	W		الأوراق المالية الدولية (القيم الدولية)
Warrant agricole	الرجعة (سند التخزين)	Valeurs internationales	International securities
	« سندات تمثل البضاعة المودعة فى المخازن ويمكن التسليف على البضاعة بنخصم هذه السندات » .		« الأوراق المالية ذات الشهرة العالمية » .
	Z		القراطيس المالية . القيم المنقولة
Zones franches	المناطق الحرة	Valeurs mobilières	Securities
	« هى جزء من أرض الدولة يعتبر خارجا عن الحدود الجمركية » .		« لفظ يطلق على الأسهم والسندات وحصص التأسيس » .

مصطلحات علم الطبيعة

مصطلحات في علم الطبيعة

خط الانحراف	Agonic line
هو خط يبين به على الخرائط المغناطيسية المواضع التي ينعدم فيها الانحراف المغناطيسي .	
المتسامح فيه	Allowance
تيار متردد (A. C.)	Alternating current
هو التيار الكهربى الذى يتغير اتجاهه طردا وعكسيا على التوالى .	
الملغم (معرب)	Amalgam
ويطلق على المادة الناتجة من الجمع بين الزئبق وبين فلز آخر أو أكثر .	
والفعل ملغم (متعد) تلغم (لازم)	
To amalgamate	
والمصادر ملغمة تلغم	Amalgamation
واسم المفعول ملغم	Amalgamated
ويطلق على الفلز حالة ينتج الملغم من الجمع بينه وبين الزئبق فيقال «زنك ملغم» ويختص الثلاثى والمهموز وما يشق منهما معنى .	Mine
الكهربا - الكهربان	Amber
مادة راتنجية صفراء اللون شبه شفافة قوية العزل للكهربية وهى أولى المواد التى عرف تكهربها بذلك ومنها اشتقت كلمة الكهربائية .	

الزيع	A
ويطلق على معان :	
١ - التقزح الحادث عند نفوذ الضوء الأبيض فى العدسات ويقال عنه الزيع اللوى .	
٢ - التغير الظاهرى الدورى الذى يشاهد فى مواضع النجوم الثوابت من جراء حركة الأرض فى فلكها حول الشمس ويقال عنه الزيع الفلكى .	
٣ - الظاهرة التى تتلخص فى أن الحزمة الضوئية إذا كان سهمها على سمت محور السطح الكبرى فان مجموعات الأشعة التى تكون نقاط سقوطها على السطح دوائر حول المحور إذا انعكست أو انعطفت عند السطح تتلاقى هى أو امتداداتها كل فى نقطة على المحور ويقال عنها الزيع الكرى .	
المركم	Accumulator
جهاز يتركب عادة من ألواح من الرصاص مغمورة فى محلول ينحل بالكهربية يشحن أولا بإمرار تيار يحدث فى اللوحين تأثيرين مختلفين فاذا ما وصلا بعد ذلك أمكن الحصول منه على تيار فى الاتجاه المضاد وبذلك تفرغ شحنته - ويمكن تكرار عمليتى الشحن والتفريغ .	

٢ - عيب في الآلات البصرية من جرائه
لا تكون صورة النقطة المبصرة نقطة تناظرها
ولأنها تتكون لها صورتان على شكل خطين
قصيرين على بعدين مختلفين وفي اتجاهين
متعامدين ويشاهد في العدسات والمرآيا الكرية
إذا مالت الأشعة الساقطة عليها ميلاً محسوساً
عن سمت المحور .

الذرة Atom
هي أصغر جزء في عنصر ما يصح أن يدخل
في التفاعلات الكيميائية .

B

خرائط مرسمة الضغط الجوى
Barographic Charts
وهي الخرائط التي تسجل عليها مقادير
الضغط الجوى وما قد يطرأ عليها من تغيير في
فترة من الزمن وذلك بواسطة جهاز يعمل
بطريقة آلية .
مقياس الضغط الجوى - البارومتر

Barometer
وهو اسم يطلق على كل آلة أو جهاز لقياس
الضغط الجوى .

الضغط البارومتري Barometric Pressure
وهو مقدار الضغط الذى يتعين بدلالة
البارومتر .

البولومتر (معرب) Bolometer
« وهو جهاز لقياس طاقة الإشعاع يتوقف
عمله على تغير المقاومة الكهربائية بتغير درجة
الحرارة » .

وقد ذكر البيروني في كتابه الجواهر الكهربية
ومن أقواله فيه (واسمه ينبيء عن فعله لأنه
يسلب التبن بجذبه إلى نفسه والريشة وربما رفع
التراب معها بالمجاورة وذلك بعد الحلك على
شعر الرأس . وقال : (واسمه بالرومية
القطرون : Electron) .

الأميتر Ammeter
وهو آلة لقياس التيار الكهربى بالأمبير .

متباين الخواص Anisotropic, Aeolotropic
يطلق على الجسم أو الوسط الذى لا تكون
خواصه واحدة في جميع الاتجاهات .

الأنود « معرب » Anode
« وهو الموصل الذى عنده يدخل التيار
الكهربى عند مروره في سائل أو في غاز » .

مكثاف السوائل Areometer: Hydrometer
وهو آلة تطفو في السوائل لتحديد
كثافتها .

الإبرة المعطلة Astatic needle
مجموعة من إبرتين مغناطيسيتين أو أكثر
مركبة بحيث لا يكون للمغناطيسية الأرضية أى
أثر في توجيهها (أى المجموعة) .

اللائقطة أو اللااستجمية Astigmatism
وتطلق على معان :
١ - حالة البصر حين لا تكون سطوح
طبقاته منتظمة التكور .

التفاعل الكيميوى Chemical reaction

عملية يتغير فيها تركيب المادة .

ملف Coil

وهو سلك موصل ملفوف لفة واحدة أو أكثر .

عاكس التيار Commutator

جهاز يغير في التيار المتردد رجسته إلى استقامة ويطلق أحيانا على المفتاح العاكس .

بيت الإبرة - بوصلة (معرب) Compass

هى آلة ذات ابرة مغناطيسية أو مجموعة من الابر المغنطيسية تركز في وضع أفقى على سن مدببة تستعمل لتعيين اتجاه الشمال المغنطيسى .

تكثف الكهربية - تكثف الكهرباء

Condensation of electricity

تراكم الكهربية على موصل ويقال كثف والمصدر تكثيف .

مكثف Condenser

هو جهاز يتركب عادة من أنبوبة يمر بداخلها بخار سائل ويرد السطح الخارجى لهذه الأنبوبة بوسائل متعددة ، وبذلك يكثف البخار المار بها ويتحول من الحالة الغازية إلى السائلة .

الموصلات Conductors

الأجسام التى تنتقل خلالها الكهربية .

C

الكبل Cable

يطلق على الحبل المعدنى تحيط به مادة عازلة لها غلاف واق ويطلق أيضا على مجموعة من الأسلاك معزول بعضها عن الآخر وموضوعة في غلاف واق ويستعمل الكبل في توصيل التيارات الكهربية :

وسع Capacity

وهو كمية الكهربية اللازمة لرفع جهد موصل أو مكثف كهربي بمقدار الوحدة .

الجهات الأصلية Cardinal points

هى الشرق والغرب والشمال والجنوب .

المعمد Cathetometer

وهو آلة تتركب من تلسكوب ينزلق على مقياس رأسى مدرج لقياس الأبعاد الصغيرة كالمليمتر وأجزائه .

الكاثود « معرب » Cathode

وهو الموصل الذى عنده يخرج التيار الكهربي عند مروره في سائل أو في غاز .

أشعة الكاثود Cathode rays

وهى الأشعة المنبعثة من الكاثود عندما يحدث تفريغ كهربي في غاز مخاقل .

الاستحالة Change of State

تغير المادة من حالة إلى أخرى من أحوال الصلابة والسيولة والغازية .

انتشار الضوء Diffusion of light

وهو تبعثر أشعة الضوء وذهابها في جميع الجهات كما يحدث عند انعكاسه عن حائط أبيض وكما هو الحال في طرق الإضاءة الحديثة .

ويطلق اللفظ أيضا في انتشار الغازات والسوائل Diffusion of gases and liquids

أما استطارة الضوء فيطلق على Scattering of light وهو اشراق ثانوى ينبعث عن وجود دقائق مادية صغيرة في الوسط الذى يمتد فيه الضوء ويتميز بغلبة الضوء الأحمر في الشرق على امتداد سميت الضوء الأول وغلبة الضوء الأزرق في الشرق في الاتجاه العمودى ومن أمثله حمرة الشروق والغروب وزرقة السماء .

الميل Dip or Inolation

هى الزاوية الواقعة بين اتجاه شدة المجال المغنطيسى للأرض في مكان ما وبين مستوى الأفق في ذلك المكان .

تيار طردى Direct current

هو التيار الذى يحدث بالتأثير في الدائرة الثانوية إذا ما انقطع مرور التيار في الدائرة الأولية أو ضعفت شدته فجأة ويكون اتجاهه هو عين اتجاه التيار الأولى ولذلك سمي طرديا .

تيار مطرد Direct current (D.C.)

يقال على كل تيار كهربي متصل ذو اتجاه واحد لا يتغير .

Consequent poles الأقطاب التوابع

هى أقطاب قد تحدث في قضيب مغناطيسى بين قطبيه اللذين عند طرفيه . والمفرد قطب تابع .

مقطع التيار

Current intermitter, Current interrupter

جهاز يعمل على قطع التيار ووصله على التوالي .

D

Dielectric العازل الكهربي

هو الوسط الذى تمتد فيه تأثيرات القوى الكهربائية .

الحیود Diffraction (of light)

وهو خروج الضوء خروجاً ضئيلاً عن امتداده على السموت المستقيمة كما يحدث مثلاً عند نفوذه من ثقب ضيق — وهو أمر يقتضيه طبيعة الضوء من حيث هو حركة موجبة .

ملاحظة : الانعطاف في الاصطلاح القديم عند ابن الهيثم وغيره يعنى به ما يعنى بلفظ الانكسار في الاصطلاح الحديث .

محززة الحیود Diffraction Grating

وهو اسم أداة كثيراً ما تستخدم للحصول على الأطياف ويتوقف عملها على ظاهرة الحیود وتتخذ غالباً من لوح من الزجاج أو من معدن مصقول تحز على مسطحه خطوط مستقيمة متوازية تبلغ عدتها عشرات آلاف في البوصة .

E	تفرج الضوء Dispersion of light
ابونيت Ebonite وهو مادة صلبة سوداء ناتجة من المزج بين المطاط والكبريت مع التسخين وتستخدم كمادة عازلة في الكهربائية .	وهو استحالة الضوء الأبيض إلى الأصواء ذات الألوان المتدرجة من الحمرة إلى البنفسجية عند انعطافه من مشف في مشف آخر ومثاله التفرج الحادث عند نفوذ الضوء الأبيض في منشور من الزجاج .
القوس الكهربائي (الكهربائي) Electric arc هو ما يحدث من ضوء ساطع وحرارة شديدة عند مرور التيار الكهربائي (الكهربائي) في فرجة بين موصلين :	ملاحظة : استعمل لفظ التفرج قديما في هذا المعنى . الديناميكا Dynamics
الفرن الكهربائي (الكهربائي) Electric furnace هو فرن يحمي بالكهربية . موتور Electric motor هو مكنة لتحويل الطاقة الكهربائية (الكهربية) إلى طاقة ميكانيكية وعمله عكس عمل الدنمو ويطلق عليه أيضا « المحرك الكهربائي » (الكهربائي) .	يغلب إطلاق الاسم في الاصطلاح الحديث على علم القوى على الوجه الشامل سواء نشأت عنها الحركة أو اتزنت وترتب على ذلك سكون الأجسام وبهذا الاعتبار يقسم قسمين : أحدهما «علم الحركة» Kinetics ويبحث فيه عن الحركة على الوجه الذي يراعى فيها القوى المحركة والثاني «الاستاتيكا» ويبحث فيه عن شرائط اتزان القوى وسكون الأجسام .
البندول الكهربائي Electric pendulum هو اسم أطلق على جهاز يتكون من كرة من البلسان معلقة بخيط من الحرير تتذبذب ذهابا وإيابا بين جسمين أحدهما مشحون بالكهربية والآخر متصل بالأرض .	دنمو Dynamo هو مكنة لتحويل الطاقة الميكانيكية إلى طاقة كهربائية (كهربية) ويطلق عليه أيضا المولد الكهربائي (الكهربائي) .
كهربة Electrification إحداث الكهرباء (الكهربية) في الأجسام. والفعل كهرب ويقال تكهرب الجسم .	دينامومتر Dynamometer وهو مقياس كهربى يتوقف عمله على القوة الواقعة بين ملفين أحدهما ثابت والآخر قابل للحركة عند مرور التيار الكهربائي فيهما .

وَألف جزء من كتلة ذرة الايدروجين ومقدار شحنتها هو الجزء الذي لا يتجزأ من الكهرباء.	Electrode « معرب » وهو الموصل الذي عنده يدخل أو يخرج التيار الكهربى عند مروره فى سائل أو غاز .
Electron theory النظرية الالكترونية هى النظرية التى ترد فيها أسباب الظواهر الطبيعية إلى الالكترونات .	Electrodynamics الديناميكا الكهربائية هو علم يبحث فيه عن القوى الكهربائية من حيث تؤدى بالكهربية إلى الحركة .
Electrophorus إلكتروفور آلة تستمد منها تكرارا شحنات كهربية ويتوقف عملها على التكهرب بالتأثير .	التحليل بالكهرباء (التحليل بالكهربية) Electrolysis هو تحليل المركب الكيميائى بواسطة التيار الكهربى .
Electro-plating التصفيح بالكهربية هو تغطية سطح الفلز أو غيره بطبقة رقيقة من فلز آخر وذلك بطريقة التحليل الكهربى .	المائنحل بالكهرباء (المائنحل بالكهربية) Electrolytes هو ما يتحلل بواسطة التيار الكهربى .
Electroscope مكشاف كهربى هو جهاز يستخدم للاستدلال على وجود شحنة كهربية على موصل أو لبيان نوعها ويسمى أيضا « الكتروسكوب » .	المغناطيسية الكهربائية (الكهربية) Electromagnetism العلم الذى يبحث فيه عن العلاقة بين المغناطيسية والكهربية بوجه عام وعن حدوث المغناطيسية بفعل التيارات الكهربائية على الوجه الخاص .
Energy output الطاقة المستفادة Erect Image الصورة القائمة وهى التى أعاليها تناظر أعالي الجسم وأسافلها تناظر أسافله .	مقياس كهربى Electrometer جهاز لقياس الجهود الكهربائية (الكهربية) ويسمى أيضا « إلكترومتر » .
F الفلور (اسم يطلق على العنصر) Fluor ويشتق منه فعل « تفلور يتفلور » بمعنى To Fluoresce	الالكترون Electron دقيقة ذات شحنة كهربائية سالبة تبلغ كتلتها على وجه التقريب جزءا من ثمانمائة

<p style="text-align: center;">G</p> <p>الكهرباء (الكهربية) الحلقائية Galvanic electricity كان يطلق أول الأمر على ظواهر التكهرب التي تنشأ عن التفاعلات الكيميائية والنسبة إلى (لوبجي جلفاني) (١٧٣٧-١٧٩٨) العالم الايطالي الذي سبق إلى الكشف عن هذه الظاهرة .</p>	<p>الفلورية Fluorescence وهي ظاهرة فحواها أنه إذا استضاءت بعض الأجسام بضوء ذي لون معين أو ذي طول موجي معين أشرق منها ضوء ذو لون آخر يكون طوله الموجي في الأكثر الغالب أطول وفيها يقف اشراق الضوء عن هذه الأجسام مع انقطاع الضوء الواقع عليها وتحدث هذه الظاهرة أيضا بفعل الأشعة غير المرئية ذات الموجات القصيرة وبفعل الإلكترونات . واللفظ المقترح مشتق كاللفظ الأجنبي من اسم عنصر الفلور .</p>
<p>الغاز Gas اسم يطلق على المادة عند ما يكاد التماسك ينعدم بين جزيئاتها لبعدها المسافة بينها فتنتشر في كل مكان ولا يكون للمادة حجم ثابت أو شكل ثابت .</p>	<p>يقال « قابل للفلور » Fluorescent اسم الفاعل « متفلور » بمعنى Fluorescing ويطلق على المركب اسم « فلوريت » Fluorite</p>
<p>مقياس الزوايا Goniometer اسم يطلق على بعض الآلات المستخدمة لقياس الزوايا ومنها ما يستخدم في علم المعادن لتعيين الزوايا التي تحيط بها وجوه البلورات .</p>	<p>مكشاف الفلورية Fluoroscope وهو جهاز يستخدم لإحداث ظاهرة الفلورية ومشاهدتها وفحصها .</p>
<p style="text-align: center;">H</p> <p>البرد Hail هو جمد قطرات المطر والجمد يطلق على كل جسم صلب حالة استحالة سائل إليه .</p>	<p>واسم « الحجر الفلوري » على Fluorspar الكهرباء (الكهربية) الاحتكاكية Frictional electricity يطلق اللفظ على الكهرباء (الكهربية) التي تظهر على سطوح الأجسام نتيجة ذلك بعضها بالآخر .</p>
<p>مشاهدة Heliograph وهي آلة للتخاطب بأشعة الشمس .</p>	<p>الصقيع Frost هو جمد الندى عند برودة الجو .</p>

Induced current	تيار بالتأثير	Helioscopia	مرقب الشمس
يقان على التيارات الثانوية وعلى جميع التيارات التي تحدث بوجه كلى نتيجة لتغير المجالات المغناطيسية لأنها تيارات بالتأثير :		وهو تلسكوب خاص تبصر به الشمس ويحتاط فيه بدرء وهجها عن أن يؤذى البصر .	
Induced magnetism	مغنة تأثرية	Heterogeneous	متغاير
هى المغناطيسية التى تتولد فى المادة القابلة للتمغنط بتأثير المجال المغناطيسى .		وهو ما تختلف أجزاؤه بعضها عن بعض .	
Induced charge	شحنة بالتأثير	Homogeneous	المتجانس
إذا قربت شحنة كهربية من موصل معزول تولدت فيه شحنتان كهربيتان تسمى كل منهما شحنة بالتأثير وتسمى الشحنة الأصلية شحنة مؤثرة .		وهو ما تكون أجزاؤه جميعا من جنس واحد .	
Infra red	تحت الأحمر - تحمر	Hydrodynamics	الديناميكا المائية
وهو لفظ يطلق على المنطقة المجاورة للطرف الأحمر من الطيف المرئى وأشعتها غير مرئية ويستدل عليها عادة بتأثيراتها الحرارية .		هو علم يبحث فيه عن القوى المؤثرة فى المياه وغيرها من السوائل من حيث أنها تؤدي بها إلى الحركة .	
Insulated conductor	الموصل المعزول	Hydrostatics	الاستاتيكا المائية
موصل غير متصل بما يصح أن ينقل الكهربية منه أو إليه .		هو علم يبحث فيه عن القوى المؤثرة فى السوائل حالة سكونها .	
Insulators	العازلات	Hyetometer	مقياس المطر
الأجسام التى لا تنتقل خلالها الكهربية .		جهاز تقدر به مقادير الأمطار .	
Intensity of current	شدة التيار	Hygrometer	مقياس الرطوبة
مقدار الكهربية التى تمر عند أية نقطة فى دائرة كهربية فى وحدة الزمن .		جهاز يستخدم لتعيين درجة رطوبة الجو .	
		I	
		Ice	الجليد
			هو اسم يطلق على جمد الماء .

Isocheimal line	خط تساوى القَر	شدة المجال المغنطيسى	Intensity of the magnetic field
Ligne isochiménale (f)	خط يبين على الخرائط الأماكن التى يتساوى فيها متوسط درجة حرارة الجو فى الشتاء .	شدة المجال المغنطيسى فى أى نقطة هى مقدار القوة المؤثرة فى قطب شمالي مقداره الوحدة إذا فرض موجودا فى تلك النقطة .	
Isochromatic curve	منحنى اللون الواحد	تيار متقطع	Intermittent current
	خط ذو لون واحد يظهر فى ظاهرة تداخل الضوء الأبيض المستقطب .	يقال على كل تيار كهربى يابث برهة قصيرة وينقطع أخرى .	
Isochrone -- (ous)	متساوى الزمن	تيار عكسى	Inverse current
	صفة لظاهرتين أو أكثر يستغرق حدوثهما زمنا واحدا أو لظاهرة يتكرر حدوثها على فترات متساوية .	هو التيار الذى يحدث فى الدائرة الثانوية إذا ما أمر التيار فى الدائرة الأولية أو زيدت شدته فجأة ويكون اتجاهه عكس اتجاه التيار الأول ولذلك سمي عكسيا .	
Isoclinic line	خط تساوى الميل	الصورة المنكوسة	Inverted image
	خط يبين به على الخرائط المغناطيسية المواضع التى يكون فيها الميل المغناطيسى واحداً .	هى التى أعاليها تناظر أسافل الجسم وأسافلها تناظر أعاليه .	
Isodiabatic	متساوى النفاذ	اللامعكوسية	Irreversibility
	خط تساوى القوى المغناطيسية	(ضد المعكوسية)	
Isodynamic line	خط يبين به على الخرائط الأماكن التى تكون فيها شدة المجال المغناطيسى للأرض واحدة .	متكاثل (ج. متكاثلات)	Isobare
	خط تساوى درجة الحرارة الأرضية	يطلق اللفظ على العناصر التى تكون نوى ذراتها متساوية الكتلة ولكنها مختلفة الشحنة .	
Isogeothermal line	خط يبين به المواضع الواقعة تحت سطح الأرض والتى تكون عندها درجة الحرارة واحدة .	خط تساوى الضغط	Isobar line
		خط يبين به على الخرائط الأماكن التى يتساوى فيها الضغط الجوى .	

Isoseist	خط اتفاق الرجفة	خط تساوى الانحراف (سبق تعريفه)
	خط يبين به على الخرائط الأماكن التي تصل إليها رجفة الزلزال في وقت واحد :	Isogonic lines
		هو خط يبين به على الخرائط المغنطيسية المواضع التي يكون فيها الانحراف المغنطيسى واحدا .
Isothermal line	خط تساوى القىظ	Isohyetal line
	خط يبين به على الخرائط الأماكن التي يتساوى فيها متوسط درجة حرارة الجو في الصيف .	خط تساوى المطر
		خط يبين على الخرائط الأماكن التي يكون تساقط الأمطار فيها بقدر واحد .
Isothermal line	خط ثبوت درجة الحرارة	Isomeric (— ous)
	الخط البياني الدال على العلاقة بين الحجم والضغط عند ثبوت درجة الحرارة .	تساوى الأجزاء
	التغير الثابت درجة الحرارة	Isometric line
Isothermal transformation	هو تغير الحجم أو الضغط أو كليهما معا عند ثبوت درجة الحرارة :	خط تساوى الحجم
		خط يدل في علم الديناميكا الحرارية على تغير الضغط أو درجة الحرارة عند ثبوت الحجم :
Isotope	متماكن (ج متماكنات)	Isomorphous
	يطلق على العناصر إذا كانت نوى ذراتها متساوية الشحنة مختلفة الكتلة فتكون خواصها الكيميائية واحدة وموضوعها في جدول مندليف في مكان واحد : ولذلك سميت متماكنات أي ذات المكان الواحد :	متشابهات الأجزاء
		لفظ توصف به الأشياء التي تكون أجزاء الواحد فيها تشابه نظائرها في الأخرى :
		Isonephelic line
		خط تساوى السحب
		خط يبين به على الخرائط الأماكن التي يكون حدوث السحب فيها بقدر واحد .
Isotropic	موحد الخواص	Isoeismal line
	يطلق على الجسم أو الوسط الذي تكون خواصه واحدة في جميع الاتجاهات :	خط تساوى الرجفة
		هو خط يبين به على الخرائط الأماكن التي تكون فيها شدة الزلزال واحدة .

Loudspeaker	مجهاز	K	
جهاز تصدر عنه ذبذبات صوتية جهرية		Kinematics	علم الحركة المجردة
بفعل الذبذبات الكهربائية فيه .		هو علم يبحث فيه عن الحركة دون أن يراعى فيها القوى المحركة .	
M		L	
التجاذب والتنافر المغنطيسيان		الصورة المقلوبة	
Magnetic attraction and repulsion		Laterally Inverted Image	
يميل القطبان المغنطيسيان اللذان من نوع واحد الى أن يتباعدة ، فيقال عن ذلك التنافر المغنطيسي . ويميل القطبان المغنطيسيان اللذان من نوعين مختلفين إلى أن يتقاربا ، فيقال عن ذلك التجاذب المغنطيسي .		وهي التي ميامنها تناظر مياسر الجسم . ومياسرها تناظر ميامنه كما في الصورة التي ترى في المرايا المستوية	
الانحراف المغنطيسي Magnetic declination		Lightning conductor	البراقة
هو الزاوية الواقعة بين مستوى الزوال المغنطيسي وبين مستوى الزوال الجغرافي في مكان ما على سطح الأرض .		Lightning rod	
الكهرباء (الكهربائية) المغنطيسية		وهي آلة تنقل من الصواعق .	
Magnetic electricity, Magnetoelectricity		Lines of force	خطوط القوة
هي الكهرباء (الكهربائية) الحادثة عن المغنطيسية .		خط القوة هو خط في المجال المغنطيسي أو الكهربائي يدل المماس له في أية نقطة منه على اتجاه المجال في تلك النقطة .	
Magnetic elements	العناصر المغنطيسية	Longitudinal section	المقطع الطولي
هي المقادير المغنطيسية الأساسية التي تتعين بها المغنطيسية الأرضية في مكان ما على سطح الأرض .		وهو السطح الحادث من قطع الجسم طولاً ومن باب « المقطع العرضي » :	
		transverse section	
		وهو السطح الحادث من قطع الجسم عرضاً .	
		أما « المقطع المخروطي » وجمعه « قطوع مخروطية » :	
		Conic sections	
		فللدلالة على الأشكال الهندسية التي تتصور من توهيم قطع المخروط في اتجاهات مختلفة .	

طريقة التبريد Method of cooling

هي طريقة لإيجاد الحرارة النوعية لسائل ما تقوم على قياس الزمن الذي يستغرقه انخفاض درجة حرارة السائل من درجة معينة إلى درجة أخرى معينة .

مكرفون Microphone

جهاز يحوّل الصوت إلى تيارات كهربائية تناظر ذبذبات الصوت ويستعمل مرسلات في التليفون وفي إجهار الأصوات وتسجيلها

الجزيء Molecule

الجزيء من أى مادة هو أصغر جزء مستقل منها يصبح أن يوجد محتفظاً بالخواص الكيميائية لهذه المادة .

دقائق مورس Morse sounder

مستقبل للإشارات التلغرافية تسمع له دقات ترمز إلى مدلولات متعارف عليها .

O

أوم Ohm

وهو اسم الوحدة العملية التي تقاس بها المقاومة الكهربائية .

P

الفسفورية Phosphorescence

وهي ظاهرة من نوع الفلورية وإعما تختلف عنها باستمرار إشراق الضوء من الجسم مدة بعد

التأثير المغناطيسى Magnetic Induction

هو ظاهرة التغيّط الحادث بفعل المجال المغناطيسى .

الحاجز المغناطيسى Magnetic screen

هو جسم من الحديد يحجب به جزء من المجال المغناطيسى عن المؤثر الذي يحدث المجال فيكاد يزول عن الجزء المحجوب أثر المجال فيه .

مواد مغناطيسية Magnetic substances

وهي المواد التي تسهل مغطستها كالحديد .

مقياس المغنطيسية Magnetometer

هو جهاز يستخدم للموازنة بين المجالات المغناطيسية من حيث الشدة .

مقياس الضغط مانومتر Manometer

وهو جهاز يستخدم لقياس ضغوط الغازات أو السوائل والنسبة إليه مانومتري .

Manometric

الميكانيكا Mechanics

في الاصطلاح القديم علم الآلات . ثم أطلق على علم القوى المحركة والقوى المترنة . وبهذا الاعتبار يقسم قسمين : أحدهما « الديناميكا » Dynamics وهو العلم الذي يبحث فيه عن حركة الأجسام على الوجه الذي يراعى فيها القوى Dynamics والآخر « الاستاتيكا » Statics وهو العلم الذي يبحث فيه عن شرائط اتزان القوى وسكون الأجسام Statics .

Primary current	تيار أولى	انقطاع الضوء الواقع عليه فيرى الجسم ضئيلاً في الظلام باللون الخاص به
هو التيار الكهربائي الذي إذا أمر في دائرة أو قطع عنها تغيرت بوجه عام شدته فيها حدث من جراء ذلك في دائرة مجاورة لدائرته تياراً بالتأثير وتسمى دائرته دائرة أولية (Primary circuit).		ويشتق من الاسم فعل « تفسفر » بمعنى to phosphoresce
Proof plane	مخبرة	وصيغة « تفسفر » بمعنى Phosphorescing
أداة تتركب من موصل يجعل عادة على شكل قرص صغير وله يد عازلة تستخدم في اختبار الشحنات الكهربائية .		ويقان قابل للتفسفر بمعنى Phosphorescent
Propagation of light	امتداد الضوء	كرة البلسان Pith ball
وهو انتقال الضوء في مسيره في الوسط المشف . فيقال امتداد الضوء في السموت المستقيمة :		كرة صغيرة تتخذ من نخاع نبات البلسان Sambucus nigra وتستخدم في بعض تجارب الكهرباء (الكهربية) الساكنة (الاستاتيكية).
rectilinear propagation of light.		تخطيط المجال المغنطيسي Plotting of magnetic field
ملاحظة : استعمال الاصطلاح قدماً في هذا المعنى .		هو تبيان الكيفية التي توزع بها خطوط القوة في المجال المغنطيسي بالرسم :
Proton	بروتون	الاستقطاب (في الكهربائية) Polarisation
وهو نواة ذرة الهيدروجين ويعد في علم الطبيعة الحديثة جزءاً أساسياً في تركيب الذرة.		ظاهرة تشاهد في الأعمدة الكهربائية (الكهربية) الأولية من جرائها تنخفض القوة الدافعة الكهربائية للعمود إذا استمر مرور التيار المستمد منها
Push button	زر كهربائي (كهربائي)	الجهد الكهربائي لجسم مشحون
أداة لوصل التيار الكهربائي في دائرة أو قطعه منها. ويعمل بضغط الإصبع عليه .		The potential of a charged body
	R	الجهد الكهربائي لجسم مشحون هو الحالة الكهربائية التي يتعين بها انتقال الكهربائية منه أو إليه .
Real Image	الصورة الحقيقية	
هي التي تتكون بالفعل من تلاقى الأشعة الضوئية .		

المعكوسية	Reversibility	ترمومتر ريومر	Reaumur thermometer
يراد بالمعكوسية في علم الضوء أنه إذا اتبع شعاع من الضوء مساراً معيناً بسبب انعكاسه أو انكساره أو كليهما ثم أعيد في عكس الاتجاه الذي خرج منه فإنه يتبع عكس مساره الأول تماماً .		هو مقياس لدرجة الحرارة تتخذ فيه نقطة انصهار الجليد درجة الصفر ونقطة غليان الماء درجة الثمانين .	
ويراد بالمعكوسية في علم الدنيا ميكانيكا الحرارية أنه إذا تعرض غاز في حالة حرارية معينة لسلسلة متتابعة من التغيرات أمكن البدء به من حالته الأخيرة ورووره في تغيراته السابقة بطريقة عكسية بحيث يرتد إلى أصله .		المستقبلة	Receiver
مفتاح عاكس	Reversing key	يطلق على كل جهاز يستخدم في الاستقبال كما في التلغراف والتليفون .	
مقاومة متغيرة	Rheostat	راتينج	Resin
جهاز قوامه من مقاومة قابلة للتغير بالتدريج يوصل بالدائرة لكي يتسنى بواسطته تغيير المقاومة الكلية للدائرة وتعديل شدة التيار المار فيها حسبما يراد .		مادة تخرج من لحاء أكثر الأشجار عند شقها وتكون مختلطة بالصمغ والزيوت وهي عازلة للكهرباء وتتكهرب عند دلكها بالصفوف بالكهرباء السالبة ولذلك سميت الكهرباء السالبة بادي الأور «الكهرباء الراتنجية» نسبة إليها .	
المُرْجَلة	Relay	المحصلة المغنطيسية	Resultant magnetic force
جهاز يستخدم في دائرة كهربائية يمر بها تيار ضعيف يتسنى به مرور تيار قوى في دائرة أخرى أو قطعة .		هي شدة المجال الحادث من تركيب مجالين أو أكثر .	
الدوار	Rotor	الاحتفاظ	Retentivity
هو الجزء القابل للدوران من آلة ما .		هي الخاصية التي من أجلها يستبقى الجسم الممغنط بعض مغنطيسيته عند زوال المؤثر عنه .	
		مقاومة متغيرة	Reversible resistance
		جهاز قوامه من مقاومة قابلة للتغير بالتدريج يوصل بالدائرة الكهربائية لكي يتسنى بواسطته تغيير المقاومة الكلية للدائرة وتعديل شدة التيار المار فيها حسبما يراد ويسمى أيضا «ريوستات» .	

Shunt	المزوّغ	Rotort Carbon	فحم المعوجات
هو في الاصطلاح الكهربى موصل يوصل على التوازي مع جزء من دائرة كهربية لتحويل جزء من التيار عن طريقه .		يقال للفحم الذى يرسب على جدران المعوجة عند تقطير الفحم الحجري .	s
Snow	الثلج	Saturation	التشبع
بلورات من الماء المتجمد تنساقط من السماء كالقطن المنفوش .		إذا زيدت باطراد نسبة المذاب في محلول منه بلغ المحلول غاية عندها لا يقبل مزيدا من المذاب يذوب فيه . فيقال انه في حالة «التشبع» ويقال شبع المحلول والمصدر تشبيع .	
Solenoid	ملف لولبي	Scale	مقياس
وهو سلك ملفوف لفا لولبيا حول سطح اسطوانى .		«استطارة الضوء» . يطلق على	
Solute	المذاب	Scattering of light	
Solution	المحلول - الذّوب	وهو اشراق ثانوى ينجم عن وجود دقائق مادية صغيرة في الوسط الذى يمتلئ فيه الضوء ويتميز بغلبة الضوء الأحمر في الشرق على امتداد سمت الضوء الأول وغلبة الضوء الأزرق في الشرق في الاتجاه العمودى ومن أمثلته خمر الشروق والغروب وزرقة السماء .	
Solvent	المنذيب	Seat of charge	مقر الشحنة
الكهرباء (الكهربية) الساكنة (الاستاتيكية)		الموضع الذى تحل الشحنة فيه من الموصل المشحون .	
Static electricity			
يطلق اللفظ على الكهرباء (الكهربية) حالة سكونها على سطوح الموصلات .		Secondary current	تيار ثانوى
Stator	الساكن	هو التيار الكهربى الذى يحدث بالتأثير في دائرة مغلقة إذا ما تغيرت شدة التيار في دائرة كهربية مجاورة وتسمى دائرته دائرة ثانوية .	
هو الجزء الذى يتحرك الدوار بالنسبة إليه من آلة ما .			

W	الصورة التقديرية Virtual image
Watt الواط وهو اسم الوحدة العملية التي تقاس بها القدرة .	وهي التي تتكون من تلاقى امتدادات سموت الأشعة لا من تلاقى الأشعة نفسها . الكهرباء (الكهربية) الفلظية
Watt-meter مقياس الواط وهو جهاز لقياس القدرة الكهربائية بالواط .	Voltaic electricity يطلق اللفظ أحياناً على الكهرباء (الكهربية) التيارية والنسبة إلى السندروفولطا (١٧٤٥ -
Watt-hour meter مقياس الواط ساعة هو جهاز لقياس الطاقة الكهربائية بالواط ساعة أو بالكيلوواط ساعة .	١٨٢٧) العالم الايطالى الذى سبق إلى اختراع العمود الكهربى .

مصطلحات علم الكيمياء

مصطلحات علم الكيمياء

فامتصت هذه المادة من الضوء بعض موجاته
فظهرت مكانها في الطيف خطوط أو شرائط
امتصاص ويستدل من هذا الطيف على ماهية
المادة.

مصباح

Absorptive, Absorbent, Absorber

يعجل التفاعل — أى يسرعه

Accelerate a reaction

Accuracy

ضبط

الحالة المحكمة التى يمتنع فيها الخطأ :

Accurate balance

ميزان مضبوط

هو الميزان الذى تصح عليه الأوزان :

أسيت ألدهيد — الألدهيد الأسيتى —

الألدهيد الخلى .

Acetaldehyde, Acetic aldehyde

هو سائل طيار عديم اللون ينتج من
أكسدة الكحول الأثيرى بتفاعل ذرة واحدة من
الأكسجين مع جزيئه .

أسيت أميد — الأميد الأسيتى — الأميد الخلى

« هو أميد حمض الخلى »

Acetamide

A

Absolute مطلق — صرف

Absolute alcohol الكحول الصرف

هو السائل الذى يحتوى على مائة فى المائة
من الكحول :

Absolute zero الصفر المطلق

هى الدرجة التى تسكن عندها كل الحركات
الحرارية لجزيئات المادة وهى تعادل
(— ٢٧٣,١ درجة مئوية) .

Absorb تمتص — يمتص

هو أن يتشرب جسم جسمًا آخر .

Absorbing ماص

Absorption band شريط الامتصاص

هو شريط أسود يظهر فى طيف الضوء
وسبب ظهور هذا الشريط أن الضوء امتص فى
هذا الموضع من الطيف .

Absorption spectrum طيف الامتصاص

هو طيف ضوء أبيض مر خلال مادة

الخاصة وجود أيونات ايدروجينية أثرها واضح في المحلول .	الحمض الاسيتي - الحمض الخل - حمض الخل Acetic acid
العدد الحمضي Acid number هو عدد اصطلاح عليه ليبدل على نسبة ما في دهن ما من حموضة .	هو الحمض السائل الذي ينتج من أكسدة الكحول الأثيري الذي هو روح الخمر ويوجد في الخل .
صامد للحمض (لحامض) Acid proof صفة للمادة التي لا تتأثر بالأحماض :	حمض الأسيتوأسيتي Aceto-Acetic acid هو الحمض الذي يشتق من جزئين من حمض الخل باستخراج جزئ ماء منهما وصيغته الكيميائية هو ك يدب ك ١ ك يدب ك ١١ يد ويوجد في بول بعض المرضى بالبول السكري.
القيمة الحمضية Acid value عدد المليجرامات من البوتاسا الكاوية اللازمة لمعادلة الأحماض الدهنية الموجودة في جرام واحد من زيت أو دهن نباتي أو حيواني ويستخدم هذا المصطلح في تحليل الدهن والزيوت.	أستيل Acetyl مجموعة حمض الخل ورمزها ك يدب ك ١
تحميض Acidification هو جعل الشيء حامضاً :	أستل يؤستل Acetylate هو أن تحل المجموعة الأستيلية في مركب ما محل ذرة الايدروجين به .
يحمض Acidify	أستلة Acetylation مصدر أستل يؤستل .
تقدير الأحماض Acidimetry تعيين كمية الحامض الموجود في محلول بمعادلته بمحلول قلوي معروف القوة .	القيمة الأستيلية Acetyl value هو مقدار ما في المركب من مجموعة أو أكثر من المجموعات الأستيلية مقدرة بالوزن منسوبة إلى وزن المادة الأصلي .
حموضة Acidity الحالة التي يكون عليها الشيء حامضاً .	حمض (ج. أحماض) - حامض (ج. حوامض) Acid هي المادة التي تذوق في المذاق وسبب هذه
الفعل Ac tion	
ينشط Activate	
فحم نباتي منشط Activated-charcoal	

Additive compound	مركب بالجمع	هو فحم نباتي زيد نشاطه بمعالجة سطوحه ماظهر منها وما خفي بحيث تصبح لها القدرة على امتزاز المواد .
		Active ناشط
		Active charcoal فحم نشيط أو ناشط
Additive property	خاصة جمعية	Activity نشاط
		To act on يفعل في
		هو أن يؤثر الشيء في الشيء تأثيراً كيميائياً .
Additive reaction	تفاعل بالجمع	Acyelic compounds المركبات اللاحلقية
		هي المركبات التي تكون صيغتها البنائية متسلسلة وليس بها حلقات .
		أسل - يؤسل - حمض - يحمض
		Acylate
		هو أن تحمل مجموعة أسيلية محل ذرة ايدروجين في مجموعة ايدروكسيدية أو أمينية .
Adhesive-an	لصاق	Acylation تأسيل - حمضلة
		مصدر الفعل أسل يؤسل - حمض يحمض .
		Acyl group مجموعة أسيلية - حمضية
Admix, to	مز - امتز	هي المجموعة الأحادية التكافؤ الناتجة من إزالة مجموعة الايدروكسيد من جزيء حمض عضوي .
		Admix, to شاب - يشوب
		هو أن تضاف مادة ثانوية إلى مادة أصيلة وكثيراً ما تكون غير مرغوب فيها .
Admixture	شائبة	Adapter موجه تكثيف
		هو أنبوبة ملتوية من الزجاج توصل بطرف المكثف لتوجيه القطارة .

هو المركب الذي يتكون بإضافة عنصر أو
أكثر إلى مركب آخر أو بالاتحاد المباشر بين
الجزيئات كاتحاد الكلور بأول أكسيد
الكربون لتكوين الفسجين .

هي خاصية في المركب لو قدرت لكأن كانت
مساوية لمجموع الخواص الناشئة عن ذرات
المركب .

هو تفاعل بين جزيئين أو أكثر لتكوين
مركب واحد كاتحاد ثاني أكسيد الكبريت
بالأكسجين لتكوين ثالث أكسيد الكبريت .

مادة كالصمغ والغراء تستخدم في لصق
سطحي جسمين .

هو أن يستلصق جسم صلب جزيئات غاز
أو سائل على سطوحه ماظهر منها وما بطن .

هو أن تضاف مادة ثانوية إلى مادة أصيلة
وكثيراً ما تكون غير مرغوب فيها .

اسم فاعل من شاب وهي واحدة الشوائب .

هو فرن يصنع عادة من فلز من الفلزات كالنحاس يسخن ما بداخله من الهواء من نار في خارجه وتوضع في جوفه الأشياء لتسخن وتجف ويخرج بخارها من منفذ في سطحه.	Adsorbent	ممتز
		هو ما امتز من الأجسام .
	Adsorption	امتزاز .
		مصدر امتز .
Air-tight	سدود للهواء	مذق
صفة للجهاز أو الإناء المسدود بحيث لا يمكن للغازات كالهواء أو غيره أن تتسرب منه أو إليه.	Adulterate, to	هو أن يذهب بنقاوة مادة ما بأن يضاف إليها مادة أو مواد أخس منها بقصد الغش غالبا .
Alabaster	مرمر	مذاق
هو حجر رخامي المظهر يتكون من كبريتات الكالسيوم المتبلورة. ومنه ما يتكون من كربونات الكالسيوم ويسمى عندئذ بالمرمر المصري .	Adulterant	مذاق
	Adulterated	مذيق
	Adulteration	مذق
Albumin	زلال	هوى
نوع من البروتينات تذيب عادة في الماء وتحتوى على نسبة مئوية كبيرة من الكبريت ولا تعطى جليسينا عند حامئتها .	Aerate, to	هو أن يذيب المرء أى غاز كالأوكسجين أو ثانى أكسيد الكربون في سائل كالماء .
Albuminoid	شيزال	عامل
نوع من مواد تشبه الزلالات وهى فى العادة عدمة الذوبان وكبيرة المقاومة للتفاعلات الكيميائية :	Agent	هو كل مادة تفعل فعلاً كيميائياً .
Alcohol	الكحول	عامل حفاز
سائل عديم اللون له رائحة خاصة ينتج من تخمر السكر والنشا وهو روح الخمر : وقد يطلق على الفصيلة الكيميائية التى تتمثل خواصها فى هذا الكحول بالذات والجمع كحولات .	Agent, catalytic	هو الحفاز (انظر تعريفه)
	Air	هواء
		هو غاز يغلف الكرة الأرضية ويتكون من الآزوت والأوكسجين وغازات قليلة أخرى.
	Air oven	فرن هوائى
	Catalyst	(١) انظر المصطلح الحفاز

أيونات الأيدروكسيد فيه فوق أيونات الأيدروجين كالصودا الكاوية .

Alkalimetry تقدير القلويات

هي تقدير كمية القلوى في سائل بمعادلته بمحلول حمض معروف القوة .

Alkaline قلوي

صفة لكل مادة لها خواص القلى .

Alkalinisation التقلية

هو أن يجعل المرء شيئاً قلويًا .

Alkalise-to قلّى

Alkalinity قلوية

هي اسم للحالة التي تنشأ عن وجود قلى .

Alkaloid شبقلى

مجموعة من المواد العضوية من أصل نباتي لها خواص قاعدية لما تحتويه من أزوت قاعدي وتركيب عادة من الكربون والأكسجين والأيدروجين والأزوت وكثيراً ما تستخدم في الطب مثل الكوكايين والكينين .

Alkyl الكيل

مجموعة أحادية التكافؤ تتركب من الكربون والأيدروجين ومشتقة من الأيدروكربونات البارافينية وقانونها العام C_nH_{2n+1} . مثل مجموعة الميثيل CH_3 .

Alcoholic كحولى

كل ما يحتوى على الكحول .

Alcoholimeter مقياس الكحول

جهاز كأجهزة الكثافة يستخدم في تقدير كمية الكحول في الماء .

Alcoholimetry تقدير الكحولات

هي العملية التي تجرى لتقدير نسبة الكحول في سائل .

Alcoholyse-to كحلل

هو أن يحلل المرء مركباً بإذخال الكحول مكان الماء .

Alcoholysis المكافحة

مصدر كحلل .

Alicyclic مركبات حلقة دهنية

مركبات صيغتها البنائية ذات حلقات وتشبه في خواصها المركبات اللاحلقة الدهنية العطرية البنزينية لما بها من أشباع .

Aliphatic compounds مركبات دهنية

مركبات عضوية بنائها ذو سلاسل أى لا تحتوى على حلقات وسميت بذلك لأن بنائها هو بناء الدهون .

Alkali's-s قلّى (سقلّى) (جـ . أقلام)

هي مواد كاوية تذوب في الماء فترفع نسبة

عنصر فلزي وزنه الذري ٢٦,٩٧ وعدده الذري ١٣ وهو من المعادن الخفيفة :

أميد (ج . أميدات) Amide

هو المركب الناتج من إحلال مجموعة حامض عضوي محل ذرة ايدروجين في جزيء النشادر مثل أميد حمض الخل ورمزه الكيميائي (ك يدم ك ١) (ك يدم)

أمين أمين-to هو أن يحضر المرء أمينا .

أمين (ج أمينات) Amine مركب عضوي ينتج من إحلال مجموعة أو أكثر من مجموعات الكيل أو الاريل محل ايدروجين النشادر مثل الأمين المثيلي .

نوشادر - أمونيا Ammonia هو غاز عديم اللون نفاذ الرائحة يذوب بشدة في الماء مكونا محلولاً قلوياً . ويتكون من الأزوت والأيدروجين . صيغته الكيميائية ن يدم .

غير متبلور - لا بلوري Amorphous صفة للمادة التي لا تكون جزيئاتها مرتبة في وضع خاص وهي تنصهر في درجة حرارة غير محددة .

حقلي Amphoteric صفة للمادة التي تعمل كحمض ضعيف أو قلوي ضعيف حسب الظروف .

أشابة Alloy, an جسم فلزي ينتج من خلط فلزين أو أكثر وصهرهما حتى يمتزجا هـ

أشب - تأشب Alloy, to هو أن يصنع المرء أشابه :

تأشيب Alloying مصدر الفعل أشب وتأشب :

ألف Alpha أول حروف الهجاء من اللغة اليونانية

الحديد الألفي Alpha-iron صورة من صور الحديد تكون في درجات الحرارة التي لا تزيد عن ٩١٢ درجة مئوية :

تيار متردد Alternating current هو التيار الكهربائي الذي يسير في اتجاه ثم ينعكس سيره في الاتجاه المضاد ثم يعود إلى اتجاهه الأول وهم جرا في تذبذب منتظم .

الشب Alum ملح متبلور اسمه الكيميائي كبريتات الألمنيوم والبوتاسيوم وصيغة الكيمياء - [بوم كبا] لوم (كبا) - ٢ - ٢٤ يدم ١] وهو يطلق على أشباه هذا الملح .

ألومنيوم - ألومنيا Aluminium

لا مائي	Anhydrous	لو زين — أمجديلين	Amygdalin
صفة للمادة الخالية من الماء في تركيبها .		مادة بيضاء توجد في اللوز المر وأحيانا في نوى المشمش والخوخ . يمكن حلها في ميثانول من ذلك بنزله هيد وحمض الأيدروسيانيك والجلوكوز وصيغتها الكيميائية $C_{20}H_{27}NO_{11}$.	
الفحم الحيواني	Animal charcoal	أميل	Amyl
مادة تخضر من تفحيم العظام بالحرارة بمغزل عن الهواء .		هي مجموعة الكيل صيغتها الكيميائية C_5H_{11} .	
الانتيمون	Antimony	محللة	Analysar
عنصر فلزي فضي اللون بزرقة خفيفة وزنه الذري ١٢١,٧٦ وعدده الذري ٥١ وكثافته ٦,٦ تقريبا ودرجة انصهاره ٦٣٠°م ويدخل في تركيب كثير من الأشابات الفلزية كالمستخدمة في أواني الطبخ وفي الطائرات .		هو المنشور الذي يتلقى الضوء المستقطب بعد مروره في محلول ما لتعيين الوضع الذي يخفى فيه الضوء .	
حمض الأرشيد	Arachic acid, Arachidic acid	محلل	Analysar
هو حمض دهني يوجد في زيت الفول السوداني على شكل استر ويمكن تحضيره منه .		هو الشخص المختص بتحليل المواد تحليليا كيميائيا بقصد معرفة تركيبها أو خواصها أو تحقيق ذاتيتها .	
أرشيدات الصديوم	Arachidate, Sodium	تحليل (يحلل)	Analysis (to analyse
هو الملح الصديوني لحمض الأرشيد .		هو أن يرد المرء الجسم إلى مكوناته أو عناصره . ولما كان هذا يعين على تحقيق هويته . فقد شاع استخدام هذا المصطلح على الطرق الكيميائية والطبيعية التي تؤدي إلى الكشف عن كنه هذا الجسم سواء انحل إلى عناصره أو لم ينحل .	
أرشيل — سودانيل	Arachyl group	أندريد	Anhydride
مجموعة حمض الأرشيد .		هي المادة التي تتخلف عن فصل عناصر الماء من مادة ما .	
أرجون	Argon		
هو عنصر (عطل inactive) غازي عديم اللون والرائحة يوجد في الهواء بنسبة قليلة (٠,٨٪) وزنه الذري ٣٩,٩٤٤ وعدده الذري ١٨ ويستخدم عادة في ملء المصابيح الكهربائية			

إلى درجات الكثافة العادية باستخدام المعادلتين الآتيتين :	Arsenic زرنـيـخ هو عنصر شبيه بالفلزات له بريق الصلب ولونه ، وزنه الذرى ٧٤,٩١ وعدده الذرى ٣٣ ومركباته سامة تستخدم فى الطب وفى قتل الحشرات .
١ - فى حالة السوائل التى تزيد كثافتها عن الماء . الكثافة = ١٤٤ + (١٤٤ - درجات مقياس بوميه) .	تأكسد ذاتى Auto oxidation هو تأكسد مادة يحدث مصاحباً لتأكسد مادة أخرى مثال ذلك تأكسد فلز الزنك بواسطة الماء والأكسجين إلى إيدروكسيد الزنك وفوق أكسيد الأيدروجين .
٢ - فى حالة السوائل التى تقل كثافتها عن الماء . الكثافة = ١٤٤ + (١٤٤ - درجات مقياس بوميه)	B بريوم Barium هو أحد العناصر الفلزية وزنه الذرى ١٣٧,٣٦ وعدده الذرى ٥٦ .
عاق الميزان Beam of balance ساق معدنية يعلق فى طرفيها كفتتا ميزان ويكون محور ارتكازها منتصف المسافة بينهما .	جفنة Basin وعاء يصنع عادة من الخزف الصينى ويستعمل للتبخير أو لتسخين المواد .
حمض البسان Behenic acid حامض عضوى رمزه الكيميائى $C_{21}H_{42}O_2$ كأأيد يمكن استخلاصه من زيت البان .	مقياس بوميه Baumé scale مقياس مدرج بطريقة خاصة ابتكرها انطوان بوميه للدلالة على كثافة سائل . يستخدم لذلك مقياسان أحدهما للسوائل التى تزيد كثافتها عن الماء والآخر للسوائل التى تقل كثافتها عن كثافة الماء . وتحول درجات « بوميه »
بانييل Behenyl مجموعة من السكيل لحمض البان .	
بنزول Benzene-Benzol هو سائل قابل للاشتعال يتركب من الكربون والأيدروجين ورمزه الكيميائى C_6H_6 ويمكن الحصول عليه من تقطير قطران الفحم الحجري . وقد يحضر بطرق أخرى مختلفة ويغلى فى درجة ٨٠,٤ م وهو أبسط المركبات العضوية العطرية وليه تنسب لهذه المواد .	
بنزين Benzine هو سائل شديد القابلية للاشتعال ينتج من	

Biterpenes	التربينات الثنائية	تقطير البترول الخام بين درجتى ٤٠°م و ١٥٠°م تقريباً وهو مزيج من عدة هيدروكربونات. ويستخدم مذيباً للمواد الدهنية .
	مركبات عضوية تدخل في تركيب الزيوت العطرية وتستخرج من أصول نباتية. والصيغة الكيميائية لأصولها الهيدروكربونية كـ يد ٢٠ ٣٢	حمض الصمغ الجاوى - حمض البنزويك Benzoic acid
Bleaching	قصر - تبييض	حامض عضوى رمزه الكيميائى ك يد ٦ ا ا يد وهو مادة صلبة متبلورة ذات رائحة عطرية خفيفة ينصهر فى درجة ١٢١°م ويمكن استخلاصه من الصمغ الجاوى .
	هو إزالة اللون الطبيعى من ألياف النسيج سواء أكانت من أصل نباتى أو حيوانى أو صناعى ويطلق هذا المصطلح على إزالة اللون أو تخفيفه من مواد طبيعية أخرى كالزيوت أو العاج . الخ .	Beryllium
	مسحوق القصر	برليوم عنصر فلزى وزنه الذرى ٩,٠٢ وعدده الذرى ٤ .
Bleaching-powder	مسحوق أبيض اللون يحضر من تأثير الكلور على إيدوكسيد الكلسيوم (الجير المطفأ) ويستخدم فى قصر أو تبييض الألوان نتيجة وجود الكلور الفعال به .	Beta
	مسحوق أبيض اللون يحضر من تأثير الكلور على إيدوكسيد الكلسيوم (الجير المطفأ) ويستخدم فى قصر أو تبييض الألوان نتيجة وجود الكلور الفعال به .	باء الحرف الثانى من حروف الهجاء من اللغة اليونانية .
Bluevitreol	زاج أزرق	Beta-iron
	هو التسمية القديمة لكبريتات النحاس الزرقاء نح ك ب ا - ٥ (يد ١)	الحديد البائى صورة من صور الحديد تكون ثابتة بين درجتى ٧٦٩°، ٩٠٦°م تقريباً .
Bond	وصلة	Bioxide, Dioxide
	هو رمز للقوة التى تربط بين ذرتين فى جزء ويمثل بحسب النظرية الإلكترونية للتكافؤ وكل وصلة بحسب النظرية الإلكترونية تمثل إلكترونين .	ثنائى أكسيد هو الأكسيد الذى يحتوى على ذرتين من الأكسجين بشرط ألا يعطى فوق أكسيد الأيديوجين إذا عولج بالأحماض المخففة .
		Bismuth
		بزموت عنصر شبه فلزى وزنه الذرى ٢٠٩ وعدده الذرى ٨٣ .

بورق	Borax	سور معلومة كالفصيان ونحوها .
هو ملح رمزه الكيمياوى ص _٣ ب _٤ ١٠ (ي _٣) يذوب بسهولة في المساء الدافئ وبصعوبة في المساء البارد .		
بورون	Boron	مصباح بنزن Bunzen-burner هو مصباح من نوع خاص يتكون من أنبوبة يدخل إليها غاز الاستصباح مخلوطا بالهواء فيحدثان شعلة زرقاء لجم مع كثرة الهراء بيضاء مع قلته .
عنصر لا فلزى وزنه الذرى ١٠,٨٢ وعدد الذرى ٥ .		
مركبات سلسلية متفرعة		
Branched chain compounds		سحاحة Burette أنبوبة زجاجية مدرجة تنتهى من أسفل بصنوبر تحصل بواسطتها على حجم معلومة من السوائل وتستخدم في التحليل الكمي .
هي مركبات سلسلية تفرعت سلسلتها إلى شعبتين أو أكثر .		
برومييد - برومور (Br.)	Bromide, Bromure (Br.)	المصباح Burner كل ما يستعمل به .
هو ملح خمض الهيدروبروميك .		
بروم	Brominate, to	احتراق - إحراق Burning هو اتحاد مادة بالأكسجين مع تولد حرارة وضوء أو إحداهما .
العملية الكيميائية التي يدخل فيها عنصر البروم في تركيب مركب ما سواء كان ذلك بالإضافة أو الإحلال .		
برومين - بروم	Bromine	بوتيل Butyl مجموعة عنوية من مجموعات الكيل صيغتها الكيميائية ك _٤ ي _٩ .
عنصر لا فلزى وزنه الذرى ٧٩,٩١٦ وعدده الذرى ٣٥ وهو سائل أحمر ذو أبخرة كثيفة يغلي عند درجة (٥٨,٨٠ °) .		
سبيكة (من ذهب أو فضة)	Bullion	بوتريل - زبديل Butyryl مجموعة أحادية التكافؤ ناتجة من إزالة مجموعة الإيدروكسيد من حمض البوتريك أو الزبديك وصيغتها الكيميائية ك _٣ ي _٧ .
هي كتلة من الذهب أو الفضة مصبوبة على		

Capric acid حمض الكبريك
حمض عضوى من الأحماض الدهنية يستخرج
من زيت جوز الهند صيغته الكيميائية $C_{10}H_{20}O_2$
ك ١١ يد .

Caproic acid حمض الكبرويك
حمض عضوى من الأحماض الدهنية رمزه
الكيميائي $C_6H_{12}O_2$ ك ١١ يد .

Caprylic acid حمض الكبريليك
حمض عضوى من الأحماض الدهنية رمزه
الكيميائي $C_8H_{16}O_2$ ك ١١ يد .

Carbon كربون
عنصر لا فلزى يوجد على صور مختلفة
بعضها غير متبلور كالسناج والفحم وهما صورتان
نقيتان وبعضها متبلر كالألماس والجرافيت

Catalyst حفّاز
كل مادة تزيد عادة في سرعة التفاعل دون
أن تتأثر هي بهذا التفاعل عند نهايته .

Catalytic agent عامل حفّاز
هو الحفّاز . انظر تعريفه .

Cerium سيريوم
عنصر فلزى من العناصر النادرة كثافته 6.7
ينصهر في درجة 640 م وزنه الذرى 140.13
وعده الذرى 58 .

C

Cadmium كاديوم
عنصر فلزى كثافته 8.64 درجة انصهاره
(320.9 م) وزنه الذرى 112.41 عدده
الذرى (48) .

Caesium سيزيوم
عنصر فلزى يشبه الصديوم في خواصه
ولكنه أنشط منه . كثافته 1.9 درجة انصهاره
 38.5 م وزنه الذرى 132.91 وعدده الذرى
 55 .

Calcine-to كلس
هو أن تسخن مادة تسخيناً شديداً ليخرج
منها بعض مكوناتها . والذي يبقى منها يسمى
كلسا كتسخين الحجر الجيري ليتخلف منه
الجير وهذا أصل المعنى ثم توسع فيه ليشمل
تسخين العناصر الفلزية في الهواء ليتكون منها
الأكاسيد وتسخين الأملاح الأخرى لتحلل
فيتخلف منها أكسيد غير طيار أو نحو ذلك .

Calcium كالسيوم
عنصر فلزى كثافته 1.55 درجة انصهاره
(851 م) وزنه الذرى 40.08 وعدده
الذرى 20 أكسيده هو الجير المعروف .

Calx كلس
هو ما تخلف من التكليس .

Chemical reagents	المفاعلات الكيميائية	Cerotic acid	حمض السيروتيك
هي مواد كيميائية شائعة الاستخدام يستخدمها الكيميائي عادة في التحليل والكشف .		حمض عضوي دهني صيغته الكيميائية $C_{26}H_{52}O_2$	
Chlorination	كلورة	Chain compound	مركبات سلسلية
هو تحويل مادة إلى أخرى تختلف عنها من حيث دخول عنصر الكلور في تركيبها ويكون هذا إما بالإحلال مكان عنصر أو عناصر فيها أو بالإضافة إليها .		يستخدم هذا المصطلح في الكيمياء للدلالة على مركبات تتألف من عدد من الذرات كالكربون يتصل بعضها ببعض على هيئة سلسلة وقد تكون السلسلة مفتوحة .	
Chlorine	كلور	Chalk	طباشير
عنصر لا فلزي وهو غاز أخضر مصفر سام له رائحة خائقة . ويوجد متحدا مع الصوديوم في ملح الطعام وزنه الذري ٣٥.٤٥٧ وعدده الذري ١٧		هو حجر الجير الذي يبنى به وهو قد تكون في قاع البحار من أصداف الكائنات البحرية وهو عبارة عن كربونات الكالسيوم غير كاملة النقاء .	
Chromium	كروم	Char, to	يفحم - يتفحم
عنصر فلزي كثافته ٦.٩٢ ينصهر عند ١٩١٥°م وزنه الذري ٥٢.٠١ وعدده الذري ٢٤ .		هو أن تحرق أو تسخن مادة عضوية حتى تتحلل وتسود بظهور الكربون ويكون هذا عادة بتسخينه بمعدل عن الهواء كله أو بعضه .	
Clarifier	مروق	Charcoal	الفحم - الفحم النباتي
هي المادة التي تستخدم في ترسيب الشوائب المعلقة الموجودة في الماء أو غيره من السوائل بوسائل طبيعية أو كيميائية .		هو فحم يستحضر عادة من الخشب بتفحيمه بالنار .	
Clay	طين	Chemical reaction	تفاعل كيميائي
هي مادة إذا أضيف إليها الماء تكونت منها طينة تقبل التشكل ومن مثلها تجعل الأواني الفخارية وأساس تركيب الطفل هو سليكات		الأصل في معنى هذه الكلمة أن تفعل مادة في مادة فيتغير تركيبها الكيميائي . وقد يطلق على أي تغير كيميائي يحدث في مادة ومواد بالحرارة أو بالكهرباء أو ما شابهها .	

مركب (ج . مركبات) Component (S.)	الألمنيوم المائي مختلط بها بعض الشوائب
الأجزاء المركبة Component parts	كالحديد وغيره والأنواع النقية الخالية من الحديد تسمى كاولين أو الطفل الصيني .
هي الأجزاء التي يتربط منها شيء وقد تطلق على عناصر المركب الكيميائي .	الفحم الحجري Coal
مركب Compound	هو ما يوجد من الفحم في باطن الأرض .
هو الجسم المتماثل ذو التركيب الثابت	كوبالت Cobalt
الخواص الناتج من عنصرين أو أكثر اتحادا كيميائيا .	عنصر فلزي وهو يشبه الحديد وله خواص مغناطيسية وزنه الذري ٥٨,٩٤ عدده الذري ٢٧ كثافته ٨,٩ درجة انصهاره ١٤٦٠ م .
ركز Concentrate, to	المكوك - الفحم المكوك Coke
هو أن يزيد المرء نسبة وجود مادة في مذيب بتبخير المذيب أو بإضافة المذاب أو بغير ذلك .	هو نوع من الفحم ينتج من تفحيم الفحم الحجري بالنار معزل عن الهواء .
تركيز Concentration	شغراء Colloid
هي العلاقة الكمية التي تبين نسبة وجود المذاب في المذيب وهي تقدر بطرق مختلفة .	هي حالة تكون المادة فيها بين الإذابة الحقيقية والتعليق كالجلول الغراء والصمغ . وغالبا ما تكون من جزيئات مجتمعة على شكل جسيمات صغيرة مشحونة بشحن كهربائية سالبة أو موجبة وتتراوح أقطار الجسيمات من ١٠-٥ إلى ١٠-٧ سم .
العقد Congealation	مادة ملونة (ج ملونات) Colouring-matter
هو أن يغلي سائل أو يجمد بالتبريد أو التسخين .	هي مادة تستخدم عادة في تلوين مواد أخرى وهي إما عضوية من أصل نباتي كالنيلة أو حيواني كالقرمز أو غير عضوية كالأزرق البروسي .
نقطة الانعقاد Congealing point	اللبأ Colostrum
هي درجة الحرارة التي تتحول المادة فيها من الحالة السائلة إلى الحالة الصلبة .	هو أول ما يفرز من ثدي الأنثى بعد الولادة ويستمر عادة بضعة أيام ثم يتغير الإفراز إلى اللبن العادي .
قارورة مخروطية Conical flask	
وعاء مخروطي الشكل يصنع عادة من الزجاج .	
الوصلة المزدوجة Conjugated double bonds	
هو التركيب الذي يكون فيه وصلتان ثنائيتان	

لتصغير حجمها بالضغط بين الفكين .	في الجزىء متصلتان بوصلة أحادية مثل
Crucible بوتقة - بودقة	(Butadiene) البيوتادين ورمزه الكيميائى
وعاء من الفخار أو النيكل أو البلاتين	ك يد = ك يد - ك يد = ك يد .
وأشباهاها تستخدم عادة في تسخين المواد تسخيناً شديداً بقصد تكليسها غالباً .	Conjugation الازدواج
Cru le-Naptha النفط الخام	هو أن يقارن بين وصلتين ثنائيتين بوصلة أحادية .
انظر النفط .	المقوم (ج مقومات) Constituent(-s.)
بلورة Crystal	الأجزاء المقومة Constituent parts
كل مادة صلبة مشكلة تشكيلاً هندسياً خاصاً بتوزيع منظم للذرات أو الجزيئات المكونة لها ، والمواد المتبلورة تنصهر في درجات حرارة ثابتة .	هى الأجزاء التى يتكون منها شىء ، وقد تطلق على عناصر المركب الكيميائى .
بلورى - متبلور Crystalline	الصيغة التقويمية Constitutional formula
كل مادة بناؤها من بلورات .	الصيغة الدالة على كيفية اتحاد العناصر بعضها ببعض لتكوين مركب .
حلقى Cyclic	نحاس Copper (Cu)
صفة للمركبات التى تتحد كل أو بعض ذراتها المكونة لجزيئاتها على شكل حلقة مغلقة مثل البنزين والفلين .	عنصر فلزى يوصف عادة بالأحمر لقرب لونه من الحمرة عدده الذرى ٢٩ ووزنه الذرى ٦٣,٥٧ كثافته ٨,٩٥ جم / سم ^٣ وينصهر عند ١٠٨٤° م .
مركبات حلقة Cyclic compounds	مثقاب فلين Cork borer
هى المركبات التى تتألف من ذرات عنصر أو عناصر يرتبط بعضها ببعض على صورة سلسلة يرتبط طرفاها ليكونا من الذرات جميعاً حلقة .	اسطوانة معدنية بجوفاء أحد طرفيها حاد وعلى الطرف الآخر يد عمودية من الحديد وبها يبرم المثقاب ليدخل الطرف الحاد فى الفلين .
	مضغوط فلين Cork press
	آلة صغيرة يوضع بين فكها قطعة الفلين

الوزن المكافئ بالجرامات للمادة المذابة كالخوامض والقلويات ويستخدم في معايرة سوائل أخرى :	D	
النصول - التنصيل - الإنصال	Deactivate	أحمد
Decolourisation		إذهاب النشاط الكيميائي أو الطبيعي لمادة ما .
هو إزالة اللون أو قصره ، ويتم ذلك بالاختزال أو التأكسد أو الامتزاز :	De-activation	الإهماد
Decolourise		إذهاب النشاط عن جسم كيميائياً .
أصل - أصل - أنصل	Deamination	نزع الأمين
زال أو أزال اللون من سائل أو جسم هـ		هو أن تنزع مجموعة الأمين (ن يد) من مركب كيميائي .
تحلل - تحليل - انحلال	De-bromination	نزع البروم
هو تحليل مركب إلى العناصر التي يتكون منها أو إلى مركبات أبسط منها ويكون هذا التحليل بوسائل مختلفة منها الحرارة والكهرباء أو فعل البكتريا . . الخ :		هي العملية التي يتم بها نزع البروم من المركب الكيميائي .
نزع الهيدروجين	Decant	صفق
De-hydrogenation		سكب سائل من إناء لإناء آخر بقصد تصفيته من رواسب به .
هو إزالة الإيدروجين المتحد في مركب ما	Decantation	التصفيق
متميع - متسيل		مصدر الفعل صفق :
Deliquescent	De-chlorination	نزع الكلور
صفة المادة الصلبة التي تمتص الماء من الهواء فتتميع فتسيل مثال ذلك كلوريد الكالسيوم :		هي العملية التي يتم بها نزع الكلور من المركب الكيميائي :
Delta	Decinormal solution	محلول عشيري
دال		هو المحلول الذي يحتوي اللتر منه عشر
الحرف الرابع من حروف الهجاء في اللغة اليونانية .		

الحديد الدالى	Delta-iron	بطريقة طبيعية أو كيميائية أو ليستين ظاهرة من الظواهر الطبيعية :
كثافة	Density	المالكشف Detectable
مقدار الكتلة في وحدة الحجم .		ما يمكن الكشف عنه :
سمط الشعر	Depilate	بكميات تكشف In detectable quantities
أزال الشعر من الجلد كما في تهئية الجلد للدباغة وذلك باستخدام مواد كيميائية مثل كبريتيد الكالسيوم .		بكميات يمكن الكشف عنها :
السمط	Depilation	كشف Detection
مصدر الفعل السابق .		مصدر الفعل كشف :
يجفف	Desiccate	سكر العنب - جلوكوز Dextrose-Glucose
لشف الماء من مركب .		نوع من السكر يوجد في العنب وفي كثير من الفواكه وفي عسل النحل وهو بلورات عديمة اللون تذوب في الماء حلوة المذاق تنصهر عند درجة ١٤٦ م : ويوجد أيضاً في بول المصابين بمرض السكر نتيجة ازدياد نسبته في الدم عن المعدل الطبيعي وصيغته الكيميائية ك _٦ يد _{١٢} أ _٦ :
تجفيف	Desiccation	تخفيف Dilution
مصدر الفعل جفف .		هو أن تقلل درجة تركيز محلول بإضافة كمية من المذيب .
يجفف	Desiccator	ذوب - أذاب Dissolve, to
إناء زجاجي له غطاء محكم توضع به مادة ناشفة مثل خامس أكسيد الفسفور، ويستعمل لتجفيف المواد الكيميائية .		هو أن تعزج مادة في مادة فتذوب إحداهما في الأخرى وتتكون منهما مادة واحدة .
يكشف	to Detect	
يبحث عن وجود مادة ما في مادة أخرى		

Drying تجفيف

مصدر الفعل — جفف جفاف :

Drying oil زيت جفوف

الزيت الذي يتجمد بعرضه للهواء الجوى ،
مثل زيت بذور الكتان وغيره :

Ductile مطيل

صفة للجسم القابل لأن يمتل :

Ductility مطيلية

صفة لقابلية الجسم لأن يمتل وذلك بسحبه
على شكل سلك أو بطرقه على شكل صفائح :

Dye الصبغة

مادة ملونة تستخدم لتلوين الأقمشة
وغيرها بإذابتها في الماء عادة أو غيره من
السوائل ويشترط أن تكون المادة الملونة ثابتة
على الماء والضوء وتحتل الصابون : : الخ
ومعظم مواد الصباغة تختص صناعاتها من
مركبات تنتج من قطران الفحم أو من
البتروكيمياويات وقليل منها من أصل نباتي
كالنيلة وأصل حيواني كالقرمز .

E

Earthenware فخاري — فخار

كل شيء يشكل من عجينة الطين ،
تجفف ثم تحرق بالنار .

Distillate قطارة

السائل الذي نحصل عليه من عملية التقطير .

Distillation تقطير

تحويل سائل إلى بخار بالتسخين ثم تكثيفه
إلى سائل بالتبريد .

Distillery مصنع تقطير

المكان أو المصنع الذي يجري فيه عملية
التقطير :

Distilling apparatus, Still جهاز تقطير

الجهاز المستخدم في عملية التقطير والمستخدم
منه في المعمل يصنع عادة من الزجاج .

Double bond وصلة ثنائية

انظر تعريف وصلة :

Dropper قَطَّارة

هي عادة أنبوبة زجاجية ضيقة مسدودة
الطرف تستخدم في سكب سائل على شكل
قطرات وكثيراً ما تستعمل في سكب الدواء .

قارورة قَطَّارة — زجاجة قَطَّارة

Dropper flask

هي قارورة مثبت عليها قَطَّارة .

Dry, to جف — جفف

إزالة الرطوبة من أى جسم أو مادة
بالتسخين أو باستخدام المواد المجففة أو بغير
ذلك من الوسائل .

Emulsion مستحلب

هو سائل يتركب من مادتين سائلتين إحداهما معلقة كجسيمات مجهرية صغيرة منتشرة في مادة السائل الآخر ، مثال ذلك اللبن :

Enzyme أنزيم

هى مادة عضوية تتخلق في الكائنات الحية لتساعد على التفاعلات الكيميائية .

Essential oils زيوت عطرية

هى زيوت طيارة ذات رائحة توجد في النبات وبخاصة أوراقه، وأزهاره، وأثماره ، وهى عادة مستحبة عند الشم .

Ester إستر

مركب عضوى يتكون باتحاد الكحول بحامض عضوى مع انفصال الماء مثل خلات الأثيل :

Ester-value القيمة الأسترية

هو عدد المليجرامات من البوتسة الكاوية اللازمة لتحسين جرام واحد من مادة دهنية .

Esterification أسترة - تأستر

مصدر الفعل أستر - تأستر

Esterify, to أستر - تأستر

الفعل من أستر .

Extrao خلاصة

الشيء المستخلص .

Edible اليؤكل

كل ما هو قابل لأن يؤكل .
الفرن الكهربائي - (الكهربى)

Electric-oven

هو فرن مصدر الحرارة فيه الكهرباء :

Emission spectrum طيف الإشعاع

الطيف الذى ينبعث من المادة حين تثار ذراتها بالحرارة أو غيرها :

Empirical formula الصيغة التجريبية

هى أبسط الصيغ التى تخرج مباشرة من التحليل الكمي الأولى لمادة . وهى تبين أقل عدد من الذرات يكون في المركب كما تعطى النسبة الصحيحة بين عدد ذرات العناصر في داخل الجزيء .

مستحلبة

Emulsifier = Emulsifying machine

الآلة التى تصنع المستحلبات .

Emulsify, to يستحلب

يصنع مستحلبا .

عامل الاستحلاب - مستحلب

Emulsifying agent, = Emulsifier

مادة تضاف إلى المادتين المذكورتين في تعريف المستحلب لتحفظه على الصورة الموصوفة وذلك بمنع الجسيمات المجهرية المنتشرة من الاتصال، فالتمازج فالانفصال عن المادة الأخرى التى هى منتشرة فيها مثال ذلك الصمغ يضاف إلى مستحلب من دهن وماء :

Filter, to	ترشح - ترشح	Extract, to	يستخلص
	فصل الأجسام الصلبة العالقة في سائل باستخدام مادة مسامية تسمح للسائل بالنفاذ خلاله محتجزة الأجسام العالقة ، والجسم الصلب ترشح .		هو أن يستخلص مادة من أصل لها ويكون في المواد العضوية بالإذابة في سائل يذوب فيه المستخلص ويكون في المواد غير العضوية بطرائق أخرى كالصهر ونحوه ومثال ذلك استخلاص الذهب من التبر والرصاص والنحاس وأشباهاها .
Filter-paper	ورقة الترشيح	F	
	ورقة مسامية غير مصقولة تستخدم للترشيح .	Fat	دهن - شحم
Filter-press	مكبس الترشيح		مادة يخلقها النبات أو الحيوان وهي دسمة وجامدة في درجة الحرارة العادية وتتألف من حامض عضوى وجلسرين وتسمى زيتا إذا وجدت في أجواء تسلمها .
	جهاز يستخدم للترشيح في المصانع عادة يدفع السائل المراد ترشيحه خلالها بواسطة مضخة .	Fatty acid	حامض دهني
Filtrate	راشح		هو حامض عضوى أحادى القاعدية يتألف جزيئه من مجموعة الكربوكسيل متحدة مع سلسلة ايدروكربونية .
Filtration	ترشيح - ترشح	Ferment	خميرة
	هي عملية الترشيح .		هي العامل الذى يسبب عملية التخمر .
Fixed oil	زيت ثابت	Fermentation	تخمير
	هو الزيت الذى لا يتبخر .		هو تحلل المواد العضوية بواسطة أنزيمات الكائنات الحية مثل تحلل السكر بواسطة الخميرة لتكوين الكحول وثانى أكسيد الكربون .
Flake	مقشاة - بشارة	Filter	مرشح
	المادة المبشورة التى تكون على شكل قطع صغيرة رقيقة .		الجهاز المستخدم في عملية الترشيح .
Flake, to	قشر - بشر		
	قطعها رقائق صغيرة .		

Flaky	قشارى - بشارى صفة للمادة المبشورة .
Flame	اللهب هى النار التى تنتج من توهج غاز أو بخار مشتعل وغالباً يكون ذلك نتيجة تأكسد .
Flash point	درجة الومض هى أقل درجة حرارة يمكن عندها إشعال بخار مادة إذا اتصلت بشعلة إذا هو اتصل بالهواء .
Flask	قباية - قنينة - قارورة أوعية من الزجاج أو نحوه على أشكال شتى .
Fluidification	الإسابة هى العملية التى تحيل الجسم الصلب إلى سائل أو غاز .
Fluidity	السيولة صفة للجسم السائب، قد تطلق على الرقم الدال على عكس اللزوجة .
Fluorine	فلورين - فلور عنصر غازى لونه أخضر باهت وزنه الذرى ١٩ وعدده الذرى ٩ ودرجة انصهاره (٢٣٣° م) ودرجة غليانه (١٨٨,٣° م) فى معدل الضغط ودرجة الحرارة .
Formic acid	حامض الفملى - حامض الفورميك
Formula	صيغة هى رمز للجزء يدل على نوع وعدد الذرات الداخلة فى تركيبه. فالنوع يرمز له بحروف والعدد بأرقام. مثال ذلك حامض الكبريتيك صيغته الكيميائية يد ك ب ٤ .
Formyl	تمليل - فورميل هى مجموعة يد ك آ المشتقة من حامض الفورميك .
Founding	السابكة هى عملية تسيل المعادن والأشابات بصهرها وصبها .
Foundry	مسبك المكان الذى تم فيه عملية السبك .
Fructose = Levulose	سكر الفاكهة - فركتوز نوع من السكر أبيض متبلور حلو الطعم ينصهر فى درجة ٩٥° م يوجد فى الفاكهة الناضجة وفى رحيق الأزهار وعسل النحل وصيغته الكيميائية ك ٦ يد ١٢ ٦ .

غاز الاستصباح . Gas-lighting	قمع Funnel
كل غاز يستخدم في الإضاءة بإشعاله .	أنبوب مخروط أجوف من الزجاج أو غيره تمتد قمته على شكل أنبوبة وهو يستخدم عادة في الترشيح أو في ملء زجاجة بسائل .
التغويز Gasification	G
العملية التي يتم بها تحويل مادة إلى الحالة الغازية .	
أذهب — ذهب Gild, to	جيم — جاما — غما Gamma
غطى أو طلى جسم بالذهب أو بمادة تشبهه في شكلها الظاهري .	الحرف الثالث من حروف هجاء اللغة اليونانية .
حامض الخل الجليدي Glacial acetic acid	الحديد الجيمي Gamma iron
هو حامض الخل الصرف . وسمى كذلك لأنه يتجمد إذا انخفضت درجة حرارة الجو عن درجة ١٦,٨° م .	صورة من صور الحديد تكون ثابتة بين درجتي ٩٠٦° — ١٤٠٤° م .
جلسريد Glyceride	غاز Gas
هو الأستر الذي شقه الكحولي هو الجلسرين وشقه الآخر من الحوامض العضوية ومنها تتألف الزيوت النباتية والحيوانية .	حالة من حالات المادة الثلاث تكون عادة شفافة تتميز بأنها تشغل أى حيز توضع فيه وتتشكل بشكله كالهواء والأكسجين وثاني أكسيد الكربون في درجات الحرارة والضغط العاديين .
جلسرين Glycerol, Glycerin	غاز الفحم Gas coal
مركب عضوي رمزه الكيميائي (ك يد ١ يد) ٢ ك يد ١ يد .	مخلوط من الغازات يستعمل في المواقد والإنارة ينتج من تقطير الفحم الحجري بمعزل عن الهواء وهو يحتوي على الغازات الآتية : الأيدروجين والميثان . أول أكسيد الكربون . أولفين . استيلين . نتروجين . ثاني أكسيد الكربون . أكسجين .

وهو سائل لزج عديم اللون حلو الطعم
كثافته ١,٢٦٥ عند درجة ١٥° م ودرجته
انصهاره ١٧° م وهو يتحد بالأحماض العضوية
وينشأ عن اتحادهما استرات .

Hardness	صلادة	Gold	ذهب
صفة الجسم الصلب .		عنصر فلز أصفر اللون وزنه الذري ١٩٧,٢ وعدده الذري ٧٩ كثافته ١٩,٤ .	
Helium	هليوم	Granulate, to	حبب
عنصر غازي نادر عديم اللون خامل في تفاعله وزنه الذري ٤,٠٠٣ وعدده الذري ٢ .		جعل المادة على شكل حبيبات .	
Holder	ممسك - ممسك ما يمسك به .	Granule	حبيبة (ج حبيبات) هي الحب الصغير .
Homologous series	سلسلة متشاكلة	Green vitreol	زاج أخضر
مجموعة من المركبات الكيميائية تتشابه في خواصها الكيميائية بشكل عام وتتنوع خواصها الكيميائية بشكل منتظم . ويمكن أن تمثل صيغتها الجزيئية بقانون عام بحيث يكون الفرق بين الصيغة الكيميائية لجزيء أى مركب والجزيء الذى يليه ثابتاً مثل سلسلة البرافينات الدهنية وتمثل في القانون العام (ك) C_nH_{2n+2} .		بلورات كبريتات الحديدوز الخضراء رمزها الكيميائي ك ب أ ح - ٧ (يد أ) .	
Homologue	متشاكل	Group	مجموعة
كل فرد من أفراد السلسلة السابقة .		تطلق في الكيمياء على عدد من الذرات تتحرك في التفاعلات الكيميائية دون انفصام بينها فكلأئها هي ذرة واحدة . مثال ذلك المجموعة الأيلروكسيدية .	
Hydrate	هيدرات	Gypsum	جبس
هو المركب الذى يحتوى على جزيئات ماء هي جزء من بنائه .		در كبريتات الكالسيوم المتبلور رمزه الكيميائي ك ب أ كا - ٢ (يد أ) $CaSO_4 \cdot 2H_2O$ ويكاس وعندئذ يستخدم في البناء .	
Hydration	الحلمأة	H	
التحليل بالماء .		Harden, to	صلد
Hydration	إمالة	جعله صلباً أو زاد صلابته، ويصلد الحديد بتسخينه إلى درجة عالية ثم تبريده فجأة بغمسه في الماء أو الزيت أو الرصاص المنصهر .	
هي عملية اتحاد الماء بمادة ما .			

Hyenic acid	حمض هينك	Hydrogen	إيدروجين
حمض عضوى دهنى متبلور رمزه الكيميائى ك _٢ يد _٢ ١ ويوجد فى دهن الضبع وفى دهن الصوف وغيرهما :		عنصر غازى عديم اللون والطعم والرائحة وهو أخف العناصر وزنه الذرى ١,٠٠٨ وعده الذرى ١ .	
Hygroscopic	مستربط	كبريتور الأيدروجين - كبريتيد الأيدروجين	
صفة للمادة التى لها شراهية لامتصاص الماء ككلوريد الكالسيوم وخامس كلوريد الفسفور وحامض الكبريتيك المركز .		Hydrogen sulfide	
Hypertonic	أكثر أسموزيا	مركب كيميائى من الأيدروجين والكبريت رمزه يد _٢ ك وب هو غاز ذو رائحة كريهة يتكون من تعفن المواد العضوية المحتوية كبريتا متحدا به كالبيض . ويحضر فى المعمل باضافة الأمحاض المعدنية إلى كبريتيدات الفلزات .	
Hypotonic	أقل أسموزيا	درجن	
I		Hydrogenate, to	
Ignite, to	أورى - أوقد	Hydrogenation	درجة
الفعل الدال على العملية التالية .		عملية اتحاد الأيدروجين بمادة ما كإضافة الأيدروجين إلى الزيوت (باستخدام النيكل كعامل مساعد) لتتجمد :	
Ignition	الإيراء - الإيقاد	يحلّمىء (يحلل بالماء)	
هو إشعال مادة برفع درجة حرارتها .		Hydrolyse, to	
Ignition point	نقطة الانتقاد	الفعل الدال على المصدر التالى .	
هى أقل درجة الحرارة التى تشتعل عندها المادة .		Hydrolysis	حلماة (التحليل بالماء)
Indium	إنديوم	لأ. هى أن يتحلل ملح باتحاده بالماء إلى الحامض والقاعدة المكونين له. وبذلك يصير محلول هذا الملح فى الماء قلوياً أو حامضياً ويتوقف ذلك على درجة تأين كل منهما .	
عنصر فلزى أبيض نادر وزنه الذرى ١١٤,٧٦ وعدده الذرى ٤٩ وكثافته ٧,٣٦٢ ومركباته نادرة ويستخدم أحيانا فى الطلاء بالكهربية .		Hydrous	هيدرى . مائى
		ماحتوى على الماء سواء مزجاً أو اتحاداً .	

الذرى ٢٦ وكثافته ٧,٨٥ ودرجة انصهاره ١٥٣٠ م ويغلى عند ٣٢٠٠ م :	Inert هامل صفة للجسم الفاقد النشاط الكيميائى .
Iron, cast حديد زهر - حديد صب	Inert-gases الغازات الهامدة الغازات الفاقدة النشاط .
هو الحديد الذى يحتوى على الكربون بنسبة أعلى من ١,٧ ٪ ولا يمكن طرده ويشكل فقط بالإسالة أو الصب :	Iodide يوديد - يودور مركب كيميائى شقه الحامضى اليود :
Iron, pig حديد مغفل	Iodinate, to يود الفعل الدال على إدخال اليود فى مركب ما :
هو الحديد المخضر من خاماته قبل تنقيته .	Iodine اليود عنصر لافلز صلب لونه بنفسجى داكن وله بريق ، يتسامى إذا سخن ، وزنه الذرى ١٢٦,٩٢ وعدده الذرى ٥٣ وكثافته ٤,٩٤٨ :
Iron, slag خبث الحديد	Iodine value القيمة اليودية درجة عدم التشبع فى الزيت أو الدهن وتعرف بأنها وزن اليود الذى يتحد بمائة جرام من الزيت أو الدهن تحت ظروف محددة :
الشوائب المنصهرة التى تطفو على سطح الحديد المنصهر أثناء تحضيره من خاماته وبذلك يمكن فصلها :	Iridium إيريديوم عنصر فلز أبيض يشبه البلاتين وزنه الذرى ١٩٣,٨١ وعدده الذرى ٧٧ وكثافته ٢٢,٤٢ :
Iron, steel فولاذ	Iron حديد عنصر فلز وزنه الذرى ٥٥,٨٥ وعدده
هو الحديد الذى يحتوى على كمية من الكربون لا تتجاوز ١,٧ ٪ وتتنوع أنواعه بإضافة عناصر أخرى كالنيكل والكروم والتنجستن... الخ ويتميز هذا النوع بمطروقيته ومثاقه :	
Isotonic, isosmotic متساوى الأسموزية	
الحلول الذى يساوى آخر فى الأسموزية وتطلق فى الطب عندما يكون الضغط الأسموزى لحلول مساويا للضغط الأسموزى لمصل الدم :	

الكيميائية عادة [٢ رك أ - ر (١ يد)]	
<p>جير - أكسيد الكالسيوم Lime</p> <p>هو مادة بيضاء تخضر بتسخين الحجر الجيري في قِائن خاصة لدرجة حرارة مرتفعة وإذا أضيف إليه الماء تحول إلى هيدروكسيد الكالسيوم وهو الجير المطفأ ويستعمل ملاطاً .</p>	
<p>سائل Liquid</p> <p>حالة من حالات المادة الثلاثة وسط بين الصلابة والغازية والسوائل حجم ثابت وليس لها شكل ثابت أى تتشكل حسب الإناء الحاوى لها .</p>	
<p>الإسالة Liquifaction</p> <p>هى عملية التحويل إلى الحالة السائلة وتطلق عادة عند تحويل الغازات إلى سوائل .</p>	
<p>مرتك (القاموس) Litharge</p> <p>هو أول أكسيد الرصاص صيغته الكيميائية (ر) وهو مسحوق أبيض ينصهر عند درجة ٨٨٨° م ويستخدم في صناعة الزجاج والفخار وكمادة ملونة :</p>	
<p>ليثيوم Lithium</p> <p>عنصر فلزى خفيف نشيط وزنه الذرى ٦.٩٤ وعدده الذرى ٣ ينصهر عند درجة ١٨٦° م كثافته ٥٢٤.٠ :</p>	

K	
<p>كريبتون Krypton</p> <p>عنصر غازى خامل نادر يوجد بنسبة ضئيلة فى الجو ووزنه الذرى ٨٢.٧ وعدده الذرى ٣٦ .</p>	
L	
<p>حمض الغار - حمض الريحان - حمض اللوريك Lauric acid</p> <p>حمض عضوى دهنى صيغته الكيميائية ك^{١٢} يد^{٢٤} أ ويوجد متحداً فى زيت بعض النباتات كالغار أو الريحان وزيت جوز الهند.</p>	
<p>غاريل - لوريل Lauryl</p> <p>المجموعة العضوية المشتقة من الحامض السابق .</p>	
<p>رصاص Lead</p> <p>عنصر فلزى وزنه الذرى ٢٠٧.٢١ وعدده الذرى ٨٢ وكثافته ١١.٣٤ وينصهر عند ٣٢٧° م :</p>	
<p>السيلقون - الأسرنج (أ : س .)</p>	
<p>Lead red</p> <p>هو أكسيد الرصاص الأحمر صيغته الكيميائية ر^٢ أ^٣ ويستخدم فى الطلاء وكمعامل مؤكسد.</p>	
<p>اسفيداج (أ . س .) Lead white</p> <p>هو كربونات الرصاص القاعدية وهى مادة بيضاء تستخدم فى أعمال الطلاء وصيغتها</p>	

Maltase	أنزيم سكر الشعير - ملتااز	M	
	أنزيم يوجد في الخميرة وبعض الكائنات الحية الأخرى وهو يميء سكر الملتوز ويحوله إلى سكر الجلوكوز .	Machine-Shaking	الرجاجة هي مكنة تستخدم في عمليات الرج .
Maltose	سكر الشعير - ملتوز	Magnesia	مغنيسيا (أ.ب.س :) أكسيد المغنسيوم وهو مسحوق أبيض يحضر بتسخين كربونات المغنسيوم صيغته الكيميائية مغ ١ .
	نوع من السكر صيغته الكيميائية ك _{١٢} يد _{٣٢} ١١ يد _٢ ١ . يمكن الحصول عليه من النشا والمولت وهو أقل حلاوة من سكر القصب :	Magnesia-alba	مغنيسيا ألبا محلول كربونات المغنسيوم القاعدية رمزا الكيميائية ٤ مغ لك (١ يد) ٥ - ٢ يد ١ .
Manganese	منجنيز	Magnesia, fluid	مغنيسيا سائلة محلول بيكربونات المغنسيوم :
	عنصر وزنه الذري ٥٤٫٩٣ وعدده الذري ٢٥ وكثافته ٧٫٢ ينصهر عند ١٢٦٠ م° كثيرا ما يستخدم في تحضير بعض أنواع الحديد الصلب :	Magnesium	مغنسيوم عنصر فلز أبيض فضي خفيف كثافته ١٫٧٤ وينصهر في ٦٥١ م° وزنه الذري ٢٤٫٣٢ وعدده الذري ١٢ يشتمل بوهج شديد
Marble	رخام	Malleability	طروقية الحالة الدالة على الصفة الآتية :
	هو كربونات الكالسيوم المتبلور الموجودة في الطبيعة والتي يمكن صقل سطحها بسهولة وهو يوجد على أشكال .	Malleable	طروق صفة للفلز أو الأشابة التي يمكن تشكيلها بالطرق إلى صفائح رقيقة
Margaric acid	حامض المرجريك		
	حامض دهني صيغته الكيميائية ك _{١٧} يد _{٣٤} ٢ ينصهر عند درجة ٦٠ ويغلي عند ٢٢٧ م° لا يذوب في الماء ويذوب في الكحول والأثير :		
Margaryl	مرجريل		
	المجموعة الحمضية المشتقة من الحمض السابق		

٤ - بعض مشتقات المركبات المعقدة مثل المتابروتين .	Melissic acid حمض المليسيك
حمض البنزويك الميثيلي المتوى	حمض دهني أحادي القاعدية صيغته الكيميائية ك _٣ يد _٦ أ _٢ .
Meta methyl benzoic acid	يوجد في شمع العسل وينصهر عند درجة ٩٠°م لا يذوب في الماء ويذوب في الكحول والإثير .
المركب المشتق من حمض البنزويك بإحلال مجموعة الميثيل في الموضع المتوى .	
Metal فلز (معدن)	Melting انصهار - الصهر
هو عنصر يتميز بهيئة المعدني وقابليته للطرق والسحب وأنه موصل جيد للحرارة والكهرباء كالنحاس والفضة .	هو تحول المادة من الحالة الصلبة إلى الحالة السائلة .
Metallic فلزي (معدني)	Mercury زئبق
صفة منسوبة للفلز .	عنصر فلزي سائل في درجات الحرارة العادية يتجمد عند درجة -٣٨,٨٧°م ويغلي عند درجة ٣٥٦,٩°م وزنه الذري ٢٠٠,٦١ وعدده الذري ٨٠ .
Methyl الميثيل	Meta متا
هي المجموعة الأحادية التكافؤ صيغتها الكيميائية ك _٣ يد _٦ وتوجد متحدة مع مجموعة الإيدروكسيد في الكحول الميثيلي وفي مجموعة الكربوكسيل في حمض الخل .	سابقة مشتقة من اليونانية تدل غالباً على : ١ - مشتقات البنزين المخضرة بالإحلال في الوضع الأول والثالث . ٢ - بعض المركبات المتبلورة مثل متا ألدهيد . ٣ - الأحماض المحتوية في تركيبها على أقل نسبة من الماء عن نظائرها مشمل حمض المتافوسفوريك .
معدن (معدني ج معدنيات) Mineral	
المركبات غير العضوية التي توجد في الأرض وقد تطلق على الحفريات المتخلقة من مواد عضوية كالزيت المعدني والفحم والكهرمان .	
زيت معدني Mineral oil	
زيت مستخرج من باطن الأرض .	

P	نفت معدني
Polymerise, to	Mineral or Petroleum Naphtha
Polymerisation	هو كل زيت معدني يستعدن من الأرض.
هو تفاعل يتحد فيه جزيئان أو أكثر من نفس المادة بعضهما مع بعض ليكونا مركبا آخر قد يمكن تحويله إلى المادة الأصلية مثل : ٣ ك يد = (ك يد) ٣ ك ٣ يد	الصيغة الجزيئية Molecular formula هي الصيغة التي تدل على عدد ذرات كل عنصر من العناصر الموجودة في جزيء مادة ما .

مصطلحات علم الرياضة والهندسة

مصطلحات في علم الرياضة والهندسة

القوة الفعّالة	Active force
هي القوة التي تنتج الحركة كالوزن وشد أو دفع كائن حي وقوة حركة الريح أو المياه وجذب وطررد المغناطيس .	
الزاوية الحادة	Acute angle
هي ما كان انفراجها أصغر من الزاوية القائمة .	
الجمع	Addition
ضم عدد إلى عدد آخر أو أكثر .	
الالتصاق	Adhesion
هو التلاحم الجسم الصلب ككل بجسم آخر .	
الزاويتان المتجاورتان (الزاوية المتجاورة)	
هما ما اشتركتا في رأس و ضلع وكان الضلعان الباقيان في جهتين مختلفتين من الضلع المشترك .	Adjacent angles
المجاور	Adjacent
المقابل	Opposite
في المثلث ا ب ج القائم الزاوية في ب يسمى الضلعان ا ب ، ب ج المقابل والمجاور للزاوية ج على التوالي .	
معداد	Abacus
جهاز يستعمل للقيام بعمليات العد .	
اختصار	Abbreviation
اختصار الكسر هو تحويله إلى كسر أبسط منه بقسمة كل من بسطه ومقامه على عامل مشترك مثل : $\frac{30}{49} = \frac{0}{7}$	
الحد المطلق	Absolute term
هو الحد الخالي من الرموز ففي المقدار $3 + 7 - 2 - 8$ الحد المطلق هو - 8 .	
الأعداد الزائدة	Abundant numbers
العدد الزائد هو العدد الذي يزيد مجموع عوامله عنه .	
العجلة	Acceleration
معدل تغير السرعة بالنسبة للزمن .	
الفعل	Action
هو القوة التي يضغط بها جسم على جسم آخر مركّز عليه .	

و مجموعها ٢٨٤ وعوامل ٢٨٤ هي ٢٠١ ٤ و ٧١ ، ١٤٢ و مجموعها ٢٢٠ .	المقدار الجبري - العبارة الجبرية Algebraic expression
Amount جملة (في حساب الربح) هي نتيجة ضم الربح إلى رأس المال .	ما تكون من حد او عدة حدود منفصل بعضها عن بعض بعلامة + أو - مثل (١٤ + ٢٧ - ٨ + ٣ - ٥) .
Amplitude السعة : المتسع هي المسافة التي يقطعها جسم متحرك حركة توافقية بسيطة في الفترة عند ما تكون سرعته أقصى ما يمكن وأقل ما يمكن وتساوي $\frac{1}{2}$ الذبذبة.	ارتفاع Altitude ارتفاع المثلث هو العمود النازل من أحد رؤوسه على الضلع المقابل له .
Angle الزاوية الانحراف المحصور بين خطين متقاطعين .. اسمهما الضلعان :	ارتفاع Altitude or Height ارتفاع الشيء هو بعده إلى اى او بعد قمته عن المستوى الذى يتخذ مبدأ للقياس .
الزاوية المركزية Angle at the centre of a circle هي المحصورة بين نصفي قطري دائرة .	ارتفاع القطعة الكروية Altitude of a spherical frustum هو طول العمود المقام من مركز قاعدتها إلى سطحها الكروي وارتفاع القطعة الكروية الناقصة هو البعد بين قاعدتيها المتوازيين .
الزاوية المحيطية Angle at the circumference of a circle هي المحصورة بين وترى دائرة مرسومين من نقطة على محيطها .	ارتفاع الهرم Altitude of a pyramid هو العمود النازل من الرأس على مستوى القاعدة .
زاوية التماس Angle of contact هي الزاوية المحصورة بين منحن ومماس .	الأعداد المتحابية Amicable numbers العددان المتحابان هما اللذان يكون مجموع العوامل المختلفة لأحدهما مساوياً العدد الآخر مثل ٢٢٠ ، ٢٨٤ فعوامل ٢٢٠ هي ٢٠١ ، ٤ ، ٥ ، ١٠ ، ١١ ، ٢٠ ، ٢٢ ، ٤٤ ، ٥٥ ، ١١٠ ،
زاوية الانخفاض Angle of Depression إذا رصدت نقطة من نقطة م. تفعة عنها فزاوية انخفاضها هي زاوية رأسها نقطة الرصد	

السناهيات	Annuities	وضلعها في مستو رأسى يكون أحدهما أفقياً والآخر واصلاً من رأسها إلى النقطة المرصودة.
السناهيية هي مبلغ ثابت يدفع في أوقات متتالية بشروط خاصة مدونة ويكون الدفع سنوياً في الغالب وقد يكون الدفع فرياً .	زاوية الارتفاع	Angle of Elevation
السناهيية المعينة	إذا رصدت نقطة من نقطة منخفضة عنها فزاوية ارتفاعها هي زاوية رأسها نقطة الرصد وضلعها في مستو رأسى يكون أحدهما أفقياً والآخر واصلاً من رأسها إلى النقطة المرصودة .	زاوية الاحتكاك
هي التي تدفع في عدد معين من السنين دون أن تتوقف على ظروف قهرية .	Angle of friction	هي الزاوية التي ظلها معامل الاحتكاك .
المقدم	Antecedent	زاوية الميل
هو حد النسبة الذي يذكر أولاً .	Angle of Inclination	هي الزاوية المحصورة بين مستقيم ومسطه على مستو .
رأس (للمجسم)	Apex	زاوية القذف
وهو ملتقى ثلاثة أحرف من أحرفه أو أكثر كفاي رأس الهرم (Apex of a pyramid)	Angle of projection	زاوية ميل السرعة الابتدائية للمقذوف .
الأوج	Aphelion	زاوية الاحتكاك
القبا على فلك الأرض أبعد ما يمكن من الشمس .	Angle of repose	هي الزاوية التي ظلها معامل الاحتكاك .
التقريب	Approximation	زاوية اللولب
الوصول إلى نتيجة قريبة من الحقيقة .	Angle of the screw	الزاوية التي بين مستوى الحز الواحد والمستوى الأفقى .
القبا	Apse	كمية التحرك الزاوى
كل نقطة على مسار مركزى يكون بعدها عن مركز القوة أكبر أو أصغر ما يمكن .	Angular momentum	هي حاصل ضرب الكتلة في السرعة الزاوية .
الزاوية القبوية	Apsidal angle	السرعة الزاوية
الزاوية بين مسافتين قبويتين .	Angular velocity	معدل تغير الإزاحة الزاوية بالنسبة للزمن .

Associative law	قانون الترتيب	Apsidal distance	المسافة القبوية
إمكان أن جميع أى مقدار جبرى بأى طريقة كانت .		البعد بين القبا ومركز القوة .	
Assumption	افتراض	Area	المساحة
فكرة يؤخذ بها فى البرهنة على قضية أو حل مسألة .		هى مقدار ما فى السطح من الوحدات المربعة وأجزائها أو غير المربعة المتفق عليها أساساً للتقدير كالمتر المربع أو الفدان .	
Astatic centre	المركز المطلق	Areal velocity	السرعة المساحية
إذا أثرت على جسم جملة قوى ثم أديرت هذه القوى جميعها زاوية ما فان محصلة هذه القوى تمر دائماً بنقطة ثابتة تسمى المركز المطلق .		معدل تغير المساحة بالنسبة للزمن .	
Astatic equilibrium	الاتزان المطلق	Argument	الازاحة الزاوية
إذا اتزن جسم تحت تأثير جملة قوى ثم أديرت هذه القوى جميعها زاوية ما وظل الجسم متزاناً قيل للاتزان فى هذه الحالة ... اتزان مطلق .		البعد الزاوى للمتحرك فى أية نقطة .	
Astrolabe (فى الفلك والملاحة)	الاسطرلاب	الوسط الحسابى أو العددي	
آلة قديمة لقياس الزاوية .		Arithmetical Mean	
Asymptote	الخط المقارب	بين مقدارين هو الذى إذا توسطتهما تكون من الثلاثة متوالية عددية .	
إذا تقارب منحن من خط تقارباً مستمراً بدون أن يلامسه إلا على بعد لا نهاية له سمي الخط خطاً مقارباً لهذا المنحنى .		المتوالية الحسابية أو العددية	
Attraction	الجذب	Arithmetical progression	
قوة الجذب هى القوة التى يؤثر بها جسم على آخر دون أن يكون هناك اتصال ظاهر بين الجسمين .		هى مجموعة مقادير مرتبة بحيث إذا طرح أحدهما من التالى له مباشرة كان الباقي ثابتاً لا يتغير .	
		Ascending powers	القوى الصاعدة
		إذا رتببت جملة حدود تبعاً لزيادة أس المجهول قيل إنها رتببت حسب القوى الصاعدة لهذا المجهول مثل	
			$1 + 2س + 3س^2 + 4س^3 + 5س^4 + 6س^5 + 7س^6 + 8س^7 + 9س^8 + 10س^9 + 11س^{10} + 12س^{11} + 13س^{12} + 14س^{13} + 15س^{14} + 16س^{15} + 17س^{16} + 18س^{17} + 19س^{18} + 20س^{19} + 21س^{20} + 22س^{21} + 23س^{22} + 24س^{23} + 25س^{24} + 26س^{25} + 27س^{26} + 28س^{27} + 29س^{28} + 30س^{29} + 31س^{30} + 32س^{31} + 33س^{32} + 34س^{33} + 35س^{34} + 36س^{35} + 37س^{36} + 38س^{37} + 39س^{38} + 40س^{39} + 41س^{40} + 42س^{41} + 43س^{42} + 44س^{43} + 45س^{44} + 46س^{45} + 47س^{46} + 48س^{47} + 49س^{48} + 50س^{49} + 51س^{50} + 52س^{51} + 53س^{52} + 54س^{53} + 55س^{54} + 56س^{55} + 57س^{56} + 58س^{57} + 59س^{58} + 60س^{59} + 61س^{60} + 62س^{61} + 63س^{62} + 64س^{63} + 65س^{64} + 66س^{65} + 67س^{66} + 68س^{67} + 69س^{68} + 70س^{69} + 71س^{70} + 72س^{71} + 73س^{72} + 74س^{73} + 75س^{74} + 76س^{75} + 77س^{76} + 78س^{77} + 79س^{78} + 80س^{79} + 81س^{80} + 82س^{81} + 83س^{82} + 84س^{83} + 85س^{84} + 86س^{85} + 87س^{86} + 88س^{87} + 89س^{88} + 90س^{89} + 91س^{90} + 92س^{91} + 93س^{92} + 94س^{93} + 95س^{94} + 96س^{95} + 97س^{96} + 98س^{97} + 99س^{98} + 100س^{99} + 101س^{100} + 102س^{101} + 103س^{102} + 104س^{103} + 105س^{104} + 106س^{105} + 107س^{106} + 108س^{107} + 109س^{108} + 110س^{109} + 111س^{110} + 112س^{111} + 113س^{112} + 114س^{113} + 115س^{114} + 116س^{115} + 117س^{116} + 118س^{117} + 119س^{118} + 120س^{119} + 121س^{120} + 122س^{121} + 123س^{122} + 124س^{123} + 125س^{124} + 126س^{125} + 127س^{126} + 128س^{127} + 129س^{128} + 130س^{129} + 131س^{130} + 132س^{131} + 133س^{132} + 134س^{133} + 135س^{134} + 136س^{135} + 137س^{136} + 138س^{137} + 139س^{138} + 140س^{139} + 141س^{140} + 142س^{141} + 143س^{142} + 144س^{143} + 145س^{144} + 146س^{145} + 147س^{146} + 148س^{147} + 149س^{148} + 150س^{149} + 151س^{150} + 152س^{151} + 153س^{152} + 154س^{153} + 155س^{154} + 156س^{155} + 157س^{156} + 158س^{157} + 159س^{158} + 160س^{159} + 161س^{160} + 162س^{161} + 163س^{162} + 164س^{163} + 165س^{164} + 166س^{165} + 167س^{166} + 168س^{167} + 169س^{168} + 170س^{169} + 171س^{170} + 172س^{171} + 173س^{172} + 174س^{173} + 175س^{174} + 176س^{175} + 177س^{176} + 178س^{177} + 179س^{178} + 180س^{179} + 181س^{180} + 182س^{181} + 183س^{182} + 184س^{183} + 185س^{184} + 186س^{185} + 187س^{186} + 188س^{187} + 189س^{188} + 190س^{189} + 191س^{190} + 192س^{191} + 193س^{192} + 194س^{193} + 195س^{194} + 196س^{195} + 197س^{196} + 198س^{197} + 199س^{198} + 200س^{199} + 201س^{200} + 202س^{201} + 203س^{202} + 204س^{203} + 205س^{204} + 206س^{205} + 207س^{206} + 208س^{207} + 209س^{208} + 210س^{209} + 211س^{210} + 212س^{211} + 213س^{212} + 214س^{213} + 215س^{214} + 216س^{215} + 217س^{216} + 218س^{217} + 219س^{218} + 220س^{219} + 221س^{220} + 222س^{221} + 223س^{222} + 224س^{223} + 225س^{224} + 226س^{225} + 227س^{226} + 228س^{227} + 229س^{228} + 230س^{229} + 231س^{230} + 232س^{231} + 233س^{232} + 234س^{233} + 235س^{234} + 236س^{235} + 237س^{236} + 238س^{237} + 239س^{238} + 240س^{239} + 241س^{240} + 242س^{241} + 243س^{242} + 244س^{243} + 245س^{244} + 246س^{245} + 247س^{246} + 248س^{247} + 249س^{248} + 250س^{249} + 251س^{250} + 252س^{251} + 253س^{252} + 254س^{253} + 255س^{254} + 256س^{255} + 257س^{256} + 258س^{257} + 259س^{258} + 260س^{259} + 261س^{260} + 262س^{261} + 263س^{262} + 264س^{263} + 265س^{264} + 266س^{265} + 267س^{266} + 268س^{267} + 269س^{268} + 270س^{269} + 271س^{270} + 272س^{271} + 273س^{272} + 274س^{273} + 275س^{274} + 276س^{275} + 277س^{276} + 278س^{277} + 279س^{278} + 280س^{279} + 281س^{280} + 282س^{281} + 283س^{282} + 284س^{283} + 285س^{284} + 286س^{285} + 287س^{286} + 288س^{287} + 289س^{288} + 290س^{289} + 291س^{290} + 292س^{291} + 293س^{292} + 294س^{293} + 295س^{294} + 296س^{295} + 297س^{296} + 298س^{297} + 299س^{298} + 300س^{299} + 301س^{300} + 302س^{301} + 303س^{302} + 304س^{303} + 305س^{304} + 306س^{305} + 307س^{306} + 308س^{307} + 309س^{308} + 310س^{309} + 311س^{310} + 312س^{311} + 313س^{312} + 314س^{313} + 315س^{314} + 316س^{315} + 317س^{316} + 318س^{317} + 319س^{318} + 320س^{319} + 321س^{320} + 322س^{321} + 323س^{322} + 324س^{323} + 325س^{324} + 326س^{325} + 327س^{326} + 328س^{327} + 329س^{328} + 330س^{329} + 331س^{330} + 332س^{331} + 333س^{332} + 334س^{333} + 335س^{334} + 336س^{335} + 337س^{336} + 338س^{337} + 339س^{338} + 340س^{339} + 341س^{340} + 342س^{341} + 343س^{342} + 344س^{343} + 345س^{344} + 346س^{345} + 347س^{346} + 348س^{347} + 349س^{348} + 350س^{349} + 351س^{350} + 352س^{351} + 353س^{352} + 354س^{353} + 355س^{354} + 356س^{355} + 357س^{356} + 358س^{357} + 359س^{358} + 360س^{359} + 361س^{360} + 362س^{361} + 363س^{362} + 364س^{363} + 365س^{364} + 366س^{365} + 367س^{366} + 368س^{367} + 369س^{368} + 370س^{369} + 371س^{370} + 372س^{371} + 373س^{372} + 374س^{373} + 375س^{374} + 376س^{375} + 377س^{376} + 378س^{377} + 379س^{378} + 380س^{379} + 381س^{380} + 382س^{381} + 383س^{382} + 384س^{383} + 385س^{384} + 386س^{385} + 387س^{386} + 388س^{387} + 389س^{388} + 390س^{389} + 391س^{390} + 392س^{391} + 393س^{392} + 394س^{393} + 395س^{394} + 396س^{395} + 397س^{396} + 398س^{397} + 399س^{398} + 400س^{399} + 401س^{400} + 402س^{401} + 403س^{402} + 404س^{403} + 405س^{404} + 406س^{405} + 407س^{406} + 408س^{407} + 409س^{408} + 410س^{409} + 411س^{410} + 412س^{411} + 413س^{412} + 414س^{413} + 415س^{414} + 416س^{415} + 417س^{416} + 418س^{417} + 419س^{418} + 420س^{419} + 421س^{420} + 422س^{421} + 423س^{422} + 424س^{423} + 425س^{424} + 426س^{425} + 427س^{426} + 428س^{427} + 429س^{428} + 430س^{429} + 431س^{430} + 432س^{431} + 433س^{432} + 434س^{433} + 435س^{434} + 436س^{435} + 437س^{436} + 438س^{437} + 439س^{438} + 440س^{439} + 441س^{440} + 442س^{441} + 443س^{442} + 444س^{443} + 445س^{444} + 446س^{445} + 447س^{446} + 448س^{447} + 449س^{448} + 450س^{449} + 451س^{450} + 452س^{451} + 453س^{452} + 454س^{453} + 455س^{454} + 456س^{455} + 457س^{456} + 458س^{457} + 459س^{458} + 460س^{459} + 461س^{460} + 462س^{461} + 463س^{462} + 464س^{463} + 465س^{464} + 466س^{465} + 467س^{466} + 468س^{467} + 469س^{468} + 470س^{469} + 471س^{470} + 472س^{471} + 473س^{472} + 474س^{473} + 475س^{474} + 476س^{475} + 477س^{476} + 478س^{477} + 479س^{478} + 480س^{479} + 481س^{480} + 482س^{481} + 483س^{482} + 484س^{483} + 485س^{484} + 486س^{485} + 487س^{486} + 488س^{487} + 489س^{488} + 490س^{489} + 491س^{490} + 492س^{491} + 493س^{492} + 494س^{493} + 495س^{494} + 496س^{495} + 497س^{496} + 498س^{497} + 499س^{498} + 500س^{499} + 501س^{500} + 502س^{501} + 503س^{502} + 504س^{503} + 505س^{504} + 506س^{505} + 507س^{506} + 508س^{507} + 509س^{508} + 510س^{509} + 511س^{510} + 512س^{511} + 513س^{512} + 514س^{513} + 515س^{514} + 516س^{515} + 517س^{516} + 518س^{517} + 519س^{518} + 520س^{519} + 521س^{520} + 522س^{521} + 523س^{522} + 524س^{523} + 525س^{524} + 526س^{525} + 527س^{526} + 528س^{527} + 529س^{528} + 530س^{529} + 531س^{530} + 532س^{531} + 533س^{532} + 534س^{533} + 535س^{534} + 536س^{535} + 537س^{536} + 538س^{537} + 539س^{538} + 540س^{539} + 541س^{540} + 542س^{541} + 543س^{542} + 544س^{543} + 545س^{544} + 546س^{545} + 547س^{546} + 548س^{547} + 549س^{548} + 550س^{549} + 551س^{550} + 552س^{551} + 553س^{552} + 554س^{553} + 555س^{554} + 556س^{555} + 557س^{556} + 558س^{557} + 559س^{558} + 560س^{559} + 561س^{560} + 562س^{561} + 563س^{562} + 564س^{563} + 565س^{564} + 566س^{565} + 567س^{566} + 568س^{567} + 569س^{568} + 570س^{569} + 571س^{570} + 572س^{571} + 573س^{572} + 574س^{573} + 575س^{574} + 576س^{575} + 577س^{576} + 578س^{577} + 579س^{578} + 580س^{579} + 581س^{580} + 582س^{581} + 583س^{582} + 584س^{583} + 585س^{584} + 586س^{585} + 587س^{586} + 588س^{587} + 589س^{588} + 590س^{589} + 591س^{590} + 592س^{591} + 593س^{592} + 594س^{593} + 595س^{594} + 596س^{595} + 597س^{596} + 598س^{597} + 599س^{598} + 600س^{599} + 601س^{600} + 602س^{601} + 603س^{602} + 604س^{603} + 605س^{604} + 606س^{605} + 607س^{606} + 608س^{607} + 609س^{608} + 610س^{609} + 611س^{610} + 612س^{611} + 613س^{612} + 614س^{613} + 615س^{614} + 616س^{615} + 617س^{616} + 618س^{617} + 619س^{618} + 620س^{619} + 621س^{620} + 622س^{621} + 623س^{622} + 624س^{623} + 625س^{624} + 626س^{625} + 627س^{626} + 628س^{627} + 629س^{628} + 630س^{629} + 631س^{630} + 632س^{631} + 633س^{632} + 634س^{633} + 635س^{634} + 636س^{635} + 637س^{636} + 638س^{637} + 639س^{638} + 640س^{639} + 641س^{640} + 642س^{641} + 643س^{642} + 644س^{643} + 645س^{644} + 646س^{645} + 647س^{646} + 648س^{647} + 649س^{648} + 650س^{649} + 651س^{650} + 652س^{651} + 653س^{652} + 654س^{653} + 655س^{654} + 656س^{655} + 657س^{656} + 658س^{657} + 659س^{658} + 660س^{659} + 661س^{660} + 662س^{661} + 663س^{662} + 664س^{663} + 665س^{664} + 666س^{665} + 667س^{666} + 668س^{667} + 669س^{668} + 670س^{669} + 671س^{670} + 672س^{671} + 673س^{672} + 674س^{673} + 675س^{674} + 676س^{675} + 677س^{676} + 678س^{677} + 679س^{678} + 680س^{679} + 681س^{680} + 682س^{681} + 683س^{682} + 684س^{683} + 685س^{684} + 686س^{685} + 687س^{686} + 688س^{687} + 689س^{688} + 690س^{689} + 691س^{690} + 692س^{691} + 693س^{692} + 694س^{693} + 695س^{694} + 696س^{695} + 697س^{696} + 698س^{697} + 699س^{698} + 700س^{699} + 701س^{700} + 702س^{701} + 703س^{702} + 704س^{703} + 705س^{704} + 706س^{705} + 707س^{706} + 708س^{707} + 709س^{708} + 710س^{709} + 711س^{710} + 712س^{711} + 713س^{712} + 714س^{713} + 715س^{714} + 716س^{715} + 717س^{716} + 718س^{717} + 719س^{718} + 720س^{719} + 721س^{720} + 722س^{721} + 723س^{722} + 724س^{723} + 725س^{724} + 726س^{725} + 727س^{726} + 728س^{727} + 729س^{728} + 730س^{729} + 731س^{730} + 732س^{731} + 733س^{732} + 734س^{733} + 735س^{734} + 736س^{735} + 737س^{736} + 738س^{737} + 739س^{738} + 740س^{739} + 741س^{740} + 742س^{741} + 743س^{742} + 744س^{743} + 745س^{744} + 746س^{745} + 747س^{746} + 748س^{747} + 749س^{748} + 750س^{749} + 751س^{750} + 752س^{751} + 753س^{752} + 754س^{753} + 755س^{754} + 756س^{755} + 757س^{756} + 758س^{757} + 759س^{758} + 760س^{759} + 761س^{760} + 762س^{761} + 763س^{762} + 764س^{763} + 765س^{764} + 766س^{765} + 767س^{766} + 768س^{767} + 769س^{768} + 770س^{769} + 771س^{770} + 772س^{771} + 773س^{772} + 774س^{773} + 775س^{774} + 776س^{775} + 777س^{776} + 778س^{777} + 779س^{778} + 780س^{779} + 781س^{780} + 782س^{781} + 783س^{782} + 784س^{783} + 785س^{784} + 786س^{785} + 787س^{786} + 788س^{787} + 789س^{788} + 790س^{789} + 791س^{790} + 792س^{791} + 793س^{792} + 794س^{793} + 795س^{794} + 796س^{795} + 797س^{796} + 798س^{797} + 799س^{798} + 800س^{799} + 801س^{800} + 802س^{801} + 803س^{802} + 804س^{803} + 805س^{804} + 806س^{805} + 807س^{806} + 808س^{807} + 809س^{808} + 810س^{809} + 811س^{810} + 812س^{811} + 813س^{812} + 814س^{813} + 815س^{814} + 816س^{815} + 817س^{816} + 818س^{817} + 819س^{818} + 820س^{819} + 821س^{820} + 822س^{821} + 823س^{822} + 824س^{823} + 825س^{824} + 826س^{825} + 827س^{826} + 828س^{827} + 829س^{828} + 830س^{829} + 831س^{830} + 832س^{831} + 833س^{832} + 834س^{833} + 835س^{834} + 836س^{835} + 837س^{836} + 838س^{837} + 839س^{838} + 840س^{839} + 841س^{840} + 842س^{841} + 843س^{842} + 844س^{843} + 845س^{844} + 846س^{845} + 847س^{846} + 848س^{847} + 849س^{848} + 850س^{849} + 851س^{850} + 852س^{851} + 853س^{852} + 854س^{853} + 855س^{854} + 856س^{855} + 857س^{856} + 858س^{857} + 859س^{858} + 860س^{859} + 861س^{860} + 862س^{861} + 863س^{862} + 864س^{863} + 865س^{864} + 866س^{865} + 867س^{866} + 868س^{867} + 869س^{868} + 870س^{869} + 871س^{870} + 872س^{871} + 873س^{872} + 874س^{873} + 875س^{874} + 876س^{875} + 877س^{876} + 878س^{877} + 879س^{878} + 880س^{879} + 881س^{880} + 882س^{881} + 883س^{882} + 884س^{883} + 885س^{884} + 886س^{885} + 887س^{886} + 888س^{887} + 889س^{888} + 890س^{889} + 891س^{890} + 892س^{891} + 893س^{892} + 894س^{893} + 895س^{894} + 896س^{895} + 897س^{896} + 898س^{897} + 899س^{898} + 900س^{899} + 901س^{900} + 902س^{901} + 903س^{902} + 904س^{903} + 905س^{904} + 906س^{905} + 907س^{906} + 908س^{907} + 909س^{908} + 910س^{909} + 911س^{910} + 912س^{911} + 913س^{912} + 914س^{913} + 915س^{914} + 916س^{915} + 917س^{916} + 918س^{917} + 919س^{918} + 920س^{919} + 921س^{920} + 922س^{921} + 923س^{922} + 924س^{923} + 925س^{924} + 926س^{925} + 927س^{926} + 928س^{927} + 929س^{928} + 930س^{929} + 931س^{930} + 932س^{931} + 933س^{932} + 934س^{933} + 935س^{934} + 936س^{935} + 937س^{936} + 938س^{937} + 939س^{938} + 940س^{939} + 941س^{940} + 942س^{941} + 943س^{942} + 944س^{943} + 945س^{944} + 946س^{945} + 947س^{946} + 948س^{947} + 949س^{948} + 950س^{949} + 951س^{950} + 952س^{951} + 953س^{952} + 954س^{953} + 955س^{954} + 956س^{955} + 957س^{956} + 958س^{957} + 959س^{958} + 960س^{959} + 961س^{960} + 962س^{961} + 963س^{962} + 964س^{963} + 965س^{964} + 966س^{965} + 967س^{966} + 968س^{967} + 969س^{968} + 970س^{969} + 971س^{970} + 972س^{971} + 973س^{972} + 974س^{973} + 975س^{974} + 976س^{975} + 977س^{976} + 978س^{977} + 979س^{978} + 980س^{979} + 981س^{980} + 982س^{981} + 983س^{982} + 984س^{983} + 985س^{984} + 986س^{985} + 987س^{986} + 988س^{987} + 989س^{988} + 990س^{989} + 991س^{990} + 992س^{991} + 993س^{992} + 994س^{993} + 995س^{994} + 996س^{995} + 997س^{996} + 998س^{997} + 999س^{998} + 1000س^{999} + 1001س^{1000} + 1002س^{1001} + 1003س^{1002} + 1004س^{1003} + 1005س^{1004} + 1006س^{1005} + 1007س^{1006} + 1008س^{1007} + 1009س^{1008} + 1010س^{1009} + 1011س^{1010} + 1012س^{1011} + 1013س^{1012} + 1014س^{1013} + 1015س^{1014} + 1016س^{1015} + 1017س^{1016} + 1018س^{1017} + 1019س^{1018} + 1020س^{1019} + 1021س^{1020} + 1022س^{1021} + 1023س^{1022} + 1024س^{1023} + 1025س^{1024} + 1026س^{1025} + 1027س^{1026} + 1028س^{1027} + 1029س^{1028} + 1030س^{1029} + 1031س^{1030} + 1032س^{1031} + 1033س^{1032} + 1034س^{1033} + 1035س^{1034} + 1036س^{1035} + 1037س^{1036} + 1038س^{1037} + 1039س^{1038} + 1040س^{1039} + 1041س^{1040} + 1042س^{1041} + 1043س^{1042} + 1044س^{1043} + 1045س^{1044} + 1046س^{1045} + 1047س^{1046} + 1048س^{1047} + 1049س^{1048} + 1050س^{1049} + 1051س^{1050} + 1052س^{105$

ملاحظة : لما كانت الكرة يمكن حدوثها من دوران نصف دائرة حول قطره إلى أن يعود إلى وضعه الأصلي كان هذا القطر الثابت معتبرا محورا للدوران ومنه سمي محور الكرة .	Augmentation الاستطالة هي الزيادة في طول سلك أثر عليه باجهاد شد .
محور تماثل Axis of symmetry المستقيم الذي تماثل بالنسبة اليه أجزاء الجسم أو أجزاء مجموعة ما . . .	Auxiliary circle الدائرة المساعدة هي الدائرة التي قطرها المحور الأكبر للقطع المخروطي .
B	Axiom بديهية قضية اعترف بها ولا يحتاج في تأييدها إلى قضايا أبسط منها مثل « أنصاف الأشياء المتساوية متساوية » . . .
بندول قذفي Ballistic pendulum بندول مركب يستعمل لقياس سرعة القذائف .	Axis المحور
الصك Bank cheque إذن مطبوع بشكل خاص بواسطة أحد المصارف يأذن به المودع المصرف في صرف مبلغ يكتبه المودع إلى فرد يكتب اسمه ويتبع بشأنه نظام خاص .	Axis of a circle محور الدائرة المستقيم المسار بمركزها عمودا على مستويها . محور الاسطوانة الدائرية
القاعدة Base « في المثلث المتساوي الساقين » هي ضلعه الثالث بعد ضلعيه المتساويين .	Axis of a Circular Cylinder هو المستقيم الواصل بين مركزي قاعدتيها .
ملاحظة : في المثلثات الأخرى يمكن اعتبار أن أي ضلع قاعدة .	Axis of rotation محور الدوران المستقيم الذي يدور حوله الجسم .
	Axis of a sphere محور الكرة هو أي قطر من أقطارها .

انحناء القضبان أو انثناء القضبان - Bending of beams هو الفرع الذي يبحث في انحناء القضبان .	قاعدة الهرم Base of a Pyramid إن كانت أوجهه كلها مثلثات فكل واحد منها يجوز أن يسمى قاعدة أما إذا كان أحدها غير مثلث فهو قاعدة .
العزم الحاني أو عزم الثني Bending moment إذا أثرت جملة قوى على قضيب و اتزن وتصورنا مقطعاً في هذا القضيب فإن هذا المقطع يقسم القضيب إلى جزأين . فلو اعتبرنا أحد الجزأين فيكون تأثير القوى المؤثرة على هذا الجزء عند المقطع عبارة عن قوة واحدة وازدواج واحد فتسمى القوة القوة القاصة Shearing force ويسمى عزم الازدواج العزم الحاني Bending moment .	قطع مخروطي أساسي Base conic أساس اللوغاريتم Base of logarithm هو العدد الذي إذا رفع إلى أس مساو للوغاريتم كان الناتج مساوياً للعدد . قاعدتا الاسطوانة الدائرية Bases of a Circular cylinder هما الدائرتان المتوازيتان اللتان تحداهما :
المشطوف Bevelled إذا قطع جسم كالمنشور بمستوى لا يوازي إحدى قاعدتيه سمى كل من الجزأين مشطوفاً .	قاعدتا المنشور Bases of a prism هما الضلعان المتوازيان اللذان يصل بينهما الأوجه المتوازية الأضلاع .
كشف الحساب Bill قائمة يرسلها التاجر إلى المشتري مبيناً بها المبالغ المطلوبة منه .	قاعدة القطعة الكروية Base of a spherical segment هي الدائرة التي يقطع فيها سطحها المستوي سطحها المنحني .
ذات الحدين Binomial مكونة من حدين مثل $٣ع - ٤ب$.	الاتجاه Bearing في الفلك والملاحة والمساحة هو الزاوية التي يتعين بها موقع نقطة بالنسبة إلى نقطة أخرى . فتتلاً اتجاه القاهرة بالنسبة إلى دمشق هو الزاوية بين الدائرة العظيمة المارة بالقاهرة ودمشق وبين خط طول دمشق .
تنصيف Bisection هو التقسيم إلى قسمين متساويين .	
منصف Bisector هو ما يقسم الشيء إلى قسمين متساويين .	

الشعرية	Capillarity	المرتكز الجسمي	Body centre, body locus
هي ظاهرة ارتفاع السائل أو انخفاضه في الأنابيب الشعرية عن سطح السائل الإناء المتصلة به هذه الأنابيب (تحت تأثير التوتر السطحي).		مسار المركز اللحظي على الجسم في حالة كرة تتدحرج يكون المرتكز الجسمي دائرة.	
الأنابيب الشعرية	Capillary tubes	الحد	Boundary
هي الأنابيب الضيقة جداً التي لا يزيد قطرها الداخلي عن $\frac{1}{2}$ بوصة وقد يكون $\frac{1}{16}$ بوصة.		ما يفصل الشكل أو الجسم عما يحيط به.	
الرحوية	Capstan	الأقواس المزدوجة	Braces, pointed brackets
هو آلة لرفع الأثقال أو جرها تشبه الملف ولكن أسطوانتها رأسية.		الأقواس المعقوفة	Brackets, Square brackets
المحاور الديكارتية	Cartesian Axes	قصف	Brittle
في المستوى : هما مستقيمان متقاطعان يتخذان أساساً للإسناد.		يكون الجسم قصفاً إذا كانت مقاومته لتغيير شكله تدعو إلى انكساره كالزجاج والحديد الزهر فيسهل انكسار كل منهما عن ثنيه.	
في المكان (in space) هي ثلاثة مستقيمت متقاطعة تمر بنقطة واحدة تتخذ أساساً للإسناد ويدل عليها بالحروف س، ص، ع ويقال :		مرونة الجسم	Bulk elasticity
المحور السيني	X-Axis	مقاومة الجسم ضد تغيير حجمه.	
المحور الصادي	Y-Axis	قابلية الطفو	Buoyancy
المحور العمودي	Z-Axis	هو كون وزن الجسم المغمور في السائل ينف من جراء دفع السائل له إلى أعلى.	
وتسمى نقطة تقاطعها «الأصل»	The Origin	(!)	
الاحداثيات الديكارتية	Cartesian coordinates	الكابول	Cantilever
هي الأبعاد التي يتعين بها موضع نقطة ما		هو التثبيت المثبت من طرف واحد.	
		السعة	Capacity
		حجم الفراغ الداخلي لشيء ما.	

Centre of buoyancy	مركز الطفو	النسبة إلى المحاور الديكارتية المتخذة . وهي في المستوى إحداثيان أحدها «الاحداثى السيني» "X-Coordinate" وهو بعد النقطة عن المحور الصادي . والآخر «الاحداثى الصادي» "Y-Coordinate" وهو بعدها عن المحور السيني . أما في المكان فثلاثة . أحدها الاحداثى السيني : وهو بعد النقطة عن مستوى المحورين الصادي والعيني . والثاني الاحداثى الصادي : وهو بعد النقطة عن مستوى المحورين السيني والعيني . والثالث الاحداثى العيني : وهو بعد النقطة عن مستوى المحورين السيني والصادي :
Centre (of circle)	مركز الدائرة	
	هو نقطة داخل الدائرة تتساوى المستقيمتان الخارجة منها إلى المحيط .	
Centre of gravity	مركز الثقل	
	هو النقطة الثابتة في الجسم التي يمر بها مستقيم عمل قوة الثقل مهما تغير وضع الجسم .	
Centre of inertia	مركز القصور	
	هو مركز الثقل :	
	مركز القطع المخروطي (ذى البؤرتين)	
Centre of the conic Section		
	هو منتصف المستقيم الواصل بينهما .	
Centre of oscillation	مركز الذبذبة	
	النقطة المتبادلة مع مركز التعليق بحيث إذا علق منها البندول لا تتغير مدة ذبذبه .	
Centre of percussion	مركز الصدمة	
	أى نقطة على مستقيم عمل الصدمة إذا لم يكن هناك أى دفع على محور الدوران ويطلق عادة على نقطة تقاطع خط الصدمة مع المستقيم الواصل بين مركز التعليق ومركز الثقل .	
		المنحني السلسلة
		Catenary
		هو المنحني الذي تأخذه سلسلة منتظمة إذا علقت من طرفيها تعليقا حرا .
		الدقيقة المئوية
		Centigrade minute, Centinary minute
		هى قسم من مائة قسم متساوية تقسم اليها الدرجة المئوية :
		الثانية المئوية
		Centigrade second
		هى قسم من مائة قسم متساوية تقسم اليها الدقيقة المئوية .
		المدار المركزى
		Central orbit
		هو مسار الجسم المتحرك تحت تأثير قوة مركزية عند نقطة ثابتة في المستوى .

Centripetal force	القوة الجاذبة إلى المركز	Centre of pressure	مركز الضغط
	هي القوة التي تؤثر على جسم متحرك على مسار وتكسبه العجلة العمودية .		مركز الضغط لسطح ما هو النقطة التي تمر بها محصلة الضغوط الواقعة عليه .
Centroid	المركز المتوسط	Centre of similarity	مركز التشابه
	وهو نقطة تلاقي المستقيمات المتوسطة في المثلث .		هي النقطة التي تتلاقى فيها المستقيمات الواصلة بين الرؤوس المتناظرة .
Ceratoid cusp	القرنة السهمية	Centre of similitude	مركز المشابهة
	هي القرنة التي يكون فيها فرعاً المنحني في جهتين مختلفتين من المماس المشترك .		إذا وجدت دائرتان فالمماسان المشتركان لهما (الداخلان أو الخارجان) يتلاقيان في نقطة تسمى مركز المشابهة .
Chain	سلسلة أو زنجير (في المساحة)	Centre (of a sphere)	مركز الكرة
	مقياس يتركب من أجزاء متساوية الطول يتصل بعضها بالآخر يستعمله المساحون .		هي النقطة التي يمكن أن تفرض في داخلها بحيث تساوى المستقيمات الخارجة منها إلى سطح الكرة .
	العدد البياني (من اللوغاريتم)	Centre of stress	مركز الإجهاد
Characteristic (of a logarithm)	هو الجزء الصحيح في اللوغاريتم .		هو النقطة التي يؤثر فيها الإجهاد الكلي على مقطع القضيب .
Chord	الوتر	Centre of suspension	مركز التعليق
Tangent	المماس		النقطة التي يعلق منها البندول المركب .
	إذا قطع مستقيم جزءاً من منحن متصل في نقطتين منفصلتين سمي المستقيم وترّاً فإذا تقاربت النقطتان حتى تنطبقا في النهاية صار الوتر مماساً Tangent للمنحنى وتسمى النقطة «نقطة التماس» Point of contact .	Centrifugal force	القوة الطاردة عن المركز
			هي القوة التي تساوى وتضاد القوة المركزية الجاذبة تبعاً لقانون نيوتن الثالث .

الدائرة . هو السطح الاسطوانى الذى دليله محيط الدائرة . الكسور العشرية الدائرة Circulating decimals, Recurring decimals, periodic decimals الكسر العشرى الدائر هو كسر عشرى يتكرر فيه باستمرار رقم أو جملة أرقام بنظام ويستغنى عن التكرار بعلامة خاصة مثل ٠,٧, ٠,٢٧٣٥ Circumference (of a circle) محيط الدائرة هو الخط المنحنى المقفل الذى تحده به الدائرة . الدائرة المحيطة (بمضلع) Circumscribed circle هى الدائرة التى تمر برؤوسه . زاوية لبلاية Cisoid angle هى الزاوية المكونة من تقاطع منحنين كرويين محدبين . تصنيف Classification هو تقسيم الشئ أصنافا يتميز بعضها عن الآخر . دوائر متحدة المحور Coaxal (co-axial) circles هى مجموعات من الدوائر اشتركت فى المحور الأساسى لأى دائرتين منها .	الدائرة Circle شكل مستو محدود بخط منحن جميع نقطه على أبعاد متساوية من نقطة داخلية . دوائر الطول Circles of longitude إذا قطع سطح الكرة مستويات متلاقية فى أحد أقطار الكرة فأنها تقطعه فى دوائر عظيمة مشتركة فى هذا القطر . دائرة المشابهة Circle of similitude هى الدائرة التى قطرها المستقيم الواصل بين مركزي المشابهة . قوس الدائرة Circular arc هى جزء ما من محيط الدائرة . المخروطى الدائرى Circular cone هو الجسم المحدود بسطح مخروطى دائرى دليله دائرة توازى الدليل الاسطوانة الدائرية Circular Cylinder هى جسم يحيط به سطح اسطوانى دائرى ودائرتان توازى كل منهما دليله . المضلع الدائرى Circular polygon هو الشكل الكثير الأضلاع الذى يمكن أن يرسم دائرة واحدة تمر برؤوسه جميعها . السطح الاسطوانى الدائرى Circular cylinder Surface
---	---

انطباق (في النقط والمستقيمات) Coincidence, coalescence	المثلثان متحدان المحور Coaxial triangles
هو توحيد النقطة بالنقطة أو الخط بالخط .	هما المثلثان اللذان إذا مد كل ضلعين متناظرين منهما حتى يتلاقيا كانت النقط الثلاث الحادثة على استقامة واحدة .
نقط متسامية Collinear points	المعامل (في الشام يسمونها « مسمى ») Coefficient
جولة نقط على استقامة واحدة .	معامل الحد هو المعامل الرقمي لهذا الحد ففي الحد ٩ س ص ع يكون ٩ معاملا ومعامل الكمية هو المقدار المضروب في هذه الكمية بشرط أن يكون هذا المقدار خاليا من الرموز الداخلة في تكوين الكمية ففي ٥ (١٣ ب + ٧ ج د) س ص ع ل يكون ٥ معامل (١٣ ب + ٧ ج د) س ص ع ل و ٥ (١٣ ب + ٧ ج د) معامل س ص ع ل و ٥ س (١٣ ب + ٧ ج د) معامل ص ع ل وهكذا .
العمود Column, pillar	معامل الاحتكاك Coefficient of friction
العمود هو كل قطعة يزيد طولها أكثر من عشر مرات على طول قطرها الأصغر أو ضلعها الأصغر وتكون متحملة لقوة ضغط .	هو النسبة الثابتة بين الاحتكاك النهائي ورد الفعل العمودي .
توافيق (توفيقات) Combinations	معامل الارتداد Coefficient of restitution
عدد المجموعات الممكنة تكوينها من عدة أشياء إذا أخذت جميعها أو بعضها .	هو النسبة بين سرعتي جسم تصادم قبل التصادم مباشرة وبعد التصادم مباشرة .
كميات تعد Commensurable quantities	التماسك Cohesion
(يمكن أن يعبر عنها بعدد منطوق) وهي التي تكون النسبة بين أي اثنين منها ممكنة تقديرها بالضبط بالنسبة بين عددين صحيحين .	هو التماسك جزيئات الجسم التماسك بعضها ببعض .
العملة (العمولة) Commission	
المبلغ الذي يأخذه سمسار أو مصرف أجراً له على قيامه بمعاملة ما .	
أساس المتواليات الحسابية (العددية) ، الفضل المشترك Common difference	
هو الباقي من طرح أحدها من الثاني له في الترتيب مباشرة .	

بالبعض الآخر بالقرب من أسافلها وتستعمل
للبهنة على أنه إذا وضع فيها سائل ما كان
سطح السائل في جميع هذه الأواني في مستو
أفقى واحد .

قانون التبادل
Commutative law

إمكان تغيير ترتيب حدود الجمع والطرح
أو الضرب والقسمة في أى مقدار جبرى دون
أن تتغير قيمته فمثلا $1 + 2 = 2 + 1$
وهكذا $1 \times \frac{2}{3} = \frac{2}{3} \times 1$

الفرجار
Compass

آلة مركبة من ساقين متصلتين تثبت
إحدهما لتدور حولها الأخرى ترسم بها أقواس
من دوائر .

الزاويتان المتتامتان (الزاوية المتتامه)

Complementary angles

ما كان مجموعهما زاوية قائمة . ويقال إن
كلا من الزاويتين متممة للأخرى .

رباعى الزوايا التام
Complete quadrangle

وهو عبارة عن أربعة رؤوس ليس ثلاثة
منها على مستقيم واحد يصل بينها ستة مستقيمت
تتقاطع في ثلاث نقط أخرى تكون مثلثا .

رباعى الأضلاع التام

Complete quadrilateral

القاسم المشترك

Common divisor, (fr) Commun diviseur

أو العامل المشترك

Common factor, (fr) Facteur commun

لعددتين أو عدة أعداد هو العدد الذى
يقسم كلا منها بدون باق . فالأعداد ١٥ و
٢٥ و ٥٠ و ٧٠ قانمهما المشترك هو ٥ .

المضاعف المشترك
Common Multiple

لعددتين أو عدة أعداد هو العدد الذى يقسم
كلا منهما بدون باق . فالأعداد ٧ و ١٢ و ٣٢
أحد مضاعفاتهما المشتركة هو ٦٧٢ .

المماس المشترك
Common tangent

إذا كان مماس بعينه مماسا لأكثر من منحن
أو سطح منحن واحد قيل إنه مماس مشترك .

النسبة المشتركة
Common ratio

هو الناتج من قسمة أحد حدودها على
السابق له في الترتيب مباشرة .

الضلع المشترك
Common side

إذا كان ضلع بعينه في أكثر من شكل
واحد قيل إنه ضلع مشترك .

الأواني المستطرقة

Communicating vessels

هى جملة أوان مختلفة الأشكال متصل بعضها

اجهاد الانضغاط :	هو عبارة عن أربعة مستقيمات لا تتلاقى
Compressive or crushing stress	ثلاثة منها فى نقطة واحدة تتقاطع فى ست
الإجهاد الذى يؤثر على القضيب فيقصره	نقط ليصل بينها ثلاثة مستقيمات أخرى تكون
ويعمل إلى زيادة انحنائه .	مثلاً .
المضلع المقعر	المركبة
Concave polygon	Component
إذا مد ضلع من بعض أضلاع مضلع	مركبة قوة ما فى اتجاه ما هى القوة التى
وكان الشكل فى جهتين مختلفتين من هذا	تعمل فى هذا الاتجاه والتى إذا اتحدت مع
المضلع سمي المضلع مقعراً :	قوة أخرى تعمل فى الاتجاه العمودى قامت
Concentric	هاتان القوتان مقام القوة الأصلية .
متحدة المركز	تركيب القوى
أشكال هندسية تتحد فى المركز .	Composition of forces
نتيجة	إيجاد محصلة جملة القوى .
Conclusion	البندول المركب
الحكم اللازم عن المقدمات .	Compound pendulum
مستقيمات متلاقية فى نقطة	Concurrent lines
نقط على محيط الدائرة	Concyclic points
التكثيف	Concentration
إذا زادت كثافة جسم ما تحت تأثير قوى	النسبة المركبة
ضغط فان نسبة زيادة الكثافة إلى الكثافة	Compound ratio
الأصلية تسمى التكثيف $\frac{\theta_2 - \theta_1}{\theta_1}$	« من نسبتين أو عدة نسب » هى حاصل
حيث θ الكثافة .	ضرب هذه النسبة .
مخروط الاحتكاك	انضغاطية السوائل
Cone of friction	Compressibility of liquids
هو المخروط الذى محوره خط عمل رد	هى الخاصة التى ينفع بها السائل تحت
الفعل العمودى وزاوية نصف رأسه زاوية	تأثير قوة انضغاط .
الاحتكاك .	ميزان الانضغاط
القطع المتحدة البؤرة	Confocal conics
هى قطع مخروطية تتحد فى بؤرة واحدة	هو ميزان يقدر الوزن أو القوة بواسطة
	الانضغاط .

المستويات المترافقة Conjugate planes

يقال لثلاثة مستويات إنها مترافقة إذا كان أحدها مستويا قطرياً لخط تقاطع الاثنین الباقيين .

الخطوط المتتالية Consecutive lines

هى خطوط متجاورة من فصيلة واحدة تكون مساراً هندسياً أو أكثر قد يكون من بينها الغلاف الهندسى .

النقط المتتالية Consecutive points

هى النقط التى تكون فى مجموعتها منحنياً متصلاً :

التالى Consequent

هو حد النسبة الذى يذكر ثانياً .

بقاء الطاقة Conservation of energy

هو القانون الذى ينص على أن الطاقة لا تفنى وإنما تتحول من صورة إلى أخرى .

بقاء المادة Conservation of matter

هو القانون الذى ينص على أن المادة لا تفنى وإنما تتحول من صورة إلى أخرى .

بقاء كمية التحرك

Conservative of momentum

هو القانون الذى ينص على أن كمية التحرك عند التصادم لا تفنى وأن ما نقص من كمية تحرك أحد الجسمين اكتسبه الجسم الآخر .

تطابق Congruence

فى المثلثات أو الأشكال هو تساويها من جميع الوجوه بحيث يمكن تصور انطباق أحدها على الآخر تمام الانطباق .

القطوع المخروطية Conic sections

١ - هى منحنيات تنشأ من قطع السطح المخروطى بمستوى لا يوازي دليله ولا يمر برأسه .
٢ - القطع المخروطى هو الحل الهندسى لنقطة تتحرك فى مستو بحيث تكون النسبة بين بعدىها عن نقطة ومستقيم ثابتين واقعيين فى المستوى نفسه مساوية نسبة معلومة .

البندول المخروطى Conical pendulum

بندول بسيط يتحرك فيه الثقل على دائرة .

السطح المخروطى Conical surface

هو السطح الذى يتكون من خط مستقيم يمر بنقطة ثابتة ويتحرك قاطعاً خطاً منحنياً معلوماً .

الخط المنحنى : يسمى دليل السطح المخروطى .

النقطة الثابتة : تسمى رأس السطح المخروطى .

المستقيم المتحرك : يسمى راسم السطح المخروطى .

حدسية Conjecture

الحدسية قضية صادقة لم يقم عليها برهان ملزم ويتوصل إليها بالحدس : By-intuition .

وتسمى هذه الصورة بالعكس المتصل
فمثلا :

$$\frac{1}{\frac{1}{5} + 4} + \frac{1}{\frac{1}{3} + 2} = \frac{78}{157}$$

المتناسب المتصل Continued proportion

$$\frac{a}{s} = \frac{b}{a} = \frac{1}{b}$$

يقال إن عدة كميات تكون تناسباً متصلاً إذا كانت النسبة بين الأولى والثانية كالنسبة بين الثانية والثالثة والنسبة بين الثالثة والرابعة وهكذا .

القضيب الموزع Continuous beam

هو القضيب المحمول على أكثر من حاملين .

متسلسلة متقاربة (تقاربية)

Convergent series

هي متسلسلة غير محدودة لا يمكن أن يزيد مجموع الحدود الأولى التي عددها n عددياً على كمية محدودة معينة مهما كان المقدار n مثل
 $1 \text{ و } \frac{1}{4} \text{ و } \frac{1}{8} \text{ و } \frac{1}{16} \text{ و } \dots$

عكس النظرية Converse of a theorem

إذا اتفق في نظريتين أن تكون نتيجة إحداها مقدمة الأخرى ومقدمة الأولى نتيجة الثانية قيل إن إحداها عكس الأخرى .

المضلع المحدب Convex polygon

إذا مد أى ضلع من أضلاع مضلع (أو

القوى المحافظة Conservative forces

إذا كان الشغل المبذول في تحريك جسم من وضع إلى آخر لا يتوقف على مسار الجسم المتحرك قيل للقوى المؤثرة في هذه الحالة القوى المحافظة .

الحركة المقيدة Constrained motion

تقييد الجسم بالحركة على مسار معين كحركة القطارات .

العمل Construction

في الهندسة هو رسم شكل ما على طريقة معينة .

التماس Contact

إذا اشترك منحنيان أو سطحان في نقطة ما وكان التماس عند هذه النقطة لكل من المنحنيين أو السطحين واحداً ، قيل للمنحنيين إنهما متماسان أو في حالة تماس .

كسور متصلة Continued fractions

أى عدد كسرى أو كسر بسطه غير الوحدة يمكن وضعه على الصورة :

$$\frac{1}{1 + \frac{1}{1 + \frac{1}{\dots}}}$$

Cosine	جيب التمام	منحنيات ومستقيمتين) وكان الشكل بتمامه في جهة واحدة من هذا الضلع سمي المضلع (المضلع المحذب) .
Cotangent	ظل التمام	Convex solid Angle الزاوية المحسمة المحذبة وهي التي إذا مد أي وجه من أوجهها كانت الزاوية المحسمة بتمامها في جهة واحدة من هذا الوجه أما ما ليست كذلك فتسمى (زاوية مجسمة مقعرة : Concave solid angle)
Couple	الازدواج	Coordinates الإحداثيات هي بوجه عام الأبعاد التي يتعين بها موضع نقطة ما بالنسبة إلى أساس الإسناد ويقال لها « إحداثيات النقطة » .
Course or rate of exchange	سعر الصرف (الكمييو)	Co-polar triangles المثلثان متحدان القطب هما المثلثان اللذان إذا وصل كل رأسين متناظرين منهما بمستقيم تلاقت المستقيمتين الثلاثة في نقطة واحدة .
Crossed parallelogram	متعارض متوازي الأضلاع	Corollary لازمة هي نتيجة تلي بالضرورة نظرية قد برهن عليها .
	هو الشكل (ا ب د) الناتج من متوازي الأضلاع (ا ب د) بدوران نصفه (ا د) حول القطر المنصف (ا ب) بزاوية مقدارها ١٨٠ درجة .	الزاويتان المتناظرتان (الزاوية المتناظرة) Corresponding Angles هما اللتان تكون الزاوية المتقابلة بالرأس مع إحداها مبادلة للآخرى .
Cross multiplication	الضرب بالتعارض	Cosecant قاطع التمام هو مقلوب الجيب ويرمز له بالرمز قتا .
Cross-ratio	النسبة التبادلية	
	إذا كونت النقط ١، ب، ح، د صفا واعتبرنا ح، د نقطتين تقسمان المستقيم ١ ب من الداخل	

Curvature	الانحناء	والخارج تسمى النسبة $\frac{a}{b} : \frac{a}{b}$ النسبة
	مقدار تقعر أو تحدب منحن .	التبادلية للصف (اب، حـ) وإذا كانت المستقيمات
Curvilinear, Curvilinear	منحنى الأضلاع	١٢، ٢١، ٣، ٤، ٥، ٦ حزمة فان النسبة
	إذا كان الشكل محدودا بجملة منحنيات	$\frac{١٢}{٢١} : \frac{٣}{٤}$ تسمى النسبة
	سمى منحنى الأضلاع :	التبادلية للحزمة (١، ٢، ٣، ٤) وإذا تساوت
Curvilinear angle	الزاوية المنحنية الخطين	النسبة التبادلية لصفين أو لحزمتين قيل إنهما
	هي الزاوية الخطية المحصورة بين منحنيتين :	متساويا النسبة التبادلية Equi-cross .
Cusp	القرنة	مقطع مستعرض - مقطع عرضي
	هي النقطة التي يتلاقى عندها فرعاً منحن ولا يستمر الفرعان بعدها ويكون المماسان	Cross-section
	لهذين الفرعين عند هذه النقطة منطبقين :	هو الشكل الناتج من قطع جسم بمستوى
Cylindrical surface	السطح الاسطوانى	الاتجاه العمودى على طوله :
	هو السطح الحاصل من تحرك خط مستقيم	الامتلة
	يقطع منحنيًا معلوماً ويوازي أثناء تحركه	Crowbar
	مستقيماً آخر :	جهاز يستعمل لرفع الأثقال :
D		المكعب
Damped oscillation	الذبذبة المتضائلة	Cube
	هي الذبذبة التي تتناقص سعتها بالتدرج .	هو جسم أوجهه مربعات .
Data	معطيات	Cube unit
	معلومات تقدم لتستنتج منها قضايا مطلوبة .	الوحدة المكعبة
Dead load	حمل السكون	هي مكعب طول كل من أبعاده الثلاثة وحدة
	هو الحمل الذي لا يحدث حركة وإذا أخذنا	من وحدات القياس الطولى كالمقدم المكعبة
		وهي مكعب طوله وعرضه وسمكه قدم واحدة .
		متوازي المستطيلات (شبه المكعب) Cuboid
		هو الجسم المحدود بستة مستطيلات .

Deferred perpetuity السناهيّة الدائمة المؤجلة
هي التي لا يبتدئ دفعها على الفور ثم
تستمر إلى ما شاء الله .

Definition تعريف
هو تحديد الشيء بذكر خواصه المميزة .

Degree الدرجة
هي قسم من التسعين قسماً المتساوية التي
تنقسم إليها الزاوية القائمة .

Degree الدرجة
درجة الحد هي عدد الحروف الداخلة في
تركيبه بعد استبعاد المعامل، فالحد $5x^2$ من الدرجة
الدرجة الثالثة والحد $7x^3$ من الدرجة
الخامسة إذا كان المعامل 7 ومن الدرجة الرابعة
إذا كان المعامل $7x$ ودرجة المقدار هي درجة
أكبر حدوده درجة المقدار $7x^5 - 4x^2 + 7$
من الدرجة الخامسة .

Degrees of freedom درجات الحرية
هي أنواع الحركات المستقلة التي يمكن
للجسم أن يتحركها فالنقطة المادية في الفراغ لها
ثلاث درجات من الحرية إذ أنها يمكنها أن
تتحرك في أي اتجاه من ثلاثة اتجاهات متعامدة
والجسم في الفراغ له ست درجات من الحرية
وهكذا .

Denary scale النظام العشري
الطريقة العشرية (وهي استعمال الأجزاء
من عشرة) .

حاملين متساويين أحدهما حمل حركة والآخر حمل
سكون فحمل الحركة عند بدء وضعه يحدث
انفعالا مساويا لضعف الانفعال الذي يحدثه
حمل السكون عند بدء وضعه .

Decimals الكسور العشرية

هي كسور مقامها عشرة أو قواها واستغنى
عن كتابة المقام بعلامة خاصة مثل 0.3507 ،

Decimal numeration العديّة العشرية

هي العديّة التي فيها كل عشر وحدات من
أية مرتبة تساوي وحدة الرتبة التي تليها مباشرة .

كل ١٠ آحاد = عشرة واحدة

كل ١٠ عشرات = مائة واحدة

كل ١٠ مئات = ألفاً واحداً وهكذا .

Decrement نقصان

النقص في قيمة أي مقدار متغير .

الأعداد الناقصة

Defective or deficient numbers

العدد الناقص هو الذي ينقص مجموع
عوامله عنه ؟

السناهيّة المؤجلة :

Deferred annuity, reversion annuity

هي التي لا يبتدئ دفعها إلا بعد مضي عدد
معين من السنين .

الأعمدة وتحصر هذه الصفوف والأعمدة بين خطين رأسيين مثل .

$$\begin{vmatrix} ١ & ب & ح \\ د & هـ & و \\ ز & ح & م \end{vmatrix}$$

السطح المتبسط Developable surface
هو سطح يمكن بسطه إلى مستو كسطح الاسطوانة

قطر الجسم الكثير السطوح
Diagonal of polyhedron
هو الخط المستقيم الواصل بين رأسين منه لا يقعان في وجه واحد .

قطر الشكل الكثير الأضلاع
Diagonal of polygon
هو الخط المستقيم الواصل بين رأسين منه غير متتاليين .

قطر الدائرة Diameter (of a circle)
هو الخط المستقيم المار بمركزها المنتهى في جهتيه إلى المحيط

قطر الكرة Diameter (of a sphere)
هو المستقيم الذي يمر بمركزها وينتهى بنقطتين على سطحها .

المستوى القطري Diametral plane
هو المحل الهندسي لمنتصفات مجموعة من الأوتار المتوازية في سطح ثنائي .

المقام Denominator
هو الأجزاء المنقسم إليها الشيء فنلا ٧ مقام الكسر $\frac{5}{7}$.

عمق Depth
كل بعد رأسى تحت المستوى الذى يتخذ مبدأ للقياس يسمى عمقا .

المشتقة Derivative
هى المعامل التفاضلى لدالة ١٠ . فالمشتقة الأولى للدالة ٥س^٢ + ٣س + ٨ هى ١٠س + ٣ .

الدالة المشتقة Derived function
هى الدالة الناتجة من المعامل التفاضلى لدالة ١٠ . فالدالة المشتقة للدالة ٥س^٢ + ٣س + ٨ هى ١٠س + ٣ :

القوى النازلة Descending powers
إذا رتبنا جملة حدود تبعا لنقصان أس المجهول قيل إنها رتبنا حسب القوى النازلة لهذا المجهول مثل ٥س^٤ + ٣س^٣ + ٢س^٢ + س + ١

محددة (ج . محددات) Determinant

تعبير رياضى خاص توجد قيمته بطريقة خاصة وهو عبارة عن جملة كميات مرتبة في صفوف وأعمدة بحيث يكون عدد الصفوف مساويا لعدد

Director circle	دائرة الاستدلال	Differential screw	الاولب الفرقى
هي المحل الهندسى لنقطة تلاقي مماسين متعامدين لقطع مخروطى وفى حالة القطع المكافئ تتحول هذه الدائرة إلى مستقيم هو دليل القطع .		جهاز لرفع الأثقال يتكون من برمين يتحرك أصغرهما قطراً إلى أسفل بينما يتحرك الآخر إلى أعلى .	
Directrix	الدليل	Differential wheel and axle	الملفاف الفرقى
« دليل القطع المخروطى » هو المستقيم الثابت الذى إذا نسب بعده عن أى نقطة على منحنى القطع المخروطى إلى بعد هذه النقطة عن البؤرة كانت النسبة مساوية للاختلاف المركزى.		جهاز لرفع الأثقال ويختلف عن الملفاف العادى بوجود اسطوانتين لحمل الثقل احدهما أصغر قطراً من الأخرى واتجاه لف الحبل على احدهما يختلف عن اتجاه لفه على الأخرى .	
Discount, rebate	الحطية	Digit, figure	رقم
المبلغ الذى يخصمه يتمسار أو مصرف من أصل دين مكتوب لم يحل ميعاد دفعه بعد تبعاً لشروط خاصة .		الرقم هو الرمز المستعمل للتعبير عن أحد الأعداد البسيطة (الأعداد التسعة الأولى) والصفر أى ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ ، ٥ ، ٦ ، ٧ ، ٨ ، ٩ وصفر .	
Discriminant	المميز	Dihedral angle	الزاوية الزوجية
المميز لمعادلة ما هو حاصل ضرب جميع مربعات الفروق بين أى جذرين من جذورها بشرط أن يكون معامل أكبر حد فيها الواحد فلو كانت جذورها مثلاً ١ ، ب ، ح ، د فالمميز يساوى $(١-ب)^2(١-ح)^2(١-د)^2(١-ب-ح)^2(١-ب-د)^2(١-ح-د)^2$		هى الانفراج المحصور بين مستويين متقاطعين .	
Dissipation of energy	تبديد الطاقة	Dilatation	التمدد
تفريق الطاقة إلى أنواع أخرى غير لازمة فى عملية ما .		إذا زاد حجم جسم ما تحت تأثير قوى شد فان نسبة زيادة الحجم إلى الحجم الأصلى تسمى التمدد . فالتمدد $\frac{ح-١}{ح} = \frac{ح-١}{ح}$ حيث ح الحجم و ح الكثافة .	

Ellipsoid	الجسم الناقص	Elastic limit	محدد المرونة
	هو سطح ثنائي تقطعه المستويات الأصلية والمستويات التي توازيها في قطوع ناقصة .		الحدد النهائي الذي تصل إليه مقاومة الجسم ضد التغيير الذي يطرأ عليه من تأثير الإجهاد .
Energy	الطاقة	Elasticity	المرونة
	أو مقدرة الجسم على عمل شغل .		هي مقاومة الجسم ضد القوى التي تغير طوله أو حجمه أو شكله بحيث إذا أزيلت هذه القوى رجع الجسم إلى حالته الأولى .
Envelope	الغلاف	Elevation	المسقط الرأسى
	أو هو الشكل الذي يغلفه مستقيم في تحركه مقيداً بقيود معينة في مستو أو السطح الذي يغلفه مستو في تحركه مقيداً بقيود معينة في الفراغ .		المسقط العمودى على المستوى الرأسى .
	فالحل الهندسى مكون من نقط والغلاف من مستقيمت أو مستويات .	Elimination	الحذف
	الغلاف الهندسى من الصنف الثانى		نتيجة حذف جملة مجاهيل من جملة معادلات والحصول على معادلة لا تحتوى على هذه المجاهيل .
Envelope of the 2nd class	في المستوى هو الغلاف الهندسى الذي لا يمكن أن يرسم له من نقطة خارجة عنه أكثر من مماسين . وفي المكان هو الغلاف الهندسى الذي لا يمكن أن يرسم له أكثر من مستويين مماسين يمران بمستقيم واحد .	Ellipse	القطع الناقص - القطع الاهليلجى
Epoch	الزاوية الابتدائية		١ - هو القطع الذي اختلافه المركزى أقل من الواحد الصحيح .
	لو اعتبرت الحركة التوافقية البسيطة مسقط حركه دائرية منتظمة الإزقال على قطر الدائرة كانت الزاوية الابتدائية هي البعد الزاوى للمتحرك عند بدء الحركة .		٢ - هو الحل الهندسى لنقطة تتحرك في مستو بحيث يكون مجموع بعديها عن نقطتين ثابتين فيه يساوى طولاً معلوماً .
			٣ - هو ما ينشأ من قطع سطح مخروطى دائرى قائم بمستوى يميل على مستوى دليله بزاوية أقل من زاوية ميل أحد الرواسم على مستوى الدليل .

التساوى	Equality	مساوية لعزوم القصور للثانية على الولا كانت المجموعتان متساويتى العزوم .
المعادلة	Equation	هو تساوى مساحتي السطحين الهندسين وهو أيضاً تساوى حجمى جسمين .
متساوية البعد	Equidistant	بندول بسيط مكافئ
متساوى الأضلاع	Equilateral	Equivalent simple pendulum
الاتزان	Equilibrium	البندول البسيط المكافئ لبندول مركب هو البندول البسيط الذى مدة ذبذبه تساوى مدة ذبذبة البندول الماركب .
مجموعات متساوية العزوم	Equipomental systems	العدد الزوجى
إذا وجدت مجموعتان آليتان بحيث تكون عزوم القصور لإحدهما بالنسبة لجميع المستقيمت		هو الذى يمكن تقسيمه إلى نصفين كل منهما عدد صحيح مثل ١٢
		التجذير (فى الحساب)
		إيجاد كمية علمت قوتها مثل $5 = \sqrt[3]{125}$
		مثال
		هو مسألة أو تمرين يوضح به قاعدة أو نظرية .
		تمرين
		المسألة
		المسألة أو التمرين هو ما يطلب أن يبرهن عليه بتطبيق نظرية واحدة أو أكثر .
		فك
		Expansion

Extensibility الممدودية

هو خارج قسمة الاستطالة على القوة المؤثرة
فلو علق ثقل مقداره Q في طرف سلك مثبت
من طرفه الآخر واستطال هذا السلك بمقدار s

$$كانت ممدودية هذا السلك = \frac{s}{Q}$$

Exterior Angle الزاوية الخارجية

في الشكل المستقيم الأضلاع هي الزاوية
المحصورة بين أحد أضلاعه وامتداد ضلع مجاور
له من جهة الرأس المشترك .

External Bisector منصف الزاوية الخارجى
هو المستقيم الذى ينصف الزاوية المكملية
المجاورة لها ...

External Division التقسيم الخارجى

هو تعيين نقطة على امتداد مستقيم ممدود
من جهة أحد طرفيه ويسمى بعد النقطة عن
الطرفين جزأى التقسيم ...

External forces القوى الخارجية

القوى التى تؤثر على الجسم باعتباره
كلا واحدا .

الدائرتان المتماستان من الخارج

Externally touching circles

هما الدائرتان اللتان لا يشتركان محيطاهما
إلا في نقطة واحدة وتقعان في جهتين مختلفتين
من مماسهما المشترك في هذه النقطة ...

Expansion of an expression مفكوك المقدار

هو المقدار الناتج بعد إزالة الأقواس فمثلا
مفكوك $(1 + s)$ هو $1 + s$
 $+ s^2 + s^3 + s^4 + \dots$

Explanation شرح

. توضيح المعنى البعيد بمعان قريبة معروفة .

Explicit function الدالة الصريحة

التي يكون أحد المتغيرين فيها في أحد
الطرفين بينما لا يحتوى الطرف الآخر إلا على
المتغير الآخر أو حدود مركبة منه فقط مثل
 $s^2 - 3s^3 + 5s - 8$

Exponent, index الأس - الدليل

هو العدد الدال على قوة الكمية فالقوة الثانية
أسها ٢ والقوة السابعة أسها ٧ وهكذا ...

Exponential series المتسلسلة الأسية

هي المتسلسلة الناتجة من تحويل s
إلى متسلسلة بحسب القوى الصعودية للأس s
أى أن

$$1 = 1 + s + \frac{s^2}{2!} + \frac{s^3}{3!} + \dots$$

$$+ \frac{s^4}{4!} + \dots$$

Factorial n	مضروب ن ٥	القسمة ذات الوسط والطرفين
عدد تبديل ن من الأشياء مأخوذة جميعها .		Extreme and Mean Ratio Medial proportional division Mean proportion Division Golden section
Factorisation	التحليل إلى عوامل	هو تقسيم المستقيم الممدود إلى قسمين بحيث يكون المربع المنشأ على التقسيم الأكبر منهما مكافئاً للمستطيل المكون من التقسيم كله ومن القسم الأصغر
هو وضع العدد غير الأولي على صورة ما مثل ضرب عددين أو عدة أعداد ليس بينهما الواحد الصحيح مثل :		طرفا التناسب
$216 = 4 \times 6 \times 9$		Extremes
فان كان كل عدد من هذه الأعداد أولياً فهو تحليل إلى العوامل الأولية مثل :		هما مقدم النسبة الأولى وتالي النسبة الثانية من النسبتين المكونتين للتناسب .
$216 = 2 \times 2 \times 2 \times 3 \times 3 \times 3$		F
Field of force	مجال القوة	القيمة الاسمية
هو المنطقة التي إذا وضع عند أية نقطة منها جسم ما كان متأثراً بقوة هي في جميع الأحوال دالة معينة للمسافة كالمنطقة التي تتجاوز جسماً جاذباً .		Face value (nominal value)
الأعداد الشكلية	Figurate numbers	القيمة المطبوعة أو المكتوبة على الوثيقة أو السهم أو السند ... الخ .
الأعداد الشكلية ذات مرتبة ما هي المتسلسلة التي حدها النوني يساوي مجموع الحدود التي عددها ن من المتسلسلة السابقة لها وذات المرتبة الأولى هي التي كل حد من حدودها يساوي الوحدة .		أوجه كثير السطوح
شكل (في الهندسة)	Figure	Faces of a polyhedron
هو ما يرسم لتمثيل شيء حسي أو معنوي .		هي المضلعات التي تحيط به .
الطفو	Floatation	العامل
		Factor, Facteur (fr.)
		هو العدد الصحيح الذي يقسم عدداً صحيحاً آخر بدون باق فالأعداد ٦ و ٢ و ٧ عوامل للعدد ١٦٨ .
		عوامل الأمان
		Factors of safety
		عامل الأمان هو خارج قسمة المقاومة النهائية على الإجهاد العملي .

Force polygon	مضلع القوى	هو حالة خاصة من التعويم حينما يطفو الجسم الطبيعي على سطح السائل
Force of buoyancy	قوة الطفو	الأجسام الطافية هي الأجسام التي إذا تركت حرة وهي مغمورة في سائل طفت على سطحه :
Formula	الصيغة	الوتر البؤري . هو مستقيم مار بؤرة القطع المخروطي ومنته بتقطعين على منحنيه
Fourth proportional	المتناسب الرابع	بؤرة Focus بؤرة القطع المخروطي هي النقطة الثابتة التي إذا نسب بعدها عن أى نقطة على منحنى القطع المخروطي إلى بعد هذه النقطة عن الدليل كانت النسبة مساوية للاختلاف المركزي .
Fraction	الكسر	موقع العمود Foot of the perpendicular هي نقطة تلاق ارتفاع المثلث النازل من رأسه مع ضلعه المقابل لهذا الرأس :
Frame of Reference	مناط الإسناد	السناحية الموقوفة Forborne annuity هي التي لم تدفع لعدد معلوم من السنين .
		القوة Force هي كل ما يغير حالة الجسم سكونا كانت أم حركة أو يعيل إلى هذا التغير .

هو المضلع الذي تمثل أضلاعه القوى مقداراً واتجهاً وفي اتجاه دائري ويوجد بواسطته مقدار واتجاه المحصلة :

هي محصلة الضغط الواقع على سطح جسم صلب من سائل ما مغمور فيه الجسم .

ارتباط بين كميات معينة ثبت بالبرهان مثل
 $a = m \text{ مر } 3$ في حالة الرمح المركب

من المثال $\frac{1}{3} = \frac{5}{a}$ وهو تالى النسبة الثانية من النسبتين المكونتين للتناسب عندما تكون حدودها مختلفة .

إذا انقسم شيء إلى عدة أجزاء متساوية وأخذ بعض هذه الأجزاء فنسبة الأجزاء المأخوذة إلى الأجزاء المنقسم إليها الشيء تسمى كسراً مثل $\frac{5}{7}$.

ما يتخذ مرجعاً يتعين بالنسبة إليه مواضع النقط .

Frustum of a pyramid	هرم ناقص	Frames	الإطارات
هو هرم مقطوع فيه المستوى القاطع يوازي القاعدة :		هي الأجسام المكونة من قضبان متصل بعضها ببعض وتؤثر عليها قوى مختلفة .	
Frustum of a sphere	كرة ناقصة	الذبذبة الحرة والذبذبة القسرية	
هو الجزء من الكرة الذي قاعدتاه مستويان متوازيان :		Free and forced oscillation	
Fulcrum	مرتكز	إذا تحرك الجسم حركة توافقية بسيطة تحت تأثير قوة جذب كحركة البندول سميت الذبذبة ذبذبة حرة Free oscillation وإذا تدخلت قوة أخرى فأنتجت ذبذبة أخرى كالذبذبة الناشئة من تحرك حامل بندول متذبذب سميت الذبذبة الناشئة ذبذبة قسرية Forced oscillation	
Function	الدالة	Free motion	الحركة الحرة (المطلقة)
دالة س هي أى مقدار جبرى أو غير جبرى يحتوى على س وتتوقف قيمته على قيمة س فى مدى معين		حرية الجسم فى الحركة تبعاً للقوى المؤثرة عليه كحركة الاجرام السماوية .	
المضلع الحبلى (المضلع الخيطى)		Freehold estate	عقار حر
Funicular polygon, link polygon or rope polygon		هو ما كان خالص الملكية ويأتى بدخل سنوى دائم يسمى ريعاً .	
هو المضلع الذى تقع رؤوسه على مستقيمت عمل القوى وكل ضلعين متجاورين فيه يمثلان مركبتى القوة المارة بالرأس المشترك ويوجد بواسطته مستقيم عمل المحصلة		Frequency	التردد
Q		عدد الذبذبات التى يتذبذبها متحرك حركة توافقية بسيطة فى وحدة الزمن .	
Generating function	الدالة المولدة	Friction	الاحتكاك
الدالة المولدة المتسلسلة دورية هي كسر بسيطه واحد ومقامه مقياس الارتباط . وإذا حلل هذا		هي القوة التى تعاكس حركة جسم متحرك على جسم خشن .	

Grade minute الدقيقة المئوية
هى قسم من مائة قسم متساوية تقسم إليها
الدرجة المئوية .

Grade Second الثانية المئوية
هى قسم من مائة قسم متساوية تقسم إليها
الدقيقة المئوية .

Graduation التدرج
هو التقسيم إلى أجزاء ويطلق أيضاً على
علامات التقسيم .

Graph الخط البياني
خط يبين الارتباط بين متغيرين أو أكثر .

Graph axes المحوران البيانيان
هما مستقيمان في الرسم البياني يختص أحدهما
بأحد المتغيرين ويختص الآخر بثنائهما .

الإنشآت البيانية - التكوينات البيانية
Graphic constructions
هى فرع علم السكون الذى يبحث في إيجاد
الضغوط والشدود في القضبان المكونة للهياكل
بواسطة الرسم .

Ground line خط الأرض
خط تقاطع المستوى الأفقى مع المستوى
الرأسى .

الكسر حسب القوى الصعودية للمتغير نحصل
على حدود من المتسلسلة الأصلية كما نشاء .

$$\begin{array}{r} 1 \\ \hline 1 - 2s + 3s^2 - 4s^3 + \dots \end{array}$$

Generator راسم السطح الأسطوانى :
هو الخط المستقيم الذى يتكون من حركة
السطح الاسطوانى .

Geometrical mean الوسط الهندسى
بين مقدارين هو الذى إذا توسطهما تكون
من الثلاثة متوالية هندسية :

المتوالية الهندسية :
Geometrical progression

هى مجموعة مقادير مرتبة بحيث إذا قسم
أحدها على السابق له مباشرة كان الخارج ثابتاً
لا يتغير .

التمثيل الهندسى
Geometrical representation
هو التعبير الهندسى عن مفهوم ما .

Girder رافدة
قضيب أو جملة قضبان مكونة لهيكل يستعمل
في الانشاءات البنائية أو الآلات .

Goniometer مقياس الزوايا
آلة لقياس الزوايا .

Harmonic range	الصف التوافقي	Guiding curve	ليل السطح
هو الصف ذو أربع نقط نقطتان منهما تقسمان المستقيم الذي تحده النقطتان الباقيتان قسمة توافقية .		هو الخط المنحني الذي يقطعه دائماً الخط المستقيم المكون للسطح أثناء الحركة ويسمى الخط المستقيم « راسم السطح Generatrix »	
	العامل المشترك الأعلى	H	
Heighest common factor		المترافقتان التوافقيتان	
لمقدارين جبريين أو عدة مقادير جبرية هو أعلى عامل يقسم كلاهما بدون باق .		Harmonic conjugates	
	الارتفاع	هما النقطتان اللتان تقسمان مستقيماً ممدوداً من الداخل ومن الخارج بنسبة واحدة .	
Height		Harmonic division	القسمة التوافقية
في الهندسة هو طول العمود النازل من الرأس إلى القاعدة .		هي في المستقيم الممدود تقسيمه من الداخل إلى جزأين ومن الخارج إلى جزأين بحيث تكون النسبة بين الجزأين الأولين مساوية للنسبة بين الجزأين الآخرين .	
Heptagon	مسبع	Harmonic mean	الوسط التوافقي
شكل عدد أضلاعه سبعة .		بين مقدارين هو الذي إذا توسطتهما تكون من الثلاثة متوالية توافقية .	
Hexagon	مسدس	Harmonic pencil	الحزمة التوافقية
شكل عدد أضلاعه ستة .		هي الحزمة التي تنتهي أشعتها إلى صف توافقي :	
Hodograph	مقدر العجلة	Harmonic progression	المتوالية التوافقية
إذا أخذنا نقطة ما ورسمنا من هذه النقطة مستقيماً تمثل السرعة المتتالية مقداراً واتجاهاً لجسم يتحرك على مسار معين كان المنحنى الواصل بين نهايات هذه المستقيماً هو مقدر العجلة (Hodograph) فلو تحرك جسم على هذا المنحنى كان سرعته مساوية لعجلة الجسم المتحرك الأصلي .		هي مجموعة مقادير مرتبة بحيث إذا قسم الواحد الصحيح على كل منها فالخارج على الترتيب متوالية حسابية أو عددية .	

Hundreds	مرتبة المئات	المعادلات المتجانسة
	هي التي إذا وضع فيها العدد المفرد كان مساويا قيمته المطلقة مائة مرة.	Homogeneous equations
Hydraulic jack	المرفاع المائي	هي المعادلة التي يكون كل حد منها من درجة واحدة مثل $5س^2 + 7سص + 8ص^2 = صفر$:
Hydrodynamics	علم ديناميكا السوائل	الأضلاع المتناظرة
	جهاز لرفع الأثقال بواسطة ضغط الماء :	Homologous sides, Corresponding sides
Hydrostatics	علم استاتيكا السوائل	في المثلثين : إذا تساوت زاويتان في مثلثين فالضلعان المقابلان لهما يسميان ضلعين متناظرين :
	هو العلم الذي يبحث في السوائل المتحركة.	
Hyperbola	القطع الزائد	في الشكلين : إذا تساوت زاويتان في شكلين زاويتين في شكل آخر قيل للمستقيم الواصل بين رأسيهما في أحد الشكلين والمستقيم الواصل بين رأسيهما في الآخر إنهما متناظران .
	أ- هو القطع المخروطي الذي اختلافه المركزي أكبر من الواحد الصحيح	متماثلان في الوضع
	ب- هو ما ينشأ من قطع سطح مخروطي دائري قائم وامتداده من جهة رأسه بمستوى عميل على مستوى دليله بزاوية أكبر من زاوية ميل أحد الرواسم على مستوى الدليل .	Homothetic, similarly situated
Hybotenuse	الوتر	إذا تشابه شكلان ووضعوا بحيث كانت أضلاعهما المتناظرة متوازية :
	«في المثلث القائم الزاوية» هو ضلعه المقابل للزاوية القائمة .	مركز التشابه
I		Homothetic centre ; centre of similarity
Is identically equal to	يساوى بالتطابق	وهي النقطة التي تتلاقى فيها المستقيمت الواصلة بين الرؤوس المتناظرة .
	إذا كان الطرف الأيمن من معادلة هو بعينه الطرف الأيسر موضوعا على صورة أخرى	Horned angle
		الزاوية القرنية
		هي الزاوية المحصورة بين قوس الدائرة ووترها :

بينما لا يحتوى الطرف الآخر إلا على المتغير الآخر أو حدود مركبة منه فقط مثل $س^٢ + ٣س ص + ٥ ص^٢ = ٢١$	يقال للطرفين إنهما متساويان بالتطابق. وفي هذه الحالة تسمى المعادلة متطابقة :
الدفع Impulse دفع القوة = حاصل ضرب القوة المتوسطة \times زمن تأثيرها أى أن الدفع = $\int v \, dt$:	المتطابقة Identity هى متساوية تحتوى على مجهول ويحقق تساويها قيم لهذا المجهول لا نهاية لها :
القوة الدفعية Impulsive force هى القوة الكبيرة جداً التى تؤثر لزمن صغير .	$س^٢ + ٣س ص + ٥ ص^٢ = ٢١$ $س = \frac{٢١}{٥} - ٣س$
المستوى المائل Inclined plane جهاز يستعمل لرفع الأثقال .	ط II هى النسبة بين محيط الدائرة وقطرها .
الزاوية المحصورة Included angle هى الزاوية المحصورة بين خطين معينين متقاطعين ه كميات لا تعد	إيضاح Illustration هو التبيان برسم أو مثال :
معادلات لا متفقة Inconsistent equations المعادلة غير المتفقة هى المعادلة التى لا يتساوى طرفاها .	الكمية التخيلية Imaginary quantity هى الكمية التى لا يمكن إيجاد قيمتها مطلقاً ولو بوجه التقريب مثل $\sqrt{-٥}$.
لا يمكن أن يعبر عنها بعدد منطوق) وهى التى لا يمكن تقدير النسبة بين أى اثنين منها بالضبط بالنسبة بين عددين صحيحين :	التصادم Impact فرع علم القوى الذى يبحث فى تصادم الأجسام ونظريته أن التغير فى كمية التحرك فى أحد الجسمين يعادل التغير فى كمية التحرك فى الجسم الآخر :
فضل Increment الزيادة فى قيمة أى مقدار متغير ه	الدالة الضمنية Implicit function هو الذى لا يمكن بسهولة التعبير عن أحد المتغيرين فيها بدلالة آخر أو هى التى لا يمكن بسهولة جعل أحد المتغيرين فى أحد الطرفين

Inscribed circle	الدائرة المحيطة (بمضاع)	المعادلات غير المعينة
	هى الدائرة التى تماس أضلاعها من الداخل.	Indeterminate equations
Instantaneous centre	المركز اللحظى	هى المعادلات التى يقل عددها عن عدد المجاهيل الداخلة فيها .
	هو النقطة التى تكون سرعتها صفراً فى اللحظة ويدور الجسم حولها فى نفس اللحظة .	Inequality
Integer, Integral number	العدد الصحيح	المتباينة
	هو ما دل على احتواء الكمية المقدرة على الوحدة مرات كاملة .	هى الوضع الدال على أن إحدى كميتين أكبر أو أصغر من الأخرى $6 < 5$ و $6 < 9$ وط $3\frac{1}{4} < 3$.
Integral stress	الإجهاد الكلى	Inertia
	هو القوة الكلية المتأثر بها مقطع قضيب سواء أكانت هذه القوة قوة شد أو ضغط أو قص أو لى أو ثنى .	القصور
Intensity of stress	شدة الإجهاد	قصور الجسم عن تغيير حالته سكوناً كانت أم حركة .
	هى مقدار الإجهاد على وحدة المساحات ويطلق عليها حديثاً «الإجهاد» فقط .	Infinite
Intensity of the wrench	شدة القوة اللولبية	لا نهائى
	هى مقدار القوة اللولبية .	Infinitesimal
Intercept	الجزء المحصور	اللا نهائى الصغرى
	من مستقيم ما هو جزؤه الواقع بين خطين أو سطحين .	صغير صفراً لا نهائياً
		Inflexional point
		نقطة الانقلاب
		هى النقطة التى ينقلب عندها المنحنى :
		Initial line
		الخط الابتدائى
		إذا أردنا تعيين نقطة فى مستو فيمكننا أن نأخذ نقطة ثابتة فى هذا المستوى وتسمى القطب . وخطاً ثابتاً فى هذا المستوى ويمر بالقطب ويسمى بالخط الابتدائى (انظر (Polar co-ordinates) :
		Initial velocity
		السرعة الابتدائية
		هى سرعة الجسم عند بدء الحركة .

Interpretation	تفسير	Interest	الربح — الفائدة — الربا
بيان ما تنطوى عليه قضية هندسية من معان جبرية أو بيان ما تنطوى عليه قضية جبرية من معان هندسية .		المبلغ المطلوب من مقترض أن يدفعه زيادة عما اقترض تبعاً لشروط خاصة .	
Inverse figure	شكل عكسي	Internal division	التقسيم الداخلي
(انظر التعاكس Inversion) .		هو تعيين نقطة على مستقيم محدود واقعة بين طرفيه ويسمى بعدا النقطة عن الطرفين جزأى التقسيم .	
Inverse square law	قانون التربيع العكسي	Internal forces	القوى الداخلية
إذا تناسبت كمية تناسباً عكسياً ومربع كمية أخرى قيل إن هذا التناسب يتبع قانون التربيع العكسي .		القوى التي تؤثر على جزئيات الجسم ويمحو بعضها بعضاً .	
Inversion	التعاكس	الدائرتان المتماستان من الداخل	
إذا كانت م مركز دائرة نصف قطرها نق ووصلت نقطة م بنقطة ما ولتكن أ وقسم المستقيم م أ (من الداخل أو الخارج) في نقطة ولتكن ب بحيث يكون م ب \times م أ = نق		Internally touching circles	هما الدائرتان اللتان لا يشتركان محيطهما إلا في نقطة واحدة وتقعان في جهة واحدة من مماسهما المشترك في هذه النقطة .
قيل إن ب عكس أ بالنسبة إلى الدائرة المذكورة وإذا تحركت أ لتحديث شكلا ما وتحركت ب تبعاً لما أحدثت نقطة ب شكلاً يسمى الشكل العكسي للأول . وهذا المعنى الهندسي يدل عليه بلفظ « التعاكس » .		Interpolation	استيفاء (١)
Invest	ثَمَر (استثمار)	هو العملية الرياضية التي يمكن بواسطتها إيجاد الحدود الجوهولة التي تتوسط جملة حدود معلومة من متسلسلة معينة أو بمعنى أعم إذا علمت لمتغير ما جملة قيم تناظر جملة قيم أخرى لمتغير آخر فعملية الاستيفاء هي إيجاد قيم المتغير الأول التي تناظر قيم المتغير الثاني التي تتوسط قيمه المعلومة .	
استخدم ماله في مشروع ليدر ربحاً .			
Invoice	قائمة الحساب (فاتورة)	(١) سبق أن أقر المجمع التوليد (في مقابل هذا المصطلح)	

Jib of the crane	ذراع المرفاع	قائمة يرسلها التاجر إلى المشتري مبينا بها مقادير المشتريات وأثمانها وأسعارها .
هو القضيب الذي يتصل طرفه بالثقل وبالمجهود :		الترقية (الرفع إلى القوى في الجبر والحساب)
K		Involution
Kinematics	علم الحركة المجردة	هي إيجاد قوة كمية معلومة مثل $25 = 5^2$
علم يبحث في الحركة المجردة :		Irrational number
Kinetic energy	طاقة الحركة	عدد أصم
طاقة الحركة لجسم هي الطاقة التي يكتسبها من الحركة وتساوى الشغل الذي يمكن أن يعمله الجسم ضد القوى المؤثرة عليه حتى يسكن .		هو العدد الذي لا يمكن إيجاد قيمته بالضبط والذي لا يمكن وضعه على صورة كسر حده عددان صحیحان غير مقربين .
Kinetics	علم الحركة	Irrational Quantity (غير جنرية)
علم يبحث في الحركة مع مراعاة القوة :		كمية صماء (غير جنرية) هي الكمية التي لا يمكن إيجاد قيمتها إلا بوجه التقريب أو هي التي لا يمكن وضعها على صورة كسر حده عددان صحیحان غير مقربين .
مجموعات متكافئة الحركة		Isochronous motion
Kinetically equivalent systems	تعبير آخر للمجموعات المتساوية العزوم :	حركة متساوية الدور
L		هي الحركة التذبذبية التي لا يتوقف زمن الذبذبة فيها على سعة الذبذبة وبذلك يكون زمن الذبذبة ثابتاً .
الأحرف الجانبية للمنشور		Isoscele triangle
Lateral edges of a prism	هي المستقيمتان المتوازيتان الواصلتان كل منهما بين رأسين متناظرين من قاعدتيه :	المثلث المتساوي الساقين
الأوجه الجانبية للهرم :		هو ما كان ضلعان فقط من أضلاعه الثلاثة متساويين .
Lateral faces of a pyramid	في المثلثات التي قواعدها أضلاع قاعدته	J
في المثلثات التي قواعدها أضلاع قاعدته		Jib-crane
		مرفاع ذراعی
		جهاز يستعمل لرفع الأثقال .

الحمل Load
هو الثقل أو الجسم الذي يرفع أو يحرك بواسطة الآلات .

الحل الهندسي Locus
هو الشكل الذي ترسمه نقطة في تحركها مقيدة بقيود معينة في مستو أو السطح الذي ترسمه نقطة في تحركها مقيدة بقيود معينة في الفراغ .
الحل الهندسي من الدرجة الثانية Locus of the 2nd degree
هو الحل الهندسي الذي يقطعه المستقيم في نقطتين .

لوغاريتم Logarithm
لوغاريتم عدد لأساس ما هو الأس الذي يرفع إليه الأساس لينتج ذلك العدد .

المتسلسلة اللوغاريتمية Logarithmic series
هي الناتجة من تحويل لو (١+س) إلى متسلسلة بحسب القوى الصعودية للمتغير س أي أن :
لو (١+س) = س - $\frac{1}{2}س^2 + \frac{1}{3}س^3 - \dots$

مأخوذات Lemmas
دعوى سبق برهنتها واحتيج إليها للبرهنة على دعوى أخرى فتذكر في المصدر قبل البدء في البرهنة :

مقطع طولي Longitudinal section
هو الشكل الناتج من قطع جسم بمستو مواز لطوله .

ورؤوسها مجتمعة في النقطة الخارجة عن هذه القاعدة .

الوتر البؤري العمودي Latus rectum
هو الوتر البؤري العمودي على المحور الأكبر لقطع مخروطي .

قوانين الأسس Laws of indices
هي التي تربط أسس الحدود المتشابهة في حالات الضرب والقسمة والرفع إلى القوى فمثلا :

$$٢١٥ \times ١٣ = ٢١٥ + ١٣$$

الطول Length
طول الخط في الهندسة هو مقدار البعد بين طرفيه مقبسا عليه .

خط التساند Line of support
هو المستقيم الواصل بين مركز ثقل الجسم الطافي ومركز التعويم .

المعادلة الحرفية Literal equation
هي المعادلة التي لا تحتوي على أعداد مطلقا مثل :

$$١س^٢ + ب س + ج = صفر$$

حمل الحركة Live load
هو الحمل الذي يحدث حركة ذات ذبذبة بائدة تبدأ بسعة تساوي الانفعال أي أن حمل الحركة عند بدء وضعه يحدث انفعالا مساويا لضعف الانفعال حينئذ يسكن .

Market price	سعر السوق	Lubrication	تزييت - تشحيم
القيمة التي يمكن أن تشتري بها الوحدة أو ما شابهها في وقت ما .		وضع الزيت أو الشحم بين جسمين متصلين لتقليل قوة الاحتكاك بينهما .	
Marketable value	القيمة السوقية	Lunular angle	الزاوية المخلبية أو الهلالية
القيمة السوقية لنقود مملوكة في وقت ما هي القيمة التي يمكن بها شراء هذه النقود في الوقت المذكور .		هي الزاوية الخطية المحصورة بين منحنين أحدهما مقعر والثاني محدب .	
	نقطة مادية . جسم	M	
Material point, particle	جسيم صغرت أبعاده نسبياً حتى أمكن إهمال هذه الأبعاد واعتبار الجسيم نقطة هندسية لها كتلة .	Major Axis	المحور الأكبر
		هو المستقيم المار ببؤرة القطع المخروطي (أو ببؤرتيه إن كان ذا بؤرتين) عمودياً على دليله .	
Mathematical analysis	التحليل الرياضي	Major Circle	الدائرة العظيمة
هو ما يتأدى به إلى ما هو أول وأعلى مرتبة في الكلية من التصورات والتصديقات الرياضية :		هي كل دائرة تحدث من قطع الكرة بمستو مار بمركزها .	
الاستقراء الرياضي		Malleability	المطروقية
Mathematical induction		حالة كون الجسم قابلاً للطرق .	
هو فرض أن قانون مجموع جملة حدود متسلسلة صحيح إذا كان عدد الحدود $(2n+1)$ صحة القانون إذا كان عدد الحدود $(2n)$ وإثبات أن القانون صحيح إذا كان $3, 2, 1$ فيكون صحيحاً دائماً مهما كان عدد الحدود .		Malleable	قابل للطرق
Maximum	النهاية الكبرى	يكون الجسم قابلاً للطرق إذا أمكن تحويله إلى صفائح رقيقة كالذهب .	
هي مقدار الكمية المتغيرة عندما يتقلب تغيرها من زيادة إلى نقصان .		الجزء العشري (من اللوغاريتم)	
		Mantissa (of a logarithm)	هو الجزء الكسري في اللوغاريتم إذا وضع على صورة كسر عشري .

عن الرموز وتجري عملية الضرب أو القسمة
ثم توضع الرموز بعد انتهاء العملية .

طريقة التحسس Method of inspection

هي طريقة تجرب بها حلول محتملة لمعرفة
الموصل منها إلى المطلوب .

النهاية الصغرى Minimum

هي مقدار الكمية المتغيرة عندما ينقلب
تغيرها من نقصان إلى زيادة .

الدائرة الصغيرة Minor Circle

هي كل دائرة تحدث من قطع الكرة
بمستوى لا يمر بمركزها .

المطروح منه Minuend

هو أكبر العددين اللذين يراد إيجاد الفرق
بينهما .

الدقيقة Minute

هي قسم من الستين قسماً المتساوية التي
تنقسم إليها الدرجة الستينية .

العدد الكسرى Mixed Number

هو ما دل على احتواء الكمية المقدرة على
الوحدة مرات كاملة وجزء من الوحدة .

كسر عشري دائر مختلط

Mixed recurring decimal

وسطا التناسب Means

هما تالى النسبة الأولى ومقدم النسبة الثانية
من النسبتين المكونتين للتناسب .

مثل ب ، د فى المثال ($\frac{d}{c} = \frac{a}{b}$)

المتناسب الوسط Mean proportional

المتناسب الوسط بين كميتين هو الذى إذا
جعل تالياً لأولاهما ومقدماً لثانيتها تكونت
نسبتان متساويتان .

السرعة المتوسطة

Mean velocity (or Average velocity)

هي القيمة المتوسطة للسرعة المتغيرة لجسم
متحرك بحيث لو سار الجسم بهذه السرعة فى
نفس الزمن لقطع نفس المسافة .

علم الميكانيكا Mechanics

علم يبحث فى الحركة بمعناها العام وفى
السكون .

الفائدة الآلية Mechanical advantage

هي النسبة بين الثقل والمجهود أى تساوى
الثقل
المجهود

طريقة المعاملات المنفصلة

Method of detached coefficients

فى هذه الطريقة ترتب الحدود صعودياً أو
نزولياً ثم يكتب بكتابة معاملات الحدود مجردة

هو حاصل ضرب كتلة الجسم في سرعته (ك × ع) :	Mixtilinear angle الزاوية المختلفة الخطين
ذات الحد Monomial	هي الزاوية الخطية المحصورة بين منحن وخط مستقيم :
كمية مكونة من حد واحد مثل ٥ س ص :	Modulus of elasticity معاير المرونة
الحركة Motion	هو النسبة بين الإجهاد الواقع على جسم مرن والانفعال الحادث من هذا الإجهاد :
حركة الدوارة Motion of a top	Moment of force عزم القوة
هو فرع علم القوى الذي يبحث في حركة الدوارة .	مقدرتها على إدارة الجسم حول محور ما .
ذات الحدود Multinomial	Moment of inertia عزم القصور
كمية مكونة من أكثر من حدين مثل : ٥ ا + ٣ ب - ٧ ج د هـ	إذا قسمنا جسماً إلى أجزاء صغيرة جداً ثم ضربنا كتلة كل جزء في مربع بعده عن محور معين ثم جمعنا الناتج أي عزمك Σ سمي حاصل الجمع عزم قصور الجسم حول هذا المحور .
الضرب Multiplication	Moment of momentum عزم كمية التحرك
هو تكرار عدد ما مرات بقدر ما في عدد آخر من الوحدات ٧×٤ معناها ٧ + ٧ + ٧ + ٧ + ٧ :	عزم كمية التحرك للجسم حول محور ما هو حاصل ضرب كمية التحرك للجسم في بعده عن هذا المحور .
N	
سالب Negative	Moment of velocity عزم السرعة
(انظر تعريف موجب Positive) .	هو حاصل ضرب مقدار السرعة في طول المستقيم الساقط من مركز القوة على مستقيم عمل السرعة أي ع × م
شبكة Net	كمية التحرك Momentum
وهي مجموعة من منحنيات أو سطوح تتبعين بشرطين :	

المستقيمان اللذان ليسا في مستو واحد Not co-planer lines هما المستقيمان اللذان لا يمكن جمعهما في مستو واحد.	محور التعادل Neutral axis هو خط تقاطع سطح التعادل مع مستوى الورقة .
خط الخمود Null line إذا أثرت جملة قوى على جسم وأخذنا أية نقطة مثل ١ فانه يمكن تحويل هذه القوى إلى قوة واحدة مارة بنقطة ١ وازدواج واحد محوره يمر بنقطة ١ فكل مستقيم يمر بالنقطة ١ ويكون عمودياً على محور الازدواج يسمى خط الخمود لأن مجموع عزوم جميع القوى حول هذا المستقيم يساوى صفراً .	اتزان متعادل Neutral equilibrium هو اتزان الجسم الذي إذا أزيح عن موضعه لم يعد إلى موضعه الأصلي واطرن في الموضع الجديد .
مستوى الخمود Null plane هو المحل الهندسي لخطوط الخمود وهو عبارة عن مستو عمودى على محور الازدواج ومار بالنقطة ١ ويسمى مستوى الخمود لنقطة ١ .	مستوى التعادل Neutral plane إذا ثنى قضيب فان بعضاً من أليافه يطول وبعضاً من أليافه يقصر وبعضاً آخر من أليافه يظل ثابتاً في الطول . هذه الألياف الثابتة في الطول يجمعها سطح يسمى سطح التعادل Neutral surface ويطلق على هذا السطح مستوى التعادل Neutral plane .
نقطة الخمود Null point نقطة الخمود بالنسبة إلى مستوى الخمود هى النقطة ١ سالفة الذكر .	سطح التعادل Neutral surface (انظر مستوى التعادل Neutral plane) .
العدد Number, Nombre (f) هو نتيجة تقدير الكمية بالوحدة :	العقدة Node هى النقطة التى يتلاقى عندها فرعاً منحن ويكون المماسان لهذين الفرعين عند هذه النقطة مختلفين .
العددان الأوليان بالتضاييف Numbers Prime to one another (يقصد بالتضاييف نسبة كل منهما للآخر) ١ - هما اللذان لا يقسم كلا منهما عدد مشترك بدون باق .	العجلة العمودية Normal acceleration هى عجلة الجسم المتحرك في الاتجاه العمودى على المماس .
	العد الوضعى Notation الدلالة على العدد بالرقم أو الرمز :

« في الشكل الرباعي » هما كل زاويتين فيه رأساهما نهايتا أحد قطريه .

Orbit فلاك

هو المنحنى الذى يتحرك عليه الجسم إذا كانت سرعته الابتدائية فى اتجاه القوة المؤثرة .

Origin الأصل

هى نقطة تقاطع محاور الإحداثيات .

Orthogonal circles الدائرتان المتعامدتان

هما دائرتان متقاطعتان إذا رسم المماسان لهما فى إحدى نقطتى التقاطع كانا متعامدين .

Orthogonal projection المسقط العمودى

Oscillating series متسلسلة تذبذبية

هى متسلسلة مجموع أى عدد زوجى من حدودها يساوى قيمة معينة ومجموع أى عدد فردى من الحدود يساوى قيمة معينة أخرى فهى تتذبذب بين القيمتين .

Oscillation الذبذبة

هى المسافة التى يقطعها جسم يتحرك حركة تذبذبية من أقصى نقطة على أحد جانبيه محور التماثل حتى يعود إلى هذه النقطة ثانية .

Oscillatory motion الحركة التذبذبية

هى الحركة التى يتردد فيها الجسم على جانبيه محور التماثل .

٢ - هما اللذان ليس لهما عامل مشترك إلا الواحد الصحيح .

Numeration العدد اللفظى .

الدلالة على العدد بالعبارة اللفظية .

Numerator البسط

هو الأجزاء المأخوذة فنلالة بسط الكسر $\frac{5}{7}$.

O

Oblate spheroid شبه كرة مفلطح

هو شبه الكرة الحادث من دوران قطع ناقص حول محوره الأصغر .

Oblique angle الزاوية المائلة

هى الزاوية غير القائمة وهى نوعان حادة ومنفرجة .

Obtuse angle الزاوية المنفرجة

هى ما كان انفراجها أكبر من القائمة وأصغر من القائمة .

Odd Number, Impair العدد الفردى

هو الذى لا يمكن تقسيمه إلى نصفين كل منهما عدد صحيح مثل ٢١ .

الزاويتان المتقابلتان (الزاوية المتقابلة)

Opposite angles

Parallels of latitude خطوط العرض

إذا قطع سطح الكرة مستويات متوازية فانها تقطعه في دوائر متوازية تسمى خطوط العرض .

Parallelepiped متوازي السطوح

١ - هو جسم يحيط به ستة من متوازيات الأضلاع .

٢ - هو جسم محدود بستة مستويات كل اثنين متجاورين منها متقاطعان . وكل اثنين متقابلين متوازيان .

Parallelogram متوازي الأضلاع

هو شكل رباعي كل ضلعين متقابلين منه متوازيان .

Parentheses, plain brackets الأقواس ()

Partial fractions الكسور الجزئية
الكسور الجزئية لكسر ما هي أبسط كسور حاصل جمعها الجبري = الكسر الأصلي فمثلاً

$$\frac{1}{3-s} - \frac{3}{2+s} = \frac{11-s}{6-s^2}$$

Passive force القوة المعترضة

هي القوة التي تعدل أو تمنع الحركة كالاحتكاك والمقاومات بجميع أنواعها وشد خيط مربوط من نقطة ثابتة .

Osculatory circle دائرة اللثام

هي الدائرة التي تشترك مع منحنى في ثلاث نقط منطبقه ويكون انحناءها انحناء المنحنى .

Over-hung beam العتبة الناثية

هي العتبة المحمولة على حاملين بعيدين عن طرفيهما .

P

Pair الزوج

هو ما يتكون من شيئين بينهما رابطة .

Pantograph منساخ

آلة لنقل الشكل مكبراً أو مصغراً أو مساوياً .

Parabola القطع المكافئ

١ - هو القطع المخروطي الذي اختلافه المركزي يساوي الواحد الصحيح .

ب - هو ما ينشأ من قطع سطح مخروطي دائري قائم بمستوى يميل على مستوى دليله بزاوية تساوي زاوية ميل أحد الرواسم على مستوى الدليل .

Parallel lines المستقيمان المتوازيان

هما المستقيمان اللذان يقعان في مستو واحد ولا يتلاقيان مهما امتدا .

Perfect numbers	الأعداد التامة	مستقيم. المواقع — خط سيمسون
العدد التام ما كان مساوياً لمجموع عوامله المختلفة مثل		Pedal line, Simson's line
$2 + 1 = 3$ $6 + 3 + 2 + 1 = 12$ $28 + 14 + 7 + 4 + 2 + 1 = 52$		هو المستقيم الذي يمر بمواقع الأعمدة الساقطة على أضلاع مثلث من نقطة على محيط الدائرة المارة برؤوس هذا المثلث .
أجسام تامة الملاسة		Pedal triangle
Perfectly smooth bodies		مثلث المواقع
هي الأجسام التي تنعدم بينها قوة الاحتكاك ويكون رد فعلها عمودياً عليها .		هو المثلث الذي رؤوسه مواقع الأعمدة .
Perigon	الزاوية المحيطة	النزلة من رؤوس مثلث على الأضلاع المقابلة لها .
هي الزاوية التي تساوى أربع قوائم .		Pencil
Perihelion	الحضيض	حزمة
القبا على فلك الأرض عندما تكون الأرض أقرب ما يمكن من الشمس .		مجموعة من المستقيمتين تتقاطع في نقطة واحدة أو مجموعة من المنحنيات تمر جميعها بنقط معينة أو مجموعة من السطوح تشترك في منحن واحد .
Perimeter	المحيط	Pendulum
هو الخط المنحني أو المنكسر الذي يحدث شكلاً هندسياً .		البندول
Periodic time	الزمن الدوري	جسم متحرك حركة تذبذبية حول محور أفقي ثابت .
هو الزمن الذي تستغرقه الذبذبة الكاملة لجسم متحرك حركة توافقية بسيطة .		Pentagon
Permutations	تباديل (تبديلات)	مخمس
عدد التراتيب الممكن تكوينها من عدة أشياء إذا أخذت جميعها أو بعضها .		شكل عدد أضلاعه خمسة .
		Percentage
		النسبة المئوية
		فرع الحساب الذي يبحث في النسب المئوية تسهيلاً للمقارنة .
		Percussion
		الصدمة
		القوة المناذعة التي تؤثر على بندول مركب لتحريكه .

Pitch of the screw	خطوة اللولب	عمود - عمودي Perpendicular, Normal	١ - العمود على مستقيم من نقطة هو المستقيم المرسوم من هذه النقطة بحيث يكون مع المستقيم الأول زاوية قائمة .
Place value	مرتبة العدد	ب - العمود على مستو من نقطة هو المستقيم المرسوم من هذه النقطة بحيث يكون زوايا قوائم مع المستقيمت الواقعة في المستوى والملاقية له في نقطة التقاطع .	
Plan (Horizontal projection)	المسقط الأفقي	مستويات متعامدة Perpendicular planes	هي المستويات التي إذا أقيم على خط تقاطعها من نقطة عمودان كل في مستو كان كل منهما عموداً على الآخر .
Plane	السطح المستوي	السناهية الدائمة Perpetuity	هي التي تستمر إلى ما شاء الله .
Plane Angle	الزاوية المستوية	الطور Phase	الطور عند نقطة ما هو الزمن الذي مضى عندما كان الجسم عند أقصى مسافة موجبة حتى وصل إلى هذه النقطة .
Plane motion	الحركة المستوية	Piles of shots	كومات القنابل (القنابل)
Plane of floatation	مستوى الطفو	فرع في الرياضة يبحث في ترتيب أكوام القنابل :	
Plastic strain	الانفعال المطاوع	Pitch	خطوة
	هو التغير الذي يحدث من تأثير لإجهاد على جسم مطاوع .		في الميكانيكا هي خارج قسمة عزم الازدواج على مقدار القوة :

Point of retrocession نقطة التقهقر

هي النقطة التي ينتقل عندها المنحنى :

Polar co-ordinates الإحداثيات القطبية

إذا أردنا تعيين نقطة في مستو فيمكننا أن نأخذ

نقطة ثابتة في هذا المستوى وتسمى بالقطب (Pole)

ومستقيماً ثابتاً يمر بالقطب ويسمى الخط القطبي

Polar line or Initial line وتعين النقطة

بإحداثيين : بعدها عن القطب ويسمى البعد

القطبي (Radius vector) . والزاوية التي

يصنعها البعد القطبي مع الخط القطبي مقيسة

في الاتجاه الموجب وتسمى الزاوية القطبية

(Vectorial angle) .

Polar distance البعد عن القطب

طول القوس للدائرة العظيمة بين قطب

الطاقة وقاعدتها :

Poles القطبان (م . القطب — Pole)

هما نهايتا المحور .

Polygonal numbers الأعداد المضلعة

الأعداد المضلعة ذات المرتبة الثانية والثالثة والرابعة

... هي المتسلسلة التي حدها النوني $\frac{1}{2} + \frac{1}{2} + \frac{1}{2} + \frac{1}{2} + \dots$

$\times (1 - \frac{1}{2})$ حيث $1 = 0.616$

أما الأعداد المضلعة ذات المرتبة الأولى فهي التي

كل حد من حدودها يساوي الوحدة .

Polyhedron كثير السطوح

المطاوعة Plasticity

هي مطاوعة الجسم للقوى التي تغير طوله أو حجمه أو شكله بحيث إذا أزيلت هذه القوى لا يرجع الجسم إلى حالته الأولى .

طَوِيَّة (انطوائية) Pliability

حالة كون الجسم انطوائياً .

طَوِي Pliable

إذا أثرنا على جسمين مرتين بقوة واحدة وكان تأثير القوة على أحدهما أكبر من تأثيرها

على الآخر سمي الجسم الأول انطوائياً Pliable

ويلحظ أن الجسم الأول أقل مرونة من الجسم

الثاني : less elastic

محور « پوانسو » المركزي

Poinsot central axis

إذا أثرت جملة قوى على جسم فانه يمكن

تحويل هذه القوى إلى لولبية ويسمى مستقيم

عمل القوة لولبية محور پوانسو المركزي .

النقطة Point

هي ما ليس له طول ولا عرض .

نقطة التام Point of osculation

هي النقطة التي يلتقي عندها فرعاً منحن

ويستمر الفرعان بعدهما التلاقي ويكون المماسان

لهذين الفرعين عند هذه النقطة منطبقين .

Present worth	القيمة الحالية	هو جسم يحيط به مصلعات مستوية من جميع جهاته :
	القيمة التي تباع بها الوثيقة أو السهم أو السند الخ :	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="font-size: 2em; margin-right: 10px;">{</div> <div style="display: flex; flex-direction: column;"> <div>Positive موجب</div> <div>Negative سالب</div> </div> </div>
Pressure gradient	تدرج الضغط	في الرياضة يعنى بالمقدار الموجب ما يقصد إثباته أو زيادته وبالمقدار السالب ما يقصد نفيه أو نقصه :
	معدل تغير الضغط بالنسبة للمسافة :	
	العدد الأولي	
Prime Number, Nombre premier (f)	هو الذى لا يقبل القسمة إلا على نفسه أو على الواحد الصحيح مثل ١٧ .	مسلمات
Principal plane	المستوى الأصيل	قضية مسلم بصحتها في علم ما مثل (بين نقطتين لا يمكن رسم غير مستقيم واحد) .
	هو المستوى القطرى إذا كان عمودياً على مجموعة الأوتار لمنصف لها .	الجهد
Principal section	القطع الأصيل .	Potential
	هو القطع الحادث من تقاطع المستوى الأصيل مع السطح الثانى .	الجهد عند نقطة بالنسبة إلى كتلة أو شحنة كهربائية أو قطب مغناطيسى هو الشغل المبذول في تحريك وحدة الكتل أو وحدة الشحنات الكهربائية أو وحدة الأقطاب المغناطيسية من ! ما لا نهاية إلى النقطة .
	قاعدة الاستقلال الطبيعى للقوى	القدرة
Principle of physical independence of forces	وتنص على أنه إذا أثرت جملة قوى على جسم ما فكل قوة تقوم بعملها مستقلة ولا تتأثر بالقوة الأخرى وينجم عن ذلك قاعدة استقلال الحركات	Power
Principle of independence of motions.	قاعدة منقولية القوى	معدل تغير الشغل بالنسبة للزمن :
Principle of transmissibility of forces	تنص هذه القاعدة على أنه يمكن نقل نقطة	قوة الكمية
		Power of quantity
		هو حاصل ضربها في نفسها جملة مرات وإذا ضربت كمية في نفسها مرة واحدة أطلق على حاصل الضرب اسم القوة الثانية للكمية، وإذا ضربت في نفسها ست مرات كان حاصل الضرب هو القوة السابعة وهكذا .

الشكل الذي تحدته (ب) مسقطاً للشكل الأول :	تأثير القوة من نقطة إلى أخرى بشرط أن تكون هذه النقطة الأخرى واقعة على مستقيم عمل القوة.
وهذا المعنى الهندسي يدل عليه بلفظ «الإسقاط».	
المسقط Projection	المنشور Prism
١ - مسقط نقطة على مستقيم لا يمر بها هو موقع العمود النازل من هذه النقطة على المستقيم .	هو جسم كثير السطوح فيه وجهان مضلعان متوازيان والأوجه الأخرى أشكال متوازية الأضلاع واصله بين الأضلاع المتناظرة الموازية للضلعين .
ب - مسقط مستقيم على آخر هو البعد بين موقعي العمودين النازلين من طرفي المستقيم الأول على المستقيم الآخر أو امتداده .	الاحتمالات Probabilities
ج - مسقط مستقيم على مستو هو البعد بين موقعي العمودين النازلين من طرفي المستقيم على المستوى .	هي النظريات التي تبحث رياضياً في احتمال وقوع حادث ما واحتمال عدم وقوعه والعلاقة بين الحالتين .
مسقط الشكل Projection of the figure	مسألة Problem
(انظر الإسقاط) .	تمرين Exercise
خاصة Property	(انظر تمرين : : Exercise)
هي صفة تميز الشيء عن غيره .	المقذوفات Projectiles
شبه الكرة الممتدالة Prolate spheroid	فرع علم القوى الذي يبحث في حركة المقذوفات .
هو شبه الكرة الحادث من دوران قطع ناقص حول محوره الأكبر :	الإسقاط Projection
البرهان Proof	ليكن مستويان (س ، ص) ولتكن نقطة مثل (م) خارج المستويين ولتكن () نقطة ما على المستوى (س) فإذا أخرجنا المستقيم (١ م) فإنه يأتى المستوى (ص) في نقطة ولتكن (ب) فيقال إن نقطة (ب) مسقط نقطة (١) وإذا تحركت (أ) في المستوى (س) فأحدثت شكلاً ما وتحركت (ب) تبعاً لها في المستوى (ص) سمى
التناسب Proportion	
هو ما يثبت قضية من مقدمات مسلم بها .	
$\frac{1}{s} = \frac{1}{s}$ هو تساوى نسبتين .	

<p>Q</p> <p>الشكل الرباعي (ذو أربع الأضلاع)</p>	<p>Proportional compass ^(١) فرجار تناسبي</p> <p>هو فرجار يستعمل لرسم شكل يشابه آخر على نسبة معلومة .</p>
<p>Quadrangle</p> <p>هو ما أحاط به أربعة مستقيمات يتقاطع كل اثنين متجاورين منها .</p>	<p>Proposition, Theorem نظرية</p> <p>مطلوب يبرهن على صحته .</p>
<p>Quadrant</p> <p>ذات الربع (الربعية)</p> <p>آلة بصرية ذات مقياس مدرج على شكل قوس دائرية طولها ربع محيط الدائرة تستعمل لقياس الأبعاد الزاوية .</p>	<p>Protractor المنقلة</p> <p>هي آلة لقياس الزوايا في الرسم .</p> <p>الشد</p>
<p>معادلة ثنائية (أو معادلة من الدرجة الثانية)</p> <p>Quadratic equation</p> <p>هي معادلة أكبر حدودها درجة من الدرجة الثانية (Equation of the second degree) .</p>	<p>Pull, traction, negative pressure, tension</p> <p>هو القوة التي تميل إلى زيادة طول الجسم أو أبعاده .</p>
<p>السطح الثنائي</p> <p>Quadic surface</p> <p>هو السطح الذي يقطعه مستقيم ما في نقطتين أو بمعنى آخر هو السطح الذي يقطعه مستو ما في قطع غروطي .</p>	<p>Pulley البكر (ذات البكر)</p> <p>جهاز يستعمل لرفع الأثقال .</p>
<p>الكمية</p> <p>Quantity, Quantité (f)</p> <p>هي ما يقبل الزيادة أو النقص .</p>	<p>كسر عشري دائر مخضر</p> <p>Pure Recurring decimal</p> <p>الضغط</p>
<p>العجلة القطبية</p> <p>Radial acceleration</p> <p>هي العجلة في اتجاه البعد القطبي .</p>	<p>Push, thrust, pressure, compression</p> <p>هو القوة التي تميل إلى تنقيص طول الجسم أو أبعاده .</p>
<p>السرعة القطبية</p> <p>Radial velocity</p> <p>هي السرعة في اتجاه البعد القطبي .</p>	<p>المسرم</p> <p>Pyramid</p> <p>هو جسم كثير السطوح أحد أوجهه مصلع وأوجهه الأخرى مثلثات قواعدها أضلاع هذا المصلع ورؤوسها مجتمعة في نقطة واحدة خارجة عنه .</p> <p>(١) سبق أن أقر المجمع « منساب » لهذا المصطلح.</p>

Radius (of a sphere) نصف قطر الكرة	Radian زاوية نقيّة
هو مستقيم يبدأ من مركزها وينتهي بنقطة على سطحها :	هي زاوية مركزية يقابلها من محيط الدائرة قوس طوله يساوي طول نصف قطرها .
Radius of gyration نصف قطر القصور	Radical axis المحور الأساسي
هو الجذر التربيعي لخارج قسمة عزم القصور على كتلة الجسم :	المحور الأساسي لدائرتين هو المحل الهندسي للنقطة التي يمكن أن يمد منها مماسات متساوية لهاتين الدائرتين والمحور الأساسي لثلاث كرات هو المحل الهندسي للنقطة التي يمكن أن يمد منها مماسات متساوية لهذه الكرات .
Radius vector الموجّه	Radical centre المركز الأساسي
أساس النظام	لثلاث دوائر هو النقطة التي يمكن أن يرسم منها مماسات متساوية لهذه الدوائر وقد تشترك أكثر من ثلاث دوائر في هذا المركز ، ولأربع كرات هي النقطة التي يمكن أن ترسم منها مماسات متساوية لهذه الكرات وقد تشترك أكثر من أربع كرات في هذا المركز :
Range المدى	Radical plane المستوى الأساسي
مدى القذيفة على مستو معين مار بنقطة القذف هو المسافة بين نقطة القذف ونقطة اصطدام القذيفة بالمستوى :	المستوى الأساسي لكرتين هو المحل الهندسي للنقطة يمكن أن يمد منها مماسات متساوية لهاتين الكرتين .
Range of points صف من النقط	Radical sign علامة الجذر
هو مجموعة نقط على استقامة واحدة .	المجذور
شاخص (في المساحة)	هو المقدار الموجود تحت علامة الجذر في
Ranging rod or pole ساق تستعمل في الرصد أو للقياس :	٥ المجذور ٥ :
Rate of interest سعر الربح	
القيمة التي تحسب بها الوحدة أو ما شابهها .	

Ray	الشعاع	النسبة $\frac{1}{2}$	Ratio
هو أحد المستقيمات المكونة للحزمة .		هى نتيجة مقارنة إحدى كميتين من نوع واحد بالأخرى .	
Reaction	رد الفعل	نسبة المساواة	Ratio of equality
هو القوة التى يقاوم بها جسم الضغط الواقع عليه من جسم آخر مركّز عليه :		هى ما كان مقدمها مساوياً تاليها مثل $\frac{1}{2} = \frac{1}{2}$.	
Real quantity	الكمية الحقيقية	نسبة التباين الكبير	Ratio of greater inequality
هى الكمية التى يمكن إيجاد قيمتها بالضبط أو بالتقريب مثل :		هى ما كان مقدمها أكبر من تاليها مثل $\frac{1}{2} > \frac{1}{3}$.	
	$2\sqrt{3} = 3.464$ أو $2\sqrt{3} = 3.46$	نسبة التباين الصغير	Ratio of less inequality
Reciprocal equations	المعادلات العكسية	هى ما كان مقدمها أصغر من تاليها مثل $\frac{1}{2} < \frac{1}{3}$.	
المعادلات العكسية هى المعادلة التى يكون معاملات حدودها المتساوية البعد عن الطرفين متساوية عددياً مثل		عدد منطوق	Rational number
$7x^3 + 3x^2 + 3x + 7 = 0$		العدد الذى يمكن إيجاد قيمته بالضبط والذى يمكن وضعه على صورة كسر حداث عددان صحيحان غير مقربين .	
الأشكال المتبادلة (المترافقة)		كمية منطقة (جذرية)	Rational quantity
Reciprocal figures		هى الكمية التى يمكن إيجاد قيمتها بالضبط أو التى يمكن وضعها على صورة كسر حداث عددان صحيحان غير مقربين :	
الشكلان المتبادلان هما الشكل الهندسى لإطار مكون من جملة قضبان مفصلية متأثرة بجملة قوى والشكل الهندسى الذى يبين مقادير واتجاهات الضغوط والشدود فى هذه القضبان :		الانطاق	Rationalisation
التبادل أو قاعدة المتباعدة		تحويل الكسر الذى مقامه كمية صماء إلى كسر مقامه كمية منطقة :	
Reciprocation or Principle of Duality			
إذا وجد لدينا محل هندسى ناتج من تحرك نقطة يمكن إبدال هذه النقطة بمستقيم وينتج لدينا			

مستوى التماس المستوى القطبي للنقطة Polar
وتسمى النقطة قطب مستوى التماس Pole .

فأثناء تحرك النقطة يتحرك المستوى القطبي
لها وتكون النقطة محلا هندسيا ويكون المستوى
القطبي لها غلافا ويكون الغلاف هو النظير
الثاني للمحل الهندسي والعكس بالعكس .

المستطيل Rectangle
هو شكل رباعي كل زاوية من زواياه قائمة
وليست كل أضلاعه متساوية .

هو متوازي أضلاع زواياه قائمة وأضلاعه
المتجاورة مختلفة .

متوازي المستطيلات
Rectangular parallelepiped
هو جسم ذو ستة أوجه كل منها مستطيل .

المنشور القائم Rectangular prism
هو ما كانت أحرفه الجانبية عمودية على
قاعدتيه وما سواه فهو المنشور المائل .

مستقيم الأضلاع Rectilinear
إذا كان الشكل محدوداً بجملة مستقيمتين سمي
مستقيم الأضلاع .

زاوية مستقيمة الضلعين Rectilinear angle
هي ما كان ضلعاها مستقيمين . وفي الهندسة
يطلق اسم زاوية فقط على الزاوية المستقيمة
الضلعين .

غلاف مكون من تحرك هذا المستقيم . وتبدل
النقطة بمستقيم بالطريقة التي ستذكر فيما يأتي
وتسمى عملية الإبدال هذه قاعدة المتبوية .

ويسمى أحد الشكائين النظير الثاني Reciprocal
للاشكال الآخر . فالمحل الهندسي نظير ثنائي للغلاف .
والغلاف نظير ثنائي للمحل الهندسي .

الطريقة : نختار دائرة أو قطعاً مخروطياً في
المستوى وتسمى الدائرة الأساسية أو القطع
المخروطي الأساسي Base Circle or Base Conic
ثم نرسم من النقطة مماسين للدائرة الأساسية
(أو القطع المخروطي الأساسي) فيسمى وتر
التماس الخط القطبي للنقطة (Polar) وتسمى النقطة
قطب وتر التماس (Pole) . فأثناء تحرك النقطة
يتحرك الخط القطبي لها وتكون النقطة محلا
هندسيا . ويكون الخط القطبي لها غلافا ويكون
الغلاف هو النظير الثاني للمحل الهندسي .
وبالعكس إذا وجد لدينا غلاف مكون من
تحرك مستقيم وأوجدنا قطب هذا المستقيم ،
فان هذا القطب يتحرك بتحريك المستقيم ويكون
المستقيم غلافا ويكون قطبه محلا هندسيا ويكون
المحل الهندسي هو النظير الثاني للغلاف .

أما في الهندسة الفراغية Solid Geometry
فإننا نختار كرة أو مجسم قطع مخروطي وتسمى
الكرة الأساسية أو مجسم القطع المخروطي
الأساسي Base sphere or Base Conicoid
ثم نرسم من النقطة مماسات للكرة الأساسية
(أو مجسم القطع المخروطي الأساسي) فيسمى

Reflex angle	الزاوية المنعكسة	Recurring series	المتسلسلة الدائرة
هي ما كان مقدارها أكبر من قائمتين وأصغر من أربع قوائم .		هي المتسلسلة التي كل حد فيها ابتداء من حد معلوم يساوي مجموع عدد ثابت من الحدود السابقة له مضروبة على التناظر في ثوابت معينة	
ذو الاثنى عشر وجهاً المنتظم		فمثلاً $1 + 2س + 3س^2 + 4س^3 + 5س^4 + \dots$	
Regular dodecahedron	هو الكثير السطوح الذي يحيط به اثنا عشر وجهاً كل وجه منها خماس منتظم .	متسلسلة دورية فيها كل حد ابتداء من الحد الثالث يساوي مجموع الحدين السابقين له مضروبين على التناظر في $س^2$ ، $س^4$ أي أن	
ذو العشرين وجهاً المنتظم		$5س^4 = 4س^3 + 3س^2 + 2س - 1$ ، $3س^3 = 2س^2 + 1س - 1$ وهكذا .	
Regular Icosahedron	هو الكثير السطوح الذي يحيط به عشرون وجهاً كل وجه منها مثلث متساوي الأضلاع .	قياس الخلف	
ثمانى الأوجه المنتظم		Reductio ad absurdum, False position	
هو الكثير السطوح الذي تحيط به ثمانية أوجه كل وجه منها مثلث متساوي الأضلاع .		قياس يقصد منه البرهنة على صحة المطاوب بإبطال نقيضه أو فساد المطاوب بإثبات نقيضه .	
Regular polyhedron	كثير السطوح المنتظم	اختزال الكسور	
هو الكثير السطوح الذي تكون وجوهه مضلعات منتظمة في شكل واحد .		اختزال الكسر هو تحويله إلى كسر أبسط منه بقسمة كل من بسطه ومقامه على عامل مشترك مثل $\frac{30}{49} = \frac{5}{7}$.	
المهرم الثلاثي المنتظم أو رباعي الأوجه المنتظم		تجئيس الكسور	
Regular tetrahedron	هو جسم محدود بأربعة أوجه كل وجه منها مثلث متساوي الأضلاع يعبر عنه بشكل مجسم به أربعة مثلثات متساويات الأضلاع .	Reduction of fractions to a common denominator	
السرعة النسبية		هو تحويلها إلى كسور متحدة المقام فمثلاً $\frac{5}{7}$ ، $\frac{2}{5}$ ، $\frac{1}{3}$ تحول إلى $\frac{10}{15}$ ، $\frac{4}{15}$ ، $\frac{5}{15}$.	
السرعة النسبية لجسم ما بالنسبة لآخر هي		زاوية معكوسة	
		Re-entrant angle	
		هي الزاوية التي تزيد عن قائمتين .	

Rhamphoid cusp	القرنة الخلبية	محصلة سرعة الجسم الأصلي مع سرعة الجسم الآخر معكوساً اتجاهها :
Rhomboid	الشبيه بالمعين	Remainder بأق الطرح نتيجة نقص عدد من آخر أكبر منه .
Rhombus	المعين	Resolution of forces تحليل القوى تحليل القوى في اتجاه ما هو إيجاد مركبات هذه القوى في هذا الاتجاه .
Right Angle	الزاوية القائمة	Respectively على الولا هو ما يفيد الترتيب مع التعقيب .
Right Circular Conical Surface	السطح المخروطي الدائري القائم	القضيب الموهوق (المحبوس عن الحركة) Restrained beam هو القضيب المثبت الطرفين :
Right circular cylindrical surface	السطح الأسطوانى الدائرى القائم	Resultant المحصلة محصلة جملة قوى هى قوة واحدة يمكنها أن تقوم مقام هذه القوى جميعها :
Rigid body	جسم جامد	Resultant wrench اللولبية المحصلة هى محصلة لولبيتين أو أكثر .
	جسم لا تتغير المسافات بين أجزائه المختلفة مهما كانت القوى المؤثرة عليه .	Retardation التقصير هى العجلة السالبة :
		Revolution دورة حركة حول مركز في مدى ٣٦٠° .

Scale	مقياس	Root of the equation	جذر المعادلة
في الرسم . آلة مدرجة تستعمل للمقياس :		هو قيمة المجهول التي يتحقق بها تساوى طرفي	
Scale drawing	رسم بمقياس	المعادلة $2س + 5س = 14$ جذرها هو ٢ .	
هو الشكل المرسوم بمقياس معين ينص عليه :		الحركة الدورانية	
Scale of relation	مقياس الارتباط	Rotational motion, Rotatory motion	
مقياس الارتباط للسلسلة دورية هو مقدار		حركة الجسم بحيث تتحرك جميع نقطه على	
جبرى . يساوى باقى طرح مجموع الثوابت المعينة		دوائر متوازية تقع مراكزها على مستقيم واحد	
من الواحد الصحيح في السلسلة الدورية		يسمى محور الدوران :	
$1 + 2س + 3س^2 + 4س^3 + 5س^4 + 6س^5$ الثوابت		Roughness	خشونة
المعينة ٢ س ، - ٢ س ومقياس الارتباط		صفة لسطح الجسم الذي به نتوءات .	
$(1 - 2س + 2س^2)$:		Ruler	مسطرة
Scales of notation	نظام العد	آلة ذات حافة مستقيمة قد تدرج وتستخدم	
طريقة التعبير عن العدد بكتابتة أرقاماً		لرسم المستقيمت أو لقياس أطوالها .	
متتالية تبعاً لنظام خاص : فالعدد خمسة وثمانون		s	
يكتب بالنظام العشري ٨٥ وبالنظام التسعوى		Sag of curvature	سهم الانحناء
١٠٤ وبالنظام الرباعى ١١١١ :		هو المسافة بين أعلى نقطة في قضيب انحنى	
Scalene	مختلف الأضلاع	إلى أعلى أو أسفل نقطة في قضيب انحنى إلى	
شكل اختلفت أضلاعه طولاً :		أسفل وبين وضع هذه النقطة قبل الانحناء :	
Screw	اللولب (فى اللولبية)	Sag of the chain	سهم السلسلة
هو مستقيم عمل القوة مضافاً إليه الخطوة .		إذا ثبت طرفاً سلسلة فى مستو أفقى فالمسافة	
Screw	اللولب	بين أدنى نقطة فى السلسلة وبين المستوى الأفقى	
جهاز يستعمل لرفع الأثقال :		تسمى سهم السلسلة :	
		Scalar quantity	كمية غير موجّهة
		هى الكمية التي لا يؤثر اتجاهها فى تعيينها :	

مرفاع لولبي	Screw-Jack	هى أى الجزأين اللذين تنقسم إليهما الكرة بمستوى يقطعها .
الحركة اللولبية	Screw motion	المثلث الترافقى Self-conjugate triangle
حركة الجسم حركة دورانية حول محور ثابت مقرونة بحركة انتقالية في اتجاه هذا المحور .		هو المثلث الذى يكون كل رأس من رؤوسه قطبا للضلع المقابل له وذلك بالنسبة إلى قطع مخروطى .
قاطع	Secant	اتجاه المستقيم Sense of a line
هو مقلوب جيب تمام ويرمز له بالرمز قا .		هو الجهة التى يمتد إليها المستقيم متى تعينت :
الثانية	Second	المتابعة Sequence
هى قسم من الستين قسما التى تنقسم إليها الدقيقة الستينية .		جملة كميات مرتبة تبعا لقانون خاص فإذا علم قانون التكوين أمكن معرفة أى حد منها :
مساحة المقطع	Sectional area	بدء المطاوعة Set
هى مساحة الشكل الناتج من قطع جسم بمستوى .		حالة الجسم عندما يزيد الإجهاد على حد المرونة .
انقطاع	Sector	كوس Set Square
القطاع (فى القطع المخروطى ذى المركز) هو المساحة المحدودة بقوس منه ونصف قطرين .		هو آلة على شكل مثلث بمزاوية قائمة تستعمل فى الرسم الهندسى .
القطاع الدائرى	Sector of a circle	الطريقة الستينية Sexagesimal method
هو شكل يحيط به نصف قطر دائرة والقوس الواصلة بين طرفيهما .		هى النظام القائم على اتخاذ الوحدة ستين قسما .
القطعة الدائرية	Segment of a circle	الدقيقة الستينية Sexagesimal minute
هى شكل يحيط به قوس دائرة وترها الواصل بين نهايتى القوس .		هى قسم من ستين قسما متساوية تقسم إليها الدرجة .
القطعة الكروية	Segment (of a sphere)	

الطرف الأيسر .	Sextant	ذات السدس (السدسية) آلة بصرية ذات مقياس مدرج على شكل قوس دائرية طولها سدس محيط الدائرة تستعمل لقياس الأبعاد الزاوية .
أرقام معنوية Significant figures, significant digits	Shape elasticity	مرونة الشكل تعبير آخر لمرونة الترنح .
أرقام العدد المعنوية هي أرقامه مبتدئة بآخر رقم من يساره غير محسوب فيها الأصفار التي على اليسار فالعدد ٠,٠٠٦٢٣ أرقامه المعنوية ٦٢٣ .	Share	السمم جزء من رأس مال شركة ما مطبوع بشكل خاص ويتبع بشأنه نظام خاص .
التشابه Similarity	Shear elasticity	مرونة الخبز (القص) مقاومة الجسم ضد تغيير شكله بترنح طبقاته المتتالية وانزلاق بعضها على بعض .
العتبة البسيطة Simple beam	Shearing force	القوة الحازة (القاصة) (انظر العزم الحاني) . إجهاد الخبز (لإجهاد القص)
هي العتبة المحمولة على حاملين عند طرفيها . الحركة النوافقية البسيطة	Shearing or cutting stress	الاجهاد الذي يؤثر على التضييب فيغير شكله .
Simple harmonic motion	Side	ضلع المثلث هو المستقيم المحدود برأسين من رؤوسه .
هي الحركة على خط مستقيم تحت تأثير قوة جذب في نقطة على هذا المستقيم بحيث تكون هذه القوة مناسبة لبعدها الجسم المتحرك عن مركز القوة .	Sides of an equation	طرفا المعادلة هما الكميتان اللتان تدل المعادلة على تساويهما فالكمية التي عن يمين علامة التساوي تسمى الطرف الأيمن والكمية التي عن يسارها تسمى
بندول بسيط Simple pendulum		
جسيم معلق من نقطة بواسطة خيط مربوط فيه :		
الجسوء البسيط Simple rigidity		
مرونة الترنح :		
المعادلات المعية أو الآنية Simultaneous equations		

هو أبسط منحن يمكن رسمه ليصل بين جملة نقط متتالية بحيث يكون جزؤه الذي يصل بين أية نقطتين متتاليتين يقرب من الخط المستقيم :	هي المعادلات التي يمكن تحقيقها بمقادير واحدة للمجاهيل الداخلة فيها مثل $٧س + ٣ص = ١٣$ ، $٥س + ٧ص = ٥$
المفاصل الملس	الجيب
Smooth hinges	Sine
فرع من علم الاستاتيكا يبحث في القضبان المتصلة بمفاصل ملس :	هو نسبة المقابل إلى الوتر ويرمز له بالرمز (جا) :
الجسم	الزاوية السهمية
Solid	Sistroid angle
هو ما له طول وعرض وسماك أو هو ذو الأبعاد الثلاثة :	هي الزاوية المحصورة بين منحنين مقعرين .
الزاوية المحسمة	رسم تخطيطي (كروكي)
Solid angle	Sketch
هي الحيز الذي يحده عدة مستويات غير محدودة تتلاقى في نقطة واحدة :	هو رسم توضيحي أو تمثيلي لا يلتزم فيه الدقة .
المرتكز الفراغي	المستقيمان المتخالفان
Space-locus, space centrode	Skew lines
مسار المرتكز اللحظي في الفراغ في حالة كرة تتدحرج يكون المرتكز الفراغي مستقيماً :	لا يجمعهما مستو واحد .
الإرقال	السطح المتخالف
Speed	Skew surface
معدل تغير المسافة التي يقطعها المتحرك على مساره بالنسبة للزمن :	هو سطح لا يمكن بسطه إلى مستو كسطح الكرة :
المكرة	الارتفاع الجانبي
Sphere	Slant height
هي سطح ثنائي يقطعه أى مستو في دائرة :	هو ارتفاع أحد الأوجه الجانبية في مجسم ما وفي المخروط هو طول راسمه :
الزاوية الكروية	مسطرة حاسبة
Spherical angle	Slide rule
هي الزاوية المحصورة بين دائرتين عظيمتين على الكرة .	آلة ذات مقاييس مدرجة على صفة خاصة تستعمل لاستخراج نتائج العمليات الحسابية وقيم بعض المقادير الرياضية .
	المنحني البسيط
	Smooth curve

Spherical triangle	المثلث الكروي	المكة الكروية (الطاقة الكروية)
	هو جزء من سطح الكرة محدود بثلاث أقواس من دوائر عظيمة .	Spherical cap إذا قطع مستو كرة فإن السطح المنحني لكل من القطعتين الكرويتين اللتين تنقسم إليهما الكرة يسمى الطاقة الكروية .
Spherical zone	المنطقة الكروية	Spherical lune الشقة الكروية
	هي السطح المنحني للقطعة الكروية الناقصة .	والشقة بصفة عامة هي السطح المحصورين قوسين :
Spherical zone or spherical belt	المنطقة الكروية أو الحزام الكروي	Spherical motion الحركة الكروية
	إذا قطعت الكرة بمستويين متوازيين فإن السطح المنحني للقطعة الكروية المحصورة بين المستويين يسمى المنطقة الكروية أو الحزام الكروي .	حركة الجسم بحيث يكون بعد أية نقطة منه من نقطة ثابتة معينة ثابتاً أى أن الجسم يتحرك على كرة وهمية .
Spheroid	شبه الكرة	Spherical polygon المضلع الكروي
	هو السطح الثنائي الحادث من دوران قطع ناقص حول أحد محوريه دورة كاملة وهو مجسم ناقص يقطعه أحد المستويات الأصلية في دائرة ويقطعه المستويان الأصليان الآخران في قطعين ناقصين :	هو جزء من سطح الكرة محدود بعدة أقواس من دوائر عظيمة .
Square	المربع	Spherical sector القطاع الكروي
	هو شكل رباعي زواياه وقوائمه وأضلاعه متساوية .	هو الجسم المتكون من قطعة كروية ومخروط رأسه مركز الكرة ويتمحد مع القطعة في القاعدة .
Square Unit	الوحدة المربعة	Spherical shell القشرة الكروية
	هي مربع طول أحد أضلاعه وحدة من وحدات القياس الطولي كالذراع المربعة وهي مربع طول كل ضلع من أضلاعه ذراع واحدة	هي سطح الكرة إذا قل غلظه إلى أصغر ما يمكن .
		Spherical surface السطح الكروي
		هو سطح منحني توجد في ناحية تقعره نقطة تكون المستقيمات الخارجة منها إليه متساوية .

Strength of material _g : مقاومة المواد	تربيع الدائرة
: مقاومة المادة ضد التمزق أو الكسر :	Squaring of the circle, quadrature of the circle
Sub-normal تحت العمودى	هى إيجاد مربع مساحته = مساحة الدائرة :
مسقط العمود على محور السينات .	Stability الاستقرار
Sub-tangent تحت المماس	هو حالة الاتزان المستقر . والفرع الذى يبحث فى أنواع الاتزان .
مسقط المماس على محور السينات .	Stable equilibrium اتزان مستقر - ثابت
Subtraction الطرح	هو حالة اتزان الجسم الذى إذا أزيح قليلا جداً عن موضعه عاد إلى وضعه الأسمى .
نقص عدد من عدد آخر أكبر منه .	Statics علم الاستاتيكا
Subtrahend المطروح	علم يبحث فى توازن القوى وسكون الأجسام .
هو أصغر العددين اللذين يراد إيجاد الفرق بينهما .	Stock (stocks) السند (سندات)
Sum مجموع	جزء من دين استدانته شركة ما أو حكومة ما مطبوع بشكل خاص ويتبع بشأنه نظام خاص .
هو نتيجة ضم الأعداد أو الحدود الجبرية المتشابهة .	Straight angle الزاوية المستقيمة
Summation, Addition جمع	هى ما كان مقدارها قائمتين .
هو ضم الأعداد أو الحدود الجبرية المتشابهة .	Straight line الخط المستقيم
تراكب فى (الأشكال) Superposition	هو أقصر بعد بين نقطتين .
هو تصور وضع شكل على آخر .	Strain الانفعال
الزوايان المتكاملتان (الزاوية المتكاملة)	هو التغير الذى يحدث فى الجسم من تأثير الإجهاد عليه :
Supplementary Angles	
ما كان مجموعهما زاويتين قائمتين . ويقال إن كلا من الزاويتين مكملتان للأخرى .	

الرمز	Symbol	جذر أصم	Surd
حرف من حروف الهجاء يستعمل بدلا من الأرقام ولا يتقيد بقيم مخصوصة إلا في العملية الواحدة مثل ١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ .		هو الجذر الذي لا يمكن وضعه على صورة كسر حده عددان صحيحان ولا يمكن إيجاد قيمته إلا على وجه التقريب .	
المائل	Symmetry	دليل الجذر الأصم	Surd index
النقطتان المائلتان هما اللتان تكونان عن جنبتى مستقيم معين أو مستويعين وعلى بعدين متساويين منه . ويسمى الخط المستقيم « محور المائل » Axis of symmetry ويسمى المستوى « مستوى المائل » Plane of symmetry والشكلان المائلان هما اللذان يتكونان من نقطتين متماثلتين .		هو الأس الذي يرفع إليه الجذر لينتج الجذور فدليل $\sqrt[3]{5}$ هو ٥ لأن $(\sqrt[3]{5})^3 = 5$.	
التركيب	Synthesis	جذر أصم من المرتبة النونية	Surd of the Nth order
هو ما يتوصل إلى اكتساب النتائج من الأصول المسلم بها .		هو جذر أصم دليله ٥ .	
T		السطح	Surface
ظل	Tangent	هو ما له طول وعرض .	
هو نسبة المقابل إلى المجاور ويرمز له بالرمز ظا .		سطح الطفو	Surface of buoyancy
مماس الدائرة	Tangent (of a circle)	إذا طفا جسم على سطح سائل متجانس بأوضاع مختلفة بحيث يكون حجم السائل المزغ ثابتاً فإن المحل الهندسي لمركز الطفو سطح يسمى سطح الطفو .	
هو المستقيم الذي يلقى محيط الدائرة في نقطة ولا يلقاه في غير ذلك .		سطح التعويم	Surface of Floatation
في الحقيقة نقطتان منطقتان .		هو السطح الذي تغلفه مستويات التعويم .	
		التوتر السطحي	Surface tension
		هو القوة التي يؤثر بها سطح سائل على وحدة الأطوال من أحد جانبيه مستقيم فيه .	

Terms sides	الطرفان	Tangent plane	المستوى المماس
طرفا المتساوية « طرفا المعادلة » « طرفا المتطابقة » :		المستوى المماس لسطح منحن عند نقطة هو	
هما السكيتان اللتان تدل المتساوية على تساويهما .		المستوى الذى يجمع كل المماسات المرسومة من هذه النقطة للمنحنيات المرسومة على هذا السطح مارة بهذه النقطة .	
فالسكيتة التى عن يمين علامة التساوى تسمى (الطرف الأيمن) والى عن يسارها تسمى (الطرف الأيسر) .		Tangential acceleration	عجلة المماس
حدا النسبة (ا ، ب)	Terms of a ratio	هى عجلة الجسم المتحرك فى اتجاه المماس .	
هما السكيتان اللتان تقارن بينهما للحصول على النسبة .		Tempering of steel	سقاية الفولاذ
المزواة	Theodolite	هى تكرار عملية التقسية ليكون للفولاذ صلابة فى لين ويمكن إعداده وتجهيزه فى الصناعات المختلفة .	
آلة دقيقة يستعملها المساحون لقياس الزوايا .		Tens	مربعة العشرات
نظرية (الموضوع)	Theory (of a subject)	هى التى إذا وضع فيها العدد المفرد كان مساويا عشرة أمثال قيمته المطلقة .	
هى القواعد الرياضية التى تنبنى عليها دراسة الموضوع .		Tensile or pulling stress	إجهاد الشد
نظرية المعادلات	Theory of equations	الإجهاد الذى يؤثر على القضيب فيطيله ويميل إلى جعل انحنائه مستويا .	
هى القواعد الرياضية التى تنبنى عليها حلول المعادلات .		الحل	Term
نظرية الآلات	Theory of machines	حاصل ضرب عدد ما أو جملة لأعداد فى جملة رموز مثل $6 - \frac{7}{3} - 5$ س ص ع .	
هى القواعد الرياضية التى ينبنى عليها عمل الآلات .		Terminal velocity	السرعة النهائية
		السرعة التى تنتهى إليها سرعة جسم متحرك فى وسط مقاوم .	

Tough	قاس	Theory of structures	نظرية الإنشاءات
يكون الجسم قاسيا إذا كان ثنيه أسهل من كسره كال فولاذ في بعض حالاته .		هي القواعد الرياضية التي تبنى عليها حلول مسائل الإنشاءات .	
Trajectory	مسار المقذوف	Third proportional	المتناسب الثالث
المنحنى الذي يتحرك عليه المقذوف :		هو تالى النسبة الثانية من النسبتين المكونتين للنسب عندما يكون مقدمها مساويا لتالى النسبة الأولى .	
Translational motion	الحركة الانتقالية	Thousands	مرتبة الألوف
حركة الجسم بحيث يكون اتجاه أى مستقيم فيه موازيا أو منطبقا على اتجاهه في بدء الحركة .		هي التى إذا وضع فيها العدد المفرد كان مساويا قيمته المطلقة ألف مرة .	
Transmissibility of liquid pressure	منقولية ضغط السوائل	Thread of the screw	حز اللولب
إذا أثر ضغط على أحد أجزاء سائل انتقل هذا الضغط إلى جميع الأجزاء .		التواء الخارج على اسطوانة (اللولب) .	
Transposition	النقل	Time of flight	زمن المقذوف
هو نقل الحدود من أحد طرفي معادلة إلى الطرف الآخر مثل $٧س - ٣ = ٥س + ٩$ تصبح $٧س - ٥س = ٣ + ٩$.		الزمن الذى يستغرقه المقذوف من وقت القذف حتى وصوله إلى المستوى .	
Transversal acceleration	العجلة المستعرضة	Torsion	الالتواء (الى)
هي العجلة في الاتجاه العمودى على الموجه .		هو حالة الجسم إذا ثبت من طرف وأدير طرفه الآخر زاوية ما .	
Transverse acceleration	العجلة المستعرضة	Torsional or twisting stress	إجهاد التواء
هي العجلة في الاتجاه العمودى على البعد القطبي .		الاجهاد الذى يؤثر على القضيب فيلويه (شد متحد مع جز) .	
إجهاد التواء		Total	حاصل الجمع
Transverse or bending stress		هو نتيجة ضم الأعداد .	

أن يستطيل بعد ذلك بل يمكن أن ينكسر :	الإجهاد الذي يؤثر على القضيب فيثنيه (شد متحد مع ضغط) :
المقاومة النهائية Ultimate strength	Transverse velocity السرعة المستعرضة
الحد النهائي الذي تصل إليه مقاومة الجسم ضد تمزقه أو كسره فمرونة الجسم تقاوم التغيير حتى حد المرونة ثم تبدأ مطاوعة الجسم للتغيير حتى المقاومة النهائية ثم يتمزق الجسم أو ينكسر .	هي السرعة في الاتجاه العمودي على البعد القطبي .
الحركة المنتظمة Uniform motion	منحرف Trapezium
هي الحركة ذات السرعة المنتظمة :	شكل رباعي لا يوجد به ضلعان متوازيان .
السرعة المنتظمة Uniform velocity	شبه منحرف Trapezoid
هي السرعة التي لا يتغير مقدارها ولا اتجاهها .	شكل رباعي يوجد به ضلعان متوازيان .
الوحدة Unit	المثلث Triangle
هي مقياس يتخذ أساساً لتقدير الكميات وله أجزاء ومضاعفات :	هو ما يحيط به ثلاثة خطوط مستقيمة .
مرتبة الآحاد Units	تثليث Trisection
هي التي إذا وضع فيها العدد المفرد كان مساوياً قيمته المطلقة .	هو التقسيم إلى ثلاثة أقسام متساوية .
اتزان لا مستقر Unstable equilibrium	هرم مقطوع Truncated pyramid
هو اتزان الجسم الذي إذا أزيح قليلاً جداً عن موضعه لم يعد إلى وضعه الأصلي واختل التوازن .	هو هرم قطع جزء من جهة رأسه بمستو .
الضغط الرافع Upthrust	نقطة الرجوع Turning point
هو الضغط إذا كان من أسفل إلى أعلى كما هو الحال في ضغط السوائل على الأجسام المغمورة فيها :	هي التي يرجع عندها المنحنى وتكون بالنسبة لما حولها أعلى نقطة أو أسفل نقطة :
	U
	الاستطالة النهائية Ultimate elongation
	الحد النهائي لاستطالة الجسم بحيث لا يمكن

تدرج السرعة	Velocity gradient
معدل تغير السرعة بالنسبة للمسافات (أطلقت تدرج على العلو والانخفاض) :	
النسبة السريعة للآلة	
Velocity ratio of a machine	
هي النسبة بين المسافة التي يتحركها المجهود (الجسم المحرك) إلى المسافة التي تتحركها المقاومة (الجسم المتحرك) .	
التحقيق	Verification
هو الاعتبار بحالات خاصة للتحقق من نتيجة عامة :	
رأس (السطح)	Vertex
فرأس الزاوية "Vertex of an angle" هو ملتقى ضلعها .	
ورأس القطع المخروطى Vertex of a conic	
هو نقطة تقسيم العمود النازل من البؤرة على الدليل بنسبة تساوى الاختلاف المركزى .	
رأس المثلث	Vertex
كل نقطة من النقط الثلاث التي تتقاطع فيها المستقيمات المحيطة بالمثلث :	
رأس الهرم	Vertex of a pyramid
هو النقطة الخارجة من قاعدته والتي تتلاقى فيها أوجه القاعدة :	
V	
الكسور غير المعينة	Vanishing fractions
الكسر غير المعين هو كسر $\frac{21-2}{21+2}$ كل من بسطه ومقامه إلى الصفر فمثلا $\frac{21-2}{21+2}$ كسر غير معين عندما تكون $s = 1$ لأن كلا من بسطه ومقامه في هذه الحالة = صفراً : ومع ذلك فالكسر $= \frac{2}{3}$ في الحالة المذكورة .	
التغير	Variation
هو توقف كل من كميتين على الأخرى بحيث أن أى تغير يحدث في إحدهما ينشأ عنه تغير في الكمية الأخرى بنسبة واحدة :	
كمية موجهة (متجهة)	Vector quantity
كل كمية تعين بالمقدار والاتجاه ولايكفى في تعيينها مقدارها بل يجب أن يكون المقدار مقرونا بالاتجاه مثل السرعة ، العجلة ، القوة .	
زاوية التوجيه	Vectorial angle
تعين النقطة بإحداثيين بعدها عن القطب يسمى الموجه (نصف قطر التوجيه) والزاوية التي يصنعها الموجه مع الخط الابتدائي مقيسة في الاتجاه الموجب وتسمى زاوية التوجيه .	
السرعة	Velocity
معدل تغير الإزاحة بالنسبة للزمن .	

ما يمكن ثم تتناقص هذه السرعة حتى تصبح صفراً عند جدران الأنبوبة .

الحجم Volume, Size

هو مقدار ما يشغله الجسم من الفراغ مقدراً بالوحدات المكعبة وأجزائها أو غير المكعبة المتفق عليها أساساً للتقدير كالقدم المكعبة أو اللتر أو الإردب .

دوامة Vortex

W

الإسفنج Wedge

هو منشور ثلاثي يستعمل في أغراض كثيرة منها ربط جسم بآخر أو الإبقاء على الانفراج بين جزأين متماسكين أو توسيع الانفراج أو كسر جسم .

مرفاع ترسى Winch

الدولاب Windlass

جهاز لرفع الأثقال وهو نوع من الملفاف .

الحبل السلكى Wire rope

إذا أخذنا حزمة أسلاك (وفى العادة ١٩ سلكاً) وجعلناها سلكاً واحداً ثم أخذنا عدة من هذا السلك الحديد (وفى العادة ٧ أسلاك) وجعلناها سلكاً واحداً بالقتل كان السلك الناتج يسمى الحبل السلكى ويمكنه أن يحمل أحمالا كبيرة .

الرأسى Vertical

العمود على المستوى الأفقى .

الزاويتان المتقابلتان بالرأس (الزاوية المتقابلة بالرأس) Vertically Opposite Angles

هما ما كان ضلعا كل منهما امتدادى ضلعى الأخرى .

الاهتزاز Vibration

حالة الجسم المتحرك حركة تذبذبية .

المعلاة (قيد) Vinculum

خط مستقيم يوضع فوق المقدار

السرعة الافتراضية Virtual velocity

هى الازاحة الصغيرة جدا التى نفرض أن نقطة تأثير القوة قد تحركت فى اتجاه القوة .

الشغل الافتراضى Virtual work

هو الشغل الذى تبذله القوى المؤثرة على جسم متزن إذا فرضنا انتقال نقط تأثيرها مسافات صغيرة جداً تتفق مع الأحوال الهندسية للجسم .

اللزوجة Viscosity

هى الاحتكاك الداخلى بين جزيئات سائل متحرك فإذا تحرك سائل فى أنبوبة فاللزوجة هى التى تجعل سرعة السائل فى الوسط أقصى

Wrench	قوى لولبية	Working stress	الإجهاد العملي
هي اتحاد قوة وازدواج محوره في اتجاه القوة .		الإجهاد المسموح به حتى لا تتأثر أعضاء الآلة بتغير مستديم أو تمزق أو انكسار .	

مصطلحات في الهندسة الميكانيكية

مصطلحات في الهندسة الميكانيكية

B	A
عوارض (م. عارضة) Baffle plates, Baffles	الضغط المطلق Absolute pressure هو الضغط الحقيقي الواقع على السطح .
سطوح من مادة لا تتأثر بالحرارة تعرض سير غارات الاحتراق .	التصاق Adhesion هو الصفة الناتجة عن التجاذب بين سطحي جسمين متلاصقين .
قصيب Bar جسم من أى مقطع كان يزيد طوله عن أى بعد آخر في مقطعه .	علم الديناميكا الهوائية Aerodynamics هو علم يبحث فيه عن حركة الأجسام في الهواء على الوجه الذى تراعى فيه القوى المؤثرة .
عتبة Beam جسم محمول على دعامتين أو أكثر وقد يكون مثبتا من أحد طرفيه أو منهما معا . فإذا كانت العتبة محمولة على أكثر من دعامتين سميت عتبة متصلة . Continuous beam وإذا كانت الدعامتان بعيدتين عن طرفيها سميت عتبة ناتئة overhung beam وإذا كانت مقيدة الطرفين سميت عتبة مقيدة Fixed or Restrained beam	علم الطيران Aeronautics هو علم يبحث في هندسة الطيران .
الرافعة المرفقية Bell crank lever	السعة Amplitude هى المسافة بين موضع الجسم المتذبذب وهو ساكن وبين موضعه وهو فى أقصى سرعته .
هى رافعة مكونة من ذراعين على شكل زاوية محور ارتكاز الرافعة رأس الزاوية وتستعمل لنقل الحركة من اتجاه إلى آخر .	التحليل في الهندسة Analysis (Geometry) يطلق على التوصل إلى العناصر التى يتوقف عليها حل مسألة رياضية .
	مجمع الرماد Ash pit, Ash-pan المكان الذى يتساقط فيه الرماد المتخالف من إحراق الوقود الصلب

موقد (مثال ، موقد بنزن) (1) Burner (example : Bunsen burner) الجهاز الذي يتم بواسطته إحراق الوقود .	Bending moment عزم الثني هو عزم الازدواج الذي يعمل على ثني الجسم .
C قوة الجذب المركزي Centripetal force هي القوة التي تؤثر في جسم متحرك على مسار وتكسبه العجلة العمودية .	Boilers المراجل المفرد (مرجل) الجهاز الذي تتم بواسطته عملية توليد البخار من الماء أو من غيره .
Chimney, Stack, Funnel المدخنة أنبوبة رأسية تستعمل لتصريف غازات الاحتراق .	Boiler Auxiliaries, Accessories لواحق المراجل أجهزة وآلات لازمة لتشغيل المرجل ولكنها منفصلة عنه .
Coal dust رجيع الفحم تراب الفحم المتخلف .	Boiler Fittings, Mountings تركيبات المرجل أجهزة متممة للمرجل ومثبتة فيه .
Cohesion تماسك هو الصفة الناتجة عن التجاذب بين جزيئات الجسم .	Boiling point نقطة الغليان درجة الحرارة التي عندها يغلي السائل ، أو درجة الحرارة التي يكون عندها ضغط بخاره المشبع مساوياً للضغط الواقع عليه .
Column عمود العمود في المنشآت هو دعامة رأسية .	Brake horse-power (B.H.P.) القدرة الفرمالية هي قدرة المحرك المنتفع بها بالفعل .
Combustion chamber, fire box خزانة الاحتراق الفراغ الداخلي الذي يحدث فيه الاحتراق .	Brittleness هشاشة « أنظر المصطلح : Ductility »
Compressibility مضغوطة قابلية المادة للانضغاط ويطلق المصطلح عادة على السوائل .	Buckling انبعاج هو الانثناء تحت تأثير قوى انضغاط .

(١) أقر المؤتمر مشعل - موقد - مصباح في مقابل المصطلح Burner على أن تختار الكلمة الملائمة لمقام الاستعمال في الكيمياء أو الهندسة .

Crowned pulley	بكـرة مـحـدة	Compression	انضـطـاط
هى التى تكون حافـها مقوسـة إلى الخارج .		هى الحالة الانفعالية لجسم مضغوط من طرفيه :	
Cycle	دور	Concentrated load	حمل مركز
سلسلة كامالة من عمليات من نوع ما تنهى بالحالة التى ابتدأت بها .		هو الحمل الذى يؤثر على الجسم فى نقطة ما :	
D		Conical pulley	بكـرة مخروطية
Dead load	حمل ساكن	هى التى يكون سطحها مخروطياً .	
حمل غير قابل للتغير من حيث الموضع أو المقدار كالأحمال الناتجة من ثقل المواد المستعملة فى تكوين السقف أو الجسر .		Connecting rod	ذراع التوصيل
صمام أمن ذو حمل مباشر		هو ساق يتصل أحد طرفيها بالمرفق ويتصل الطرف الآخر بجسم متحرك حركة ترددية . والغرض منه تحويل الحركة الترددية إلى حركة دورانية أو العكس .	
Dead weight safety valve	صمام يقفل بواسطة الضغط الناتج من ثقل مباشر :	Crank	ذراع الإدارة
انحراف		هو ذراع يستعمل لتحريك عمود فى حركة دائرية ويتكون من الساعد والمرفق وعمود الإدارة .	
Deflection ; deviation	انحراف	Crank-pin	مرفق
انحراف العتبة أو ما يماثلها هو مقدار إزاحة محور التعادل تحت تأثير الإجهاد الواقع عليها .		هو نهاية ذراع الإدارة التى تسلط عليها القوة المؤدية لحركة الدوران :	
Deformation	تشوه	Crank-shaft	عمود ذو مرفق
تغير شكل جسم مرن تحت تأثير الإجهادات الواقعة عليه :		هو عمود إدارة يستمد حركته من مجموعة مرفقية :	
Degree of Superheat	درجة التحمية	Crank-web, crank-cheek	ساعد
هى زيادة درجة حرارة البخار المحمى عما كان عليه قبل التحمية .		هو جزء ذراع الإدارة الذى يصل بين المرفق وبين عمود الإدارة :	

E	حمل موزع Distributed load
موفر Economiser	هو الحمل الموزع على العتبة بأكملها أو جزء منها .
جهاز ملحق بالمرجل يستخدم ما تبقى من حرارة في غازات الاحتراق قبل تصريفها من المدخنة في تسخين مياه التغذية .	عجلة الإدارة Driving wheel العجلة التي تستمد منها الحركة .
مرونة Elasticity	بخار الماء الجاف Dry saturated steam هو بخار الماء المشبع المجرد من رذاذ الماء .
انظر (مطاوعة Plasticity) .	نسبة الجفاف Dryness fraction هي نسبة وزن البخار الجاف إلى الوزن الكلي لكمية من البخار .
الانتريا Entropy	مطوية Ductility المطوية صفة للمادة التي تستطيل دون زيادة لإجهاد الشد الواقع عليها ، فإذا كانت المطوية صغيرة سميت هذه الصفة استعصاء ، وإذا انعدمت سميت المادة «هشة» ويعبر عن حالتها هذه بالهشاشة (Brittleness) .
كمية رياضية متداولة في علم الديناميكا الحرارية وتساوى $\frac{dT}{T}$ حيث T ح كمية الحرارة التي تسكتسب أو تفقد ، T درجة الحرارة المطلقة التي يحدث عندها ذلك .	الديناميكا Dynamics يغلب إطلاق الاسم في الاصطلاح الحديث على علم القوى على الوجه الشامل سواء نشأت عنها الحركة أو اتزنت وترتب على ذلك مسكون الأجسام ، وبهذا الاعتبار يقسم قسمين أحدهما علم الحركة Kinetics ويبحث فيه عن الحركة على الوجه الذي يراعى فيها القوى المحركة والثاني الاستاتيكا Statics ويبحث فيه عن شرائط اتزان القوى ومسكون الأجسام .
ممدودية Extensibility	
اصطلاح يطلق للتعبير عن مدى قبول الجسم للاستطالة تحت تأثير قوة شد ما وتقدر بخارج قسمة الاستطالة على القوة المؤثرة .	
F	
بكرة مقيدة Fast pulley	هي التي تنقل الطاقة .
مضخة تغذية Feed Pump	آلة تدفع الماء إلى داخل المرجل أثناء تشغيله .

Flue tube	أنبوبة غازات الاحتراق	Feed valve	صمام التغذية
	هي الأنبوبة التي تمر بداخلها غازات الاحتراق .		الصمام الذي ينفذ منه الماء لتغذية المرجل .
Flywheel	حدافة	Filter	مرشح
	عجلة ثقيلة يساعد دورانها على انتظام الحركة .		جهاز لحجز المواد الصلبة التي في السائل المراد ترشيحه .
Force polygon	مضلع القوى	Fire bars	مصبغات النار
	المضلع الناتج من تمثيل القوى المؤثرة على جسم ما بمتجهات في اتجاه دائري واحد .		قضبان من الحديد متجاورة على شكل أصابع اليد تكون في مجموعها ما يسمى حاملة الوقود Grate .
Frequency	تردد	Fire bricks	الطوب الناري
	هو عدد الذبذبات أو الاهتزازات في وحدة الزمن .		نوع من الطوب (الآجر) يتحمل الحرارة الشديدة .
Funicular polygon	مضلع حبل	Fire door	باب النار
	المضلع الذي تقع رؤوسه على مستقيمت عمل القوى وأضلاعه توازي أضلاع المضلع القطبي .		الفتحة الموصلة للوقود .
Furnace	الفرن		مراحل الأنايب اللهبية
	الفراغ الذي يحدث فيه حرق الوقود .	Fire-tubular boilers	
			طراز من المراحل تسير فيه الغازات الملتببة داخل أنابيب محاطة بالماء .
Gauge Glass	أنبوبة البيان	Float	عوامة
	أنبوبة من الزجاج متصلة بالإثناء لبيان مستوى السائل داخله .		جسم معدني أجوف يطفو على سطح الماء .
Gauge pressure	مدلول مقياس الضغط	Flue gases	غازات الاحتراق
	هو ما يدل عليه مقياس الضغط وهو عبارة عن فرق الضغط الحقيقي عن الضغط الجوي .		هي الغازات الناتجة من حريق الوقود .

Hub	سرة	Generation of steam	توليد بخار الماء
الجزء الأوسط من العجلة الذي يركب فيه المحور .		Grooved pulley	بكرة محزوزة
I		هى التى تكون حافتها معدة لاستخدام الحبال أو السلاسل فى نقل الطاقة :	
Idle pulley	بكرة وسيطة	Gyroscopic motion (Spin)	حركة دوارية
بكرة سائبة تستعمل لشد السير أو الحبل لمنع ارتخائه .		هى الحركة التى حول محور يدور .	
Impulse	دفع	H	
دفع القوة حاصل ضرب القوة المتوسطة \times زمن تأثيرها أى الدفع = { ق ، ز		Hand-hole	مدخل اليد
القدرة البيانية		فتحة تنفذ منها اليد إلى داخل الوعاء :	
Indicated Horse-power (I.H.P.)		Hardening of Steel	تقسية الفولاذ
القدرة البيانية لمحرك هى القدرة المتولدة فى اسطوانة المحرك أو المضخة وتحسب من رسم بياني يحصل عليه بجهاز خاص يسمى المبين (Indicator) .		هى عملية تسخين الفولاذ ثم تبريده بالماء والزيت ليكون صلباً .	
Injector	محقن	Hardness	صلادة
جهاز يدفع به الماء داخل المرجل بواسطة البخار .		مقاومة المادة للخدش فيقال انها أصلد من الأخرى إذا خدشت الأولى الثانية .	
Inspection door, Manhole	باب التفيتش	Headers	ممرات عامة للمياه
فتحة يستطيع الدخول منها للتفتيش .		أنبوبة أساسية تتفرع منها عدة أنابيب :	
K		زنبلك لولبي (ج. زبالك لولبية)	
Kinetic energy	طاقة الحركة	Helical spring	زنبلك مكون من سلك ملفوف على سطح أسطوانى أو مخروطى .
هى الطاقة التى يكتسبها الجسم من حركته			

Mechanical Stoker	وقاد آلى	وتساوى الشغل الذى يمكن أن يؤديه الجسم ضد المقاومات الخارجية حتى يسكن .
		L
	P	الحرارة الكامنة
Period	مدة الدور	Latent heat
	الزمن الذى يتم فيه الدور .	هى كمية الحرارة اللازمة لتحويل وحدة المكتلة من المادة من حالة الصلابة إلى حالة السيولة أو من حالة السيولة إلى حالة الغازية دون أن تتغير درجة حرارتها .
Permanent set	الأثر الباقي	Leaf-spring
	هو الأثر الذى يبقى فى الجسم بعد زوال الإجهاد عنه	زنبلق ورقى زنبلق مكون من رقائق مستطيلة مختلفة الأطوال .
Plasticity	مطاوعة	Lever Safety valve
	إذا زال انفعال الجسم عند رفع الإجهاد عنه قيل إنه مرن Elastic وتسمى هذه الخاصة مرونة ، أما إذا لم يزل الانفعال قيل إن الجسم مطاوع Plastic وتسمى هذه الخاصة مطاوعة :	صمام أمن ذو رافعة صمام يقفل بضغط ينشأ من ثقل معلق فى نهاية ذراع .
Pliability	انطوائية	Live load
	قابلية المادة للتشكيل بالطحى .	حمل متحرك حمل قابل للتغير من حيث الموضع أو القدار كالأحمال الناتجة من ضغط الرياح أو من المنقولات التى توضع فى الغرف . . . الخ .
Pneumatics	علم الهوائيات	Loose pulley
	هو علم يبحث فى كل ما يتعلق بالهواء :	بكورة سائبة دلى التى لا تنقل الطاقة .
		M
Polar polygon	مضلع قطبي	Malleability
	الخطوط المرسومة من نقطة ما تسمى القطب إلى رؤوس مضلع القوى :	مطروقية قابلية المادة للتشكيل بالطرق .

Rigidity	جساءة	حمل متدحرج أو حمل متنقل	Rolling load, Travelling load, moving load
	صفة للجسم الذي لا ينفعل .	حمل ذو مقدار معين يسير على العتب من أوله لآخره كالحمل الواقع على الجسر أثناء مرور قطار عليه .	
Rim	حافة	طاقة الوضع	Potential energy
	الحلقة الخارجية من العجلة .	هي الطاقة التي يكتسبها الجسم من وضعه ، وتساوى الشغل الذي ينتج من انتقال الجسم من موضعه إلى وضع معين يتخذ أساساً :	
Road Roller	هراس	الضغط	Pressure
	آلة ذات اسطوانة ثقيلة لتعبيد الطرق .	هو القوة الواقعة على وحدة المساحات في الاتجاه العمودي عليها .	
Rod	ساق	بكرة	Pulley
	جسم اسطواني يزيد طول محوره كثيراً عن نصف قطره .	عجلة حافتها معدة للاتصال بعجلة أخرى بواسطة السيور أو الحبال أو السلاسل لنقل الطاقة .	
Roller	دلفين	ذات البكرة أو ذات البكرات	Pully block
	هو مجسم دوراني يتدحرج بدورانه حول محوره ويستعمل لتسهيل حركة الأجسام .	هي بكرة محزوزة يضمها كنفان (حاجزان) يكون فيها المحور فإذا تعددت البكرات قيل ذات البكرات .	
Roughness	خشونة		
	صفة لسطح الجسم الذي به نتوءات .		
S			
Safety valve	صمام أمن		
	صمام ينفتح من تلقاء نفسه عندما يزيد الضغط على الحد المرسوم .		
Sag of the beam	هبوط العتبة		
	هو مسافة بين نقطة في عتبة انحنى إلى أعلى أو أسفل وبين وضع هذه النقطة قبل الانحناء .		
R			
		دورة	Revolution
		حركة في مدى ٣٦٠ درجة :	

Smoke box	علبة الدخان	Sag of the chain	هبوط السلسلة
مكان مغلق، تنفذ إليه غازات الاحتراق قبل انصرافها من المدخنة :		إذا ثبت طرفا سلسلة في مستو أفقي فالمسافة بين أدنى نقطة في السلسلة وبين المستوى الأفقي تسمى هبوط السلسلة .	
Smoothness	ملاسة	Saturated steam	بخار الماء المشبع
صفة لسطح الجسم الخالي من التواءات المرئية أو الملموسة .		هو بخار الماء المتصاعدا من الماء الغالي وهو في درجة حرارته تمييزاً له عن الحمى .	
Softness	رنخاوة	Sensible heat	الحرارة المحسوسة
صفة للمادة ضعيفة الاحتمال للقوة والضغط .		هي كمية الحرارة التي إذا أضيفت إلى المادة ارتفعت درجة حرارتها وإذا سلبت منها انخفضت درجة الحرارة .	
Solidity	صلابة	Serpentine	مشعب (أنبوبة ملتوية)
صفة للجسم الذي يحتفظ بشكله وبجمعه :		Shaft	عمود الإدارة
Soot	سناج	ساق مستديرة القطاع معدة لنقل الحركة الدورانية :	
دقائق من الكربون تتخلف من عدم اكتمال حريق الوقود :		Shear	قص
Specific heat	الحرارة النوعية	هو تزعزح طبقات الجسم المتتالية بانزلاق بعضها على بعض .	
كمية الحرارة اللازمة لرفع درجة حرارة وحدة الكتلة من المادة درجة واحدة :		الحركة التوافقية البسيطة	
Specific volume	الحجم النوعي	Simple harmonic motion	
حجم وحدة الكتلة :		هي الحركة التي تكون العجلة فيها متناسبة مع الإزاحة وفي اتجاه مضاد لها .	
Specific weight	الوزن النوعي		
نسبة وزن الجسم إلى وزن حجم مساو لحجمه من الماء :			
Speed	معدل الحركة		
معدل تغير المسافة التي يقطعها المتحرك على مساره بالنسبة للزمن .			

Stepped pulley	بكرة متدرجة	Spindle	مغزل
	هى مجموعة بكرات متتابعة تختلف أقطارها اختلافاً تدريجياً .		عمود لإدارة صغير يدور بسرعة كبيرة .
Stiffness	كرازة	Spiral spring	زنبلك حلزوني
	اصطلاح يطلق على المنشأ للتعبير عن مقاومته للانفعالات فمثلاً تقدر الكرازة في الأعتاب بنسبة فتحة العتبة إلى انحرافها وتقدر في الأعمدة بنسبة زاوية التواءها إلى طول قياس معلوم وفي الزنبلكات بنسبة القوة المؤثرة إلى الاستطالة :		زنبلك مكون من سلك ملتو حول نفسه في مستوى واحد .
Stoker	الوقاد	Spoke	برمق (ج برامق)
	العامل المنوط به تغذية المرجل بالوقود :		الأجزاء التي تربط سرعة العجلة بحافها .
Strain	انفعال	Sprayer	نضاجة
	هو النسبة بين التغير الذى يحدثه الإجهاد في أبعاد الجسم إلى أبعاده الأصلية .		جهاز لرش السائل بقوة :
Stress	الإجهاد	Spring Safety valve	صمام أمن ذو زنبلك
	الإجهاد الواقع على مقطع من جسم ما هو معدل القوة الواقعة على وحدة المساحات من هذا المقطع .		صمام يقفل بضغط ناشئ من زنبلك .
Stroke	مشوار	Steam	بخار الماء
	هو البعد بين حالتى السكون لجسم متحرك في حركة ترددية في خط مستقيم .		الحالة الغازية التي يصير إليها الماء عند رفع درجة حرارته إلى درجة الغليان .
Strut	كباس	Steam collector	مجمع البخار
	عضو المنشأ المتأثر بقوى ضغط في طرفيه :		الفراغ الذى يتجمع فيه بخار الماء .
		Steam Separator	فاصل بخار الماء
			جهاز يستعمل لفصل رذاذ الماء العالق بالبخار .
		Steam Trap	مصيدة رطوبة بخار الماء
			جهاز لتصريف الماء المتجمع بعد فصله عن البخار :

Torsion الالتواء (اللى)
هو حالة الجسم إذا ثبت من طرف وأدير طرفه الآخر زاوية ما .

Toughness متانة
مقاومة المادة للكسر المفاجيء مع قوة احتمالا للإجهادات المؤثرة عليها :

V

Vapour بخار
الحالة الغازية التي يصير إليها أى سائل في أية درجة من الحرارة أو الغاز إذا أمكن إسالته بمجرد ضغطه :

Volatile matters مواد طيارة
المواد سريعة التبخر :

W

Water-tube boilers مراجل الأنابيب المائية
الطراز الذى يسير فيه الماء داخل الأنابيب بينما تكون الغازات الملتهبة من خارجها .

Wet saturated steam بخار الماء الرطب
هو بخار الماء المشبع الذى يحتوى على رذاذ الماء .

Wheel عجلة
طوق أو قرص قابل للدوران حول محوره .

Superheated steam بخار الماء المحمى
هو بخار الماء الحاف بعد تسخينه إلى درجة حرارة أعلى .

Superheater حمّاية
الجهاز الذى يحمى فيه البخار .

Suppleness لدانة
صفة للمادة المرنة التي يسهل إحداث التغيير في شكلها :

Synchronous مترامن
متساو في زمن الدور وطوره .

T

Tenacity استعصاء

Tension توتر
هى الحالة الانفعالية لجسم مشدود من طرفيه .

Tie شداد
عضو المنشأ المتأثر بقوى شد في طرفيه .

Toggle-joint ركة
تكون من ساقين متصلتين اتصالا مفصليا بحيث إذا سلطت قوة على المفصل تضاعفت عند نهايتى الساقين .

Torque (Twisting moment) عزم اللى
هو عزم الازدواج الذى يعمل على الجسم .

Working stress	إجهاد التشغيل	Wheel and axle	١ ملفاف
	هو الإجهاد المسموح به فى تقدير أبعاد أجزاء الآلة أو المنشأ .		جهاز مكون من عجلة مثبتة على محور يستعمل فى توضيح نظرية الفائدة الآلية :
	Y	Work	الشغل
Yield point	نقطة الخضوع		هو كمية رياضية = حاصل ضرب القوة المتوسطة \times المسافة التى تحركها نقطة تأثير القوة فى اتجاه القوى .
	هى النقطة التى عندها يتفعل الجسم بدون زيادة فى الإجهاد .		

مصطلحات الجيولوجيا

مصطلحات الجيولوجيا

Brooklet	الجديل	A	علم الأرض الاقتصادية — الجيولوجيا الاقتصادية :
	هو الجدول الصغير :	Applied geology (Economic geology)	هو علم يبحث فيه عن الأرض من حيث ما تحويه من مواد ينتفع بها اقتصادياً :
C		Ash	رماد
Centrosphere, Barysphere	جوف الأرض		هو ما تخلف من احتراق المواد :
	هو المنطقة الباطنية التي تحيط بمركز الأرض :	Asthenosphere, Substratum	باطن القشرة
Continent	القارة		هو الجزء الذي يلي القشرة الأرضية ، وقد يعتبر جزءاً من المحيط اليابس .
	هي أحد أجزاء اليابسة الكبرى .	Atmosphere	المحيط الهوائى — المحيط الجوى
Continental platform	سيف القارة		هو المنطقة الهوائية التي تحيط بالأرض .
	هو الجزء المنبسط من القارة مما يلي البحر :	B	
Continental shelf	حافة القارة	Bed rock	صخر الأديم
	هي الجزء من سيف القارة المغطى بماء البحر :		هو صخر سطح الأرض وقد تغطيه التربة أو الرواسب .
Continental slope	منحدر القارة	Brook	الجدول
	هو جزء القارة الذي ينحدر في البحر بعد الحافة :		رافد صغير من الماء الجارى :
Cosmogony (cosmogeny)	علم نشأة الكون		
	هو علم يبحث فيه عن الكون من حيث نشأته :		

Deposition	القرار	Cosmology	علم الكونيات
Distributaries	أفرع النهر ما يتفرع من النهر	الكون	هو علم يبحث فيه عن العالم من حيث قوانينه الطبيعية التي يسير بمقتضاها .
Diversion of streams	الحوالة تحول الماء من مجرى إلى آخر .	Cosmos	الكون
Down-stream	مهبط النهر هي الجهة التي ينحدر إليها الماء .		لفظ يطلق على الأجرام التي يتكون منها العالم .
Drain	المصرف		علم البلورة — علم البلوريات
Drainage	الصرف هو التصريف الطبيعي للمياه التي تسقط على سطح الأرض :	Crystallography	هو علم يبحث في تبلور المعادن من حيث تكوينها وتركيبها وخصائصها الكيميائية والطبيعية وأحوال وجودها وفوائدها .
Drainage lines	السواعد هي مجارى الماء إلى النهر أو البحر :	Current	التيار حركة الماء الجارى .
Dust	غبار — غفر هو ما دق من التراب أو الرماد :	D	
Dyke (Dike)	جدة قاطعة صخر نارى كظيم (متدخل) لوى الشكل قاطع للصخور التي يخترقها ، ويغلب أن يكون رأسياً .	Deep sea platform	قاع البحر هو الجزء الذى يمثل العمق الغالب من قاع البحر .
Dynamic geology	علم الأرض الديناميكي هو علم يبحث فيه عن الأرض من حيث تأثير قوى العوامل الطبيعية الخارجية في صنورها ، كالماء والهواء :	Delta	دال النهر (دلتا) هي رواسب نهريّة على شكل حرف دال بن أفرع النهر .
		Deposit	القرارة ما تجمع من المواد الطبيعية واستقر في موضعه :

Fossil (ج . أحافير)	E
كل أثر مادي دل على الأحياء البائدة :	Earth تراب
الماء العذب Fresh water	هو ما قد تذروه الرياح من التربة بعد جفافها . . .
ماء قلات نسبة الأملاح الذائبة فيه ، بحيث أصبح سائغا في الذوق من ناحية ملوحته .	Earth (the) الأرض
الصقيع Frost	هي أحد الكواكب السيارة الشمسية الذي نعيش عليه .
هو طبقة سطحية رقيقة من الماء تجمدت بفعل البرودة .	قشرة الأرض
G	Earth's crust (External shell)
علم نشأة الأرض Geogeny (Geogony)	هي الجزء الخارجي من الأرض الذي نتناوله الدراسة الجيولوجية .
هو علم يبحث في أصل الكرة الأرضية وتكوينها .	Estuary مصب النهر .
علم الأرض - جيولوجيا Geology	هو ملتقى النهر بالبحر حيث يعلو ماء البحر ماء النهر :
هو علم يبحث في الأرض من حيث تكوينها والعوامل المؤثرة فيها وتاريخها .	علم الحفريات التطورية
علم شكل الأرض - الجيومورفولوجيا	Evolutive palaeontology
Geomorphology	Extrusion التنبط
هو علم يبحث فيه عن الأرض من حيث تضاريسها السطحية كالمرتفعات والمنخفضات وغيرها .	Extrusive rock صخر نابط
علم طبيعة الأرض - الجيوفيزيقا	هو صخر ناري تصلب على سطح الأرض .
Geophysics	F
هو علم يبحث في الصخور وتراكيبها	Fluvial (Fluviatile) نهري
	ما ينسب إلى النهر .

I	ومحتوياتها من حيث انطباق قوانين علم الطبيعة عليها .
Ice الجليد - الجمد هو الكتل المتجمدة من الثلج :	المثلجة Glacier تجمع جليدي عظيم غير ثابت قد يتحرك في مجار تشبه الأنهار .
Igneous rock صخر ناري هو قطر متجمد	الكرة الأرضية Globe (the) هي الارض من حيث شكلها المتكور .
Intrusion التدخل صخر كظيم - صخر متدخل	H Hail البرد هو ما يتساقط من ماء الغمام متجمدا على شكل حبات .
Intrusive rock صخر كظيم - صخر متدخل هو صخر ناري تصلب قبل أن يصل إلى سطح الأرض .	Hardness الصلادة مقاومة المسادة للخدش فيقال إنها أصلد من الأخرى إذا خدشت الأولى الثانية .
Isostasy توازن القشرة الأرضية هي نظرية اتزان القشرة الأرضية نتيجة لقاوة كثافة الصخور مرتفعاتها عنها في منخفضاتها كاتزان الجبل بقاع المحيط :	Hill التل مرتفع من الأرض دون الجبل .
L Lacustrine بحيري صفة لما ينسب إلى البحيرة من رواسب أو غيرها .	علم تاريخ الأرض - جيولوجيا تاريخية Historical geology هو علم يبحث تاريخ الأرض منذ نشأتها من حيث تكوينها وتطورها بما عليها من كائنات .
Lagoon بحيرة شاطئية بحيرة مالحة ضحلة بجانب البحر وغالبا ما تتصل به .	الحيط المائي Hydrosphere هو ما يكسو سطح الأرض وما تتخلل فترتها من ماء .
Lake بحيرة منخفض في القارة يملؤه الماء .	

Silver vein وسامة الفضة
وغيرهما . وصغيرهما سويمة Stringer .

Mineralogy علم المعادن - علم المعادن
هو علم يبحث في المعادن من حيث تكوينها
وتركيبتها . وخصائصها الكيميائية والطبيعية
وتصنيفها وأحوال وجودها وفوائدها .

Mountain الجبل
مرتفع عظيم من الأرض قمته غير منبسطة
في الغالب .

سلسلة الجبال
Mountain range, Mountain chain
نسق من الجبال متصل بعضها ببعض .

N

Nugget اللقطة
هي قطعة من الذهب ملء الكف أو أكبر
توجد في المعدن .

O

Oceans المحيطات
هي المنخفضات العظمى في سطح الأرض
المغطاة بالماء .

Ocean basin حوض المحيط
هو المنخفض من الأرض المغطى بماء المحيط .

Land البر
هو ما انبسط من سطح الأرض ولم يغطه
الماء :

Lithosphere المحيط اليابس
هو القشرة الأرضية وهي الجزء الخارجى
الصلب من الأرض .

M

Magma القطر
ذوب الصخر في باطن الأرض .

Marsh مستنقع ملح
منخفض من الأرض ضحل الماء ينمو
فيه نبات الماء الملح .

Massive مصمت
المصمت من الصخور هو الممتلئ المتناسك
الذى لا جوف له .

Meander منعطف النهر
منعرج كبير في مجرى النهر :

Meander Belt نطاق المنعطفات النهرية

Meandering العطاف النهر

Meandering river نهر منعطف

Mineralised vein السامة
عرق يحوى معدنا مقوما كسامة الذهب

العصور الأرضية .	جيب المحيط
Petrography علم وصف الصخر	Oceanic deeps, Abyss, Abyssal depth هو أعمق مكان في المحيط .
علم الصخر	Ore الركاك
Petrology (Geognosy) (Geognosis)	هو المعدن في حالته الطبيعية ، وهو في الغالب ذو قيمة اقتصادية لاحتوائه على مواد نافعة .
هو علم يبحث في الصخور من حيث أصلها وتركيبها وخصائصها وتصنيفها وأحوال وجودها .	Ore-deposit قرارة الركاك
علم الأرض الطبيعي — جيولوجيا طبيعية	هي صخور الركاك .
Physical geology	Ox-bows بحيرات قوسية
هو علم يبحث في تأثير العوامل الطبيعية كالماء والهواء والحرارة في مادة الأرض .	هي بحيرات ناتجة عن منعطفات النهر .
	P
السهل	Palaeobotany علم الحفريات النباتية
Plain أرض منبسطة وهي دون الهضبة .	هو علم تاريخ النباتات وتطورها خلال العصور الأرضية .
الهضبة	Palaeogeography الجغرافية القديمة
Plateau مرتفع سطحه العلوى منبسط .	علم يبحث فيه عن الأرض من حيث تطورها الجغرافي خلال العصور الأرضية .
بركة	Pond
بحيرة صغيرة :	علم الحفريات — علم الأحياء البائدة
	Palaeontology (Palaeobiology)
	هو علم تاريخ الحيوان وتطوره خلال العصور الأرضية .
المرو — الكوارتز	Palaeozoology علم الحفريات الحيوانية
Quartz معدن مكون من صبدأ السيلكون (أكسيد السيلكون) المتبلور .	هو علم تاريخ الحيوان وتطوره خلال

Salt water	الماء المالح	R	
ماء زادت نسبة الأملاح الذائبة فيه على الماء العذب .		River	النهر
			هو مجرى الماء الكثير . وقد يطلق على الماء .
Sea	البحر	River bed	قاع النهر
هو ما امتد من المحيط نحو البر .			هو سطح الأرض تحت ماء النهر .
Sedimentary rock	صخر رسوبي	River capture	الأسر النهرى
هو ما تراكم من الصخور نتيجة لعوامل التعرية كالماء والهواء .			هو انجذاب ماء النهر بنهر آخر .
Sedimentation	الترسب	River channel	مجرى النهر
Sill, sheet	جدة جازعة		هو موضع النهر يخفزه الماء .
صخر نارى كظيم (متدخل) لوحى الشكل مواز لطبقات الصخور التى يخترقها .		River load	حمولة النهر .
			ما يحمله النهر من صخور .
Snow	الثلج	River side, River shore	الضفة
هو ماء متجمد يتساقط من السماء متبلورا خفيفا كالقطن المندوف .			هى جانب النهر
Soil	التربة	Rivulet	النهر
هى الغطاء السطحى للقشرة الأرضية الذى تكون من تفتت الصخور بعوامل التعرية .			هو النهر الصغير :
Solidity	الصلابة	Rock	الصخر
حالة الجسم يحتفظ بشكله وبجمعه .			مادة طبيعية تكونت من تجمع معدنى ويغلب أن يكون صلبا .
Stone	الحجر	S	
هو قطعة من الصخر الجامد كالحجر الرملى		Salinity	الملوحة
Limestone	Sand Stone والحجر الجيرى		مقدار ما فى الماء من ملح ، وتقدر بالحرام فى اللتر :
Mud stone والحجر الطينى			

Torrent, Sail السيل
هو ماء المطر الغزير إذا جرى مسرعاً فوق
سطح الأرض .

Tributaries روافد النهر
ما يمد النهر بالماء من سواعد .

U

Underground-water المساء الباطني
هو ما يتخلل صخور القشرة الأرضية
من ماء .

Universe العالم
هو الخلق كله .

Up-stream مصعد النهر
هي الجهة التي ينحدر منها المساء .

V

Valley, wadi الوادي
مفرج بين المرتفعات (كالجبال أو التلال
أو الركام أو غيرها) .

Vein العرق
صخر ناري كظيم (متدخل) أقل سمكاً
وأكثر تعرجاً من الجدة، وصغيره : عريق .

W

Water-table سطح المساء الباطني
الدنيا
هي الأرض من حيث توزيعها الجغرافي .

علم الحفريات الطباقية .
Stratigraphical palaeontology

علم طبقات الأرض - الاستراتيغرافيا
Stratigraphy
هو علم يبحث فيه عن طبقات الأرض
وعلاقة بعضها ببعض من حيث الوضع والعمر .

Stream المجرى
الماء الجاري ، وقد يطلق على موضعه ،
كما يطلق على التيار نفسه .

علم بناء الأرض - جيولوجيا بنائية
Structural geology
هو علم يبحث في كيفية أوضاع الصخور
 وأنواعها وأشكالها وهيئاتها بصفة عامة .

Subsoil التربة

Swamp مستنقع عذب
منخفض من الأرض ضحل المساء ينمو
فيه نبات المساء العذب .

Swift stream اليعسوب
هو النهر الشديد الجرية .

T

Tectonics علم تشكل الصخور
هو علم يبحث فيه عما طرأ على صورة
الصخر من حيث التغيرات ، كالتجمع
والتكسر وتكون الجبال .

مصطلحات علم الطب الباطني

مصطلحات علم الطب الباطنى

Abscess, perinephric خراج حول الكلوة
خراج فى الأنسجة المحيطة بالكلوة :

Accessory nerve العصب الإضافى
هو العصب الجمجمى الحادى عشر ينشأ
فى النخاع المستطيل والحبل الشوكى حتى
مستوى العصب العنقى الخامس ، وهو جزءان
إضافى وشوكى .

الشريان الحَقِّى للعضلة السادة
Acetabular artery (of obturator)
وهو شريان يتفرع من الشريان الساد ممدأ
الرباط المبروم والكرمة (رأس عظم الفخذ) .

Achromia, parasitica البهق الطفيلى
زوال المسادة الملونة للجلد عن مرض :

Acidity الحموضة
كون الشئ حامضاً .

Acidosis الحُمَاض
حالة تقل فيها قلووية الدم والأنسجة بسبب
ازدياد المنتجات الحامضية أو نقص القلووية .

A

Abasia امتناع الخطو

عدم القدرة على المشى بالرغم من وجود
القوة العضلية والاحساس والتوافق على حالتها
لم يدركها نقص أو فتور فى حركات الرجلين
الأخرى .

Abducent nerve العصب المبعد

هو العصب الجمجمى السادس الذى يمد
العضلة المستقيمة الوحشية للعين .

Aberrant artery الشريان الزائغ
هو الذى سلك سبيلاً غير مألوف .

Abnormalities شذوذ
١ - الانحراف عن النوع أو القاعدة .
٢ - التشوه الخلقى .

Abortion الإجهاض

خروج الجنين من الرحم قبل الشهر الرابع .

Abscess خراج
تجمع صديدى محدود .

Action reflex	الفعل المنعكس	Acinous glands	الغدد العنبيّة
تأدية وظيفة أو حركة عضلية قسرية بدفعة من مركز عصبي استجابة لتنبيه مرسل من محيط هذا المركز .		غدد معينة كالغدد السنخية تبدأ مسلات الإفراز فيها من أكياس صغيرة منتظمة على صورة عنقود العنب .	
Acute arteritis	التهاب شرياني حاد	Aene	العُدّ (حبّ الشباب)
التهاب مؤلم قصير الأمد يلحق بشريان :		هو طفح بثرى ينشأ عن التهاب غدد الدهن مع تجمع الإفراز .	
Acute arthritis	التهاب الحادة	Aene rosacea	العُدّ الورديّ
التهاب مفصلي مؤلم قصير الأمد .		بثور تظهر على الخدين والأنف مع احتمان وتمدد في الأوعية النهائية .	
الكورية الحادة (الرقص السنجى)		Acoustica area	الباحة السمعية
Acute chorea	مرض فى المخ يميزه حركات تقلصية غير منتظمة قسرية فى اليدين والوجه :	باحة فى أرض البطين الرابع تمر فوقها الخطوط النخاعية ويشتمل جزؤها الأسفل على الثلث السمعى .	
Acute disease	مرض حاد	العصب السمعى	
مرض مؤلم قصير الأمد غير مزمن .		Acoustic nerve - Auditory nerve	هو العصب الجمجمى الثامن وهو عصب السمع ، وله جذران دهليزي وقوقي .
التهاب كلوى سدوى حاد		Acrocyanosis	زُرّاق الأطراف
Acute interstitial nephritis	نوع من الالتهاب الكلوى الحاد يصاب فيه النسيج السدوى خاصة .	زرقة تصيب اليدين والقدمين تشبه مرض « رينود » ولكنه غير مصحوب باختناق موضعى وألم .	
الالتهاب الحاد للأعصاب المحيطة		Acromial artery	الشريان « الأخرم »
Acute multiple peripheral neuritis	هو الذى يصيب عدة أعصاب دفعة واحدة لعدة أسباب أهمها التسمم الكحولى والدفريا وذات الرئة وغيرها من الأمراض المعدية . وقد يكون حادا أو مزمنًا .	فرع من الشريان تحت الترقوة .	

<p>Afferent الوارد يطلق فى الغالب على ما تحمله الأوردة والقنوات اللمفية والأعصاب المتجهة إلى المركز.</p>	<p>قناة « هنتر » المُقربة Adductor (Hunteri) canal أحدود بين المنشأ الوترى للعضلة الوسيعة المتوسطة وبين اندغامات العضلات المقربة القصيرة والطويلة والعظمى . يتحول إلى قناة بتغطية عضلة الحياض له ، وفيه تجرى أوعية الفخذ .</p>
<p>Agent فاعل ما يحدث تأثيراً فى غيره حياً أو جاداً .</p>	<p>عُدائى Adenoid الصفة العُدائية Adenoid character صفة لنوع من النسيج الضام يوجد فى العقد اللمفية والطحال واللوزتين وعقيدات الأمعاء المفردة والمتكدسة والنقي الأحمر وغير ذلك ويتركب من هيكل أو شبكية من النسيج الضام ، فيه كتل من خلايا مستديرة لمفية (Lymphocytes)</p>
<p>Agitans, paralysis الشلل الرُعائى مرض باركنسون (Parkinson's disease) علة تتميز بضعف العضلات والتصلب والارتعاش وآلام عضلية أو عصبية وقلق .</p>	<p>إحكام - ضبط Adjustment (أى لإحكام الإبصار بالمجهر برفع أنبوبة وخفضها) .</p>
<p>Agminated glands الغدد المتكدسة هى بقع باير (Payer's patches) فى الأمعاء الدقيقة تميزاً لها عن الغدد المفردة .</p>	<p>المفاعة Adolescence هى السن بين البلوغ والتمام .</p>
<p>Agnosia العمى فقد ملكة الإدراك بالحواس وذلك كالعجز عن التمييز بين أشكال الأشياء والأشخاص وطبيعتها .</p>	<p>أدرينالين Adrenalin تؤثر (هرمون) يستخرج من نخاع الغدة الكظرية (Suprarenal) .</p>
<p>Air spaces أفضية (م . فضاء) هوائية تجاويف أو كهوف يشغلها الهواء .</p>	<p>وهنى Adynamic منسوب إلى الوهن وهو ضعف الحيوية . Vital debility</p>
<p>Ala nasi غُرْضُ الأنف (منبى غُرْض) وهما جانباً فتحتى الأنف .</p> <p>Albuminuria بول زلالى بول فيه زلال .</p>	

سَمَحَاق سنوخ الأسنان Alveolo - dental periosteum periodon- tium	Alkalinity	القاوية
الغشاء المبطن للتجويف السنخى الذى يغطى جذور الأسنان .	Alkalosis	هى كون الشئ قلويا وهى ضد الحموضة .
Ambiguous nucleus	الشريان اللقائى	كون الدم أشد قلوية من حد الاعتدال .
النواة المبهمة	Allantoic artery	ويوجد فى التكوين المبكر للجنين .
نواة فى النخاع المستطيل يخرج منها العصبان التائه والاسانى البلعوى .	Allantoic membrane	الغشاء اللقائى
السلى	Amnion	غشاء جنينى ينشأ من الربض المؤخر ويدخل فى تكوين المثانة والحبل السرى والسُخْد .
الداخلى من الأغشية التى تكوّن كيس المياه المحيط بالجنين فى الرحم .	Allergy	استهداف — أليرجيا
السلى الكاذب	Amnion, false	تأذى الجسم من مادة بروتينية تدخله إما عن طريق الفم أو الحقن أو الشم أو التنفس . الشريان السنخى الأسفل
الطبقة الخارجية من السلى . وهو لاصق بالمشيمة وقد يتحد معها أو يتلاشى :	Alveolar artery, inferior	فرع من الشريان الفكى الداخلى . الشريان السنخى الأعلى
السلى الحقيقى	Amnion, true	Alveolar artery, superior
الطبقة الداخلية فى السلى .	Amniotic cavity	أحد فروع الشريان الحجاجى الأسفل .
التجويف النخطى	Amniotic fluid	سنوخ (م . سنخ)
وهو الذى يملؤه النخط لا سيما الذى بين السلى والجنين .	Alveoli dentalis	وهى مغازر الأسنان فى الفك .
النخط	Alveoli pulmonum	الحويصلات الرئوية
السائل الذى يملأ السلى ويحيط بالجنين فى الرحم .		وهى النهايات المتسعة للشعبيات الرئوية .

<p>أنيميا أولية Anaemia, primary</p> <p>... لا فقر دم يحدث على ما يظهر كمرض مستقل نتيجة اضطراب يأتى وظيفة الأعضاء الفارزة للدم :</p>	<p>أنبولة العفج Ampulla of duodenum</p> <p>وهى (الحليمة العفجية) بروز فى الجدار الداخلى للعفج يحيط بالفتحة المشتركة للقناتين الصفراوية والبنقراسية .</p>
<p>أنيميا ثانوية Anaemia, secondary</p> <p>هى التى تحدث نتيجة فقد الدم أو طول الحرمان من الغذاء أو سوء تمثله أو تسمم مزمن أو ذاتى وبعض الأمراض الموضعية والعامة .</p> <p>التخدير الكوكايينى Anaesthesia, cocaine</p> <p>تعطيل الاحساس موضعيا بالكوكايين .</p>	<p>ارتشاح نشوانى Amyloid infiltration</p> <p>رسوب مادة شبه نشوية فى الأنسجة المرئية .</p> <p>رخاوة العضل الخلقية Anyotonia congenita (Oppenheim's disease)</p> <p>علة يولد بها بعض الأطفال .</p>
<p>خط الشرج الأبيض Anal canal, white line of</p> <p>هو موضع اتصال الشرج والمستقيم .</p>	<p>الابتناء Anabolism</p> <p>هى عملية تمثيل المواد الغذائية وإدخالها فى بناء المسادة الحية .</p>
<p>الجفور (لسان العرب) Anaphrodisia</p> <p>نقص شهوة الجماع :</p> <p>مَجْفَرَة (لسان العرب) Anaphrodisiac</p> <p>ما يُنْقِص شهوة الجماع .</p>	<p>أنيميا - فقر الدم Anaemia</p> <p>حالة تنقص فيها كمية الدم أو ينقص عدد الحُمر أو تنقص فيها مثوية الهيموجلوبين ويصحبها شعوب وجهر وخفقان .</p>
<p>الإعوار - العوار Anaphylaxis</p> <p>فرط الحساسية لمفعول بروتين غريب سبق إدخاله فى الجسم بالحقن أو بسواه .</p>	<p>أنيميا الانكلستوما Anaemia, ankylostoma</p> <p>هى التى تحدثها ديدان الانكلستوما .</p>
<p>تفهم الأوعية الدموية Anastomosis of blood vessels</p> <p>تواصل طبيعى مباشر أو غير مباشر بين</p>	<p>أنيميا وبيلة Anaemia, pernicious</p> <p>نوع من فقر الدم ينتج عن نقص المواد اللازمة لتمازج تكون الحمر ويصحبه اضطرابات معدية معوية ، وفى كثير من الأحيان عصبية .</p>

وَعَائِن دَوِين .	الانقطعية (الاستجمية)	Astigmatism
المتلازمة الذَّبْحِيَّة	هى حالة البصر حين لا تكون سطوح طبقات العين سطوحا كرية .	Anginal syndrome
مجموعة أعراض تصاحب الذبحة وتكون معاً صورة المرض .	عَقُول	Astringent
الخلية الحيوانية	عامل يقبض الأنسجة أو يوقف الإفراز أو يمنع الأنزف .	Animal cell
وحدة بنيان الحيوان .	الصوان	Auricle
الحاقتان الليفيتان القلبيتان	الأذن الظاهرة .	Auricles, cardiac
Annuli fibrosi cordis	أذنا القلب	(انظر Auricula) .
هما حلقتان ليفيتان تحيطان بالفتحتين الشريانييتين البطينيتين .	(أَذْيَنَة) (تصغير أذن)	Auricula, auricle
لاِحِقَة	أذنا القلب Cardiac auricles	جزء ثانوى الوظيفة أو الحجم متصل بتركيب رئيسى .
Appendage	علويان يتلقيان الدم من الأوردة الرئيسية فيصبانه فى البطينين .	Aqueductus
قناة - مجرى	طب الطيران	Arthropodes
المفصليات	هو الذى يعالج الشئون الصحية للذين يزاولون مهنة الطيران الحربى والمدنى .	Arthropodes
قبيلة من عالم الحيوان تشمل مفصلية اللواحق كالحشرات والعناكب والقشريات .	الإبط	Ascariasis
الأسكارية - الصَّفَر	باطن المنكب فى الإنسان والدواب وباطن الجناح فى الطير .	مرض ينشأ من وجود ديدان الاسكارس فى الأمعاء وغيرها .
المحور	Axis	Asthenia
الوهن	هى الفقرة العنقية الثانية .	الضعف وذبول الحيوية .

Blister	نفطة (ج . نقطات)	B	
	تجمع سائل مصلى تحت البشرة :	Bacillus	عُصِيَّة — باسيل — باشيل
	الْقَرْقَرَة (قَرَار)	Basilar vertebra	الفقارة القاعدية
Borborygmus (Borborygmi)	صوت حركة الغازات والسوائل فى الأمعاء :		وهى الفقارة القطنية السفلى .
Brewers yeast	خميرة البيرة	Basilic vein	الباسليق
	(تتولد خلال عملية صناعة الجعة) :		(انظر Vein)
Bulb	البَصْلَة	Beriberi	البَرى (البرى برى)
	اسم يطلق على جزء كروى أو مغزلى من أعضاء أو أجزاء مختلفة فى الجسم :		مرض ينشأ من نقص الفيتامين ب ويتميز بالتهاب الأعصاب وضعف القلب .
			الاختبار الأحيائى لفسرمان
	C	Biologic test, Wasserman	
Calcaneous	العقب		اختبار يعمل لتشخيص الزهرى مبنى على
	عظم مؤخر القدم وهو أكبر عظامها .		نظرية تثبيت المتسم .
Caloric requirements	الحاجة السُّعْرِيَّة	Birth injuries	أذى الولادة
	ما يحتاجه الجسم من الوحدات السعريَّة (الحرارية) ليقوم بوظائفه ، يحصل عليها من الغذاء .		ما يحدث بسبب الولادة للأنسجة من الضرر للوالدة أو الوليد .
Canthus	موق — ماق (ج : مآق)	Black water fever	حمى البول الأسود
	زاوية ملتقى الجفنين .		هى الحمى المصحوبة بالبول الهيموجلوبيني الملارئي .
Carbun cle	جَمْرَة	Blanching	ابيضاض — تبييض — قصر
	التهاب فلغمونى فى الجلد وما تحته من الأنسجة ويختلف عن الخراج .		زوال اللون من الشيء أو إزالته حتى يبيض .

عدوى الديدان الشريطية Cestode or tapeworm infection	غشيان الجيب السباتى Carotid sinus syncope = Vasovagal syncope
تحدث بدخول بويضاتها مع الأطعمة الملوثة ببراز المصابين بها وخاصة الخضر .	نوع من الإغماء ينتج عن زيادة نشاط الجيب السباتى وتأثيره على العصب اللسانى البلعوى يصحبه أحياناً سَدَر وتشنجات .
مرض « شاجاز » Chagas disease	التَّجَبُّنُ Caseation
مرض تسببه « تريپانوسوما كروزى » فى أمريكا الجنوبية وحدها وينقله نوع من البق المجنح ويعيش التريپانوسوما فى الدم ويصيب القلب والغدد اللمفية .	تحول الأنسجة النَّخْرَة إلى كتلة محببة متلبكة متعجنة لونها أسمر أو أصفر فاتح تشبه الجبن :
الضمور العضلى - صنف « شاركو مارى - توث » .	العوامل المُسَبِّبة Causative agents
Charcot's Marie - Tooth type of muscular atrophy	ما يعزى إليها المرض أو الإصابة أو الحالة .
ضمور وراثى فى العضلات يبدأ فى الحلقة الرابعة ويصيب الذكور والإناث ويكون الضمور فى أطراف عضلات الأقدام أما عضلات الوجه والجذع فلا تصاب مطلقاً .	التهاب كَلَلَى Cellulitis
البق Cimex	التهاب يصيب الأنسجة الهلالية أو الليفية .
حشرة من رتبة نصفية الجناح (Hemiptera)	المركز البيضى Centrumovale
ومنها بق الفراش وهو معروف ويتغذى بدم الإنسان ولكن لم يثبت بعد أنه ينقل أمراضاً .	هو المادة البيضاء فى نصف المخ .
ومنها: البق المجنح، من جنس كونورينوس Conorrhinus (مخروطى الخرطوم) وينقل مرض « شاجاز » فى أمريكا الجنوبية .	المخيخ أو الرنَّح Cerebellum
الحلمات المتراسية Circumvallate papillae	هو جزء من الدماغ تحت موئخر المخ .
ثمانية بروزات على ظاهر اللسان فى صف	الحمى النخية الشوكية Cerebrospinal fever
	مرض معد حاد يسببه الميكور السحائى (المنهجو كوك) ويتميز بحمى والتهاب فى سحايا المخ والنخاع الشوكى يسبب صداعاً ألماً وقيئاً مستمراً .

Clitoris	البظر	مواز للأخدود النهائى ويحيط به أخدود جداره الخارجى مرتفع قليلا، وعلى جوانب الحلمات وحافة الأخدود براعم الذوق .
Coccidin	الكوكسيديا	المعص المتقطع
Coccidiosis	المكوكسيديا	Claudication intermittent عرج متقطع يميزه حدوث آلام اعتقالية فى عضلات الحما أثناء المشى تذهب بالراحة .
Coccygeal plexus	الضفيرة العَصَصِيَّة	رهاب الاحتجاز (claustrophobia) خوف مريض من الوجود فى منزل أو أى مكان منعزل بين أربعة جدران .
Coccygodynia	عَصَصَة	القُطر المحجنى القرفيرى (claviceps purpurea) وهو فطر الجويدار الذى يستخرج منه الإرجوتين .
Coeliac disease	الجُواف	Clavus غلظ مخروطى صغير يحدث بالضغط على بروز عظمى عادة على إصبع القدم .
		الكَنَع - الكَنَع (claw hand in leprosy) تقبُّض عضلات اليد مع ثنى الأصابع على صورة المِخْلَب .
		Climacteric الإياس الإياس فترة حرجة فى حياة الإنسان تقع عند النساء فى العقد الخامس وعند الرجال بعد ذلك. سببها نقص إفراز المبيضين أو الخصيتين .

هبوط رئوى جسيم	Coenurosis	السينيورية
Collapse, massive pulmonary		مرض ينشأ عن يرقة الملتيسبس وهى دودة شريطية ، فاذا أصاب دماغ الغنم أحدث ترنحا أو الحبل الشوكى أحدث مرض القفز وقد تصيب الإنسان .
هبوط مفاجيء كامل يعتره فصاً أو أكثر من إحدى الرئتين أو كليهما .		
العلاج بالإهباط فى السل (التدرن الرئوى)	Colchicine	الكلثسين - اللّحلاحين
Collapse therapy in tuberculosis pulmonary		أحد قلويدات اللّحلاح ويوجد بشكل مسحوق أو حراشف بلورية صفراء حائلة يعالج به القرس .
علاج التدرن الرئوى بإدخال الهواء أو الزيت فى البلورا فى جانب واحد من الصدر أو تنف العصب الحجابى أو قطع الأضلاع فتبهط الرئة وتتعمل حركتها .	Cold	البرد
هبوط المحرك الوعائى فى الدفترىا		نزلة تصيب أغشية الجهاز التنفسى المخاطية.
Collapse, vasomotor, in diphtheria	Colic, biliary	مغص صفراوى
تعطل أعصاب الشرايين بسبب تكسين الدفترىا .		ألم شديد ينشأ عن مرور حصاة صفراوية محشورة فى قناة المرارة أو الكبد ويسمى المغص الكبدى أيضاً .
الاختبارات الغروانية	Colic, intestinal	المغص المعوى
Colloidal tests		ألم تقلصى فى الأمعاء .
هى اختبارات جاولية فيها يضاف سائل الراتينج الجاوى إلى السائل الخفى الشوكى فتحدث تندفاً .	Colic, lead	المغص الرصاصى
Coma		ألم بطنى شديد مصحوب بإمساك ، سببه التسمم الرصاصى .
سبات	Colitis, amebic	التهاب قولونى أميبى
حالة يفقد فيها المريض وعيه فقدانا تاماً ولا يفيق منها بأقوى المنبهات بعكس الإنعماء .		التهاب الغشاء المخاطى للقولون ناشىء عن الأميبة .
Commotion		
صدمة - ارتجاج		
Concussion		
ارتجاج غنى		

Convulsive states	الأحوال التشنجية	اختلال فى وظائف المخ من ضربة على الرأس أو هزة عنيفة ؛ يتميز بغثيان ودوار يعقبهما سبات مع بطء فى التنفس وضعف فى النبض ولا يستلزم وجود تغيرات عضوية فى المخ وهو قابل للشفاء .
Coproporphyrinuria	بول فرفيرينى	الاحتقان
	هو البول الذى يحتوى على الفرفيرين طبيعيا وقد تزيد فى بعض الأشخاص من التسمم بالفلزات الثقيلة أو حاقمة البنزين أو أمراض الكبد .	Congestion
	السعال الديكى	زيادة الدم فى أوعية جزء أو عضو ينشأ إما بورود دم أكثر أو تعويق فى التصريف .
Cough = Whooping cough = Pertussis		Conjunctivitis, catarrhal
	مرض ميكروبى معد يصيب الأطفال خاصة ويتميز بنوبات سعال تقلصية مصحوبة بشهيق خاص وقىء .	الرمد الزلى
Cor-bovinum	القلب البقرى	وهو التهاب الملتحمة غير الصديدى .
	هو متضخم البطين الأيسر كما فى الرجوع الوتنى .	Constipation
Coronary arteries	الشرايين التاجية	الإمساك
	وهى شرايين القلب .	حالة تقل فيها مرات التبرز أو كميته .
Coronary occlusion	الانسداد التاجى	Constipation, atonic
	يحدث من التخر أو السداد .	إمساك ناشئ عن ضعف عضلات الأمعاء فلا تستطيع طرد المواد البرازية .
Coronary sclerosis	التصلب التاجى	Constitution
مرض تصلبى يصيب شرايين القلب وهو		البنية
		هى جماع ما تركيب منه لجسم من حيث عناصره الجوهرية .
		Contact dermatitis
		التهاب الجلد التماسى
		التهاب يتعرض فيه الجلد لآفة لا كيميائية بملامسة العوامل النوعية .
		Convulsion
		تشنج (ج . تشنجات)
		انقباض عضلى قسرى شديد :

كورينيبكتريم دفتيرى (باسيل الدفتريا) Corynebacterium diphteriae	إما أن يكون جزءاً من تصلب عام أو يشتد فى القلب خاصة .
باسيل مخزيسبب مرض الدفتريا :	التخثر التاجى (Coronary thrombosis)
الزكام Coryza	هو ما يحدث فى الشرايين التاجية بسبب تغيرات مرضية فيها وينتج عنه ألم يسمى ذبحة الراحة .
التهاب فى مخاطية الأنف بسبب العدوى بمختلف الجراثيم والفيروسات .	القلب الرئوى Cor-pulmonale
السعال (الكحة) Cough	تضخم القلب الأيمن فى بعض أمراض الرئة فى .
طرد الهواء فجأة وبقرة من المزمز لإخراج المخاط أو سواه من المسالك الشعبية :	نبض الطرق المائى لكرجان Corrigan Water-hammer pulse
جسيمات كونسلمانية فى الحمى الصفراء Councilman bodies, in yellow fever	نبض يحدث فيه هبوط سريع بسبب رجوع الوتين (الأورطى) .
نخر زجاجى تجلطى مستحضر فى بعض الخلايا المحوطة بالخلايا المصابة فى الكبد :	قرحة أكالة Corrosive ulcer
المَدَح (ل) Coxa vara	(تحدث من فعل مادة كيميائية أكالة) .
تقوس عنق عظم الفخذ يسبب تقارب الفخذين مع قصر ظاهرى فى الرجل .	لحاء Cortex
العُقَال Cramp	الطبقة الخارجية من بعض الأعضاء التى يتميز فيها لحاء ونخاع كالكلية والدماغ :
انقباض حظهري مؤلم فى بعض العضلات يسبب وقوف الحركة وقتياً :	الهرمون اللحاوى Cortical hormone
العُقَال المهينى Cramp, professional	هو هرمون لحاء الكظر ويسمى الكورتين ويسند ضغط الدم :
يوصف بنوع المهنة ، فيقال عقال العازف على القيثارة وعقال المكاتب :	القلب المثلوث Cor-triloculare
	قلب ينقصه الحاجز بين البطينين أو الأذنين فلا يحتوى القلب إلا على ثلاث غرف .

عدوى بجنجرة الأطفال يميزها عسر
تنفسى صرصرى وسعال أجش ويتكون فى
بعضها غشاء كاذب :

الخناق الغشائى Croup, membranous
التهاب فى الجنجرة مصحوب بإفراز
ليفينى إما أن يكون نوعيا (دفتريا) أو نزليا :
محمل المخ

Crus cerebri, Pedunculus cerebri
هو مجموعة المسالك العصبية الموصلة بين
المخ والقنطرة :

Cryptococcosis كربتوكوكوزية
عدوى بالكربتوكوكس نيوفورمانس
تصيب على الأشهر المخ والسحايا وقد تصيب
الجلد والرئتين وغيرهما : ويتميز النوع
الجلدى بإصابات شبه وتدية :

Cryptococcus كربتوكوكس
جنس من الفطر يتوالد بالتبرعم :

Cryptorchidism خفاء الخصية
عدم نزول الخصية من التجويف البطنى
إلى الصفن .

Crystalluria البول البلورى
نزول بلورات فى البول تسبب تهيجا
كلويا كما يحدث عند تناول مشتقات السلفا :

الفقارة الجمجمة (م. فقرات)

Cranial vertebra

شُدفة جمجمية تعتبر نظيرة لفقارة
شوكية .

الورم الجمجمى البلعوى
Craniopharyngioma
ورم يتكون من بقايا المسال الجمجمى
البلعوى (علم الأجنة)

Craniotabes ضنى الجمجمة
حالة يرق ويلين فيها بعض عظام الجمجمة
فى الزهرى أو المكساح .

Creatinuria البول السكرياتينى
زيادة إفراز السكرياتين فى البول .
والسكرياتين قلويد يتبلور ويستخرج من
عصير اللحم :

Creeping eruption الطفح الزاحف
التهاب جلدى يحدثه دخول يرقات ديدان
خيطية أو ذبابة فى طبقات الجلد الغائرة :

Crisis أزمة

١ - نهاية فجائية تحدث فى مرض حاد
كالتهاب الرئة أو الحميات كالتييفوس
والراجعة :

٢ - وهى دور اضطراب أحيائى كالبلوغ :

٣ - هبة حادة مؤلمة فى سير مرض مزمن .

Croup خناق

نسيج رحمى يحيط بالحنين فى أدواره الأولى .

ذبابة الأيل ناقلة حمى التولاريميا

Deer-fly, tularemia vector

التولاريميا حمى طويلة الأمد متقطعة أو متكررة كثيراً ما يصحبها فى الغالب تضخم وتقيح العقد اللمفية فى جوار مكان العدوى .

أمراض النقص Deficiency diseases وتنشأ عن نقص الفيتامينات أو الهرمونات أو محتويات الطعام الضرورية فيسوء الأيض (الميتابولسم) :

المضيف النهائي Definitive host وهو المضيف الأصيل الذى يصل فيه الطفيل إلى طور البلوغ والتناسل .

الفساد التيجنى Degeneration, caseous فساد يحدث عادة فى بؤرة تدرنية أو فى صمغة زهرية .

الفساد العديسى المتزايد

Degeneration, lenticular progressive مرض نادر عائل يحدث فيه تليف كبلى وفساد فى النواة العدسية فى المخ .

الابتلاع Deglutition دخول شىء كالأطعام أو الشراب من الفم إلى البلعوم فالمرء فالمعدة .

قرحة « كِرْلنج » Curling's ulcer

وتصيب العفج^(١) ، وتنتج عن حرق كبير فى سطح البطن .

مرض « كوشنج » أو الاستقادية النخامية Cushing's disease or pituitary basophilism

متلازمة سبها ورم غدى مكون من الخلايا المستقعدة للفص الأمامى للغدة النخامية مبرها بدانة مؤلمة محصورة عادة فى الوجه والعنق والجذع :

قيء دورى Cyclic vomiting

نوبات قيء تحدث فى الأطفال نتيجة نقص الغذاء وخاصة المواد النشوية فتنشأ عن ذلك المواد الكيتونية فى البنية ويحدث القيء وتسمى الحالة النهائية الكيتوزية (Ketosis) .

علم الخلية Cytology ويشمل علم تشريح الخلية ووظائفها وأمرضها وكيمياءها :

D

الصمم Deafness فقدان حاسة السمع .

الساقط الجدارى Decidua parietalis

هو الجزء الأكبر من الساقط بخلاف الساقطين المحفظى والقاعدى — والساقط

(١) العفج : الأثنى عشرى

الالتهاب الجلدى النامى	Dehydration	النُّكَاز
Dermatitis vegetans		الحرمان من الماء .
يتميز بوجود كتل حمراء متفطرة مبتدئة		فقدان الماء
فى مواضع لا كزيمية على الجلد :		استخراج الماء
الديابيط التجريبي Diabetes experimental	Delhi boil	دُمْل دِلْهى
ويعمل فى المعمل فى حيوانات التجارب .		وهو قرحة جلدية ناتجة عن العدوى
الشريان الحجابى Diaphragmatic artery		« بالشمانيا تروبيكا » .
النَّحِيزَة Diathesis	Delirium tremens	الهذيان الرُّعاشى
حالة فى بنية الجسم تهيئه لمرض أو مجموع		جنون حاد ناشئ عن التسمم الكحولى
أمراض .		يتميز بانعرق والارتعاش واللبال والتخمة
غذاء Diet		الوهنية والاختلال والاهتلاس وضيق
هو ما يتناوله الحى من طعام وشراب		الصدر :
لقوام جسمه .	Dementia paralytica	العُتاه الشللى
التشخيص بالتفريق Differential diagnosis		مرض فى المخ زهرى مصحوب بارتعاش
البت فى تشخيص مرض بالتفرقة بينه		واضطراب فى النطق وضعف عقلى متزايد .
وبين أمراض أخرى مشابهة له فى الأعراض .	Dementia praecox	العتاه الباكر
التهاب كلوى تقيحى منتشر		هو الفُصام وهو ضعف عقلى يصيب
Diffuse suppurative nephritis		المراهقين .
تمدد - تمديد Dilatation	Dengue	الدُّنْجِيَة
اتساع - توسيع		حمى وبائية طفمحية تتميز بوجع شديد
هو اتساع تجويف أو قناة أو فتحة اتساعا		فى الرأس والعضلات والمفاصل تنقلها
مرضياً أو عملياً .		البعوضة المصرية (إيدس إيجيبتى) ويصاب
		المريض بنوبتين من القشعريرة .

Ductus ejaculatus	المسيل الدافق	Diseases of allergy	أمراض التحساس
مسال يتكون من اتحاد مسيل الحويصلة المنوية الإفرازى والمسيل الناقل ويفتح فى المبال البروستاتى :		التحساس حساسية زائدة عند بعض الأفراد بالنسبة لميكروبات أو مواد غريبة سبق دخولها الجسم تحدث تفاعلا إما للوقاية أو ضدها .	
Ductus excretorius	المسيل الإبرازى	Dissiminated sclerosis	التصلب المنتثر
هو قناة تحمل المبرزات السائلة من عضو مبرز إلى الخارج :		Distal	الأقصى
مسيل « أرنتيوس » الوريدى		Diverticulitis	التهاب الرذب
Ductus venosus Arantii		والرذب فى التشريح جيب يخرج من عضو أنبوى :	
امتداد الوريد السرى إلى الوريد الأوجوف الأسفل فى الجنين وينطمس عند الولادة مكونا الرباط المسيل الوريدى :		Diverticulosis of colon	الرذاب القولونى
السَّغَل التناسلى التشحاحى		وجود عدة ردوب فى القولون «	
Dystrophia adiposogenitalis		الدراكنتية (مرض العرق المدينى « ابن سينا ج ٧ ص ١٣٨ ») .	
وينشأ عن نقص إفراز الغدة النخامية أو فقد جزء من فصها الأمامى ويتميز بكثرة الشحم والعنة وضمور الأعضاء التناسلية الخارجية وعدم نمو الشعر .		Dracunculosis	العدوى « بالدراكنكيولوس مدينسس »
E		وهى دودة خيطية توجد تحت الجلد وتخرج يرقاتها من فتحة صغيرة :	
إكثيا-البشرية المتقرحة-البشرية القرحية		Drop foot	استرخاء القدم
Ecthyma		شلل فى عضلات الساق الأمامية ينشأ عنه استرخاء :	
التهاب جلدى يحدث للصغار. يتميز ببثور تتقرح ناشئة عن عدوى ، وقد تكون بثرة واحدة أو بثورا متفاوتة القدر .		Drop wrist	استرخاء اليد
Embolus	السداد	شلل فى عضلات اليد ينشأ عنه استرخاء :	
« جلطة صغرة دموية أو كتلة من البكتريا أو جسم غريب آخر تسد وعاء دمويًا » .		Drug allergy	التحساس العقارى
		« حساسية بالعقاقير خاصة » .	

Epilepsy الصرع - الصرع
الصرع مرض عصبي مجهول السبب يحدث فيه غيبوبة وتشنجات عضلية .

Epinephrine « إبينفرين »
عقار قابض للأوعية الشعرية وهو « الأدرينالين » .

Eroding ulcer قرحة آكلة
(وهى التى تمتد بحافتها) .

Eruptions طفح (ج . طفوح)
آفة جلدية ظاهرة ناتجة عن أمراض عامة كالحميات تميزها غالباً .

Erysipeloid شبه الحمرة
التهاب جلدى أو مُمحى خفيفة ناتجة عن العدوى من مواد حيوانية ميتة وتصيب الخزازين والسماكين وطلبة التشريح .

الحماى النضحية (متعددة الشكل)

Erythema exudatum multiforme =
Erythema multiforme

Erythema induratum الحماى الجاسئة
عجيرات تحت الجلد تتقرح قروحا نخرة تشاهد عادة فى حافة الساق وقليلًا على الفخذين والذراعين .

Erythema infectiosum الحماى المعدية
طفح يشبه ما يخرج فى الحصبة العادية أو الألمانية دون أن تظهر الأعراض العامة لاسكليهما :

Embryo الجنين
ثمرة الحمل فى الرحم حتى نهاية الأسبوع الثامن وبعده يدعى بالحميل .

التهاب دماغى نخاعى منتشر حاد
Encephalomyelitis acute, disseminated
(انظر الالتهاب الدماغى النخاعى :
(Myeloencephalitis

Enterogenous cyanosis الزرقاق المعوى
مرض يميزه زرقة فى اللون واضطراب شديد فى الأمعاء ناتج عن التهموجلوبين أو السلفهيموجلوبين فى الدم .

Enuresis السَّلَس
عدم استمساك البول .

Enzyme أنزيم
إفراز يخرج من الخلايا الحية يحدث تغيرات كيميائية فى المركبات التى تحتويه دون أن يتغير .

Epididymis البربخ
البربخ هو الجزء الملتوى من منفذ المنى ويبدأ من الخصية تحت القطب الأعلى خلفاً ثم يمتد سفلاً بجذاء حافتها الخلفية وعند قطبها الأسفل يتجه صعوداً حيث ينتهى فى القناة الناقلة للمنى .

F

الشلل العائلى الدورى	Family periodic paralysis
نوبات ارتخائية تصيب عدة شبان من الأسرة الواحدة ويصحبها نقص البوتاسيوم فى الدم .	
أشراط « فلتى »	Felty's syndrome
رثية مزمنة مصحوبة بحمى وتورم المفاصل ونقص البيضض وطَحَل .	
مُخَمَّر	Ferment
مادة كيميائية تخمر ما تضاف إليه دون أن تتغير .	
الشفية	Fibula
العظم الصغير الوحشى من عظمى الساق وتتمفصل مع القصبة من أعلى ومع القصبة والمُخلخل من أسفل .	
بؤرة العدسة	Focus of a lens
ملتقى الأشعة المتوازية أو امتداداتها بعد نفوذها من العدسة .	

G

المرارة	Gall - bladder
كيس لاصق بالكبد تختزن فيه الصفراء .	

الحُمَامَى العَقَّارِيَّة

Erythema medicamentosum

وتحدث نتيجة تناول أدوية خاصة كالبروميدات .

الحامى المتعددة الشكل

Erythema multiforme

مرض معد حاد مصحوب بصداع تظهر فيه على الجلد بثور وبقع وعجيرات .

الحُمَامَى العُجْرِيَّة

Erythema nodosum

التهاب جلدى حاد يتميز بعجيرات حمراء حساسة مؤلمة وخصوصا على الظنبوب ناتجة عن ارتشاح الدم والمصل .

الحامى شبه القرمزية

Erythema scarlatiniforme

حامى بقعية يصحبها اضطراب عام خفيف وتقرش .

الحُمَامَى الذَيْفَانِيَّة

Erythema venenatum

حامى تنشأ عن مواد نباتية مختلفة تهيج الجلد .

تَقَبُّبُ الحجاب الحاجز (ازدياد تقبب الحجاب الحاجز)

Eventration of the diaphragm

وهو ضمور خلقى فى الجانب الأيسر فبرق ويرتفع فى الصدر .

Haematemesis	قيء الدم	Genital eminence	الحَيْد التناسلى
	طرده من المعدة بسبب المرض :		بروز فى الجنين قبل تميزه إلى ذكر أو أنثى ينمو بعد ذلك قضيباً أو بظراً .
Haematin	هيماتين		الغدة جَنْبِيَّة الدرقية
	مادة دكناء من مشتقات الهيموجلوبين .	Glandula parathyroidea	غدة تجاور الدرقية فى العنق .
Haematoblasts	قَرَبَصَات الدم		التهاب كلوى كَبِدِي قِوَامِي
	أقراص صغيرة مستديرة أو بيضية عديمة اللون توجد فى الدم	Glomerulonephritis, parenchymatous	« مصحوب بآفات فى الكُبيبات »
Haematosi	١ - تَكُونُ الدم		
	٢ - تأكسد الدم فى الرئتين	Glycoresis	البُوال السكرى
Haematozoa	الطفيليات الدموية الحيوانية		زيادة مقدار البول فى الديابيط .
Haematuria	بول دموى		
	خروج الدم مع البول وسببه عادة مرض الكلى أو المثانة .	Glycosuria	البول السكرى
			وجود السكر فى البول .
Haemochromatosis	هيموكروماتية	Gout	النُّقرس
	مرض يتميز بانصباب الجلد والأنسجة مصحوب بتغيرات ضمورية وتليفية فى البنقراس والكبد .		مرض ينشأ مؤلماً يحدث به التهابات فى المفاصل ورواسب متحجرة .
Haemocyte	خلية دموية	H	
Haemoglobin	هيموجلوبين	Haemachrome	صبغ الدم
	المادة الحمراء فى جسيمات الدم الحُمْر .		المادة التى تسبب لون الدم .
Haemophthalmia	نزف العين	Haemadynamics	حركية الدم
	انسكاب الدم داخل المقلة :		مبحث الدورة الدموية .

Hare-lip	العلمة	Haemoptysis	نفث الدم
« شق فى الشفة العليا للإنسان تشبه شفة الأرنب »		إخراج الدم المنزوف من الرئتين أو الشعب .	
Hay fever	حمى الطلع	Haemorrhage	النزف .
« حمى الدريس أو النزلة الربيعية، التهاب حاد يلحق بالأغشية المخاطية للعين والمسالك التنفسية العليا »		تخرج الدم من الأوعية الدموية .	
Headache	الصداع	الباسور (ج . بواسير)	
وجع فى الرأس مختلف الأسباب والأنواع :		Haemorrhoids = Piles	
Headache, bilious	الصداع الصفراوى .	الباسور مفرداً طية سميكة من الغشاء المخاطى فى أسفل شق شرجى . وتطلق البواسير عامة على مرض يحدث فيه تمدد ويريدى دوالى فى الشرج وغالباً تحت الغشاء المخاطى :	
وهو الشقيقة :		Haemostasia	١ - وقوف الدم
Headache, blind	الصداع الأعمى		٢ - وقف النزف
« وهو الشقيقة » .		١ - ركود الدم فى أى جزء من أجزاء الجسم .	
Headache, dynamic	صداع المفرقات	٢ - أية عملية تجرى لوقف الدم ومنعه من النزف .	
ويصاب به الذين يشتغلون بالمفرقات :		Haemostatic	رقوء
Headache, helmet	صداع الخوذة		« ما يقف النزف »
وجع فى النصف الأعلى من الرأس :		Hair	شعر
Headache, histamine	صداع الهستامين	زوائد قرنية خيطانية نابتة من الجلد .	
« وجع فى مؤخر الرأس من الهستامين »		Hamstring	الوتر المأبضى
Headache, miners'	صداع المعدنين	أحدوترين يحدان الحفرة المأبضية خلف الركبة .	
« وهو ناتج عن الغازات الناتجة عن انفجار النروجليسرين » .			

مرتفعة جوية كانت أو صناعية كضربة الشمس » :

عقب Heel

العقب من القدم الجزء الناقى إلى الخلف .

التقرح Helcosis, Ulceration

ظهور القروح فى الجلد أو الأغشية المخاطية .

ترقيع الجروح Helcoplasty

عملية جراحية تغطى فيها القرحة — أو مكانها بعد إزالتها — بقطعة من الجلد .

الختار Helix

ثنية من الغضروف تكوّن الحرف الأعلى
والجزء الأكبر من الخلقى من صوان الأذن .

الحفش Hemeralopia

ضعف فى الإبصار يظهر فى النور الشديد .

ضمور نصف الوجه Hemiatrophy, facial

الفالج Hemiplegia

شلل يلحق نصف الجسم طولا .

بول هيموجلوبينى نوبى — بول ديمى نوبى

Hemoglobinuria, paroxysmal

نوع من البول الهيموجلوبينى يصاب به
البالغون من الذكور عادة فى فترات غير
منتظمة بعد الإجهاد أو التعرض للبرد فى
الغالب .

الصداع العُجْرِى

Headache, nodular = Indurative headache

صداع متشعب تصحبه عُجَر فى المذخرفة
واللُفَاعِيَّة وغيرهما من العضلات .

Headache, organic الصداع العضوى

وينشأ عن مرض الدماغ أو أخصيته .

Headache, puncture الصداع البرزى

ويحدث عن بزل السائل الشوكى

Headache, reflex الصداع الانعكاسى

وينشأ عن مرض يعمد عن الدماغ كالعين
والمعدة والكبد .

Heart القلب

عضو فى الحيوان يدفع الدم فى الشرايين
ويتلقاه من الأوردة فيسبب دوران الدم .

Heart-beat دقات القلب

انقباض القلب وانبساطه .

Heart-water disease المرض المائى للقلب

مرض يصيب الماشية ، وفيه تتراكم
انسكابات فى التجاويف التامورية ، وتسببه
ريكتسيا رومينانتيـم

“Rickettsia ruminantium” .

Heat apoplexy ضربة الحرارة

« وتحدث من التعرض لدرجة حرارة

حافته الخلفية ، ينفذ فيها الحبل الطبلى من الجمجمة	التفاعلات الحليّة لنقل الدم Hemolytic transfusion reactions
Hippocratic facies السحنة الإبقراطية	وتحدث بسبب اختلاف الحامى مع الدموية طول اختزان الدم المنقول .
سحنة فيها يشحب الوجه ويذبل وتغور العينان وتشاهد قبيل الموت فى الميضة ونحوها .	Hemophilia هيموفيليا - الاستعداد النرقى
مرض « هرشبرنج »	« مرض وراثى فيه استعداد شديد للنرق .
Hirschsprung's disease	تدخل القولون بين الكبد والحجاب { Hepatodiaphragmatic, interposition of the colon
تضخم وتمدد قولونى خلقى فى الأطفال عادة . . .	Herpes simplex الحلا البسيط
Hirudin هيرودين	مرض يتميز بوجود حويصلة عميقة أو أكثر على الحافة الحمراء لاشفتين أو على المنخر الخارجى أو على الحشفة أو القلفة أو الفرج .
Hirudinea هيرودينيا (العلقيات)	زونا - الحلا المنطقى
فصيلة من العلقيات الماصة للدم .	Herpes zoster, Zona
Hirudiniasis الدوداد	ويحدث عادة فى الصدر على مسار أعصاب الأضلاع ، سببه فيروسى .
وجود الدود فى الجسم .	Hibernation اكننان الشتاء - الأروز
التخلاء الشحائى	قضاء الحيوان فصل الشتاء ساكناً أو نائماً فى كِنّ .
Histocytosis, lipoid = Nieman's Picks disease	الفواق Hiccup
مرض للأطفال يميزه كثرة الخلايا النسيجية الى تصطبغ بالأصباغ الشحائية فى الجهاز الشبكي البطانى .	تقلص فجائى للحجاب الحاجز يحدث شهقة قصيرة يقفها تقلص فى المزمار .
Histological section شريحة	Higuer canal « هيجية »
رقيقة تقطع من نسيج لفحصها تحت المجهر بعد صبغها .	قناة فى الشق الجلاسىرى على مقربة من

انقسام فتيلي متجانس Homotype mitosis
وهو انقسام الصبغيات^(١) إلى شقين متماثلين.
مرض الدودة الشصية - الصنارية

Hook-worm disease=Uncinariasis
(وهى انكلستومية العالم الجديد ، وينتج
عن العدوى بدودة الانساريا ويحدث أنيميا)
« هرمود ندرم بيدروسوى »

Hormodendrum pedrosoi

(فطر معد يوجد فى « الكلورو -
بلاستوميكوزية » أو التهاب الجلد الثؤلولى) .

Hormone هرمون
مادة كيميائية تتكون فى غدة يحملها الدم
إلى غدة أو جزء آخر فتنبهه وتحثه على زيادة
النشاط أو الإفراز :

Hormone, sex هرمون الجنس
تقرن الجفون Horns on lids
(نواام متقرنة فى جلد الجفون) .

Horse-shoe kidney الكلوة الحذوية
كليتان اتصل طرفاهما السفليان عبر العمود
الفقرى ، فتشبه نعل الفرس .
حمى المستشفيات

Hospital fever=Typhus fever

(وهو مرادف للحمى التيفوسية) .

Chromosomes (١) الصبغيات

Histology علم الانسجة - التشريح الدقيق
« علم تركيب الأنسجة أو تكوينها » :

Histoplasmosis الهستوبلازمية

مرض يشبه « الكلا أزار » ، سببه
الحيوانات الأولية السوطية :

مرض « هيس فرنر »

His-Werner disease=Trench fever

(وهى حمى ركستسية) .

Hodgkin's disease مرض « هودجكن »

« مرض يحدث فيه تضخم غير مؤلم متزايد
فى الغدد اللمفية وفى أغلب الأحيان يكبر الطحال
وأنسجة الاعضاء الأخرى المصابة بسبب
تجمع الخلايا البطانية » .

Homodont متماثل الأسنان

فى بعض الفقرات السفلى تكون الأسنان
كلها سواسية كأسنان المشط .

Homogentisic acid حامض الهو موجنتسى

« حامض يوجد فى البول الد « المكبتوفى »
بسبب نقص تأكسد التيروسين لغياب خميرته »

Homoplasty تقويم متجانس

« استبدال أجزاء أو أنسجة مماثلة من
الشخص نفسه أو شخص من نفس الجنس
مكان الأنسجة المفقودة »

مرض معد ينتقل فيروسه فى اللعاب بالعض من الفصيلة الكلبية وغيرها إلى الإنسان وغيره ومن ظواهره تقلصات فى عضلات التنفس والبلع وخيفة الماء وجنون واضطرابات أخرى شديدة فى الجهاز العصبى .

التطبيب بالماء Hydrotherapy

وفيه يستعمل الماء لمعالجة الأمراض شربا ، واستحماما ، ونظولا وحقنا باردا وساخنا أو ذا إشعاع فاعلى - وأصلا فى علاج الحمى لخفض درجة الحرارة ، وفى الرثية الروماتزمية بالحمامات الباردة والدافئة بالتناوب .

« هيمينوليس ديمنيوتا »

Hymenolepis diminuta

دودة شريطية صغيرة تصيب الفيران ونادرا ماتصيب الإنسان .

Hymenolepis nana « هيمينوليس نانا »

دودة شريطية صغيرة تصيب الإنسان :

فرط الإحساس Hyperaesthesia

فرط البيلروبين الفسيولوجى فى الدم

Hyperbilirubinemia, physiologic

(والبيلروبين أحد أنحصاب الصفراء ومعناه حمرة الصفراء) .

فرط الجلوبيولين فى الدم فى مرض النشوانية

Hyperglobulinemia amyloidosis

(والجلوبيولين بروتين فى الدم) .

المعدة المخصرة Hour-glass stomach

(حالة تضيق فيها المعدة عند وسطها) .

كورية « هنتنجتون » Huntington's chorea

نوع ليس له علاقة بكورية « سيدنهام » . ويحدث فى وسط العمر . سببه فساد فى الدماغ .

ثالوث « هتشنسون » Hutchinson's triad

وفيه يحدث التهاب القرنية المقوى ، ومرض التبيه وأسنان هتشنسون «

أسنان « هتشنسون » Hutchinsonian teeth

هى الثنايا ؛ تكون مؤشرة هلالية مفالجة صغيرة على غير العادة عريضة القاعدة تظهر فى الزهرى الورائى .

كياس إكينوككى Hydatid disease

تكون كيس ديدانى مصلى مختلف الحجم حول رأس يرقة الشريطية الإكينوككى .

فصال استسقاءى متقطع Hydrarthrosis, intermittent

وهو استسقاء مفصلى أو انسكاب سائل مصلى فى المفصل ، يحدث من آن لآخر .

استسقاء دماغى Hydrocephaly

مرض خلقى عادة وفيه يزداد السائل الخنى الشوكى فى بطون الدماغ فيمددها ويرققه .

رغبة الماء (الكلب Hydrophobia=(Rabies

Hysterie simulation	شبه الهستيريا	Hyperinsulinism	فرط الأنسولينية
(الهستيريا - اضطراب عصبى يصيب النساء فى الأغلب ، سماه أطباء العرب اختناق الرحم)		ويحدث إمامن وفرقة إفراز الأنسولين أو من نقص الجلاوكوز فى الدم :	
I		Hyperkeratosis	فرط الشفن
Immersion foot	غمار القدم		غلظ الطبقة القرنية فى الجلد .
مرض سببه غمر القدم مدة طويلة فى ماء حرارته منخفضة لسكرها فوق الصفر ، ومثله (قدم الخندق) .		Hyperosmia	فرط الشمام
Indicanuria	البول الإنديكاني		فرط حاسة الشم :
وهو زيادة الإنديكاني فى البول :		Hyperparathyroidism	تفرز جنيبة الدرقية
Indolent ulcer	القرحة غير المؤلمة		إحالة يزيد فيها إفراز هذه الغدة وينتج عنها مسامية العظم :
تحدث من تغيرات فى الأوعية أو تحترق فيها ، لها حرف جاسىء مرتفع وقاعدة لائتم :		Hypersensitivity	فرط الحساسية
Inferior	تحتانى		استجابة الجسم لمؤثر خارجى استجابة غير سوية :
ماكان تحت غيره هـ		Hypervitaminosis	فرط الفيتامينات
القرن السفلى - القرن النازل			وجود مقدار منها فى الجسم أكبر من السوى :
Inferior horn, cornu inferius, Descending horn	وهو القسم الأسفل من البطن الوحشى للمخ هـ	Hypoaesthesia	نقص الإحساس
الشريان السفلى الشفوى		Hypochlorhydria	نقص الكلوريدرية
Inferior labial artery	فرع من الشريان الوجهى يغذى الشفة السفلى		وهى نقص إفراز حامض الإيدروكلوريك فى المعدة هـ
		Hypochondria	هيبو كندريا
			توهم وجود مرض غير موجود .

Intermediate host	المُضيف الوسيط	Influenza	الإنفلونزا
وهو الذى يمر فيه الطفيلي في طوره الاجنسي .		مرض معد حاد سببه في الغالب فيروسى ويتميز بالحمى والتهاب رئوى في القناة التنفسية أو القناة المعوية المعوية .	
Isospora hominis	« إيسوسبورا » آدمية	Inscriptio tendinea	الخطوط الوترية
طفيلي يوجد كثيراً في أمعاء الإنسان لكنه غير ممرض :		شريط أو حاجز وترى يفصل بين أجزاء عضلة :	
K		Inspissation	التريب
Keratoderma blenorrhagicum	وهو مرض جلدى سيلاني نادر .	تغليظ القوام بتبخيره أو بتجريده من بعض السائل .	
علامة « كيرنج » في بروز الطبقة		Insulin shock	صدمة الأنسولين
Kernig's sign, in intervertebral disk, protruded	وتوجد في الالتهاب السحائي وغيره ، وهي صعوبة بسط الساق على الفخذ وهي مثنية على البطن .	حالة تتميز بقصور في الدورة الدموية بسبب زيادة جرعة الأنسولين فيقل سكر الدم ويحدث للمريض رعشة وعرق وذؤار وتشنجات ، وتعالج بعض الأمراض العقلية بإحداث هذه الصدمة قصداً .	
Kidney	الكلى - الكُلوة	الحاجز الأذيني	
عضو في القطن خلف البريتون يبرز البول ، وهما كلوتان أو كليتان .		Interauricular septum (Septum — atr- iorum)	الحاجز بين أذيتي القلب .
عملية « كندوليون » في فلاريية « بنكروفتي » (داء الفيل)		Intercolumnar fascia	اللغافة بين العمودين
Kondoleon operation in Bancroft's filariasis	وهي قطع شرائح من النسيج تحت الجلدية .	الغلاف بين العمودين الأربيعين ويغطي الحبل المنوى والخصيتين .	
Koplik's spots	بقع « كبلك »		
وتظهر في الحصبة على الغشاء المخاطي للشفة :			

ويحدث فى التسمم بالرصاص فى موضع
اتصال الأسنان بالثة .

ظاهرة « ليدر ميل »

Leed Rumpel phenomenon

وفىها تقل مقاومة الشعيرات الجلدية فتميل
للنزف .

السحايا الرقيقة Leptomeninges

وتشمل الحنون والشُعيرة .

اللبتوسبيرية اليرقانية النزفية

Leptospirosis, icterohaemorrhagica

مرض معدٍ حى سببه لولبية تعيش أولاً فى
الفيضان التى يلوث برازها الماء ويأخذ الإنسان
منه العدوى .

الصداف الشدق Leukoplakia buccalis

يقع بيضاء غير منتظمة فيها تغلظ الظهارة
وتتضخم الخلايا .

مرض « ليبمان ساكس »

Libman - Sacks disease

وهو ضرب من التهاب الشغاف الحاد وليس
بروماتزمى ولا ببكتيرى .

القمل ناقل مرض « كاريون »

Lice, Carrion's disease vectors

مرض « كاريون » هو عدوى نوعية تحملها
مفصليّة ويسببها ميكروب شبيه بالريكتسيا .

Kummel's disease مرض « كُمل »

وفيه يصاب العمود الفقارى فيضغط على
النخاع الشوكى ضغطاً يسيراً يحدث ما يشبه
الالتهاب :

Kymograph « كيموغراف »

جهاز لتسجيل حركات الأحشاء وغيرها :

Kyphosis الحَدَب

تقوس العمود الفقارى إلى الخلف .

L

Lagophthalmos شَلَخ العين

عدم قدرة الجفنين على الإغماض التام .

سَقَل « لاندوزى دجرين »

Landauzy - Dejerine dystrophy

ضرب من السَقَل العضلى المترديد يصيب
الوجه وحزام الكتفين والذراعين أولاً .

شلل « لاندري » Landry's Paralysis

شلل حاد صاعد فى النخاع الشوكى وهو عادة
سريع قتال :

اختبار الذهب الغروانى « للانج »

Lange's colloidal gold test

ويستخدم مع السائل النخاعى الشوكى
لاكتشاف الزهري .

الخط الرصاصى Lead line

وهو انطباق الفكين فى مرض الكُزاز أو التسمم بالاستر كنين .	Lichen planus الحَزَّازُ المبسوط وهو مرض جلدى فُطرى .
Louse borne typhus التيْفوس القملِ نوع من التيفوس ينقله القمل من إنسان إلى آخر :	Lipodystrophia سَخَل الشحم وهو اختلال فى ميتابولسم الشحم .
Ludwig's angina ذُبَّاح « لدُفج » التهاب فى الحلق مصحوب بأودِما من العدوى بالمكورات السبحية .	Lipoidosis الشُّحام وهو اختلاف توزيع الشحمانيات فى الخلايا .
Lupus vulgaris داء الذئب الشائع وهو عدوى فى الجلد بباسيل السل ، مصحوب بتقرحات :	Liponyssus bacoti « ليبونيسس باكوتى » وهو حَمكة تعدى الجرذان فى البلاد الاستوائية ويقال إنه ناقل التيفوس المتوطن :
Lymphadenosis الغُدَاد اللَّمْفِى لوكيميا لمفية وفيها تزداد الخلايا اللمفية فى الدم زيادة مفرطة ، وتنضخم الغدد اللمفية والطحال :	Lipophilia الاستشحامية وهو القدرة على حلّ أو امتصاص الشحم .
Lymphedema أودِما لمفية أودِما ناتجة عن انسداد الشعريات اللمفية كما فى « داء الفيل » :	Lithuria البول الحصى وفيه تنزل حصيات .
Lymphocytosis تكثرُ اللَّمْفِيات وفيه تزيد نسبة الخلايا اللمفية فى الدم .	Little's disease مرض « ليتل » وهو تصلب النخاع الشوكى الوحشى .
Lymphopathia venerea, اللُّماف الزهري Lymphogranuloma venereum وهو تورُّم لمفى حبيبي يحدث فى الأُرِيَّة .	Loaiasis اللَّوِيَّة وهو عدوى بفلاريا (اللّوا) فتسبب ما يسمى بتورُّمات « كلابار » .
	Lobstein's disease مرض « لوبستين » هَشاشة العظام خِلقة .
	Lock-jaw التكزز

Malaria quartan ملاريا الربع
حمى تحدث يوما وتغيب يومين وسببها
البلازموديم الملالري .

Malaria tertian ملاريا الغيب
حمى تحدث يوما وتغيب يوما وسببها
« البلازموديم فيفاكس » .

Malleomyces mallei « مليومييسس مالى »
(وهو باسيل السقاوة) .

Mandelic acid حامض المندليك
وهو مطهر للبول يستخرج من زيت اللوز
المر .

Mange, sarcoptic جرب الحيوان
سببه حَمَكَة تنقب مسارب تحت الجلد .

الجنون الهوسى الاكتئابى
Manic-depressive insanity

Mansonella ozzardi مانسونيلا أوزاردى
طنشيلي فلارى .

مفرس فى التهاب الوتين الزهرى
Mapharsen (in aortitis, syphilitic)

مرض مارشيافاقا
Marchiafava-Micheli (disease)
وهو البول الميمو جلوبينى النوبى اللبلى .

Lymphosarcoma سركومة لمفية
وهى ورم لحمى لئى خبيث .

Lysocytin ليسوسيتين
مادة سامة فى الأنسجة فى موضع لدغة الحية
من الدم المنزوف .

M

Macrocheilia الضَّبُّ
داء يأخذ فى الشفة فترم .

عَرطلية تناسلية مبكرة
Macrogenitosomia praecox
نضج جسمانى تناسلى مبكر .

Macula بقعة (ماكولا)
موضع صغير يختلف عما حوله لونا أو
وظيفة كالاحمة والخال والبقعة الصفراء فى
شبكة العين وغير ذلك .

فُطرية «مادورة» - قدم «مادورة»
Maduromycosis
وهو تورم مزمن يصيب القدم عادة سببه
فُطر شعاعى .

Malaria falciparum الملاريا الخبيثة
حمى يومية سببها البلازموديم فلسيرم
(بركوكس) .

متلازمة «ميكولكز» - سندروم «ميكولكز» Mikulicz syndrome وهى ورم الغدد الدمعية واللعابية في الجهتين وقد يتبعها تغير في الدم وليوكيميا وتضخم في الطحال . التوتر العضلى الضمورى ل « ملهرات » Milhorat myotonia atrophica مرض وراثى يتميز بالتوتر العضلى والضمور والضعف وعتامات في البلورية . وفي الذكور ضمور في الخصية .	Marihuana القنب نبات الحشيش المخدر : Menopause القعود - الإياس القاعد هى المرأة التى قعدت عن الحيض والوليد . والجمع قواعد . والقعود خاص بالنساء دون الرجال : Menorrhagia غزارة الحيض وهو نزول الطمث بمقدار أكبر من المعتاد . Mercurochrome مركب وكروم مركب عضوى من الزئبق والبروم . Mesantoin ميرانتوين عقار مضاد للتشنجات ويستعمل في الصرع وتركيبه (مثل فينيل إيثيل هيدانتوين) . Metatarsalgia ألم العرش ويحدث في عرش القدم : Metazoan infections عداوى التوالى والتوالى الحيوانات العليا . Migraine, ophthalmic الشقيقة العينية وتصحب عادة الألم العصبى ل « سلودر » « Sluder's neuralgia » وهى شقيقة مصحوبة بكَمْش (غَطَش) أو باضطراب بصرى آخر .
Milk, irradiated لبن مشعّع (كصدر لفيتامين د) . Miller-Abott tube أنبوب « أبوت مار » وهى أنبوب معوى مزدوج يستعمل في تشخيص وعلاج انسداد الأمعاء الدقيقة . Milroy's disease مرض « ملروى » أوذما وراثية في الساقين . Miscarriage الإسقاط هو إلقاء المرأة جنينها من الشهر الرابع إلى الشهر السابع . Moebius sign علامة « ميبيس » عجز إبقاء المقلتين في وضع التقارب . وهو من علامات الحوتر الجحوظى .	

مرض « مُرْتَمِر »	Monckberg's sclerosis
Mortimer's malady = Sarcoidosis	تصلب « منكببرج »
وهو مرض السركويدية (انظر المادة) .	وفيه تتصاب الغلالة الوسطى للشرايين المتوسطة والصغيرة .
غروانية الفم الكاذبة (فى مرض فورديس)	Monilia albicans
Mouth, pseudocolloid (of Fordyce's disease)	مونيليا البيكانز
وهذا المرض تحدث فيه هتات صغيرة صفراء قلما ترتفع عن سطح الغشاء المخاطى للشفة والشدقين محتوياتها بروتينية شحمانية . وهو مجهول السبب .	فطر يسبب القلاع .
الفُطرية المخاطية	Monilia psilosis
Mucormycosis	مونيليا بساوسس
فطرية سببها فطر من جنس المخاط « ميوكر » يصيب الرئة عادة . ولكن قد ينتقل منها خراجات فى مختلف الأعضاء .	فطريكثر فى المصابين بمرض الإسبرو وقيل إن له علاقة بالمرض .
النكاف	Morbidity
Mumps	المرضىانية
مرض نوعى معدفيروسي فيه تلبه وتضخم الغدة النكفية وفى بعض الحالات يصيب الخصية والمبيض ويسبب العقم .	نسبة حدوث المرض فى جماعة من الناس .
الكأمة	Morbus caeruleus
Mushrooms	المرض الأزرق
نوع من الفطر .	اسم قديم لأمراض القلب الخلقية لأن العرض الواضح عند الولادة هو الزرقه .
تبدلية النيموكوكس	مرض القُحُحُ الشيوخونى
Mutability of Pneumococcus	Morbus coxae senilis
وهو تغير مطرد ينتقل فى صفات الخلف عن السلف .	وهو مرض مفصل الورك عند المسنين .
تورم فُطرى	المرض البقعى لـ « فرلهوف »
Mycetoma	Morbus maculosus of Werlhof
	وهو فرفيرية نقص اللويحات .
	تيفوس الفأر
	Murine typhus
	نوع من التيفوس ينقله البرغوث من فأر إلى آخر أو من الفأر إلى الإنسان .

وهو ناشئ من تكيس يرقات التريكينافى العضلات .

التوتر العضلى الضمورى الخِاقى

Myotonia atrophica, congenita

مرض ورأى أهم أعراضه الارتخاء البطيء للعضلات بعد انقباضها والضمور العضلى وعتامات فى البلورية وضمور فى الخصية .

مكسيدىما الصِّبا Myxedema, Juvenile

مرض يحدث فيه نقص إفراز الغدة الدرقية يصحبه انخفاض فى الأيض (الميتابولسم) وحساسية للبرد وسقوط الشعر وارتشاح شبه مخاطى فى الجلد .

N

الرجسية Narcissism

شذوذ جنسى فيه يشتهى الشخص ذاته — منسوب إلى « نارسيسوس » معبود عند اليونانيين يزعم أنه كان يعشق ذاته

غثيان Nausea

هو الشعور بالميل للقيء .
« نيكاتور أمريكانوس »

Necator americanus

جنس من الديدان الشصية ويسبب أنكلستومية أمريكا .

عدوى فطرية ترم فيها القدم غالبا فتسمى قدم مادورة (مادورة اسم بلد فى الهند) :

« ميكوبكتيريم لبرى » Mycobacterium leprae

وهو جرثومة عصوية وكان يسمى باسيل الجذام .

الانتشار (ا . س . فقه اللغة) Mydriasis
وهو اتساع البؤبؤ .

تلف ميالينى Myelencolasis

التهاب دماغى نخاعى Myeloencephalitis
ويسبب لينا فى احوال الأعوية بتلف الميالين .

ليان النخاع الشوكى Myelomalacia
ويحدث بسبب سوء تغذية الجزء المصاب .

التهاب النخاع والجذور Myeloradiculitis
مرض يشك فى أنه فيروسى ويصحبه التهاب فى الدماغ والنخاع وجذور الأعصاب المحيطة .

البول الميوجلوبيينى — بول الجلوبولين العضلى
Myoglobinaemia (s)

مرض يفرز فيه ميوجلوبيين العضلات المخططة فى البول — يحدث فى الخيل ونادرا الإنسان فى متلازمة (سندروم) الهرس .

التهاب عضلى تريكينى Myositis, trichinous

التهاب العصب خلف المُقلة

Neuritis retrobulbar

ويحدث فى عدوى المشبر .

Neuropathy, Neurosis العُصاب

اضطراب نفسى أو عقلى .

زهري الجهاز العصبى السحائى الوعائى

Neurosypilis, meningovascular

ويصيب غالبا الأوعية الدموية فى قاعدة المخ:

زهري الجهاز العصبى الخدلى

Neurosypilis, paretic

وتحدث التغيرات الوعائية الزهرية نقصا فى تغذية المادة الخفية - وينشأ عنها خذل فى العضلات التى تغذيها الأعصاب الجمجمية أو فالج خفيف :

زهري الجهاز العصبى قبيل الوضع

Neurosypilis prenatal

وهو الزهري الذى يصاب الجنين فى أواخر الحمل :

Neutropenia نقص البيض المتعادلات

وهى الكريات البيضاء التى تتلون حبيباتها بالأصبغ المتعادلة - وهذه الحالة هى نقص

المحبيات : Agranulocytosis

مرض « نيكولاس فافر »

Nicolas - Favre disease

وهو مرض تناسلى معد بأفة أولية يعقبها

فقر دم الزنوج - أنيميا الخلايا المنجلية

Negro sickle-cell anemia

نوع من فقر الدم يحدث أصلا فى السود ونادرا فى البيض، ويتميز بنقص الحُمُر : يكون بعضها منجلية الشكل - وأعراض شبه روماتيزمية وقرح فى الرجلين وتغيرات فى العظام .

Neisseria نيسيريا

مكورات جرثومية منسوبة إلى الطبيب الألماني « نيسر » .

Nervus intermedius العصب المتوسط

فرع من العصب السابع الدماغى :

نُفاس (بسيكوز) الجهاز العصبى

Nervous system psychoses

اضطراب عقلى يصحب بعض الأمراض العصبية العضوية الزهرية كالضنى الظهري « تيبس دورسالس » .

Neurasthenia نوراستينيا - الوهن العصبى

عُصاب نفسانى مصحوب بهيج اعيائى يعقب الإنهاك الجنسى والأمراض المعدية والجوع والرضاعة والأرق والحزن والتوهم .

Neuraxitis (epidemic) التهاب دماغى وبائى

Neuritis التهاب العصب

التهاب فى نسيج العصب ينتج عنه اضطراب فى وظيفته حركيا كان أو حسيا .

انفتاق النواة اللبية Nucleus pulposus, extrusion of خروج نواة القرص بين الفقرات .	التهاب حاد فى الغدد اللمفية . مصحوب بتقيح ونواسير ويندمل بتكون ندب ، وسببه فيروس رشىح . (انظر التورم الحبيبي اللمفى الزهرى) "Lymphogranuloma venereum"
الوسوسة القسرية Obsessive, compulsive وهى انشغال بفكرة تسيطر على العقل فتحرضه على أعمال خرقاء .	حمى « نيلسن » Nielson fever, Nine-Mile Fever = Queensland fever, Q-fever وهى حمى تسببها « ريكيتسيا بيورنيتى » :
مُعقَّد « أوديب » Oedipus complex شدوذ جنسى مظهره عشق الأم . « أونكوسركا فولفيلس »	آكلة الفم — غنغرينا الفم Noma=Cancrum oris وهى التهاب الفم الغنغرينى .
Onchocerca volvulus دودة خيطية من عائلة الفلاريا تصيب الأنسجة تحت الجلدية فى الإنسان .	متلازمة (سندروم) نونا Nonne syndrome وهى وجود بروتين زائد فى السائل الراقق للنخاع الشوكى .
أنكوسركية Onchocercosis = Onchocerciasis مرض بدودة الأنكوسركا . « أبستوركس فيلمينيس »	النواة Nucleus (أ) جسم حويصلى يحده غشاء به نوية وكروماتين وبدونه لانحيا الخلية . (ب) مجموعة من الخلايا العصبية فى الجهاز العصبى المركزى .
Opisthorchis felinus تريماتودا فى سيبيريا تصيب كبد الإنسان والسكالب والقطة .	النواة اللبية Nucleus pulposus وهى كتلة مرنة لينة فى وسط القرص الفقرارى .
مرض « أوبنيم » Oppenheim's disease وهو افتداد النوتر العضلى الخلقى . = (Amyotonia congenita)	

متلازمة (سندروم) أو سارفاكية
Osler - Vaquez syndrome = Osler's
disease
مرض زيادة الحُمُر^(١) مصحوب بتضخم
الطحال.

مرض العظام اللينى الكيسى
Osteitis, fibrosa cystica
سببه تفراز الغدة جنية الدرقية وفيه تحدث
زيادة الكلسيوم فى الدم ونقص التوتر العضلى
والضعف والهزال ونقص تكلس العظام الذى
ينتج عنه تشوه العظام وهشاشتها .

الرَّخَوْدَة - لين العظام Osteomalacia
مرض سببه نقص الكلسيوم والفوسفور فى
الجسم .

مسامية العظم Osteoporosis
وهى تخلخله .

هشاشة العظام Osteospathyrosis
مرض خلقي نادر يصيب الهيكل العظمى .

تصلب العظام Osteosclerosis
وفيه يتكثف العظم حتى يصبح كالحاج .

ألم الأذن Otalgia
ألم ينشأ فى منطقة الأذن والخشاء دون
التهاب - والمعتقد أنه ألم منعكس من العصب
الأذنى الصدغى .

(١) الحُر : R, b, Cs,

عُصِيَّة - باسيل - باشيل « أبلربواس »
Oppler-Boas bacillus
نوع من البكتير يوجد فى العصير المعدى
فى حالات سرطان المعدة .

الحجاج Orbit
تجويف فى الجمجمة حيث توجد المُقْلَة
وتوابعها .

المداواة العضوية Organotherapy
وهى معالجة الأمراض بالأعضاء الحيوانية
أو خلاصاتها .

القرحة الشرقية (حبة بغداد) - الأخت « حبة »
Oriental sore « حلب »

دمل سببه الأوى المسماة « الليشمانية » تنقله
ذباب الرمل « الفلوبوتوماس » :

الطيرية Ornithosis
مرض فيروسى معد ينتقل من الطيور
وخاصة البغاء للإنسان يصحبه حمى وأعراض
معدية معوية ورتوية .
حمى أوروية

Oroya fever = Carrion's disease
مرض حاد سببه عُصِيَّة « بارتونيلا
باسيلييفورمز » يصحبه حمى دِقَّ وصداع
وَألم عند الضغط على العظام ، وفقر دم
شديد من النوع كبير الحُمُر .

Papaverine	خشخاشين	Oxaluria	البول الأقبليسى
عقار مضاد للتقلص مستخرج من الخشخاش.		وفيه تزيد أو كسالات الكلسيوم .	
Papilledema	أودما الحلمة	Oxyuriasis	الأكسورية
أى أودما مدخل العصب البصرى فى قاع العين .		وهو مرض توجد فيه ديدان «الإنثروبيس» فى الأمعاء .	
١ - البرل (فى البطن والصدر) Paracentesis		P	
٢ - البط (للخزانة المقدمة للعين) :		Pachydermia	الشثن
عُصْبَة نظير القولونى-باسيل الباراقولون		غلظ الجلد غير المعتاد .	
Paracolon bacillus		Paget's disease	مرض « باجت »
جرثومة من مجموعة الباسيلات السلبية		١ - مرض التهابى ينتهى أحيانا بسرطان	
لصبغة « جرام » التى منها باسيل التيفود وباسيل القولون .		فى حلمة الثدي واللعوة :	
« باراجونيمس وسترمان »		٢ - التهاب العظم التشوى .	
Paragonimus westermani		Pancarditis	التهاب القلب الشامل
دودة مفلطحة من المثقبات توجد فى الشرق الأقصى وتصيب الرئة فتتفتت بالدم .		التهاب يصيب جميع طبقات القلب ويشمل	
شلل « براون سيكارد »		التهاب التامور وعضلة القلب والصمامات	
Paralysis Brown-Sequard's		ويحدث عادة فى الأطفال المصابين بالحمى الروماتيزمية الحادة .	
ويحدث من تلف فى النصف الطولى للجبل الشوكى .		Panhypopituitarism	نقص النخامية الشامل
شلل « فردنج هوفمان »		نقص جميع هرمونات النخامية .	
Paralysis, Werdnig-Hoffmann type		Panniculus carnosus	النسيجة اللحمية
ضرب من الضمور العضلى النخاعى المتراد		طبقة رقيقة من النسيج العضلى تحت اللقافة	
يبدأ فى الصغر وينتهى بالموت بعد بضعة أشهر		السطحية أو بجانبها كالمسطوحة العنقية .	
قد تزيد لأربع سنوات وهو مرض وراثى .			

مرض « بليريس مرزباخر » Pelizaeus-Merzbacher disease وهو تصلب فى وسط قصبهات المخ . متلازمة (سندروم) بليرى Pellazzi's syndrome نمو مبكر لأعضاء التناسل الحارجية والوظيفة الجنسية . آفات الفم فى الفُقاعى Pemphigus, mouth lesions of وهو مرض جلدى يميزه ظهور متعاقب لفقايع كبيرة . بنسلين Penicillin عقار من العقاقير التى تقف نمو الجراثيم ويفيد فى كثير من أمراض التقيح . البنسيلية Penicilliosis وهو العدوى بأنواع من البنيسيليوم (فطر العفن) فى الجلد والأذن وأحيانا فى الرئة . البنيسيليوم Penicillium هو فطر العفن . القرحة الهضمية Peptic ulcer وتصيب المعدة أو العنَج ناتجة عن فرط الحموضة .	رجف العضلات المتناظر المتعدد Paramyoclonus multiplex انقباضات رجفية تحدث فى عضلات الجسم عدا الوجه . بارانويا - عناد Paranoia اضطراب وظيفى عقلى يتميز بانحصاره فى موضوع واحد وفيما عدا هذا الموضوع لا توجد مظاهر جنونية أخرى . حمى الباراتفويد Paratyphoid fever حمى تشبه الحمى التيفودية (انظر الحمى التيفودية) . انحراف الإحساس - باراسثيزيا Paresthesia وهو إحساس تلقائى شاذ مثل الحرقعة والتنمل والوخز . القناع البركنسونى . Parkinsonian mask شكل الوجه الثابت فى مرض الشلل الرعاشى . النكاف Parotitis التهاب الغدة النكفية . قُمال Pediculosis وهو الإصابة بالقمل . عُنُقَى Pedunculated صار ذا ساق .
--	---

وربما وجد فى شفر العين وتحت الإبط .	قرحة ناقبة	Perforating ulcer
Pick's disease مرض « بك »	وتنقب الأنسجة وخصوصا فى القدم والمعدة .	
وهو التهاب التامور الالتصاقى التضيقي .		
Pinta بنتا	« برليش » - الصمغ	Perlèche
مرض جلدى يسببه تريپانوم .	التهاب الصامغين عند الأطفال :	
Pitocin بتوسين	ورم عدسى بالشبكية	Phacoma, retinal
أحد هرمونات الفص الخلقى للغدة النخامية	ورم مفرطح بيضى فى الشبكية فى التصلب العجبرى .	
قايض للرحم مُطلق .		
Pitressin بترسين	ورم مستلون	Pheochromocytoma
أحد هرمونات الفص الخلقى للغدة النخامية ،	: وهو ورم الخلايا المستلونة فى النخاع الكظرى وغيره من الأنسجة .	
قايض للشرابين ومحرك للأمعاء .		
Pituitrin بتيوترين	« فليبتوموس » - ذبابة الرمل	Phlebotomus
خلاصة هرمونات الفص الخلقى للغدة النخامية وتشمل البتوسين والبترسين .	نوع من الذباب ينقل حمى « باباتاسى » وهى حمى ذبابة الرمل .	
Pityriasis rosea الشُّخالية الوردية	رَهَبَات (م . رَهْبَة)	Phobias
وهى مرض جلدى :	وهى أحوال مرضية تصيب النفس بنوع من الخوف .	
علم وباء الطاعون	البول الفسفائى	Phosphaturia
المبحث الوبائى للطاعون .	وفيه ترسب الفسفات بشكل ظاهر .	
بلازما	الفسفور الفاعلى الإشعاع	Phosphorus, radioactive
Plasma	قملة العانة - « فثيرس بيويديس »	Phthirus pubis
الجزء السائل من الدم .	وهو طفيلي يشبه القمل ، يوجد فى العانة ،	

تحرير الرئة داخل الجنبية
Pneumolysis, intrapleural
عملية فصل الجنبية الحشوية من جدر الصدر :
Pneumomediastinum الاسترواح الحيزوى
وهو وجود الهواء فى الحيزوم :
Pneumonectomy استئصال الرئة
عملية استئصال الرئة كلها أو فص منها :
Pneumonia ذات الرئة - نيمونيا
التهاب يصيب فصاً أو فصوصاً من الرئة :
Pneumoperitoneum استرواح البريتون
وجود غازات وهواء فيه :
Pock جَدَرَة
بثرة تحدث على الأنخص فى الجدري .
Podagra نقرس إبهام القدم
سببه فرط حامض البوليك فى الدم وبه يظهر
تحجر تحت جلد الإبهام :
Pollen preparations مستحضرات اللقاح
هى خلاصات تستخرج من اللقاحات النباتية
لتشخيص الحساسية عند المرضى بالتحساس :
Pollinosis اللقاحية
وهى التفاعل التحساسى الموسمى للجسم لما

بلازموكين Plasmochin = Plasmoquin
عقار توليفى لعلاج الملاريا والأنكوسركوزية.
Plasmodium of Malaria بلسمود الملاريا
طفيلي من الأولي^(١) يسبب الملاريا :
Pleura الجنبية
وهى الغشاء المحلل للرئة :
Pleural affections أدواء الجنبية
وهى حالاتها المرضية .
Pleurisy البرسام - ذات الجنب
التهاب فى الغشاء المحيط بالرئة .
الالتهاب الجنبى الرئوى الإشعاعى
Pleuropneumonitis radiation
التهاب بسبب تعرض الرئة لأشعة رونتجن
- عالية الفلطية - عند بعض الأشخاص
المستعدين للمرض :
Pneumaturia البول الغازى
وهو وجود غاز فى البول :
Pneumobacillus عُصِيَّة الرئة - نيمو باسيل
وهو باسيل التهاب الرئة :
Pneumococcus مُكَوَّرَات الرئة - نيموكوك
مكورات الالتهاب الرئوى .
(١) الأولي : Protozoa

حمى السجون - حمى التيفوس Prison fever = typhus fever	يحملة الهواء من لقاح النباتات مثل : (حمى الطلع Hay fever)
Progeria الشيخوخة المبكرة هو الشيخوخة المبكرة الناتجة عن النشوء غير السوى .	Polydipsia العطاش داء يصيب الإنسان فيشرب الماء ولا يرتوى .
Progesterone بروجسترون وهو هرمون الجسم الأصفر (Corpora-lutea) فى المبيض :	Polyp بوليب نامية مسوأة (ذات ساق) ناشئة من الغشاء المخاطى . كما يحدث فى الأنف أو المستقيم أو المثانة .
Proteus vulgaris « بروتيس فلجارس » جرثومة تستعمل فى الاختبار التلازنى لتشخيص التيفوس .	Polyphagia التهم فرط شهوة الأكل :
Pruritus الحكة الشعور بالأكمال .	قملة الجرذان - بوليبلاكس سبينيلوزا Polyplax spinulosa هى قملة تنقل التيفوس المتوطن (تيفوس الجرذان) من جرذ لآخر .
Pseudocolloid غروانى كاذب مادة شبيهة بالغراء توجد أحيانا فى الأ كياس المبيضية وفى مرض (فوردبىس) .	مولد فريرية الصفراء - « برفو - بيلينوچن » Porphobilinogen
Pseudohermaphrodism الخنثة السكاذبة أن يكون الشخص فى حقيقة من أحد الجنسين وفيه صفات جنسية ظاهرة من الجنس الآخر :	Porphyrin الفيريرين خضاب ينتج عن تحلل الهيموجلوبين المرضى .
Pseudomyoma ورم عضلى كاذب وهو ليس بورم حقيقى بل قد يكون جلطة متعضية ويحدث فى القلب .	Pox جدّر - جدّر حمى معدية طفحية :
	Predisposing factors العوامل المهيئة أى شىء يؤثر فى الجسم بطريقة تجعله قابلا لتأثير المهيج .

تسمم بكتيرى مع ارتفاع فى الحرارة
بسبب الولادة.

Purpura fulminans الفرفيرية الصاعقة
نوع من الفرفيرية يتميزه سرعة سير المرض
وشدة هبوط المريض، وينتهى بالموت فى يوم أو

Pustule بثرة (ج: بثرات)
تجمع صغير قيحى تحت البشرة :

Pyelography بيلوغرافى - تصوير الحويض
التصوير الرنتجىنى الصبغى لحوض الكلى
والحالب :

Q

Queckenstedt test اختبار « كويكنستد »
وهو اختبار يتبين به فروق ضغط السائل
النخاعى الشوكى عند الضغط على أوردة
العنق :

R

Rachitic rosary سبحة الكساح
وهو صنف من التورم فى المفاصل الضلعية
القضبية .

Radiation إشعاع
هو الحالة التى يخرج عليها الضوء أو الحرارة
وما إليهما .

مكسومة كاذبة بريتونيه

Pseudomyxoma peritonei

ورم متعدد ينشأ من نثر خلايا ظهارية من
ورم أو كيس خبيث كما يحدث من انفجار
كيس مبيضى أو من أى سرطان فى القناة
الهضمية .

الإبكار الجنسى الكاذب

Pseudosexual precocity

يحدث فى الصغيرات فيظهر عليهن شعر العانة
مبكراً دون الصفات الأنثوية الأخرى :

Psittacosis الببغائية

مرض نوعى معد فيروسى ينقله الببغاء
ويصيب الدماغ :

Psoriasis arthropathica الصدفية المفصالية

مرض جلدى مصحوب بتغيرات مفصالية
غير التهابية .

Ptomaine التومين

مادة سامة تنتج عن تعفن البروتينات بفعل
الجراثيم :

التسمم التومينى (الجيفى)

Ptomaine poisoning

وهو التسمم من أكل طعام تعفنت فيه
المواد البروتينية بفعل الجراثيم وينتج عن هذا
مادة سامة تعرف بـ « التومين » :

Puerperal fever

حمى النفاس

تحت المزمرة والنهائى المبال والمتحمة .	Radium anemia	أنيميا الراديوم
Reservoir host		وينتج عن التعرض لأشعته .
المُضيف الخازن	Rathke's pouch	جيب « راتك »
وهو الذى يبقى فيه الطفيلي حتى ينقل		وهو رطب من التجويف الفوهى الجنينى
للمضيف النهائى .		ومنه ينشأ الفص الأمامى للغدة النخامية .
Resolution		التصيق الاستجابى
الانصراف	Reactive depression	ضيق نفسى سببه عامل خارجى يزول
تخلل أى تورم تدريجى كزوال تجمع الرئة		أ يزواله .
بعد البرء من ذات الرئة :		
Rhinitis		مرض « ركلنغوسن »
التهاب الأنف	Recklinghausen's disease	أورام ليفية فى الأعصاب .
« رينوسبوريديم سيبيرى »		التهاب عظمى لبنى كيسى .
Rhinosporidium seeberi		
فُطر يصيب الغشاء المخاطى للأنف بسبب		
نموبوليات فيه .		
	Recurrence	المعاودة
مرض النوم الروديسى		ظهور أعراض المرض بعد اختفائها :
Rhodesian sleeping sickness		البق المجنح - البق مخروطى الخرطوم
وتسببه « تريبانوسوما روديسينزى » وهى	Reduviid bugs	حشرة من رتبة نصفية الجناح (Hemiptera)
المتطفية الروديسية .		من جنس « كونورينوس » وينقل مرض
		شاجاز فى أمريكا الجنوبية :
Riga's disease		التأهيل
أ مرض « ريجا »	Rehabilitation	إصلاح فرد أو عضو حتى يصبح نافعا بعد
وهو التهاب الفم التقرحى المدنف .		أن كان عاجزا .
Rigidity		مرض « ريتير »
كزازة - تيبس - تَرَزْ	Reiter's disease	وهو متلازمة (سندروم) تجمع آلام المفاصل
توتر فى العضل كما يحدث فى الكزاز .		
Ringworm		
سَعَفَة		
مرض جلدى فطرى يتميز بتكون لطخ		
حلقية خضابية مغطاة بجراشف وحويصلات		

S

Sarcoidosis اللحمانية - السر كويدية
مرض مزمن بطيء حميد مجهول السبب
يصيب الجلد والغدد اللمفية والاعابية والعينين
والرئتين وعظام اليدين والرجلين .

Serum sickness مرض المصل
وهو صدمة تحسسية تحدث من إعادة حقن
المصل .

 مرض « سيموندس »
Simmonds' disease = Hypophysial
cachexia = Pituitary cachexia
شيخوخة مبكرة مصحوبة بأعراض نفسية
بسبب الضمور التام للغدة النخامية .

Sinus cavernosus المشبر الكهفي
وعاء وريدى فى الأم الجافية فى قاعدة الجمجمة .

Snake venom ذيفان الحية

Spasm تقلص
انقباض عضلى لا إرادى يحدث بغتة ،

Spasmophilia المزاج التقلصى
وفيه يحدث نزوع للنوبات التشنجية كانهطباق
الفكين وتقلص الحنجرة .

Superior فوقانى
ما كان فوق غيره .

ويشبه القراع .

Rinnes test اختبار « رِن » (للسمع)
يختبر به التوصيل العظمى باستعمال شوكة
رنانة .

 الكيموغرافية السينية
Roentgen kymography

Rose cold حمى الربيع - حمى الورد
نوع من الحمى سببها لقاح الورد .

Roseola infantum الوريدة الطفلية
مرض مظهره حمى طفحية عند الأطفال .

Rötheln, Rubella الحصبة الألمانية
حمى طفحية معدية تشبه الحصبة لكنها
أخف

Rubeola (Measles) الحصبة
حمى حادة طفحية معدية يصحبها زكام وسعال
وغيرهما من علامات النزلة .

Rubor الاحمرار

 التيفوس الريفى
Rural typhus = Tsutsugamushi disease

وهو مرض تسوتسوجاموشى ، وتحمل
الركتسيا وهى ميكروبه المسببة له يرقة حمكة
تسمى « ترمبكيولا أكموشى » .

مرض يصاب فيه جلد المريض «بالتريولا» وهو نوع من الميكروبات ، ويشمل فطر الخميرة ويظهر فى البلاد الحارة .	T Tabetic ulcer ! قرحة الضنى وتحدث فى الضنى الظهرى أى التخلُّج الحركى .
Torus palatinus التواء الحنكى بروز عظمى طولى فى الخط المنصف للحنك .	Temperament مزاج وهو مقدار التوافق البدنى لشخص ما وهو قوام الجسم الحى وما يجرى فيه من تحولات .
السعال الديكى (بالاسبانية) Tos ferina = Whooping cough, Pertus- sis, Coqueluche وهو مرض معدى أهم ظواهره السعال والقيء .	Tetany تَكَزُّز حالة تشبه الكزاز (tetanus) وليست به .
Trance غشية نقل الدم Transfusion of blood المُثَقِّبات - « تريماتودا » Trematoda التريماتودية - مرض المُثَقِّبات Trematodiasis عدوى بديدان «التريماتودا» مثل الفاشيولا والبلهارسيا .	! قصور التخثر البنى Thrombopathy, constitutional وينشأ عنه الاستعداد الترقى (الهيموفيلية) . Tongue-tie عُقْدَةُ اللسان حالة خلقية تنشأ عن قصر فى حَكْمَة اللسان فتحدد حركته .
« تريبونيا بالليدم » - (اللولبية الباهتة) Treponema pallidum = Borrelia « تريبونيا برتنيو » - اللولبية الرقيقة Treponema pertenue وتسبب مرض التوتية . « تريكيننا سبيرالس » (الشعرية الحلزونية) . Trichina spiralis دودة خيطية حلزونية تصيب يرقاتها عضلات الإنسان .	Tonsillectomy استئصال اللوزة قطعها جراحياً . Tortipelvis التلوى الحوضى اختلال من أهم ظواهره تقبضات عضلية تحدث تشوهات غير عادية فى الصلب (العمود الفقارى) والوركين . مرض التريولوزية أو الكربتوكوزية - (الفُطرية الخفية) Torulosis = Cryptococcosis

حمى التيفوس (حمى الحرب)
Typhus fever = War fever

U

الإشعاع فوق البنفسجى
Ultra-violet radiation

الحمى المتموجة (راجع البروسيلىة)
Undulant fever (Brucellosis)
وهى حمى مألطة وهى حادة ملازمة ينقلها
اللبن سببها « بروسىلا ميلاننسس »

يورأت - بُولَات
Urates
أملاح حامض البوليك أو اليوريك .

حواذف اليورات (البولات) فى النقرس
Urate eliminants in Gout

« يوريكاز » - (أنزيم حامض البوليك)
Uricase
أنزيم يغير حامض البوليك إلى مادة
الألتوين .

الفرفيرين البولى
Uroporphyrin
صبغ يظهر فى البول .

الشرى
Urticaria
طفح جلدى مصحوب بحكة يحدث
من فرط الحساسية .

الاستلاجية
Ustilagonism
وهو إصابة الإنسان بفطر (السوادية
(Ustilago) .

« تريكوسفالس توكيورس » (الدودة
السوطية)

Trichocephalus trichiurus
(Whip - Worm)
دودة خيطية معوية طرفها الأمامى رفيع
يشبه طرف السوط .

التكزز (فى الكزاز)
Trismus, Lock-jaw (in tetanus)
هو انطباق الفكين بتقلص العضلة الماضغة
فيمنع فتح الفم .

« ترمبيكيولا »
Trombicula
يرقة من الحَمَلَك^(١) تنقل نوعاً من أنواع
التيفوس الذى يحدث فى اليابان والشرق
الأقصى .

أودما اعتدائية وراثية (مرض ملروى)
Tropho-edema, hereditary
هى أودمة السيقان الوراثية .
(انظر مرض « ملروى »
"Milroy's disease")

خراج مدارى
Tropical abscess
وهو خراج الكبد الأميبي (المتمورى)
ويوجد فى البلاد الحارة .
علامة تروسو فى التكزز

Trousseau sign (in tetany)
عودة التقلص فى التكزز عند الضغط على
العصب أو الشريان الرئيسى للطرف .

التطبل
Tympanites
هو انتفاخ الأمعاء كما فى حمى التيفود .

(١) حَمَكَة (ج حَمَك) : Mites

Varioloid	شبيه الجدري	Uveitis	الالتهاب العنبي (فى العين)
	نوع خفيف معدل من الجدري .		التهاب فى المشيمية والجسم المذنب والحدقة فى العين .
Vas-aberrans, superior	الوعاء الزائغ الأعلى	V	
	رَدْب من الرأس الأكبر للبربخ .		
	التهاب الأوعية اللمفية	Vaccinia=Cowpox	جُدريّ البقر
Vascular Lymphangitis	تقبض وعائى - انقباض وعائى		مرض يصيب البقر يتخذ فيروسه لقاحا فى الإنسان للمناعة من الجدري .
Vasoconstriction	قابض وعائى	Vaginitis	التهاب مهبل
Vasoconstrictor	توسع وعائى		حمى الوادى
Vasodilatation	موسع وعائى	Valley fever=Coccidioidomycosis	مسمى لمرض « الكوكسيديوميكوزية »
Vasodilator	تقلص وعائى		تجربة « فالسالفا »
Vasospasm	مقلص وعائى	Valsalva experiment	زَفَرُ الهواء بشدة من الرئتين بعد إقفال المزمار، وتستعمل لفتح بوق «يوستاك» والتجويف الطبلى ولغير ذلك .
Vasospasmodic	الباسليق	Valvulitis	التهاب الصمام (فى القلب)
Vein, Basile	هو الوريد الحادث من اجتماع أوردة فى باطن المرفق ثم يمتد فى العضد بجوار الجانب الإنسى للعضلة ذات الرأسين .	Vaquez's disease	مرض « فاكيه »
	الدَّبل الزهرى . الكُبة الزهرية الأُرْبِيَّة	(Osler Vaquez's disease)	(انظر)
Venereal bubo	التهاب تنورم منه الغدد اللمفاوية الأُرْبِيَّة .	Variola (Smallpox)	الجُدري
Venesection	الفصد		حمى حادة معدية يميزها طفح يتقيح يعقبه نُقر .
	إخراج مقدار من الدم من الوريد بقصد العلاج .		

فبريو كوليرى - شولة الهيضة Vibrio cholerae وهى الجرثومة الواوية التى تسبب الهيضة . Vicia faba « الفول السام » فيسيفابا ضرب من الفول سام يندر وجوده فى غير « سردينية وصقلية » يسبب حل الدم . Virchow's node « فيركوف » عجرة ورم ثانوى يظهر فى الكبد ، انتقل من سرطان المعدة . Vertigo, aural دوار أذنى نوبات من الدوار والرأفة (Nystagmus) مصحوبة فى الغالب بقاء وعرق وخور وصداع ، وبعد تمكن المرض يصحب الأعراض السالفة الطنين وضعف السمع المتريد . Virus فيروس جريثم رشيع (ينفذ من الرواشح البكتيرية) ولا يرى بالمجهر العادى . Visceroptosis تدلى الأحشاء Vision defects عيوب الإبصار آفات قرار الإبصار Visual end-stations, lesions of Vital capacity الوسع الحيوى حجم الهواء الممكن زفره بعد شهيق كامل .	الفصد (فى علاج زيادة الحمر) Venesection (in erythremia) ذيفان Venom هو سم يفرزه حيوان فى وظائفه السوية . Ventricle البطين تجويف فى عضو من أعضاء الجسم كالمخ والقلب وغيرهما . التآليل البيروية - « فيروجا بيروانا » Verruga peruana (peruvian warts) طفح جلدى ثلولى يظهر على الوجه والأطراف عدة أسابيع بعد الإصابة بحمى أوروىا مصحوباً بنقر دم وقد تظهر العلامتان معاً أو تظهر إحداهما ولذلك كانا يعتبران فيما سبق مرضين منفصلين . Vesicle حويصلة نقطة صغيرة . تيج دهلزى (فى الأذن) Vestibular irritation وينتج عنه دوار (انظر دوار الأذن (Aural vertigo) الدهليز Vestibule (تجويف بيضى فى الأذن الداخلة وهو مدخل القوقعة) .
---	--

Wheezing	أزير	Vitamin K	فيتامين « ك »
صوت صفيرى يصحبه صوت فى التنفس كما يحدث فى الربو .		وهو يذوب فى الشحوم ويزيد البر وثرمين فى الدم فيساعد على وقف النزف .	
الدودة السوطية (تريكو كفاليس تريكيورس)		Vitiligo (ا . من . عن شرف)	الْوَصَح
Whipworm = Trichuris trichiura = Trichocephalus trichiurus		مرض جلدى يبيض فيه لون الجلد ، سببه مجهول .	
دودة خيطية معوية طرفها الأمامى رفيع يشبه طرف السوط .		W	
Whoop	النشيج	أنبوبة العَصَج ^(١) - « لقانجنستين »	
ضرب من الشيق يحدث فى السعال الديكى .		Wangensteen, duodenal tube	
Widal reaction	تفاعل « فيدال »	« وتستعمل لإدخال أو سحب السوائل فيه ومنه » .	
تلازن جراثيم التيفود أو نظائرها عند إصابة مصل مريض بالتيفود إليها بسبب وجود أجسام مضادة نوعية بالمصل :		Wasp stings	لسع الزنبور
ورم « ويلم »		Water brash=Heart burn	حُزَاز
Wilm's tumour = Embryonal carcinoma sarcoma		صعود سائل حامض من المعدة فى البلعوم والفم فى بعض أمراض المعدة .	
ورم سرطانى سركومى وينشأ من هنة جنينية الأصل كامنة فى الكلوة .		ظاهرة « فنكباخ »	
Y		Wenckebach phenomenon	
Yeast	خميرة	وهى فوات ضربة قلبية ، بسبب تأخر وصول المنبه من الضفيرة القلبية :	
		Wheat germ	جُرثومة القمح
			وهى جنينه .
		(١) (العصج) هو الملى الاثنى عشرى : « Duodenum »	

مصطلحات في علم الأمراض ومتفرقاتها

مصطلحات في علم الأمراض ومتفرقاتها^(١)

كُلاء سدوي حاد	
Acute interstitial nephritis	
التهاب الغشاء الزلالي الحاد	Acute synovitis
القرْدُحة	Adam, pomum
سرطان غُدّي - سرطان غُدّي	
Adeno - carcinoma	
ورم غُدّي - ورم غُدّي	Adenoma
التصاقات	Adhesions
برآنية الأوعية	Adventitia
الوارد	Afferent
الحِيس (الألم بعد الولادة)	After pains
عامل	Agent
العمه	Agnosia
النزوع	Agony
الشَّهْل	Albinos, Luminosity of pupil
هو أن يشوب البؤبؤ حمرة أو أن يشرب	
حُمرة .	
زلال	Albumen
مادة بروتينية منتشرة في أنسجة الحيوان	
والنبات وسوائلهما ومنها آح البيض (بياضه) .	

A	
الجَوث	Abdomen, inverted gourd
تنفس بطني . تنفس حجابي	
Abdominal breathing = Diaphragmatic breathing.	
اجهاض	Abortion
خُراج	Abscess
خراج حاد	Abscess, acute
خراج بارد	Abscess, cold
الامتصاص	Absorption
الحموضة	Acidity
الحُمَاض	Acidosis
عنقودي	Acinous
مُكتسب	Acquired
احتقان فاعلي	Active congestion
حركة فاعلية	Active movement
خراج حاد	Acute abscess
التهاب شرياني حاد	Acute arteritis
الرثية الحادة	Acute arthritis
الالتهاب الحاد	Acute inflammation
(١) أقرها المجمع في دورتيه الثامنة والثالثة عشرة .	

ذُبْحَة صدرية	Albuminuria	بول زلالى
Angina of effort = Angina pectoris	Alkalinity	القلوية
Angina, Ludwig's « لودفيج »	Alkalosis	القلاء
Angina of rest ذبحة الراحة	Alopecia	داء الثعلب
Angina, Vincent's « فنسنت »		علة يتناثر منها الشعر .
Angioma ورم وعائى	Alopecia areata	الصَّقَع
Angles of the mouth الصواران		الصَّقَع القرع وهو ذهاب شعر الرأس في بقع محدودة .
(انظر Mouth) .	Amnion	السَّلي
القَمَّعة (الرمد الزاوى)	Amniotic fluid	الصماء والصماء
Angular conjunctivitis		السائل الذى يكون في السلى .
(انظر Conjunctivitis) .	Amoebic dysentery	زُحار أميبي
أنيمية الأنكلستوما		ارتشاح نشوانى - شبه نشوى
Ankylostoma anaemial	Amyloid infiltration	أنيميا - فقر الدم
Anorexia القَمَة	Anaemia	تفهم الأوعية الدموية
Anosmia الخَشَم (فقد حاسة الشم)	Anastomosis of blood vessels	أنورسما
Anthrax جَمرة	Aneurysm	أنورسما مغزلية
Anthrax, malignant جمرة خبيثة	Aneurysm, fusiform	أنورسما كيسية
Antidote ترياق	Aneurysm, saccular	ذُبْحَة
دواء نافع من لدغ الهوام والسموم .	Angina	ذُبْحَة لوزية
Antiseptic مانع العفونة	Angina follicularis = Angina tonsillar	
Antrum of Highmore « هيجمور »		
Aorta الأورطى - الوتين (اللسان)		
Aortic arch قوس الأورطى - قوس الوتين		
Aortic valve صمام الأورطى - صمام الوتين		

Asthma	النسمة - الربو	Aphthous stomatitis	القُلاع
	داء نوبى تضيق فيه شعيبات الرئة فيعسر التنفس .	Apoplexy	السكتة
Astrocytes	الخلايا النجمية	Appendix, vermiform	الزائدة الدودية
Atheroma	تعصُّد	Arterial arches	الأقواس الشريانية
Atheromatous patch	لطفة تعصدية		شرايين ناجية أو إكليلية
Atheromatous ulcer	قرحة تعصدية	Arteries, coronary	الأَسْدِران - الأَصْدِران - الأَصْدَغَان
Atrophy	ضمور	Arteries, temporal	شريانان يتجه كل منهما صعداً فوق العارض وأمام صماخ الأذن إلى قمة الرأس .
	العصب السمعى		تصلب الشرايين
Auditory nerve=acoustic nerve		Arteriosclerosis	السكلية المتصلبة الشرايين
Auricle	أذينة	Arteriosclerotic kidney	الشريان الرئوى
Auscultation	تسمع	Artery, pulmonary	رثية
Ayerza's disease	مرض (أيرزا)	Arthritis	روماتزم مفصلي
		Articular rheumatism	سطح مفصلي
		Articular surface	الصفار
		Ascaris	« حيات البطن » .
		Ascending colon	القولون الصاعد
		Ascites	استسقاء زقي - حَبِن
		Ascites	الاستسقاء - الحَبِن
			تجمع سائل مصلى فى التجويف البريتونى .
		Ascitic fluid	سَقَى
B			
	زُحار باسيلي - دوسنطاريا باسيلية		
Bacillary dysentery			
Bacteraemia	جَرثمة الدم - بكتريميا		
Ball of foot	الضَّرَّة		
	(انظر Foot)		
Band	شريط - رباط - عصابة		
Base of ulcer	قاعدة القرحة		
Benign	حميد		
Benign tumour	ورم حميد		

Blood-streaked	مخطط بالدم	المِصرَاع التاجي أو الإكليلي ذو الشرفتين
Blood supply	المَدَد الدموي	Bicuspid valve, mitral valve
Bone, hyoid	الفَرْيَكَة (العظمة اللامية) (انظر Hyoid)	Bicuspid valve
Bone marrow	النَّقَى (مُخ العظام)	أربع أضراس تلي الأنياب إلى كل ناب من أسفل الفم وأعلاه ضاحك .
Bone trabeculae	دُوَيْعَمَات عظمية	Bile
Bony labyrinth	التَّيْه العظمي (اللابيرنث)	المِرَّة
Bony pelvis	الحوض العظمي	سائل يفرزه الكبد .
Border, free	الحافة الطليق	Bile capillaries
Boulimia	الضُّوَر	قنوات الصفراء الشعرية
Boutonneuse, fièvre	حُمى بُرْعُمِيَّة	Biliary humour
Bovine heart	القلب البقري	الصفراء
Bowman's capsule	مِحْفَظَة (بَوْمَان)	إحدى الأخلاط الأربعة .
Brain = Encephalon	الدماغ	(انظر Black humour)
Brain softening	تليُّن الدماغ	Bistoury
Breathing, goose	تنفس وزِّي	مِبْزُورْغ
Breathing, mouth	تنفس فوي	السوداء
Breathing, paradoxical	تنفس مناقض	Black humour
Breathing, puerile	تنفس طفلي	السوداء من الأخلاط الأربعة التي زعم الأقدمون أن الجسم مهياً عليها بقوامه ومنها صلاحه وفساده وهي « الصفراء والدم والبلغم والسوداء » .
Breathing, thoracic	تنفس صدري	Bleeding surface
Bright's disease	مرض (بْرِيت)	سطح دام
Bronchial breathing = Tubular breathing	تنفس أنبوبي . قصبي . شعبي	Blood clot
		العَلَقْ
		(انظر Clot)
		Blood current
		تيار الدم — مجرى الدم
		Blood platelets
		لَوَيْحَات الدم
		Blood, regurgitation of
		تراجع الدم

أربع تلى الرباعيات ، نابان من فوق ونابان من تحت :	Bronchiectasis	توسع الشعب
ورم ليمفى شعري	Bronchitis	التهاب شُعبي
Capillary lymphangioma	Broncho-pneumonia	التهاب شعبي رئوي
Capillary vessel	Bubo	دُبُل
Capsule	Bubonic plague	طاعون دُبلي
Carcinoma	Bulb	البصلة
Carbuncle	Bulbar paralysis	شلل بصلي
Cardiac end	Bulimia	الضُور
Cardiac sounds		
Cardiac ventricles		
(انظر Ventricles)		
Carpus and Tarsus	Cachexia	الدَّنف
عظم السلاحي ، العظام التي تلتقي في مفاصل اليدين والرجلين :	Caecum	الأعور
Carrier		جيب عمقه نحو ستة سنتيمترات ونصف تحت الصمام الفائقي الأعوري : وهو الجزء الاول من المعى الغليظ .
Cartilage	Calcification	التكلس
Case (s), sporadic	Calcium metabolism	متابوليسم الكالسيوم
Caseation	Calyces of kidney	كوؤوس الكلئية
تنكز جيني - نخر جيني	Cancellous bone	عظم اسفنجي - المشاش
Caseous necrosis	Cancer, schirrhous	سرطان جاسي
Catalepsy		غذغرينا الفم - أكلة الفم
Catarrh	Cancrum oris, Gangrinous stomatitis	الأنياب
Cava, vena	Canines	

Cerebellum	المُخَيخ - الرنح	ورم وعائى لِمَنى كَهْفى	Cavernous lymphangioma
	وهو مؤخر الدماغ بائن عن المخ ، يقع تحت جزئه الخلقى وراء القنطرة والنخاع المستطيل :	التجويف النخاعى	Cavity medullary
Cerebral haemorrhage	نزف مخى	خلية	Cell
Cerebrospinal fluid	السائل المخى الشوكى	خلية هَذْبَاء	Cell, ciliated
	التهاب سخايا المخ والنخاع	خلية مكعبة	Cell, cubical
Cerebrospinal meningitis		خلية اسطوانية	Cell, cylindrical
Cerebrum	المخ	خلية مغلفة - غلفاء	Cell, encapsulated
Chain of bones	سلسلة عظام	خلية بطانية	Cell, endothelial
Chancre, hard	القرحة الصلبة	خلية ظهارية	Cell, epithelial
Chancre, soft = Chancroid	قرحة رخوة	خلية شبه ظهارية	Cell, epithelioid
	القَفَقَفَة	خلية ثابتة	Cell, fixed
Chattering of the teeth, odenterism		خلية مُفَرَطَحَة	Cell, flat
Chlorosis	الخلوروز	خلية عَرَطَلَة	Cell, giant
Cholaemia	صُفَار (كُولِيمِيَا)	خلية قُدِيحِيَة	Cell, goblet
Chondroma	ورم غُضْرُوفى	خلية كبيرة وحيدة النواة	Cell, large mononuclear
Chorion	المَشِيمَة	غشاء الخلية	Cell membrane
	الطبقة البرانية للغشاء الذى يكون فيه الجنين فى الرحم وينخرج معه عند الولادة :	خلية متحوّلة	Cell, transitional
Chronic inflammation	التهاب مزمن	خلية جَوَّالَة	Cell, wandering
Chyluria	بول كَيْلُوبِيّ	ارتشاح خلوى	Cellular infiltration
	الآثر - النُدْبَة (ج النُدُوب)	الوريد المركزى	Central vein
Cicatrix = Scar		القيفال	Cephalic vein
		(انظر Vein) .	

Colon, pelvic	القولون الحوضي	Ciliated cell	خلية هضمية
القولون المعترض - القولون المستعرض		Circular fibres	ألياف دائرية
Colon, transverse		Circulation, obstruction	عائق الدورة
Colostrum	اللَّبَأُ	سهرُوز (لِينَك) - تليّف كبدي	
Coma	سُبات	Cirrhosis (Laenneo)	
Comminuted fracture	كسر تفتّي	Clavicle	الناحرة
Compact bon	عظم أصم	الترقوة وهما ناحرتان (ل) .	
Compensation	تعويض	Cloaca	مَذْرَق
تنضخم تعويضي - تنضخم للتعويض		Clot, blood	العلَق - (جُلْطَة)
Compensation hypertrophy		الدم الغليظ أو الجامد والقطعة منه علقه .	
Competence	كفاية	Clotting	تجلُّط - تخثر
Complications	مضاعفات	Cloudy degeneration	فساد غيمِيّ
Compound fracture	كسر مضاعف	تورم غيمي للجَبلة	
Concha	محارة الأذن	Cloudy swelling of the protoplasm	
Condyloma	الثُّلُول . السَّعدانة . البرُوقَة	تنكُّرُز تخثري - نَخَر تخثري	
الكلية الكيسية الخَلقية		Coagulation necrosis	
Congenital cystic kidney		Co hlea	القُوقَة
Congestion	احتقان	Cold abscess	خراج بارد
Congestion, active	احتقان فاعل	Colitis	القولنج
Congestion, passive	احتقان منفعل	Collateral circulation	الدَّورة الجانبيّة
القَمعة (الرمد الزاوي)		Colloid degeneration	فساد شَبْعَرِيّ
Conjunctivitis, angular		Colon	القولون
(القَمعة قسرها المخصص بأنها ، فساد في		Colon, ascending	القولون الصاعد
موق العين ، واحمرار ، ويمكن استعمالها		Colon, descending	القولون النازل
للدلالة على الرمد الزاوي) .			

Crepitations	أ. طقطقة	Connective tissue cell	خلية النسيج الضام
Crisis	بُحران	Contacts	الخطاء
التغير الذي يحدث فجأة من الأمراض الحُمى الحادة ويصحبه عرق غزير وانخفاض سريع في الحرارة .		Contamination	التلوث - التلويث - الملوّث
Croup	خُنّاق	Continuous fever	الحمى المُطَيقة (انظر Fever) .
Cryptogenic infection	عدوى خفية	Contraction	تقلص . انقباض
غدد « ليبر كون »		Contusion of bone	الصاخة
Crypts of "Lieberkuhn"		تورم يكون في العظم من صدمة أو كدمة أو عضة ونحوها يبقى أثرها كالشمس .	
Cubical cell	خلية مكعبة	Convulsed tubules	القُنَيَّات الملتوية
تيار الدم - مجرى الدم .		Convulsion	تشنج
حنايا المعدة - أحناء المعدة (م حنو)		تقبض عضلى عنيف غير إرادى .	
Curvatures of stomach		Cords, vocal	الأوتار الصوتية
منحنى الحرارة		Coronary arteries	الشرايين التاجية
شُرُفات الصمام - شُرُفات المصراع		Corrosion	تآكل
Cusp of a valve		Cortex of kidney	لحاء الكلية
Cuticular	جلّيدى	Coryza	الزكام - الضنك - الضنكة
Cylindrical cell	خلية اسطوانية	التهاب حاد بغشاء الأنف المخاطى يتميز غالباً بالعطاس والتدميع وإفرازات مخاطية مائية غزيرة من الأنف .	
Cyst	كيس - كيسة	Cranial bone	القيحف
Cystalgia	المش - وجع المثانة	أحد أقحاف ثمانية تكون علبة هي الجمجمة وفيها الدماغ .	
	D	Creamy	قشدي
Deaf	الأصم (ذو الصمم)		

Disease, pandemic	وباء جارف	Deafness	الصَّمَم
Disinfectant	مطهر	Deafness	الصمم ذهاب السمع ، والطرش ثقل السمع .
Dislocation	خلع	Defervescence of fever	إقلاع الحمى
Disseminated sclerosis	التصلب المنتثر	Deficiency disease	أمراض النقص
Distress	كُرْبَة	Delirium	الْبُطَاح
Dizziness	السُّدَر	Delirium	الهذيان ينشأ عن الحمى :
Dormant	هاجم	Delirium of fever	هذيان الحمى
Drain, to	يزرح	Depression	هبوط
Dress	ضَمَد	Diabetic coma	سبات السكر
Dressing	ضمادة - تضميد	Diagnosis	التشخيص
Dull	أصم	Diagnosis	الإسهال - النجاء (الاسهل «المعيار»)
Dullness	أصمية	Diarrhoea	هو الذرب وهو استطلاق البطن .
Duodenum	المعى الاثنى عشرى (العَفَج)	Differential stethoscope	رسماع تفريقي
Duodenum	هو أول جزء في الأمعاء الدقيقة .	Differential stethoscope	التهاب كلى تقيحى
Dysentery	الزُّحار	Diffuse suppurative nephritis	الجهاز البصري - جهاز الهضم
Dysentery	مرض يتميز بتبرز متقطع معطسه دم ومخاط ويصحبه ألم وتعب .	Digestive system	تمدد
Dysentery, amoebic	زُّحار أميبي	Dilatation	الدَّفْثَرِيَا
Desentery, bacillary	زُّحار باسيلى	Diphtheria	الطبقي
Dyspnoea	عسر التنفس - البُهِر - الزُّلَّة (ضيق التنفس)	Disc, intervertebral	هو الغضروف بين فقارين .
		Disease, endemic	مرض مستوطن
		Disease, epidemic	وباء واقد
Ear	الاذن		

Endemic disease	مرض مستوطن	Ear, middle	الأذن الوسطى
Endocarditis	التهاب بطانة القلب	Ear-Wax	الصَّمْلَاخ - الصَّمْلُوخ
Endocardium	بطانة القلب		هو الإفراز الطبيعي للأذن
Endolymph	الأمف الداخلي	Ecchymosis	كدم - (كدوم)
Endothelial cell	خلية بطانية	Eclampsia	نشنج حملي
	رهاب الغضروف الخنجري	Edge	حافة
Ensiform cartilage		Efferent	المصادر
Eosophagus	المريء	Effusion	انسكاب
Epicardium	الشغاف	Ejaculation	دفع
Epicondyles of humerus	الميكحالاتان	Elasticity, loss of	فقد المرونة
	عظام شاخصان فيما يلي بطن الذراع .	Elephantiasis	داء الفيل
Epidemic disease	وباء وافد	Embolie nephritis	التهاب كلوي سدادى
Epigastric region	المنطقة الشراسيفية	Embolism	انسداد
Epiglottis	لسان المزمار	Embolus	سداد
Epilepsy	الصرع	Emigration	الهجرة
	علة عصبية مزمنة تتميز بنوبات غيبوبة	Encapsulated cell	خلية مغلفة - غلفاء
	أو تشنجات أو كليهما ويصاحبها عادة في	Encapsulation	الغلاف
	الأدوار الأخيرة اضطراب عقلي .	Encephalitis	التهاب الدماغ
Epiphyseal junction	الوصلة الكردوسية		التهاب الدماغ السباتي
Epiphysis	كردوس (ج . كراديس)	Encephalitis lethargica	
Epistaxis	الرَّءاف	End, cardiac	الفتحة القوادية
Epithelial cell	خلية ظهارية		التهاب جوانى الشريان الساد
Epithelioid cell	خلية شبه ظهارية	Endarteritis obliterans	

Fainting	إغماء	Epithelioma	سرطان ظهاري
False membrane	غشاء كاذب	Erosion	تآكل
Fastigium of fever	بُرحاء الحمى	Erysipelas	الحُمرة
Fat necrosis	نكروز دهني		البدائيات الدموية
Fatty degeneration	فساد دهني	Erythroblasts = haematoblasts	
	اللُّذْن (ج اغانين) (شرف)	Erythrocytosis	كثرة الخلايا الحُمرة
Fauces, one of the pillars of the	ناحية من اللهاة مشرفة على الحلق (ل).	Eustachian tube	بوق « استاكيو »
Fauces, pillars of the	الغُنْدُوبَان	Everted edge	حافة قلباء
Favus	القُرَاع - القَرَع	Exanthem	طفح
	بثر يخرج في منابت الشعر فيسقطه .	Excitement	ثوران
Febrilis, herpes	الحَلَأ	Exciting	إثارة
Febris undulans	حمى متعرجة	Expiration	الزفير
Fermentation	اختمار		الأصموخ - الصَّماخ
Fever	حمى	External auditory meatus	هو قناة الأذن الخارجية التي تنتهي عند
(Fever) fièvre boutonneuse	حمى برعشمية		الطبل . وهو مدخل الصوت .
Fever, continuous	الحمى المُتصلة	External ear	الأذن الظاهرة
	هي الدائمة ليلاً ونهاراً لا تفارق صاحبها .	Exudation	نضح
Fever, defervescence of	إقلاع الحمى	F	
Fever, delirium of	هَيَآيَان الحمى	Facial paralysis	اللَّقْوَة
Fever, fastigium of	بُرحاء الحمى		(انظر Paralysis) .
Fever, hay	حمى الدريس	Faeces, retention of	الأطام
Fever, hectic	حمى الدَّق		احتباس (البُعر أو الغائط) .

Flail joint	مفصل مرتهك (شرف)	Fever, intermittent	حمى متقطعة
Flat cell	خلية مفرطحة	Fever, oscillation of	ذبذبة الحمى
Flexure, hepatic	التعرجة الكبدية	Fever, quartan	حمى الربيع
Flexure, sigmoid	التعرجة السينية	Fever, quotidian	حمى الورد
Floating kidney	الكلية العائمة	Fever, relapsing	حمى راجعة
Flocculation	النَّدَف	Fever, remittent	حمى مترددة
Flocculent	نديف	Fever, rigor of	العُرواء
Flocculus	نديفة (ج : ندائف)	Fever, sequels of	عقائيل الحمى
Fluid, ascitic	السَّيِّ	Fever, tertian	حمى الغبّ
Focal necrosis	تَمَكُّزُ بَوْرِي - نَحَرُ بَوْرِي	Fibres, circular	ألياف دائرية
Fomentation	كِمَادَة - تَكْمِيد	Fibres, longitudinal	ألياف طولية
Fontanel	يافوخ	Fibrin	فبرين
	فجوة مغطاة بغشاء تكون عند تلاقى	Fibrinogen	أصل الفبرين
	عظام الجمجمة ، وهناك يافوخان ، يافوخ	Fibroma	ورم ليفي
	أمامي ويافوخ خلفي .	Fibrosis	تليف
Foot, ball of	الضَّرَّة	Fibrous tissue	نسيج ليفي
	ما وقع عليه الوطاء من لحم باطن القدم	Fission	انفلاق
	مما يلي الإبهام وهي التي تقابل الالية في	Fistula	الناصور - الناصور
	الكف .		علة تحدث في العين واللثة وتكثر حول
Fossa of the antihelix	غضن الوترَة		الشرح وهي أنبوب غير في باطنه فساد ،
Fossa, nasal	الحفرة الأنفية		كلما يرى أعلاه رجع غيرا فاسداً (الغبر
Fracture	كسر		فساد الجرح فالجرح غير أي فاسد) ق :
Free border	الحافة الطليق	Fixed cell	خلية ثابتة
Fremitus, vocal	الاهتزاز الصوتي		

Glycosuria	بول سكري	Frontal sinuses	الجيوب الجبهية
Goblet cell	خلية قدحية	Fungus	فطر (ج . أظفار)
Goitre	العُوتر	Fusiform aneurysm	أنورسما مغزلية
Gonorrheal arthritis	رثية سيبلانية	G	
Granular	حُبيني	Gangrene	غنغرينا
Granular kidney	الكلى المحببة	مركز تولد الخلايا (في النسيج اللين)	
Granulated	محجب	Germ centre	
Granulation tissue	أضرار لحمية	Germicide	مبيد الجراثيم
Granules	حُبَيْبَة (ج حبيبات)	Germination	الإنباش
Gravis	شديد	Giant cell	خلية ماردة
Gumma	التورم الصمغى — الصمغة	Gland	غدة
تورم يظهر في الدور الثالث من أدوار الزهري الوراثي ويتقرح إذا كان في الجلد أو في الغشاء المخاطي .		عضو مفرز مكون من خلايا بشرية (نسبة إلى البشرة) وقد تكون له قناة أو لا تكون .	
Gums	اللثة	Gland, mammary	الثدي
Gums, retraction of	المتن	غدة في الثدييات تفرز اللبن في الأنثى :	
H		Gland, suprarenal	الكظر
Haemangioma	ورم وعائي دموي	غدة صماء فوق الكلى :	
Haematemesis	قيء دموي	Gland, thyroid	الغدة الدرقية
البدائيات الدموية		Glanders	الرُعام (بالعين المهملة)
Haematoblasts = Erythroblasts		Glans clitoridis	الطرث
Haematocele	قَيْلَة دموية	طرف البظر :	
Haematuria	بول دموي	Glomerule	كُبة (اللسان)
		Glomerulonephritis	كُلاء كُبي

Herpes zoster	عقاربيس منطقية	Haemoptosis	نفث الدم
Herpetic rash	طفح حُويصلي	Haemorrhage, petechial	نزف نُقطي
Heterogenous	متغاير	Haemorrhoids	البواسير
	العدوى الغيرية-العدوى من مصدر مُباین	Hard chancre	القرحة الصلبة
Heteroinfection		Ilawking	التذخُّم
Heterologous	متخالف	Hay fever	حمى الدريس
Hiccough	الفُواق	Heal	يلتئم
	ارتفاع ضغط الدم - التبيُّغ	Healing	التئام
High blood pressure		Heart	القلب
High blood urea	زيادة بولية الدم		عضو عضلي أجوف يستقبل الدم من
Highmore, antrum of	جيب «هيجمور»		الأوردة ويدفعه في الشرايين .
Hilum	السُدفة (منح ٥ ١٣١)	Heart, bovine	القلب البقري
	البُحة - خشونة الصوت	Hectic fever	حمى الدَّق
Hoarseness of voice		Helix	الجِئار
Homogenous	متجانس	Hemicrania, migraine	الشقيقة
Homoinfection	العدوى الذاتية		(انظر Migraine) .
Homologous	متناظر	Hemiplegia	فالج
Horns, greater, of the hyoid	العمرَّان	Hepatic flexure	التعرجة الكبدية
Horny layer	طبقة قرنية	Hepatomegaly	الرُّغامة (بالغين المعجمة)
Humerus, epicondyles of	المِكحالان		ورائى
	(انظر Epicondyles)	Hereditary	
Hyaline	زجاجي	Herpes	عقاربيس
	قَيْلة مائية (لسان العرب ج ٥ ص ٧٢)	Herpes febrilis	الحَلأُ
Hydrocele		Herpes labialis	الحَلأُ

Impacted hernia	فتق متناشب	Hydrocele	أُدْرَة
Implastrum	اللَّسوق		الخصية المنتفخة .
	لزقة تلزم موضع الداء حتى يبرأ .	Hydrocephalus	استسقاء دماغى
Incisors	(أ) الثنايا	Hydronephrosis	استسقاء الكلية
	أربع أسنان في مقدم الفم ثنيتان من فوق وثنيتان من أسفل .	Hyoid-bone	الفرّيكَة
Incisors	(ب) الرباعيات		عظمة في أصل اللسان .
	أربع تلى الثنايا ، ثنيتان من فوق وثنيتان من أسفل .	Hyoid, Greater horns of the	العمرَّتان
Incompetence	قصور		عظمان صغيران في أسفل اللسان يكتنفان الغلصمة من باطن ، وينطبق اللفظ على القرنين الكبيرين للعظم اللامى .
Incus	السندان	Hyperfunction	فرط الوظيفة
Indurated edge	حافة متصلبة	Hyperidrosis	فرط العرق
Infantile paralysis	شلل الطفولة	Hypernephroma	الورم الكلوى
Infection	العدوى	Hypertension	فرط التوتر
Infection, cryptogenic	عدوى خفية	Hyperthyroidism	فرط الدرقية
Infiltration	الرشح	Hypertrophy	تضخم
Infiltration, cellular ^(١)	التسلل		تضخم تعويضى
Infiltration, inflammatory	رشح التهابى	Hypertrophy, compensatory	
Infiltration, passive	ارتشاح	Hypofunction	نقص الوظيفة
Inflammation	الالتهاب	Hypothyroidism	نقص الدرقية
Inflammation, acute	الالتهاب الحاد		I
Inflammation, chronic	التهاب مزمن	Ileum	اللفائفى
	(١) ارتشاح خلوى .	Impacted fracture	كسر متناشب

J	التهاب فlegموني
Jaundice	Inflammation, phlegmonous
الأرقان - اليرقان	التهاب قيحي Inflammation, purulent
Jejunum	انصراف الالتهاب
الصائم	Inflammation, resolution of
Joint	التهاب نوعي Inflammation, specific
المفصل	الالتهاب دون الحاد Inflammation, subacute
Junction, epiphyseal الوصلة الكردوسية	رشع التهابي Inflammatory infiltration
K	الرعن Insolation
Keloid	معاينة Inspection
الجلدة (ج جَدَر)	الشهيق Inspiration
Knife	حمى متقطعة Intermittent fever
مكن	الأذن الداخلة Internal ear
Kupffer's cells	الجزء الثاني من الخالب
خلايا « كُففر »	Interstitial part of ureter
L	الطبق Intervertebral disc
Labialis, herpes	(انظر Disc)
الحال	الأمعاء الغلاظ Intestine, large
Labyrinth	الأمعاء الدقاق Intestines, small
التيه (لا بيرنث)	جوانية الأوعية Intima
Lancet	الجوثر Inverted gourd abdomen
مبضع	جُزيرات (لانجرهانز)
Large intestines	Islets of Langerhans
الأمعاء الغلاظ	
الخلية الكبيرة أحادية النواة	
Large mononuclear cell	
العصب الخنجري الراجع	
Laryngeal nerve, recurrent	
التهاب الحنجرة الصرصري	
Laryngitis stridulosa	
Larynx	
الحنجرة	
Last Molar	
ضرس العقل	
(انظر Molar)	

Malnutrition	السَّخْل (إفصاح - ٥)	Lung	الرئة
Malpighi, rete mucosum of	شبكة مَلْبِيغِي		« عضو التنفس » .
Malpighian bodies	أجسام مَلْبِيغِي	Lymph node	عُجْرَة لمفية - عقدة لمفية
Mammary gland	الثدي	Lymph stasis	ركود اللمف
	(انظر Gland) :	Lymph vessels	الأوعية اللمفية
Marasmus	القُحُول	Lymphangiectasis	تَمَدُّد الأوعية اللمفية
Marked	بَيْن	Lymphangioma	ورم وعائي لمفي
Marrow, bone	النَّخَع	Lymphangitis	التهاب الأوعية اللمفية
Mastoid antrum	جيب الخُشَاء	Lymphatic leukaemia	لو كيميائية لمفية
Mastoid process	الخُشَاء		انسداد الأوعية اللمفية
Media	وسطى الأوعية	Lymphatic obstruction	
Mediastinum	الْحَيْزُوم	Lymphatic vessel	وعاء لمفي
Medulla oblongata	النخاع المستطيل	Lymphocele	كيس لمفي
Medulla spinalis	النخاع الشوكي		خلية اللمفاوية الصغيرة
Medullary (or soft) cancer	سرطان لَيِّن	Lymphocyte, small	
Medullary cavity	التجويف النَّقِيبي	M	
Membrane, false	غشاء كاذب	Macrocheilia	الضَّب
Membranous labyrinth	التيه الغشائي		داء يأخذ في الشفة فتر م .
Meninges	النعامة - السحايا	Macroscopic	عَيَائِي
	وهي أغلفة الدماغ :	Malignant	خبيث
Meningitis	التهاب سحائي	Malignant anthrax	جمرة خبيثة
Mesentery	المساريقا	Malignant tumour	ورم خبيث
Microglia	خلايا اللُّحمة العصبية	Malleus	المِطْرَقَة

Movement, passive	حركة انفعالية
Mucoid degeneration	حَرَصُ شبيه مخاطي
Mucous patch	لطخة مخاطية
	تَنَكَّرُز موى - نَخَر موى
Mummification necrosis	
Murmur	لَغَط
Murmur, respiratory	لغَط تنفسي
Murmur, vesicular	لغَط حويصلي
Muscle, pectoral	الفرِيسة
	العضلة الصدرية في علم التشريح :
Muscle, plain	عضلة سادة
Muscle, striated	عضلة مخططة
Musculi papillares	العضلات الحلمية
Myelitis	التهاب النخاع الشوكي
N	
Nasal fossa	الحفرة الأنفية
Nasal tone	الخَنين
Neck, retraction of	القُعاس
	النواء في العنق يأخُل به إلى الخلف :
Neck, Wry-, (Torticollis)	الصاد
	(انظر Torticollis) .
	نِكرُوز - النَخَر
Necrosis (of a soft tissue)	

Middle ear	الأذن الوسطى
Migraine, hemicrania	الشقيقة
	ألم يأخذ في نصف الرأس والوجه .
Miliary tuberculosis	الدَّرَن الدُّخني
Milky patch (in pericardium)	لطخة لبنية
	المصراع التاجي أو الإكليلي ذو الشرفتين
Mitral valve, Bicuspid valve	
Molar, last	ضرس العقل
	واحد من أضراس أربعة يخرج من بعد
	استحكام الأسنان .
Molar tooth	الضرس
	(انظر Tooth) .
Molars	الطَّواحين
	اثنتا عشرة تلي الضواحيك في كل شدة
	ثلاث من فوق وثلاث من أسفل تسمى
	الأرحاء .
Monckeberg's sclerosis	تصلب (منكبرج)
	الخلية الكبيرة أحادية النواة
Mononuclear cell, large	
Monoplegia	الشلل الطرفي
Mouth, angles of	الصواران
	تنثية « صوار » وهما صماغا الفم .
Mouth breathing	تنفس فموي
Movement, active	حركة فاعلية

Oesophagus	المريء	Necrotic base	قاعدة مُتَنَكَّرِزة
	مجرى الطعام والشراب من الحلقوم إلى المعدة.	Necrotic tissue	نسيج منكرز
Oligodendroglia	خلايا قليلة الزوائد	Nephritis	التهاب كلوى
Oliguria, scanty urine	نزارة البول	Nephrosis	الفساد الكلوى
Omentum	الثَّرب	Nerve, Sciatic	النسا
Onychorrhaxis	الشكاه ٢		هو في التشريح الحديث العصب الوركي، وهو عصب يمتد من الورك إلى الكعب .
	شبه الشقاق في الأظفار :	Neuritis	التهاب الأعصاب
Ophthalmia	الرمد	Neuroglia-Astroglia	لَحْمَةُ النسيج العصبي
	داء التهابي يصيب العين :	Neurone	عَصْبَة
Ophthalmoplegia	شلل العين	Neurosyphilis	الزهرى العصبي
Organ of Corti	عضو (كورتى)	Neutralization of toxin	تعادل التوكسين
	تنسج الإفرازات الالتهابية	Node, Lymph	عقدة لمفية
Organisation of inflammatory products		Nucleolus	نُويَّة
Oris cancrum	غنغرينا الفم	Nucleus	نواة
Oscillation of fever	ذبذبة الحمى	Nutrient vessel	وعاء غذاء
Ossicles	عظيَّات		
Ossification	التعظُّم		
Osteoblast	بانيَّة العظم		
Osteoclast	ناقضة العظم		
Osteoclastoma	ورم نواقض العظم		
Osteoma	ورم عظمي		
Osteomalacia	الرَّخَوْدَة		
Osteomyelitis	التهاب عظمي نقي		

O

Observation	مشاهدة
	عائق الدَّوْرَة
Obstruction to the circulation	
	الفَقْفَقَة
Odontism = Chattering of the teeth	
Oedema	أوديما

Parathyroid gland	الغدة جَنَيبِيَّة الدَّرَقِيَّة	Osteoporosis	تَرْتُّقُ العِظَام
Parenchyma	اللَّحْمَة	P	
Parietal layer	الورقة الجدارية	Pains, after	الحَسَن
Passive congestion	احتقان منفعل	Pain throbbing	الأَز
Passive infiltration	ارتشاح		ضَرْبَان مَوْجِع في خِرَاج وَنَحْوِه .
Passive movement	حركة انفعالية	Palate	الحَنَك
Passive resistance	مقاومة انفعالية		الحَفَاف (اللحم الذي في أسفل الحنك)
Patch, mucous	لَطْخَة مخاطية	Palate, soft	
	الرَّضْفَة (عِظَام في الرِّكْبَة كالأصابع	Palpation	الجَس
	المضمومة قد أخذ بعضها بعضا)	Pancreas	بَنْقِرَاس
Patella		Pancreatitis	التهاب البنقراس
Pathology	علم الأمراض	Pandemic disease	وباء جارِف
Pectoral muscle	الفَرِيصَة	Papillares, musculi	العضلات الحلمية
	(انظر Muscle)	Papilloma	ورم حلمي
Pelvic colon	القولون الحوضي	Papular	حَطَاطِي
Pelvis of kidney	حوض الكلية	Papules	الحَطَاط
Percussion	قَرْع	Paradoxical breathing	تنفس مناقض
Perforating ulcer	قرحة نافقة	Paralysis	شلل
	التهاب برائية الشريان العقدي		تعطل في حركة العضو أو حسه أو وظيفته :
Periarteritis nodosa		Paralysis, agitans	شلل رُعاشي
Pericardium	الذَّخَاب - (التامور)	Paralysis facial	اللَّقْوَة
	جلدة الفؤاد (ل) وترادف التامور :		داء يعرض للوجه يعوج منه الشدق (ت)
Perilymph	اللِّمف المحيط	Paraplegia	الشلل السفلي
Perinephric abscess	خراج حول الكلية		

اللُّغْن (ج لغنين) (شرف)	Periosteal sarcoma	ورم لحمي سيمحاق
Pillars of the fauces, one of	Periosteum	السُّمَحاق
(انظر Fauces)	Periostitis	التهاب سيمحاق
Pinna = Auricle	Peripheral neuritis	التهاب الأعصاب الطرفية
Placenta	Perirenal fat	الكُظُر (الشحم على الكليتين)
Plague	Pernicious anaemia	أنيميا وبيلة
مرض وبائي بسبب باسيل الطاعون	Petechial haemorrhage	نزف نقطى
يصيب الفيران وتنقله البراغيث إلى فيران أخرى وإلى الانسان .	Petrous part	الجزء الصخري
Plague, bubonic	Phagocyte, phagocytic cell	بلعم
طاعون دبلي	Phagocytic	بلعمي
Plasma	Phagocytic cell, phagocyte	بلعم
بلازما	Phagocytism	البلعمية
Pleura	Phagocytosis	البلعمة
البالورة	Pharyngodynia	الحلاق
Pleurisy	Phlebitis	التهاب الوريد
الكشع	Phlegma	بأغم
داء يصيب الكشع - أو هو ذات الجنب :	خلط من أخلاص الجسم وهو أحد الطبائع الأربع (قديما) :	
Pneumonia	Phlegmonous inflammation	التهاب فlegموني
التهاب رئوى	Phthisis	السُّل
Pneumonia, lobar	Pillars of the fauces	الغُدُّبَتان
التهاب رئوى فصوى		
Pneumonia, lobular		
التهاب رئوى فصوى		
Pollen		
لقاح		
Polydipsia, Diposis		
السهاف - البحر		
عرض لا يروى صاحبه من العطش .		
خلايا بيض مشكلة النوى		
Polymorphonuclear leucocytes		
البُهر		
Polypnea=tachypnea		
البوال		
Polyuri		

Pulmonary valve	صمام رئوي	عَرَضُ لأدواء يكثُر فيها البول كالديابيط
Puncture	النقب	السكري والديابيط التافه .
Purpura	الفرقية	القرْدُوحَة Pomum Adam
Purulent	قيحي	الحزء الثالث البارز من غضروف الحنجرة:
Purulent inflammation	التهاب قيحي	قنطرة Pons
Pus	قيح	المسلك البابي Portal tract
Pustular	بُري	الباب (الوريد البابي) Portal vein
Pyaemia	تسمم دموي قيحي	(انظر Vein)
Pylorus	البواب	جُذَيَّرَات الباب Portal vein radicles
فتحة المعدة الموصلة إلى الإثنى عشر		مرض (بوت) Pott's disease
(العَفَج) .		القَسَاحه Priapism
Pyocoele	قَيْلَة قَيْحِيَة	طبقة شوكية Prickle layer
Pyonephrosis	تَكْيُس الكَلْوَة القَيْحِي	أَنِيَمِيَة ابْتَدَائِيَة Primary anaemia
Pyramids of kidney	أهرام الكلوية	الورم الابتدائي Primary tumour
Pyrosis	الحائر	الخُشَاءُ Process, mastoid
Q		الإنذار Prognosis
Quartan fever	حمى الربع	تكاثر Proliferation
Quotidian fever	حمى الورد	العَجَلَة (بروتوبلازم) Protoplasm
R		تورم غيمي للعجلة
Rabid	كَلِب (للحيوان العاض)	Protoplasm, cloudy swelling of the
Rabid	مكلوب (للمعضوض)	تنفس طفلي Puerile breathing
Rabies	الكَلَب	حمى النفاس Puerperal fever
Radiating vessels	أوعية شعاعية	الشريان الرئوي Pulmonary artery

Retention of urine	الأسر	Rarefaction of bone	تخلخل العظم
(انظر Urine) :		Rash	الطفح
الجهاز الشبكي البطاني		Rash, herpetic	طفح حُويصلي
Reticular endothelial system		Reagent	كاشف
Retraction of gums	الثَّتن	Rectum	المستقيم
Retraction of neck	القُعاس	العصب الحنجري الرابع	
(انظر Neck) :		Recurrent laryngeal nerve	
التهاب الأورطي الروماتزمي		Reflex action	الفعل المنعكس
Rheumatic aortitis		Regurgitation of blood	تراجع الدم
Rheumatic arthritis	رثية روماتزمية	Relapse	نكسة
Rib	الضلع	Relapsing fever	حمى راجعة
Rickets	الكُساح	Remittent fever	حمى مترددة
Rigor of fever	العُرواء	Resistance	مقاومة
Rrhoea	سَيِلان	Resistance, passive	مقاومة انفعالية
السيلان عامة جريان سائل من إحدى منافذ		انصراف الالتهاب	
البدن لمرض، وينصرف عرفاً لإحدى الأمراض		Resolution of inflammation	
التناسلية :		Resonance	رنين
Rub	الاحتكاك	Resonant	رئان
S			
Sac	جراب	Respiratory murmur	لغط تنفسي
Saccular aneurysm	انورسما كيسية	Rest, angina of	ذبيحة الراحة
Saccule	جريب	Rete mucosum of Malpighi	شبكة ملبيجي
Saliva	اللُعاب	Retention of faeces	الأطام
		(انظر Faeces) :	

Salivation	الإلحاح	انفصال	Seperation
Sanguinous fluid	سائل دموي	تسمم دموي جراثيمي	Seplicaemia
Saphenous vein	الصفافين	الفاصل	Septum
(انظر Vein) :		عقاييل الحمى	Sequels of fever
Sapraemia	تسمم دموي عفن	التشظى	Sequestration
Sarcina (Sarcinae)	رزمة (الرزميات)	شظية متكرزة	Sequestrum
Sarcoma	ورم لحمي	مصلى	Serous
Scabies, severe	الكَلَع	حافة زاحفة	Serpiginous edge
	أشد الحرب :	مَصْل	Serum
Scalpel	مشرط	قَصَبَة	Shaft (of a bone)
Scanty urine, oliguria	نزارة البول	التعريجة السينية	Sigmoid flexure
Scar, cicatrix	الأثر، الندبة (الندوب)	كسر بسيط	Simple fracture
Scirrhous cancer	سرطان جاس	جيب	Sinus
Sciatic nerve	النسا	الجيوب الجبية	Sinuses, frontal
(انظر Nerve) :		خشكيشة (١ . س ٢٤٠) - خشارة	Slough
Sclerosis	تصلب	الأمعاء الدقاق	Small intestines
Scurvy	الاسقربوط	الخلية اللمفاوية الصغيرة	Small lymphocyte
Seberrhoea	الهبيرية	سرطان لين	Soft (or medullary) cancer
Secondary anaemia	أنيميا ثانوية	القرحة الرخوة	Soft chancre
Secondary tumour	الورم الثانوى	الحنّاف (اللحم الذى فى أسفل الحنك)	Soft palate
	القنوات نصف الدائرية	تلين	Softening
Semicircular canals			

ضخم الطحال - الطَّحَل (هو طحَل عظيم الطحال - القاموس) :	Sonorous vibrations	الاهتزازات الصوتية
Splenomegaly	Sound	مُسَبَّر
Sporadic cases	Sounding	الحَجَج
Spread	Sounds, cardiac	أصوات القلب
Sputum	Spasmodic	تقلُّصِي
Stapes	Spasticity	التقبُّض
	Spatula	مِذْوَق
Stellate or star shaped cell	Specific inflammation	التهاب نوعي
Stenosis	Sphincter	العاصرة
Sterility	Spinal cord	النخاع الشوكي - الحبل الشوكي
حالة تحول دون التناسل في الذكر أو الأنثى .		جزء الجهاز العصبي المركزي داخل القناة الفقارية .
Sternum	Spirillum	حَايْزِين (حُلَيْزِينَات)
Stethoscope	Spirochaeta	لُولِي (لُولِيَّات)
Stethoscope, differential	Spleen	الطحال
Sting of the scorpion		عضو يقع بين المعدة والحجاب الحاجز في يسار البطن تتصل وظيفته بتكوين الدم وإتلاف القديم من كرياتة .
هي لبرة العقرب (حمة العقرب) .	Splenic cells	الخلايا الطحالية
Stomach	Splenic cords	الحبال الطحالية
Stomach, curvatures of	Splenic flexure	التعرجة الطحالية
Stomatitis, aphthous	Splenic pulp	لُب الطحال
Strain		لوكيمية طحالية نقيية
Straight tubules	Splenomedullary leukaemia	
القنات المستقيمة		
Streaked, blood		
مخطط بالدم		
Striated muscles		
عضل مخطط		

Sweat	العرق	Stridulous	صر صرى
سائل يرشح على الجلد من غدد خاصة :		Stridulous laryngitis	التهاب الحنجرة الصر صرى
Swelling	تورم	Stroma	السدى
Swoon	غشية		الالتهاب دون الحاد
Sympathetic ganglion	عقدة سمبتاوية	Subacute inflammation	
Sympathetic nerve	عصب سمبتاوى	Subcapsular sinus	الجرى تحت المحفظة
المجموع العصبى السمبتاوى		نزف تحت السمحاق	
Sympathetic nervous system		Subperiosteal haemorrhage	
Synovial fluid	السائل الزلاوى	Suffocation	اختناق
الغشاء الزلاوى (للمفاصل)		Sun stroke	ضربة الشمس
Synovial membrane			حالة مرضية حادة تنشأ من تأثير أشعة الشمس
Syphilis	البجل (الزهرى)		الحارة يصحبها هبوط شديد قد يكون قاتلا إذا
(داء الزهرى كما يسمى فى البادية) :			لم يسهف .
Syphilitic aorta	زهرى الأورطى		الناشرة (ج . نواشر)
التهاب الوتين الزهرى . التهاب الأورطى		Superficial veins of the arms	
Syphilitic aortitis	الزهرى		(انظر Veins) .
التهاب السحايا والدماغ الزهرى		Supply, blood	المدد الدموى
Syphilitic meningoencephalitis		Suppuration	تقيح
الجهاز الهضمى ، جهاز الهضم		Suprarenal gland	الغدة الكظرية-الكظر
System, digestive		Surface, bleeding	سطح دام
Systole, contraction	انقباض	Suture	الشعب
T			موصل قبائل الرأس (انظر درز) .
Tabanus	نُعرة (القاموس)	Swat	
الحلجان الحركى			
Tabes dorsalis=Locomotor ataxia			

التهاب وعائي تخثرى ساد	Tache (fr.)	بقعة
Thrombo-angiitis obliterans	Tachypnea = Polypnea	البهر
Thrush قلاع	Tarsus and carpus	المكعس
Thyroid gland (Thyroid) الغدة الدرقية	(Carpus انظر)	
Tiles قرميد (قراמיד)	Tarter (of teeth) (لسان العرب)	القلع
Tinnitus طنين	Temperative curve	منحنى
Tissue, fibrous نسيج ليفي	الأسدران - الأسدران - الأصدغان	
Tissue granulation أزرار لحمية	Temporal arteries, (Artery انظر)	
Tone, nasal الخنين	Temporal bone	العظم الصدغي
Tonsil (s) اللوزتان	Tendon وتر	
Tonsillitis العذرة	Tentacles	مخاسن
التهاب اللوزة (معجم الدكتور شرف)	Tertian fever	حمى الغيب
Tonsillitis, acute الشاكاة	Tetanus	الكزاز
التهاب اللوزتين الحاد	مرض قتال يصيب المجروح إذا تلوث	
Tooth السن	جراحه بتراب الأرض المحتوى على باسيل	التيتنوس
إحدى الأسنان ، وهي قطعة من العظم	تثبت في الفكين	
Tooth, molar الضرس	Tetragenous	رباعى الولد
(سنة طاحنة)	Tetral	رباعية
Torticollis, Wry neck الصعر - الصاد	The two layers	الورقتان
وهو داء بالعنق لا يستطيع أن يلتفت منه	Thermoregulator	منظم الحرارة
Toxaemia تكسنة الدم - تكسيميا	Thoracic breathing	تنفس صدرى
Toxin تكسين	Throbbing pain	الأز
	(Pain انظر)	

Tubular breathing = bronchial breathing	تنفس أنبوبي - قصبي ، شعبي
Tubule	قنينة
Tuft of capillaries	الحمة الشعرية
Tumour	ورم
Tumour, benign	ورم حميد
Tumour, malignant	ورم خبيث
Tumour, primary	الورم الابتدائي
Tumour, secondary	الورم الثانوي
Tunica	غلاف
	طبلة الأذن
Tympanum = Drum = Tympanic membrane	

U

Ulcer	قرحة
Ulceration	تقرح
Umbilical cord	الحبل السري
Unconsciousness	غيبوبة
Undergrowth	الححن
Undermined edge	حافة جرفية
Undulans fever	حمى متموجة
Uraemia	بؤدة - تسمم دموي بولي
Urea	بولىنة

Trabeculae	داعمة (ج . دواعم)
Trachea	القصبه الهوائية
Tracheotomy	فتح القصبه الهوائية
Tragus	وتدة
Transformation	استحالة
Transfusion (of blood)	صفق الدم
Transient paralysis	شلل عابر
Transitional cell	الخلية المتدرجة
Transverse colon	القولون المستعرض - القولون المعترض
Trepanation	نقب
Trepanosoma	مثقبي - مثقبيات
Treponema	بريمي (بريميات)
Tricuspid valve	صمام ثلاثي الشرفات
Trismus	الشكب
	الحنث (مخصص ١ - ٢٩)
Trophic disturbances	
Trophic nerve	عصب الاغذاء
Tube, Eustachian	بوق « استاكيو »
Tuberculosis	الدرن
Tuberculosis, miliary	الدرن الدخني
Tuberculous arthritis	رثية درنية
	التهاب السحايا الدرني
Tuberculous meningitis	

Vault, inner table of the	الصفاقورة	حصاة بولية (ج . حصيات)	Urinary calculus
باطن القحف المشرف على الدماغ أو فوقه	كأنه قعر قصعة	المجاري البولية	Urinary passages, urinary tracts
Vegetations	نوايت (نابتة)	الجهاز البولي	Urinary system
Vein	وريد	القُنَيَات البولية	Urineferous tubules
Vein, cephalic	القيفال	الأنس	Urine, retention
وريد في الجانب الوحشي من العضد :		احتباس البول .	
Vein, portal	الباب (الوريد البابي)	قُرْنَةُ الرحم (اللسان : مادة وَدَم)	Uterine cornu
وريد كبير يتجمع فيه الدم من أنحاء القناة	المضمية ويدخل الكبِد ويتفرع فيه .		Utricle
Vein, saphenous	الصابفن	عُيْبِيَّة	Uvula
وريد ضخم في باطن الساق يمتد حتى يدخل	الوريد الفخذي .		
		V	
الناشرة (ج . نواشر)		Vacuoles	فجوات
Veins, superficial, of the arms	هي الأوردة تحت الجلد في باطن الذراع :	Valve	صمام
Vena cava	الوريد الأجوف - الأبر	Valve, cusps of	شرفات الصمام
هما اثنان ، الأعلى والأسفل وهما الوريدان	اللذان يتجمع فيهما الدم من جميع أوردة الجسم	Valve, deformed	صمام مشوّه
ويعودان به إلى الأذين الأيمن من القلب .		Valve, pulmonary	صمام رئوي
Vena saphena	الصابفن	Valve, tricuspid	صمام ثلاثي الشرفات
Venereal diseases	الأمراض السرية	Varicella (chicken pox)	الحُمَاق
Venesection	إفراء	دوالي الصفن (١ . س ج ٢ ص ٥٥٣)	Varicocele
Ventricle	بُطَين	الدوالي (١ : س ج ٢ ص ٦١١)	Varicose veins

Visceral layer	الورقة الحشوية	Ventricles, cardiac	بُطينا القلب
Vision, weak	الطشاش		
	ضعفُ البصر كأنه مأخوذ من طشاش المطر إذا كان ضعيفاً ومنه المثل «الطشاش ولا العمى».		
Vocal	صوتي	Vermiform appendix	الزائدة الدودية
Vocal cords	الأوتار الصوتية		قناة صغيرة مسدودة في ذيل الأعور.
Vocal fromitus	الاهتزاز الصوتي	Vertebra	الفتقرة
Vocal resanonce	الرنين الصوتي	Vertebral column	الصلب — السيساء
	البُحَّة — خشونة الصوت		جملة عظام الفقار من لدن الكاهل إلى العجيب.
Voice, hoarseness of		Vertigo	الدوار
W		Vesicular	حويصلي
Wall	جدار	Vesicular murmur	لغط حويصلي
Wandering cell	خاوية جَوَّالة	Vessel, blood	وعاء دموي
Weak vision	الطشاش	Vessel, capillary	وعاء شعري
	(انظر Vision) :	Vessel, lymphatic	وعاء لمفي
	الضمهواء — الضهواء	Vestibule	الدهلير
Woman with infantile genital organs		Villi	خمل
	« امرأة أعضاء تناسلها في طورها الجنيني ».	Vincent's angina	ذبيحة « فمبنت »
Wry neck, Torticollis	الصاد	Virulence	فوعة (الفيروس)
	(انظر Torticollis) :	Virus	فيروس
Z			
Zoster, herpes	عقاييس منطقية		

مصطلحات علم الرمذ

مصطلحات علم الرمد^(١)

تقلص عضلة التكيف	Abducent nerve	العصب المبعد
Accommodation, spasm of		نواة العصب المبعد
Accommodative	التكيفي	Abducent nerve nucleus
Accreta	انضمامي	Abduction
Achromatopsia	عمى اللون	إبعاد
Acidophile	محببة الحامض (ج. محبات)	Ablatio retinac
Acne rosacea	الحمد الوردي	انفصال الشبكية
Acromegaly	عظم الأطراف	Ablation of staphyloma
Action	فعل	استئصال العنب
Acuity, visual	درجة الإبصار	Ablopharis
Acute	حاد	عدم الجفن
Adaptation of retina	تأقؤ الشبكية	Abolished
Adduction	التقريب	أبولش
Adenitis, blepharo	التهاب الغدد الجفنية	Abolition
Adenoma	ورم غدي	انمحاء
Adnexa bulbi	توابع المقلة	Abrasio corneae
Adsorption	لزوب	تخيج القرنية
Advancement operation	عملية التقديم	Absence of canaliculus
بعد استئراج الساد		عدم القننية
After cataract extraction		Abscess of cornea
		خراج القرنية
		Abscess of vitreous
		خراج الزجاجية
		خراج القرنية الجاف
		Abscessus cornea siccus
		القراذ الحريصلي
		Acarus folliculorum
		Accident
		عارض
		Accommodation
		تكيف
		تكيف العين . تكيف العين
		Accommodation of the eye

Anaemia	فقر الدم — أنيميا	Against the rule	شاذة
	فقر الدم الوبيل	Albinism	الإغراب
	المحدث أنزفة شبكية	Albinos, luminosity of pupil	الشَّهْل
{ Anaemia, pernicious, causing retinal haemorrhages		Albuminuric	الزلالية
Anaesthesia	تخدير	Albuminuric amaurosis	الكُمّة الزلالية
Aneurysm	أنورسما	Alcohol	الكحول
Angle	زاوية	Alum	الشب
Angle, sphincter	زاوية العاصرة	Aluminated copper	النحاس المشبّب
Anglemeter	ميزواة	Amaurosis	الكُمّة
Angioma	ورم وعاني	Amaurosis, albuminuric	الكُمّة الزلالية
	أديما وعائية عصبية	Amaurosis, uraemic	كُمّة التسمم البولي
Angioneurotic oedema		Amaurotic, cat's eye	الكُمّة الحرية
Angularis	موني	Amblyopia	الكَمَش
Aniridia	لاقرحية	Amblyopia, congenital	الكَمَش الخلقى
Anisocoria	اختلاف البؤبؤين	Amblyopia, ex-abusus	الكَمَش الإفراطى
Anisometropia	اختلاف مدى العينين	Amblyopia, ex-anopsia	الكَمَش التعطلى
Ankyloblepharon	اللّخَص	Amblyopia, hysterical	الكَمَش المستبرى
Ankylosis	القَسَط	Amblyopia, toxic	الكَمَش التّكسينى
Annular	حلقى	Ammon's operation	عملية آمون
Anomalies	شذوذ	Amotio retinae	انفصال الشبكية
Anomaly	لاقياسى	Amplitude	سعة
Anophthalmus	اللامُقَلّة		الحَرَض النّشوانى بالمتحمّة
Antagonist	مضاد	Amyloid degeneration conjunctiva	

شريان العصب البصرى	Anterior	أمامى
Arteria nervi optici		المخنطلى المركزى الأمامى
Arterial pulsation	Anterior central capsular	
Arteries, ciliary	Anterior chamber	الجزء الأمامية
Arteriosclerosis	Anterior cortical	اللاحوى الأمامى
Artery, central	Anterior polar	القطبى الأمامى
	Antrum, maxillary	الحبيب الفكى
الشريان المركزى للزجاجية	Aphakia	اللابلورية . عدم البلورية
Artery, central, of vitreous	Aplanatio cornea	انبطاط القرنية
Artificial ripening	Application	استعمال
Ascending	Aqueous humour	الطوبة المائية ، المائية
Aspiration		الغمد الشعى للعصب البصرى
مراكز الاشتراك لحركات المقلة	Arachnoid sheath of optic nerve	
Association centres of ocular movement		قوس الشيوخوخة بالقرنية
Asthenopia	Arcus senilis corneae	
Astigmatic chart		قوس الشيوخوخة بالبلورية
Astigmatism	Arcus senilis lentis	
لا بورية - الاستجمية		قوس الغضروف الضفيرى الوعائية السفلى
طول البصر المركب الاستجمى	Arcus tarseus, inferior	
Astigmatism, compound hypermetropic		قوس الغضروف الضفيرى الوعائية العليا
قصر البصر المركب الاستجمى	Arcus tarseus, superior	
Astigmatism, compound myopic		بؤبؤ « أرجيل روبرتسن »
طول البصر الاستجمى	Argyll-Robertson pupil	
Astigmatism, hypermetropic	Argyria	التفضض
Astigmatism, inverse	Argyrosis	التسمم بالفضة
Astigmatism, irregular	Arida siliquata	خروبي يابس

Bifocal lens	عدسة زوجية البؤرة	Astigmatism, lenticular	استجماتية بلورية
Binocular loupe, Berger's	مكبر « برجر » الزوجي	Astigmatism perverse	استجماتية دُعَوَجَّة
Black	الأسود	Atavism	التأمل
Blanching	ابيضاض	Atheroma	ورم عرجي (أثيروما)
Blennorrhoea	الرمد الصديدي	Atonia sacci lacrymalis	وهن الكيس الدمعي
	رمد الوليد الصديدي	Atrophy	ضمور
Blennorrhoea, neonatorum			ضمور العصب البصري
Blepharitic ciliaris	تُملاق	Atrophy of optic nerve	
Blepharo-adenitis	التهاب الغدد الجفنية	Atrophy of retina	ضمور الشبكية
Blepharochalasis	التهاب غدد ميبوم	Atropine	أتروپين
Blepharophimosis	الحَوَس	Autoclave	أوتوكلاف - المعقم الموصد
Blepharoplasty	عملية تقويم الجفن	Autotoxin	تُكسين ذاتي
Blepharospasm	تقلص الجفن	Axis of cylinders	محور الاسطوانات
Blepharostat	مُبعد الأجفان	Axis of eye	محور العين
	غِشاء لتخفيف الشَّفْع		
Blinder for relief of diplopia		B	
Blindness	العمى	Bacilli	باسيلات
	عمى الزرقة والصفرة	Band of light	شريط ضوئي
Blindness, blue yellow		Bandage	رباط
Blindness, green	عمى الخضرة	Bandage, protective	رباط واق
Blindness, red	عمى الحمرة	Basedow's disease	الحبوظ الدرقي
Blindness, red green	عمى الحمرة والخضرة	Bell's phenomenon	ظاهرة « بل »
Blindness, simulation of	التعمى		مكبر « برجر » الزوجي
		Berger's binocular loupe	

C		القمر - مصدر (قَمَر)	Blindness, snow
الشريط الكلسي	Calcareous band	عمى البنفسجية	Blindness, violet
زئبق حُلُو (كالومل)	Calomel	بقعة « ماريوت » العمياء	Blind-spot, Mariotte's
قناة العصب البصري	Canal, optic	القصْد	Blood-letting
قناة « بيتي »	Canal, Petit's	تدَمي القرنية	Blood staining of cornea
قناة « شليم »	Canal, Schlemm's	اصطباج العين بالدم	Blood, staining of eye with
القناة بين الصُّلبة والشيحية		ضعف إدراك الزرقَة	Blue diminished perception
	Canal, sclerotic-choroidal	عمى الزرقَة والصفرة	Blue yellow blindness
القنَية	Canaliculus	الجسم الهدبي	Body, ciliary
عدم القنَية	Canaliculus, absence of	مرهم البوريك	Boric acid ointment
تقويم الماقي . توسيع الفتحة الخفية		غشاء بومان	Bowman's membrane
	Canthoplasty	توابع المُقَلَة	Bulbi, adnexa
محفَظي	Capsular	مَجَلَة (ج ، مجال ، مجل)	Bulla
المحفَظي المركزي الأمامي		واقية « بولار »	Buller's shield
	Capsular, anterior central	مَجُولِي	Bullous
المركزي المحفَظي	Capsular, central	حزمة متصالية	Bundle, decussating
المحفَظي البلوري	Capsulo-lenticular	مصباح « بونزن »	Bunsen burner
قَطْع المحفَظة	Capsulotomy	لُهب « بونزن »	Bunsen flame
الشريان السباتي	Carotid artery	عين النور	Buphthalmus
الغضروف الصَّفيري	Cartilage, tarsal	مصباح « بونزن »	Burner, Bunsen
اللَحِيمَة	Caruncle	قَطْع قزحي عروى	Buttonhole iridectomy
الكُمَة الهَرِيَة	Cat's eye, amaurotic		
السَّد	Cataract		

العُتَمَاتِ المركزية بالبلورية	Cataract, complicated	سد بمضاعفات
Central opacities of lens	Cataract extraction	استخراج السد
Centralis	Cataract knife	سكين السد
Cephalalgia	Cataract needle	مِقْدَح السد
Cephalocele orbitale	Cataracta	سد
أَفْتَقٌ غَمِيٌّ بِالْحِجَاجِ	Cataractous eye	عين سادة
Cerebellar disease	Catarrh	نزلة
Cerebral	Catarrh, atropine	نزلة الأتروبين
المُخِيَّةُ	Catarrhus siccus	نزلة جافة
البرد	Cauterisation	كَيٌّ
Chalazion	Cavernous sinus	الحبيب الكهفي
Chamber, anterior	التهاب النسيج الخلالي بالحجاج	
الخزانة الأمامية	Cellulitis of orbit	
Check ligaments	Centrad	ستمراد
أربطة صادة	Central	المركزي
كيموزس — وردينج (عن ابن سينا)	Central artery	الشريان المركزي
Chemosis	الشريان المركزي للزجاجية	
Chemotaxis	Central artery of vitreous	
المحاوطة الكيمياوية	القناة الوسطى للزجاجية (قناة كلوكيه)	
Chiasma, optic	Central canal of vitreous = Cloquet's canal = Hyaloid canal	
التصالب البصري	Central capsular	مركزى محفظى
Chloroma		ارتشاح القرنية المركزي
الورم الأخضر	Central infiltration of cornea	
Choked disc		
القرص الختمق		
Choleraic		
هينضى		
Chorio-capillaris		
المشيمية الشعرية		
Chorioid		
المشيمية		
Chorioidal crescent		
الهلال المشيمى		
Chorioidal ring		
الحلقة المشيمية		
Chorioiditis		
التهاب المشيمية		

Clinical forms	الأشكال الإكلينيكية	Chorio-retinitis	التهاب مشيمي شبكي
Clinometer	مقياس الميل	Choroid	المشيمية
	القناة الوسطى للزجاجية (قناة كلوكيه)	Chromatophore	حاملة اللون
Cloquet's canal = Hyaloid canal = Central canal of vitreous		Chromatopsia	الإبصار التلويني
Cloudiness of cornea	تغييم القرنية	Chromidrosis	العرق المتلون
Cocaine, anaesthesia	خدر كوكاييني	Chronic	مزمن
Cold applications	الوضعات الباردة	Cicatrization	إنداب
Collapse of eye	هبوط المقلة	Ciliaris, blepharitis	سلاق
Collapsus cornea	هبوط القرنية	Ciliary arteries	الشرايين الهدبية
Collyrium	القطرة	Ciliary body	الجسم الهدبي
Coloboma	نقص (في أنسجة العين)	Ciliary system	الجهاز الهدبي
Commotio retina	ارتجاج الشبكية	Cilium forceps	ملقاط - منقاش
Compensation for injuries	الأرض	Circle (of Zina)	حلقة (زينا)
Complicated cataract	سد بمضاعفات		الحلقة الشريانية القرزحية الكبرى
	طول البصر المركب الاستعجي	Circulus arteriosus iridis major	
Compound hypermetropic astigmatism			الحلقة الشريانية القرزحية الصغرى
	قصر البصر المركب الاستعجي	Circulus arteriosus iridis minor	
Compound myopic astigmatism		Circumpapillary	حول الحلمة
Concretions	حصىات		الضمور حول القرص
Confusion colours	ألوان تليسية	Circumpapillary atrophy	
Confrontation method	طريقة المواجهة	Clamp	المكلبتان
Congenita	خلقى	Clearing of cicatrix	صفاء الندبة
Congenital amblyopia	الكَمَش الخلقى		صفو التحام القرنية
		Clearing of corneal scars	

Cornea, abrasion	مصحح القرنية	Conjugate deviation	انحراف قراني
Cornea, aplanatio	انبساط القرنية		فساد نشواني بالمتحم.
Cornea, acrus senilis	قوس الشيخوخة بالقرنية	Conjunctiva, amyloid degeneration	
Cornea, corrosion of	انسحال القرنية	Conjunctivae, limbus	الجسسى
Corpuscle	جسيمية	Conjunctival flap	الشرخية المتحمية
Corrosion of cornea	انسحال القرنية	Conjunctivitis	التهاب المتحمة
Cortical	لحوى		التهاب المتحمة الإكزيمى
Cortical, anterior	لحوى أمامى	Conjunctivitis eczematosa	
Couching	قدح (السد)	Consensual reaction	الارتكاس التحاسى
	طريقة « كريدبه » لتوقى رمد الوليد	Contact glasses	نظارات لصيقة
Credé's method of prophylaxis of ophthalmia neonatorum		Contraction furrows	فلوح انقباضية
Crisis	بُحران	Contraction of pupil	انقباض البؤبؤ
	التهاب المتحمة الغشائى	Contracture	فُتاع
Croup of conjunctiva (Membranous conjunctivitis)		Conus	مخروط
Crusta lactia	قشرة لبنية	Convergence	تقارب
Cryptophthalmus	كون العين	Convergence, excessive	التقارب المفرط
Crypts of iris	هزيمات القرصية	Convergent squint	القَبَل
Curette	مسحل (مكحت)	Copiopia hysterica	الحسور المستبرى
Curetting	مسحل (مكحت)	Copper, aluminated	نحاس مشيب
Cyclitis	التهاب الجسم الهدبى	Corectopia	انزياح البؤبؤ
Cyclodialysis	فصل الجسم الهدبى	Corelysis	تحرير البؤبؤ
		Cornea	قرنية
		Cornea, abscess	خراج القرنية

Excessive convergence	التقارب المفرط	Dystrophy	الحَثَل
Excitability	هياجية	E	
Excitation	هيجان	Echymosis of conjunctiva	الطرفة
	الححوظ النابض	Ectasia of cornea	بروز في القرنية
Exophthalmus, pulsating	بعد استخراج السد		ندبة متمددة بالقرنية
Extraction, after cataract		Ectatic cicatrix of cornea	
Extraction, cataract	استخراج السد	Ectoplasm	البلازما الخارجية
Eye, axis of	محور العين	Ectropion	الشَّتر الخارج (انقلاب الجفن)
Eyeball	المُقلة	Embolism	انسداد
Eye, embryonic	عين الجنين	Embryonic eye	عين الجنين
Eyestrain	حسور	Emphysema	امقزىما
F		Entropion	الشتر الداخل
Facet	وُجِيَه	Enucleation	حَصَّ العين
Far-point	النقطة البعيدة	Epiphora	الدَّماع
Fetal ocular cleft	فُرجة العين الجنينية	Epithelium, pigmented	الظهارة الملونة
Field of vision	بجاء البصر	Eradication	اجتثاث
Filtration	الترشيع	Erythropsia	حمرة البصر
Fissure, palpebral	فتحة جفنية	Evenness of	وئاستواء
Flame, Bunsen	لمب بونزن	Ex-abusus amblyopia	الكَمش الإفراطى
Flattening of	تفلطح	Ex-anopsia amblyopia	الكَمش التعطلى
Follicles	حويصلات	Exanthema	طفح
Folliculorum, acarus	القراد الحويصلى	Excavation of nerve	احتفار العصب
		Excess	إفراط

Horns on lids	تقرن الجفون
Humour, aqueous	الرطوبة المائية، المائية
	الرطوبة الزجاجية، الزجاجية
Humour, vitreous	
	القناة الوسطى للزجاجية (قناة كلوكيه)
Hyaloid canal, Cloquet's canal, Central canal of vitreous	
Hyperaemia	فرط الدم
Hypermetropia	مفرط النضج
	الطَّرَح (طول البصر)
Hypermetropia, long sight	
	طول البصر الاستجمي
Hypermetropic astigmatism	
	طول البصر المركب الاستجمي
Hypermetropic astigmatism, compound	
Hysterical	الهستيرى
Hysterical amblyopia	الكَمَش الهستيرى

I

Ichthyosis	حُرشفة الجلد
Images, diffusion of	تَشَعُّثُ الصُّور
Immature	غير ناضج
Incineration	الترميد
Incipient	بادئ
Indications	دواع

Forceps	جفت
Forms, clinical	الأشكال الاكلينيكية
	التعقيم المتقطع - التَّنْدَلَة
Fractional (intermittent) sterilization	
Frontal	جبهى
Fusiformis	مغزلى

G

Genesis	نشوء
Genuine	صريح
Glass-blowers cataracta	سد نفاخى الزجاج
Glaucoma	أوغلو كوما «جلوكوما»
Glaucomatosa	جلوكوماى
Glaucomatous	جلوكوماى
Globule	كُرَّة
Green blindness	عمى الخضرة

H

Haemangioma	ورم وعائى دموى
Hemeralopia	الخَفَق - الجَهَر
Hemicrania=migraine	الشقيقة
Herpes febrilis	عُقْبُوس حمى
Heterochromia iridis	الخَيْف
Hisotology	التشريح الدقيق

Irritability	ثورانية	قوس الغضروف الضفيري الوعائي الأسفل
Irritation	إثارة	Inferior, arcus tarseus
K		Inflammatory التهاب
		Influenza الوافدة
Keratitis	التهاب القرنية	Injury أذى
Keratitis profunda	التهاب القرنية العميق	Injury of iris أذى القرنية
Keratoconus	قرنية مخروطية	Inspissated عقيقد
Knife, cataract	سكين السد	Inspissation عَقْد
Koch-Weeks	كوخ - ويكس	Inspissator مَعْقِد
L		Instillation نقطير
		Insufficiency قصور
Laceration	تهتك	التعقيم المتقطع - التندلة
Lachrymal duct	القناة الدمعية	Intermittent (fractional) sterilization
Lachrymal sac	الكيس الدمعي	Intolerance عدم احتمال
	توسيع المجارى الدمعية	Intumescent منتبج
Lachrymal strictures, dilating of	وهن الكيس الدمعي	Inverse, astigmatism استجماتية مقلوبة
Lacrimalis, atonia sacci		Iridectomy قطع قُرْحَى
Lactea	لبنى	Iridodialysis انفصال القرنية
Lamellar	صفائحي	Iris القرنية
Lattice-shaped opacity	عُتْمَة شبكية	Iris, injury of أذى القرنية
Laxation of lens	انخلاع البلورية	Iritis التهاب القرنية
Lead incrustation	ترصص	Irregular شاذة
Lens (of the eye)	البلورية	Irregular, astigmatism استجماتية شاذة

Luminosity of pupil, albinos	الشَّهْل	Lens, bifocal	عدسة زوجية البؤرة
Lupus	داء الذئب	العُثَمَات المركزية بالبلورية	
Lymphangioma	ورم وعائي لمفي	Lens, central opacities of	
M		Lens, dislocation of	خلع البلورية
Maculae	بقعة	Lenticular astigmatism	استجماتية بلورية
Macule of retina	البقعة البصرية	Lenticular, capsular	المحفظة البلورية
Marasm	ضَوَى	قوس الشيخوخة بالبلورية	
Mariotte's blind-spot	بقعة مريوت العمياء	Lentis, arcus senilis	
Mature	ناضج	Lepra	الحذام
Maxillary antrum	الجيب الفكّي	Lesion	آفة
Membrane, Bowman's	غشاء بومان	Leucoma	سمّابة
Membranous	غشائي	Levator palpebrae	العضلة الرافعة للجفن
Meridians	خطوط التنصيف	Lids, oedema of	أودما الجفون
Metamorphopsia	الإبصار المخيل	Ligation	ربط
Metastatic	انتقالى	Light, band of	شريط ضوئي
Methods	طرائق	الجلّسِيّ (المخصّص ضبطها بالفتح وصاحب القاموس بالكسر)	
Microphthalmus	الخَوَص	Limbus conjunctivae	
Migraine, Hemicrania	الشقيقة	Lime incrustation	تَجِيرٌ
Milky	لبنى	Linear	بالقطع المستقيم
Miosis	ضيق البؤبؤ	Lipomatoid	ورق شبه دهني
Modified	معدل	Lithiasis	تَحَجَر (عن ابن حنين)
Modified simple	معدل بسيط	Loeffler	« لوفلر »
Modified linear	بالقطع المستقيم المعدل		

Nerve, optic	العصب البصرى	Moisture	الرطوبة
Nervous	العصبي	Mole	خال
Neuralgia	ألم عصبي	Monster	مسيخ
Neuritis, optic	التهاب العصب البصرى	Morax - Axenfeld	« موراكس اكسنفيلد »
Neurosis	عُصاب	Morgagnian cataract	سد (مورجان)
Neurotic	عُصابى	Muscular	العضلى
Nodular opacity	عُتمة عُجَيْرِيَّة	Mydriasis	تمدد البؤبؤ
Non-decussating	لا متصالية	Myopia	قصر البصر
Non-inflammatory	لا التهابى	قصر البصر المركب الاستجمى	
	نواة العصب المبعد	Myopic astigmatism, compound	
Nucleus, abducent nerve		Myxoma	ورم مخاطى
Nystagmus	رأرة	N	
O		Naevus	شامة
Objective	الواقعى	Natans	عائم
	مراكز الاشتراك لحركات المُقَلَّة	Near-point	النقطة القريبة
Ocular movement association centres of		Nebulae	وكتة
	أوديما عصبية وعائية	Needle, cataract	مقدح السد
Oedema, angioneurotic			رمد الوليد الصديدى
Oedema of lids	أوديما الجفون	Neonatorum, blennorrhoea	
Ointment, boric acid	مرهم البوريك	Nerve, abducent	العصب المبعد
Opacity, striate	العُتمة المخططة		ضمور العصب البصرى
Operation, Ammon's	عملية آمون	Nerve, atrophy of optic	
		Nerve, excavation of	احتفار العصب

التهاب لُحمة القرنية	Optalmoscope	المعيان
Parenchymatous keratitis	Ophthalmus	العين
Partial جزئي	Optic canal	قناة العصب البصري
Partial stationary جزئي واقف	Optic chiasma	التصالب البصري
Pathology علم الأمراض	Optic disc	القرص البصري
باثولوجية (ضمور العصب البصري مثلا)	Optic nerve	العصب البصري
Pathology of		الغمد الشعي للعصب البصري
Pemphigus الفقاعي	Optic nerve, arachnoid sheath of	
ضعف إدراك الزرقة	Optic neuritis	التهاب العصب البصري
Perception, diminished blue		شريان العصب البصري
Perinuclear حول النواة	Optici, arteria nervi	
Periosteal سيمحاق	Orbit	الحجاج
فقر الدم الوبيل المحدث أنزفة شبكية	Osmotic pressure	الضغط التناضحي
Pernicious anaemia causing retinal haemorrhages		
	P	
Perverse astigmatism استجماتية معوجة	Palpebrae, levator	العضلة الرافعة للجفن
Petit « بي »	Palpebral fissure	فتحة جفنية
Petit's canal قناة « بي »	Pannus	السَّيْل
Petrificans متحجر	Papillary	حلمي
Phenomenon, Bell's ظاهرة « بل »	Papilloma	ورم حلمي
Phlyctenula ودقة	Papillo-macular	حلمية بقعية
Phlyctenulosa ودقي	Papule	حليمة
Physiological وظائف أو فسيولوجي	Paracontesis	بط

Schlemm's canal	قناة « شليم »	Refractive errors	أخطاء الانكسار
Scleral protrusion	بروز الصلبة	Region	جزء
Scleritis	التهاب الصلبة	Regular	منتظمة
القناة بين الصلبة والمشيحية		Retinae, ablatio	انفصال الشبكية
Sclerotic - choroidal canal		Retina, adaptation of	تأثير الشبكية
Scotoma	ظلمة	Retinae, amotio	انفصال الشبكية
Scrofulous	خنازيري	Retina, atrophy of	ضمور الشبكية
الالتصاق الخافي الكلي للبؤبؤ		Retinal	الشبكي
Seclusio pupillae		Retinitis	عن التهاب الشبكية
Secondary	ثانوي	Retinitis	التهاب الشبكية
Senile	شيخوخي	Retrobulbar	خلف المقلة
الضمور الحامشي الشيخوخي		Retrotarsus	خلف الغضروفي
Senile marginal atrophy		Rhachitic	خراعي
Shield, Buller's	واقية « بولر »	Ripe	مستو
خراج القرنية الجاف		Ripening	نسوية
Siccus, abscessus corneae		Rosacea, acne	العُد الوردي
Simplex	البسيط	Rupturing synechiae	فصل التصاق القزحية
Simulation of blindness	التعمى		
Sinus	جيب		
Slitting	شق		
Snow blindness	القَمَر - مصادر قَمَر		
Soft	لين		
Sounds	مَسَايِر		
		S	
		Sac, lachrymal	الكيس الدمعي
		Safety valve	صمام الأذن
		Sagittal	مسمي
		Scarification	تشریط

Stimulation	تنبيه	Spasm	تقلص
Streaming steam	البخار المنساب		تقلص عضلة التكيف
Striate opacity	عُتمة مخططة	Spasm of accommodation	
Stricture	ضيق	Sphincter angle	زاوية العاصرة
Stroma	سدى	Spinal	شوكية
Subacute	دون الحاد	Spindle shaped	مردنى
Subjective	الشعورى	Sporotrichosis	مرض الشعيرات البريرية
Substance, visual	المادة البصرية	Sporotrichum	الشعيرى البريرى
قوس الغضروف الضفيرى الوعائية العليا		Squamosa	قشرى
Superior, arcus tarseus		Squint	الحَوَل
Supertraction	تشداد	Squint, convergent	القَبَل
Surgery, plastic	الجراحة الترميمية	Squint, divergent	الخَزَر
Symblepharon	الاتراق	Stages	أدوار
Sympathetic	السمبتاوى		اصطباع العين بالدم
Synechia, posterior	الالتصاقات الخلفية	Staining of eye with blood	
Synechia, rupturing	فصل التصاق القزحية	Staphyloma, ablation of	استئصال العنبية
System, ciliary	الجهاز الهدبى	Stationary	واقف
T		Steam, streaming	البخار المنساب
Tarsal cartilage	الغضروف الضفيرى	Steam, under pressure	البخار المضغوط
Tarsus	الغضروف	Sterilization	تعقيم
Tenotomy	قطع الوتر		التعقيم المتقطع — التندلة
Teratoma	ورم جنينى	Sterilization, Fractional - intermittent	
Test for simulation	اختبار التماثل	Sterilizer	معقم
Test-types	علامات الاختبار		

Vertical	رأسي	Toilet of eye	تقويم العين
	نَفْطَة - ج نَفَطَات (قَامُوس)	Tone	نوت
Vesicles of		Toxic	تُكْسِنِي
Violet blindness	عمى البنفسجية	Toxic amblyopia	الكُمُش التُّكْسِنِي
Vision, field of	مجال البصر	Trachoma	حَشَر
Visual	بصرية	Translucent	شَاف
Visual acuity	درجة الإبصار	Transparent	شَفَاف
Visual minimum	البصرية الصغرى	Transplantation	ازدراع - إفسال
Visual substance	المادة البصرية	Trauma	إصابة
Vitreous, abscess of	خراج الزجاجية	Traumatic	إصابي
	الشريان المركزي بالزجاجية	Tremulous	مرتجف
Vitreous, central artery of			
Vitreous humour	الزجاجية		
		U	
	W	Ulceration	تقرح
Wrinkling	تجعد	Ulcerous	تقرحي
		Uraemic amaurosis	كُمُة التسمم البولي
	X	Uvea	العينية
Xerosis	الجفاف		
		V	
	Z	Valve, safety	صمام الأمن
Zonular	زُنَّارِي	Variolous	جدري
Zonular opacity	عُتْمَة زُنَّارِيَة	Vascularisation	توعية
Zur-Nebden	« تسور نبدن »	Venon	الذيفان
		Vernalis	ربيعي

مصطلحات علم البكتريا

مصطلحات علم البكتيريا^(١)

Agglutinins, immune	مُلزّنات مناعية	A	
Agglutinins, normal	مُلزّنات طبيعية	Aberration, chromatic	الزّيغ اللوني
Agglutinin, specific	مُلزّن نوعي	Aberration, spherical	الزّيغ الكروي
Agglutininogen	مولد المُلزّن		عدسات شبيهة لا لونية
Agglutinoid	شبه المُلزّن	Achromatic objectives	
Agglutinophore	حامل اللازنة	Acid-fast	صامد للحمض
Aggressin	هاجم	Acquired immunity	مناعة مكتسبة
Alexin	داحر	Activation	تنشيط
Amboceptor	رابط	Active immunity	مناعة فاعلة
	بيلة . أمبولة . حنجرور . مجلّة . نفطة	Adjustment, coarse	إعداد تقريبي
Ampoules		Adjustment, fine	الضبط الدقيق
	باعث الحساسية	Affinity	شوق
Anaphylaxin, Sensitogen		Agar agar	أجار أجار
Anaphylaxis	اللاوقاية	Agglutination	التلازن
Anatoxin	اللانكسين		التلازن الذاتي
Antibodies	أجسام مضادة	Agglutination, spontaneous	
Antigens	مولدات المضاد	Agglutinins	مُلزّنات
Antitoxin	أنتيتكسين	Agglutinin, group	مُلزّن العشيرة
Aperture, numerical	الثقب العددي		

(١) أقرها المجمع في الدورة الثامنة .

C		العدسات المسددة	
Callus	دُشْبِذ	Apochromatic, objectives	
Capillary pipette	ممص شعري	Arc lamp	المصباح القوسي
Carbol fuchsin	فوكسين فينولي	Artificial immunity	مناعة صناعية
Cedar oil	زيت الأرز - زيت الشربين	Attenuation	إضعاف
Cells, fixed	خلايا ثابتة	لقاح ذاتي	
Cell nutrition	الاغذاء الخلوي	Autovaccine=Autogenous vaccine	
Cells, wandering	خلايا جوّالة	B	
Central	مركزي	باسيل (ج) باسيلات (ج) - عُصِيَّة (ج)	عصيات (ج)
Chromatic aberration	الزّيغ اللوني	Bacillus (pl. Bacilli)	
Circular	دائري	Bacteria, parasitic	بكتريا طفيلية
Clonic	ارنجافي	Bacteria, psychrophilic	بكتريا مستبردة
Clonus	رجفان	البكتريا الرمامة (شرح القاموس)	
Coarse adjustment	إعداد تقريبي	Bacteria, saprophytic	
Coelentrates	لا حشويات	Bacteria, thermophilic	بكتريا مستحرة
Collective lens	عدسة لامة	Bacteriolysins	حوال البكتريا
Colloid	شبه الغراء	Bacteriophage	ملتقمة البكتريا
Colouring stains	صباغات	صباغات أنيلينية قاعدية	
Compensating lenses	عدسات معوّضة	Basic aniline dyes	
Compensation	تعويض	Blue methylene	زرق الميثيلين
Complement	متمم	Bouillon	مرق
Complement fixation	تثبيت المتمم	مرق خلاصة اللحم	
Condenser	مكثف	Bouillon, meat extract	
		Bundles, light	الحزم الضوئية
		Burette	سحاحة - ميكفة

Field, microscopic	مجال مجهرى - مجال مكرسكوبى	Congenital immunity	مناعة خلقية
Film	فيلم - رَقّ	Cover glass	غطاء زجاجى
Fine adjustment	الضبط الدقيق	Culture media	مستنبتات (م مستنبت)
Fixation	تثبيت	Cytolysins	حوالّ الخلايا (م . حالّ)
Fixation, complement	تثبيت المتمم	D	
Fixed cells	خلايا ثابتة	Dark field	مجال مظلم
Focal distance	بعد بؤرى		درجة الحرارة المميّنة
Foot	قاعدة	Death point, thermal	
Free receptors	المتلقيات الطليقة	Desensitization	سلب الحساسية
Fuchsin	فوكسين	Diaphragm, iris	الحجاب القرّحى
Fuchsin, carbol	فوكسين فينولى	Dishes, Petri	صحاف « بترى »
Fundamental	أساسى	Distance, focal	بعد بؤرى
Funnel, stop	سدّاد قمعى	Drop, hanging	القطرة المعلقة
G		Dry lenses	عدسات جافة
Gelatin	الهلام		صباغات أنيلينية قاعدية
Generation, spontaneous	التولد الذاتى	Dyes, basic aniline	
Gentian violet	بنفسجى الجنطيانا	Dysentery	الزّحار
Glass cover	غطاء زجاجى		نظرية السلاسل الجانبية لإرليخ
Group agglutinin	مُلّون العشيرة	Ehrlich's side-chain theory	
H		Elementary	أولى
Hanging drop	القطرة المعلقة	Essential	جوهرى
		Exhaustion theory	نظرية الاستنفاد
		F	
		Field, dark	مجال مظلم

Immunity, simultaneous	مناعة اقترانية	Haptophore	ناشبة
Immunity, species	مناعة النوع	Hemolysins	حوال الدم
In vitro	في الأنبوب	Homologous	نظير
In vivo	في الحي	Humoral theory	النظرية الخلطية
Inactivation	تعطيل	Hyper---	فرط
Incubation period	دور الحضانة	Hypercompensation	تعويض مُفرط
Index, opsonic	دليل طهوي	Hypersensitiveness	فرط الحساسية
Index, phagocytic	دليل بلعمي	I	
Index, refractive	دليل الانكسار	Identification	تعرف
Individual immunity	مناعة فردية	Immersion lenses	عدسات منغمسة
Iris diaphragm	الحجاب القزحي	Immune agglutinins	مُؤزّنات مناعية
J		Immunisation	تمنيع
Joint	مفصل	Immunity	مناعة
L		Immunity, acquired	مناعة مكتسبة
Lamp, arc	المصباح القوسي	Immunity, active	مناعة فاعله
Lenses	عدسات	Immunity, artificial	مناعة صناعية
Lens, collective	عدسة لامة	Immunity, congenital	مناعة خلقية
Lenses, compensating	عدسات معوّضة	Immunity, individual	مناعة فردية
Lenses, dry	عدسات جافة	آلية المناعة (ميخانيكية المناعة)	
Lenses, immersion	عدسات منغمسة	Immunity, mechanism of	
Lens, true ocular	عدسة عينية حقة	Immunity, natural	مناعة طبيعية
خلايا بيض مشكلة النوى		Immunity, passive	مناعة منفعة
Leucocytes, polymorphonuclear		Immunity, racial	مناعة العرق

Mordant	المرسخ	Light bundles	الحزم الضوئية
N		Limb	ذراع
Natural immunity	مناعة طبيعية	Lipoids	شبه الدهون
Negative phase	الطور السلبي	Liquid, Pasteur's	مائع « بستير »
Normal agglutinins	مُلزِنَات طبيعية	Loop, platinum	أنشودة بلاتينية
نظرية الاحتباس الضار		M	
Noxious retention theory		Macrophage	بَلْعَم كبير
Numerical aperture	الثقب العددي	Maximum temperature	حرارة عليا
Nutrition, cell	الاغذاء الخلوي	Meat extract bouillon	مَرَق خلاصة اللحم
O		Mechanical parts	أجزاء آلية
Objective	شَبَحِيَّة	آلية المناعة (ميخانيكية المناعة)	
عدسات شبيهة لالونية		Mechanism of immunity	
Objectives, achromatic		Media, culture	مُسْتَنْبِتَات (مُسْتَنْبِت)
العدسات المُسَدَّدة		Media, solid	المنابت الصلبة
Objectives, apochromatic		Method, Pasteur's	طريقة « بستير »
Oblique	منحرف	Method, plate	طريقة الصِّحَاف
Ocular	عينية	Methylene blue	زُرَّة الميثيلين
Ocular, micrometer	مكرومتر عيني	Micrometer, ocular	مكرومتر عيني
Oil, cedar	زيت الأرز - زيت الشَّربين	Micron	ميكرون
Opsonic index	الدليل الطَّهَوِي	Microphage	بَلْعَم صغير (بُلَيْعِم)
Opsonins	الطاهايات	Microscope	مجهر
Optical parts	أجزاء بَصْرِيَّة	Microscopic field	مجال مجهرى
Optimum temperature	الحرارة المثلى	Minimum temperature	الحرارة الدنيا
Original	أصلى		

عمود	Pillar	P	
مِصَص شعري	Pipette, capillary	Parasitic bacteria	بكتريا طفيلية
طريقة الصِّحاف	Plate method	Parenteral	من غير طريق القناة الهضمية
أنشُوطه بلاتينية	Platinum Loop	Paresis	شلل خفيف
خلايا بيض مشكلة النوى	Polymorphonuclear leucocytes	Parts, mechanical	أجزاء آلية
لقاحات متعددة القوى	Polyvalent vaccines	Parts, optical	أجزاء بصرية
الطور الإيجابي	Positive phase	Passive immunity	مناعة منفعلة
الترسيب	Precipitation	Pasteur's Liquid	مائع « بستير »
المُرسَّب	Precipitin	Pasteur's method	طريقة « بستير »
مولدة المرسب	Precipitinogen	Pasteur's theory	نظرية بستير
استعداد	Predisposition	Pasteuriser	مبستر
إعدادي	Preliminary	Pasteurization	البسترة
ابتدائي	Primary	Pasteurize	بَسْتِر - يُبَسْتِر
بُدائي	Primitive	Pathogenic	ممرض
التجديد	Process, regeneration	Period, incubation	دور الحضانة
جراثيم مستبردة	Psychrophilic bacteria	Peripheral	مُحيطي
		Petri dishes	صِّحاف « پتري »
		Phagocytes	الاعم
		Phagocytic index	الدليل الباعى
		Phagocytosis	البلعمة
		Phagocytosis theory	نظرية البلعمة
		Phase, negative	الطور السلبى
		Phase, positive	الطور الإيجابي

R

مناعة البرق	Racial immunity
أساس	Radicle
(المتلقيات)	Receptor
المتلقيات الطليقة	Receptors, free
انكسار	Refraction

Stock vaccines	اللقاحات المختزنة	Refractive index	دليل الانكسار
Stop, funnel	سدّاد قِمعى	Regeneration process	التجديد
Substance toxigenic	مادة مولدة للتكسين	Resistance	مقاومة
Susceptibility	قابلية	S	
Suspension	مُعَلَّق (تعلّق)	Saprophytic bacteria	البكتريا الرمامة
T		Secondary	ثانوى
Temperature, maximum	حرارة عليا	Sedimentation	رسوب
Temperature, minimum	الحرارة الدنيا	Sensitinogen	مولدة الحساسية
Temperature, optimum	الحرارة المُثلى	Simultaneous immunity	مناعة اقترانية
Tenesmus	الزّحير	Slides	شرائح
	نظرية السلاسل الجانبية « لإرايخ »	Smear	مسحة
Theory, Ehrlich's side-chain		Solid media	المنابت الصلبة
Theory, exhaustion	نظرية الاستنناد	Species immunity	مناعة النوع
Theory, humoral	النظرية الخاطية	Specific agglutinin	ملزّن نوعى
	نظرية الاحتباس الضار	Spectrum	طيف
Theory, noxious retention		Spherical aberration	الزّيغ الكروى
Theory, Pasteur's	نظرية بستير	Spirillum	حُليّزّين
Theory, Phagocytosis	نظرية البلعمة		التلازّن الذاتى
Thermal death point	درجة الحرارة المميتة	Spontaneous agglutination	
Thermolabile	يتأثر بالحرارة	Spontaneous generation	التولّد الذاتى
Thermophilic bacteria	بكتريا مُستَحِرّة	Stage	مَسرح
Thermostable	يتحمل الحرارة	Stains, colouring	صباغات
Toxigenic substance	مادة مولدة للتكسين	Standardisation	المعايرة

لقاحات متعددة القوى	توكسين
Vaccines, polyvalent	
لقاحات المختزنة	شبه التوكسين
Vaccines, stock	
نَمَمَة ^(١)	حامل التوكسين
Vibrio	
بنفسجى البلنطيانا	عدسة عينية حَقَّة
Violette gentian	
W	V
خلايا جواله	لقاح
Wandering cells	
(١) أقر المجلس «شولة» (الدورة الحادية والعشرون)	
بدلا من «ضممة» .	لقاحات ذاتية
Vaccines, autogenous	

مصطلحات الطب والتشريح

مصطلحات الطب والتشريح^(١)

Abnormalities of the lymph vessels	شذوذ الأوعية اللمفية
Abnormalities of the vascular system	شذوذ الجهاز الوعائي
Abnormalities of Veins	شذوذ الأوردة
Aboral	سفلى أو شرجى
Above umbilicus	فوق السرة
Absorption	الامتصاص
Acanthion	شويكة
Accessory digestive glands	الغدد الهضمية الإضافية
Accessory, Thyroid	البروز الدرقي
Accommodation (of the eye)	تكيف العين . تكيف العين
Acetabular artery	الشريان الحُقّي
Acetabular fossa	ثُقرة الحُقّ
Acetabulum	الحُقّ
Achromatic spindle	المغزل اللالوني

(١) أقرها المجمع في الدورات الست الأولى والدورة الحادية عشرة .

Adrenalectomy	استئصال الكظر	Acini	عناقيد
Adrenalin	أدرينالين		الغدد العنقودية الأنيدية
Adventitious ligaments	الأربطة العرضية	Acino-tubular glands	
Aequator bulbi oculi	خط استواء المقلة	Acinous glands	الغدد العنقودية
Affenspalte	الشق القردى	Acoustic area	الباحة السمعية
Agger nasi	المكدس الأنفى	Acoustic nerve	العصب السمعى
	الغدد اللمفية المتكدسة		جمجمة مسنمة - مخروطية
Aggregated lymph glands		Acrocephalic skull	
	العضلة النسيجية المحركة	Acromial angle	الزاوية الأخرمية
Agitator caudae muscle			المفصل الأخرى الترقوى
Air cells	الخلايا الهوائية	Acromio-clavicular joint	
Air sinuses	الجيوب الهوائية	Acromion	الأخرم
Ala cinerea	الجناح السنجافى	Action	فعل
	الجناح القصبى المخيش المركزى	Adamant	مينام الأسنان
Ala lobuli centralis cerebelli		Adapt, to	مايماً - تهايماً (متهايماً)
	الجناح الأكبر للعظم الوتدى		(التكيف، التكيف)
Ala magna ossis sphenoidalis		Adduction	تقريب
	الجناح الأصغر للعظم الوتدى		العضلة المقرية القصيرة
Ala parva ossis sphenoidalis		Adductor brevis muscle	
Alar folds of knee	الطيات الجناحية للركبة	Adductor canal	قناة مة ربة
	الصفحة الجناحية للأنبوب العصبى		حديثة مقربة عظم الفخذ
Alar lamina of neural tube		Adductor tubercle of femur	
	الشاخصة الجناحية للمصفاوية	Adenoid	غذائى
Alar process of ethmoid		Aditus ad antrum	مدخل الأذن الباطنة
Albumen of ovum	آح - بياض البيضة		
Alecithal ovum	بيضة لامحبة		

Ampulla duodeni	الأمبولة العفجية	Alimentary canal	القناة الغذائية
Ampulla lacrimalis	الأمبولة الدمعية	Alisphenoids	جناحا العظم الوتدى
	أمبولة القنوات البينية	Allantoic arteries	الشرايين اللقائقية
Ampulla of lacticiferous ducts		Allantois	اللقائى
ampulla lateralis	الأمبولة الوحشية	Allelomorphs	التخالف الوراثى
Ampulla membranacea	الأمبولة الغشائية	Alveolar arch	القوس الدرورية
Ampulla ossea	الأمبولة العظمية		المسالك السنخية الرئوية
Ampulla, posterior	الأمبولة الخلفية	Alveolar ducts of lungs	
Ampulla of rectum	أمبولة المستقيم	Alveolar glands	الغدد السنخية
	أمبولة القنوات الحلالية	Alveolar index	الدليل الدرورى
Ampulla of semicircular canals		Alveolar process	الشاخصة الدرورية
Ampulla, superior	الأمبولة العلوية	Alveoli of glands	أسناخ الغدد
	أمبولة البوق الرحمى	Alveoli of jaws	أسناخ الفكين
Ampulla of uterine tube		Alveoli pulmonum	الأسناخ الرئوية
Amygdala (tonsil)	الوزة	Alveoli of the teeth	أسناخ الأسنان
Amygdala of cerebellum	لوزة المخيخ		الأنحدود الدرورى اللسانى
Amygdaloid nucleus	النواة اللوزانية	Alveolo-glossal sulcus	
Amygdaloid tubercle	الحديبة اللوزانية	Alveus	جفينة
Anal canal	القناة الشرجية	Ameloblasts	جذوم الميناء
	الجزء الشرجى من المستقيم	Amitosis	الانقسام اللافتىلى
Anal part of rectum		Amnion	السلى
Analogy	التشابه	Amniotic fluid	النخط
	الطور البنائى (فى الانقسام الفتىلى)		أمبولة القناة الناقلة
Anaphase		Ampulla ductus deferentus	

Bile-duct	قناة الصفراء	Anapophysis	السنة
(البقيرى) (البلهرسى . البلهرسية)		Anastomoses	التفمات
Bilharzia		Anatomy	علم التشريح
Bivalve	ذو الصمامين	Anopheles	بعوضة الأجمة
Blind spot	النقطة العمياء	الشريان القصبى الأمي	
Body-stalk	سويقة الجسم	Anterior tibial artery	
Boundaries	حدود	Aperture of larynx	منفذ الحنجرة
Blunt	كليل	Apertures	منافذ
Brachial artery	شريان عضدى	Apophysis	فتوة
Brachycephalic skull	جمجمة عريضة	Appendage	لاجة
Branched	فروع	Appendix	زائدة
Bronchial artery	شريان شعبى	Aqueous Humour	الرطوبة المائية
C		الرغافى أو قصبه الرئة (استعمال قديم)	
Caecum	الأعور	Artery	
Canal	قناة	الشريان (ج . شرايين)	
Capillament	الشعر - الجدير - العصيب	Artery (arteries)	
Capillary	الشعرى	Artery, Thyroid	الشريان الدرقي
Capillary vessel	الوعاء الشعرى	Ascending colon	القولون الصاعد
Cartilage, Thyroid	الغضروف الدرقي	Axillary artery	شريان ابطى
Cavity	تجويف	Axis, Thyroid	المحور الدرقي
Cerebellum	الرئح - (المخيخ)	B	
Cerebrum	المخ	Basilar artery	شريان قاعدى
Cirrhosis	تليف (الكبدي)	Bechterew's nucleus	نواة « بشترف »
		Below umbilicus	تحت السرة

Fossula	حفيرة	F	
Frontal	الجبهى		الشريان الخلقى للوجه
Furrow	فلج	Facial, posterior artery	
	G	False amnion	السلى الكاذب
Ganetes, two	المشيجان	Femoral artery	الشريان الفخذى
Gametocyte	الكَيْس المشيجى	Fissure	شق
Gastric artery	الشريان المعدى	Fluid	السائل
Genital cells	خلايا الإكثار أو التناسل	Fold, pituitary	الطية النخامية
Germes	جراثيم	Follicle-s	الجريب (ج. الجريبات)
	الغدة الصماء	Follicle	الجريب (الأنفى)
Gland, Ductless or Endocrine			الجريب الشمعى (ج. الشمعيات)
	(ج. الغدد الصم)	Follicle	
	الغدة الصنوبرية أو الجسم الصنوبرى	Follicle, Gastric	الجريب المعدى
Gland, pineal		Follicle, Graffian	جريب « جراف »
Gland, pituitary	الغدة النخامية	Follicle, intestinal	الجريب المعوى
Gland, shell	الغدة القشرية		(ج. الجريبات المعوية)
	الجلدة - تضخم الدرقية	Follicle, sebaceous	الجريب الشمعى
Goitre, Bronchocele			(الجريبات الشمعية).
Groove	الحرز	Foot	القدم
	H	Foramen	ثقب
Haemorrhoidal ring	الحلقة الباسورية	Forearm	الساعد
Hepatic artery	الشريان الكبدى	Formation	تكون
	طول البصر	Fossa	حفرة
Hypermetropia, Long Sight		Fossa, Pituitary	الهزمة النخامية

Intercostal artery	الشريان الوربي	Hypogastric artery	الشريان الخثلي
	الشريان السباتي الداخلي	I	
Internal carotid artery		Ileum	اللفائفي
	الشريان الشدي الداخلي	Iliac colon	القولون الحرقفي
Internal mammary artery		Iliac regions	الناحيتان الحرقفتان
Interradius	فُرْجَة (ج . فرجات)		مشاق العضلات المستقيمة
Intertubercular line	خط الحديبتين	Incisions through the recti	
Intertubercular plane	مسطح الحديبتين	Incisura	ثلمة
Iris	الحدقة		الشريان المساريقي السفلي
Isthmus of the fauces	برزخ الغنابتين	Inferior mesenteric artery	
	البرزخ الدرق		الشريان الدرق الأسفل
Isthmus (of the thyroid gland)		Inferior thyroid artery	
J		Infundibulum	القَمْع
Jejunum	الصائم	Infundibulum (of the brain)	قَمْع الدماغ
	الشريان الودجي الأمامي		قَمْع المخارة
Jugular, anterior artery		Infundibulum (of the cochlea)	
	العصارة البنقراسية أو العصارة المعقدية		القَمْع المِصفوي
Juice, Pancreatic		Infundibulum (of the ethmoid bone)	
L			قَمْع القلب
Lateral	وَحْثِي	Infundibulum (of the heart) also	
		Conus arteriosus	
Leg	الساق		قَمْع الكلية
Lentis	العدسية	Infundibulum (of the kidney)	
Ligaments	أربطة		القَمْع الرئوي
	أربطة المحورية (الفقرة العنقية الثالثة)	Infundibulum (of the lungs)	
Ligaments of epistropheus		Innervation	الإعصاب
		Innominate artery	الشريان اللامسمى

Mesentery	المعلاق	تلييف الدرقية أو مرض « ريدل »
Microcephalic skull	جمجمة صغيرة	Ligneous Thyroiditis or Riedel's Disease
Middle Thyroid vein	الوريد الدرقي الأوسط	Lobe, Infundibular
Minimus muscle	العضلة الصغرى	الفص القمعى
Mitosis	التحيوط	Longue muscle
Mitosis	التخييط	العضلة الطويلة
Mitosis, asymmetrical	التخييط اللاتعادل	شريان الطرف السفلى
Mitosis, Gametogenetic	التخييط المشيجي	Lower extremity artery
Mitosis, Heterotype	التخييط العُروى	Lumbar artery
Mitosis, Multipolar	التخييط الأقطابي	الشريان القطني
Mitosis, Somatic	تخييط الخلايا الجسمية	Lymph vessels
Mitosis, Symmetrical	التخييط التعادل	أوعية اللمف
Mitral artery	الشريان القلنسى	M
Modes of Division	حالات الانقسام	Magnus muscle
Morphology	مورفولوجية	العضلة الكبرى
Mouth cavity	تجويف الفم	Malaria
	الحركة الخارجية (فى ذلك)	الأجمية
Movement, Passive		Malaria microbe
Movement, Protoplasmic	الحركة الجبائية	حيى الأجمية
Movement, Resistive	الحركة المقاومة	Mastoid
Movement, Streaming	الحركة التمرورية	الخشاء
Movement Swedish	الرياضة الأسوجية	Maxillary
		الفكي
		Median
		الوسطى
		Medulla
		النقى
		Medulla
		لُب الشعرة
		Medulla Oblongata
		النخاع المستطيل
		Megalocephalic skull
		جمجمة ضخمة
		Membrane, Pituitary
		الغشاء النخامى
		غشاء « شنيذر » - الغشاء النخامى
		Membrane, Schneiderian

البَنْقِرَاس أو المِعْقَد - لوزة المعدة - الحُلْوَة	Movement, Synergetic	الحركة التعاونية
Pancreas	Movement, Voluntary	الحركة الإرادية
بَنْقِرَاس أَسَلِّي أو مِعْقَد أَسَلِّي	Muscles	عضلات
Pancreas aselli	Myopia, Short Sight	قصر البصر
العصارَة البنقراسية أو العصارَة المعقّدية	N	
Pancreas juice	Nasal	الأنف
الالتهاب الدرقي الطفيلي	Nerve, Thyroid	العصب الدرقي
Parasite Thyroiditis	الجهاز أو المجموع العصبي	
Pelvic colon	Nervous System	
Pelvic portion	Nucleus, ambiguous	النواة المُبْهَمة
Pelvic part	O	
Periosteum	الحافة المنحرفة للغضروف الدرقي	
Peristomium	Oblique line of the Thyroid (Cartilage)	
Pharynx	Oblique part	الجزء المورّب
الشريان الحجابي السفلي	Obturator	الساد
Phrenic, inferior artery	Oesophagus	المريء
Pineal	Oral	الفموي أو العلوي
الغدة الصنوبرية أو الجسم الصنوبري	Orifice	فوهة
Pineal Gland or Pineal Body	Origin	منشأ
Pituitary	Ossicle	العظيّم (تصغير عظم)
الغدة النخامية	Ovules of Naboth	البَيِّنَصَات « النابوثية »
Pituitary Gland or Pituitary Body	Oxycephalic skull	جمجمة مسنّمة
العضلة الطويلة لإبهام اليد	P	
Pollicis longus muscle	Palate	الحنك
Pepliteal artery		
Pores		
مسام		
Portal vein		
الوريد الباني		

Rectum	المستقيم	الشريان القصى الخلقى
Regions	(م . ناحية) نواحي	Posterior tibial artery النشوء البدائى للطبقة الجوانية
Relations	علاقات	Primitive entodermal, development of
Renal artery	الشريان الكلوى	Principal رئيسى
	الجهاز أو المجموع التناسلى	Prisms منشورات
Reproductive system		Process شاخصه
Retina	الشبكية	Prolongation استطالة
Ring canal	القناة الدائرة	Prostomium المَقْدَم
Roots	جذور	Protuberance ناشزة
	S	Pulmonary artery الشريان الرئوى
	الشريان العَجْزى الوسطى	البؤْبُؤ (إنسان العين — ناظر العين)
Sacral, middle artery		Pupil (of the eye)
Sacralis	عظمة العجز	كيس البَوَاب (رَدَب البواب)
Salivary glands	الغدد اللعابية	Pyloric caeca
Scalp	الشواة (فروة الرأس)	الحرم الدرعى
Scaphocephalic skull	جمجمة قاربية	Pyramid (of the thyroid gland)
Schistosomum	البقيريات	Q
	البَقِيرَى الدموى	عضلة منخصر القدم
Schistosomum haematobium		Quinti digiti muscle of foot
	الصَّلْبِيَّة	عضلة منخصر اليد
Sclerotica, Sclera, Sclerotic Coat		Quinti digiti muscle of hand
Segment	شُدْفَة	R
Shape	شكل	Radial artery الشريان الكُعْبُرَى
		Rectal caeca الرَّذَب المستقيمى
		Recti العضلتان المستقيمتان

Superior nucleus	النواة العليا	العصب الجمجمي السادس	Six cranial nerve
	الشريان الدرقي الأعلى	وقب	Socket
Superior Thyroid artery		الحَيِّزُ النخاعي	Space, Pituitary
	الوريد الدرقي الأعلى	الورتي	Sphenoidal
Superior Thyroid vein		عقدة حلزونية	Spiral ganglion
Supersternal notch	اللثة (ج . لبات)	الشريان الطحالي	Splenic artery
Supply	مدد	سُوَيْقَة	Stalk
Supplying	إمداد	العنق النخاعي	Stem, Pituitary
Surface anatomy	التشريح السطحي	المِسماع	Stethoscope
Surgical anatomy	التشريح الجراحي	ينحص بالمِسماع	Stethoscope, to
System	المجموع أو الجهاز	مسماعي	Stethoscopic
	T	الطبيب المسماعي	Stethoscopist
Tarsus	الرسغ	المعدة	Stomach
Tela	النسيجة	تركيب	Structure
Tenotomy	قطع الوتر	الشريان تحت الترقوة	Subclavian artery
Tentacles	المجاس	خط تحت الضلوع	Subcostal line
Tergum	الدَّرَقَة	المسطح تحت الضلوع	Subcostal plane
Testicular artery	الشريان الخصوي	قَسِيم	Subdivision
Thigh	الفخذ	الغشاء تحت المصلي	Subserosa
Thyroid	الدرقي	أُخْدُود	Sulcus
Thyroid, Thyroids,	الخلاصة الدرقية	سطحي	Superficial
Thyroid Artery	الشريان الدرقي	الشريان الوَرَبِي الأعلى	Superior intercostal artery
Thyroid Cartilage	الغضروف الدرقي		

Transverse colon	القولون المستعرض	الحافة المنحرفة للغضروف الدرقي	Thyroid Cartilage, Oblique line of the
Transverse part	الجزء المستعرض	الخلع الدرقي	Thyroid Dislocation
Trochanter	الرَّضْفَة	الغدة الدرقية	Thyroid Gland
True amnion	السَّلي الحقيقي	الدرقي السفلي	Thyroid, Inferior
Tubercle	حُدْبَة	الدرقي	
Tuberosity	حُدْبَة	Thyroideal, Thyroidal, Thyroidean	
Tubica mucosa	حُدْبَة	يستأصل الدرقية	Thyroidectomise ; to
Tunica mucosa	الغلالة المخاطية	استئصال الدرقية	Thyroidectomy
U		العلاج الدرقي	Thyroidisation
		التسمم الدرقي	
Ulnar artery	الشريان الزندي	Thyrodism, also Hyperthyroidism	
	شريان الطرف العلوي	Thyroiditis	الالتهاب الدرقي
Upper extremity artery		Thyroidless	فاقد الدرقي
Urinary tracts	المسالك البولية	Thyroidotomy	شق الدرقية
Urination	التبول	Tissue, connective	النسيج الضام
Urine	البول	Tissue, fatty	النسيج الدهني
V		Tissue, fibrous	النسيج الليفي
		Tissue, muscular	النسيج العضلي
Valve of colon	صمام القولون	Topography	طوبوغرافيا
Vein, Thyroid	الوريد الدرقي	قصبة الرئة أو الرُغامي	
Vein, Vesical	الوريد المراري	Trachea or Windpipe	
Vena azygos	الوريد الفرد	Transversa colli	المُعْتَرِض العُنُق
Vena cava inferior	الأبهر السفلي	Transversa Scapula	المُعْتَرِض الكتفي
Ventral	بطني		

W	Vermiform appendix	الزائدة الدودية
خط الشرج الأبيض	Vertebral artery	الشريان الفقاري
White line of anal canal	Vestibular	دهليزي
Y	Vitreous	الزجاجي - الجليدي
Yellow spot	النقطة الصفراء	الطوبة الزجاجية أو الجليدية
Z	Vitreous Humour	
Zones	مناطق	Vomeris
		الميكمة

مصطلحات علم الصحة

مصطلحات علم الصحة^(١)

		A		
Aquatic plants	نباتات مائية	Abyssinian well	بئر حبشية	
Artesian well	بئر ارتوازية دافقة	Acid reaction	تفاعل حمضي	
	متوسط درجات المطر السنوية	Acid water	ماء حامض	
Average annual rainfall		Acidity	حموضة	
B		Advantages	مزايا	
Bacillus coli	باسيل القولون	Agar count	الإحصاء الأجارى	
Bacteriological analysis	تحليل جراثيمى	Agar plates	صمغف الأجار	
Bacteriological standard	معياف الجراثيم	Albuminoid ammonia	نشادر زلالانى	
Beach mark	علامة المنسوب	Alkaline reaction	تفاعل قلوئى	
Biological factors	عوامل أحيائية	Alkalinity	قلوية	
Biologic cycle	الدورة الاحيائية	Analysis	تحليل	
Bitter taste	طعم مر		المنبت اللاهوائى للبن مع عباد الشمس	
Bitter water	ماء زعاق	Anaerobic litmus milk		
Brackish taste	طعم ملحقى	Annual rainfall	درجة المطر السنوية	
By-pass	مجرى جانبى	Anticline	حادبة	
C				
Canal	ترعة (قناة)			
Capacity	سعة			
Capillarity	الشعرية			

(١) هذه المصطلحات وضمتها لجنة العلوم الطبية بالمجمع ، وعرضت على المجلس فى الدورة العاشرة ، وأقر المجلس والمؤتمر طائفة منها ، وستعرض تعاريفها على المؤتمر للنظر فيها وإقرارها تمهيدا لإدراجها فى المعجم الذى يعده المجمع .

Contamination	تلوث	Carbonate hardness	عسر كربوناتي
Contour lines	خطوط المناسيب		ساقية كارول
Crenethrix fungi	الفطر الشعري البنبوعى	Caruelle pump = Multicellular band water elevator	
D		Cataract	شلال
Daily rainfall	درجة المطر اليومية		مستجمع الأمطار
	المياه الجوفية السفلى	Catchment area, gathering ground	
Deep underground water		Caustic alkalinity	قلاوية كاوية
Deep well	بئر شطون	Cesspool	مغاط
Degree of hardness	درجة العسر	Chalybeate taste	طعم حديدي
Depression of level	هبوط المستوى	Char on burning	تفحيم بالحرق
Diluted	مخفف	Chemical analysis	تحليل كيمائى
Dilution	تخفيف	Chemical factors	عوامل كيمائية
Dip	التصوب	Chlorinous odour	رائحة كلورونية
Disadvantages	معايب	Cement	أسمنت
Dissolved oxygen	أكسجين ذائب	Cement-mortar	ملاط الأسمنت
Distilled water	ماء مقطر	Clarity	صفاء
Downstream	الصبب	Classification of hardness	تصنيف العسر
Downward movement	حركة نزولية	Clay	طقل
Dug well	بئر محفورة	Clear water	ماء صاف
Dung	روث	Colloid water	ماء غروانى
E		Colour	لون
Electrolysis	تحلل كهربى	Constant spring	ينبوع دائم
Evaporation	التبخير	Contaminated water	ماء ملوث

Hardness	العسر
Hawksly's formula	صيغة هوكسلي
Humic acid	الحامض الدبالي
	تركيز أيونات الإيدروجين
Hydrogen-ion concentration	

I

Iodoform odour	رائحة أيودو فورمية
	طبقات لا نفاذة
Impermeable layers, Impervious layers	
Impounding reservoir	جارية
Indicator bacteria	الجراثيم الدالة
Infiltration water	مياه الرشح
Insipid, flat taste	مسيخ . تافه
Intermittent spring	ينبوع متقطع
	تأويل نتائج التحليل
Interpretation of analysis results	
Inverted cone	مخروط مقلوب
Iron bacteria	جراثيم حديدية
Iron concretions	حصيات حديدية
Iso-chlores	خطوط تساوي الكلور

L

	إحصاء مخمرات سكر اللبن
Lactose fermentors count	

F

Faeces	براز
Fairly soft	معتدل العسر
Fault	صدع
Fishy odour	رائحة سمكية
Fixed screen	مصفاة ثابتة
Flat roof	سطح منبسط
Fluorescein	فلورسين
	النشادر الطليق والمملحي

Free and saline ammonia	
Fresh-water lakes	البحيرات العذبة

G

Galon	جالون
Galvanic current	قيار كلفاني
Gas	غاز
Gelatine plates	صحاف الهلام
Grassy odour	رائحة عشبية
Ground-air	هواء جوفي
Ground-glass stopper	سداد زجاجي مصنفر
Ground-level	مستوى الأديم
Grounding of electricity	تأريض الكهرباء

H

Hard water	ماء عسر
------------	---------

Neutral reaction	تفاعل متعادل	Land spring	ينبوع ضحل
Nitrates	نتراتات	Lateral movement	حركة جانبية
Nitrites	نترينات	Leakage	السرب
Non-carbonate hardness	عسر لا كربوناتي	Leaking pipe	الأنبوبية السربية
Non-organic solids	الحوامد اللاعضوية	Leaking reservoir	خزان سرب (سربت المزادة : سالت)
Non porous layers	طبقات صم	Lime-mortar	ملاط الجير
		Lustre	لمعان
O		M	
Odour, Smell	رائحة	Main spring	الينبوع الرئيسي . الأم
Odourless	عديم الرائحة	Mawkish taste	طعم كريبه
Oily odour	رائحة زيتية	Medicinal spring	ينبوع دوائي
Oily taste	طعم زيتي	Metallic impurities	الشوائب المعدنية
	خريطة المساحة الرسمية	Meter	عداد
Ordnance survey map		Microscopical examination	فحص مجهرى
Organic decomposition	انحلال عضوى	Mineralization	تعدن
Organic solids	الحوامد العضوية	Moderately hard	متوسط العسر
Overthrust	تراكب	Mortar	ملاط (مونة)
		Movable screen	مصفاة متحركة
P		Mud	طين
Peat	خث	N	
Peaty acid	حامض خثي (ج حوامض خثية)	Natural outlet	مخرج طبيعى
Peaty matter	مادة خثية		الجراثيم الطبيعية بالمياه
Percolation	الغور	Natural water bacteria	
Permanent hardness	عسر دائم		

Reduction	اختزال	إحصاء باسيل القولون التخميني
Refuse	قمامة	Persumptive bacillus coli count
Ridge lines	خطوط التمام	الطبقات المتخلخلة
Rinse	مصمص (بالصناد)	Pervious layers, permeable layers
Ripe-cucumber odour	رائحة قثائية	PH [ت . ا .] ×
River	نهر	PH indicators دلائل ت . ا .
River-basin	حوض النهر	الفحص الطبيعي (الفيزيقي) للمياه
River-bed	قاع النهر . مهد النهر	Physical examination of water
		Physical factors عوامل طبيعية
		Pig-pen odour رائحة خنزيرية
		تأكل الرصاص
		Plumbo-erosion=plumbo-corrosion
Salt-bitter taste	أجاج	Plumbo-solvency ذوبانية الرصاص
Salty water	ماء ملح	Pole's formula صيغة پول
Sample	عينة	Polluted water ماء سيجيس
Sand	رمل	Pollution التلجس
Sanitary survey	مساحة صحية	Porous layers طبقات مسامية
Sea-water	ماء البحر	Potable water ماء شرب
Section	مقطع	
Sedimentation	ترسب	R
	التنقية الذاتية للأنهار	Range of supply مدى الإمداد
Self purification of rivers		Rain-gauge مقياس المطر
Sepurator	فاصل	Rain-water ماء المطر
Sewage	المخبت	Rain-water pipe ميزاب المطر
Sewage bacteria	جراثيم الخبت	Reaction تفاعل
Shallow well	بئر نزوع	× تناو لها التعديل .

Styptic taste	طعم قابض	Silica scale	مقياس السليكا
Subartesian well	بئر ارتوازية غير دافقة	Silt	غرين
Subsoil	التربة التحتانية	Siphon	مشعب
Subsoil water	المياه الجوفية العليا	Slightly hard	قليل العسر
Surface flow	جريان سطحي	Soap-destroying power	قوة استهلاك الصابون
Surface-water	مياه سطحية	Soft water	ماء يسر
Suspended matter	مادة معلقة	Softness	اليسر
Sweet odour	رائحة ذكية	Soil	تربة
Syncline	حنينية	Soil bacteria	جراثيم التربة
T		Solvent	مذيب
Taste	طعم	Sources of water	مصادر الماء
Tasteless	عديم الطعم	Span-roof	سطح مسنن
Temporary hardness	عسر مؤقت	Sparkling	تألق : براق
Thermal spring	ينبوع حار . حمة	Specimen	نموذج
Throw	دفعه	Spring	ينبوع
Tintometer	مقياس اللون	Stagnation	ركود
Tipping apparatus	قلاب		مقياس البلاتين والكوبلت المعايير
Total hardness	جملة العسر	Standard platinum cobalt scale	
	جملة الجوامد الذائبة	Step-well	بئر مدرجة
Total solids in solution		Storage tank	صهريج . خزان
Trade effluent	فائض المصانع	Stream	جداول
Tube well	بئر أنبوبية		المسكورات السبحية البرازية
Turbid water	ماء عكر	Streptococcus faecalis	

Very soft water	ماء يَسُور	Turbidity	عَكْر
W		U	
Water	ماء	Ulmic acid	الحامض الدردي
Water-cycle in nature	دورة الماء في الطبيعة		فحص بمجهري
Water-gallery	جنايية مائية	Ultra-microscopical examination	
Water-intake	مأخذ المياه	Underground water	المياه الجوفية
Water-shed	منطقة الأمطار		مستوى المياه الجوفية
Well-aerated water	ماء جيد التهوية	Underground water table	
Winchester's bottle	زجاجة ونشستر	Upland surface water	مياه السيول
Y		Upstream	الصَّعْد
Yield of rain	حاصل المطر	Urine	بول
Yield of river	حاصل النهر	V	
Yield of well	حاصل البئر	Velocity	سرعة
		Very hard water	ماء عسور

مصطلحات طبية

مصطلحات طبية^(١)

أزز : الأز	هذه كلمات طبية وردت في القواميس العربية وقدمتها لجنة المعجم الوسيط إلى لجنة المصطلحات الطبية بالجمع فوضعت لها المقابل الإفرنجي الذي يتفق مع الطب الحديث وتولت تعريفها باختصار :
المعجم : ضربان العروق ووجع في خراج ونحوه	ويلاحظ أن شرح هذه الكلمات في القواميس العربية جاء تحت اسم المعجم ؛ ويليهِ رأى اللجنة الطبية بعد دراسته وتطبيق ظواهره على الطب الحديث .
اللجنة : الأز ضربان موجع في خراج ونحوه Throbbing pain	أدر : أدر فلان أدرأ وأدرأ وأدرأ المعجم : انتفخت خصيته لفتق أو انصباب ماء أو غير ذلك فهو أدر وأدور وأدور والخصية أدرأ .
أسد : داء الأسد	اللجنة : أدر فلان انتفخت خصيته لانسكاب سائل في غلافها فهو مأدور والخصية أدرأ .
المعجم : نوع من الجذام يرق فيه الشعر سمي لما يشبه وجه صاحبه وجه الأسد أو لأنه يعرض للأسد كثيراً	أدر : الأدرأ المعجم : الخصية المنتفخة اللجنة : الخصية المنتفخة : Hydrocele
اللجنة : داء الأسد Leprosy صنف من الجذام سمي كذلك لمشابهة وجه صاحبه وجه الأسد .	أرق : الأرقان المعجم : داء يصيب الزرع والناس اللجنة : الأرقان هو اليرقان Jaundice
اسرر : الأسر	
المعجم : تقطير البول وحز في المثانة .	
اللجنة : الأسر Retention of urine « احتباس البول »	
اطم : الأطام	
المعجم : داء يحصر البول والبر والغازات	
اللجنة : الأطام Retention of faeces احتباس البر أو الغازات .	
افخ : اليافوخ	
المعجم : الموضع الذي يلتقي فيه عظم مقدم الرأس وعظم مؤخره .	

(١) أقرها المجمع في دورتيه الخامسة عشرة والسادسة عشرة .

« بطين القلب تجويف يجتمع به الدم
ثم يدفعه في الشرايين وهما بطينان .

ب ل غ م : البلغم

المعجم : خلط من أخلاط الجسم وهو أحد
الطبائع الأربع .

اللجنة : البلغم Phlegma

« خلط من أخلاط الجسم وهو أحد
الطبائع الأربع (قديما)

ب ه ر : الأبرهر

المعجم : عرق منشؤه من الرأس ويمتد إلى
القدم وله شرايين تتصل بأكثر
الأطراف والبدن - أو عرق
في الذراع وهما أبرهان :

اللجنة : الأبرهر Vena cava.

« هما اثنان ، الأعلى والأسفل وهما
الوريدان اللذان يتجمع فيهما الدم
من جميع أوردة الجسم ويعودان به
إلى الأذين الأيمن من القلب »

ب ه ق : البهق

المعجم : بياض يعترى الجلد بخلاف لونه ،
ليس من البرص :

اللجنة : البهق Leucoderma

« بياض يعترى الجلد بخلاف لونه »

ب و ب : الباب

المعجم : (في اصطلاح الأطباء) أول عرق
ينبت من مقعر السكبد لجذب الغذاء

اللجنة : اليافوخ Fontanei

« فجوة مغطاة بغشاء تكون عند

تلاقى عظام الجمجمة وهناك

يافوخان يافوخ أمامي ويافوخ

خافي :

ب ح ر : البحر

المعجم : السل و - داء يسبب شدة الظمأ

من عدم الرى و - كثرة الشرب

بلارى حتى يصاب الشارب بداء.

اللجنة : البحر عرض لا يروى صاحبه من

العطش كالسهاق .

ب خ ع : البخاع

المعجم : عرق في الصلب مستبطن القفا

اللجنة : البخاع Ligamentum nuchae

« رباط في القفا »

ب ر ص : البرص

« بياض يقع في الجسد لعلّة »

اللجنة : البرص Leucoderma

المعجم : بياض يقع في الجسد لعلّة .

ب ط ح : البطاح

المعجم : الهذيان ينشأ عن الحمى

اللجنة : البطاح Delirium

« الهذيان ينشأ عن الحمى »

ب ط ن : بطين القلب

المعجم : تجويف يجمع به الدم ، وهما

بطينان .

اللجنة : بطينا القلب Cardiac ventricles

« علة يتناثر منها الشعر »

ثنى : المعى الاثنا عشرى

المعجم : هو المعروف بالأمعاء الدقاق

اللجنة : المعى الاثنا عشرى (العَفَج)

Duodenum

« هو أول جزء فى الأمعاء الدقاق »

الشنايا Incisors

« أربع أسنان فى مقدم الفم ، ثنيتان من

فوق وثنيتان من أسفل »

راى : الرئة

المعجم : عضو التنفس

اللجنة : الرئة Lung

« عضو التنفس » :

الرباعيات Incisors

أربع أسنان تلى الشنايا : ثنيتان من فوق

وثنيتان من أسفل :

ر ب و : الربو والربوة

المعجم : النَّهَج أو علو النَّفس - وانتفاخ

الجلوف

اللجنة : الربو Asthma

« داء نوبى تضيق فيه شعبيات الرئة

فيمعسر التنفس » :

رم د : الرمذ

المعجم : داء يصيب العين

اللجنة : الرمذ Uphthalmia

« داء الهأى يصيب العين » .

اليه وهو عرق كبير يتشعب كل

واحد من طرفيه إلى شعب كثيرة :

اللجنة : الباب (الوريد البابى) Portal vein

وريد كبير يتجمع فيه الدم من

أنحاء القناة الهضمية ويدخل الكبـد

ويتفرع فيه .

ب و ب : البواب

المعجم : فم الاثنى عشر : وسمى به لأنه

ينضم عند امتلاء المعدة لإتمام

النضج ثم يفتح إلى تمام الدفع .

اللجنة : البواب Pylorus

« فتحة المعدة الموصلة إلى الاثنى

عشر (العَفَج) »

ب و ل : البوال

المعجم : داء يكثر منه البول

اللجنة : البوال Polyuria

عرّض لأدواء يكثر فيها البول

كالديابيط السكرى والديابيط

التافه .

ترياق : الترياق

المعجم : (روى معرب) دواء مركب نافع

من لدغ الهوام والسموم وهو

باليونانية « ترياق » ثم خفف وعرب .

اللجنة : الترياق Antidote

« دواء نافع من لدغ الهوام والسموم »

ث ع ل ب : داء الثعلب

المعجم : علة يتناثر منها الشعر

اللجنة : داء الثعلب Alopecia

زل ل : الزلال	رن ح : الرُّنَح
اللجنة : زلال Albumen	المعجم نحو العصفور من دماغ الرأس بائن منه
مادة بروتينية منتشرة في أنسجة	اللجنة : الرنح Corebellum
الحيوان والنبات وسوائلها ومنها	« الرنح المُخَيِّخ وهو مؤخر الدماغ
آح البيض (بياضه) .	بائن عن المخ يقع تحت جزئه
زى د : الزائدة الدودية	الخافي وراء القنطرة والنخاع .
اللجنة : الزائدة الدودية	المستطيل .
Vermiform appendix	زحر : الزُّحار
« قناة صغيرة مسدودة في ذيل	المعجم : شدة استطلاق البطن وتقطيع في
الأعور »	البطن يسهل دماً .
س در : الأسدران	اللجنة : الزحار Dysentery
المعجم : عرقان في العيين أو تحت	« مرض يتميز ببرز متقطع معظمه
الصدغين	دم ونخاط ويصعبه ألم وتعن » .
اللجنة : الأسدران، الأصدغان، الأصدغان	زك م : الزُّكام Coryza
Temporal arteries	اللجنة : الزكام
« شريانان يتجه كل منهما صعداً	« التهاب حاد بغشاء الأنف المخاطي
فوق العارض وأمام صماخ الأذن	يتميز غالباً بالعطاس والتدميع
إلى قمة الرأس » .	وإفرازات مخاطية مائية غزيرة من
س رط : السرطان	الأنف » .
المعجم : داء	زل خ : الزُّلَّة
اللجنة : السرطان (١) Carcinoma	المعجم : داء أو وجع يصيب الظهر أو الجنب
سقى : الاستسقاء	يتصلب ويغاط حتى لا يتحرك معه
المعجم : مرض يصيب البطن باجتماع ماء	الإنسان لشدة .
أصفر فيه لا يكاد يبرأ منه صاحبه .	اللجنة : الزلجة (اللمباجو) Lumbago
اللجنة : الاستسقاء، الحبن Ascites	« روماتزم يلحق أوتار العضلات
« تجمع سائل مصلى في التجويف	المتصلة بالقطن يسبب ألماً مبرحاً
البريتوني » .	وتوترأ » .
(١) أحيل المصطلح إلى اللجنة لاستيفاء	
التعريف	

سكس : السيساء
 المعجم : قدودة الظهر أو منتظم فقاره
 اللجئة : السيساء Vertebral column
 « سلسلة الظهر أو منتظم فقاره »
 سيل : السيلائ Rhoea
 اللجئة : السيلائ
 « السيلائ عامة جريان سائل من إحدى منافذ البدن لمرض، وينصرف عرفاً لإحدى الأمراض التناسلية »
 شعب : الشعب
 المعجم : موصل قبائل الرأس
 اللجئة : الشعب Sutures
 « موصل قبائل الرأس (انظر درز) »
 شف : الشفة
 المعجم : من الانسان طبق فيه وهما شفتان
 اللجئة : الشفة Lip
 « من الانسان طبق فيه وهما شفتان »
 شقق : الشقيقة
 المعجم : ألم يأخذ في نصف الرأس والوجه وتصغر فيقال : هذه شقيقة
 اللجئة : الشقيقة Hemierania=Migraine
 « ألم يأخذ في نصف الرأس والوجه »
 شك : الشكاء
 المعجم : شبه الشقاق في الأظفار و - القشر الشديد
 اللجئة : الشكاء Onychorrhaxis
 « شبه الشقاق في الأظفار »

سكت : السكتة
 المعجم : مرض يعترض الإنسان دفعة فيموت فجأة
 اللجئة : السكتة^(١) Apoplexy
 سهف : السهاف
 المعجم : السهاف داء لا يروى صاحبه من العطش
 اللجئة : السهاف Polydypsia, Diposis
 « مرض لا يروى صاحبه من العطش »
 سهل : الإسهال
 اللجئة : الإسهال Diarrhoea
 « هو الذرب وهو استطلاق البطن »
 سود : السوداء
 المعجم : من الأخلاط الأربعة
 اللجئة : السوداء Black Humour
 السوداء من الأخلاط الأربعة التي زعم الأقدمون أن الجسم مهياً عليها بها قوامه ومنها صلاحه وفساده ، وهي الصفراء والدم والبلغم والسوداء :
 ساق : الساق
 المعجم : من الحيوان بين الركبة والقدم أو الكعب أو الوظيف أو الكراع
 اللجئة : الساق Leg.
 « من الحيوان ما بين الركبة والقدم أو الكعب أو الوظيف أو الكراع »
 (١) أعيد إلى اللجئة لاستيفاء التعريف .

الحمل أو الولادة أو ما أشبه ذلك من علامات الأنوثة :	Bicuspid الضواحل
اللجنة : الضهياء	أربع أضراس تلى الأنياب إلى كل ناب من أسفل الفم وأعلاه ضاحك .
A woman with infantile genital organs إمرأة أعضاء تناسلها في طورها الجنيني :	ض ر ر : الضرة
ض ه و : الضهواء	المعجم : ما وقع عليه الوطم من لحم باطن القدم مما يلي الإبهام وهى التى تقابل الألية فى الكف
المعجم : من النساء أو الإناث التى تضاهى الرجل أو الفحل أو الذكر فى أنها لا تحيض ولا تحمل أو تحيض ولا تلد أو التى لا ينبت ثدياها	اللجنة : الضره Ball of the foot ما وقع عليه الوطم من لحم باطن القدم مما يلي الإبهام وهى التى تقابل الألية فى الكف :
اللجنة : الضهواء مرادف للضهياء (انظر المادة)	ض رس : الضرس
طب ق : الطبقي	المعجم : أضراس العقل والحلم أربعة يخرجن بعد استحكام الأسنان .
المعجم : عظم أو عظيم رقيق يفصل بين كل فقارين أو موصل بين العظمين (س . ع : ت - ل) و - كل مفصل أو فقار الصلب أو الظهر أجمع :	اللجنة : الضرس Molar tooth سن طاحنة
اللجنة : الطبقي Intervertebral disc هو الغضروف بين فقارين .	ض رس العقل The last molar واحد من أضراس أربعة يخرجن بعد استحكام الأسنان
طب ق : الحمى المُطَبِّقَة	ض ن ك : الضنك - الضنكة
المعجم : هى الدائمة ليلا ونهاراً لا تفارق صاحبها	المعجم : الزكام
اللجنة : الحمى المُطَبِّقَة Continuous fever هى الدائمة ليلا ونهاراً لا تفارق صاحبها	اللجنة : الضنك، والزنكة : الزكام Coryza
	ض ه ا : الضهياء
	المعجم : من النساء أو الإناث التى تضاهى الرجل أو الذكر فى عدم الحيض أو

شنج : تشنج	: الطحال
المعجم : يقال في أعضائه تشنج ، وتشنج فلان ...	: لحمة عريضة في بطن الحيوان عن اليسار لازقة بجانبه تحت الأضلاع وهو لكل ذى كرش (ل.ع.ت.م. : س)
اللجنة : تشنج Convulsion	تة : الطَّحَال Spleen
«تقبض عضلي عنيف غير إرادي»	عضو يقع بين المعدة والحجاب الحاجز في يسار البطن ، تتصل وظيفته بتكوين الدم وإتلاف القديم من كرياتته :
شنن : الشَّانان	حن Molars
المعجم : الشَّانان ، وهما عرقان ينحدران في الرأس إلى الحاجبين ثم إلى العينين :	اثنتا عشرة تلى الضواحك في كل شدة ثلاث من فوق وثلاث من أسفل تسمى الأرحاء
المجاس : شأن (ج: شتون) وهى المجارى الدمعية :	ث : الطرث
ششق : الشهيق	ثم : طرف البظر (ق - ت)
المجلس : الشهيق ضد الزفير ، والشهيق إدخال النفس والزفير إخراجة :	تة : الطَّارُث Glans clitoridis
شهل : الشَّهْل	طرف البظر
المعجم : وهو أن يشوب سواد العين زرقة أو هو أقل من الزرقة أو أن يشوب الحدة حمرة أو أن تشرب حمرة وليست نخطوطا كالشكلة ولكنها قلة سواد الحدة حتى كأن سوادها يضرب إلى الحمرة والسواد أو أن يكون سواد العين بين الحمرة والسواد أو حمرة في سواد العين أو أن لا يخفى سوادها :	ك : الشاكة
اللجنة : الشهل	جم : ورم في الحلق ، وأكثر ما يكون في الصبيان :
Albinos, luminosity of pupil	تة : الشاكة : Acute tonsillitis
	التهاب اللوزتين الحاد
	ل : الشلل
	جم : فساد في العضو يبطل حركته
	تة : الشلل Paralysis
	«تعطل في حركة العضو أو وظيفته»

غيبوبة أو تشنجات أو كليهما
ويصاحبها عادة في الادوار الاخيرة
اضطراب عقلى : «

ص فر : الصفراء

المعجم : مزاج من أمزجة البدن

اللجنة : ١ - الصفراء Biliary humour
لحدى الاخلات الاربعة (انظر
السوداء) :

١ - اليرّة Bile
سائل يفرزه الكبد

ص فن : الصافن

المعجم : عرق ضخم في باطن الساق حتى
يدخل الفخذ أو عرق في باطن
الصلب طولاً متصل به نياط القلب
أو العرق الذى يفصد وهو أحد
العروق الثلاثة التى تفصد وهى
الأكمل والأبخل والصافن :
أو عرق في الرجل أو شعبة الفخذ
أو عرق ينغمس في الذراع في
عصب الوظيفة وهما صافنان :

اللجنة : الصافن Sphenous vein
وريد ضخم في باطن الساق يمتد
حتى يدخل الوريد الفخذى .

ص قر : الصاقورة

المعجم : باطن القحف المشرف على الدماغ
أو فوقه كأنه قعر قصعه .

هو أن يشوب البؤبؤ بحمرة أو أن
يشرب حمرة .

شوك : الشوكة

المعجم : يقال لمن ضربته الحمى قد ضربته
الشوكة لأن الشوكة وهى إبرة
العقرب إذا ضربت إنساناً اعتبرته
الحمى .

اللجنة : الشوكة Sting of the scorpion
هى إبرة العقرب (حمة العقرب) .

شوك : الحبل الشوكى - النخاع الشوكى

اللجنة : النخاع الشوكى Spinal cord
جزء الجهاز العصبى المركزى
داخل القناة الفقارية :

ش م : المشيمة

المعجم : الغشاء الذى يكون فيه الجنين في
البطن ويخرج معه عند الولادة

اللجنة : المشيمة Chorion
« الطبقة البرانية للغشاء الذى يكون
فيه الجنين في الرحم ويخرج معه
عند الولادة »

صرع : الصرع

المعجم : علة

اللجنة : الصرع Epilepsy
« علة عصبية مزمنة تتميز بنوبات

اللجنة : الأصموخ أو الصماخ External auditory meatus هو قناة الاذن الخارجية التي تنتهى عند الطبل ^١ ، وهو مدخل الصوت	اللجنة : الصاقورة Inner table of the vault باطن القحف المشرف على الدماغ أو فوقه كأنه قعر قصعة (انظر القحف)
ص م غ : المعجم : القرحة اللجنة : الصمغة Gumma تورم يظهر فى الدور الثالث من أدوار الزهرى ويتقرح إذا كان فى الجلد أو فى الغشاء المخاطى :	ص ق ع : الصقيع المعجم : شبه غم يأخذ بالنفس لشدة الحر : القرع فى الرأس أو ذهاب الشعر اللجنة : الصقع Alopecia areata الصقع القرع وهو ذهاب شعر الرأس فى بقع محدودة :
ص م ل : الصملاخ والصملوخ المعجم : كالصملاخ والصملوخ اللجنة : الصملاخ والصملوخ Ear wax هو الإفراز الطبيعى للأذن :	ص ك : الأصلك المعجم : من كانت أسنانه وأضراسه كلها ملتصقة : اللجنة : لا يستعمل هذا اللفظ فى الطب الحديث
ص م م : الصمم المجاس : الصمم Deafness الصمم ذهاب السمع ، والطرش ثقل السمع	ص ل ب : الصلب المعجم : عظم من لدن الكاهل إلى العجب ، و- الظهر أو كل ظهر له فقار أو كل شئ من الظهر فيه فقار :
ص م م : الأصم المعجم : ذو الصمم اللجنة : الأصم Deaf (ذو الصمم)	اللجنة : الصلب Vertebral column جملة عظام الفقار من لدن الكاهل إلى العجب :
ص و خ : الصاخة المعجم : ورم يكون فى العظم من صدمة أو	ص م خ : الأصموخ المعجم : ثقب الاذن الباطن الذى يفضى ويوصل إلى الرأس وهو مدخل الصوت :

اللجنة : الصاد Torticollis, Wry neck
هو الصعر ، وهو داء بالعنق
لايستطاع أن يلتفت منه^(١) :

ضرب ب: الضب

المعجم : داء يأخذ في الشفة أو في الشفتين
فترم وتجسأ إلى تيبس وتصلب
وتسيل منه دمًا

اللجنة : الضب Macrocheilia
داء يأخذ في الشفة فترم :

اللجنة - العُدرة

المعجم - داء يأخذ الحلق و - الموضع
الذي يصيبه هذا الداء وهو قريب
من اللهاة (ل)

اللجنة - العُدرة Tonsillitis
« التهاب اللوزة (معجم الدكتور
شرف) .

ع ق م - العقم

المعجم - داء يقع في الرحم فلا تقبل الولد

اللجنة - العقم Sterility

حالة تحول دون التناسل في الذكر
أو الأنثى .

ع ك ك - العُكَّة

المعجم - برد الحمى ومسها في أول الرعدة

(١) اقترحت اللجنة الاستثناس برأى خبير
في علم الطب البيطري في هذا اللفظ :

كدمة أو عضة ونحوها يبقى أثرها
كالشمش .

اللجنة : الصاخة Contusion of bone
تورم يكون في العظم من صدمة أو
كدمة أو عضة ونحوها يبقى أثرها
كالشمش .

ص و ر : الصواران .

المعجم : تثنية صوار ، وهما صماغا الفم

اللجنة : الصواران Angles of the mouth
تثنية صوار ، وهما صماغا الفم
(انظر صماغ) .

ص ي أ : الصاء والصاءة

المعجم : الماء الذي يكون في السلي أو على
رأس المولود أو ماء ثخين يخرج
مع المولود أو ما يخرج من الرحم
بعد الولادة من الثدي .

اللجنة : الصاء والصاءة Amniotic fluid
السائل الذي يكون في السلي .

ص ي د : الصاد

المعجم : داء بالعنق لايستطاع أن يلتفت منه
و - داء يصيب الإبل في رؤوسها
فيسيل من أنوفها مثل الزبد وتسمو
عند ذلك برؤوسها و - عرق بين
عيني البعير وأنفه ومنه يصيب
الصميد فلا يستطيع الالتفات ويقال
بعير صاد أو ذو صاد :

المعجم - كل عقدة في الجسد أطاف بها شحم (وبعضها يفرز سائلا)
و - كل قطعة تحدث من مرض وهي طاعون الإبل .

اللجنة - الغدة Gland
« عضو مُفرز مكون من خلايا بشرية (نسبة إلى البشرة) وقد تكون له قناة أو لا تكون » .

ف ر ص - الفريضة
المعجم - لحمية بين الكتف والصدر ترتعد عند الفزع وهما فريصتان . و -
عصبة العنق :

اللجنة - الفريضة Pectoral muscle
« لحمية بين الكتف والصدر ترتعد عند الفزع وهما فريصتان ، عصبة العنق وقد ينطبق اللفظ على العضلة الصدرية في علم التشريح »

ف ر ك - الفريكة
المعجم - عظمة في أصل اللسان وهما فريكتان
اللجنة - الفريكة (العظمة اللامية)
Hyoid bone
« عظمة في أصل اللسان »

ق ح ف - القحف
المعجم - أحد أقحاف عمانية تكون علبة هي الجمجمة وفيها الدماغ
اللجنة - القحف A cranial bone

المجلس - العُكَّة برد الحمى ومسها في أول الرعشة :

ع ل ق - العلق
المعجم - الدم الغليظ أو الجامد والقطعة عُلقة أيضا هو التي يتكون منها الرلد

اللجنة - (١) العلق الدم الغليظ أو الجامد والقطعة منه عُلقة ويقابله :

Blood clot
(٢) العُلقة طور من الأطوار البدائية في تكوين الجنين :

ع م ر - العَمَرَّتَان
المعجم - عظمان صغيران في أسفل اللسان يكتنفان الغلصمة من باطن

اللجنة - العَمَرَّتَان
Greater horns of the hyoid
عظمان صغيران في أسفل اللسان يكتنفان الغلصمة من باطن .
وينطبق اللفظ على القرنين الكبيرين للعظم اللامي .

ع و ر - الأعور
المعجم - واحد الأمعاء
اللجنة - الأعور Caecum

« جيب عمق نحو ستة سنتيمترات ونصف تحت الصمام اللفائفي الأعورى وهو الجزء الأول من المعى الغليظ »

غ د - الغدة

وهى التى يحدث فيها نفخ أو
اصطكاك أسنان .

ق ف ل - القيفال

المعجم - عرق فى اليد يفصد .

المجلس - القيفال Cephalic vein
« وريد فى الجانب الوحشى من
العصب » .

ق ل ب - القلب

المعجم - مضغعة من الفؤاد معائمة بالنياط

الاجنة - القلب Heart
عضو عضلى أجوف يستقبل الدم
من الأوردة ويدفعه فى الشرايين .

ق م ع - القمعة

المعجم - قرحة تكون فى العين أو ورم .

و - مجرى النفس إلى الرئة

« لسان ، مخصص - ١٠٨ » ،

و - رأس السنام « القاموس » ،

وبثرة تخرج فى أصول الأشجار

(ق)

المجلس - القمعة - فسرهما المخصص بأنها

« فساد فى موق العين واحمرار » .

ويمكن استعمالها للدلالة على الرمذ

الزاوى

Angular conjunctivitis

« أحد أقحاف ثمانية تكون علبة

هى الجمجمة وفيها الدماغ »

ق ر د ح - القُرْدُحَة

المعجم - هنة كالجوزة تظهر فى حلق

المراهق من خارجة « م . ل »

الاجنة - ينطبق المعنى الوارد على

Pomum Adam

« وهو الجزء المثلث البارز من

غضروف الحنجرة »

ق ر ع - القُرَاع والقَرَع Favus

المعجم - القراع بثر أبيض يخرج

بالفصلان « م » والقرع بثر أبيض

يخرج بالفصلان ، فيسقط وبرها

« م . ت » .

الاجنة - القراع والقرع Favus

« بثر يخرج فى منابت الشعر

فيستقطه »

ق ع س - القُعَاس

المعجم - التواء يأخذ فى العنق من ريح

كأنها تهصره إلى ما وراء

المجلس - القعاس Retraction of neck

« التواء فى العنق يأخذ به إلى

الخلف » .

ق ع ق ع - القَعَقَاع

المعجم - الحمى النافض

المجلس - القعقاع هى الحمى النافض

Suprarenal gland	اللجنة - الكظر	ك ب د - الكبـد
« غدة صماء فوق الكلية »		المعجم - جهاز في الجانب الأيمن من البطن يفرز الصفراء التي تهضم المواد الدهنية :
ك ع س - الكـمـس		اللجنة - الكبـد
المعجم - عظم السلاحي . و - العظام التي تلتقي في مفاصل اليدين والرجلين (ق) و (ل)		Liver
المجلس - الكـمـس		عضو في الجانب الأيمن من البطن تحت الحجاب الحاجز له وظائف عدة أظهرها إفراز الصفراء .
Carpus and Tarsus		ك ح ل - المـكـحـالان
عظم السلاحي ، العظام التي تلتقي في مفاصل اليدين والرجلين .		المعجم - عظام شاخصان فيما يلي بطن الذراع وهما عظام الذراعين من الفرس « ص ح »
ك ل ع - الكـلـع		اللجنة - المـكـحـالان
المعجم - أشد الحرب (ل)		Epicondyles of humerus
اللجنة - الكـلـع		« عظام شاخصان فيما يلي بطن الذراع »
Severe soabies		ك ش ح - الكـشـح
« أشد الحرب »		المعجم - داء يصيب الكـشـح « ل » أو هو ذات الجنب « ت »
ك ن ع - الكـنـاع		المجلس - الكـشـح
المعجم - قصر اليدين ، والرجلين على هيئة القطع والتعقف من داء (ل) .		Pleurisy
اللجنة - لا ينطبق هذا اللفظ على مرض خاص من الأمراض التي تحدث عاهة تنشأ من أمراض مختلفة		« داء يصيب الكـشـح - أو هو ذات الجنب »
د د - اللدود		ك ظ ر - الكـظـم
المعجم - وجع يأخذ في الفم والخلق (ل)		المعجم - شحم الكليتين المحيط بهما - والشحم قدام الكليتين . وما بين الترقوتين (ل)
اللجنة - لا ينطبق على شيء في الطب الحديث		
المجلس - يرد للمعجم مع الاحتفاظ بالتعريف المعجمي		

ذى روح إلا النعام والابل تكون فيها مادة الصفراء التى تهضم الطعام (ل) (ابن سيدة)	ل س ق — اللسوق
اللجنة — المرارة Gall - bladder	المعجم — دواء للجرح يلزمه حتى يبرأ Implastrum
« كيس لا صق بالكبد تحترن فيه الصفراء »	المجلس — اللسوق « لزقة تلزم موضع الداء حتى يبرأ »
النواجد The last molars	ل غ ن — اللغن
« أضراس العقل وهى أربعة تلى الأرخاء وهى آخر الأضراس نباتاً تخرج من بعد ما تستحكم الأسنان »	المعجم — الوترة عند باطن الأذن إذا استقاء الإنسان تمددت أو هى ناحية من اللهاة مشرفة على الخلق (ل)
ن ج و — النجاء	اللجنة — اللغن
المعجم — داء يورث الإسهال (معيار)	One of the pillars of the fauces
اللجنة — النجاء Diarrhea	ناحية من اللهاة مشرفة على الخلق (ل) ج لغاين (شرف)
الإسهال (معيار) :	ل ق و — اللقوة
ن ح ر — الناحرة	المعجم — داء يعرض للوجه يعوج منه الشدق (ت)
المعجم — الناحرة — الترقوة ، وهما ناحرتان (ل)	اللجنة — اللقوة Facial paralysis
اللجنة — الناحرة Clavicle	داء يعرض للوجه يعوج منه الشدق (ت)
« الترقوة ، وهما ناحرتان » (ل)	م ر أ — المرئ
ن خ ب — النخاب	المعجم — « مجرى الطعام والشراب من الخلقوم إلى المعدة »
المعجم — جلدة الفؤاد « ل »	اللجنة — المرئ Oesophagus
اللجنة — النخاب Pericardium	« مجرى الطعام والشراب من الخلقوم إلى المعدة »
جلدة الفؤاد « ل » وترادف التامور:	م ر ر — المرارة
ن س ر — الناسور	المعجم — هنة شبه كبس لازقة بالكبد لكل
المعجم — علة تحدث فى العين وقد تحدث حول المقعدة وفى اللثة و — عرق غبر فى باطنه فساد كلما برئ	

ن ش ر — الناشرة	أعلاه رجع غبراً فاسداً « مخصص »
المعجم — عرق في باطن الذراع « ل »	اللجنة — الناسور Fistula
اللجنة — الناشرة « ج نواشر »	علة تحدث في العين والثة وتكثر
Superficial veins of the arms	حول الشرج وهي أنبوب غبر في
هي الأوردة تحت الجلد في باطن	باطنه فساد ، كلها برئ أعلاه
الذراع	رجع غبراً فاسداً
ن ص ر — الناصور	(الغبر فساد الجرح فالجرح غبر
المعجم — الناسور « ل »	آى فاسد) ق
اللجنة — الناصور	ن س م — النَّسْمَة
Fistula	المعجم — الربو « ل و ت »
الناسور « ل »	اللجنة — النسمة
ن ع م — النعامة	Asthma
المعجم — الجلدة التي تغشى الدماغ وتغطيه	الربو « ل و ت » .
« ل »	ن س و — ي — النسا
اللجنة — النعامة بالمعنى الوارد ترادف	المعجم — عرق يمتد من الورك إلى الكعب
السحايا : Meninges	« ل »
« وهي أغلفة الدماغ »	اللجنة — النسا
الأنياب Canines	Sciatic nerve
أربع تلى الرباعيات ، نابان من	« هو في التشريح الحديث العصب
فوق ونابان من تحت .	الوركى . وهو عصب يمتد من
	الورك إلى الكعب » .

أسماء في النبات

اسماء في النبات (١)

١ - البابونج

المعجم : زهرة معروفة كثيرة النفع وهي المشهورة في اليمن بمؤنس وفي شفاء الغليل بأبونجك بمعنى الأقحوان مولدة - والنساس يقولون بابونج على قياس التعريب اللجنة : يطلق هذا الاسم على نوارات نباتين هما *Anthemis nobilis* L. & *Matricaria chamomilla* L.

وكلاهما من الفصيلة المركبة *Compositae* والأول نبات منسطح معمر والثاني قائم حولي ويتشابهان من النورة (وهي بيضاء اللون) والرائحة وتحت النورة في الأول مصمت وفي الثاني أجوف ويزرع كلاهما في مصر الآن وإن كان الثاني أكثر شيوعاً .

٢ - البادروح

المعجم : بقلة معروفة طيبة الريح ، تقوى القلب جداً وتقبض إلا أن

تصادف بقلة فتسهل وهي نباتي أو فارسي .

اللجنة : هو الحبق الريحاني والريحان *Ocimum basilicum* L. من الفصيلة الشفوية *Labiatae* وهو عشب حولي ينبت في كثير من بلاد آسية وإفريقية : قائم يسمو إلى ٩٠ سم وهو أملس وقليل الشعر وأوراقه وزهره غني بزيت عطري طيب الرائحة .

٣ - الباذنجان

المعجم : ضرب من الخضر ، فارسي معرب

اللجنة : واحدته باذنجانة وهو الأنثى والمفرد *Solanum melongena* L. من الفصيلة الباذنجانية *Solanaceae* وهو نوع من الخضر معروف تستعمل ثماره في الأكل ومنه الأسود والأبيض :

(١) هذه أسماء في النبات محولة من لجنة المعجم الوسيط وحققها لجنة علوم الأحياء والزراعة تمهيداً لإدخالها في المعجم الوسيط ، ووافق عليها المجمع .

٤ - الثعور

المعجم : القثاء الصغير وثمر شجرة مرة
اللجنة : توافق على أن الثعور والشعور
والجمع شعاريير هو القثاء الصغير.

٥ - الثعالة

المعجم : السكلاً اليابس أو عنب الثعلب
اللجنة : الثعالة هو الفنا وهو الربرق -
انظر المادة « ابن سيدة » .

٦ - عنب الثعلب

المعجم : ضرب من النبات
اللجنة : عنب الثعلب هو الفنا والربرق
من *Solanum nigrum* L.
الفصيلة الباذنجانية Solanaceae
عشب حولي ينبت في معظم
المناطق يسمو إلى ٦٠ سم ساقه
مضلعة مزغبة قليلا ، ورقه بيضى
إلى رمحى معنق والنورة محدودة
على شكل خيمة قليلة الأزهار ،
والثمرة لبية كروية ملساء سوداء
داكنة إلى السواد . وهو المعروف
في مصر « بعنب الديب » « ابن
البيطار ، داود »

٧ - القثاء

المعجم : حبة الخردل

اللجنة : حبة الخردل وهو نوعان :

الأسود *Brassica nigra* Koch
والأبيض *B. alba* Hook من
الفصيلة الصليبية Cruciferae
وهما نباتان حوليان ينبتان في
المناطق المعتدلة وعادة في حقول
البرسيم كذلك ، والورق متبادل
والزهر أصفر يخلف خرداة ،
ويتميز نبات الخردل الأسود من
الأبيض بأن الأول أملس غير
مزغب والثمرة طويلة لاطئة وعنق
الثمرة ومنقارها قصيران بدون
زغب والبذور صغيرة كروية ،
داكنة في الأولى صفراء في الثانية ،
وهى حريفة ، والأسود له رائحة
لاذعة إذا مزج بالماء أما الثانى
فلا تظهر له رائحة .

٨ - الثلثان

المعجم : يبيس السكلاً وعنب الثعلب .
اللجنة : الثلثان هو الثلثان وهو عنب
الثعلب ، والربرق والفنا وهو
Solanum nigrum L. من الفصيلة
الباذنجانية Solanaceae انظر المادة
(ابن البيطار وابن سيدة) .

٩ - الثَّلَاثَة

المعجم : الثمرة التي أدركت
اللجنة : توافق على أنها هي الثمرة التي أدركت

١٠ - الثَامِر

المعجم : اللوبياء ، ونور الحماض وهو أحمر ويقال هو اسم لثمره وحمله .
اللجنة : توافق على أنها اللوبياء كما ذكر داود وهي : *Vigna sinensis* Endl
من الفصيلة البقولية Leguminosae
انظر المادة .

١١ - الثَمَام

المعجم : نبت ضعيف له خوص أو شبيه بالخوص . وربما حشى به ، وسد به خصاص البيوت ، قصير لا يطول ، وهو موجود الآن كثيراً في البوادي باسمه إلى الآن .
اللجنة : هو الأط وهو الشوش . وهو *Panicum turgidum* Forsk
من الفصيلة النجيلية Graminae نبات
يسمو إلى ٦٠ - ١٥٠ سم ذو سطح أملس مغطى بطبقة شمعية ، كعوبه جامدة تشبه القصب وعقده غليظة ويكون فروعاً كثيرة جداً وفروع مزدهمة متجمعة ، كثيراً ما تنتهي بنصل قصير مستدق الطرف ،

أوراقه صغيرة متجمعة خضراء باهتة في هيئة ورق الزرع ، والنورة سنبل مدلاة على شكل سنابل الدخن البري ، وله جذور طويلة اسفنجية وخاصة في الأرض الرملية ليختزن فيها الماء وطعم النبات فيه يسير حلاوة (عن أبي عباس الحافظ وعيسى وبديفان وشرف) .

١٢ - الثُوم

المعجم : نبات دقيق العرق والساعد يطول دون ذراع وتتولد له في الأرض فصوص كثيرة وهو شديد الحرافة قوى الرائحة .
اللجنة : هو *Allium sativum* L. من الفصيلة الزنبقية Liliaceae وهو عشب دقيق يسمو إلى ذراع وله في الأرض فصوص كثيرة ، وهو شديد الحرافة قوى الرائحة وأوراقه طويلة جوفاء وأزهاره بيضاء متجمعة في نورة مركبة ويزرع النبات لفصوصه الحريفة التي تستعمل في الطهو والطب .

١٣ - الثَّيْل والثَّيْل

المعجم : شجر أحمر ورقه كورق البر إلا أنه أقصر ونباته فرش على الأرض يذهب ذهاباً بعيداً ويشتبك حتى يصير على الأرض

والنورة عنقودية. والأزهار كبيرة
بيضاء أو إلى الصفرة والبتلات
لها عروق إلى الحمرة : والثمرة
خردلة قائمة محمولة على عنق
قصير . والنبات حريّف شديد
الحراقة : ويستعمل كسلاطة .

١٥ - الحَدَق

المعجم : الباذنجان

اللجنة - الحدق وأبو صُغَير (البنان) وبُقاع
(اليمن) نوع من الباذنجان
البرى هو *Solanum sanctum* L.
من الفصيلة الباذنجانية *Solanaceae*
وهو اسم عربي لنبات معروف
بالقدس وما والاها ، يعظم نباته
حتى يكون أطول من الباذنجان ،
وفيه شوك محجن وثمره يكون
أخضر ثم يصفر . وشكله شكل
الباذنجان سواء وورقه ، وثمره ،
وأغصانه : وتغسل به العامة
الثياب :
(ابن البيطار - بديقيان - داود -
عيسى) .

١٦ - الحُدُل

المعجم - الحُضض وهو صمغ من نحو
الصنوبر والمر وما أشبهما له ثمرة
كالفلفل وتسمى شجرته الحضض
(ل . ت) .

كاللبد وله عقد كثيرة وأنابيب
قصار ولا يكاد ينبت إلا على
ماء أو في موضع تحته ماء .

اللجنة : هو النجيل والنجير والنجم

وهو *Cyndon dactylon* Pers.

من الفصيلة النجيلية *Graminae*

وهو عشب معمر ورقه كورق

البر إلا أنه أقصر ونباته يفرش

على الأرض ويذهب ذهاباً بعيداً

وله سوق أرضية ذات عقد

كثيرة وأنابيب قصيرة ذات طعم

حلو مسخ .

(داود . ابن البيطار . جالينوس)

١٤ - الجرجير

المعجم : لم يذكرها، وترى اللجنة ذكرها

اللجنة : جرجير وجرجار وهو :

Eruca sativa L. من الفصيلة

الصلبية : *Cruciferae*

نبات حولي قائم أملس أو قليل

الزغب ينبت في المناطق المعتدلة.

أوراقه الجذرية رفيعة مفصصة

قيثارية أو بيضية مقلوبة إلى رمحية

مسننة عادة . ومن وسط الأوراق

الجذرية تخرج الساق (الشراخ)

وتسمو إلى ٦٥ سم. وعليها أوراق

متبادلة أصغر من الأوراق الجذرية.

أو أبو كبير ، لها رائحة ثقيلة
غير مقبولة تشبه الثوم وتستخدم
في الطب في حالات الهستيريا
و كسكن ومنفت ؛
(ابن البيطار — القرطبي —
بديفيان — عيسى — لوكلير) :

١٨ - الحَرْشَاءُ

المعجم : نبات سهل كالصفراء والغبراء ،
وهي أعشاب تستطيرها الراعية —
خردل البر (ل ت) :

اللجنة : هو الحرش ، والخردل البري ،
واللبسان ، والكرلة ، والقرولة
هو : Sinapis arvensis L.

من الفصيلة الصليبية : Cruciferae
وهو عشب حولي ، ينبت في
أوروبا وآسيا وشمال إفريقيا ،
وكثيراً ما يكون في حقول
البرسيم والقمح وغيرها من
المحاصيل الشتوية ، يسمو إلى نحو
متر ، وساقه وأوراقه خشنة ولها
أوراق جذرية مفصصة ، أما
أوراقه الساقية فجالسة مسننة
تسنيماً غير منتظم والثمرة خردلة
قائمة تقريباً ، تنتهي بمنقار بطولها ؛
وبذورها كروية صغيرة قائمة
إلى السواد حريفة : (داود —
القرطبي — بديفيان) :

اللجنة - الحُدُل هو الحَضَض

Lycium afrum L. من الفصيلة

الباذنجانية Solanaceae شجيرة
تنبت في المناطق المعتدلة كثيرة
الفروع شائكة : أوراقها بسيطة
صغيرة مستطيلة. والأزهار مفردة
فرغرية اللون تثمر ثمرة لبية
كالفلفل وعصير هذا النبات
يسمى فيلنزر — وكحل خولان
أو جولان :

١٧ - المحروث :

المعجم : شجرة بيضاء تنبت في البادية
تجعل في الملح لا تخالط شيئاً إلا
غاب ريحها عليه ذكية الريح
« ل » :

اللجنة : المحروث هو جذور نبات
الحلتيت أو الأنجدان وقد يطلق
على النبات كله
= Ferula assa - foetida L. (F. foetida
Rdgl.)

من الفصيلة الخيمية :

Umbelliferae

وهو نبات معمر ينبت في الصحارى
وخاصة في بلاد التركستان وإيران
والأفغان : ساقه قائمة عصرية
تسمو إلى ٢-٣ أمتار وأزهاره
صفراء متجمعة في خيمة مركبة
والثمرة جافة منشقة (كريموكارب)
وجذوره غليظة يستخرج منها مادة
صمغية راتنجية تسمى الحلتيت

١٩ - الحَرْف

المعجم : حب الرشاد ، و - : حب
كالخردل (ل)
اللجنة : الحرف هو حب الرشاد (انظر
المادة ٢)

٢٠ - الحَزَا

المعجم : نبت يشبه الكرفس وهو من
أحرار البقول، ولريحه خبطة (ل)
اللجنة : الحَزَا ، والحزاء ، والحزاعة ،
وهو الشبيث - وسذاب البر هو :

Anethum graveolens L. من

الفصيلة الخيمية Umbelliferae

عشب حولي ينبت في شمال افريقيا
وجنوب أوروبا وبلاد القوقاز
ولايران ، يسمو إلى ٥٠ سم أملس
أوراقه كثيرة التفصص ، نورته
خيمة كثيرة الشعب لاقنابة لها ،
وأزهاره صفراء وثمرته جافة
منشقة إلى ثمرتين مقلطحتين
رقيقتين لاطنتين ، والنبات بجميع
أجزائه عطري الرائحة ، وتستعمل
الثمار والنبات وخاصة ثماره من
الأفاويه .

«ابن البيطار. القرطبي. الغافقي :
الرازي . بديفيان . عيسى » .

٢١ - الحَسَار

المعجم : عشبة خضراء ، تسطح على
الأرض ، تأكلها الماشية أكلا

شديداً و - : ضرب من

النبات يسلمح الإبل (ل) .

اللجنة : الحَسَار الواحدة حَسَارَة هو :

Cardamine amala L.

من الفصيلة الصليبية : Cruciferae

عشب معمر ينبت في المناطق
الرملية من بلاد شرق البحر
الأبيض المتوسط أوراقه مفصصة
تفصيصاً ريشياً كاملاً تقريباً
وأزهاره بيضاء ، وثمرتها بنفسجية
وثمرتها خردلة قائمة مدببة لها
بذور بيضية .

(الأزهرى . بديفيان . عيسى)

٢٢ - الحسك

المعجم : نبات شائك (ل)

اللجنة : الحسك ، هو حِمَصُ الأمير ،

وَصَرْسُ العجوز ، والقطب ،

وَحُمَاضُ ، الأصد ، وشَكُوْهَج ،

ونِجَال ، وعُرْمُط . هو :

Tribulus terrestris L.

من الفصيلة الرطرية :

Zygophyllaceae

عشب حولي ، منبسط ، ينبت
في حوض البحر الأبيض ،
وأوروبا الشرقية وأوراقه مركبة
متبادلة ريشية ، ذات رائحة
زكية خفيفة ، ثمرته جافة منشقة
شائكة ، وهي قابضة ومدرية
للبول .

(ابن البيطار . داود . لو كلير

بديفيان . عيسى) .

٢٣ - الحسل :

المعجم : النبق الأخضر :

اللجنة : الحسل والحسل والحسل ، هو

الحسمى والزوفا اليابس، وأسنان

دأود : *Hyssopus officinalis L.*

من الفصيلة الشفوية : *Labiatae*

وهو عشب شجيري دائم الخضرة

ينبت في جنوب أوروبا ، ينمو

إلى نحو ٦٠ سم، أوراقه جلالة

رحمية مستطيلة متقابلة، وأزهاره

زرقاء متجمعة في نوريات صغيرة.

وتستعمل أطرافه الغضة كتابل ،

ويستخرج منه زيت طيار يستعمل

في تقطير بعض المشروبات

الروحية :

(ابن البيطار : الفلاحه. لوكلير .

بديفيان. عيسى. دراجندورف) .

٢٤ - الحُسن :

المعجم : وست الحسن نبات يلتوى على

الشجر ، وله زهر حسن ، وهي

عامية (ت) .

اللجنة : الحُسن هو ست الحسن وبنت

الباشا وشرق فذلك ، وشرك

فلك : هو :

من *Ipomoea palmata Forsk.*

الفصيلة العليقية *Convolvulaceae*

نبات معمر مداد إلى ارتفاع كبير

على الأشجار والحدردان . ينبت

في المناطق المعتدلة والاستوائية

في نصفي الكرة الأرضية ،

أملس ، أو به يسير خشونة

أوراقه رقيقة ملساء مفصصة

راحية ، ولها عتقر رفيع وأذنيات

عند قاعدتها ، والنورة محدودة

مكونة من أزهار حسنة ذات

لون أرجواني (أحمر زاه) أو

فرفيري ، أو أحمر ناصل، والثمرة

علبة مدورة ملساء بداخلها بذور

داكنة عليها شعر طويل إلى

البياض .

(اللسان : عيسى : شوينفرت .

شرف)

٢٥ - الحُسَيْنَاء :

المعجم : شجر ذو ورق صغار «ق»

اللجنة : الحُسَيْنَاء « نبطية » هو الليمون

البلدي أو الليمون المالح :

Citrus medica Risso var.

Limonum من الفصيلة السديبية :

Rutaceae

« وقد ورد في عيسى فقط دون

غيره من المراجع » .

٢٦ - الحاذة :

المعجم : شجر يألفه معز الوحش «ك»

اللجنة : هو الشويكة وعاقول الغزال

ومرعى الجمال :

هو : *Fagonia arabica L.* من

الفصيلة الرطريطية *Zygophyllaceae*

سوقه قائمة وله أشواك أطول من

أوراقه « وهي أذينات متحولة »

باسم مرادف هو : *Zollikofera*
ومن أسمائها مرير ، ومرير أنثى ،
وحويت الكلاب (العرب)
وهيفة (العبادة) وعذيد ولصلص
وحديدة وسليح ومرور ، ووديد
(سوريا) ، لصيق وهوية
الكلاب :
(شرف : عيسى : موشلر :
بديفيان : بوست) .

٢٨ - الحور :

المعجم : ضرب من النبات (ل.ت) :
اللجنة : تطلق على كافة أنواع جنس
Populus أشجار متساقطة
الأوراق (سلب) من الفصيلة
الصفصافية *Salicaceae*
(وتميز باسم وصفي آخريدل
على النوع كالحور الأبيض والحور
الأسود) . ويضم جنس الحور
ثلاثين نوعا ، منابتها المناطق
الشمالية المعتدلة من الدنيا القديمة
والحديثة وهي أشجار سلب
تسمن إلى ارتفاع كبير ، وأوراقها
بيضية ، أو بيضية مستطيلة ،
وتحمل نورات هرية ترهر قبل
الايراق . وهي نورات ابطية
مدلاة . وأزهارها جالسة أو شبه جالسة
والثمرة علية بيضية مستطيلة إلى
مدورة : ولهذا الأشجار براعم
شتوية مزغبة ، مغطاة بطبقة
راتنجية ، تجمع وتستعمل طبيا .
وفروع الشجرة مزغبة كذلك .

وكثيراً ما تكون بطول السلاحي
أو أطول : والأوراق مركبة
متقابلة ولها عنق بطولها أو أطول
ولون الزهر وردي ناصل :
« اللسان : موشلر : شفينفورت :
عيسى : بديفيان » :

٢٧ - الحوذان :

المعجم : نبت يرتفع قدر ذراع له زهرة
خمر في أصلها صفرة وورقة
مدورة : وذو الحافر يسمن عليه ،
وهو نبات السهل حلو طيب
الطعم « ل » ونبات مثل الهندبا
ينبت مسطحا في الأرض وله
زهرة صفراء « ل » :
اللجنة : يطاق حوذان على أنواع من
جنس : *Launea* من الفصيلة
المركبة : *Compositae*
وهي أعشاب معمرة منبسطة
تنبت في صحارى وبلاد البحر
الأبيض المتوسط وساقها ملساء
تتفرع من أسفلها والأوراق
مفصصة والنورة هامة صفراء
لها زغب والثمرة فقيرة والنباتات
غنية بمادة لبنية : ومن أشهر هذه
الأنواع : -

Launea nudicaulis
L. glomerata
L. micronata
L. arabica
L. angustifolia.

وقد وردت في أغلب المراجع

اللجنة : يطلق الكتاب المحدثون هذا الاسم على نباتات مختلفة من الفصائل الزنبقية Liliaceae والزرجسية : Amaryllidaceae والسوسنية : Iridaceae . وترى اللجنة أن تخصص كلمة زنبق لأنواع جنس Liliaceae من الفصيلة الزنبقية Liliaceae وقد اتفق القدماء في التاج والمعيار واللسان على أن الزنبق هو دهن الياسمين .

٣١ - السِيرَج :

المعجم : السيرج
اللجنة : هو الزيت المستخرج من السمسم (انظر مادة السمسم)

٣٢ - الشولم والشيلم :

المعجم : الشالم
اللجنة : شَوْلَم ، وشَيْلَم ، وشالْم ، (انظر مادة شالْم)

٣٣ - الشَّمَر :

المعجم : الشمار
اللجنة : الشمر هو الشمار (انظر مادة الشمار)

٣٤ - الصَّبِيص :

المعجم : لغة في الشيص
اللجنة : لغة في الشيص والشيس (انظر المادة)

٣٥ - الضبَال :

المعجم : السدر البرى لغة في الضبال

وخشب الشجر فاتح اللون ضعيف الصلابة خفيف ، يعيش سنين طويلة إذا حفظ في مكان جاف .
— ومن أنواعه الحور الأبيض .
P. alba L. وأوراقه خضراء في السطح العلوى بيضاء في السطح السفلى وينمو في المناطق الرطبة .

— والحور الأسود : P. nigra L. وفروعه منتشرة وأوراقه ملساء لامعة خضراء من سطحها .

— والغرب أو حور الفرات :
P. euphratica Oliv. وفروعه منتشرة والأوراق ملساء وينمو على شواطئ الأنهار والجداول في وادى الأردن وغيره . كما ينمو في غرود الرمل في جهة خميسة بواحة سيوة .

— وحور لومبارديا :

P. pyramidalis Rosier

وفروعه قائمة مكوّنة شكل مخروط ، والأوراق لامعة خضراء من سطحها العلوى والسفلى .

٢٩ - الحوك :

المعجم : بقلة الباذروج (ل) .
اللجنة : الحوك هو الباذروج (انظر المادة) .

٣٠ - الزنبق :

المعجم : زهر يجعل في السيرج ونحوه يعمل منه دهن كغيره من الأزهار

وهي عند عامة أهل مصر الجوز
أو عين الحمل وهي ليست جوز
بوما ولا جوز بوا ولا جوزة الطيب :

٣٨ - الضَّيْبُ :

المعجم : لغة في الضَّيْبِ بمعنى شجر جوز البر
اللجنة : موافقة

٣٩ - الضَّيْبَةُ :

المعجم : واحدة الضَّيْبِ بمعنى شجر جوز البر
السابق

اللجنة : موافقة

٤٠ - الضَّرَامَةُ :

المعجم : شجر البطم

اللجنة : هو *Pistacia terebinthus* L. من
الفصيلة البطمية ، (انظر مادة
بطم)

٤١ - الضَّرْمُ :

المعجم : ضرب من الشجر أغبر الورق
كورق الشيخ وله ثمر كالبلوط
أحمر إلى السواد وله زهر أبيض
صغير كزهر السعتر كثير العسل
طيب الرائحة .

اللجنة : الضَّرْمُ هو الاسطوخودس ، وهو
Lavandula stoechas L. من الفصيلة

الشفوية *Labiatae* وهو نبات
شجيري معمري ينبت في بلاد البحر
الأبيض المتوسط ، أغبر الورق
ورقة كورق الشيخ وزهره

اللجنة : الضَّالُّ أو الضَّالُّ هو السَّدر البري

وهو *Zizyphus lotus* Lam. من

الفصيلة النبقية *Rhamnaceae* شجيرة

شائكة كثيرة التفرع موطنها

الأصلي في بلاد البحر الأبيض

المتوسط لها ثمرة في حجم الزيتون

فيها حلاوة (ابن البيطار . داود .

بدينيان)

٣٦ - الضَّبُّ والضَّيْبَةُ :

المعجم : قبل أن تنفلق عن الغريض الطلعة

اللجنة : الضَّبُّ والضَّيْبَةُ ، الجمع ضَبَاب

ويطلقان على الطلعة قبل أن ينشق

عنها لإغريضها (ابن سيدة)

٣٧ - الضَّيْبُ :

المعجم : شجر جوز البر وهو جوز صلب

ينور ولا يعقد ، وهو من نبات

جبال السراة وهو الذي يسميه أهل

الحضر جوز بوما أو جوز بوا

(جوز الطيب) وليس هو الرمان

البري .

اللجنة : الضَّيْبُ وهو شجر الجوز أو جوز

البر *Juglans regia* L. من الفصيلة

الجوزية *Juglandaceae* وهي ينبت

في آسيا الصغرى ومعظم بلاد

أوروبا ويسمى إلى عشرة أمتار

وأوراقه مركبة عدسة الأذينات

وأزهاره صغيرة أحادية الجنس ،

نورته هريفة والثمرة حسلة تحتوى

على بذرة واحدة غنية بالزيت

اللجنة : ترى اللجنة ان الصُّغفانة هي ثمرة السعدانة (ج سعدان) وهو اللصيق (العريش) والشبيط (مصر) وهو *Neurada procumbens* L. من الفصيلة الوردية Rosaceae وهو عشب حولي منبسط منفرد ينبت في بلاد البحر الأبيض المتوسط وتسمو بعض فروعها إلى ١٥ سم وهو مشعر وأوراقه بيضية تقريبا مفصصة ريشية ، أزهاره فردية وثمرته جافة مستديرة قطرها نحو ١,٥ سم تحمل اشواكا صغيرة تتعلق بمايلا مسها وبها بذرة واحدة (داود. ابن البيطار. عيسى. شرف)

٤٤ - الضُّغْبُوس :

المعجم : غصن الثمام ، أو النبات كالهليون أو نبت في أصل الثمام يشبه الهليون يساق بالخل والزيت ، ويؤكل . أو شوكة غصن رخص يؤكل .

اللجنة : الضُّغْبُوس والجمع ضُغْبَابِيس وهو الهليون وأسفراج وأسفراغ وكشك الماس (مصر) هو *Asparagus officinalis* L. من الفصيلة الزنبقية Liliaceae وهو نبات معمر ، ينبت في بلاد حوض البحر الأبيض المتوسط ، ساقه قائمة كثيرة التفرع تخرج من أصل متضخمة يبيضاء تؤكل ، وأزهاره صغيرة

فرفري صغير كزهر السعتر طيب الرائحة ، ثمرة جاف أحمر إلى السواد وطعمه جريف مع مرارة يسيرة (ابن البيطار - عيسى - تاج العروس - بديفيان - شرف)

٤٢ - الضُّرُّو :

المعجم : الحبة الخضراء اللجنة : هو شجر البطم البري أو شجر المصطكى *Pistacia lentiscus* L. من الفصيلة البطمية Anacardiaceae شجيرة دائمة الخضرة تنبت في بلاد آسيا الصغرى وغيرها من بلاد البحر الأبيض المتوسط ، تسمو إلى ١ - ٣ أمتار ورقها مركب زوجي الوريقات ، والنورة عنقودية صغيرة والثمرة حسلية حمراء إلى السواد ، ويسيل من النبات مادة راتنجية تعرف بالكمكاجم أو المصطكى وله رائحة طيبة .

(داود . ابن سيدة . عيسى . ابن البيطار شرف . مايرهوف . الغافقي . القرطبي) .

٤٣ - الضُّعْفَانَةُ :

المعجم : ثمرة السعدانة ذات الشوك وهي مستديرة كأنها فلسكة لا تراها إذا هاج السعدان وانتثر ثمره إلا مستلقية - قد كشرت عن شوكةا وانتصبت لقدم من يطوها

اللجنة : الضهيا وواحدته ضهياة ، تطلق على نباتات جنس *Carduus* L. من الفصيلة المركبة *Compositae* ونباتات هذا الجنس شائكة وأوراقها ذات حافة شائكة أيضا والنورة هامة ذات قنابات شائكة والثمرة سبيلة .

٤٧ - الضال :

المعجم : السدر البري أو مايسقيه المطر منه .
اللجنة : هو السدر البري *Zizyphus lotus* L. (انظر المادة)

٤٨ - الطبيخ :

المعجم : البطيخ أو محرف عنه وهي لغة أهل الحجاز أو أهل المدينة
اللجنة : هو البطيخ (انظر المادة)

٤٩ - الطبار :

المعجم : شجر يشبه التين إلا انه أرق ووصفه أبو حنيفة في كتاب النبات فقال هو أكبر تين رآه الناس أحمر كبيت أفي تشقق ، وإذا أكل قشر لغلظ قشره فيخرج أبيض يكنى الرجل منه الثلاث أو الأربع تملأ منه التينة كف الرجل ويزبب أيضا .

اللجنة : الطبار ضرب من التين *Ficus carica* L. من الفصيلة التوتية *Moraceae* (انظر المادة) (اللسان . عيسى ... الخ)

بيضاء مخضرة ، وثمرته صغيرة حمراء كروية بها بزور وهي لينة .

٤٥ - الضومران والضيمران :

المعجم : ضرب من الشجر أو من ريحان البر أو الريحان الفارسي

اللجنة : الضمران هو الضيمران والضومران والضومر وهو النعنع^(١) أو النعناع أو

النعنع البري *Mentha aquatica* L.

من الفصيلة الشفوية *Labiatae* وهو عشب معمر طيب الرائحة موطنه المناطق المعتدلة وحوض البحر الأبيض المتوسط أوراقه متقابلة مزغبة وأزهاره صغيرة تتجمع في نورات كثيرة وساقه مضلعة . وينمو على شواطئ الترع والقنوات والأنهار :

(اللسان . ابن البيطار . بديفيان .

عيسى . تعليق ماير هوف على القرطبي) .

٤٦ - الضهيا والضهيا والضحياة :

المعجم : شجر أو نبت ملبنة ومسمنة للابل ونحوها

(١) ملحوظة : اقترح المجلس أن يضاف (النعناع) إلى مواد المعجم ، ويضاف إليها الشرح الوارد تحت كلمتي (الضومران والضيمران) حيث أن النعناع هو الاسم الشائع .

٥٠ - الطَّبَّاق :

المعجم : شجر نحو القامة ينبت متجاورا لا تكاد ترى منه واحدة منفردة، وله ورق طوال دقاق خضر، تتلزع إذا أغمزت ، وله نور أصفر مجتمع تأكله الغنم ولا تأكله الإبل ومنابته جبال مكة أو تهامة ، ومخرجه بلاد الحجاز .

اللجنة : الطَّبَّاق هو *Inula saxatilis* Lam.

من الفصيلة المركبة *Compositae*

نبات يطول نحو القامة ينبت في الأرض الجبائية متجاورا ، وهو مزغب يدبق اليد وله ورق طوال دقاق خضر تتلزع إذا غمزت وله نور أصفر مجتمع .

٥١ - الطَّحْلُب :

المعجم : خضرة تعلو الماء المزن أو شيء أخضر لزج يخلق في الماء ويعلموه وهو الذي يكون على وجه الماء المزن كنسيج العنكبوت

اللجنة : يطلق هذا الاسم في الاصطلاح

النبات الحديث على مجموعة كبيرة من النباتات المائية البسيطة التركيب

توجد في الماء العذب والملح الحار والراكد كما توجد في

التربة وعلى سطوح الاحجار وسوق الاشجار وهي متعددة الألوان فقد تكون خضراء أو زرقاء أو حمراء أو سمراء وكلها تحتوي على مادة اليخضور وهي

لذلك تعتمد على نفسها في تكوين غذائها وتغذى الألوان المختلفة إلى صباغ أخرى توجد في خلاياها كما أنها متعددة الصور فمنها ما هو وحيد الخلية ومنها ما هو متعدد الخلايا وقد تكون خيطية أو ورقية وقد يكون لها ما يشبه الأوراق والسوق والجذور وانما العلمى طحلب *Alga* والجمع طحالب *Algae* وقد سبق للمعجم أن أقر هذا الاصطلاح

٥٢ - الطَّرْدُوث :

المعجم : نبت رملي ينسط على وجه الأرض طويل مستدق كالقطر يضرب إلى الحمرة وهو ضربان أحمر وهو حلو وأبيض وهو مر ، أو نبت على طول الذراع لا ورق له ولا ثمر ومنبته الرمال والأرض السهلة وفيه حلاوة مشربة بعفوصة وهو أحمر مستدير الرأس

اللجنة : طَرْدُوث وجمعها طرائث هو *Cynomorium coccineum* L.

الفصيلة البلانوفورية

Balanophoraceae وهو عشب معمر طفيلي زهرى ، ينبت في بلاد البحر الأبيض المتوسط سمو سويقتة (الحنبوط أو الشمراخ الزهرى) وهي الجزء الذي يظهر فوق سطح الأرض إلى نحو ٢٠ سم ، وتحمل أوراقا صغيرة

حرفشمية تتساقط وتنتهى بنورة
إغريضية منتفخة هى النكحة
وتحيطها قينوة حمراء وثمرتها
فقيرة صغيرة . (داود : ابن
البيطار . القرطبي . شرف عيسى .
بديقيان .)

٥٣ - أطعمة (التطعيم) :

المعجم الغصن بآخر من غير شجره ، وصاء
به وركبه فيه ليتمكن من الغصنين
المركين غصن آخر ينمو ثمراجديدا .
اللجنة : توافق على ذلك والمقصود عملية
التطعيم المعروفة فى فلاحية البساتين .

٥٤ - الطفية :

المعجم : خوصة المقل وهو شجر الدوم
اللجنة : توافق على ذلك

٥٥ - العدس :

المعجم : حب يطبخ (ل . ع)
اللجنة : العدس والبُلْسُن هو : Lens
esculenta Moench من الفصيلة
البقلية : Leguminosae

وهو عشب حولى يزرع كثيرا ،
يسمو إلى ٥٠ سم ، رفيع الساق ،
كثير التفرع ، أوراقه مركبة
ريشية ذات أذينات رفيعة ،
والوريقات الطرفية متحولة إلى
معلق صغير ، أزهاره بيضاء ،
عليها خطوط بنفسجية ، والثمرة قرن

مفلطح صغير ، يحتوى على بذرة
أو بذرتين . داكنة اللون ،
تنقشر عن فلتين برتقاليين اللون ،
وتعرف البرور بالعدس الاحمر
إذا كانت مقشورة ، وبالعدس
(أبوجبة) إذا لم تنقشر .

٥٦ - العَرَّار :

المعجم : بهار طيب الرائحة .
اللجنة : العرار هو البهار Anthemis
arvensis L. من الفصيلة المركبة
Compositae (انظر مادة بهار) .

٥٧ - العَصْبِيَّة :

المعجم : ضرب من النبات (ع) .
اللجنة : هو حَمَضٌ وحَمَضِيضٌ وحَمَضٌ
حلو : Oxalis Corniculata L. من
الفصيلة الحمضية : Oxalidaceae
عشب منتشر قائم مشعر ، له جذور
ليفية وأوراقه كثيرة التباين من
حيث الحجم مركبة ذات ثلاث
وريقات على عنق نحيل طويل
يصل إلى ٦ سم ، واكثر الوريقات
قلبية مقلوبة والأذينات صغيرة
والازهار صفراء والثمرة علبة شبه
اسطوانية مشعرة (موشر -
شفينفورت) :

٥٨ - العَضْرَس :

المعجم : عشب أشبه إلى الخضرة ، يحتمل
الندى احتمالا شديدا :

تزرع في جنوب أفريقيا وحوض
البحر الأبيض و استراليا ، وتستنبت
منها سلالات وهجن (شفينفورت
- دراجندورف - شرف -
عيسى - بديفيان) .

٦٠ - العَطَف :

المعجم : نبت يتلوى على الشجر ، لا ورق له
ولا أفنان ترعاه البقرو هو مضربها .
اللجنة : لم ترد هذه الكلمة في (بوست ولا
موشار ولا شفينفورت ولا ابن
البيطار) وانما وردت عن ابن برى
أن العطفة يراد بها اللباب وهذا له
ورق كبير . وذكر عيسى وشرف
أن العطفة هي سوار الهند : *Heliotris*
isora L. من الفصيلة الاستركيولية
Sterculiaceae وهذا لا يتفق مع
ما ورد في المعجم :

وترى اللجنة ، أن الوصف الوارد
في المعجم ينطبق على نبات
الكشوت ، *Cascuta* sp.

لأنه نبت لا ورق له ولا افنان ،
ويلتوى على غيره من النباتات
تطفلا عليها كالبرسيم والكتان ،
ولذا أكلته الماشية فانه يضربها .
وهو من الفصيلة العليقية :

(*Convolvulaceae*) انظر مادة
الكشوت :

اللجنة : العُضرس ، هو الخطمي البري ،
وتجاذى برى ويطلق على النباتين
Althaea rosea Cavan, A. offi
cinalis L. من الفصيلة الجبازية
Malvaceae وهي أعشاب معمرة
تنبت في الارض الرطبة من أوروبا
والمناطق المعتدلة ، والساق قائمة غير
متفرعة تسمو من ٦٠ سم إلى متر
أو مترين . والاوراق متبادلة
شبهاء إلى الخضرة كثيرة الزغب
منصصة راحية والزهرة وردية في
الاولى مختلفة اللون في الثانية بين
حمراء أو صفراء أو بيضاء .
والثمرة منشقة ، وجميع اجزاء النبات
غنية في المواد المخاطية ، وتستعمل
في الطب كمرطب .

٥٩ - العَطَر :

المعجم : ضرب من النبات .

اللجنة : العطر : وإبرة الراعي ، وإبرة
الراهب أنواع من جنس :
Pelargonium من الفصيلة
الجارونية : *Geraniaceae* وهي
نباتات شجيرية تزرع خصيصا
لرائحتها . وهي ذات أوراق
منصصة يحضر منها زيت العطر ،
ومن أنواعها :

P. odoratissimum Ait.
P. capitatum
P. radula L'Herit

٦١ - العفّار :

المعجم : شجر يتخذ منه الزناد :

اللجة : العفار ، والقُطْلَب (الشام)
ومشمش برى ، وقاتل أبيه ،
وجبى ، وجنّاء أحمر وقيقبان ،
وشجر الدب وعصير الدب

هو : *Arbutus unedo* L.

من الفصيلة الأريكية : *Ericaceae*

شجرة صغيرة أو شجيرة تنمو في
حوض البحر الأبيض المتوسط ،
وغرب أوروبا وإستراليا وشمال
ووسط أمريكا . وله ثمر لبي ،

واشد حمرة من العناب وتستعمل
قشوره وأوراقه كقباض أما
الأزهار فمعرّقة وتؤكل الثمار
(انظر مادة القيقبان) (ابن
البيطار - الغافقي - القرطبي
- بوست - موشلر - عيسى) .

٦٢ - العاقول :

المعجم : نبت له شوكة ترعاه الماشية .

اللجنة : العاقول هو الحاج .

من *Alhagi maurorum* Medic.

الفصيلة القرنية *Leguminosae*
وهو جنبة شائكة ، كثير التفرع
ينبت في الرمال وفي أودية
الصحارى يسمو إلى نحو متر ومزود
بكثير من الأشواك القوية المنتشرة
التي يبلغ طولها ٢,٥ سم أو أكثر .
أوراقه صغيرة متساقطة بسيطة

كاملة الحافة ذات أذينات :
أزهاره فردية أو في نورات غير
محدودة قليلة الأزهار حمراء اللون
والثمرة قرن ، يزهر في مارس
وأبريل ، وهو من أجود
العلف للجمال . ويتكون على هذا
النبات مادة من المن سكرية تعرف
بمن إسرائيل أو ترنجبين تستعمل
كملين :

(ابن البيطار - القرطبي -
مايرهوف - شينفورت - بديفيان
- بوست)

٦٣ - العكاشة :

المعجم : شجر يلتوى على الشجر وينتشر .
اللجنة : ورد في القاموس - عكش النبات
والشجر كثير والتف وشجرة
عكشة كثيرة الفروع والعكشة
شجرة تلوى بالشجرة تؤكل وهي
طيبة تباع بمكة وجدة ، دةيقة
لاورق لها ولم يستدل عليها .

٦٤ - العكرش :

المعجم : نبات من الحمض يشبه التيل أو هو
التيل بعينه ، وهو آفة للنخل ينبت
في أصله :

اللجنة : هو نجيل شيطاني وملّيح

Aeluropus repens Desf.
الفصيلة النجيلية *Graminae* عشب

معمر منبسط مداد ينمو في الأرض
النزوز ، يوجد في بلاد البحر
الأبيض المتوسط والسودان والهند
وسيلان وبلاد العرب ويضرب
في الأرض بجذور تخرج من عقد
كما تخرج من هذه العقد
سيقان هوائية أيضاً . أوراقه
متبادلة في صفين رجمية طويلة
منطبقة ونورتها سنبلية على شكل
الرأس وطولها نحو السنتيمتر
وللأوراق لُسن شعري .

(موشار - بديفيان - عيسى -
تاكهلم - شفينفورت - اللسان -
التاج - القاموس - ابن البيطار .)

٦٥ - العلجان :

المعجم : شجر لا ورق له ، إنما هو خيطان
جرد مظلمة الخضرة ، منبته
السهل ، لائاً كله الإبل لإمضطرة
اللجنة : العلجان هو القزاح كما ذكر ابن
البيطار وينطبق وصفه على ماورد

في المعجم فهو *Pityranthus*
tortuosus BTH. Hk. من
الفصيلة الخيمية *Umbelliferae*.
شجرة تنبت في الصحارى ، إنما
هي قضبان خضر دقاق ، أوراقه
حرشفية دقيقة وله زهر أصفر وثمر
دقيق يشبه الأنيسون ، وهو
عطري الرائحة (ابن البيطار -
اللسان - عيسى - شرف -
موشار) .

٦٦ - العلف :

المعجم : شجر يمتلى ورقه كالعنب . يكبس
ويجفف ويطحخ به اللحم عوضاً عن
الحل :

اللجنة : لم يستدل على العلف ولكن وردت
الكلف وهو القُرط . والشبدار والبرسيم
وهو *Trifolium alexandrinum* L.
من الفصيلة القرنية *Leguminosae*
(انظر المادة)

٦٧ - العلف :

المعجم : ثمر الطلح يشبه الباقلاة الغض
فترعاه الإبل :
اللجنة : علف هو ثمر الطلح (انظر المادة)

٦٨ - العلقى :

المعجم : شجر تدوم خضرته في القبط ، ولها
أفنان طوال دقاق وورق لطاف :
اللجنة : العلقى واحده علقاة وهو أوسيرس
وأبو ليلة (الجزائر) ونثاس ، هو :
Osyris alba L. من الفصيلة
الصندلية *Santalaceae* والنبات
شجيري ينبت في بلاد البحر
الأبيض المتوسط يسمو إلى متر
تقريباً : دائم الخضرة أوراقه
صغيرة تصل إلى ١,٥ سم مستطيلة
إلى رجمية مدببة القمة . أزهارها
وحيدة الجنس والنورة المذكورة
محدودة ومكونة من أزهار عديدة

٧١ - العُنَاب :

المعجم : ثمر شجر معروف واحدته عنابة :

اللجنة : العناب هو الزفيزف وأرج وعَلَن
(البن) وسنجد (فارسية) :

وهو : Zizyphus jujuba LAM.

من الفصيلة السدرية Rhamnaceae
وهي شجرة صغيرة تنبت في الهند
وبلاد البحر الأبيض المتوسط
وتسمو من ٣ إلى ٦ أمتار كثيرة
التفرع كالزيتون إلا أنها شائكة
أوراقها مزغبة على الوجه السفلى
بيضية أو مستديرة كاملة الحافة
أو مسننة والأذينات متحولة إلى
أشواك قوية وفي بعض الأحيان
غير موجودة ، النورة محدودة
والثمرة حسله حمراء في شكل ثمر
الزيتون وحجمه ، وهي حلوة
لذيذة الطعم :

٧٢ - العُنْصَل :

المعجم : البصل البري :

اللجنة : هو الإسقييل والإسقييل وهو Scilla
maritima L., Urginea maritima,
BACH. من الفصيلة الزنبقية

Liliaceae. وهو عشب معمر ينبت

في بلاد البحر الأبيض المتوسط يزرع
في منطقة العريش لتحديد الحقول.
وله ورق منبسط كورق الكراث

معنقة : أما النورة الأنثى فعبارة
عن زهرة واحدة ذات غلاف
زهري أصفر والثمرة حسله حمراء
صغيرة .

٦٩ - العَلَقَم :

المعجم : الحَنْظَل :

اللجنة : العلقم هو الحنظل ومُرّ الصحارى

وقثاء النعام وقثاء الحمام وسُرى

والصاب - هو Citrullus colo-

cynthis Schrad من الفصيلة القرعية

Cucurbitaceae وهو نبات معمر

ينبت في صحارى إفريقيا وآسيا وهو

منبسط مداد ذو جذر متعمق في

الأرض ، ورقه متبادل خشن

وزهره منفرد أصفر ، وثمره لبي

كروى الشكل أخضر إلى بياض ،

يصفر إذا نضج وثمره شديد

المرارة ويستعمل لبه كمسهل

شديد : وبالثمرة بذور كثيرة

تعرف بالهبيد ، عذبة المرارة

وأياً كلها البدو :

(ابن البيطار - عيسى - شرف -

بديفيان) :

٧٠ - العنب :

المعجم : ثمر السكرم :

اللجنة : معروف أنه ثمر السكرم وهو جنس

Vitis من الفصيلة الكرمية Vitaceae

(انظر المادة) .

والسيال والسدر والرامنس في
الحجاز والشام وهو أملس دائم
الخضرة فروعها اسطوانية تقريبا
تحمل أوراقا متقابلة تقريبا تشبه
في شكلها ورق الزيتون إلا أنها
أصغر وأشد خضرة والأزهار في
نورة محدودة متجمعة في مجاميع
صغيرة أو فردية وخاصة عند
أطراف الأغصان. ولونها أحمر
قرمزي ، والثمرة مخاطية من
الداخل .

٧٦ - الغرب :

المعجم : ضرب من شجر تسوى منه الاقداح
البيض (واحدته غربة) .

اللجنة : الغرب واحدته غربة تطلق على
أشجار من جنس الصفصاف ...
Salix وخاصة على نوع :
Salix babylonica الذي يعرف
بمصر بأسماء منها : شعر البنت -
أم الشعور - صفصاف رومي ...
الخ . وهي من الفصيلة الصفصافية
Salicaceae . وهذا اللفظ نادر
الاستعمال في الوقت الحاضر .
(اللسان - المخصص - ابن البيطار
- بديفان - عيسى) .

٧٧ - الغراد :

المعجم : والغراد ضرب من السكاة واحدته
غراة (ل) .

وبعد الشتاء يظهر الشمراخ الزهرى
قبل الأوراق ، وهو طرى يسمو
إلى نحو متر ، مزغب سميك ينتهى
بنورة عنقودية مكتظة بالأزهار
البيضاء، والثمرة غلبة تحتوى على نحو
سنة بزوربئية . وللجزء الأرضى
من النبات بصلة كبيرة تستعمل
في الطب كقوى للقلب ومدر
للبول ، ومنفث وتعرف باسم
بصل العنصل وبصل الفار وبصل
البر وبصل الخنزير (المغرب)
والعنصلاء .

٧٣ - العنصلاء :

المعجم : العنصل
اللجنة : هو العنصل (انظر المادة)

٧٤ - العنم :

المعجم : شجر لين الأغصان له نور أحمر
يشبه به البنان المخضوب - وضرب
من الزرع - وشوك الطلح -
والحيوط التي يتعلق بها السكرم
في تعاريشه .

اللجنة : تنطبق الأوصاف الواردة في

المراجع العربية على نبات طفيلي
هو *Loranthus acacia* ZNC. من
الفصيلة العنمية *Loranthaceae*
وهو ليس *Loranthus europaeus*

(JACQ.) L. ولا البنثومة .

وهو نبات ناقص التطفل ينمو
على أشجار كثيرة منها الطلح

غرضناه جنيناه طريا أو أخذناه
كذلك ومن هذا يؤخذ أن الغريض
يطلق على الحبوب التي تجنى قبل
نضجها كالفريلك من القمح .

٨٠ - الغُرف :

المعجم : شجر يديغ به .
اللجنة : هناك كلمتان غرف (بالراء
الساكنة) وغرف (بفتح الراء)
وردتا في المراجع واختلط الأمر
على بعض المؤلفين فاعتبروهما
مترادفين ، ولكن الأصل أن
الغرف (بتسكين الراء) هو سُحَيْل
(اليمن) وهو : Cordia
gharaf EHRNG & FORSK من
الفصيلة البوراجينية :
Borraginaceae. شجرة صغيرة
تنبت في مصر وأفريقيا وتمتد إلى
جزيرة العرب والهند وتسمو إلى
نحو ثلاثة أمتار . وعلى فروعها
عديسات واضحة . وأوراقها شبه
مقابلة مستطيلة أو رمحية تتباين في
الحجم كثيرا . سطحها العلوى
لامع والسفلى مزغب والثمرة حسلة
لحمية برتقالية اللون . أما الغرف
(بفتح الراء) فهو نوع من الثمام
Panicum setigerum RETZ. من
الفصيلة النجيلية : Graminae.
وقيل إنه هو الثمام ما دام
أخضر .

اللجنة : الغراد والغُرد (وهو الصغار من
النكثاء) .

ضرب من الفطر وهو : Tuber
Micheli من الفصيلة النكثائية
Tuberaceae.

(اللسان - عيسى - بديفيان) .

٧٨ - الغَرَز :

المعجم : نبات صغير واحدته غرزة .

اللجنة : الغرز هو زنجبيل الكلاب وطُرنة
وَشَبَط الغول وقُضَاب وعصى الراعى
وهو : Polygonum aviculare L.
من الفصيلة البطباطية
Polygonaceae وهو نبات حولي
واسع الانتشار أملس كثير التفرع
من القاعدة . ساقه منتشرة على
الأرض أو متصاعدة . ورقة
ضيق ، ولورقة عنق مجنح وأذيناها
الملتحمة بيضاء كشرة العروق .
والأزهار تخرج من أبط الأوراق
العليا في عناقيد قصيرة خضراء أو
حمراء اللون والقنابة شفافة بيضاء
والثمرة بندقة مثلثة محبة السطح
غير لماعة .

٧٩ - الغريضة :

المعجم : ضرب من السوق .

اللجنة : ذكر اللسان أن الغريضة ضرب من
السويق يصرم من الزرع ما يراد
حتى يستفرك وذكر أيضا أنه يقال

(Geranium) من الفصيلة الجارونية

Geraniaceae

وهي أعشاب شجيرية معمرة تنبت في المناطق المعتدلة. أوراقها مزغبة طويلة العنق مستديرة النصل تقريبا . النورة محاذية شبه خيمة . والثمرة جافة منشقة ذات منقار طويل .

٨٣ - الغاغة :

المعجم : واحدة الغاغ وهو نبات طيب الرائحة .

اللجنة : الغاغة (ج. غاغ) هي النعنع والقلية

والفودنج هو *Mentha pulgium* L.

من الفصيلة الشفوية Labiatae

وهو نبات معمري ينبت

في بلاد البحر الأبيض المتوسط .

ويكون في مصر على جسور الترع

والمساقى . يسمو إلى نصف متر .

ساقه منتشرة كثيرة التفرع مزغبة

«أو ماساء» أوراقه متبادلة صغيرة

قصيرة العنق؛ بيضية الشكل . حافتها

ذات أسنان صغيرة والنورة في

مجموعات سوارية ، كروية في

سنابل . والأزهار صغيرة وردية

اللون والنبات عطر الرائحة .

يستخدمها العامة في تحضير زيت

القلية : وزيته العطري مضاد

للمغص .

٨١ - الغَرْقَد :

المعجم : شجر عظام واحده غرقدة .

اللجنة : غَرْقَد وغَرْدَق هو : *Nitraria*

من *retusa* FORSK. & ASCH.

الفصيلة الرطريبية *Zygophyllaceae*

شجيرة تنبت في الجزائر وتونس

والشام وإيران ومصر (بالگردقة)

وجزيرة العرب وغيرها ، تسمو

من متر إلى ثلاثة أمتار ، ساقها

وفروعها بيضاء تشبه العوسج في

أوراقها اللحمية وفروعها

الشائكة . وأزهارها طويلة العنق

عقبه الريح بيضاء مخضرة ، ثمرة

حسلة مخروطية توكل . وهي من

الشجيرات القليلة التي لا ترعاها

الجمال .

(الاسان - ابن البيطار - شرف

- عيسى - بوست - موشلر -

شفينغفورت - بديفيان)

٨٢ - الغُرَانِق :

المعجم : نبت ينبت في أصول العوسج .

اللجنة : الغُرَانِق هو الغُرْنُوق (لأنه يشبهه

منقار الغرنوق) وغُرَانِيُون وإبرة

الراعى والعتر (مصر) وجُرْنَة

(سوريا) وغُرَانِيُون (ابن البيطار)

وجُرَانِيُون وُثْمَان (اسكندرية

وجرونيا (مصر) والغُرْنُوق هو

جنس *Pelargonium*

٨٤ - الغيض :

المعجم : هو الطلع .

اللجنة : جاء في ابن سيدة إذا بدا الطلع .

فهو الغضيض ، وعن ابن دريد

الغضيض هو الطلع وقد يسمى

بالغيض وهي يمانية (انظر مادة

الطلع) .

٨٥ - الغاف :

المعجم : شجر عظام له ثمر حلو جداً

ينبت في الرمل مع الأراك .

ورقه أصغر من ورق التفاح وهو

في خلقته يكون بعمان . واحده

غافة .

اللجنة : الغاف وعود اليسر وعود المقلة

وصلوان وعجب وينبوت هو :

Prosopis spicigera L. من

الفصيلة القرنية Leguminosae.

وهي شجرة صغيرة أو شجرة

توجد في اليمن : وقد أحضرها

شفينفورت من اليمن باسم الغاف ،

وكان مزهراً في مارس . ويوجد

في بلاد العرب وأفغانستان وإيران

والهند . وهو ذو فروع كثيرة

الشوك : الأوراق مركبة ريشية

ذات وريقات صغيرة ، وطول

الشوكة نحو نصف سنتيمتر .

وهي مستقيمة صفراء والأزهار

قصيرة العنق في نورات دالية

والثمرة قرن مستقيم حلو الطعم

أملس . والبررة داكنة مستطيلة ،

ويعرف غلاف الثمرة باسم الشغف

(اللسان - ابن سيدة - بديفان

- شرف - بوست) .

٨٦ - أم غيلان :

المعجم : شجر السمر . قيل ان ثمرها أحلى

من العسل (تاج) .

اللجنة : أم غيلان هي الشوكة المصرية :

Acacia arabica WILLD Var.

Nilotica. (FORSK) من الفصيلة

القرنية : Leguminosae. ويطلق

هذا الاسم أيضا على أنواع أخرى

من جنس : Acacia. وهو الطلح

(انظر المادة)

٨٧ - القشأ :

المعجم : نوع من الخيار . يخاط خضرته

خطوط طولية بيضاء . ومنه الطويل

والقصير والغليظ والرفيع واحده

(قشأ) (ل.م) واسم جنس لمسا

يقوله الناس : الخيار والعجور

والفقوس (ت ص) .

اللجنة : القشأ هو Cucumis pubescens

من الفصيلة القرعية Cucurbitaceae.

نبات حولي ذو ساق زاحفة

متفرعة مزغبة مضلعة ذات معاليق

طويلة بسيطة والأوراق مفصصة

وقد تكون ذات حافة مسننة ،

ذات لون أخضر زاه. وهي ملساء
مغطاه بشعيرات قليلة .

٨٩ - الأقحوان :

المعجم : نبات طيب الريح له زهر أبيض
تشبه به الأسنان (ل . م) .

اللجنة : الأقحوان هو الكرّكاش :

Chrysanthemum parthenium
BERTH.

وكذلك: *Matricaria parthenium*
ium L. = *Pyrethrum parthenium*
SM. L. من الفصيلة المركبة :

Compositae عشب معمر ينبت
في مصر وبلاد البحر الأبيض
المتوسط وأوروبا . يسمو من
ثلاثين إلى ستين سنتيمتر . ساقه
قائمة قليلة الزغب . ملساء تقريبا .
متفرعة عند القاعدة . ورقته
مجزأة ، والنورة هامة . وتتجمع
النورات فيما يشبه المشط . والأزهار
الشعاعية بيضاء في محيط واحد ،
أما الأزهار القرصية فصفراء
عديدة . والتخت مسطح أو
محدب والثمرة سبيلة بيضاء والنبات
طيب الرائحة مر الطعم . ويستعمل
عند العامة ضد الحميات ومدر
للطمث . (العاقلي - داود -
ابن البيطار - عيسى - شرف -
عازر - دراجندورف - بديفيان)

يتراوح طولها بين خمسة وعشرة
سنتيمترات ، وعرضها بين ٧ -
١٢ سنتيمتر . والأزهار المذكورة
متجمعة في نورات ابضية بكل
من ٤ إلى ٥ أزهار . والثمرة
اسطوانية قصيرة عادة مستقيمة
مخططة بخطوط غائرة ويبلغ طول
الثمرة المكتملة النمو من ٢٥ إلى ٤٠
سنتيمتر . وعرضها من ٥ إلى ١٢
سنتيمتر .

٨٨ - القثد :

المعجم : القثاء المدور واحدته قثدة (ل) .

اللجنة : القثد وواحدته قثدة هو الخيار وهو

ثمار نبات . *Cucumis sativus* L.

من الفصيلة القرعية . *Cucurbitaceae*

نبات عشبي حولي منبسط . ينبت

في بلاد المناطق الاستوائية والدافئة

وهو عادة وحيد المنزل . ساقه

مضلعة قليلة التفرع . والورقة

راحية مفصصة تفصيصا قليلا .

وهي خضراء زاهية . والنبات

كله مغطى بشعيرات خشنة ،

والزهرة المؤنثة عنق سميك والمبيض

طويل ضيق مكسو بشعيرات

شائكة ، والثمرة لبية تختلف كثيراً

من حيث الطول والعرض . وهي

٩٠ - القُرَّاص :

المعجم : نبت ينبت نبات الجرجير بطول
ويسمو وله زهر أصفر وله حرارة
كحرارة الجرجير. وحب صغار
أحمر والسوام تحبه (ت . ل)

اللجنة : القراص هو البابونج والأقحوان
كما ورد في المراجع العربية
(انظر مادة البابونج والأقحوان).
(ابن البيطار - القرطبي -
بديقيان - عيسى) .

٩١ - القُرَّاص :

المعجم : عشب ربيعي له أفنان وورقه
أوسع من ورق الخوك شديد
الخضرة . وله ثمرة كالبنادق
ولا نور له ولا حب ولا يلاسه
حيوان إلا أمضه حتى كأنما
كوى بالنار ثم يشوى به الجسد
(ت) .

اللجنة : القُرَّاص هو القريص (انظر
مادة قريص) .

٩٢ - القُرَّاص :

المعجم : عشب (ت) .
اللجنة : القُرَّاص والقُرَّاص وحريق تطلق
على جنس Urtica من الفصيلة
الحريقية Urticaceae. وهي
أعشاب حولية، تنبت في المناطق
المعتدلة وتسمو إلى ٦٠ سم :

أوراقها متقابلة ذات أذينات ،
وهي مغطاة بشعيرات غدية
لاسعة ونورها محدودة ثنائية
الشعب . والزهرة أحادية الجنس
والثمرة فقيرة . وإذا لامسه جلد
إنسان أو حيوان أصابته حكة
لاذعة .

(القرطبي - التاج - عيسى -
بديقيان - شفينفورت - موشار
- ووكو - ما يرهوف -
بوست) .

٩٣ - القُرُّط :

المعجم : نبات كالرطبة إلا أنه أجل منها
وأعظم ورقا تعلفه الدواب (ل . م
ت) .

اللجنة : القُرُّط (بضم القاف وسكون
الراء) هو العلف والشبندار
والبرسيم . هو :

Trifolium alexandrinum L.

من الفصيلة القرنية Leguminosae.

(انظر مادة البرسيم)

(ابن البيطار - لوكلير - القرطبي

- عيسى - موشار)

٩٤ - القُرُّط :

المعجم : نوع من البكرات يعرف بكرات
المائدة (م . ت)

اللجنة : القُرُّط هو نوع من البكرات
يعرف بكرات المائدة وهو . . .

والحبشة وغيرها في المناطق المعتدلة . يسمو إلى متر أو أكثر ساقه مشطية التفرع . أوراقه مفصصة شائكة الحافة بيضية ونادراً ما تكون غير ذلك . النورة هامة بيضاوية مخروطية الشكل : طولها نحو ٣ سم وعرضها ٢ سم عند القاعدة والقنابات الخارجية للقلافة في شكل الأوراق شائكة الحافة والزهرة قرصية أنبوية صفراء وبرتقالية إلى الحمرة وتعرف بالعصفر ، وتستعمل كتابل وفي الصباغة ، لما فيها من مادة حمراء ملونة ، كما تستعمل في غش الزعفران ولذا تسمى الزعفران الكاذب أو زعفران أمريكي . والثمرة تعرف بالقرطم وحب العصفر . وهي سبيلة ملساء بيضاء رمادية : يعصر منها زيت جيد يسمى الزيت الحلو في مصر . كما تستعمل لتغذية بعض الطيور كالبيغاء .

(اللسان - ابن البيطار - جالينوس - لوكلير - داود - القرطبي - مايرهوف - عيسى - شرف - موشر) .

٩٦ - القُرْطُمَان :

المعجم : حب متوسط بين الشعر والحنطة (م ن ت) .

Allium porrum L. من الفصيلة الزنبقية . . . ينبت في مصر وبلاد أوروبا وغيرها وأحد نباتات الخضر . مُحْوَل ، يشبه البصل في أن ساقه قرصية وأوراقه طويلة رفيعة : ومن أنواع الكراث الأخرى : كراث أبو شوشة - قفلوط - (بستاني) . . .

Allium ascalonicum L.

كراث نبطي

A. ampeloprasum L.

كراث برى . . .

A. rotundum L.

(اللسان - ابن البيطار - الفلاحة - الغافقي - الرازي - ابن سميحون - داود - القرطبي - عيسى - بديفيان - لوكلير) .

٩٥ - القُرْطُم :

المعجم : حب زهر يسمى العصفر . تصبغ به الثياب . ومن خواصه أنه ينضج اللحم ويلذذه إذا طبخ به . (م) .

اللجنة : القرطم هو الثمر ونباته يسمى المُرِّيق وبَهْرَم وبَهْرَمَان وإحريض وهو : *Carthamus tinctorius* L.

من الفصيلة المركبة . . . *Compositae* . وهو نبات حولي . ينبت في بلاد العرب والهند ومصر والسودان

وأم غيلان (انظر المادة) ويستخلص من هذه الثمار خلاصة تعرف بالأفاقيا . تستعمل في الدباغ .
(اللسان - ابن البيطار - أبو حنيفة - داود - القرطبي) .

٩٨ - القَرَع :

المعجم : حمل اليقطين واحدته (قرعة) .
وأكثر ما تسميه العرب الدباءات .
اللجنة : تطلق قرع على جنس ...
Cucurbita من الفصيلة القرعية :
Cucurbitaceae وهو على عدة أنواع . كلها أعشاب حواية منبسطة زاحنة أو تداسقا بوساطة معانيق . انزهرة أحادية الجنس . والنبات خشن لأنه مغطى بشعيرات شائكة . الأوراق بسيطة متبادلة طويلة العنق ، راحية مفصصة أو غير مفصصة وسوقها خشنة مضلعة غالباً . والنبات معاليق متفرعة والأزهار صفراء غالباً أوبيضاء تخرج من آباط الأوراق . والمذكر منها قصير العنق والمؤنث منها طويله . والثمرة لبية كبيرة لحمية مختلفة الحجم والشكل واللون . فهي مستطيلة أو كروية أو خضراء أو صفراء أو بيضاء ، قد تصل إلى حجم كبير جداً .
وأهم الأنواع المعروفة هي :

اللجنة : القرطمان هو الهَرطمان والخَرطال والخافور والشوفان والزميز .
وهو : Avena fatua L. من الفصيلة النجيلية : Graminae .
وهو عشب حولي ينبت في بلاد البحر الأبيض المتوسط . يسمو من ٣٠ إلى ٨٠ سم . أمانس أو له زغب قاييل وخاصة عند أعماذ الأوراق . وساقه مكونة من قصبات كساق القمح . وتحمل أوراقاً كأوراقه ، والنورة مركبة من سنبلات متدلية . وتتكون كل سنبل من زهرتين أو ثلاث زهرات . لها سداة نصيرة تعقد عن حبة طويلة (٣-٤) سم وبها شق طولي وهي مشعرة حريرية الملمس . (القرطبي - ابن البيطار -
لوكلير - داود - عيسى -
بديفيان - شرف - دراجندورف -
موشلر) .

٩٧ - القَرَط :

المعجم : شجر عظام له سوق غلاظ أمثال الخوز وورقه أصغر من ورق التفاح وله حب يوضع في الموازين وهو ينبت في القيعان . تدبغ بورقه وثمره الخلود . وهو أجود ما تدبغ به (ت) .
اللجنة : القَرَط والقَرَض لغة فيه ثمر الشوكة المصرية المعروفة بالسنترة

ما تكون كاملة . وللورقة عتق وأذينات تسقط مبكرة. والزهرة كبيرة منفردة ذات خمس بتلات سائبة بيضاء أو صفراء أو حمراء داكنة أو فرفرية والثمرة علبة تعرف باللوزة ، تنفتح انفتاحا مسكنيا عن ٣ إلى ٥ مصاريع . والبرور كثرة الشكل إلى مستديرة تقريبا داكنة تغطيها شعيرات طويلة ناعمة الملمس هي ألياف القطن المعروفة تستعمل في النسيج ولأغراض طبية . ويعتصر من البرور زيت يستعمل في الطعام ويسمى زيت بذرة القطن : وما يتبقى بعد العصر هو النكسب ويستعمل لتغذية الحيوان وسماداً ووقوداً . ويستعمل قشر الجذور في الطب على شكل خلاصة لقبض الرحم الحامل. وأهم أنواع القطن هي :

قطن جزيرة البحر... *Gossypium*

barbadense L.

قطن عشبي أو أسبوي أو عربي..

G. herbaceum L.

قطن شجري .. *G. arboreum* L.

(اللسان — ابن البيطار — داود

— موشار — بديفيان — عيسى).

١٠٠ — بَزَر قَطُونَا :

المعجم : يمد ويقصر. حبة يستثنى بها .

قرع كوسة أو كوسة *Cucurbita*

pepo L. var. *Alba* ويستعمل

في الطهور .

قرع اسلامبولي — عسلي — ملطي :

C. maxima DUCH.

قرع الضروف — الدباء وهو

طويل ... *C. siceraria* MOLL.

ويعرف عادة باسم : *Lagenaria*

vulgaris SER.

وهذه الأنواع من نفس الفصيلة والثمار صغيرة تؤكل غضة. وعندما تنضج يصبح جلد لها خشيباً وبدخلها البزور . وتستعمل في العوم ولعمل بعض الأواني .

٩٩ — القطن :

المعجم : نبات .

اللجنة : القطن — وقُطْن — وقُطْن — وهو

البُرْس — والطوط — والكُرْسف

والعُطب :

أنواع مختلفة تتبع جنس :

Gossypium من الفصيلة الحيازية :

Malvaceae وهي نباتات شجيرية

معمرة تنبت في البلاد الحارة

والمعتدلة من العالم . سوقها قائمة

متفرعة تسمو إلى مترين وقد تزيد

أوراقها متبادلة راحية مفصصة

من ٣ إلى ٩ فصوص . ونادراً

اللجنة : بَزُر قَطُونَا وبَزُر قَطُونَاءُ وحب

البراغيث وفلسيون (يونانية)

هي بزور نبات *Plantago psyllium L.*

من فصيلة لسان الحمل :

Plantaginaceae عشب حولي ينبت

في الأراضي الرملية في سيناء

ومصر وبلاد حوض البحر

الأيض المتوسط : ويسمى من ٢٠

إلى ٤٠ سم أو أكثر . له ساق

قائمة غدية مزغبة بسيطة أو

متفرعة . والأوراق طويلة رمجية

إلى رفيعة خيطية كاملة أو ضعيفة

التسنن . والنورة سنبلية وتنتهى

الساق بنورة أو عدة نورات

كروية الشكل تقريباً ، سنبلية

ومغطاة بشعر غدي ، والثمرة علبة

صغيرة تنفتح بغطاء وبها بزور

عديدة حمراء داكنة أو سوداء

لامعة تصبح مخاطية عندما تبتل

وتستعمل في الطب في حالة

الأمساك المستعصى .

(ابن البيطار - القرطبي - داود

- بديفيان - عيسى - شرف -

موشلى - بوست) .

١٠١ - القلقاس :

المعجم : أصل نبات يؤكل مطبوخاً :

اللجنة : القلقاس هو آذان الفيل وقعنّب :

Colocasia antiquorum SCHOTT

من الفصيلة القلقاسية *Araceae*

نبات عشبي معمّر ينبت في المناطق

الرطبة الاستوائية الحارة والمعتدلة .

ويحتاج إلى ماء كثير . وله أوراق

كبيرة منتشرة عند الأرض

والورقة طويلة العنق سمكية ذات

نصل قلبي كبير أملس . وللنبات

كورمة كبيرة مكثزة كروية

تقريباً . لونها إلى الحمرة في

الخارج . يبيض في الداخل . وهي

المعروفة بالقلقاس . وتؤكل

مطبوخة :

(داود - ابن البيطار - عيسى -

بديفيان - شفينفورت) .

١٠٢ - القلقل :

المعجم : شجر ونبت له حب أسود

كحب السمسم حسن الشم .

اللجنة : قلقل - وقلقل - وقلقلان هو :

Crotolaria retusa L. من الفصيلة

القرنية *Leguminosae* شجرة تنمو

في المناطق الحارة والمعتدلة . الورقة

مركبة بكل ثلاث وريقات .

وهي مرة . ويتخذ من أليافه

نوع من الحبال والنورة عنقودية

والثمرة قرن مستطيل وبزوره

صغيرة في حجم الفافل وأكبر

يسيراً ، تعرف بحب القلقل :

(ابن البيطار - داود - القرطبي

- بديفيان - عيسى - شفينفورت)

١٠٣ - القَلَام :

المعجم : ضرب من الحَمْض .

اللجنة : القَلَام هو خُرَيْسَة وبلبل وغاسول

(مصر) وبز الكلبة وبوال (سوريا

والدلتا) وطرطير وحَمْض وهو :

Zygophyllum album L. من

الفصيلة الرطيطية Zygophyllaceae

وهو نبات شجيري معمر ينمو

في الأراضي الملحة شمال إفريقيا

وسوريا (صورة من بديقيان)

وهو مقترش . وفروعه قائمة

متفرعة بانتظام ومغطاة بزغب

دقيق وأوراقه متقابلة لحمية

ومكونة من زوج من الوريقات

مستطيلة أو اسطوانية طولها نحو

٤ إلى ٨ مليمترات . محمولة على

عناق لحمي سميك طوله من ٥

إلى ١٥ سم والنورة منفردة أو

ابطية والأزهار ذات بتلات

بيضاء اللون . والثمرة علبة غائرة

التضلع ذات خمس ضلوع . وهي

قلبية الشكل مقلوبة أو مدورة .

(القرطي - ابن البيطار -

بديقيان - عيسى - شرف -

دراجندورف - موشار -

شفيفورت . لوكير)

١٠٤ - القَلَى :

المعجم : حب يشب به العصفور ، وهو

الذي يتخذ منه الأشنان .

اللجنة : القَلَى والقَلَى هو الرماد المتبقى من

حرق نباتات الحَمْض ، أهمها

Salsola ما يتبع أجناس

وخاصة : Salsola kali L.

و Salicornia و خاصة S. herbacea

Anabasis . ويعرف القَلَى بشب

العصفور . وهو قَلوى جداً . ولذا

كان يستعمله العرب في صناعة

الصابون والزجاج والصباغة

وتثبيت الألوان وخاصة العصفور .

١٠٥ - القَمْح :

المعجم : حب مستطيل مشقوق الوسط .

أبيض إلى صفرة . ينمو في

سناحل . ويتخذ من دقيقه الخبز ،

ويسمى البر والحنطة والطعام

أيضاً .

اللجنة : هو الحنطة والبر والغلة (عامة

أهل مصر) . وهو ثمار نباتات

حولية معروفة من جنس :

Triticum . من الفصيلة النجيلية :

Graminae. تزرع لحبوبها . وأهمها

الأنواع الآتية وهي تقع في ثلاث

مجاميع :

الأولى : ذات الحبة الواحدة في

السنبيلة ويتبعها القمح البري :

Triticum aegilopoides BAL.

والقمح ذو الحبة الواحدة المزروع وهو :

Triticum monococcum L.

الثانية : ويتبعها القمح ذو الحبتين

في كل سنبلية T. dicoccoides Korn

والقمح ذو الحبتين المزروع

١٠٧ - القنبيط :

المعجم : أعظم أنواع الكرنب .
اللجنة : القنييط هو القرنبيط (عامّة أهل مصر)

وهو : Brassica oleracea var.
Botrytis من الفصيلة الصايبية :
Cruciferae وهو نبات يتبع
مجموعة الكرنب ، ثنائي الحول ،
يزرع في المناطق المعتدلة . ساقه
أسطوانية سمكية قصيرة : تحمل
أوراقا كبيرة لحمية ملساء مثل
ورق الكرنب متجمعة حول
رأس كثيف طرفي مكون من
نورات كثيرة ذات أعناق قصيرة
سمكية لحمية . وهو من الخضروات
الشتوية المعروفة .
(القرطبي - ابن البيطار - الرازي
- بديفیان - هكتور) .

١٠٨ - القار :

المعجم : شجر مر .
اللجنة : القار واحداً قارة وهي تطلق

على جنس اسطاكسيس Stachys
وخاصة S. germanica من
الفصيلة الشفوية Labiatae وهي
شجيرة تنبت في أوروبا وبلاد
البحر الأبيض المتوسط تسمى
من ٦٠ إلى ١٠٠ سم مزغبة
وساقها قائمة قليلة التفرع وورقها
السفلى قلبى الشكل والعلوى رمحى
والزهر فرفرى اللون متجمع في
حلقات بكل منها عدة أزهار .

ويسمى العلس أو الحشاكي

T. diocum SCHILB.
والقمح الصلد أو قمح المكرولة
T. durum DESF.

والقمح الفارسي :

T. persicum VAV.
والقمح الخراساني :
T. orientale PERS.

والقمح الحرى :

T. pyramidale PERS.
والقمح البولوى :
T. polonicum

والقمح المعجزة :

T. turgidum L.
الثالثة : مجموعة قمح الحسير
وتشمل القمح الهندي :

T. vulgare HOST.
وقمح مكتظ
والقمح الهندي القزم

T. sphaerococcum PERS.
وقمح سيلتا
وقمح ماخا

T. macha Dekapr et Menabde.

١٠٦ - القنب :

المعجم : ضرب من كتان يؤخذ لحاؤه .
وتفعل منه الحبال الغليظة
(المعيار) .

اللجنة : القنب هو الشاهدانج (انظر
المادة) يدق لحاؤه ويصنع منه
الحبال وهو : Cannabis sativa L.
من الفصيلة القنبية : Cannabinaceae .
(ابن البيطار - داود - القرطبي) :

١١٠ - القاقلى

المعجم : نبات كنبات الأشنان مالح . وقد ترعاه الإبل (ق) .

اللجنة : القاقلى هو رشاد البحر وفجل الجمال وفجيلة :

Cacile maritima Scop

Bunias cacile L. = من

الفصيلة الصليبية : *Cruciferae*

وهو عشب حولى ينبت فى أوروبا وآسيا وبلاد البحر الأبيض المتوسط يسمو من ٢٥ إلى ٣٠ سنتيمتر أو أكثر أملس ، له جذر وتدى ، وأوراق لحمية مفصصة إلى فصوص ضيقة ، وأزهار وردية فاتحة . والثمرة خردلة منعقدة فى الوسط إلى جزأين فى كل بذرة واحدة .

١١١ - القيقبان

المعجم : شجر تتخذ منه السروج (ت) .

اللجنة : القيقبان هو العنار . وهو

القطلب (الشام) وقاتل أبيه ،

والحناء الأحمر والقيقب (عند أهل

القدس) ومطرونية (بعجمية

الأندلس) وشجر الدب ،

هو : *Arbutus unedo L.*

من الفصيلة الحنجية : *Ericaceae*

شجيرة تنبت فى بلاد البحر

الأبيض المتوسط دائمة الخضرة

تسمو إلى ٣ أمتار فروعها مستقيمة

لها قلف نحشن صلب اللون .

ورقها بيضى مقلوب إلى مستطيل ،

والثمرة الحافة منشقة لما طرف محذب والنبات طيب الرائحة مر الطعم .

١٠٩ - القاقلة

المعجم : ثمر نبات هندي من الأفاويه يسمى الحليل أو الهال ويقول له العامة (حب الهان) :

اللجنة : القاقلة هى حب الهال المعروف لدى

العامة فى مصر بالحبان وحب الهان

وهو ثمار نبات : *Elettaria*

cardamomum White & Maton

من الفصيلة الزنجبيلية *Zingiberaceae*

نبات معمر ينبت فى الهند وسيلان

وشرق آسيا . يسمو إلى أربعة

أمتار أو أكثر .

وله سوق خضرية تحمل أوراقا

عريضة جالسة خشنة وسوق زهرية

وهى الشمايخ . ويحمل أوراقا

حرفية وازهارا صفراء مشربة

بالزرق فى نورة عنقودية . والثمرة

علبة مستديرة إلى بيضاوية مثلثة وهى

القاقلة وتعرف عند العامة بمصر

بالحبان . ولكل ثمرة ثلاثة مساكن

يحتوى كل منها على عدة بزوربية

داكنة عطرية حريفة الطعم . وهى

من الأفاويه . ويستعمل فى الطب

كطارد للأرياح ، وغلاف الثمرة

لبنى قابض .

١١٣ - الكباد

المعجم : نوع من الليمون أصفر (ت) .

الاجنة : السكباد صنف من الليمون وهي

ثمرة نبات *Citrus limonum* var.

Pondurosa OSBECK. من الفصيلة

السديية *Rutaceae*. شجرة

صغيرة تنبت في المناطق المعتدلة

وتسمى إلى نحو خمسة أمتار .

سوقها سمكة وأوراقها كبيرة

جلدية . والثمرة صفراء كبيرة

كرية الشكل تقريبا وأحيانا كثرية

طولها ١٢ سم وقطرها ١١ سم

تقريبا .

وقشرها سمكة نحو ١١ مم ، وهي

ناعمة ، ويكون فيها أحيانا أخدود

طولى . ووزن الثمرة في المتوسط

٤٠٠ جم . وعدد فصوصها من ١١

إلى ١٣ فصا .

(راجعت الاجنة آراء بديقيان -

عيسى - شرف - شفيقنورت -

براون - والسارى) .

١١٤ - الكبابة

المعجم : حب صيني يشبه حب الفلفل

الأسود وأجوده الحديث الرائحة

يتداوى به .

الاجنة : الكبابة . (فارسية) وهي كبابة

هندي . وكبابة صيني . وحب العروس

(الكبيرة الحبوب) وفلسنج (صغيرة

من ٣ إلى ٥ سم في الطول ، مسنة

الخافة وطعم الورقة قابض ،

والزهرة بيضاء مخضرة . وتتجمع

الازهار في نورة دالية . والثمرة لبية

طرية حمراء خشنة لوجود نتوءات

على سطحها ، بها يسير حلاوة ،

وتحتوى على بزور كثيرة .

(انظر مادة العفار) .

١١٢ - أم وجع الكبد :

المعجم : بقلقة من دق البقل ، يحبها الضأن ،

لأزهره غبراء في برعومة مدورة ،

ذا ورق صغير جداً أغبر وهي

شفاء من وجع الكبد (ل) .

الاجنة : أم وجع الكبد أو نبات الشبخ هو :

Herniaria glabra L. من الفصيلة

القرنفلية *Caryophyllaceae*.

وهو عشب مفترش أملس ينبت

في أوروبا وبلاد البحر الأبيض

المتوسط . يسمو إلى ١٥ سم .

أوراقه صغيرة جداً بسيطة ،

العلوى منها متبادل ، والسفلى

متقابل ، وهي ملساء ، تحمل

أهدابا في بعض الأحيان ، والنورة

صغيرة كروية تقريبا تحتوى على

نحو ٧ - ٨ أزهار - والزهرة

صغيرة جداً ، جالسة خضراء

والثمرة لونها أغبر . وسمى بهذا

الاسم لاعتقاد العامة أنه يفيد في

أمراض الكبد . (ابن البيطار -

دراجندورف - عيسى - بوشلر -

بديقيان) .

و ذكر بعضهم أنه هو *Buxus dioica* Forsk. من الفصيلة البوكسية :
Buxaceae ولكن ثمرة هذا النبات غلبة متفتحة . ولكن الأصح كما جاء في مراجع أخرى أنه من جنس المرسين *Myrsine* وهو :
Myrsine africana L. أو *Myrsine botansis* . ومن رأى دراجندورف أن الأخير كان يسمى قديما *Buxus dioica* والمرسين من الفصيلة المرسينية :
Myrsinaceae وثمرته حاملة بها بذرة واحدة .

وترى اللجنة أن السكّم هو القّم والمرسين *Myrsine africana* L. من الفصيلة المرسينية *Myrsinaceae* شجرة تنبت في المناطق الحيلية بأفريقيا والبلاد الحارة المعتدلة ثمرتها حاملة تشبه الفلفل في الشكل وبها بذرة واحدة وتسمى « فلفل القروء » ، وكانت تستعمل قديما للخضاب .

١١٦ - السكّانة :

المعجم : نبات الجرجير البرى والثاء بدل الثاء (ق) .

اللجنة : السكّانة والسكّانة - هي بذور الجرجير - *Eruca sativa* (Mill) من الفصيلة الصليبية (انظر مادة الجرجير) .
 (القرطبي - ابن البيطار - عيسى - شرف) .

الحبوب) . هي ثمار نبات *Piper* cubeba L. من الفصيلة الفلفلية *Piperaceae* وهي شجيرة دائمة الخضرة تنبت في جزائر الهند الشرقية ، ورقها بسيط أملس لامع متبادل وزهرها صغير أحادي الجنس في سلة طويلة والثمرة شبه حاملة كروية تقريبا محمولة على عنق كاذب رفيع يسمى بالذنب وهي حمراء اللون ، وتحتوى على بذرة واحدة . وتجمع الثمار قبل تمام نضجها وتجفف والثمرة الحافة كروية الشكل تقريبا دائنة إلى السواد تشبه الفلفل الأسود غير أن لها ذفا ، وهي عطرية الرائحة وطعمها حريف لاذع وتستعمل في الطب كقطر للمجارى البولية ومنفث وهي تحتوى على زيت طيار ورائينج (ابن البيطار - القرطبي - داود - عيسى - بديفان) .

١١٥ - السكّيم :

المعجم : لبت يخضب به الشعر ويصنع منه مداد للكتابة (المعيار)

اللجنة : السكّيم هو القّم وقد وصفت العرب السكّيم بأن له حبا كالفلفل ، وله نواة واحدة .

١١٧ - الكَتَّان :

المعجم : نبات

اللجنة : الكَتَّان يطلق على نباتات جنس

Linum L. وخاصة على نوع :

Linum usitatissimum L. من

الفصيلة الكتانية : Linaceae هو

النوع المزروع عادة . وهو عشب

حول يزرع في المناطق المعتدلة

والدافئة . يسمو إلى ٦٠ سم أو

أكثر . ساقه قائمة رفيعة ملساء .

يتفرع قليلا قرب القمة . ورقه

صغير جالس رمحي كامل الحافة ،

مدبب ضيق متبادل . والنورة

محدودة . والزهرة زرقاء جميلة ،

يخلف ثمرة عليبة مدورة تقريبا ،

بها خمسة مساكن بكل بزرتان

وتعرف بزوره باسم بزر الكتان

وهي لماعة داكنة اللون مفلمطة

غروية يعصر منها زيت ثابت

يعرف عند العامة بعصر باسم

«الزيت الحار» وهو زيت بزر

الكتان الذي يستعمل في الطعام ،

وكذلك في صناعة الأصباغ

بعد غليه ، كما يستعمل كسبه غذاء

للماشية : ويستعمل البزر كلبخة

في علاج الأورام . ومن أليافه

يحضر القسيج المعروف عند العامة

بالتبيل . وهناك خمسة وتسعون نوعا

من جنس الكتان أشهرها :

الكتان الأحمر أو كتان الزهور . . .

Linum grandiflorum Desf.

وكتان أصفر

Linum corymbiferum Desf.

وكتان مسهل

Linum catharticum L.

وينبت عادة مع الكتان العادي نوع

يسمى : L. humilae L. وهو

أقصر في الطول . كما أن هناك

أنواعا برية في مصر نذكر منها :

L. maritimum L., L. strictum

١١٨ - الكَثَاة :

المعجم : الكراث أو الجرجير (تل)

اللجنة : الكَثَاة والكثَاة هي بزور الجرجير

(انظر المادة)

١١٩ - الكَحْلَاء :

المعجم : عشبة روضية سوداء اللون حسنة

المنظر تنبت على ساق ولها أفنان

قليلة لينة وورقه كورق الريحان

اللطاف خضر . ووردة ناضرة .

تنبت بنجد في أجوبة الرمل .

اللجنة : الكَحْلَاء هي الكَحْلِيلَا وقد يطلق

الاسمان على نباتين من الفصيلة

البوراجينية . الأول هو Borrago

officinalis L. وهو لسان الثور

(راجع المادة) :

المناطق المعتدلة : وخاصة البحر الأبيض المتوسط : تسمو إلى نحو ٥٠ سم أو أكثر ، مغطاة بشعر وبرى ونورة هذه النباتات برتقالية اللون إلى صفراء ، بها زهيرات شعاعية ، وأخرى قرصية تخلف كل منها ثمرة سبيلة : الخارجية منها ذات أشواك في ظهرها :
ومن أنواعها :

Calendula arvensis L.

Calendula officinalis L. و

Calendula aegyptiaca Desf. و

وتسمى أيضاً عين الصفرة وعين القط. وزبيد وآذريون وفوقحان وقحوان .

(شرف — عيسى — بديفيان —
داود — ابن البيطار — القرطبي —
موشلر)

١٢١ - الكُداد :

المعجم : يبيس الصليان : وهو من أطيب الكا .

الاجنة : هو القتاد *Astragalus*

forskali L. (= *Colutea spinosa*

Forsk). من الفصيلة القرنية

Leguminosae. نبات شجيري معمر

يلت في بلاد العرب ومصر

وفلسطين وشرق الأردن . وخاصة

والثاني : *Alkanna tinctoria*

Tausch وهو الشنجار و الشنكار

وحتا الغولة ورجل الحمام وساق

الحمام : والحَمِيرَا : وخس الحمام :

وشجرة الدم : وحالوما ، من

الفصيلة الحمحمية : *Borraginaceae*.

وهو عشب معمر مفترش ينبت

في جنوب أوروبا وبلاد البحر

الأبيض المتوسط يسمو إلى ٤٠ سم

أو أكثر : مزغب شائك : يتفرع

عند القاعدة . ورقه مستطيل إلى

رمحي : الأوراق السفلية معنقة بينما

العليا جالسة : زهره أزرق

فرفري وثمره بندقة . وللنبات

جذر أحمر قاني لاحتوائه على مادة

ماوئة : وتستعمل الجذور الآن

في استخراج المادة الملونة التي

تسمى القانت أو القانين

(موشلر — بوست — شرف —

دراجندورف — بديفيان — عيسى

— داود — ابن البيطار — ابن سينا)

١٢٠ - الكُحْلة :

المعجم : بقلة. والجمع أكا حل (نادرة) — (ت)

الاجنة : الكُحْلة اسم يطلق على نباتات من

جنس *Calendula* من الفصيلة

المركبة : *Compositae*. وهي

أعشاب حولية أو معمرة. تنبت في

سنبلية كبيرة داخل كوافير
تنشق عن أزهار عطرية مؤنثة أو
مذكورة - والمؤنثة تتكون من
كربلة أو أكشر ، تعطى كل منها
حسلة بها عدد من البرور
الإنديسية . وغلاف الثمرة غني
بالألياف والزهرة المذكرة عديدة
الملك ، مرتبة بأشكال مختلفة
على المحور . ويستعمل الزهر كمعطر
للدهن الذي يسمى دهن الكادي :
(دراجندورف - شرف - عيسى

- داود - ابن البيطار) :

١٢٣ - الكُراث :

المعجم : شجر كبار جبلية :

اللجنة : كُراث هو *Thymelia tartonraira*
All. من الفصيلة التيميلية

Thymelaeaceae. نبات شجيري

معمر ينبت في المناطق المعتدلة
وحوض البحر الأبيض المتوسط
وجنوب أفريقيا وأستراليا وخاصة
في الأراضي الجيرية الصلبة ،
والأوراق صغرة متبادلة كاملة
الحافة عديمة الأذينات ، والنورة
عنقودية والأزهار خنثى ،
وتحت الزهرة مجوف ، والتلقيح
حشري بحيث تنجذب الحشرات
لرائحة النبات العطرة ، وللرحيق
الذي يفرز عند قاعدة المبيض ،
والثمرة حسلة :

(ابن البيطار - داود - عيسى -
ويلز - شفينفورت)

في الأراضي الجيرية الرماية .
يسمو إلى ٢٠ - ٥٠ سم غير
منتشر ومزود بأشواك

الورقة ريشية مركبة وتحمل من ٤-
٥ أزواج من الوريقات وتنتهى
بشوكة قصيرة ، والزهرة فراشية
منفردة أو في أزواج والكأس
مزغبة تنتفخ عند الإثمار وتبقى
مغلقة الثمرة ويصير لونها أبيض
إلى الحمرة

(فورسكال - شفينفورت - موشار

- بوست - عيسى - شرف) .

١٢٢ - الكاذى :

المعجم : شجر شبه النخل بأقصى بلاد
البن : يوضع طلعها في الدهن
فيطيب رائحته .

اللجنة : الكاذى والكادى والكدر . هو :

Pandanus odoratissima L. من

الفصيلة الكادية *Pandanaceae*

شجرة تشبه النخلة في شكلها
الخارجي إلا أنها لا تطول طولها .

تنبت في البن وجنوب آسيا والهند
وأستراليا وتزرع في مناطق أخرى .

ساقها قائمة قليلة التفرع قرب
القمة ولها جذور دعامية والأوراق
ضيقة مستطيلة تشبه السيف .

طرفها شائك تتجمع في شكل
حائزوني في نهايات الفروع ،
والأزهار عارية تتجمع في هامات

١٢٤ - الكراث :

المعجم : بقل معروف خبيث الرائحة .
اللجنة : يطلق الكراث على عدة أنواع من
جنس : Allium من الفصيلة
الزنبقية : Liliaceae وهي أعشاب
معمرة لها بصلات أرضية تخرج
منها أوراق جذرية كثيرة مغلطة
زورقية ليست جوفاء، ويخرج من
وسط المحمودة الورقية شمراخ
(حنوط) يحمل أزهاراً كثيرة
على شكل خيمة ، وهي نورة
محدودة . وله رائحة قوية . وأهم
أنواع الكراث :

(١) كراث المائدة : وهو القرط
(انظر المادة) ومنبته مصر وأوروبا
Allium porrum L.

(٢) وكراث شامى : وهو
القمحوط وهو المعروف لدى العامة
في مصر بكراث أبو شوشة
(مصر) : A. ascalonicum L.
وهذا النوع بصلته كبيرة وأوراقه
عريضة وكثيرة .

ويؤكل مطبوخاً وفي بعض الأحيان نيئاً
(٣) وكراث الكرم : كراث
نبطي (الشبيه بالثوم)

A. ampeloprasum L.

١٢٥ - الكرّش :

المعجم : نبات من أنجح المراتع :
اللجنة : الكرّش هو السّمار الحلو وديس

وعُلوب وهو Cyperus alopecur
oides Rottb. من الفصيلة السعدية :
Cyperaceae وهو عشب حولي
كبير أملس ينبت في بلاد إفريقيا
واستراليا ومصر والشام يسمون :
٦٠ - ٩٠ سم له أصل غليظ وسيقان
قائمة في الجزء السفلي منها أوراق
كبيرة بطول الساق . والنورة سنبلات
متجمعة في شبه خيمة متساوية الطول
نحو ١٣ سم .

وفي كل سنبل أزهار عدة بدون
سفلة والثمرة حبة أوفقيرة . ولونها
رمادي إلى السواد ويصنع من هذا
النبات الحصير في القيوم .
موشلر - شرف - عيسى -
بديفيان - بوست) .

١٢٦ - الكرّفس :

المعجم : بقل عظيم المنافع :
اللجنة : أطلق العرب اسم الكرّفس على
نباتات عدة من الفصيلة الخيمية :
Umbelliferae. ولكن الكرّفس
المعروف الآن هو الكرّفس
البستاني : Apium graveolens L.
وهو عشب ثنائي الحول أو حولي .
ينبت في بلاد البحر الأبيض
المتوسط وأواسط أوروبا وغرب

عشبي معمر : يلبث في الهند وبلاد
الملايو والصين : له زهر أصفر إلى
برتقالي . وقناباتها بنفسج اللون وله
أرومات غليظة صلبة صفراء متفرعة :
اسطوانية تقريبا وبعضها يبيض الشكل
وهي من التوابل وتستعمل كذلك
في الصباغة ،

(ابن البيطار - عيسى - داود -
شرف - القرطبي) :

١٢٨ - الكُرْنَب :

المعجم : بقلة

اللجنة : كُرْنَب و كُرْنَب هو :

Brassica oleracea L. من
الفصيلة الصليبية *Cruciferae*. وله
أصناف كثيرة أشهرها الكرنب
النبطي وهو المعروف في مصر باسم
الكرنب : *B. oleracea* var.
Capitata. وهو نبات ثنائي الحول
معروف ينبت في المناطق المعتدلة :
وله ساق تبقى قصيرة خلال الموسم
الأول للنمو وينمو البرعم الطرفي
للنبات في شكل رأس كبير ملفوف
من أوراق غليظة ملتف بعضها حول
بعض ، ملساء بيضبة إلى مستطيلة
قليلا نادرا ما تكون مفصصة عند
قاعدتها وفي الموسم الثاني يتكون
عساج زهري طويل مرتفع ويسمو
قدر نصف متر وعليه ورق صغير

آسيا يسمو إلى ٥٠ - ٨٠ سم : له
جذر وتدي مغزلي . ساقه جوفاء
قائمة متفرعة عليها أخاديد طولية
وهي ذات عقد واضحة . ويكون
النبات في الموسم الأول من نموه
حزمة من أوراق جذرية ذات
أعناق طويلة غليظة لحمية توكل ،
وهي التي يزرع النبات من أجلها .
والورقة مفصصة ريشيا ذات
٣ - ٥ فصوص ومسننة ،
والأوراق العلوية أصغر كثيرا
وأبسط تركيبا . والنورة خيمة
مركبة قصيرة العنق أو جالسة .
والزهرة صغيرة جدا بيضاء .
والثمرة جافة منشقة تنقسم
إلى ثميرتين محمولتين على حامل
واحد غير منقسم .

(ابن البيطار - ديسقوريدس -
داود - عيسى - شرف - موشلر -
بديفيان - الغافقي - جالينوس)

١٢٧ - الكُرْكُم :

المعجم : الزعفران أو نبت يشبه الورد .
والعصفور :

اللجنة : الكُرْكُم هو الهَرْد وعَقِيد هندي :
Curcuma longa L. من الفصيلة
الزنجبيلية *Zingiberaceae* نبات

(القرطبي - ابن البيطار - عيسى -
بديفيان - شرف - شفينفورت) :

١٢٩ - الكرويا :

المعجم : ويمد من البرور :

اللجنة : كرويا وكروياء وكروية وكرويا

وكمون أرمني وقرنباد (فارسية) هي

Carum carvi L. من الفصيلة الخيمية

Umbelliferae. عشب ثنائي الحول

ينبت في أوروبا وشمال إفريقيا

وإيران ، له جذر وئدي يشبه جذر

الجزر ، ساقه قائمة متفرعة ويسمو

إلى ٣٥ - ٦٠ سم والورقة كثيرة

التفصص الريشي فصوصها رحيمة

مستطيلة وقاعدتها على شكل غمد

قصير جدا ، والأوراق العلوية تكون

أصغر وأقل تفصصا ، والنورة خيمة

مركبة ذات شعاعات ثمانية أو عشرة

والزهرة صغيرة بيضاء والثمرة جافة

منشقة تنقسم إلى ثميرتين على حامل

منقسم ، والنبات عطري . وتطلق

كل هذه الأسماء عادة على الثمر الذي

يعرف لذلك بزر الكروية ويستعمل

كمطر ومنشط وهو من الأقاويه

والكرويا البري والكرويا الحلي

والقرد مانا هو *Lagoecia*

cuminoides L. تنبت في حوض البحر

الأبيض المتوسط ، والنبات يشبه

الكرويا إلا أن ساقه أطول وأخشن ،

منظوم من أسفله إلى أعلاه وينتهي
بنورة تتكون من أزهار بيضاء إلى
صفرة ، والثمرة خردلة منتشرة
والبرور كروية داكنة حريفة :
ومن أصنافه الأخرى :

(١) كرنب شامى وهو المعروف
بالقنبيط

B. oleracea var. *Botrytis*.

(انظر المادة)

(٢) كرنب شامى وهو المعروف
بكرنب بروكسل

B. oleracea var. *Gemmifera*.

ويكون هذا الصنف كرنبات
في آباط الأوراق التي على الساق الأصلية
(٣) كرنب شامى وهو المعروف
بكرنب أبو ركة

B. oleracea var. *gongyloides* L.

وساقه متضخمة عليها آثار أوراق
وهي تطبخ :

وهناك نباتات أخرى تعرف

بالكرنب مثل الكرنب البري أو

كرنب الحمل *Moricandia*

arvensis DC. وكرنب الصحراء

Erucaria crassifolia Del.

وكرنب برى

Crambe maritima L.

وكلها من الفصيلة الصليبية

Cruciferae.

Trigonella coerula Ser. =

Melilotus coerula Desf. من الفصيلة

القرنية Leguminosae. وهو

عشب حولي ينبت في البلاد المعتدلة

ويسمو إلى ٦٠ سم أوراقه مركبة

ثلاثية ، وزهره أبيض وأزرق في

رؤوس على عناق طويلة ، والثمرة

قرن قصير له منقار طويل وبه بزور

مثل بزور الحلبة إلا أنها أصغر ،

وهذا النبات تأكله السائمة .

(القرطبي - ابن البيطار - داود -

عيسى - بديفان)

وزهره أحمر كما أن أجد مسكني

المبيض خائب عادة ، والثمرة أطول

وأصاب وتتكون من ثمرة واحدة

وهي أعظم وأشد خضرة .

(ابن البيطار - داود - القرطبي) .

١٣٠ - الكرُّماني :

المعجم : دواء منسوب إلى الكرُّم وهو نبت
شبيه بالكمون يخاط بالأدوية .

اللجنة : كرَّ كمان وهو خندقوق وخندقوق
وحبًا قا

اسماء فى النبات خاصة بالنخيل

مصطلحات نباتية (خاصة بالنخيل)^(١)

الكلمة	المؤلف	اللجنة
١ - أبر	The man who pollinates the date palm.	العامل الذى يقوم بعملية التلقيح فى النبات كالنخيل ، والقشطة والفانليا وغيرها ، وقد جاء فى تاج العروس « أبر النخل والزروع » ولذلك يصبح إطلاق اللفظ على التلقيح الصناعى الذى يقوم به الإنسان فى النخل وغيره من النباتات . وربما كان باستعمال كلمة مُؤَبِّر أسهل .
٢ - أبر	The pollination of the date palm.	مصدر أبر وتدل على عملية التلقيح إذا قام بها إنسان وربما كان استعمال تأبير أسهل .
٣ - عاذق	The man who undertakes pruning, pollination, adjusting branches.	توافق اللجنة على ما جاء فى تاج العروس من أن الذى يقوم بأمر النخل وتأثيره وتسوية عذوقه وتذليلها للقطاف يقال له عاذق .
٤ - عَذَق	The date palm as a species	هى النخلة يحملها عند أهل الحجاز (كما جاء فى المخصص) أو هى النخلة نفسها كما جاء فى المصباح ، ولذا ينبغى أن تكون الترجمة :
٥ - أزهى	Dates on becoming red or yellow colour.	A date palm tree يقال زها النخل إذا ظهرت الحمرة أو الصفرة فى ثمره ويسمى زها إذا خلص لون البسرة فى الحمرة أو الصفرة وأزهى إذا احمر أو اصفر (ترجمة المؤلف غير مطابقة) .

(١) هذه المصطلحات محولة من كلية العلوم بجامعة القاهرة إلى المجمع . وهى فى الجزء الثانى من كتاب موضوعه

« نباتات مصر » . ألفته السيدة تاكلهم V. Tackholm

وقد ترجمه عن الإنجليزية أحد المختصين بالمتحف الزراعى ، ووضع لمصطلحاته مقابلاتها العربية . وتمنى كلية العلوم بطبع هذا الكتاب ولذلك رأت أن يحقق المجمع هذه المصطلحات .

وقد أحييت إلى لجنة علوم الأحياء والزراعة بالمجمع ، فحققتها وهى توصى بادخالها فى المعجم اللغوى الوسيط وقد وافق عليها مجلس المجمع فى دورته السادسة عشرة والمؤتمر فى دورته الثامنة عشرة .

الكلمة	المؤلف	اللجنة
٦ - عَوَانَة	Date palm growing singly outside the grove.	أخذ المؤلف برأى ابن الاعرابي من أن العوانة هي النخلة المنعزلة مع أن أغلب الرواة (ابن سيده وتاج العروس وابن بري) ذكروا أن العوانة هي النخلة الطويلة الباسقة .
٧ - بَكُور	Date palm which produces green or ripe fruits earlier than others.	بُكُور والجميع بُكُر مثل رسول ورسول ، هي النخلة التي تعجل الانحراج والظاهر أن المراد استعمال اللفظ للثمار عامة .
٨ - بَلَح	Date fruits in a green stage.	يطلق البلح على ثمر النخل ما دام أخضر قريباً إلى الاستدارة إلى أن يغلف النوى وهو كالحصرم من العنب .
٩ - بُسْر	Date fruits in a green stage	في المصباح أن البلح إذا أخذ في الطول والتلون إلى الحمرة أو الصفرة فهو بسر وإذا خالص لونه وتكامل احمراره فهو الزَّهْوُ وفي التاج ، البسر الثمر قبل ارباطه لغضاضته وذلك إذا لَوْن ولم ينضج . فقول المؤلف أن البسر هو الثمرة الخضراء خطأ .
١٠ - دَقْل	Dates of a very inferior quality. Also date palm seedling.	الدَّقْل أردأ الثمر (المصباح والتاج) . وكل ما لا يعرف اسمه من الثمر (المخصص) . ولم ترد قل بمعنى بادرة النخل كما ذكرها المؤلف لا في المراجع السابقة ولا في لسان العرب أو القاموس .
١١ - عِنْدَق	Fruiting bunch, also inflorescence (Spadix).	العندق هو الكِبَاسَة وهو جامع الشماريخ والجميع أعناق مثل حمل وأحمال (المصباح) . التساج (المخصص) وهو بمنزلة العنقود من الكرم .

الكلمة	المؤلف	اللجنة
١٢ - الفسيلة		الفسيلة فرخ النخل وتخرج في أصلها .
١٣ - الفتيل	The thin thread laying in the furrow of the date-stone.	الخييط في الشق الذي في باطن النواة (المخصص) .
١٤ - فُحَّال		ذكر النخل كما ورد في المراجع وهو جمع فحال .
١٥ - فحول	Date-palm, male.	وتجتمع فُحَّال على فحاحيل وفُحَّل على فحول
١٦ - جَدَاد	Season of harvesting date-palm	جداد النخل وهو حصاده وقد يطلق أيضا على موسم حصاده (المصباح - السجستاني - المخصص - التاج) .
١٧ - جريدة	Mid-rib when destitute of leaflets	الجريد سعف النخل والواحدة جريدة وإنما تسمى جريدة إذا جرد عنها خوصها وقيل لا تكون السعفة جريدة إلا بعد أن ينزع عنها خوصها .
١٨ - جريد		
١٩ - الجبارة	Date-palm tall & above the reach of man	هي النخلة التي فاتت الأيدي أن تنال رؤوسها إلا بمحاولة وهي ليست بالطويلة ولا بالقصيرة (المخصص : الثعالبي . السجستاني) Date palm, neither tall nor short, but just beyond the reach of man's hand
٢٠ - جُفَت		الجف هو غلاف النورة في النخل (السجستاني والمخصص) .
٢١ - جفوف	Spathe enveloping the inflorescence	
٢٢ - الجُمار	The palm heart	جمار كرمان شحم النخلة الذي في قمة رأسها بيضاء رخصة (التاج) وهو قلب النخلة الذي لم يشتد فيصير جذعا (المخصص) .

الكلمة	المؤلف	اللجنة
		فالحمار هو القمة الرخصة النامية للنخلة وينبغي أن تكون الترجمة كالتالي : the tender growing apex of the palm وليس كما ذكر المؤلف .
٢٣ - الحشف	The worst kind of dates	هو أردأ الثمر وهو الذى يجف من غير نضج ولا إدراك وهو الذى لم ينو من الثمر (المخصص . المصباح) . The worst dates
٢٤ - إبار	The pollination of date-palm	عملية التلقيح فى النخل والشجر إذا قام بها إنسان (انظر أوبر) .
٢٥ - إغريض	Spadix (inflorescence)	نورة النخلة Palm inflorescence (Compound Spadix) كل أبيض طرى وما ينشق عنه الطاع وما ينشق عنه الكافور (السجستانى . التاج) .
٢٦ - أغريض		
٢٧ - إهان		
٢٨ - أهن	Midrib destitute of leaflets	هو العرجون وهو أصل النورة الذى يحمل شماريخها . Inflorescence stalk
٢٩ - كافور		(ترجمة المؤلف خطأ) .
٣٠ - كوافير	Spathe	هو الجُفّ والجَنُوف (انظر المادة) Spathe
٣١ - كَرَب	The broader base of the petioles left on the tree after pruning	هو الأصل العريض للسعف إذا يبس The broader base of the petiole when dry.

الكلمة	المؤلف	اللجنة
٣٢ - كَارِعَة	Date palm growing along water	النخلة النامية قرب الماء بحيث لا يفارق أصولها .
٣٣ - كِبَاسَة		
٢٤ - كِبَائِس	Fruiting bunch with or without fruits	هي العنقود من الكرم ودى اَتَمَنُو والعنق .
٣٥ - خَضِيرَة	Date palm shedding its fruits whilst green	النخلة التى ينتثر ثمرها وهو أخضر .
٣٦ - خَوْص		ورق النخل إذا يبس .
٣٧ - خَلَالَة	Date fruit in a green stage	البلح ما دام أخضر .
٣٨ - خَلَال (ج)		
٣٩ - كِرْنَاة	Dilated base of petiole	مثل الكرب وهى الأصل العريض للسعف .
٤٠ - كِرَانِيَف		
٤١ - لِيَف		يقال لمسا بين الكرب محيطا بالخذع إلى قمة النخلة الليف ، واحده ليفة (المخصص) .
٤٢ - لِيْنَة	Dato palm as a species	Fibrous sheathing base of the palm leaf. اللينة وجمعها ليسان هى النخلة والنخل (المصباح ، أبو حاتم والسجستاني) :
٤٣ - لِيَان		
٤٤ - مُجْزَع	Date fruits on becoming ripe and soft up to the middle	هو البسر الذى بلغ الترطيب نصفه (المخصص . التاج . السجستاني) :
٤٥ - مُأْتِيَب	Date fruits on becoming ripe and soft at the base	(المخصص) ذَبَّت الثمرة أتاها الإرتطاب من قبل ذنبها :

الكلمة	المؤلف	اللجنة
٤٦ - الثَّقِير	Cavity at the apex of date stone, also a hollowed trunk of a date palm	هو الثُّكَّة أو الثَّقرة في ظهر النواة وهي تكون عادة قرب وسطها وتدل على موضع الجنين :
		A small pit on the back near the middle of the date seed
		(التاج : السجستاني) وقد ذكر ابن الأثير المعنى الثاني الذي أشار اليه المؤلف وهو أصل النخلة ينقر وسطه فينبذ فيه التمر : وترى اللجنة الاختصار على المعنى الأول :
٤٧ - أُبْلُمَة	Leaflet, single	الأبْلُمَة هي خوصمة المُقْبِل والنخْل (التاج واللسان) :
		A segment of the lamina of the leaf of palm-date or dome tree
٤٨ - أنثى النخل . النخلة الانثى :		Female date-palm
٤٩ - إناث النخل		Female date-palm
٥٠ - قَاعِد	Date palm bearing fruit every second year, or a palm not bearing fruits in its year, Also dwarf palms the fruits of which could be reached by hand.	موافقة على ما جاء في التقرير (المخصص : التاج : الاساس) :
٥١ - قَسَب	Dry dates	[موافقة (المخصص : التاج : المصباح) التمر اليابس :
٥٢ - القِنُو	Fruit bunch ; Also inflorescence	هو العِذْق والكِبَاسَة والجمع قنوان وهو بمنزلة العنقود من الكرم وهو السبابة (عند عامة أهل مصر) . Fruit bunch (المخصص المصباح) :

الكلمة	المؤلف	اللجنة
٥٣ - قَطْمِير	Skin, thin & papery covering the date stone	القشرة الرقيقة أو الغلاف الشفاف الذى يحيط بالنواة فى الثمرة : The thin papery membrane covering the date seed.
٥٤ - رَاكِب } رَاكُوب }	Off-shoot produced near the base of the date palm or higher up on the trunk	موافقة (أبو حنيفة - أبو عبيدة - الأصمغى - التاج) :
٥٥ - رَوَاكِب		الفسيلة تخرج من جذع النخلة قرب القاعدة وقد تكون قرب القمة ، ولا عرق لها فى الأرض :
٥٦ - رَقْلَة	Date palm fruiting whilst of medium height	النخلة التى طالت فلم تعد اليد تبلغها وهى أطول من الجبارة . A tall palm-tree beyond the reach of a man's hand (السجستانى . المصباح : الأصمغى) :
٥٧ - رُطَب	Soft ripe dates	ثمر النخل إذا أدرك ونضج قبل أن يتنمر (موافقة)
٥٨ - سَعْفَة } ٥٩ - سَعْف }	Petiole bearing leaflets	ورقة النخل الخضراء Palm leaf when green
٦٠ - سَحُوق	Date palm extremely tall	An extremely tall date palm سحوق وجمعها سحق : الفائقة الطول (ابن سيده ، المصباح) .
٦١ - صَنْبُور	Date palm narrow at the base and destitute of sheathing leaf bases	ترى اللجنة إدخال التعديل الآتى على الترجمة : Date palm with a trunk, narrow at base & destitute of sheathing leaf bases

الكلمة	المؤلف	اللجنة
		هى النخلة التى دقت من أسفلها وانجرد كربها (ابن سيده والسجستاني) .
٦٢ - سنهاء		سانهت النخلة وهى سنهاء حملت سنة ولم تحمل أخرى (اللسان) :
٦٣ - سيابة	Dates in a green stage	ثمره النخل من وقت انعقادها إلى أن تصير بلحة . Dates in the early green stage (أبو حنيفة ، الأصمعي) :
٦٤ - صرام	Season of harvesting date fruits	هو الجَدَاد (انظر المادة) .
٦٥ - شق	The longitudinal furrow of the date stone	أى انفراج فى أى شىء وهو ليس اصطلاحاً والجمع شقوق (التاج . المصباح) .
٦٦ - شطبة		سعة النخل الخضراء والجمع شطب (التاج المصباح . السجستاني . المخصص) .
٦٧ - شطب	Leaflet, single. Also midrib stripped of its leaves	مصدر أبر وهى عملية التلقيح (انظر المسادة) . Artificial pollination of date palm
٦٨ - تأبير	The pollination process	نورة النخلة ذكرأ كانت أو أنثى . The inflorescence of date-palm whether male or female
٦٩ - طلع	Dates whilst newly develo- ped & still transparent, Inflorescence while still enveloped in the spathe, Also spadix, spathe & pollen grains	ذكر النخل وذكران النخل هو فحاله وفحوله والفحاحيل .
٧٠ - ذكر النخل	Male date palm	تمر النخل كالأزيب من العنب وهو اليابس بإجماع أهل اللغة (المصباح) . (موافقة) .
٧١ - ذكران النخل		
٧٢ - تمر	Date in the final stage of ripening	

الكلمة	المؤلف	اللجنة
٧٣ - ثُفُروق		
٧٤ - ثُفَارِيق	The small persistant fruit calyx between the date & spring.	الثفروق هو القمع أى الغلاف وهو الغلاف الزمري المستديم الذى يتبقى ملتصقاً بالثمرة كما أطلقه العرب للدلالة على ما بين القمع والنواة أى الحبل السرى . (الترجمة غير مطابقة تماماً) The persistant perianth or the funicle
٧٥ - عُرْجُون		
٧٦ - عَرَاجِين	Petiole (mid-rib) when old & bent at both ends. Also fruit bunch with or without dates	العرجون أصل الكباسة إذا يبس واعوج (الترجمة غير مطابقة) The dry inflorescence stalk (ابن سيدة . المصباح : التاج)
٧٧ - ودية		
٧٨ - ودى	Off shoots	الفسيلة الصغيرة : Young off shoots (السجستانى . المصباح)

مصطلحات فى علم الحيوان

مصطلحات في علم الحيوان (١)

١ - الإيران

المعجم - الثور الوحشى :

اللجنة - الإيران هو الثور أو الثور الوحشى

اسم يطلق على الذكر من أجناس

Bos, Bibus, Bison. وهى من

الفصيلة البقرية Bovidae من رتبة

الحافريات Ungulata من الثدييات

Mammalia وهو حيوان ضخم

الجلثة لة أربع قوائم قوية تنتهى كل

منها بحافر مشقوق ، وذيله طويل

ينتهى بخصلة من الشعر ، وهو من

العواشب (آكلات العشب) المحبسة

ومنه المستأنس والوحشى ، ويوجد

الوحشى فى آسيا وأمريكا

وأفريقيا ويمتاز بأن مقدمة جسمه

أعلى من مؤخره ، وشعر الكتف

كثيف جداً .

المراجع : الدميرى - القزوينى - اللسان -

التاج - المخصص - شرف - المعلوم .

٢ - الأسد

المعجم - من السباع معروف .

اللجنة - الأسد اسم نوع يشمل الذكر

والأنثى ويطلق على الأنثى أسدة

أو لبوة . وله فى العربية أسماء

كثيرة أشهرها أسامة . وحيدرة .

والرئبال . والضّرغام . والضّيغم .

والغضنفر . والقسورة . والليث .

والهرماس . والطحطاح وهو :

Felis leo نوع من جنس Felis

من الفصيلة السنورية : Felidae

رتبة اللواحم (آكلات اللحوم)

Carnivora من الثدييات

Mammalia وهو من

الوحوش الضارية يعيش فى أفريقيا

وجنوب آسيا وخاصة الهند

ويختلف لونه بين السمرة والصفرة

وللذكر البالغ لبدة كثيفة الشعر ،

وذيله ينتهى بخصلة من الشعر .

وتتباين الأسود كثيراً وخاصة

(١) أسماء فى علم الحيوان محاولة من لجنة المعجم الوسيط وسمقتها لجنة علوم الأحياء والزراعة تمهيداً لإدخالها فى المعجم الوسيط ووافق عليها المجلس والمؤتمر .

في اللون وحجم اللبدة . ويختلف الأسد عن غيره من فصيلة السنابير في أنه لا يتسلق الأشجار ولا يخرج عادة في النهار للبحث عن الفريسة بل يكمن لها ليلاً وينقض عليها وهو يفترس العواشب كالخاموس والغزال والزراف والحمر الوحشية التي يستسيغ لحومها .

وسمى من القديم ملك الوحوش لكبر رأسه ونظرة الشاقب ومظهره المهيّب وهو لا يهاجم الإنسان إلا إذا كبرت سنه وفقد قوته : ومتى تذوق لحم الإنسان استمرأه ولا يرضى به بديلاً : ويعمر الأسد ثلاثين أو أربعين عاماً :

المراجع - الدميري . الملعوف :

٣ - الأطوم

المعجم - السلحفاة البحرية : البقرة : الصدف - الزرافة :

اللجنة - الأطوم : اللطوم . واللاطوم : والخنفاء والملصة والزائحة وبقر البحر يعرف عند العامة بعروس البحر يطلق على أنواع من جنس Dugong (Halicore) من الفصيلة الأطومية Halicoridae. رتبة

الخيلان أى بنات المساء Sirenia من الثدييات Mammalia هي حيوانات بحرية تشبه السمك في شكلها الظاهر وتتغذى من الأعشاب البحرية ، لونها قاتم ولها جلد أملس غليظ تحته طبقة غليظة من الشحم لحفظ حرارة الجسم وهي قليلة الشعر بخلاف الثدييات الأخرى ولها يدان في شكل زعانف الأسماك وليس لها رجلان وذيلها مشقوق ذو شطرين أفقيين : وللاثنى ثديان في صدرها ، وخصيتا الذكر مستترتان في : تجويف البطن : ويبلغ طولها مترين ونصف متر تقريباً وهي حيوانات شديدة الخوف والحذر : ويندر رؤيتها نهاراً وهي لا تنفس في المساء ولذا تصعد إلى سطح المساء من آن لآخر لتنفس . وتحمل الأثنى وتلد بعد حول وتحتضن رضيعها إلى صدرها باحدى زعنفتيها لترضعه من ثديها : ومنها ثلاثة أنواع :

الأطوم الهندي Dugong dugong
أطوم البحر الأحمر D. tabernaculi
الأطوم الأسترالي D. australis

المراجع - الدميري : اللسان : التاج : القزويني : الملعوف : شرف :

٤ - اليأمور :

المعجم - دابة لها قرن واحد متشعب في وسط رأسها وقيل من دواب الحمل أو من الأوعال وهو قول الجاحظ :

اللجنة - اليأمور ويقال اليحمور يطلق على أنواع من الأيائل الصغيرة من جنس Capreolus من الفصيلة الأيلية Cervidae. من رتبة الحافريات Ungulata من الثدييات Mammalia وهو ثدي صليبي لا يزيد ارتفاعه عن سبعين سنتيمترا تقريبا منه ما هو أغبر اللون ومنه ما هو خليط بين الأغبر والأحمر والرمادي. وحول قاعدة الذيل بقعة بيضاء. والبطن أبيض رمادي والذقن أبيض وللذكور دون الإناث قرنان مستقيمان مصممان لكل منهما شعبة أمامية أو شعبتان خلفيتان ، وهو نشيط وسريع الحركة ويعشى المناطق المرتفعة ولا يعيش في قطعان كبيرة كغيره من الأيائل ومن أنواعه :

اليأمور الأوروبي Capreolus

capreolus يوجد في أوروبا

ويأمر بدفورد O. bedfordi

يوجد في شمال شرق آسيا .

ويأمر أبيض العجز C. pygurus

في شمال آسيا :

المراجع - الدميري : الملوكة : شرفت :

٥ - ابن آوى :

المعجم - حيوان وحشى :

اللجنة - ابن آوى والجمع بنات آوى ويقال

له لَعَوُضٌ وَعِلْوُضٌ وَشَعْبَرٌ وهو حيوان من جنس Canis من الفصيلة الكلبية Canidae من رتبة اللواحم (آكلات اللحوم) Carnivora من الثدييات

Mammalia. وابن آوى أصغر حجماً من الذئب وذيله طويل غزير الشعر طوله نحو ثلث جسمه ، ولونه رمادي إلى الصفرة داكن من ظهره وباهت من بطنه : ويصيد ليلاً في قطعان ، ويتغذى من الثدييات الصغيرة كالغنم والغزلان وكذلك من الدواجن كما يتغذى من الخيف ومنه نوعان :

(١) ابن آوى الشائع ويعرف

في العراق وفي الشام باسم «واوى»

Canis aureus ويوجد في الجنوب

الشرقي من أوروبا وشمال إفريقيا

وآسيا وغيرها :

(٢) ابن آوى الإفريقي ويسمى

الوعوع Canis anthus. ويقطن

الجزائر وتونس والسودان
والصومال وغيرها .

المراجع - الدميري . ابن سيده . المعروف .
شرف .

٦ - الببر

المعجم - ضرب من السباع وهو انفرانق الذي
يعادى الأسد ولا يقدر أحد على
صيده وهو شبيه بابن آوى ويقال
لأنه متولد من الزبرقان واللبوة
وهو هندي معرب :

اللجنة - الببر هو *Felis tigris* من جنس

Felis من الفصيلة السنورية

Felidae من رتبة الاواحم *Carnivora*

من الثدييات *Mammalia* وهو

حيوان مفترس كبير الحجم يصل

طول البالغ منه من طرف أنفه إلى

نهاية ذيله نحو ثلاثة أمتار ، لونه

أصفر داكن مخطط بخطوط سود

عرضية، وبطنه أبيض، ويساعده

هذا التخطيط على التخفي في الأدغال

وهو أشد قوة وبطشاً من الأسد

واله القدرة على تسلق الأشجار كما

يستطيع السباحة، وهو من الحيوانات

التي تسعى وراء فريستها ليلاً ،

وقد يدفعه الجوع إلى الاصطياد

نهاراً ، ولا يوجد إلا في أدغال

آسيا الاستوائية :

المراجع - الدميري - المعروف - شرف :

٧ - الببغاء :

المعجم - طائر يطلق على الذكر والأنثى ،
من أشهر أوصافه أنه يسمع كلام
الناس فيعيدده .

اللجنة - الببغاء وببغاء وببغاء وببغاء

(هندية) أو الطوطي (فارسية)

أو الدرة تطلق على عدة أنواع من

أجناس مختلفة من الفصيلة الببغوية

Psittacidae من رتبة الببغاوات

Psittaciformes من الطيور *Aves*.

وتتميز بمنقار معقوص وأربع

أصابع في كل رجل : اثنتين

أماميتين واثنين خلفيتين تقبض

بها على غصون الأشجار كما

تناول بها الطعام ولها لسان لحمي

غليظ وريشها ذو ألوان مختلفة

زاهية ، وهي تعيش في مختلف

المناطق الحارة الاستوائية وتتغذى

عادة بالثمار ومنها ما يعمر طويلاً.

ولبعض أنواعها قدرة عجيبة على

محاكاة الأصوات وكلام الآدميين

كالببغاء الأفريقي : *Psittacus*
erythacus

المراجع - (الدميري . المعروف : شرف)

٨ - البجع

المعجم - طائر والمصريون ينطقونه بفتحتين

واحدته (ة) :

وكلا النوعين من جنس الإبل
Camelus من الفصيلة الإبلية
Camelidae من رتبة الحافريات
Ungulata من الثدييات Mammalia
ويتميز بأن أصابع القدم متصلة
بوسادة لحمية غايطة تنهى بظلفين
صغيرين . ويتركب سنام من كتل
شحمية ويوجد في كرشه أكياس
لاختزان الماء :

المراجع - (اللسان . ابن سيده : المصباح :
الدميري . القزويني : شرف :
المعروف) .

١٠ - البُخاق

المعجم - ذكر الذئب :
اللجنة - البخاق اسم للذكر الذئب (انظر
مادة الذئب) .

١١ - البرْدُون

المعجم - من الخيل جافى الحلقة غير عربي .
اللجنة - البرْدُون والأنثى برْدُونَة والجمع
برَادِين . يطلق على غير العربي من
الخيول والبيغال وتنمى الخيول على
اختلاف أصنافها إلى نوع Equus
caballus من جنس Equus من
الفصيلة الخيلية Equidae رتبة
الحافريات Ungulata من الثدييات
Mammalia والبراديين حيوانات

اللجنة - البُجَج أو البَجَج (مصر) وَحَوْصَل
وكَيَّ وأبوجراب وقُوق وسَقَاء تطلق
على الأنواع المختلفة لجنس Pelecanus
من الفصيلة البجعية Pelecanidae
من رتبة البجعيات Pelecaniformes.
من الطيور Aves وهي طيور مائية
كبيرة تمتاز بمنقار طويل ضخم
في أسفله كيس جلدي كالخراب
وأعناقها طويلة نحيلة نسبياً ،
ورؤوسها صغيرة وأصابعها طويلة
يتصل بعضها ببعض بغشاء كامل
وتستوطن المناطق الحارة والمعتدلة
وتتغذى بالأسماك ، ومن أنواعه :
البُجَج الأبيض Pelecanus
onocrotalus ويشاهد في مصر بكثرة
في فصل الربيع والخريف ، وريشه
أبيض عليه أحياناً مسحة وردية :
المراجع - (الدميري : القاموس المحيط :
المعروف . شرف) .

٩ - البُخْت

المعجم - الإبل الخراسانية وهي طوال
الأعناق تنتج من ناقة عربية وفحل
ذى سنامين .

اللجنة - البُخْت والجمع بُخْت وبَخَات وبَخَاتِي
هي الإبل الخراسانية وهي طوال
الأعناق وتنتج من ناقة عربية ذات
سنام واحد Camelus dromedarius
وجمل ذى سنامين C. bacterianus

الجوارح يشبه الصقر : يصيد
العصافير والطيور الصغيرة وهو
يتميز بجسم طويل ومنقار قصير
بإحدى التقوس وجناحه قصير وذيله
طويل مستقيم الطرف وساقه طويلة
تنتهي بقدم بها أصابع طويلة زودة
بمخالب حادة والجزء العلوي من
الجسم ذو لون أزرق اردوازي
حالك في الذكر ويغلب عليه اللون
البنى في الأنثى وأصول ريشه
بيضاء اللون والجزء السفلي أبيض
وعليه خطوط عرضية صدفية
اللون : ويستوطن هذا الطائر
أوروبا وينتشر شرقا حتى آسيا
وآسيا الصغرى وسوريا وفلسطين
وهو يزور مصر شتاء ، ويذهب
جنوبا حتى عدن والحبشة والسودان
(ابن سيده . الدميري . القزويني :
المعلوف . الحسيني . النجومي) :

١٤ - الأبعث :

المعجم - طائر لونه كلون الرماد طويل العنق
اللجنة - الأبعث والأنثى البغناء هو المُرزة
Circus macrourus من جنس
الدريعة *Circus* من الفصيلة الصقرية
Falconidae من رتبة الصقريات
Falconiformes من قسم الطيور *Aves*
وهو طائر متوسط الحجم له منقار
ضعيف مدبب شديد التقوس ، لون

عظيمة الحلقة جافيتها غليظة الأعضاء
قوية الأرجل كبيرة الخوافر وهي
جلدة على السير في الشعاب والوعر :
المراجع - (اللسان : الجوهرى : التاج :
الدميري : المعلوف : لاروس) :

١٢ - البرقش - أبو براقش

المعجم - طائر صغير كالصقور من الحمر.
اللجنة - البرقش أو أبو براقش أو الشرشور
هو *Pyromelana franciscana* من
جنس *Pyromelana* من فصيلة
الطيور النساجة *Ploceidae* من
رتبة العصفوريات *Passeriformes*
من الطيور *Aves* وهو طائر صغير
مثل العصفور أعلى ريشه أغبر
وأوسطه أحمر وأسفله أسود :
فاذا انتفض أخذ ألوانا شتى وهو
يعيش في الجهات الحارة من آسيا
وأفريقيا وأستراليا :

المراجع - (اللسان : الدميري : القزويني :
المعلوف : شرف : ابن سيده) :

١٣ - الباشق

المعجم - نوع من الصقور يصاد به :
اللجنة - الباشق هو *Accipiter nisus* من
جنس البازي *Accipiter*
من فصيلة العقاب النسرية
Pandionidae من رتبة الصقريات
Falconiformes وهو طائر من

(١) المها : وتعرف في السودان بأبي عدس *Addax nasomaculatus* وهي إلى البياض وعلى وجهها بقعة بيضاء ولها شعر كث خشن على الجهة والرقبة وقرناها طويلان لولبيان وتعيش في شمال إفريقيا .
(٢) الوضيحي أو أبو حراب عربي *Oryx beatrix* وهو إلى البياض وله قرنان طويلان جدا ومقوسان قليلا إلى الخلف ويعيش في شبه جزيرة العرب :

(٣) التيتل *Bubalis buselaphus* وهو أشقر اللون طويل الوجه مرتفع الحارك منحدر الكفل له قرنان قصيران ينعطفان فوق رأسه . ويعيش في إفريقيا .
(اللسان . المخصص . الدميري . المعلوف) .

١٦ - البقرة

المعجم - حيوان من ذوات الأظلاف مستأنس يتخذ اللبن والحلث ونحوهما .

اللجنة - البقرة واحدة البقر تطلق على كل من الذكر والأنثى لنوع *Bos taurus* من جنس *Bos* من الفصيلة البقرية *Bovidae* من رتبة الحافريات *Ungulata* من الثدييات *Mammalia* وهو حيوان مستأنس ضخم الجثة له أربع أرجل

الأجزاء العليا للذكر رمادية والعجز أبيض وعلى أعطية الذنب من أعلى خطوط رمادية وبيض ، أما الأنثى فلون الأجزاء العليا بني والقنة إلى الصفرة ، وريشات الكتف صفراء وريشات الذنب بها خطوط بنية وأخرى رمادية بنية ويتغذى هذا الطائر بالفران والحشرات وخصوصا الجراد وكذلك بالصفادع والسحالي . ويستوطن شرق أوروبا إلى أواسط آسيا ويهاجر شتاء إلى إفريقيا حتى أقصى الجنوب . ويوجد في مصر عابرا ولعل هذا الطائر هو البغاث الوارد في المثل العربي «إن البغاث بأرضنا يستنسر» (اللسان : التهذيب . أبو منصور . ابن سيده : التاج . القزويني . الدميري . الحسني . المعلوف . النجومي) .

١٥ - البقر الوحشي :

اللجنة - البقر الوحشي كلمة عامة تطلق على حيوانات رحيية كبيرة الحجم من الفصيلة البقرية *Bovidae* من الحافريات *Ungulata* من الثدييات *Mammalia* وهي من العواشب . لها قرون مجوفة قرنية ترتكز على محور عظمي . وحوافرها مشقوقة وعيونها كبيرة ومن أنواعها :

(٢) البلبيل الفلاسطيني *Pycnonotus capensis vallombrosae*. ويشبه البلبيل المصري ولكنه يتميز عنه بوجود ريش رفيع أبيض اللون على الحفن يشبه الأهداب، وريش بطنه أصفر. ويقطن فلسطين وشمال غرب بلاد العرب وجنوب سيناء : (اللسان - الدمري - الحسيني النجوى - المعلق)

١٨ - البُلُح :

المعجم : طائر أعظم من النسر أبغث اللون محترق الريش أو هو النسر الهرم أو هو طائر أكبر من الحورخم وهو أقدر اللواحم على كسر العظام وابتلاعها .

اللجنة : البُلُح أو السُّتَل أو النُّسر أبو ذقن أو كاسر العظام هو *Gypaetus barbatus* من جنس *Gypaetus* من الفصيلة النسرية *Vulturidae*. من رتبة الصقريات *Falconiformes* من قسم الطيور *Aves* وهو من أعظم الطيور الجوارح حجماً إذ يبلغ طول امتداد جناحيه ما يقرب من ثلاثة أمتار، ومنقاره ضخم طويل قرني اللون ذو طرف أسود مقوس وله بضع ريشات قصيرة تحت فكه الأسفل تشبه اللحية ولذلك سمي (النسر أبو ذقن) ورأسه كبير مغطى بزغب أبيض

قوية تنهى كل منها بحافر مشقوق وله قرنان قصيران نجوفان ولونه إلى الصفرة عادة ويستخلم في الحرث ويتخذ اللبن واللحم . (المعجم - الدمري)

١٧ - البُلْبُل :

المعجم - سملك قدر الكف - العناب - اللجنة : البابل أو الكُعَيْت أو الثُّنَر اسم يطلق على عدة أنواع من الطيور الصغيرة الحجم الحسنة الصوت الحمة النشاط وهي تتبع ثلاثة أجناس مختلفة من جنس البلبيل *Pycnonotus* من الفصيلة البلبيلية *Pycnonotidae* وبنس الدراسة *Emberiza* من الفصيلة العصفورية *Fringillidae* وبنس البلبيل الزيتوني *Coccothraustes* من الفصيلة العصفورية أيضاً : وتتبع هاتان الفصيلتان : البلبيلية والعصفورية رتبة العصفوريات *Passeriformes*. من الطيور *Aves* وأشهر البلبيل هي : (١) البلبيل المصري *Pycnonotus barbatus arsinoe*. وهو طائر صغير الحجم جم النشاط لا يكف عن الحركة طول اليوم ومن أحسن طيور العالم تغريداً رأسه ورقبته وأعلى صدره سود وهو يوجد في مصر والسودان حيث يكثر بالمناطق التي توجد بها الحدائق والبساتين :

وهو سمك يوجد بالنيل وبعض البحيرات المصرية وفي المياه العذبة بالشام ، لها أجسام مفلطحة الجانبيين ومغطاة بقشور هديبة أو مشطية ولها فم متوسط السعة تحيط به شفتان غليظتان وبه ثلاثة صفوف من الأسنان أو أكثر ولها خيطان جانبيان والزعنفة

الظهرية طويلة وبها من ١٣ إلى ١٩ شوكة و ١٠ إلى ١٣ من الأشعة الزعنفية اللينة. ويختلف طولها تبعاً لسنها وقد تبلغ ٥٣ سنتيمتراً في بعض الأنواع وهذه الأسماك تحمل البيض بعد التلقيح في فمها حتى يفقس ومن أنواعها في مصر :

(١) سمك بلطي أخضر *Tilapia zillii* ولونه زيتوني أو أغبر أو فضي إلى الخضرة وعلى الجانبيين خطوط عرضية داكنة : وتمتاز بأن الأهداب الخيشومية عددها ٨ إلى ١٠ على الجزء الأسفل من القوس الخيشومي الأمامي .

(٢) سمك بلطي أبيض *T. nilotica* ولونه أغبر أو أغبر فضي وعلى الجانبيين خطوط عرضية داكنة وقد تكون معدومة : وتمتاز بأن الأهداب الخيشومية عددها ١٧ إلى ٢٥ على الجزء الأسفل من القوس الخيشومي الأمامي . (المعاوف — بولنجيه)

تتخلله ريشات رفيعة سوداء . ورقبته قصيرة ظاهرها أبيض وباطنها صدئي اللون وبقيّة الأجزاء العلوية سوداء وعلى ريشها خطوط رفيعة بيضاء ، والصدر والبطن أبيض اللون وبالذنب أثنتا عشرة ريشة بادية الطول . وهو يستوطن المناطق الجبلية من جنوب أوروبا وجزر البحر المتوسط وينتشر إلى إفريقيا الشمالية الغربية وآسيا الصغرى وفلسطين وإيران والملايا حتى غرب الصين كما يستوطن الحبشة وجنوب إفريقيا ومصر وسينا حيث هو في الأخيرة أكثر انتشاراً ويعيش هذا الطائر في أماكن حريزة بين الصخور ويهاجم قطعان الغنم ويحمل العظام ويقمها على الصخور حتى تنكسر ليأكل ما بها من نخاع ، وتضع الأنثى بيضة واحدة أو بيضتين لونها أبيض أو موشى بالحمرة :

(التاج — ابن سيده — الدمري — القزويني — المعلوف — النجومي)

١٩ — البُلطي :

المعجم : سمك يوجد في النيل .

اللجنة : البُلطي أو المشط اسم جنس *Tilapia* من الفصيلة البلطية *Cichlidae* من رتبة التايوستيات *Teleostei* من قسم الأسماك *Pisces* .

٢٠ - البَلَم :

المعجم : صغار السمك

اللجنة : البَلَم ويسمى الصَّير في واحل البحر

الأحمر وهو Engraulis boelema

من جنس Engraulis من الفصيلة

البَلَمِيَّة Clupeidae من رتبة

التليوستيات Teleostei من قسم

الأسماك Pisces وهو سمك صغير

يبلغ طوله عشرة سنتيمترات

ولون ظهره إلى الزرقة وجانباه

وبطنه فضية اللون وفي رأسه

بريق ذهبي ومقدمه مدبب يطول

إلى ما يجاوز الفكين . له زعنفة

ظهرية واحدة توجد عند منتصف

الجسم تقريبا ، وهي صغيرة الحجم

بها من أربع عشرة إلى ست عشرة

من الأشعة الزعنفية اللينة .

وتبدأ الزعنفة الشرجية على السطح

السفلى للجسم بعد نهاية الزعنفة

الظهرية بمسافة قصيرة ، وبها

من تسع وعشرين إلى اثنتين

وثلاثين من الأشعة الزعنفية اللينة

وزعنفتها الذيلية مشقوقة ويعيش

البلم في البحر الأحمر والمحيط الهندي :

(الدميري - شر - المعلوف -

داي)

٢١ - البُنِّي :

المعجم : ضرب من السمك أبيض يكون

كثيرا في النيل . . .

اللجنة - البُنِّي هو Barbus bynni من جنس

Barbus من فصيلة الشبايط

Cyprinidae من رتبة التليوستيات

Teleostei من الأسماك Pisces.

وهو سمك يوجد في النيل

يكبر إلى ما يقرب من نصف

متر ، ويزن الكبير منه اثني عشر

رطلا ، ظهره أصفر قاتم إلى

زيتوني وبطنه فضي اللون ،

وزعانفه برتقالية إلى حمراء ومقدمة

مستدير وفه صغير ، على كل

جانب منه زائدتان للتحسس

(حساستان Barbels)^(١) الخلفية

منهما أطول من الأمامية . وله

زعنفة ظهرية واحدة بها أربعة

أشعة زعنفية بسيطة (الأخيرة

منها متحولة إلى شوكة) وتسعة

متفرعة . وبالزعنفة الشرجية

ثلاثة أشعة بسيطة وخمسة متفرعة .

والزعنفة الذيلية مشقوقة شقا

ميقا .

(الدميري - شرف - المعلوف -

بولنجيه)

٢٢ - الأَبْهَر :

المعجم - من ريش الطير : ما يلي الخوافي

اللجنة - توافق المعجم

(اللسان)

(١) المراد بالحساستين ما يحيط بفمه من

زوائد لحمية يتحسس بها الأشياء .

وهو سمك له جسم مستطيل مفلطح من الجانبين ومغطى بقشور مشطية صغيرة وعلى مؤخر الرأس صفان أو ثلاثة صفوف من القشور الكبيرة مقدمه ممدود ، وعلى الفكين اثنيان حادة واسنان مخملية لون الظهر أغبر والجانبان والبطن بيض ، وله زعنفة ظهرية واحدة بجزئها الامامى عشر شوكة تقريباً وجزئها الخلفى ستدير وبه اشعة زعنفية لينة ، وبالزعنفة الشرجية ثلاث شوكة الوسطى منها طويلة والزعنفة الذيلية مشقوقة وهو يستوطن البحر الأحمر وبحار الهند والملايو (التاج . الدميرى . القزوينى ، المملوف . داي)

٢٧ البورى

المعجم - نوع من السمك المصرى
اللجنة - البورى نوع من السمك معروف فى مصر وهو *Mugil cephalus* من جنس *Mugil* من الفصيلة البورية *Mugilidae* من رتبة التليوستيات *Teleostei* قسم الاسماك *Pisces*. وهو سمك يعيش فى البحر الأبيض المتوسط والبحيرات المصرية وقد يصعد فى النيل احيانا ويصل طوله إلى ٣٥ سم أو أكثر لون ظهره رمادى

٢٣ - البُهار :

المعجم - الخطاف الذى يطير وتدعوه العامة صففور الجنة

اللجنة - البهار أو الخطاف هو المعروف عند العامة بعصفور الجنة وهو أنواع متعددة من جنس *Hirundo* من الفصيلة الخطافية *Hirundinidae* من رتبة العصفوريات *Passeriformes* قسم الطيور *Aves*. وهى طيور صغيرة لها منقار قصير مثلث الشكل وجناحها طويل ومذنب يصل حتى نهاية الذنب . والذنب طويل ذو شعبتين والرسغ والقدم عاريتان لا يغطيهما الريش ويستوطن معظم بلاد العالم ويتغذى بالحشرات كالناموس وغيرها ومن انواعه :

الخطاف المصرى *Hirundo rustica*
savignii والخطاف الفاسطينى
H. r. transitivia.

(التاج . الدميرى . القزوينى . النجومى)

٢٤ - البهار

المعجم - حوت أبيض

اللجنة - البهار هو *Lutjanus bohar* من جنس *Lutjanus* من الفصيلة القرشية *Percidae* من رتبة التليوستيات *Teleostei* من الاسماك *Pisces*.

بالريش حتى قاعدة الأصابع ،
ولون القدم زيتوني رمادي ،
والقزحية صفراء لامعة وطول
الجنح نحو ١٥ سنتيمترا ويستوطن
مصر وفلسطين وآسيا الصغرى
وجنوب أوروبا وشمال إفريقيا
(الدميرى . القزوينى . المعلوف .
النجوى . المخصص)

٢٧ - البَيْدَق :

المعجم - اصغر اصناف البازى وهو لا يصيد
غير العصافير

اللجنة - البَيْدَق هو *Accipiter badius*

brevipes من جنس *Accipiter* من

فصيلة العقاب النسرية *Pandionidae*

من رتبة الصقريات *Falconiformes*

من الطيور *Aves* وهو من الطيور

الحوارج : لون الظهر رمادي

في الذكر وبني في الأنثى والبطن

أبيض في كليهما وله منقار أسود

قرني قصير بادي التقوس .

والقدم صفراء اللون ويبلغ طول

الجنح نحو ٢٢ سنتيمترا تقريبا

ويستوطن شبه جزيرة البلقان

وجنوب روسيا والقوقاز وأرمينيا

وآسيا الصغرى وشمال غربى إيران

ويتغذى بما يصيده من العصافير ،

ويزور مصر شتاء

(الدميرى - القزوينى - المعلوف -

الحسينى - النجوى)

٢٨ - البياض

المعجم - نوع من السمك في مصر

إلى الزرقة أورمادى زيتونى ولون
البطن أبيض فضى ، وزعانفه
رمادية له فم نصف دائرى ،
ويختفى فكه الأسفل عند انطباق الفم
وله زعنفتان ظهريتان صغيرتان
ويوجد فى الامامية منهما أربع
أشواك وأما الخلفية فلاشوك فيها
ولكن بها تسعة أشعة زعنفية لينة
والزعنفة الشرجية تقابل الزعنفة
الظهرية الخلفية وبها ثلاث أشواك
وثمان من الأشعة الزعنفية اللينة ،
والزعنفة الذيلية مشقوقة شقاً غير
عميق .

المراجع : (شرف . المعلوف . بولنجيه)

٢٦ - البُوءة :

المعجم - طائر يشبه البومة إلا أنه أصغر منه

حجماً - أو الصقر إذا سقط ريشه

اللجنة : البوءة أو الشَّجَّ طائر يشبه البوم

إلا أنه أصغر منه حجمًا والأنثى

بوهة وهو *Otus scops scops* من

جنس *Otus* من الفصيلة

البومية *Strigidae* من رتبة

البوميات *Strigiformes* من

الطيور *Aves* وهو طائر صغير

الحجم له ريش على الرأس على

هيئة قرنين قصيرين والمنقار قرني

داكن ولون الظهر بني رمادي

باهت إلى الحمرة والبطن أنصبل

لونا من الظهر ، والرصغ مكسو

الفصيلة الدلفينية Delphinidae من مرتبة الحيتان ذوات الأسنان Odontoceti من رتبة الحوتيات Cetacea من قسم الثدييات Mammalia. وهو حيوان بحري من الثدييات يصل طوله إلى مترين أو أكثر وهو شبيه بالسمك في شكله العام وله رأس صغير ذو مقدم طويل وجسمه أملس لا يغطيه الشعر بخلاف الثدييات الأرضية وجلده غليظ تحته طبقة شحمية غليظة تحفظ حرارة الجسم وله يدان في شكل زعانف الأسماك وليس له رجلان وله زعنفة ظهرية شحمية بالقرب من منتصف الظهر وذيله مشقوق ذو فصين أفقيين وتوجد فتحتا الأنف في أعلى رأسه وله أسنان صغيرة متعددة في كل من فكيه. ويظهر على سطح الماء من آن لآخر للتنفس. ويسبح في البحر في جماعات وتلد الأنثى وترضع صغيرها كالثدييات الأخرى، وأولادها تتبعها حيث ذهبت ويعيش الدلفين في البحار المعتدلة وخاصة في البحر الأبيض المتوسط (التاج - الديري - المعلوم)

٣٠ - التَّفَه :

المعجم - دابة نحو الكلب وتسمى عناق الأرض تصيد كل شيء حتى

اللجنة - البياض والواحدة البياضة هو Bagrus bayad من جنس Bagrus من الفصيلة السلورية Siluridae. من رتبة التليوستيات Teleostei. من الأسماك Pisces. وهو سمك يعيش في النيل كما يوجد في بحيرة المنزلة وقت الفيضان وجسمه عار من القشور ولون الظهر رمادي فضي والبطن أبيض وله زعنفتان ظهريتان يوجد في الأمامية منها شوكة واحدة وعشرة من الأشعة الزعنفية اللينة المتفرعة، والخلفية لحمية خالية من الأشواك ومن الأشعة الزعنفية وطولها ضعف طول الأمامية وبالزعنفة الشرجية أربعة أو خمسة من الأشعة الزعنفية البسيطة وتسعة أو عشرة أشعة زعنفية متفرعة. وبالزعنفة الصدرية شوكة قوية حافتها الأمامية منشارية والزعنفة الذيلية مشقوقة شقا عميقا وينتهي كل فص من فصها بخيط طويل وقد يصل البياض إلى خمسة وستين سنتيمترا أو أكثر في الطول. (المعجم - المعلوم - بولنجيه)

٢٩ - التَّخَس :

المعجم - الدلفين .

اللجنة - التَّخَس أو الدَّخَس هو الدلفين (وينطقه

العامة بالدرفيل) Delphinus

delphis من جنس Delphinus من

اللجنة : التمر أو التميمير أو التمرة أو أبو تمر أو ابن تمر أو أبو الزهور أو (مصاص العسل) تطلق على أنواع مختلفة من جنس *Nectarinia* و جنس *Cinnyris* وهما من الفصيلة التمرية *Nectariniidae* من رتبة العصفوريات *Passeriformes* من قسم الطيور *Aves* ومن أشهرها :

١ - تمر وادي النيل *Nectarinia metallica* وهو من طيور مصر الأوابد ومنقاره قصير ذو لون بني داكن والذكر منها جميل المنظر زاهي اللون . لون الرأس والرقبة أخضر والحناح بني داكن والعجز وأسفل الظهر أزرق والذيل أسود إلى الزرقة ، وبه ريشتان أطول كثيرا من باقي الريش وعلى الصدر شريط أرجواني أزرق ولون البطن أصفر برتقالي ، أما الأنثى فلونها بني رمادي والذيل إلى السواد ، والبطن أصفر ويبلغ طول الحناح نحو خمسة سنتيمترات ونصف . ويعيش على الحشرات ورحيق الأزهار وموطنه وادي النيل والحبشة وأريتريا والصومال .

٢ - التمر العربي *Cinnyris habessinicus* *hollmayri* وهو طائر أصغر من العصفور ويختلف عن تمر وادي النيل بأن جناحه أطول إذ يبلغ طوله نحو ٧ سم ومنقاره طويل مقوس قرني اللون وذنبه قصير .

الطير . وهي خبيثة ولا تأكل إلا اللحم .

اللجنة : التمه أو التمه أو التفاء هو *Felis chaus* من جنس السنور *Felis* من رتبة الفصيلة السنورية *Felidae* من رتبة اللواحم *Carnivora* من قسم الثدييات *Mammalia* . وهو قط بري يقطن مصر وشمال إفريقيا وإيران والهند . وهو أكبر قليلا من القط المستأنس وله ذيل قصير لا يتجاوز طوله ١/٣ طول جسمه : ويغطيه فراء غليظ : وهو رملي اللون أو رمادي إلى السمرة وعليه خطوط داكنة : وعلى الذيل حلقات داكنة . ولون البطن أبيض وهو حيوان ليلي يختفي بالنهار في جحره ويسعى للحصول على غذائه ليلا ، فيغشى مزارع القصب وينقض على الطيور والارانب . (اللسان . التاج . الدميري . القزويني : المعالوف . شرف) :

٣١ - التلد :

المعجم : فرخ العقاب .
اللجنة : توافق المعجم : (انظر المادة) .
(اللسان : المعالوف)

٣٢ - التمر :

المعجم : طائر أصغر من العصفور مواع بأكل التمر .

وفه واسع مزود بأسنان حادة في كل من فكيه ، ومقدمه طويل . وهو يأكل الأسماك وهي غذاؤه الرئيسي ، وقد يأكل أيضا الطيور والحوانات المستأنسة كما أنه يفترس القرود والإنسان إذا صادفها وهو يقبض على فريسته بأسنانه الحادة ثم يغوص بها تحت سطح الماء وهو يعيش في الأنهار الأفريقية . (الدميري-المعلوف)

٣٥ - التَّمِيلَة :

المعجم : دابة على قدر الحرارة أو عناق ويقال لذكرها الفُنْجُل .
اللجنة : التَّمِيلَة والجمع تَمَلَات أو تَمِيلَات هو التفه *Felis chaus* (انظر المادة)

٣٦ - التَّبَّيْح :

المعجم : طائر يصيح الليل أجمع كأنه يئن :
اللجنة : التبَّيح والجمع تَبَّيْحَان . طائر يصيح الليل أجمع كأنه يئن وهو البوة *Otus* *scops scops* وهو يشبه البوم (انظر المادة)

٣٧ - الثَّعْبَان :

المعجم : الحية الضخمة الطويلة أو الذكر خاصة وقيل كل حية ثعبان :
اللجنة : الثَّعْبَان اسم عام لكل حيوان من مرتبة الثعابين *Ophidia* رتبة الحرشفيات *Squamata* من الزواحف *Reptilia*

وبجرس القمر والزهر ، وموطنه جنوب بلاد العرب وشواطئ البحر الأحمر
(اللسان . التاج . الدميري .
القزويني : المخلص . المعلوف .
الحسيني : النجوى) .

٣٣ - الثَّمَرَة :

المعجم : الثَّمَر ويقال له ابن تمر .

اللجنة : الثَّمَرَة هو الثَّمَر (انظر المادة) .

٣٤ - التَّمَسَّاح :

المعجم : حيوان في شكل الضب كبير الجسم طويل الذنب قصير الأرجل على ظهره ورأسه ترس متين كترس السلاحف مؤلف من فلولس قرنية متصل بعضها ببعض .

اللجنة : التَّمَسَّاح أنواع مختلفة من جنس *Crocodylus*

من الفصيلة التماسحية *Crocodylidae*

من رتبة التماسحيات *Crocodylia*

من الزواحف *Reptilia* وهو أكبر

الزواحف حجما يصل طوله إلى

ما يقرب من ٥ أمتار وهو في شكل

الضب له ذنب طويل وأربع

أرجل قصيرة يوجد بالأمميتين

منها خمس أصابع وبالخلفية أربع ،

وجسمه مغطى بفلولس قرنية قوية

متصل بعضها ببعض لتكون ترسا

قويا كترس الزواحف ولونه

أخضر برنزي به بقع أو شرائط

سوداء وبطنه أخضر إلى الصفرة

وهو يتميز بجسمه الطويل غير ذى الأرجل المغطى بفلوس قرنية . وهو يغير جرابه عدة مرات في السنة وليس له جفون. وفي العالم ما يقرب من ألف وثمناثة نوع تقريبا ، منها السام القاتل ومنها غير السام كما أن منها ما يسم الحيوانات الصغيرة ولا يسم الإنسان وهي تختلف كثيرا في حجمها فمنها ما لا يزيد طوله عن نصف متر ومنها ما يشارك الإنسان في مسكنه فيعيش داخل الشقوق. ويعيش بعضها فوق الأرض الرملية كما تقضي الأنواع الأخرى معظم وقتها فوق الأشجار في الغابات. ويعيش بعضها في جحور يحفرها لنفسه في باطن الأرض كما أن منها ما يعيش في بحار الهند ، وهو خطر على المستحمين وأغلب الثعابين تعاف الميته فلا تقربها ولكنها تسعى للصيد، فمنها ما يفترس الحيوانات الصغيرة كالجرذان وصغار الطيور ومنها ما يفترس الحيوانات الكبيرة كالماعز وغيرها ويضم أعضاءها بالضغط ثم يبتلعها ومنها ما يبتلع البيض .

(الدميري - المخصص - التاج)

٣٨ - الثعلب :

المعجم : حيوان من (آكلة اللحوم) ذو خطم مستطيل وقد يستعمل في الصيد ويضرب به المثل في المكر والدهاء .

اللجنة : الثعلب : والذكر ثعلب وثلثان والأنثى ثعلبة والجمع ثعالب وثعال ويكنى أبا الحصن وأبا الحصين وأبا النجم وأبا نوفل وأبا الوثاب وأبا الحنص وهو عدة أنواع تتبع أجناسا مختلفة أهمها جنس Vulpes من الفصيلة الكلبية Canidae من (اللواحم) Carnivora من الثدييات Mammalia وهو أصغر حجما من الذئب ، ذو خطم مستطيل مستدق وقوائمه قصيرة نسبيا وذنبه طويل غزير الشعر ومنها الثعلب المصرى Vulpes vulpes aegyptiacus وهو يعيش على الدجاج والأرانب وغير ذلك من الطيور الصغيرة . (التاج - اللسان - المخصص - الدميري - المعلوف)

٣٩ - الثلج :

المعجم : فرخ العقاب

اللجنة : الثلج أو الثلد أو الثلدة أو الهيثم هو فرخ العقاب : (انظر مادة العقاب)

٤٠ - الثَّمَم :

المعجم : الكلب وقيل كلب الصيد .

اللجنة : الثَّمَم هو الكلب أو كلب الصيد وهما

صنفان من نوع واحد هو Canis familiaris من جنس Canis من الفصيلة الكلبية Canidae من اللواحم Carnivora من الثدييات Mammalia وهو حيوان أليف

مشهور بالذكاء وتعلقه بصاحبه وهو بطبيعته من آكلات اللحوم ولكنه يستطيع أيضا أن يستبدلها بالأغذية النباتية وهو لا يجمع أظافره في أقدام ما يفعل السنور وتوجد منه عدة أصناف يختلف بعضها عن بعض في الشكل والحجم واللون (الدميرى - القزوينى - التاج)

٤١ - الحَدَف :

المعجم : ضأن صغار سود جرد تكون باليمن (ل) - وضرب من البط الصغار (ل) والزاغ الصغير الذى يؤكل (ق ل)

اللجنة : الحَدَف وواحدته حَدَفَة تطلق على

١ - ضأن سود جرد صغار تكون ببلاد العرب وهى إحدى سلالات الضأن Ovis aries من جنس Ovis من الفصيلة البقرية Bovidae من الحافريات Ungulata من الثدييات Mammalia وهى حيوانات أليفة تربي للحومها وأصوافها ولها أظلاف وقرون مجوفة . ٢ - أنواع مختلفة من البط البرى تعرف أيضا بالشرشير وهى من جنس "Anas" من الفصيلة الوزية Anatidae من رتبة الوزيات Anseriformes. من الطيور Aves وتميز بمنقار عريض مستقيم يوجد بالقرب من قاعدته فتحتان بيضاويتان

للأنف وعلى الرسغ حراشيف أمامية وجناحها طويل مدبب وهى تستطيع المشى والسباحة والطيران وتتغذى من الأسماك والأجزاء اللينة من النباتات والحشائش وكذلك الحبوب وتستوطن أوروبا وآسيا وشمال إفريقيا ومن أنواعها : الحذف الشوى *Anas crecca crecca* والحذف

الصيفى *A. querquedula* والحذف المخطط *A. angustirostris*

المراجع: (اللسان - المخصص - التاج - الدميرى - المعلوم)

٤٢ - الحَرَبَاءُ :

المعجم : دويبة على شكل سام أبرص ذات قوائم أربع دقيقة الرأس مخططة الظهر تستقبل الشمس نهارها وتدور معها كيف دارت تتلون ألوانا بحر الشمس.

اللجنة : الحَرَبَاءُ والأنثى حَرَبَاءَة (أم حُيَيْن) والجمع الحَرَابَى تطلق على أنواع مختلفة من جنس Chamaeleon من الفصيلة الحربائية Chamaeleontidae من مرتبة العظايا Lacertilia من رتبة الحرشفيات Squamata من الزواحف Reptilia. والحرباء دويبة بطيئة الحركة جسمها منضغط من الجانبين لها رأس مثلث الشكل وظهر

مخدب وذنب بطول الجسم تقريبا
تقبض به على غصون الأشجار ولها
عينان كبيرتان تستطيع أن تحرك كلا
منهما في اتجاه مختلف عن اتجاه الأخرى .
ويوجد في كل من أرجلها خمس أصابع .
اثنتين في ناحية وثلاث في الناحية
الأخرى تقبض بها على هيئة الكلابة .
ولها لسان بطول جسمها تقريبا يندفع
من فمها بسرعة كبيرة نحو الفريسة
فيلتصق بها ، وهي تتغذى بالذباب
والحشرات الصغيرة الأخرى ولها
قدرة عظيمة على تغيير لونها فيما بين
الأخضر والرمادي والاصفر الداكن
لتشابه ما يحيط بها من الألوان .
وأشهر أنواعها الحرباء الشائع
Chamaeleon chamaeleon وتوجد
في مصر وشمال افريقيا وشبه جزيرة
طورسينا وفلسطين وسوريا وآسيا
الصغرى .

المراجع : (التاج - الدميري - المألوف -
اندرسون)

٤٣ - الحريش :

المعجم : نوع من الحيات أرقط

اللجنة : الحريش أو الحريش أو الحريش
تطلق على حيات من جنس Cerastes
من فصيلة الأفاعى Viperidae من
مرتبة الثعابين Ophidia من

رتبة الحرشفيات Squamata من
الزواحف Reptilia وهي حيات
رقتاء كثيرة السم لونها أصفر كالون
الرمال وبها بقع داكنة وجلدها
خشن الملمس وهي قصيرة بالنسبة إلى
غيرها إذ يبلغ طولها نحو ثلث متر ،
كما أنها غليظة الجسم ورأسها منتفخ
من الجانبين لوجود الغدد السامة بها
وتوجد في بلاد العرب وسينا
والصحاري المصرية ، وهي شديدة
الخطر لاختفائها في الرمال . ومنها
نوعان : الحريش القرناء Cerastes
cerastes (cornutus) ولها قرنان
قصيران واحد فوق كل عين .
والحريش القراء Cerastes-vipera
وليس لها قرون كالنوع السابق .
المراجع : (اللسان - التاج - الدميري -
المخصص - اندرسون)

٤٤ - الحريش :

المعجم : دابة لها مخالب كمخالب الأسد ولها

قرن واحد في وسط هامتها تسميها
العامة الكركدن (ل)

اللجنة : الحريش أو الكركدن أو الخرتيت
أو وحيد القرن أو الهرميس أو
الهرميس هو Rhinoceros unicornis
من جنس Rhinoceros من الفصيلة
الكركدنية Rhinocerotidae من

المفصليات Arthropoda وهي على هيئة الدودة لها رأس صغير وعدد كبير من الحلقات المسطحة وجميعها متشابهة عدا الأخيرتين وتحمل كل حلقة زوجين من الأرجل ، وعلى رأسها زائدتان كالقرون ولها كلابات سامة مثقوبة من نهايتها لخروج السم :

المراجع : (اللسان - الدميرى - المخصص المملوف)

٤٦ - الحُرَاف :

المعجم : حية مظلم اللون يضرب إلى السواد إذا أخذ الإنسان لم يبق فيه دم إلا خرج (ل)

اللجنة : لم يستدل عليها :

٤٧ - الحُرَف :

المعجم : هو الحُرَاف

اللجنة : لم يستدل عليها

٤٨ - الحُسَّاس :

المعجم : سمك صغير بالبحرين يجفف حتى لا يبقى فيه شيء من مائه (ل)

اللجنة : الحُساس وواحدته حُساسَة وهو الهِيف

وواحدته هِيفَة والهازبا هو Atherina forskalii من جنس Atherina من الفصيلة الحُساسية Atherinidae من التليوستيات Teleostei من قسم الأسماك Pisces وهو سمك صغير يصل إلى ما يقرب من عشرة سنتيمترات تقريباً :

الحافريات Ungulata من الثدييات Mammalia وهو حيوان من (العواشب) ضخمة الجثة قصير الأرجل وتنهى الرجل بأربع أصابع لكل منها حافر غير مشقوق وجلده غليظ توجد به ثنايا كأنها الدروع . وهو قصير الرقبة وله قرن واحد في وسط رأسه فوق الأنف ، وعيناه صغيرتان وهو سريع العدو جدا ويوجد في بلاد الهند. وهناك نوع آخر هو الحريش الإفريقي أو الكركدن الإفريقي Rhinoceros bicornis وهو يشبه النوع الهندي إلا أنه يختلف عنه في وجود قرن قصير في وسط رأسه خلف القرن الأول

المراجع : اللسان - الدميرى - القزوينى - المملوف)

٤٥ - الحَرِيش :

المعجم : دوية أكبر من الدودة على قدر الإصبع لها أرجل كثيرة وتسمى (دخالة الأذن) (ل)

اللجنة : الحَرِيش أو دخال الأذن ودخالة الأذن وعقربان وأم أربعة وأربعين (عند العامة) تطلق على عدة أنواع من جنس Scolopendra من الفصيلة العقربانية Scolopendridae من رتبة خيلوبودا Chilopoda

٥٠ - الحَوْشَب :

المعجم : موصل الوظيفة في رسغ الدابة، عظم في باطن الحافر بين العصب والوظيفة
حشو الحافر - الرسغ (ل)

اللجنة : الحَوْشَب هو الحشيب : (انظر المادة).

٥١ - الحوت :

المعجم : العظيم من السمك (مص)

اللجنة : الحوت يطلق على أنواع كثيرة من رتبة الحوتيات Cetacea من قسم الثدييات Mammalia وهي من الثدييات المائية كبيرة الحجم التي تشبه الأسماك في شكلها العام : وقد يصل البعض منها إلى ثلاثين مترا : وعلى خلاف معظم الثدييات الأخرى لا يوجد على أجسامها سوى بعض الشعيرات ، وتوجد طبقة غليظة من الشحم تحت الجلد لحفظ حرارة الجسم ويدها متحولتان إلى "مجدافين وليس لها رجلان : وينتهي ذنبها بزعفة عرضية تساعد على الطفو فوق سطح الماء لسهولة التنفس. وتوجد فتحتا الأنف في أعلى الرأس : والحيتان حيوانات ولودة وتلد الأنثى حوتا واحدا عادة في كل مرة وتتراوح مدة الحمل من ١١ إلى ١٦ شهرا حسب النوع . وترضع الأم وليدها من ثديين في موخر بطنها : ومن أشهر الحيتان :

جسمه ممدود اسطوانى فضى اللون إلى الخضرة ، وعليه نقط كثيرة سود : ويميل لون مقدمه وشفتيه إلى السواد ، أسنانه دقيقة : وله زعنفتان ظهريتان يوجد بالأمامية منهما عدد قليل من الأشواك الضعيفة : وبالحلفية عدد قليل من الأشعة الزعنفية اللينة ويوجد بزعنفتها الحوضية شوكة واحدة وخمسة من الأشعة الزعنفية. ويعيش في البحر الأحمر وعلى الشاطئ الشرقي من أفريقية وفي المحيط الهندي والبحرين. ويحذف هذا السمك في الشمس ويصدر من بلاد البحرين إلى بلاد الهند وإلى جهات كثيرة .

(اللسان - الدميرى - المعلوف)

٤٩ - الحَشِيب :

المعجم : عظم في باطن الحافر بين العصب والوظيفة (ل)

اللجنة : الحشيب عظم في باطن الحافر بين العصب (أى الرباط Ligament) والوظيفة : ويتكون من ثلاث سلامى : Phalanges السلامية الطويلة الأولى المتصلة بالوظيفة والسلاميتين الصغيرتين اللتين في باطن الحافر : والوظيفة هو العظمة الطويلة التي تسمى Metacarpus والعصب (أى الرباط Ligament) (التاج)

ويخرج منها إذا أراد الغذاء
(الدميرى. المملوف)

٥٣ - الرتيلاء . والرتيلاء

المعجم : ضرب من الهوام - وضرب من النبات

اللجنة : الرتيلاء والرتيلاء هي Chaetopelma

shabati من الفصيلة الرتيلائية

Chaetidae من رتبة العناكب

Araneida. من قسم العناكب

Arachnida من المفصليات

Arthropoda وهي نوع من العناكب

الكبيرة السامة لونها بين صفرة

وسواد . ينقسم جسمها إلى منطقتين

تشمل الأمامية منها الرأس والصدر

مندمجين معا : والخلفية هي المنطقة

البطنية ، وهي كروية لينة وغير مقسمة

إلى حلقات ، وتتصل بالمنطقة الأمامية

بعنق ضيق . والرتيلاء ثمان عيون

بسيطة في صفين : ويوجد في مقدم

المنطقة الأمامية زوج من الكالايب

الخطافية تفتح في نهايتها الغدد السامة

يعقبها زوج من الشوارب الفككية

ثم أربعة أزواج من الأرجل القصيرة :

وتوجد الرتيلاء في شمال افريقية

ومصر وفلسطين وسورية والعراق

وبلاد العرب :

(التاج - القزويني - الدميرى -

المملوف)

Balaena حوت الأرض الخضراء

mysticetus (Greenland Whale)

Physeter macrocephalus حوت العنبر

ويستخرج منه العنبر وكذلك من

القيطس : Spermcteti وهو دهن صلب

يوجد بالرأس : ويستعمل في شمع

الإضاءة وفي تحضير بعض المراهم :

(الدميرى - المملوف)

٥٢ - اليربوع

المعجم : دويبة (ج) يرايع

اللجة : اليربوع أو الجربوع أو الدُّرُص

ذوالرميح هو Jaculus jaculus=Dipus

aegypticus. من جنس Jaculus

من الفصيلة اليربوعية Dipodidae

من رتبة القوارض Rodentia. من

الثدييات Mammalia حيوان صغير

على هيئة الجرذ الصغير وفي حجمه

تقريبا إذ يبلغ طول جسمه ما يقرب

من أحد عشر سنتيمترا وله ذنب يبلغ

طوله سبعة عشر سنتيمترا وينتهي بخصلة

من الشعر وهو قصير اليدين جدا طويل

الرجلين ويتحرك في قفزات متتالية إذ

يدفع الأرض برجليه الطويلتين دفعا

قويا : ولا يستخدم يديه أثناء تحركه

ولونه أصفر في لون الرمال : ويعيش

في صحارى مصر والسودان وشمال

افريقية وفلسطين وبلاد العرب :

حيث يحفر لنفسه أنفاقا يعيش

بداخلها :

٥٤ - الرُّخ :

المعجم : نبات لين رخوهش - طائر كبير -
قطعة من الشطرنج .

اللجنة : الرُّخ طائر خرافي بالغ القصصيون
القداى كثيرا في وصفه : وقيل إنه
طائر كبير الحجم جداً وأن بيضه
كالقبايب الكبيرة كما يولغ أيضا في
قوته (التاج ، داود ، الدميرى .
القزوينى ، المعلوف)

٥٥ - الرَّخَم :

المعجم : طير على شكل النسر مبقع بسواد وبياض
اللجنة : الرَّخَم وواحدة رَخْمَة وتعرف أيضا
بالأنوق ، وهى Neophron
p. percnopterus من الفصيلة
النسرية Vulturidae. من رتبة
الصقريات Falconiformes من قسم
الطيور Aves وهو طائر غزير الريش
أبيض اللون مبقع بسواد . له منقار
طويل قليل التقوس رمادى اللون
إلى الحمرة وأكثر من نصفه مغطى
بجلد رقيق . وفتحة الأنف مستطيلة
عارية من الريش . وله جناح طويل
مدبب يباغ طوله نحو نصف متر .
والذنب طويل به أربع عشرة ريشة .
والقدم ضعيفة ، والمخالب مترسطة
الطول مقوسة قليلا وسوداء اللون .

ويستوطن هذا الطائر المناطق
المجاورة للبحر الأبيض فيوجد في
افريقية ومصر وينتشر شرقا حتى
التركستان والهند الشمالية الغربية .
(القزوينى . الدميرى . الجاحظ .
المخصص . المعلوف . الحسينى .
النجومى)

٥٦ - الرُّضَم :

المعجم : طائر

اللجنة : لم يستدل عليها .

٥٧ - الرَّعَاد :

المعجم : ضرب من السمك إذا مسه الإنسان
أو مس شيئا هو به ارتعدت يده
ما دام حيا .

اللجنة : الرَّعَاد أو الرَّعَاش والواحدة رَعَادَة
ورَعَّاشَة هو Malopterurus
electricus من الفصيلة السلورية
Siluridae. من رتبة التليوستيات
Teleostei من الأسماك : Pisces .
وهو نوع من السمك إذا مسه الإنسان
ارتعدت يده ما دام السمك حيا ،
لون ظهره رمادى أو بنى أو به يسير
زرقة وبطنه أبيض . ويوجد على
جسمه عادة نقط أو بقع سود .
وظهره مفلطح كما به اخذ ودطولى وله
زعنفة ظهرية لحمية كبيرة الحجم ليست

وشفتها العليا مشقوقة حتى فتحة الأنف مما يجعل القواطع ظاهرة . ويوجد على مقدم رأسها عدد من الشعيرات الطويلة الحساسة التي تعرف بالشوارب : ولها أذنان طويلتان متحركتان ، واليدان أقصر من الرجلين . ويوجد في اليدين خمس أصابع تنتهي بمخالب قرنية . وبالقدم أربع أصابع فقط : ومنه نوعان : الأرنب المصرى *Lepus aegyptius* وهو البرى الموجود في الصحراء :
 الأرنب الأهلى *Lepus cuniculus*
 (اللسان . التاج : القزوينى .
 المخصص . المعلوف)

٦١ - الزُرْزُور :

المعجم : الزُرْزُور وأزُرْزُر طائر
 اللجينة : تطلق كلمة الزُرْزُور على طيور جنس *Sturnus* من الفصيلة الزُرْزُورية *Sturnidae* من رتبة العصفوريات *Passeriformes* من الطيور *Aves*.
 وهى أكبر قليلا من العصفور . ولها مناقير طويلة ذات قاعدة عريضة ، وتكاد تكون مستقيمة . ويغطي فتحة الأنف غشاء قرني وأجنحتها طويلة مدببة وهى تتغذى بالحشرات والديدان وتستوطن أوروبا وشمال آسيا وأفريقية . ومن أنواعها زُرْزُور خلیش أوروبى *Sturnus vulgaris*
 (الدميرى . القزوينى . المعلوف . النجوى)

بها أشواك ولا أشعة زعنفية :
 وبالأزعفة الشرجية ثمان أشعة بسيطة وأربع متفرعة والأزعفة الذيلية مستديرة الخافة . وقد يصل طول الرعادة نحو نصف متر ، وهو منتشر في كثير من الأنهار الأفريقية وخصوصا في نهر النيل :
 (اللسان . التاج . بولنجيه . المعلوف)

٥٨ - الرِّغَاء :

المعجم : طائر صوته رغاء كثير الصوت متتابعه

اللجنة : لم يستدل عليها

٥٩ - الرِّفْرَف :

المعجم : ضرب من السمك البحرى

اللجنة : لم يستدل عليها

٦٠ - الأرنب

المعجم : حيوان

اللجنة : أرنب أو خرنق للذكر والأنثى ، وأرنبه للأنثى (ابن سيدة) ويقال للذكر الخَزَز والجمع خَزَّان وأخزه وللأنثى عكْرِشَة : يطلق على حيوانات جنس *Lepus* من فصيلة الأرانب *Leporidae* من رتبة القوارض *Rodentia*. من قسم الثدييات *Mammalia* وهى حيوانات كثيرة الانتشار يغطي جسمها فراء ناعم

Pandionidae من رتبة الصقريات
Falconiformes من قسم الطيور:
Aves. وتتميز بامتلاء أجسامها وكبر
حجمها ومناقيرها الكبيرة الواضحة
التقوس الحادة الأطراف. والقدم قوية
والأصابع مزودة بمخالب حادة جدا
بادية التقوس والجنح طويل يمتد عند
انطباعه إلى ما بعد الذنب. والذنب قصير
مشقوق. والريش غزير أملس براق:
وريشات الذنق في شكل الخصلة. وهذه
الطيور في سلوكها وسط بين النسور
والبوم فهي تنشط قبيل شروق الشمس
وعندما تكون جوارح الطير قد آوت إلى
أوكارها وتستوطن كل أنحاء المعمورة
ومن أنواعها الكوهية: *Elanus c.*
caeruleus ويستوطن أفريقيا والهند
وسيلان وبورما: وهو من طيور
مصر الأوابد في الفيوم ووادي
النطرون والدلتا وعلى امتداد النيل
حتى أسوان.

(ابن سيده - الدميري -
المعلوف - النجومي)

٦٤ - السَّمْع الأَزَل :

المعجم : ذئب ارسع يتولد بين الضبع والذئب
اللجنة : السَّمْع بكسر السين وإسكان الميم والعين
المهملة في آخره أو السَّمْرَا هو *Lycaon*
pictus من جنس *Lycaon*. من

٦٢ - الزَّرَافَة :

المعجم : حيوان

اللجنة : الزَّرَافَة هي *Giraffe Camelopardalis* من

جنس *Giraffe* من فصيلة الزرافة *Giraffidae*

من رتبة الحافريات *Ungulata*

من الثدييات *Mammalia* وهي أطول

ذوات الأربع قاطبة. والذكر منها

أطول من الأنثى. وقد يصل ارتفاعه

إلى خمسة أمتار ونصف تقريبا. وعنقها

طويل جدا. ورجلاها أقصر من يديها.

وتحمل الرأس (في الذكر والأنثى)

قرنين قصيرين يغطيهما الجلد. ولون

الزرافة أصفر مغبر. وجسمها مبقع

ببقع كبيرة محمرة أو مصفرة أودا كنة

وهي من العواشب وتتغذى بأوراق

الأشجار وأطراف أغصانها. وهي

حيوان وجيل سريع العدو. وموطنها

أفريقيا. ويوجد منها صنفان :

زرافة سودانية

Giraffe c. camelopardalis

زرافة صومالية

Giraffe camelopardalis

reticulatus.

(الدميري : المعلوف)

٦٣ - الزَّرَق :

المعجم : الذكر من البازي

اللجنة : الزَّرَق تطلق على الطيور من جنس

Elanus من فصيلة العقاب النسرية

ومغطاة بريش أسود ، ولها مناقير رفيعة قليلة التقوس ذات لون أحمر أو أصفر ويختلف طولها حسب الأنواع : وريش غطاءيات الأذن قصير وكثيف. وعلى الرسغ حراشيف غير مشقوقة والذنب مستقيم . وأرجلها طويلة قوية وأقدامها حمراء اللون : وهي تستوطن المناطق الجبلية من أوروبا وشمالي آسيا وأفريقيا ومن أنواعها : الزُّمَّ البُناني أصفر المنقار *Pyrhocorax graculus*

والزُّمَّ الأوروبي أحمر المنقار *Pyrhocorax pyrrhocorax*
(التاج - الدميري - القزويني -
النجمي)

٦٦ - الزُّمَّج :

المعجم : طائر دون العقاب أو ذكر العقاب. يختلف لونه وتغلب عليه الحمرة ، وهو من الجوارح التي يصاد بها (حياة الحيوان)

اللجنة : الزُّمَّج أو الباز أو البازي وأبولا حق

واللويحق هو : *Accipiter gentilis* من جنس *Accipiter* من فصيلة العقاب النّسرية *Pandionidae* من رتبة الصقريات *Falconiformes*. من الطيور *Aves* له جسم مستطيل وساقان طويلتان وقدماه ضعيفتان بهما أصابع طويلة تنتهي بمخالب

الفصيلة الكلبية : *Canidae* من رتبة اللواحم : *Carnivora*. من الثدييات *Mammalia*. وهو أكبر من الكلب في الحجم. قوائمه طويلة: وبكل منها أربع أصابع فقط . رأسه عريض مفلطح ومقدمه قصير : والأذنان كبيرتان نسبيا : وجسمه مغطى بفراء ذي شعر قصير لونه أصفر ناصع : وعلى جانبيه بقع غير منتظمة الشكل مختلفة الألوان . فمنها الأسود والأصفر والرمادي والأبيض . ولون المقدم أسود والأذنان سوداوان من الداخل وصفراوان ناصعتان من الخارج : وهو حيوان ليلى يسير في جماعات : ويقطن جنوب أفريقيا ووسطها .
(الدميري - التمام -
المعلوف - شرف)

٦٥ - الزُّمَّت :

المعجم : طائر أسود أحمر الرجلين والمنقار يتلون ألوانا متغايرة في الشمس وتسميه العامة (أبا قلمون) .

اللجنة : الزُّمَّت أو الغراب الأعصم تطاق

على طيور من جنس *Pyrhocorax* من الفصيلة الغرابية *Corvidae* من رتبة العصفوريات *Passeriformes* من الطيور *Aves* : وهي طيور أجسامها مضغوطة من الجانبين

من رتبة النورسيات Lariformes
من الطيور: Aves. وهو من طيور
الماء. له منقار طويل مقوس ذولون
أخضر إلى الصفرة. وأقدام مكففة
يستخدمها في السباحة. لون الرأس
أصفر إلى الخضرة. والظهر رمادي
أزرق والبطن أبيض. ويتغذى
بالأسماك والحيوانات البحرية
الأخرى. ويستوطن الأجزاء
الشمالية في أوروبا وآسيا. ويهاجر
شتاء إلى الجنوب:

٦٩ - الزمير:

المعجم: نوع من السمك له شوك ناعم وسط
ظهره. وله صخب وقت صيده
والقبض عليه.

اللجنة: الزمير هو Gasterosteus aculatus
من جنس Gasterosteus من الفصيلة
الزميرية Gasterosteidae من رتبة
التليوستيات Teleostei من الأسماك
Pisces سمكة جسمها ممدود شديد
الانضغاط من الجانبين، مقدمها طويل
احدب وجسمها أملس لاتغطيه القشور
بل توجد على جانبيها صفائح عظمية
أو قشرية. ولها زعنفة ظهرية بها
ثلاث أشواك قوية وكثير من الأشعة
الليينة (Fin-rays) كما يوجد بكل من
الزعنفتين الحوضيتين والزعنفة الشرجية

حاددة ولون الظهر والكتف والجناح
بنى رمادي والذنب بنى اردوازي
وأطراف الريش بيض، والبطن
أبيض عليه خطوط بنية داكنة.
ولون القزحية أحمر برتقالي والمنقار
أزرق - وأقدام صفراء اللون وهو
سريع الطيران، ويستوطن شمال
أوروبا وبلاد البلطيق والبلاد المجاورة
لها من روسيا ويهاجر شتاء إلى
الجنوب.

وترى اللجنة: إضافة مادة (البازي)
إلى المعجم حيث أنها أشهر من الزمير
(التاج - الدميري - القزويني -
المعلوف)

٦٧ - الزُمَاح:

المعجم: طائر يختطف الصبي من مهله.
اللجنة: وردت الزُمَاح في اللسان والتاج،
واكن لم ترد هذه الكلمة في الدميري
أو المعلوف، بل وردت كلمة زماج
وترى اللجنة أن الزُمَاح هو الزمير
(انظر المادة).

٦٨ - زُمَج الماء:

لم ترد هذه الكلمة في المعجم. ولكن
اللجنة تقترح إضافتها

اللجنة: زُمَج الماء أو النورس الأوروبي هو
Larus c. canus من جنس Larus
من الفصيلة النورسية Laridae

اليونان : ومن أنواعها : زمير

مصرى :

Erythrospiza. g. githaginea.

E.g. crassirostris. زمير سينائي

E.g. zedlitzi. زمير ملهربي

(الماروت - النجوى)

٧١ - الزليانية

المعجم : سمكة دقيقة

الاجنة : لم يسجل عليها

٧٢ - الزندبيل

المعجم : الفيل أو الفيل العظيم معرب (زنده

بيل) ومعناه بالفارسية الفيل الحى

ويكنى به عن العظيم

الاجنة : الزندبيل هو الفيل (انظر المادة)

٧٣ - الفيل (وترى الاجنة إضافة إلى المعجم

إلى جانب مادة الزندبيل)

الاجنة : الفيل أو الزندبيل تطلق على جنس

Elephas من الفصيلة الفيلية

Elephantidae. من رتبة الحافريات

Ungulata من الثدييات *Mammalia*

وهو أضخم حيوان أرضى. قوائمه

قوية ، وأقدامه كبيرة ، ورأسه كبير

وعينه ضيقتان ، وأذناه كبيرتان

مفلطحتان . وله خرطوم طويل

ينتهى بفتحتى الأنف ، ويوجد فى

طرفه زائدة كالأصبع يقبض بها على

الاشياء الدقيقة ، ورقبته قصيرة

أشواك أيضا . وهى تعيش فى أنهار

شمال أوروبا وبالقرب من مصباتها .

(اللسان - التاج - الدميرى -

المعلوف)

وترى اللجنة أن الزمير تطلق أيضا

على جنس من الطيور وتقرح إضافتها .

٧٠ - الزمير

تطلق على طيور جنس *Erythrospiza*

من الفصيلة العصفورية *Fringillidae*

من رتبة العصفوريات *Passeriformes*

من الطيور *Aves* وهى طيور صغيرة

الحجم أجسامها مضغوطة ومغطاة

بريش ناعم ذى اوانين رادى ،

ووردى أحمر ويصير أرجوانيا جليلا

فى فصل الربيع . ومناقيرها غليظة

ومستديرة وأجنحتها طويلة ، وذيلها

قصيرة ، وأقدامها بنية باهتة . وتأوى

إلى المناطق العارية من الأشجار وفوق

صخور الجبال وعلى رمال الصحراء ،

وتبنى أعشاشها تحت الأحجار وفوق

الصخور وتضع الأنثى من ٤ إلى ٥

بيضات ذات لون أخضر به يسير زرة

عابها نقط صغيرة ويقع كبيرة بنية

إلى الحمرة . وهى تستوطن جزر

الكنارى ومصر وبلاد النوبة وبلاد

العرب ، وتوجد شتاء فى جزيرة

مالطة وفى الجزر الواقعة فى مياه

المعجم : من أنواع الغربان ويقال له الغراب
الزرعى وغراب الزرع وغراب
الزيتون لأنه يأكله . وهو صغير
كالحمامة أسود برأسه غبرة وميل
إلى البياض ولا يأكل جيفة (ج)
زيغان (حياة الحيوان) .

اللجنة : الزاغ أو غراب الزرع أو غراب
الزيتون هو *Corvus monedula*
من جنس *Corvus* من الفصيلة
الغرابية *Corvidae* من رتبة
العصفوريات *Passeriformes* وهو
غراب صغير الحجم لون جسمه
أسود إلى أرجواني والرأس وجانبها
العنق رماديان، ومنقاره قوى مقوس
ذو لون أسود وجناحاه مستديران
وقدماه قويتان سوداوان والقزحية
بيضاء . وهو يستوطن شرق أوروبا
والتركيستان وإيران ويهاجر بعضه
إلى فلسطين ومصر .
(اللسان - التاج - الدميرى -
المعلوف)

٧٦- الستل :

المعجم : طائر كالعقاب

اللجنة : الستل أو النسر أبو ذفن أو كاسر
العظام هو البُلَح الذي سبق ذكره
(انظر مادة البُلَح)
(اللسان - التاج - الدميرى -
المعلوف)

وذيله رفيع نسبيا وينتهي بخصلة من
الشعر . ولونه أغبر ويبلغ ارتفاعه
من ٤ إلى ٥ أمتار أو أكثر . وهو
من العواشب . ومدة الحمل في
الأنثى سنتان . والأفيال نوعان :

١- الفيل الإفريقي *Elephas africanus*
وموطنه أواسط افريقيا

٢- الفيل الهندي *Elephas maximus*
ويوجد في بلاد الهند
وللذكر من هذين النوعين أنياب
طويلة عاجية أما الإناث فللافرقية
منها أنياب أقصر من أنياب الذكور
وليس للإناث الهندية أنياب .
(اللسان - المخصص - الجاحظ -
الدميرى - المعلوف)

٧٤ - الزهم

المعجم : الطيب المعروف بالزباد وهو المأخوذ
من سنور الزباد لأنه زفر الرائحة
يخالطه طيب كطيب المسك ويوجد
في ابطنه وباطن أفخاذه وباطن ذنبه
(حياة الخيران) .

اللجنة : الزهم هو الطيب المعروف بالزباد
وهو زفر الرائحة يخالطه طيب كطيب
المسك ويؤخذ من سنور الزباد من
تحت ذنبه فيما بين الدبر والمبال
(اللسان - الدميرى - المعلوف)

٧٥ - الزاغ

٧٧ - السُّقْدَةُ :

المعجم : الحُمْرَة وهي طائر .

اللجنة : السُّقْدَة أو الحُمْرَة أو الحُمَيْرَة هي
Phoenicurus p. phoenicurus.

من جنس Phoenicurus من الفصيلة

الشوكية Prunellidae من رتبة

العصفوريات Passeriformes .

الطيور Aves طائر صغير الحجم

رشيق الجسم له منقار صلب مدبب

أسود اللون يلتقط به الحشرات التي

يتغذى بها ، وظهره رمادي ولكن

أطراف ريشاته بنية والبطن أبيض ،

والصدر والعجز والذيل والأقدام

حمراء اللون ، ولون الجناح والقزحية

بنى .

وتستوطن أوروبا وسiberia ، وهي

من القواطع التي تهاجر شتاء إلى

مصر وسيناء وبلاد العرب .

(التاج - الدميري - المعلوف -

النجوى)

٧٨ - الأَشْقَع :

المعجم : طَوَيْرٌ كالعصفور في ريشه خضرة

ورأسه أبيض يكون بقرب الماء

اللجنة : لم يستدل عليها

٧٩ - السُّكُلُ :

المعجم : سمكة سوداء وضخمة في الطول

اللجنة : لم يستدل عليها

٨٠ - السُّلَح :

المعجم : أصداف بحرية فيها شيء يؤكل

اللجنة : لم يستدل عليها .

٨١ - السِّلَحْفَاة

المعجم : حيوان بحري وبري

اللجنة : السِّلَحْفَاة والسِّلَحْفَاء والسِّلَحْفَا

والسِّلَحْفَمِيَّة وذكرها الغيلَم تطلق

على عدة أنواع تتبع رتبة السلاحف

Chelonia من قسم الزواحف

Reptilia وهي حيوانات معروفة .

يحيط جسم كل منها صندوق عظمي

مغطى بجراشيف قرنية كبيرة منتظمة

تبرز منه الرأس والأيدي والأرجل

والذيل . والرأس صغير نسبيا به

عينان كبيرتان وفتحتان للأنف

وأخريان للأذنين . والفم خال من

الأسنان وتستعيض عنها بحافتين

قرنيتين حادتين تقطع بهما الطعام .

وبكل من الأيدي والأرجل خمس

أصابع قصيرة ينتهى كل منها بمخالب

قرني والذيل قصير نسبيا . وتضع

الأنثى بيضا له قشور صلبة ، تحفر

له في الأرض وتغطيه بالتراب وتركه

حتى يفقس بحرارة الشمس . ومن

السلاحف أنواع تعيش في الماء ويقال

لها لَحَاة .

وهي تشبه السلاحف البرية في شكلها

حقول القمح والبرسيم ، كما أنه يأكل بعض الحشرات . وتضع الأنثى من ٨ إلى ١٤ بيضة بها بقع صفراء أو بنية في حفرة صغيرة تغطيها بأوراق جافة في حقول القمح ويستوطن أوروبا وحوض البحر الأبيض وهو من القواطع التي تهاجر شتاء إلى الحبشة والسودان :

(اللسان - التاج - الدميرى -
المعلوف - النجوى)

٨٤ - المُسَمَّيْل :

المعجم : طائر

اللجنة : لم يستدل عليها

٨٥ - السَّمُور :

المعجم : حيوان السنور يتخذ من جلده فراء ثميّة .

اللجنة : السَّمُور والجمع سماير هو Martes

zibellina (Mustela zibellina)

من جنس : Martes من الفصيلة

السمورية Mustelidae من رتبة

آكلات اللحوم Carnivora ، من

الثدييات Mammalia له رأس

مخروطي الشكل وأذنان كبيرتان ،

وقوائمه طويلة قوية تنتهى بأقدام

كبيرة نسبياً لونه إلى السواد غالباً ،

ومقدمه أسود رمادى ، وصدغاه

العام ولكنها تختلف عنها في أن أيديها وأرجلها متحولة إلى ما يشبه زعانف الأسماك ، تسبح بها في الماء ، وأن قشر بيضها لين . وهي لا تضعه في الماء بل تخرج إلى الشاطئ وتحفر له في الرمال ثم تنطيه بها وتتركه ليفقس بحرارة الشمس . ويضرب بالسلاحف المثل في البطء وطول العمر .

(التاج - المعلوف - الدميرى -
شرف)

٨٢ - السُّلُكُوت :

المعجم : طائر

اللجنة : لم يستدل عليها

٨٣ - السَّلَّوى :

المعجم : طائر قيل هو السمانى أو طائر أبيض اللون .

اللجنة : السلوى أو السمانى هو Coturnix

coturnix من جنس coturnix من

فصيلة التدرج Phasianidae من رتبة

الدجاجيات Galliformes من الطيور

Aves جسمه منضغط ممتلئ ، ومنقاره

صغير وأرجله قصيرة وأصابعه طويلة

وذنبه قصير جداً : ولون ظهره بني

به خطوط سود ، وخدها أبيضان ،

والصدر والبطن صفراوان . وهو

سريع المشى وال طيران . يتغذى

بالحبوب والبرور . ويوجد غالباً في

وأقدامها قصيرة تنتهي بأصابع قصيرة مضغوطة الحائنين ومزودة بمخالب حادة . وهي سريعة الطيران ومن أطول الطيور بقاء في الجو فإذا هبطت تأوى إلى الغابات أو البطاح التي لا شجر فيها ، ولكن أحب الأماكن إليها الجبال والمدن حيث تجد فيها أماكن لبناء أعشاشها بين الصخور أو في شقوق الجدران وتضع بها بيضة واحدة في أغلب الأحيان وهي طيور نهمة تتغذى بالحشرات ، وتستوطن طيور هذا الجنس أوروبا وأفريقيا . ومن أنواعه سمامة الصرود : *Apus melba* والسمامة المصرية *Apus pallidus* (اللسان - التاج - الدميري - المألوف)

٨٨ - السمانى :

المعجم : ضرب من الطيور
اللجنة : السمانى والجمع سمانيات هي السلوى (انظر المادة)

٨٩ - السمندل :

المعجم : طائر بالهند . لا يحترق بالنار
اللجنة : السمندل تطلق على عدة أنواع تنتمي إلى أجناس مختلفة من فصيلة السمادل *Salamandridae* من رتبة البرمائيات المذنبة *Urodela* من قسم البرمائيات *Amphibia* وهي حيوانات صغيرة الحجم غالباً تشبه العظايا

رماديان ، ورقبته غبراء اللون من أعلى برتقالية إلى الحمرة من أسفل . وهي من الحيوانات الليلية التي تسعى عادة للحصول على غذائها ليلاً . وتتغذى بالأرانب والطيور وغيرها . وتلد الأنثى من ٤ إلى ٥ صغار تضعها في جحور داخل الأشجار وهو يقطن شمال آسيا . وتصنع من جلود هذه الحيوانات فراء غالية الثمن إذ أنها غزيرة ناعمة .

(الدميري - اللسان - التاج - المألوف)

٨٦ - السمينكاه :

المعجم : سمك صغير يجفف وهو المعروف بالحنساس
اللجنة : السمينكاه أو الهفت هي الحساس التي سبق ذكرها (انظر المادة) (اللسان - التاج)

٨٧ - السمامة :

المعجم : دويبة قيل هي النحلة الحمراء
اللجنة : السمامة والجمع سمائم وسام تطلق على عدة أنواع من جنس *Apus* من الفصيلة السامية *Cypselidae* من رتبة السمائمات *Apodiformes* من الطيور *Aves* لها أجسام صغيرة ممدودة ورؤوسها عريضة ذوات مناقير قصيرة ومقوسة قليلاً ورقبها قصيرة وأجنحتها ضيقة وأذناها مشقوقة :

(السحالي) في شكلها العام، وأجسامها
ملساء لا تغطيها قشور ورأسها صغير
مفلطح به فم متسع وعينان كبيرتان
يلي كلا منهما غشاء رقيق مستدير هو
طبلة الأذن وليس لها عنق . ولها
أربع قوائم قصيرة وذيل متوسط
الطول، وتتغذى بالحشرات والديدان
وتضع الأنثى بيضها في الماء حتى يتم
فقسه ومن أشهر أنواعها السمندل
الأوروبي المنقط

Salamandra maculosa.

(اللسان-التاج-الدميري-المعلوف)

٩٠ - مَحْوَيْل :

المعجم : طائر . وقيل بلد كثير الطير

اللجنة : لم يستدل عليها

٩١ - السَّنْبَلَة :

المعجم : العِضْبَة

اللجنة : لم تذكر كلمة السَّنْبَلَة على أنها حيوان

في أى مرجع من المراجع سوى

المعلوف حيث ذكر أنها لفظة عامية

تطلق في السودان على الطائر

المعروف باسم لَفَلَق عابدين بك :

من *Sphenorhynchus abdinnii*

جنس *Sphenorhynchus* من الفصيلة

اللقليقية *Ciconiidae* رتبة اللقليات

Ciconiiformes من الطيور *Aves*

وهو طائر ممتلئ الجسم له منقار طويل

غليظ ، وساقان طويلتان عاريتان

من الريش إلى ما فوق الركبة وبهما
أصابع مكففة : والرأس والرقبة
سوداوان. والظهر والأجنحة والذيل
سود إلى الخضرة والبطن أبيض :
وحول العين منطقة عارية من الريش
لونها أزرق . ومقدم الرقبة عار من
الريش ذلون أحمر والمنقار إلى الخضرة
وطرفه أحمر والساقان والأقدام
رمادية غبراء ويبنى عشه في الأشجار
القريبة من القرى : ويقطن السودان
وجنوب افريقية وجنوب بلاد
العرب :

(الدميري - المعلوف - التاج -

اللسان)

٩٢ - السَّنْدَرِي :

المعجم : ضرب من الطير

اللجنة : لم يستدل عليها

٩٣ - السَّنْدَل

المعجم : طائر يأكل البيش عن الحائط

اللجنة : لم يستدل عليها

٩٤ - السَّنَام :

المعجم : حذبة في ظهر البعير . والجزء المحدث

أو المخروط في أعلى ظهره

اللجنة : السنام والجمع أسنمة : حذبة في ظهر

البعير والناقة تتكون من كتل من

الشحم وتكون كبيرة الحجم في

الإبل صبيحة البنية ويصغر حجمها

الفصيلة الزرزورية Sturnidae من رتبة العصفوريات Passeriformes من الطيور Aves له منقار مستقيم أسود ، طوله كطول الرأس تقريبا والقدم سوداء . ويختلف الذكر عن الأنثى في اللون فالذكر أسود إلى الزرقة أما الأنثى فأول الرأس والعنق والصدر رمادي داكن وعليها خطوط سود إلى الزرقة وتعيش هذه الطيور في جماعات صغيرة فوق الصخور وحولها وهي تبنى أعشاشها بين الصخور من فروع الأشجار وأوراقها ، وتبطنها بمواد لينه وتضع بداخلها بيضا ذا لون أزرق ناصع به بقع بنية . وهو من طيور مصر الأوابد حيث يوجد في شبه جزيرة سيناء .

(الدميرى - المملوف - التاج - النجوى)

إذا ضعفت هذه الحيوانات ، ولبعض الإبل سنام واحد واللبعض الآخر سنامان (التاج - اللسان)

٩٥ - الإبل ذات السنامين
اللجنة : ترى اللجنة أن الإبل ذات السنامين هي الفلج أو الفاليج (انظر المادة)
٩٦ - السهوم :

المعجم : العقاب الطائر أو الطائرة
اللجنة : ترى اللجنة أن السهوم بالفتح هي العقاب (انظر المادة)

٩٧ - السودانة والسودانية :
المعجم : طائر من الطير الذي يأكل العنب والجراد أو طوير قبضة الكف يأكل التمر والعنب
اللجنة : السودانة أو السودانية والسودانية
طائر هو Onychognathus t. tristramus من جنس Onychognathus

مصطلحات في علوم الأحياء

(١)

مصطلحات في علوم الاحياء^(١)

Albuminous compounds	المركبات الزلالية	A	
Alcyonaria	المرجان المازورى	Absorption	الامتصاص
	الطُّحَلْب (ج . الطحالب)	Action	الفعل
Alga (Pl. algae)		Active Life	الحياة النشيطة
Ambulacral foot	الرجل القنابية	Activity	النشاط
Ambulacral spines	الاشواك القنابية		كَيْفٌ يُكَيِّفُ - هَايَاً وَتَهَايَاً
Ambulacrum	القناب (ج . قُنْب)	Adapt; to	
Anitosis	الانقسام اللاقتهلى		التكيف - التكيف - التهيؤ - التهيئة
Amoeba	المتمورة	Adaptation	
Amoebism	التمور	Aerobic	الهوائى
Amoeboid	التمورى		الاحياء الهوائية أو الهوائيات
Amoeboid movement	الحركة التمورية	Aerobic, also: aerobian aerobious	
Amphibia ,Amphibians	القوازب		الحيوانات الهوائية أو الهوائيات
Amphibian, Amphibious	القازب	Aerobic animals	
Amphibiological	من الوجهة القازبية	Aerobic respiration	التنفس الهوائى
Amphibiology	علم القوازب	Air-bladder	المثانة الهوائية
Amphibiousness	القزوب	Albumen	الآح
Ampulla	القازوزة	Albumin	الزلال

(١) وضعت هذه المصطلحات « لجنة علوم الحياة والطب » وأقرها المجمع في الدورات الستة الأولى (سنة ١٩٣٣ - ١٩٣٨) وسيعاد النظر في كثير منها :

النمو بالتراكُّب أو النمو التراكُّبي	Anabolism	البناء
Apposition, Growth by	Anaerobic	اللاهوائى
Apteria	الأحياء اللاهوائية أو اللاهوائيات	
Arachnidae	Anaerobic, also, anaerobious, anaerobian	
Archaeopteryx	الحيوانات اللاهوائية أو — اللاهوائيات	
Archaeornithes	Anaerobic animals	
Artery	Anaerobic respiration	التنفس اللاهوائى
الشريان (ج . شرايين)	Anal cerci	الشوكتان الشرجيتان
Artery (Pl. Arteries)	Androecium, Stamen	المِثْمَل
Arthropoda or Articulata	Animal cells	الخلايا الحيوانية
المفصليات	Animal kingdom	عالم الحيوان
Ascaridae		التسلسل الحيوانى
الصفريات	Animal line of descent	
Ascaris	Animal tissue	النسيج الحيوانى
الصفري	Annelidae	المخلقيات
Ascaris lumbricoides	Anorganism	اللامتعضى — غير المتعضى
الصفري الخراطيني	Anura	البرمائيات
Asexual	Anus	الشرج
اللاتزواجى	Apis mellifica	نحل النسل
التكاثر اللاتزواجى	Apoda	القطعاوات
Asexual multiplication	Apparatus, Organ	الجهاز (ج . الأجزاء)
Assimilate, to	Appendage	الزائدة (ج — الزوائد)
مثّل — يمثّل	Apposition	التراكب
Assimilated		
المُمثّل		
Assimilation		
التمثيل — التمثّل		
Assistive Movement		
الحركة المساعدة		
Associated movement		
الحركة المُشارِكة		
Autotatism		
الذاتية		
Aves		
الطيور		

(५६)

Chemical Composition	التركيب الكيميوي	Caterpillar	اليسروع (ج . اليساريع)
Chemical Compound	المركب الكيميوي	Cell	الخلية
Chemical Matter	المادة الكيميائية	Cell-Wall	القيض أو جدار الخلية
Chemical Substance	الجوهر الكيميوي	Cellular Division	الانقسام الخلوي
Chiroptera	الخفاشيات	Cellular Sap	العصارة الخلوية
	المرتدية (ج . المرتديات)	Central vein	العرق الصلبي
Chlamydozoon (Pl. Chlamydozoa)		Centre of Attraction	مركز الجذب
Chlorophyll	البيخضور		مركز النشاط الحيوي
Choanocyte	الخلايا الموطقة	Centre of Vital Activity	
Choreic Movement	الحركة الرقاصية	Centriole	الوكتة
Chromatin	الصبغية	Centrosome	الكُرّة المركزية
Chromatin Granules	الحبيبات الصبغية	Centrosphere	الهالة
	الحزبات الصبغية أو القطع الصبغية	Cercaria	المتذبذبة
Chromatin Particles		Cervical Vertebrae	الفقر العنقي
Chromatophore	الملونة .	Cestoda	المنطقةيات
Chromosome	الصبغي (ج الصبغيات)	Character, Distinctive	الصفة المميزة
Chrysalis	النعقة	Character, Generic	الصفة الجنسية
Ciliata	الهذبيات		الصفات التزاوجية الأولية
Cilicious Sponge	الاسفنج الصواني	Character, Primary Sexual	
Circular	مستدير		الصفات التزاوجية الثانوية
Class	الشعب	Characters, Secondary Sexual	
	التصنيف (للحيوان أو النبات)	Character, Specific	الصفة النوعية
Classification		Chelonia	السلحفاة
Classification of Animals	تصنيف الحيوان	Chemical Activity	النشاط الكيميوي

Constitution	البنية	Claw	المخلب
Constriction (of the cell)	تخضّر النواة	Clitellum	النطاق
Contour feathers	الريش الخارجى	Cnidoblast	الخلية اللاسعة (ج. الخلايا اللاسعة)
Contractile Vacuole	الحويصلة النابضة		الكبيس السلكى
Contraction	الانقباض أو التقبض	Cockroach	الصرصور
Coral=NL. Corallium	المرجان	Cocoon	الغليجة (ج. الفيالج)
Corolla	نورة (ج. نور)	Coelenterata	اللاحشويات
Coverts	الكواسى	Coelenteron	الهوش
Crab	السرطان	Coelomata	الحشويات
Crayfish	الإربيان (جراد البحر)		الحيوانات المتغيرة الحرارة
Crust	القشرة	Cold-blooded Animals	
Crustacea	القشريات	Colony	القرية
Crystal	البلورة (ج بلورات)	Complex compounds	المركبات المعقدة
Culex	البرغش		المركبات الزلالية
Curved	المنحنى	Compounds, Albuminous	
	التمفيس الجلدى	Compound, mineral	المركب المعدنى
Cutaneous or Skin Respiration		Concentrated Solution	محلول مُشبع
Cuticle	البشرة	Conductivity	الإيصالية
Cycle	الدائرة	Conjugation	الاقتران
الديدان الاسطوانية (م. الدودة الاسطوانية)		Connective Tissue	النسيج الضام
Cylindrical Worms or Nematoda			حفظ النوع
Cylindroid	شبه الأسطوانى	Conservation or Preservation of Species	
Cyst	الكبيس		

Distinctive differences	الفروق المميزة	البُرْقَانَةُ الثَّانِيَّة
الخاصة المميزة (ج. الخواص المميزة)		Cysticercoid, Cysticercus, Hydatid
Distinctive Property		Cytoplasm
القسم (في تصنيف الأحياء)		الْحَشْوَةُ
الانقسام		D
Division ; Binary	الانقسام الشطري	Dead Bodies
Division, Cellular	الانقسام الخلوي	Degeneration
الانقسام اللافتيلي		التَنَكُّسُ
Division, Direct or Amitosis		Difference
الانقسام الفتيلي		الفرق (ج. الفروق)
Division, Indirect or Mitosis		الفرق المميز (ج. الفروق المميزة)
Division of Labour	تقسيم العمل	Difference, Distinctive
توزيع العمل الوظيفي		Definite
Division of Physiological Labour		Degeneration, fatty
الانقسام المنصف		Degeneration, fibrous
Division, Reduction or Meiosis		Demospongia
Dorsal Vertebrae	الفقر العجزي	الإنسفنجة اللاشوكي
Down Feathers	الزُّف (الريش التحتي)	Destruction=Katabolism
		الانقراض
		Digestion
		Digestive Glands
		Digestive System
		Digestive Vacuole
		Dipneous (Pl. Dipnoi)
		الغذاء الهضمي
		الغدد الهضمية
		الجهاز الهضمي
		الحويصلة الهضمية
		ذوات التنفسين
		الانقسام اللافتيلي
		Direct Division or Amitosis
		Disintegration
		Distinctive Characters
		الصفات المميزة
Earthworm	الخُرْطُون (ج. الخراطين)	
Eating	الأكل	
Echinodermata	الشُّوكِيَّات	
Ectoderm	الجلد الخارجي	
Ectoplasm	الجِبِلَّةُ الخارجة	

Epithelial Cell	الخلية الظهارية	Egg	البَيضة
(ج . الخلايا الظهارية)		Element	العنصر
Equidae	الخيَّليات	Elliptical	الإهليلجى
Erythrophore	مُلوَّنة الحمرة	Embryo	الجينن
Euglena	الْعُيْنِي (العُيْنَى)	Embryological	الْأَجْنِيّ
Euglena viridis	العيني الأخضر	Embryologically	من الوجهة الجنينية
(العيني الأخضر)		Embryologist	العالم الأجنى
Euglenidae	العينيَّات (العينيَّات)	Embryology	علم الأجنة
Evident Movement	الحركة الواضحة	Embryonic	الجنينى
Excreted Matter=Excreta	المُفْرَزَات		الغدة الصماء (ج . الغدد الصم)
Excretion	الإبراز .	Endocrine or Ductless Gland	
Excretory-pore	منفذ الفضلات (ج منافذ)		المُفْرَز الباطنى (ج . المُفْرَزَات الباطنية)
Excretory System	الجهاز الإبرازى	Endocrine Secretion	
Exhalation	الزفير	Endocrinology	علم الغدد الصمّ
Existence, Struggle for	تنازع البقاء	Endoderm	الجلد الداخلى
Exocrine	الإفراز الظاهرى	Endoplasm	الجِبِلَّة الداخلة
المُفْرَز الظاهرى (ج . المُفْرَزَات الظاهرية)		Endosmosis	الانتضاح
Exocrine secretion		Energy, Liberation of	إطلاق المَقْدِرَة
Exosmosis	النضح	Energy, Source of	مصدر المقدرة
Experiment	التجربة	Entomology	علم الحشرات
External Medium	البيئة الخارجيّة		الخُمْرة اللامُعَصَّة
External Stimulus	المنبه الخارجى	Enzyme=Unorganized Ferment	
Extinction	الانقراض	Epidermis	الأدمة

Fibrous tissue	النسيج الليفي	F	
Filoplumes	الزغب (م. زغبة)	Factor	العامل
Fin	الزعنفة	Faeces	النجو
Fissipedia	البرؤنيّات	Family	الفصيلة
Flagella	السوط	Fat	الدهن
Flagellata	السوطيات	Fatty degeneration	التنكس الدهني
Flower	الزهرة	Fatty Substances	المواد الدهنية
Fluid	العصارة (في علم الأحياء)	Feather	الريش
Fluid	السائل		مجالى الحياة (م. مَجَلَى)
Fluid matter	المادة السائلة	Features (of Life)	
Foot	القدم	Fecundation, Fertilization	الإخصاب
Foraminiferae	المنخربات	Feeding	التغذية
	الثمريات	Felidae	السنوريات
Frugivora, Frugivorous Animals -		Felis	السنور
Frugivores		Felis catus	السنور البري
Fruit	الثمرة	Felis domesticus	السنور الداجن
Function	الوظيفة	Felis leo	الأسد (السنور الأسدى)
Function, Vital	الوظيفة الحيوية	Felis leopardus	النمر (السنور النمرى)
Functioning	تأدية العمل	Felis tigris	البيهر (السنور البهري)
Functioning organ	العضو العامل		الفتحة التناسلية الأنثوية
	العضو العاطل (ج . الأعضاء العاطلة)	Female Genital opening	
Functionless or Non-Functioning organ		Female Pronucleus	النواة المؤنثة
Fungoid	الفطريّ	Fibrous Degeneration	التنكس الليفي

Germ	الجرثومة	الفُطْرَة (ج . الفُطْر)	
		Fungus (pl.Fungi)	
البُذَيْرَة (ج.البُذَيْرَات)البذرة (ج.بذور)		Fusiform or Spindle-form	المِغْرَلِي
Germ			
Germ	الشَّطْطَا		
		G	
Germ	الأصل (في الحيوان والنبات)	Gamete	المشيج (ج : أمشاج)
Germarium	المُفَرَّخ	Gametes, two	المشيجان
Germ-cell	الخلية الجرثومية	Gametocyte	الكَيْسُ المشيجي
	الخلية الجرثومية المشتقة	Ganglion	العقدة العصبية
Germ-cell, derivative		Gastric acid	الحامض المعدى
	الخلية الجرثومية الأولية	Gastric juice	العصارة المعدية
Germ-cell, primary		Gastric Liquor	السائل المَعْدِي
Germ-theory	النظرية الجرثومية	Gelatinous	الهلامي
Gill	الخيشوم	Gene	المورثة
Gland; pituitary	الغدة النخامية	General Movement	الحركة الكلية
Gland, Salivary	الغدة اللعابية	Generic	الجنسى
	الكُظُر - الغدة فوق الكليتين	Generic Characters	الصفات الجنسية
Glandula suprarenalis or Supraenal gland; Adrenals			الفرق الجنسي (ج . الفروق الجنسية)
Gland, Thyroid	الغدة الدرقية	Generic Difference	
Globigerinae	الأكريات	Genitale, Arvum	الحز التناسلى
Globular	الكروي	Genital Opening	الثقب التناسلى
Glossina morsitans	العذام البقرى	Genus	الجنس
Glossina palpalis	العذام النواى	Germ	الحبي (ج . الحبيات)
Gnathite, Gnathopodite	الرَّجْجِيْلَة الفكِّيَّة		

Hibernate	العَلَقِيَّات	Gonad	المَنْسَل
Hibernation	الإسبات	Gradual	التدرُّجِي
Hippospongia	الاسفنج الأحرش	Grain	الحبة
Hirudinea	العَلَقِيَّات	Grand Movement	الحركة الشاملة
Homo	الإنسان		الحَبِّيَّات
Homo sapiens	الإنسان العاقل	Granivora, Granivorous animals or Granivores	
Hook	الكُلَّاب	Granules	الحَبِّيَّات
Horny Matter	المادة القرنية	Group	العشيرة
Host	الحاضن	Growth	النمو - النماء
Hyaenidae	الضَّبُعِيَّات		النمو بالتراكب أو النمو التراكمي
	الميرقانه المثانية	Growth by Apposition	
Hydatid (cysticercus, cysticercoid)			النمو بالاندماج أو النمو الاندماجي
Hydra	الهيدريات	Growth by Intussusception	
		Gullet	البُلْعوم
I		H	
Imago	اليافعة	Haematin	× السائل اليعموري
Incorporation (of food)	اندماج الغذاء		الحيووانات الثابتة الحرارة
Indefinite	غير محدود	Haematothermals (Warm-blooded animals)	
	الانقسام القتيلى	Haemoglobin	اليحور
Indirect Division or Mitosis		Halters	دبوسا الاتزان
Inflorescence	الإزهار - نظام الإزهار		العاشبات - العواشب
Infusoria	التَّقِيَّات	Herbivora, Herbivorous animals or Herbivores	
	الحجري الشبقي (ج : الحجري الشبقيّة)		× تناولها التعديل بالتعريب
Inhalant Canal			
Inhalation	الشَبَق		

Irritant, Irritative	المُثير	Inorganic	اللاعضوي
Irritate	أثار - يثير	Inorganism	اللامتعصّي - غير المتعضّي
Irritation	الإثارة		الحشريّات
K		Insectivora, Insectivorous animals or Insectivores	
Katabolism	الانتقاض	Intellectual stimulus	المنبّه الإدراكي
Kidney	الكُلى (ج . الكُلى)	Interaction	التفاعل
Kingdom	العالم	×	التنفس الذري
	عالم الحيوان	Intermolecular Respiration	
Kingdom Animalia or Animal Kingdom		Internal Medium	البيئة الداخلية
L		Internal Stimulus	المنبه الداخلي
	توزّع العمل الوظيفي		الخلية المُتخلّلة (ج . الخلايا المتخلّلة)
Labour, the division of physiological		Interstitial Cell	
Lacertidae	العظائيات	Intestines	الأمعاء
Lageomorpha	الأرنبيات	Intestine, Large	المعى الغليظ
Larva	البرقانة	Intestine, Small	المعى الدقيق
Latency	الكمون	Intussusception	التربيب - التريب
Latent Life	الحياة الكامنة		النمو بالتربيب أو بالتريب
Lateral Vein	العرق الجانبي	Intussusception, Growth by	
Leaf	ورقة	Invertebrata	اللافقاريات
Leaf, Modified	ورقة متحوّلة		الحركة الاضطرابية
Lethargy	السبات	Involuntary Movement	
Leucophore	ملونة البياض	Involuntary Muscle	العضلة اللاإرادية
		Irritability	التأثرية - قبول الإثارة
		Irritable	قابل أن يُثار
			×
			تناولها التعديل

Lumbar Vertebrae	الفقرات القطنية	Leucosolenia	الإسفنج الأنبوبي
Lungs (s)	الرئة - الرئتان	Liberation of Energy	إطلاق الطاقة
Lymph	اللمف	Life	الحياة
Lymphatic	اللمفي	Life, Active	الحياة النشطة
M		Life, Latent	الحياة الكامنة
Macrogamete	المشيج الكبير	مظهر الحياة (ج. مظاهر)	
Macrogametocyte	الخلية المشيجية الكبيرة	Life, Manifestation of	
Madrepora	المرجان المتشعب	Limb	الطرف (ج. أطراف)
الفمحة التناسلية الذكرية		Limited Movement	الحركة المحدودة
Male Genital Opening		Liquid	المائع
Male pronucleus	النواة المذكرة	Liver	الكبد
Mammals, Mammalia	الثدييات	وحدة تركيب الأحياء	
Manifestation	المظهر (ج. المظاهر)	Living Beings, Unit of	
Manifestations (of life)	مظاهر الحياة	Living Matter	المادة الحية
Marine Worms	الديدان البحرية	الشحمة (شحمة الأذن)	
Marsupialia	الجرابيات	Lobe (of the ear)	
Mastication	المضغ	Locomotive Organs	أعضاء الحركة
Maxilliped	الرجيلة الفكية	انقسام الصبغيات الطولي	
Mechanical factors	المؤثرات الآلية	Longitudinal Division of the chromosomes	
Medium, External	البيئة الخارجية	Longitudinal Nerve	العصب الطولي
Medium, internal	البيئة الداخلية	Looping Movement	الحركة الانقلابية
Medulla	(لُبِّ الريشة)	Louse (pl. Lice)	قملة (ج. قمل)
Medulla	الجُمار	Lower Beings	الأحياء الدنيا

Modes of Division	حالات الانقسام	Medusa	المِدُوسِيَّات
Modified Leaf	ورقة متحولة	Meganucleus	النَّوَاة الكبيرة
Mollusca	الرَّخَوِيَّات	Meiosis	الانقسام المنصف
أحادي الخلية أو الأحادية الخلية		Melanin or Haemazoin	الصَّبِغ السافع
Monocellular or Unicellular		Melanophore	ملونة السواد
More complex	الأعقد	Member	العضو
Morphological	تشكُّلي	Membrane, Mucons	الغِشَاء المَخاطي
Morphologically	تشكُّلياً	Merozoite or Schizozoite	الأباديد
تشكُّلي (عالم بالتشكيل) (ج. التشكليون)			الحَشْو المَرِن
Morphologist		Mesoglea or Structureless Lamella	
Morphology	علم التشكُّل	Metabolism	الأيض
Mosquito	البعوضة (ج: بعوض)		الانزلاخ (في الحشرات خاصة)
Mouth	الفم	Metamorphosis	
Movement	الحركة	Metazoa	التوالى
Movement, Active	الحركة الذاتية	Microbe	المُحَيِّي (ج. الحَيَّيات)
Movement, Amoeboid	الحركة التَمَوُّدِيَّة	Microgamete	المَشِيح الصغير
Movement, Assistive	الحركة المساعدة	Microgametocyte	الخلية المشيجية الصغيرة
Movement; Associated	الحركة المشاركة	Micronucleus	النَّوَاة الصغيرة
الحركة البرُونِيَّة أو البرُونِيَّة			الوَلَدَة المجَهاريَّة - الوَلَدَة المجَهريَّة
Movement, Brownian or Brunonian		Microscopic unit	
Movement, Choreic	الحركة الرِّقَاصِيَّة	Mineral composition	التركيب المعدني
Movement, Ciliary	الحركة الِهُدْبِيَّة	Mineral compound	المركب المعدني
Movement, Evident,	الحركة الواضحة	Miracidium	الْيَقْعَة
		Mitosis	الانقسام الفَتِيلِي

العلوم المواليدي (ج: علوم المواليدي)	Movement, General	الحركة الكلية
Natural Science-s	Movement, Grand	الحركة الشاملة
العالم المواليدي (ج: علماء المواليدي)	Movement, Involuntary	الحركة الاضطرارية
Naturalist-s	Movement, Limited	الحركة المحدودة
Neck	Movement, Muscular	الحركة العضلية
العُنُق	Movement, Partial	الحركة الجزئية
الكُنَيْس السلكي - الخلية اللاسعة	Movement, proper	الحركة الذاتية
Nematocyst = Cnidoblast	Movement, Reflex	الحركة الانعكاسية
Nematoda	Mucous Membrane	الغشاء المخاطي
الخيطيات	Multicellular	متعدد الخلايا
Nephridium	Multicellularity	التعددية
الكُلْيَة (ج: الكُلْيَات)	Multiplication	التكاثر
Nephridium, opening of the	Multiplication, Asexual	التكاثر اللاجنسي
فتحة الكُلْيَة	Multiplication, Sexual	التكاثر الجنسي
Nephrostome	Muridae	الفأريات
قَمُ الكُلْيَة	Musca domestica	الدبابه المنزلية
المركز العصبي (ج: المراكز العصبية)	Muscle	العضلة (ج: العضلات والعضل)
Nerve Centre-s	الليف العضلي (ج: الألياف العضلية)	
Nervous Organs	Muscular Fibre	النسيج العضلي
العُزَم العصبية	Muscular Tissue	الغشاء النووي
Nervous System	Mustelidae	الشبكة النووية
الجهاز أو المجموع العصبي		العُصارة النووية
Nervures (veins)		الفُوف أو جدار النواة
العروق		النُويَة (ج: النُويات)
Network-like		
الشبكي		
Non-functioning Organ		
العضو العاطل		
Non-organic World		
الجماد - عالم الجماد		
Nuclear Membrane		
الغشاء النووي		
Nuclear Network		
الشبكة النووية		
Nuclear Sap		
العُصارة النووية		
Nuclear Wall		
الفُوف أو جدار النواة		
Nucleolus		
النُويَة (ج: النُويات)		
	N	
	Natural Classification	التصنيف الطبيعي

Organ, Functioning	العضو العامل	Nucleoplasm	الجَبَلَةُ النووية - جَبَلَةُ النواة
	أعضاء الهجوم والدفاع	Nucleus	النواة (ج . نَوَيَات ونَوَى)
Organs of offence and defence		Nummulites	النَّمِيَّات
Organs, Sense	آلات الحس	Nutrition	الاستمرار
Organic	العضوى	Nymph	الحَوْرَاء (ج . حوراوات)
Organism	المُتَعَضِّي (ج . المتعضيات)	O	
Organization	المتعضية - التعضّي	Observation	الملاحظة
Organization	النظام	Ocular Spot	النمرة العينية (ج . نمر)
Organized	المُعضَى - المتعضى	Odontolcae	الطيور المسننة
Organized Ferment	الخُمرة المعضاة	Oesophagus	المرئ
Osculum	الفُؤَيْه		القَوَارِث
Osmosis	التناضح	Omnivora-Omnivorous animals-	
Osmotic	التناضحى	Omnivores	
Ovarium, Ovary	المَبِيض	Onchosphere	الكرة المعقّفة
Oviduct	قناة البويضات	Opacity	الكُمْدَة
Ovule	البُذَيْرَة (ج . بذيرات)	Opaque	كَمِيد - كامد
Ovum, Ovule	البُيْضَة	Ophidia	الحيات
P		Oral cone	المخروط الشفوى
Palaeobotanist	الإحاثى النباتى	Order	القبيلة
Palaeobotany	علم الإحاثة النباتية	Organ (or) Apparatus	الآلة
Palaeontology	علم الإحاثة	Organ (or Member)	العضو
Palaeozoologist	الإحاثى الحيوانى	Organs of circulation	أعضاء الدورة
Palaeozoology	علم الإحاثة الحيوانية	Organs of digestion	أعضاء الهضم

Physiological	وظائفي	Pancreas aselli	معقد أسلي (بنقراس أسلي)
Physiological labour	العمل الوظائف	Papillae	النَّبْرَة (ج . النَّبْرَات)
Physiologically	وظائفيا	Paragaster	المعدة الكاذبة
Physiologist	الوظائفي (ج . الوظائفيون)	Paramecium	التعليات
Physiology	علم الوظائف	Paramecium caudatum	التعلّي الكوئلي
Pinacocyte	الخلية القرصية	Parasite	الطفيل
Pincer	مُنتَاش	Parasitical	الطفيلي
Pinna	المحارة (محارة الأذن)	Parasitological	من الوجهة الطفيلية
Pinnipedia	الزَّعنفيات	Parasitologist	العالم الطفيلي
Pisces	السَّمَكِيَّات	Parasitology	علم الطفيليات
Pistil	المِدَقَّة	Partial Movement	الحركة الجزئية
	الرَّغْوِيّ (ج . الرَّغْوِيَّات)		الخلية الرّصيفية (ج . الخلايا الرصيفية)
Plasmodium (pl. plasmodia)		Pavement cell	
Plasmodium falciparum	الرَّغْوِيّ المِنْعَجِي	Pedicellaria	الرُّجَيَّات
Platyhelminthes	الشَّرِيطِيَّات	Penis	القضيب
	الحيوانات المتغيرة الحرارة	Perissodactyla	الحافريات
Poikilothermals (cold-blooded animals)		Perspiration	العرق
Polar body	النتوء القطبي	Petal	نَوْرِيَّة (الجزء من النورة)
Pollination	التلقيح	Petiole	الدُّنْب
Polygonal	مضلع		ظواهر الحياة (مفردا ظاهرة)
Porifera	× الإسفنجيات	Phenomena of life	
Porocyte	الخلية المخروطية		الظاهرة (ج . ظواهر)
	مَمَصٌّ خَلْفِيّ أَوْ بَطْنِيّ	Phenomenon (pl. Phenomena)	
Posterior or ventral Sucker		Phylum	الأمة (في تصنيف الأحياء)
	× تناولها التعديل		

Purposiveness	القَصْدِيَّة	Pouch or Marsupium	الجراب
		Preservation (of species)	حفظ النوع
Q		Primaries	القواعد
Quiescence	الهجوم	Primates	الرئيسيات
Quill-Calamus	القلم	Proboscis	الخُرطوم
	الريش القلمى (القواعد والخوافى معاً)	Products, Waste	الفضلة (ج. الفضلات)
Quill Feathers		Proglottis	× حبة القرع
R		Pronucleus	النواة البدائية
Rachis or Shaft	السهم		خواص الحياة (م. خاصة)
Radiated lines	الشعاعى	Properties of life	الخاصة
	الخيوط الشعاعية الوشعية	Property	المقدم
Radiated Spindle-form Threads		Prostomium	الجبلة
Ranidae	الضفدعيات	Protoplasm	الوحدة الجبليّة
Ratitae	الطيور الدارجة	Protoplasmic unit	الأولى - الأحادية الخلية
Reaction	الرّكس أو الارتكاس	Protozoa	النظام الدموى الكاذب
Receptaculum Ovarum	قرارة البويضات	Pseudohaemal System	الشوى الكاذب (واحدتها شواة)
Receptaculum Seminis	الجراب المنوى	Pseudopodia	المنايت (للريش)
Rectrice-s	الزّمك	Pterylae	المُعقّن (ج. المعقّنات)
Rectum	المستقيم	Ptomaine	البُرغوث
	كُرَيّات الدم الحُمُر	Pulex irritans	الخاديرة (ج. الخواير)
Red corpuscles of the Blood		Pupa	× تناولها التعديل
	الرّيدية (نسبة الى ريد Redi وهو عالم إيطالى)		
Redia - (pl - Rediae)			
	الانقسام المنصف		
Reduction Division or Meiosis			

Rod-like Bodies	الأجسام العودية	Reflex Movement	الحركة الانعكاسية
		Regeneration	التجديد
	S	Replacement	التعويض
	الفقار العَصْبُصِيَّة	Reproduction	التناسل
Sacral or Caudal Vertebrae			الجهاز أو المجموع التناسلي
Salamandridae	السمندريات	Reproductive System	
Saliva	اللُعَاب	Reptiles, Reptilia	الزواحف
Salivary Glands	الغدد اللعابية	Respiration	التنفس
Sap, Cellular	العصارة الخلوية	Respiration, Aerobic	التنفس الهوائي
Sap, Nuclear	العصارة النووية	Respiration, Anaerobic	التنفس اللاهوائي
Sarcode	الحيطة الحيوانية		التنفس الجلدي
Saturated Solution	محلول مركز	Respiration, Cutaneous or skin	
الحرشف (ج. الحراشف) في الأسماك خاصة			× التنفس الذري
Scale		Respiration, intramolecular	
Schizogony	التوالد التمددي	Respiration, Watery	التنفس المائي
Schizont or Meront	الكرة المتمددة		الجهاز أو المجموع التنفسي
Scolyx	الرأس - النقف	Respiratory System	
Scorpion	العقرب	Response	الاستجابة
Scuridae	السنجابيات	Rhinocerotidae	الكركدنيات
Sea Cucumber	خيار البحر	Rhynchocephala	الفنطيسيات
Sea Urchin	قنفذ الماء		الفنطيسي الإسفيني
Secondaries	الخوافي	Rhynchocephala sphenodon	
Secretion	الإفراز	Rodentia	القواضيم
		Rod-like	العودي
			× تناولها التعديل

Shell	الصَدَفَة	المُفَرَز الباطني (ج . المفَرَزات الباطنية) Secretion, Endocrine
Shell Gland	الغدة القشَريّة	البذرة Seed
Simple Animals	الحيوانات البسيطة	الفِلَقَة Segment or Somite
	الانشقاق الثنائي البسيط	التفَلُّق - التفليق Segmentation
Simple Binary Fission		الانتخاب Selection
Skeletal Organs	أعضاء الهيكل	الانتخاب المنظم Selection, Methodical or Artificial
Skeletogenous layer	الطبقة الهيكلية	الانتخاب الطبيعي Selection, Natural
Skin	الجلد	الانتخاب التزاوجي Selection, Sexual
Skin Respiration	التنفس الجلدي	الانتخاب غير المنظم Selection, Unconscious
Sleeping Sickness	النوم	الانتخابي (ج . الانتخابيون) Selectionist (S)
Somersaulting Movement	الحركة العُروبيّة	الشَّفِيف Semi-transparent
Somite or segment	الفِلَقَة	الحِسّ (ج . الحسوس) Sensation
	مَبْعَثُ الاقْتِدَار - مصدر الاقْتِدَار	الحواس Senses
Source of Energy		أعضاء الحِسّ - آلات الحِس Sense organs
Species	النوع	الحساسية Sensibility
	حفظ النوع	كَمِيّة (أى ورقة كَمِيّة) Sepal
Species, Preservation or Conservation of		الزَّوْج . الجنس Sex
Specific	النوعي	التكاثر التزاوجي Sexual Multiplication
	الفرق النوعي (ج . الفُرُوق النوعية)	السهم Shaft or Rachis
Specific Difference		
Spermary	المَحْيَا المنوي	
Spermatozoon	الحَيِّ المنوي	

Stimulus	المُنبِّه	Spicula	شُوَيْكَة
Stimulus, External	المنبه الخارجى	Spicule	الشُوَيْكَة (ج. الشوك ج. اشواك)
Stimulus, Internal	المنبه الداخلى		الخلية المشوكة
Stomach	المعدة	Spicule Cell or Scleroblast	
Strength	القوة - المقدرة	Spindle-form or Fusiform	مِغْزَلِيّ
Structure	التركيب	Spine	شوكَة
Structure of the cell	بنية الخلية	Spiracle	الفُوّهة التنفسية
Style, Stylet	القُلُم	Sponge	الإسفنج
Sub-class	الشُعْب	Spongine	الاسفنجية
Sub-family	الفُصَيْلَة	Spore	البُوغ (ج. أبواغ)
Sub-genus	الجُنَيْس	Sporic Period	الطور البوغى
Sub-group	العُثْرَة	Sporoblast	الجراثيم البوغية
Sub- kingdom	العُويَلَم	Sporozoa	البوغيات
Sub-order	القُبَيْلَة	Sporozoite	الحَيِّى البوغى
Sub-phylum	الأُمَيْمَة	Spot, ocular	النَمْرَة العينية (ج. نُمَر)
Sub-species	التَّوَيَع	Sputum	البصاق
Sub-tribe	العُمَيْرَة		أطوار الجنين
Sub - variety	الضَّرَب	Stages of Embryonic Development	
Substances, fatty	المواد الدهنية	St. men	السَّدَاة
Substances, Starchy	المواد النشوية	Starchy Substances	المواد النشوية
Substances, Sugary	المواد السكرية	Starfish	نجم البحر - قنديل البحر
Successive Periods	الأطوار المتعاقبة	Sternum	القص
Sucker, Anterior	مِمص أَمَامِيّ أو مُقَدِّم	Stigma	الفُوّهة التنفسية

Torpor	تُدار	Sugary Substances	المواد السكرية
Torporific	مُخلِّر	Survival of the Fittest	بقاء الأصلح
١ - قصبة الرئة - الرغامي (في تشريح		Symbiosis	التكافل
Trachea	الحيوانات العليا)	Symbiotic	التكافلي
٢ - أنابيب التنفس (في الحشرات خاصة) .		Syngamy	الاقتران
Transformation	الاستحالة	System	الجهاز أو المجموع
Transparent	الشفاف	System, Nervous	الجهاز أو المجموع العصبي
Trematoda	المُثَقِّبات	System, Reproductive	الجهاز التناسلي
Tribe	العمارة		
الكُيَّيسُ الخَمَلِي (ج) . الكُيَّيسَاتُ الخَمَلِيَّةُ		T	
Trichocyst		Taenia	الشريطية
Trichocystic Filaments	الخَمَلُ الكُيَّيسِي	Taenia Solium	الدودة الشريطية
Trochanter	الرَضْفَةُ	(دودة حبة القرع - الدودة الوحيدة)	
× True Worms	الديدان الحقيقية	Taeniidae	الشريطيات
× Trypanosoma	العذاميات	Tentacles	المَجَاسَّ (م . المَجَس)
Tube	الأنبوبة	Testes	الخُصْي - الخُصْيَةُ
Tube-foot	الرَّجْلُ القِنَابِيَّةُ	Thoracic Vertebrae	الفتقار الصدري
		Thread-like	الخيطي
U		Tissue	النسيج
Unfunctioning Organ	العضو العاطل	Tissue, Animal	النسيج الحيواني
Unicellular	أحادي الخلية	Tissue, Connective	النسيج الضام
Unicellularity	الاحادية	Tissue, Fatty	النسيج الدهني
وحدة تركيب الأحياء		Tissue, Fibrous	النسيج الليفي
Unit of living beings		Tissue, Muscular	النسيج العضلي
× تناوُلها التعديل .			

Vesicula Seminalis	الكَيْسُ المَنَوِي	Urination	التَّبَوُّلُ
Vexillum or Vane	البند	Urine	البول
	الحَيَوِيَّة . النشاط . العافية	Urodela	الدَّوَائِلُ
Vigour or Vivacity		Ursidae	الدَّبِيَّات
Vital	سَيَوِي	Uterus	الرَّحِم
Vitality	الْحَيَوِيَّة	V	
	المَمَحَّ (ج . المَمَحَّات)	Vacuole,	الحَوَيْصِلَة
Vitellarium « pl. Vitellaria »		Vacuole, contractile	الحَوَيْصِلَة انْباضِيَّة
Vivacity	نشاط . حيوية	Vacuole, Digestive	الحَوَيْصِلَة الهَضْمِيَّة
Viverridae	الزَّبَادِيَّات	Vane or Vexillum	البند
Voluntary Movement	الحركة الإرادية	Variety	الضَرْب ^(١)
Voluntary Muscle	العضلة الإرادية	Vascular Canal	مَسْلُك الإفراز
Vorticella	اللولبيات	Vas Deferens	القناة الدَّافِقَة
W		Veins	الوريد (ج . الأوردة)
Wall, Nuclear	القُوف - جدار النواة		العروق
	الحيوانات الثابتة الحرارة	Vein, Central	العَرَق الصُّلْبِي
Warm blooded animals		Vein, Lateral	العَرَق الجانبي
Waste Products	الفضلات - (م. فضلة)	Vermes	الدوديات
Water Flea	الخشيميات الأطراف	Vital Function	الوظيفة الحيوية
	المجموع الوعائي المائي	Vertebral Column	الضَلْب
Water Vascular System		Vertebrata	الفَقَارِيَّات
Watery respiration	التنفس المائي	(١) في تقسيم الأحياء .	

Zoological	الحيوانية-الحيوانى-الحيوانيات	X	
	من الوجهة الحيوانية - من الخيمنية الحيوانية		
Zoologically		Xanthophore	مُلَوَّنة الصُّفْرَة
Zoological Researches	البحوث الحيوانية	Y	
Zoologist	العالم الحيوانى - العالم بالحيوان	Yolk	المُحُّ
Zoology	عِلْمُ الحيوان	Yolk Gland	الغَدَّة المُحِّيَّة
Zygosis	الاقتران		
Zygospore	اللاقحة البوغِيَّة	Z	
Zygote	اللاقحة	Zoantharia	المَرْجَان الزَّهْرِيّ

مصطلحات في علوم الأحياء

(٢)

مصطلحات في علوم الأحياء^(١)

المسلسلة من الخيوط الفطرية إذا تخلص الخيط قرب قمته وتقاصت القمة تدريجياً حتى تنفصل مكونة الجراثيم (البوغ)، سمي هذا انفصاما، وتتتابع هذه العملية فيكون في طرف الخيط سلسلة من الجراثيم (الأبواغ) :	Abaxial مباعد للمحور اسم للدلالة على السطح أو الوجه البعيد عن المحور لعضو نباتي كورقة أو زهرة أو فرع ينشأ على جانب المحور أو الساق :
برعم مساعد يوصف به البرعم الذي قد يوجد بجانب البرعم الإبطي الأصلي :	Abomasum مِنْفَحَة - إِنْفَحَة وهي المعدة الرابعة في الحيوانات المجتررة وتستخدم في تخثير اللبن :
ميتكى اسم للجنين النباتي إذا كان منحني بحيث يكون الجذير متكئا على الفلقتين كما هي الحال في جنين الحلبة مثلاً :	Abortive خَلْيَج - ناقص التكوين اسم لعضو من النبات أو الحيوان لم يكتمل خلقه أو اكتمل خلقه ولم يؤد وظيفة مثل بعض أسدية زهر الكتان أو الخبازي الإفرنجية فيتكون الخيط دون المتك أو يتكون كل منهما ولكن تبقى السداة ضئيلة والمتك ضامرا لا يؤدي وظيفته :
التجويف الحُقَي تجويف مستدير في عظم الورك يستقر فيه رأس عظم الفخذ :	Absciss (or abscission) layer طبقة فاصلة هي طبقة من الخلايا تتكون في الأنسجة عند أصول الأوراق مثلاً قبيل سقوطها : ومن ثم تنفك خلايا هذه الطبقة تنفصل الأوراق وتسقط :
زهرة عارية اسم لكل زهرة ليس لها غلاف زهري أى ليس لها كأس ولا تويج كزهرة الصفصاف والزان وغيرهما :	Abstriction انفصام تستعمل عادة في حالة انفصام الجراثيم

(١) أنشأتها لجنة علوم الأحياء والزراعة حديثاً ووافق عليها الجميع (سنة ١٩٥٠-١٩٥٥) :

إلى أن تنتهي إلى طرف طويل حاد دقيق :	Achlorophyllaceous	لايخضوري
حاد	Acute	اسم للنبات أو الأجزاء النباتية الخالية من اليخضور مثل الفطريات والأوراق الحشفية .
اسم لقمة الورقة مثلاً التي تنتهي إلى طرف حاد ولكنه أقل استطالة من المستدق :	Acicular, acerose	إبري
زهرة لا سوارية	Acyclic flower	الإبري من الأوراق والبلورات وغيرها ما كان على شكل الإبرة كأوراق الصنوبر أو البلورات الرفيعة المؤسلة مثل بلورات أكسالات الكلسيوم التي توجد في خلايا بعض النباتات.
مجاور للمحور	Adaxial	عديم الفلقات
اسم للسطح أو الوجه القريب من المحور لعضو النبات كورقة أو زهرة أو فرع ينشأ على جانب المحور أو الساق :	Acotyledonous	اسم للجنين النباتي الذي لا تتميز فيه الأوراق البذرية مثل جنين الجعقيل (الهالوك) أو الكشوت (الحامول) أو نبات السحلب وغيرها :
ملتحم	Adherent	تعاقب قمي
اسم للعضو إذا اتحد بعضو آخر ليس من نوعه :	Acropetal	اسم لنمو الأعضاء النباتية متتابعة من الأصل نحو القمة بحيث يكون الأصغر قرب القمة والأكبر بعيداً عنها وهكذا .
التحام	Adhesion	لابذري .
وتستعمل للدلالة على الاتحاد أعضاء ليست من نوع واحد وخاصة في الزهرة كاتحاد البتلات بالأسدية كما في أزهار الفصيلة الباذنجانية ؛ أو الأسدية بأقلام الكرابل كما في أزهار الفصيلة السحلبية :	Acryptogamy	متعدد التناظر
مندمج	Adnate	اسم للزهرة المنتظمة التي يمكن تقسيمها إلى قسمين متماثلين بقطاع طولي يمر بالمركز في أي اتجاه .
اسم للعضو أو الجزء النباتي إذا نما متحداً مع آخر ليس من نوعه . كأن يلتحم جزء من الورقة مع الفروع الذي نشأ في إبطها كما هي الحال في نباتات الفصيلة الباذنجانية .	Acuminate	مستدق (حاد التدبب)
		اسم لقمة الورقة مثلاً عندما تضيق بالتدرج

جذور تنفسية	Adnation	اندماج
Aerating roots (respiratory roots)	اسم للعضوين يلتصق أحدهما بالآخر وينموان معا .	
هي جذور عرضية تخرج من الطين أو الماء الراكد وتنمو عمودية في الهواء لتحصل على الأكسجين من الجو لعدم توافره في الوسط الذي يتم فيه المجموع الجذري ، وفي نسيجها مسافات هوائية واسعة للتنفس والتهوية . وتوجد في بعض النباتات مثل الشجرة التي تنمو على شواطئ البحار الدافئة وتغمر بالماء من آن لآخر .	Adventitious	عرضي
الْحَمَّةُ هوائية	اسم للعضو النباتي الذي لا ينشأ من منشئه الأصلي .	
Aerenchyma	برعم عرضي	Adventitious bud
نسيج من خلايا رقيقة الجدران تتخللها مسافات بيئية واسعة وتوجد في أعضاء كثيرة من النباتات المائية ، للتهوية الداخلية والطفو .	وهو البرعم الذي ينشأ على الورقة أو على الجذر ومنشؤه الطبيعي إبط الورقة .	
هوائي	جذر عرضي	Adventitious root
اسم للأعضاء النباتية التي توجد في الهواء فوق سطح الأرض أو الماء .	وهو الجذر الذي ينشأ على الساق أو الورقة ومنشؤه الطبيعي الجذير وما يتفرع منه .	
Aerial	جراثومة أسيدية - (بوغ أسيدى) Aecidiospore	
هى الجراثومة التي تتكون في الأسيديوم .	أسيديوم (يونانية) Aecidium	
أسم للمتعصى الذي تحتاج حياته للهواء أو الأكسجين .	ومعناها المنزل . وهو عبارة عن عضو كأسى الشكل (يوجد في فطريات الصدا) ويولد نوعا من الجراثيم (الأبواغ) الأسيدية نسبة إليه .	
أسم للهواء (حيواني) Aerobic	ريحي الانتثار Aelophilous	
اسم للمتعصى الذي تحتاج حياته للهواء أو الأكسجين .	اسم للنبات الذي ينثر بزوره أو ثماره أو جراثيمه بواسطة الريح .	
ميكروب حيى بالهواء (حيوانى) Aërobium, Aerobe		
هو البكتير الذي لا يعيش في جو خال من الأكسجين .		
حويصلة هوائية Aerocyst		
انتفاخ في بعض أجزاء النباتات وخاصة المائية ،		

Agar == Agar agar

أجار

مادة غروية تحضر بغلي بعض الطحالب
الحمراء البحرية مع الماء ، وتجنيف الغروي
الناتج على شكل شرائط رقيقة أو مسحوق .
ويستعمل الأجار كمنبت تزرع فيه الميكروبات
أو الفطريات .

أغاريقون (ابن البيطار)

Agaric == Agaricus = Polyporus
officinalis

ويسمى أغاريقون أبيض أو أغاريقون
أنثى وهو فطر ينبت على جذوع بعض
الأشجار وهو على شكل كتل اسفنجية ليفية
غير منتظمة الشكل ، تتكون من خيوط فطرية
متداخلة ولونه بني من الخارج أبيض مصفر
من الداخل طعمه في أوله حلاوة وفي آخره
مرارة لاذعة ، ويستعمل كمسهل شديد .
ويطلق اللفظ الافرنجي الآن أيضا على نباتات
جنس عيش الغراب .

١ - ٢ ح - بياض البيض (في الحيوان)

Albumen

ب - (في النبات) : سويداء (الإندوسبرم
والبريسبرم) - وهو استعمال غير شائع .

مادة في البذرة بين القصرة والجنين ،
يغتنى منها الجنين ، وتكون نشوية أو بروتينية
أو دهنية .

الزال (ألبومين) Albumin

مادة لزجة شفافة أزوتية توجد خاصة في
بياض البيض وفي مصل الدم .

في داخله هواء يساعد على الطفو .

Aerophyte == Epiphyte نبات معلق

نبات مستقل عن الأرض ينمو عالقاً بغيره دون
أن يتطفل عليه ويستمد كل غذائه من الهواء
مثل بعض الأراشد أو الطحالب أو الأشن أو
الحزازيات

Aestival aspect (في علم البيئة)

اسم لحالة النباتات في فصل الصيف

Aestivation (في علم البيئة)

التفاف زهري Aestivation

اسم لحالة الأوراق الزهرية في وضع بعضها
من بعض في البرعم قبل تفتحها .

Affinity قرابة (في علم الأحياء)

Afoliate عديم الأوراق

Agamic = agamous لاتزاوجي

اسم للنباتات التي تتكاثر بدون خلايا
تناسلية .

Agamogenesis تكاثر لاتزاوجي

Agamy (Cryptogamia) لامزهرات

اسم للنباتات التي لا تظهر للعين المجردة فيها
أعضاء الذكورة والأنوثة .

Aliform	جناحي الشكل	Albuminous	زلالى
Alizarine	أليزارين	Alburnitas	ليان ^(١) الخشب
صَبغ يستخرج من جذور نبات الفوة Rubia tinctorum وغيره .		Alburnum (Sapwood)	خشب رخو
Alcaliotropism	انتحاء قلوى	الجزء الخارجى من الخشب داخل القشرة مباشرة وخلاياه تؤدي وظيفة التوصيل	
« تأثر النبات بالمادة القلوية وانحرافه إليها أو عنها »		Alcoholase	كحولاز
Allantois	ألتويس	أنزيم يحلل الكحول .	
غشاء جنينى يخرج من المعى الخلفى للجنين .		Alcoholic fermentation	التخمير الكحولى
صفات أليئية - صفات متقابلة		نباتات الحافات - نباتات حافية (بتشديد الفاء وتخفيفها)	
Allelomorphic characters		Aletophytes	وهى التى تنبت على حافات الطرق .
وتطلق على الصفات الوراثية المتضادة لحالة واحدة كحالة اللون أو الحجم أو الارتفاع بمثل البياض والحمرة والصغر والكبر والطول والقصر والملاسة والخشونة : ولا توجد إلا صفة واحدة منهما فى المشيج الواحد كالحلية المنوية أو البيضة ولكن هاتين الصفتين المتضادتين تجتمعان عند التزاوج وإخصاب البيضة .		Aleurone	أليرون
Alliaceus	ثومى الرائحة	مواد بروتينية توجد عادة على صورة حببيات فى أنسجة الادخار كما فى بزور الخزوع وحبوب القمح .	
Alliance	رابطة	Aleurone layer	الطبقة الأليرونية
مجموعة من الفصائل تتشابه فى صفاتها العامة وتختلف فيما بينها وترتبط بصلات القرابة .		Alga (Algae)	طحلب
إخصاب خلطى		Algologist	طحابى - عالم بالطحالب
سواء أكان بين زهرتين على نبات واحد أم بين زهرتين على نباتين منفصلين .		Algology = phycology	علم الطحالب
		Aliferous	مجنح
			ذو أجنحة .
			(١) صيغة « فعال » الدالة على المرض .

بظهور جيلين متباينين متعاقبين أحدهما جنس (زوجي) والآخر لاجنسي كما في الحزازيات والسراخس وغيرها .

التغاير *Alterne*

من اللاتينية *Alternus* ومعناها واحد بعد الآخر وهي تدل على اضطراب مفاجئ في حالة النباتات نتيجة لتغير غير منتظر في ظروف البيئة أو لتداخل عوامل التعاقب الطبيعي للنباتات ، مثال ذلك التباين الواضح بين النباتات المزروعة في خط عرض واحد وعلى ارتفاع واحد ولكن بعضها مثلاً يتعرض للرياح الشمالية باردة وأخرى غير معرضة لهذه لرياح . وينطبق هذا أيضاً على الشجرة الواحدة المعرض جزء منها للرياح الشمالية الباردة والجزء المقابل للرياح الجنوبية الدافئة . ويطلق كذلك على الأشجار المطلة على شاطئ البحر فالأجزاء المعرضة لرذاذ الماء المالح تكون محترقة بينما تظل الأجزاء الأخرى خضراء زاهية . وأيضاً النباتات المظلة في حقل واحد يختلف نموها باختلاف الظل .

متبادلة الوريقات الريشية — متعاقبة الوريقات الريشية

Alternipinnate (leaf)

وتوصف به الورقة الريشية المركبة ذات الوريقات المتبادلة .

جلدي — رقي *Alutaceous, coriaceous*
تطلق على الأوراق وما شابهها من الأعضاء

الصفة المتنحية *Allogene*

وهي الصفة التي لا تظهر في الجيل الأول من النبات أو الحيوان مثال ذلك إذا تجمعت صفتا البياض والسمرة أو الطول والقصر في البيضة المخصبة فإنه لا تظهر في الجيل الأول إلا الصفة السائدة ولكن الصفة المتنحية لا بد أن تظهر في الأجيال التالية .

غدد شريكية *Alluring glands*

وهي موجودة في النباتات ذات القدور من آكلات الحشرات فتجذب إليها الحشرات ولكنها لا تليث أن تنزل في قاع القدر حيث يهضمها النبات ويتمصها .

نباتات الأحراج

Alsad (grove plants) — Alsophyta

نوبجية (بتلة) مغلبية *Alsinaceous petal*
بتلة ذات زائدة تشبه الخجاب وتوجد ما بين الجزء العلوى المقطوع والجزء السفلى المستدق .

النباتات أليفة الأحراج *Alsophilus plants*

متبادل — متعاقب *Alternate*

وتوصف به الأوراق والفروع عند خروجها من محور النبات .

تتابع الأجيال *Alternation o. generations*
وتوصف به النباتات التي تتميز دورة حياتها

Ambulacra أقدام أنبوبية
وهي زوائد أنبوبية الشكل تخرج من فتوب
خاصة في أجسام حيوانات لا فقرية تعرف
بالشوجلديات .

Ambulacralia صفائح الأقدام الأنبوبية
وهي صفائح كلسية صلبة تحيط بجسم
حيوان الشوجلدى وبها ثقب تخرج منها
الأقدام الأنبوبية .

Ambury, Anbury عنبية
ورم رخو يصيب قوائم الخيل والمواشى .
ويطلق أيضا على مرض يصيب جذور
نباتات النصفية الصليبية خاصة كالفجل
واللفت ويكون عايبا أو راما ثولوية .

Ametoecious, autoecious وحيد العائل
تطلق على الطفيلي الذي لا يغير عائله مثل
فطر بياض الرجل والهنب وغيرها .

Amicron (ic) لاميكروني
اسم للأجسام المتناهية في الدقة حتى لا يرى
سوى ظلها بالمجهر الفوقى . وتظهر بوضوح
بالمجهر الإلكتروني .

Amidases أميداز (ج . أميدازات)

Amide (s) أميد (ج : أميدات)

وهي مواد عضوية ناتجة من انحلال شق

أو الأجزاء النباتية إذا كانت مفاطحة غليظة
جلدية مثل أوراق الغار الكرزي واليو كالميتس
والدقلة وغيرها .

Alveolae فُجَيَّات (م . فُجَيَّة)

عبارة عن نقر صغيرة توجد في تحت نورات
الفصيلة المركبة أوفى الرمة .

نباتات رملية - نباتات الرمال .

Amathaceous plants (Amathophyta)

وهي التي تثبت في الرمال

Amber كهرمان

راتينج من نباتات صنوبرية أو غيرها من
معرفة البذور متحجرة منذ أحقاب جيولوجية
بعيدة - وهي قطع شفافة صلبة مختلفة الألوان
فيما بين الأصفر الناصع إلى البني الأدكن
وكثيرا ما توجد بها حشرات صغيرة مستكنة
فيها - وأهم عناصرها حامض السكسينيك
وإستراته .

Ambigenus غلاف زهرى متباين

غلاف زهرى أوراقه الخارجية كأسية
(سبلية) والداخلية شبه (تويجية) بتلية .

Ambleocarpus شبه خديج

وتطلق على الثمار المتعددة البذور وأغلبها
خديج ناقص أو تطلق على الثمرة الناتجة من
مبيض كثير البذيرات (البويضات) ولا ينتج
منها إلا بذور قليلة .

Amphibia	برمائيات - قوازب	حماضى محل ذرة أو أكثر من الايدروجين في جزىء النشادر .
	طائفة من الحيوان تعيش في البر والماء كالضفادع .	Amitosis
Amphibious	قازب - برمائي	انقسام بسيط - انقسام لا فتيلي
	ويوصف به الكائن الحى الذى يعيش في البر والماء كالضفدع والتمساح ومن النباتات مثل نبات الشورة والأسل وغيرها .	وتطلق على انقسام نواة الخلية انقساماً مباشراً دون تكوين الصبغيات .
Amphicarpogenous	ثمرة هوائية أرضية	Ammophilous
	اسم لثمرة تنعقد في الهواء ويتم نضجها تحت الأرض .	أليف الرمال
Amphicarpous (ic)	مزدوج الثمر	وتطلق على النباتات التى تنمو في الرمال .
	ويوصف به النبات الذى يحمل نوعين من الثمار مختلفي الصفات أو مختلفي موسم النضج مثل الأقحوان .	Amnion
Amphichromatism	ازدواج التلون	السلى - أمنيون
(Amphichrome	(انظر تعريف	الغشاء الداخلى الذى يحيط بالجنين مباشرة .
Amphichrome	مزدوج اللون	الكيس الجنيني
	اسم النبات الذى يحمل في حالات شاذة ازهاراً ذات لون يختلف عن لون أزهاره الآخرى .	Amnion = embryo sac
	مركزية الخشب	Ameoba
Amphicribal = (Vasoconcentric,		أميبية - المتصورة
Periphloic (bundle)		حيوان أولى - يتكون من كتلة بروتوبلازمية دقيقة ذات نواة وليس لها جدار شكلها غير ثابت ويتغير تبعاً لامتداد الأقدام الكاذبة وانكماشها .
	وتطلق عادة على الحزم الوعائية المركزية	Amoebic, amoeboid
		أميبى - متمور
		لفظ مشتق من الأميبية يوصف به كل ما يشبهها في حركتها وتغير شكلها . ويقال عادة متمور الشكل أو متمور الحركة .
		Amorphous
		غير متبلر
		توصف به الجسيمات التى لا شكل معين لها أو ذات الاشكال غير البلورية .

<p>نشواني Amyloid مادة كربوهيدراتية تشبه النشا .</p>	<p>إذا كان الخشب موجودا في مركزها وتحيط به حلقة من اللحاء كما في السراخس .</p>
<p>الرجعة — أنابوز Anabiosis وتدل على العودة إلى الحياة بعد موت ظاهري أو سبات</p>	<p>سوارى اللحاء المزدوج Amphiphloic (bundle) وتوصف به الأسطوانة الوعائية إذا كان الخشب فيها حلقيًا يحيط به من الخارج والداخل لحاء فبشرة داخلية (— أدمة داخلية : لاندودرمس) كما في حالة « كسبرة البير » :</p>
<p>راجع للحياة Anabiotic ابتنائي Anabolic نسبة إلى الابتناء أو الأيض البنائي .</p>	<p>بزيرة معقوفة — بيضة معقوفة Amphitropous, Amphitropal (ovule) وتطلق على البزيرة عندما تنعقد قليلا وتلتحم مع الحبل السري بحيث يتعامد محور النقيز والكلازة (Chalaza) مع الحبل السري وتكون الرفاية (Raphe) ممتدة على نصف طول البزيرة مثال ذلك بزيرة اللحلاح .</p>
<p>ابتناء — أبيض بنائي Anabolism العمليات الكيميائية التي تحدث في الأجسام الحية لصيرورة المواد البسيطة إلى مواد عضوية مركبة</p>	<p>سوارية الخشب Amphivasal = Perixylic (bundle) وتوصف به الحزمة الوعائية إذا كان اللحاء موجودا في المركز ويحيط به حلقة من الخشب كما في نبات « الدراسينا »</p>
<p>مركب ابتنائي Anabolite يطلق على كل مركب ينتج في الأجسام الحية نتيجة عملية ابتنائية</p>	<p>معانق Amplexicaul وتطلق على الورقة ذات القاعدة التي تحيط بالساق لإحاطة جزئية كما في أوراق الخشخاش .</p>
<p>تشابه وظيفي (في علم النبات) Analogy وتطلق على الأعضاء التي تتشابه في وظيفتها ولكنها تختلف في شكلها وتكوينها مثل تشابه جناح الحشرة وجناح الطائر ، والورقة في النبات مع الرثة في الحيوان .</p>	<p>نشوى Amylaceous يطلق على المواد التي تحتوى على كثير من النشا .</p>
<p>الطور الانفصالي Anaphase وتطلق على أحد أطوار الانقسام غير المباشر (الفتيلي) لنواة الخلية وذلك عندما</p>	

اتحاد عظمتين أو أكثر ليصبجا عظمة واحدة وكذلك التحام السن بالفك .

العضلة المرفقية Anconeus (muscle)

هي عضلة صغيرة فوق المرفق لبسط الذراع .

انتثار بطريق الإنسان Androconia

وهو انتثار البذور والثمار بواسطة الإنسان ;

الطلع (الجش - العطيل) Androecium

ويتكون من الأسدية وهي أعضاء التذكير في النبات ;

أمشاج مذكرة (م . مشيج) Androgametes

حامل الأمشاج المذكرة

Androgametophore

منشط للذكورة Androgenic

حامل أعضاء الذكورة والأنوثة معا (في الزهرة) .

Androgynophore

وهي استطالة في تحت الزهرة بين التويج

والطلع (الجش) .

ريحي التلقيح Anemophilous

تلقيح ريحي Anemophily

تطلق على نقل حبوب اللقاح من الطلع إلى الميسم بواسطة الريح .

كاسيات البرزور (م : كاسية البرور)

مغطاة البرزور Angiosperms

وتطلق على مجموعة من النباتات الزهرية لها

ينباعد أنصاف الصبغيات بعضها عن بعض وينتج كل نصف نحو أحد قطبي الخلية .

تفاغم Anastomosis

ويوصف به التواصل أو الالتحام الطبيعي لنهايات عروق أوراق النباتات أو الأوعية اليتوعية أو الأوعية الدموية أو الخيوط الفطرية عند التزاوج .

التشريح Anatomy

ويطلق على دراسة التركيب الداخلي للمتعضيات ;

منعكس - مقلوب Anatropous

وتطلق على البزيرات (البويضات) التي يجاور فيها النقيع عنق البذيرة (الببيضة) وتكون الكلازة (Chalaza) في الجهة المقابلة وتصل الرفاية (Raphé) بينهما .

لا محوري Anaxial

تطلق على الأعضاء أو الأجسام غير المتماثلة فلا يمكن تقسيمها إلى نصفين متماثلين .

أنخوسين - كحلأين Anchusin

وهي مادة حمراء توجد في نبات حناء الغول أو الكحلأ وهو صمغ يستعمل في تلوين المواد وخاصة المواد الدهنية .

التحام عظمي Anchylosis

Anisophyllous	اللامتساوى ورقاً	مبيض مغلق تتكون بداخله البذور :
Anisotropic	اللامتساوى حساً	Angular (adj.) زاوى
Anlage, primordium	بُداءة	تطلق على الأشكال ذات الزاوية الواحدة أو ذات الزوايا الكثيرة .
مجموعة من الخلايا يبدأ فيها تكون عضو النبات أو الحيوان		Angular (n.) bone العظمة الزاوية
دودة حلّقية (ج. ديدان حلّقية - الحلقيات)		عظمة قرب موخر الفك السفلى في كثير من الفقاريات :
Annelid	وهي دودة يتكون جسمها من حلقات متتالية .	Angustifoliate ضيق الورق
Annelida	الحلّقيات	Anhalonine أنهالونين
شعبة من الحيوان ، منها دود الأرض والعلق الطبي .		قلويد نباتى سام يستخرج من نبات الأنهولينوم ويستخدم في الطب .
Annual	حَوْنِيّ	Anilophyll أنيلوفيل
وتطلق على نباتات تتم دورتها في مدى حول أو في موسم مثل نبات القمح والذرة .		مادة تستخرج من اليخضور (الكلوروفيل) بعد معالجته بالأنيلين .
Annual ring	حلقة سنوية	Anime أنيم
تطلق على كمية الخشب التي تتكون في سنة ويتميز فيها نطاقان من الخشب . نطاق الخشب الربيعي ونطاق الخشب الصيفي وتتعاقب هذه الحلقات سنة بعد أخرى ويمكن بها تقدير عمر النبات في أكثر الحالات .		راتينج شفاف .
Annular	حلقيّ	Anisatus أنيسونى
أى جسم يظهر على شكل حلقات متتابعة ويغلب استعمالها في وصف أوعية الخشب التي يكون تغلطها على صورة حلقات .		« تشبيهاً لرائحة الأنيسون »
		Anisogonous هجينيّ
		مشتق من الهجين وتطلق على التاج الذي لم تتكافأ فيه صفات الأبوين .
		Anisomalous اللامتساوى عدداً
		وتوصف به الزهرة التي يختلف فيها عدد الأوراق الزهرية في كل من محيطاتها .

فصوص المثير - فصوص المتك ... Anther lobes	Annular thickening تغلظ حلقى
حامل الأنثريدة أو المثبرية Antheridiophore	Annulus خَلْدَة
الأنثريدة (مثبرية) Antheridium	أى تركيب حلقى مثل بقايا القناع فى فُطر (عيش الغراب) وما يوجد عند قاعدة المخروط المثمرى لنبات (ذنب الخيل)
ويطلق على عضو التذكير فى النباتات اللازهرية وهو يقابل المثبر (المتك) فى النباتات الزهرية .	وقد يتكون هذا التركيب من خلايا خاصة تساعد على تفتح العضو الذى بها كما فى حالة الحواظ الجراثومية فى السرخسيات والعلب البوغية فى الخزازيات .
حامل المثير - حامل المتك Antherophore	Antagonism تضاد
محور اسطوانى أو مفلطح يحمل المتك كما فى نبات العدم .	Antagonistic مضاد
أنثيروزويد - خيىّ مثبرى Antherozoid	Antambulacral (فى الشوْجلديات) الْفُرْج
« خلايا ذكرية متحركة »	Antebrachium الساعد
أنثوسيانين Anthocyanin	Antenna قرْن استشعار - زُبَانِي ^(١)
أصبغ توجد ذائبة فى العصير الخلوى وتسهم فى تلوين الأوراق والأزهار بالزرق والحمرة .	Antennule قُرْن استشعار - زُبَيْنِيَّة
حامل تويجى Anthophore	زائدة حساسة مُشدَّدة توجد على رأس كثير من المفصليات .
يطلق على استطالة التخت بين الكأس والتويج كما فى بعض نباتات الفصيلة القرنفلية .	Anterioposterior أمامى وخلفى
الترتيب الزهرى Anthotaxis	Anterior أمامى
يطلق على نظام ترتيب الأزهار على محور النورة .	Anther مِثْبَر (متك)
الحمى الفحمية - الحمرة الخبيثة Anthrax	وهو الجزء فى طرف السداة الذى يحتوى على حبوب اللقاح
	(١) ج . زُبَانِيَّات

وفي فلاحه البساتين يوصف بها النبات الذي لا يقبل التطعيم بغيره .

مقابل البتلات أو التويجيات Antipetalous
تطلق على الأسدية عندما تكون مقابلة
للبتلات (التويجيات) بدلا من أن تتبادل معها
كما في الفصيلة السدرية .

مقابل القطب Antipodal
تطلق في البذيرة على الخلايا الثلاث الموجودة
في الكيس الجنيني في الطرف المقابل للنقير .

أمامى الاتجاه Antrorse
توصف به المآبر (المثك) في الزهرة
عندما تكون متجهة إلى أعلى أو إلى الأمام
وتتفتح في نفس الاتجاه .

لأنوى Anucleate
تطلق على الخلايا التي ليس لها نواة ظاهرة .

لاذنبات - بترافات Anura
وهي رتبة من البرمائيات لاذيل لها في
الطور اليافع كالضفادع .

لاذنبى Anurous

الشرج Anus

الوترين - الأورطى Aorta

الشريان الرئيسى الذى يغذى جسم الإنسان
بالدم النقي الخارج من القلب .

مرض فتاك يصيب الحيوان فيسقط صريعا
لتوه فيسود دمه ويصير بلون الفحم ولذا سمي
أيضا بالحمى الفحمية وقد يصاب به الإنسان
فيظهر على شكل جمة يصعب علاجها ولذا
يسمى بالحمرة الخبيثة .

شبيه الإنسان Anthropoid

تطلق على القرود العليا قريبة الشبه بالإنسان
كانسان الغابة والبعام والغوريلا .

علم الإنسان Anthropology

العلم الذى يبحث في صفات وطبائع
السلالات الإنسانية .

أجسام مضادة (للحيويات) Antibodies

مواد تتكون داخل الجسم لمقاومة البكتيريا
ولإبطال تأثير سمومها .

متعامد على السطح Anticlinal (wall)

مانع التخثر Anticoagulin

تطلق على المواد التى إذا اختلطت بالدم
منعت تخثره .

مولد المضاد Antigen

مواد ينشأ من حقنها في الجسم تكون أجسام
مضادة لها .

متنافر Antipathetic

توصف بها الأشياء عندما تتضاد طبيعيا

Aplacental	لامشيمي	Apetalous	لا بتلى - لا تويحي
Aplacentalea	لامشيميات		تطلق على الأزهار التي ليس لها بتلات أو تويحيات :
	طويثفة (subclass) من الثدييات لا تتكون في أجنحتها مشيمة مثل الإكيدنا وهي من الثدييات البيوضة :	Apex	أوج ^(١)
Aplanogamete	مشيج ساكن	Aphyllous	لاورقي
Aplanospore	بوغ ساكن (جرثومة ساكنة)		تطلق على النباتات التي لا ورق لها كالزئيم والأسل وغيرها :
	سائب الكرايل - سائب الأخبية	Apical	قمى
Apocarpous	وتوصف بها الأزهار ذات الكرايل (الأخبية) السائبة :	Apical meristem	نسيج إنشائي قمى
			ويوجد في قمة النبات في كل من الجذر والساق. وينمو النبات في الطول نتيجة لنشأ خلايا هذا النسيج
Apochromatic lens	عدسة لالونية	Apical placenta	مشيمة قمية
	وهي عدسة ينفذ منها الضوء ، دون أن يتحلل إلى ألوانه :		تطلق على البزيرة أو البويضة عندما تكون متصلة بالمبيض عند قمته فتكون المشيمة - وهي موضع الاتصال - في قمة المبيض .
Apodal, Apodous	لاقدمى	Apiculate	سُفِيَّتِي - ذو سُفِيَّة
	تطلق على الحيوانات التي ليس لها أقدام مثل الحيات :		توصف بها الورقة ذات الطرف المنتهى بسفافة قصيرة .
Apogamy	لامشيجى	Apiculus	سُفِيَّة (مصغر سفافة)
	تطلق على تولد كائن جديد دون تزاوج الأمشاج .		وتطلق على زائدة دقيقة تنتهى بها قمة الورقة في بعض النباتات مثل ورق السنامكى والكوكا
Apogeotropic	مضاد للاتحاء الأرضى		
	تطلق على أعضاء النبات التي تنمو متجهة إلى أعلى أى في اتجاه عكسى للجاذبية الأرضية.		
			(١) سبق أن أقررت اللجنة (قمة) قبل عرضها على المؤتمر

Appendage	زائدة	Apogotropism	انتحاء لا أرضى
تطلق على العضو أو الجزء منه المتصل بمحور كورقة النبات بالنسبة إلى الساق أو الأطراف بالنسبة إلى الجسم .		Apophyllous	سائب الورق الزهرى
Appendices colli	زوائد عنقية		يوصف بها الكرم (الغلاف الزهرى) إذا كان غير متميز إلى كأس وتويج وكانت وريقاته منفصلة بعضها عن بعض .
تطلق على الزوائد الخارجية المدلاة من مبدأ العنق كزئمة الماعز ورعثة الديك الرومى .		Apophysis	(١) نتوء
Appendiculate	زويثدى - (ذو زويثدات)		تطلق في النبات على التضخم في قاعدة علبة بعض الحزازيات وبخلاياها ينحصر فتوى وظيفة التمثيل كما توجد في قمة الحرشفة البويضية من المخروط المؤنث لنبات الصنوبر .
Appendiculum	زويثدة		(٢) نتوء عظمى (فى الحيوان)
Appendix	زائدة		تطلق على النتوء الذى يخرج من العظام لتتصل به العضلة غالبا .
تطلق عادة على الزائدة الدودية .		Apophyle	ثقب إخراجى
Apposition	تراكب		يطلق على الثقوب التى توجد فى الحيوانات الاسفنجية يخرج منها التيار المائى بعد أن يأخذ منه حاجته من الغذاء والهواء .
Appressed	لاطىء	Apospory	لاجرثومى - لا بوغى
وصف لأحد أعضاء النبات إذا كان منطبقا على سطح آخر .			تطلق فى النبات على تكوين الثالوس الأولى دون إنتاج الأبواغ (الجراثيم) :
Aprogamy	لانقيرى	Apothecium	كأس جرثومية - كأس بوغية
توصف بها عملية الإخصاب فى النبات عندما تحترق أنبوبة اللقاح الأنسجة وتتخذ طريقا غير طريق التقير .			تستعمل فى الفطريات والأشن وتطلق على المجموع الثمرى الذى توجد فيه الجراثيم (الأبواغ) .

Arachnida	العنكبوتيات	Aproterodont	أذرد قَبْلَفَكِيٌّ
	وهي رتبة من الحيوانات المفصليّة تضم العناكب والعقارب :		وصف للحيوان عديم الاسنان في العظمة قبل الفكّية كما في البقر والغنم .
Arachnidium	مغزلة العنكبوت	Apteria	لاريشي
	جهاز: غدد الغزل وما يتصل بها من أنابيب في العناكب :		وتطلق على مواضع من جلد الطيور لا ينبت فيها الريش .
Arachnoid	عنكبوتي	Apteros	لاجناحي
Araliaceae	الفصيلة الأرابية		ويوصف بها المتعضى الذي لا أجنحة له مثل بعض الحشرات .
	نسبة إلى نبات الأرابيا .		
Arborescent	شجري	Aquarium	مربي مائي
	ويوصف به كل ما يتفرع أو ينمو كالشجرة .		حوض مائي لتربية الكائنات المائية بقصد الدراسة أو العرض .
Arbutin	أربوتين	Aquatic	مائي
	جلوكوزيد يوجد في نباتات كثيرة أهمها نبات عنب الدب من الفصيلة الخلنجية .		وتطلق على الكائنات التي تعيش في بيئة مائية .
Arcade	قوس — عقد	Arabin	عربيين
Archegoniatae	أرشيغونيئات		مادة تستخرج من الصمغ العربي :
	وتشمل الخزازيات والتريديات وعاريات البذور من النباتات .		
Archegoniophore	حامل الأرشيغونة	Arabinose	عربينوز
Archegonium	أرشيغونة		مادة سكرية تستخرج من العربيين .
	وهي عضو التأنيث في الخزازيات والتريديات ومعظم عاريات البذور .	Araceae	الفصيلة القلقاسية

Areola	فجوة	Archenteron	معى بدائى - أركنترون
Areolar	فجوى		وهو تجويف الحسترولا التى هى أحد الأطوار الجنينية :
	ويوصف به بعض الأنسجة التى تتخللها الفجوات	Archespore	خلية جرثومية - خلية بَوَغِيَّة
Aristotle's lantern	مصباح أرسطو		وهى الخلية التى تنتج الجراثيم (الأبواغ) بعد انقسامات متتالية .
	ويطلق على جهاز المضغ فى حيوان التوتيا أو الاخينوس وهو المعروف بقنفذ البحر .	Archicerebrum	معخ بدائى
Arteriole	شُرَيَّين		وهو العقد العصبية التى توجد فوق المرىء فى بعض اللافقريات .
Artery	شريان	Archichlamydeae	أرشيكلاميديات
Arthrobranchia	أرخياشيم مفصلية		لها قسمان من النباتات كاسيات البرور أو مغطاة البرور ويشمل ذوات الزهور العارية والزهور ذوات الغلاف الزهرى (الكمم) المفرد أو المزدوج سائب البتلات (التَوَيْجِيَّات) .
	وهى خياشيم مُشَدَّقة توجد فى القشريات عند اتصال الزوائد الصدرية بالجسم .	Archicoel	تجويف بدائى
Arthropod	مفصلى		ويطلق على التجويف الذى ينشأ بين القناة الهضمية والإكتودرم اثناء تكون الجنين .
Arthropoda	المفصليات	Archinephros	كلية بدائية
	وهى شعبه (Phylum) من الحيوانات اللافقارية لها أرجل مفصلية ومنها الحشرات والقشريات والعناكب والعقارب وغيرها :	Archipterygium	زعنفة بدائية
Articulation, joint	مفصل		وهى الزعنفة التى تتكون من محور مستقيم مُشَدَّف وصفين من الأشعة .
Arvensis	حقلى	Arenaceous	رملى
Arytaenoid cartilage	غضروف طرجهارى		وتوصف به النباتات التى تعيش فى الرمل
	وهو أحد غضروفين يوجدان فى الحنجرة :		

طائفة (Class) من الفطريات تتكون أبواغها داخل زقاق بكل زق عدد محدود من هذه الجراثيم .	Ascytaenoid gland	غدة طرجهارية وهي إحدى الغدد الموجودة بالحنجرة
حامل الزق Ascophora حامض الأسكوروب - حامض الأسكوربيك Ascorbic acid	Ascendent	صاعد
« وهو فيتامين ج ٢٠ »	Ascocarp	غرة زقية
جرثوم زق - بؤغ زق Ascospore	Ascogenous hypha	خيط زق
زق (ج زقاق) Ascus (Pl. Asci) « وهو محفظة غشائية تتكون بداخلها الجراثيم (الأبواغ) في بعض الفطريات والأشن :	Ascolichene (s)	أشنّة زقية وهي نوع من الأشن يكون فيه الشريك الفطري من النباتات الزقية :
	Ascomycetes	الفطريات الزقية

مصطلحات فن الطباعة

مصطلحات الطباعة

الإنسان أو ما في الودك أو السمن بأنواعه من إهالة أو ما في بعض القماش (كالفانلا) أو ما في الجرانيت الطبيعي مما يفعل في السطح الحساس فعل الشحم قويا كان أو ضعيفا وهي كلمة (زفر) بالعامية .

K

المفتاح Key plate

هو لوح يرسم عليه رسم خطي يحدد به ما في النماذج (المراد نقلها) من رسم وظل ونور ولون على أن يعمل ذلك بخطوط مختلفة الأنواع كأن يكون بعضها نقطاً أو شرطا ليستدل على نوعها بسهولة ليعرف موضع كل لون بالضبط في حالى التلميع أو التظليل :

Z

حجر الطباعة Lithographic Stone

كلمة (Lithos) معناها حجر من أى نوع واتفق أهل الصناعة على تسمية الحجر الصالح للطباعة بالاسم المذكور للتخصيص :

فن الطباعة الحجرية Lithography

هى كلمة منحوتة من كلمتين روميتين Lithos معناها (حجر) - (Graphine) (الكتابة)

A

القيبر Asphalt : Asphaltum or Bitumen

هو معدن أسود تخالط سواده حوة قليلة وهو دهني بطبيعته وأجوده ما يوجد في مدينة تريليداد وهو ذائب في البنزولين والترينتين إذا أريد عمل مهل منه ويغسل بالنفط (Naphta) والترينتين :

C

قلم النقل Copying pencil

هو قلم مصنوع من عجينة بنفسجية اللون تتركب من الأنيلينا وكربونات المانيزيا وهو صالح للتحويل (Transfer) ليس دهنيا بطبيعته ولا يحتوى على أى إهالة وهو ثابت اللون :

تحديد الأركان Corner ticks

هى زوايا صغيرة قوائم ترسم على أركان (الفرواز) للمطابقة إذا كان الرسم محدودا (بفرواز) ذى أضلاع مستقيمة :

G

دهن Grease (E)

هى المواد الشحمية التى فى أى شئ ومن أى نوع كالزيت فى الصابون والعرق فى جسم

<p>8</p> <p>اللُّك Shellac</p> <p>يوجد شجر في جزر الهند الشرقية تحوم حوله حشرات صغيرة تفرز (اللُّك) ذي اللون الأحمر وله صمغ مخصوص هو (اللُّك) إذا أذيب في الكحول عمل منه برنيق أو دهان يبرنق به الخشب المخصوص :</p>	<p>وهو الفن المختص بالرسم أو الكتابة على الحجر أو ما يقوم مقامه وتجهيزه وطباعته :</p>
<p>الدك Tallow</p>	<p>الرسم الحجري Litho drawing</p>
<p>T</p> <p>هو شحم الإلية والجنين في الحروف والعجل يسلى ويستعمل كاهالة لحبر الطباعة .</p>	<p>طبع الحجر Litho printing</p> <p>رقم الحجر Litho chalk</p> <p>هو مرقم مصنوع مما يصنع منه حبر الرسم الحجري مع زيادة في كمية الصابون تغلي كل هذه المواد معا وتصب في أنابيب بشكل أقلام فإذا جفت تستعمل للرسم :</p>
<p>ودك Terra-Cotta (E)</p>	<p>حبر الكتابة الحجرية أو حبر الرسم الحجري Litho writing ink or litho drawing ink</p>
<p>طين نصيج</p> <p>هو نوع من الطين يستخرج من باطن الأرض ناضجا له لون أحمر أداكن يستعمله حفار الحجر في صناعته بأن يدم به وجه الحجر قبل الحفر عليه :</p>	<p>حبر ذو إهالة يستعمل للرسم والكتابة أو مايقوم مقامه ويصنع من الودك والصابون وشمع الشهد واللُّك والسحام :</p>
<p>U</p> <p>منكس Upside down</p> <p>أن يوضع الرسم أو الخط بحيث يأخذ الجزء الأعلى منه مكان الأسفل والأسفل مكان الأعلى</p>	<p>(يضاف إلى بعضه زيت الزيتون وهذا النوع يباع سائلا في زجاجات) :</p> <p>R</p> <p>علامة المطابقة Register mark</p> <p>هي علامة تخطيطية على هيئة صليب ترسم على هامش اللوح المفتاحي للمطابقة في الطباعة :</p>
<p>مقلوب Reversed</p> <p>أن يكتب الخط أو يرسم الرسم بحيث يكون اليمين شمالا والشمال يميناً فإذا طبع منه نظر معتدلا</p>	<p>مقلوب Reversed</p> <p>أن يكتب الخط أو يرسم الرسم بحيث يكون اليمين شمالا والشمال يميناً فإذا طبع منه نظر معتدلا</p>

مصطلحات الرسم والتصوير

مصطلحات الرسم والتصوير

Artist (E) الفنان
Artiste (F)
من يحترف الفن ويجيده وله ضروب فيه :

B

Body colour (E) الصبغ الكثيف
Couleur Opaque (F)
كل شيء يغطي ماتحته من لون أو سطح
وما يستعمل منه لرسم الاعلانات (يسمى
بالانجليزية Poster colour وبالفرنسية
(Couleur de Pancarte ou Gouache)
الخلفية
Background (E)
Fond (F)
كل ما يظهر في الساحة الخلفية من الصورة .

Back ground shade (E) الظل الخلفي
Ombre de fond (F)
التظليل الذي يرسم على كل ما يقع في
الخلفية أو هو القتمة التي ترسم فيها إذا كان
لونا واحدا :

Bold scheme (E) النهج الجزل
Schema cru (F)
هو النهج الذي يجمع بين أكبر اختصار
ممكن وأعرض خطوط أو خطوات ممكنة :
Brick Red (E) الأحمر
Rouge Brique (F)
يصنع مما يصنع منه الأحمر مع اختلاف قليل :

A

Abrupt (E) المقتضب
Sec (F)

أن يكون الصبغ أو اللون غير منتظم في
تدرجه بأن يتخطى من أحد اللونين إلى الآخر
بغير تدرج :

Aerial Perspective (E) المنظور الجوى
Perspective Aérienne (F)

هو رسم حركات مخصوصة في الجواو على
سطح الماء كالزواج والعواصف والأمواج
وحركات القلوع ويدل كذلك على السرعة
والبطء في بعض الأحيان :

Aerograph Handpiece (E) المرشة
Aerographe (F)

قلم معدني له بزباز مثقوب ثقباً دقيقاً جداً
وبالقلم صمامة تحبس الهواء وقنية صغيرة للعبر
أو الصبغ تتصل بخراطوم مثبت بخزان يملأ
بالحواء المضغوط وبالقلم أداة متحركة إذا ثناها
الرسم بإصبعه تفتح الصمامة فيخرج الهواء من
الخراطوم إلى القنية ثم إلى البزباز حاملاً رشاش
العبر أو الصبغ ، فيرسم به الرسام ما يشاء على
أن يكون الرسم تظليلاً لا خطياً .

Cast shadow (E)	الظل الممدود	Brown Red (E)	الكميت
Ombre portée (F)		Brun Rouge (F)	
ظل أو خيال يقع على شيء مجاور للرسم من سقوط الضوء عليه .		يصنع مما يصنع منه الأحمر مع اختلاف قليل في اللون :	
Charcoal (E)	القلم الفحمي		C
(Fusain F)			
Charcoal grey (E)	أطحل	Cadmium (E)	كادميوم
Gris de Fusain (F)		Cadmium (F)	
هو شريط من الأبيض والأسود :		هو لون مجهز من كبريت الكاديوم و بما أنه يستحضر من مخلوط أملاح الكاديوم بغاز الهيدروجين المكثرت فإنه يمكن أن يكون مختلف الألوان حسب الزيادة في كمية العنصرين أو نقصها :	
الجلاء والقتمة (الجلى القائم : الصفة) :			
Chiaroscuro (of Italian origin) (E)		Cadmium red (E)	أحمر كادميوم
Clarté et obscurité (F)		Cadmium Rouge (F)	
هما ما ينشأ من فعل النور أو الظل في النموذج فيغير نصوع الناصع أو دكنة الأدكن :		يصنع مما يصنع منه الكاديوم الأصفر ويضاف إليه بيتا نפטالين والأثلينا :	
Chinese white (E)	الأبيض الصيني		
Blanc de chine		Carmine (E)	قرمزي
يصنع من حرق بخار معدن التوتياء :		Carmin (F)	
Cinder blue (E)	أزرق رمادي		هو الصبغ المصنوع من اللك الخالص :
Bleu de cendre (F)			
هو لون يصنع من الأنيلينا والألومينا مضافا إليه لون أبيض :			الرسم التمهيدى - الرسم الإيجازى
Cinnabar (E)	الزنجفر	Cartoon (E)	
Cinabre (F)		Carton (F)	
يصنع من الزنجفر الطبيعي المعدنى :			كانت هذه الكلمة تطلق على الرسم الجميل الذى يعمل على ورق مقوى (كرتون) وتطلق الآن على نوع من الرسم التقريبي مختصرا في خطوطه وربما كان هزليا أو سخريا :
الأصفر الكرومى البرتقالى			
Chrome Yellow Orange (E)			
Jaune de chrome orange (F)			

السكرت أو المجالات المصورة ويدخل فيه الرسم التمسكي إلى غير ذلك مما يطبع أو يستعمل في التجارة :

الإشياء Composition (E)
Composition (F)

تأليف أجزاء مصورة من حيث الموضوع والمواضع والوضعية ومكانة أحدها بالنسبة للآخر وتوزيع الألوان والظل والنور إلى كل ما هو منشيء للصورة ويشترط أن تمثل الصورة موضوعا خاصا فلا يدخل في ذلك المناظر والصور الشخصية ما لم تشر إلى معنى خاص .

قلم كسنتيه Conté Pencil (E)
Crayon conté (F)

هو قلم كأقلام الرصاص أو قلم مصنوع من نوع من الفحم سمي باسم مبتكره .

المقابلة Contrast (E)
Contraste (F)

الفرق الظاهر ما بين شيئين مختلفين في الصورة كالفرق بين الجلاء والقتمة وبين لونين مختلفين من حيث التغلب :

الفن التقليدي Conventional Art (E)
Art conventionnel (F)

الفن الذي له أصول تقليدية اتفق عليها المفتنون فاستنبطوها من أعمال من يرجع إليهم فيه ممن تقدمهم :

لك قرمزي Crimson lake (E)
Laque carminée (F)

يصنع مما يصنع منه الأدكن مع زيادة في الصودا السكاوية إلى أن يصير اللون برتقاليا :

الأصفر السكرومي القاتم

Chrome Yellow Deep (E)
Jaune de Chrome Fonce (F)

يصنع مما يصنع منه السكرومي الشاحب ثم يضاف إليه صودا سكاوية حتى يصير اللون طبق المرغوب :

الأصفر السكرومي الناصع

Chrome Yellow Pale (E)
Jaune de chrome claire (F)

يصنع من بايكرومات البوتاسيوم واخلات الرصاص :

أزرق كوبلتي Cobalt blue (E)
Bleu cobalt (F)

يعمل من الشب وكربونات الصودا وفوسفات معدن الكوبال ويمكن تقليده وهو أغلى الألوان الزرقاء .

المديح Colourist (E)
Coloriste (F)

: الرسام الذي يبدع في ألوانه متوخيا منهجا خاصا يخالف به الطبيعة بقصد التحلية والزهو .

التصوير التجاري Commercial art (E)
Art commercial (F)

فن يتوصل به إلى تصوير الإعلانات أو إلى البطاقات أو النماذج التجارية أو تزيين

Dull colour (E) اللون المكامد
Couleur terme (F)
لون غير صاف أو لون ذهبى شدته وضعف :

Draughtsman (or) Draftsman (E) الرسام
Dessinateur (F)

من يحترف الرسم .

Drawing (E) الرسم
Dessin (F)

ماخط بوسيط على سطح .

Draughtsmanship (or) Draftsmanship (E) الرسامة
Dessin (F)

صناعة الرسم أو تأديته أو تبين نوعه :

Drier (E) الجفيف
Siccatif (F)
مادة زيتية لزجة تصنع من السكتان أو (الحشخاش) يضاف إليها قليل من المغنيس وهى سريعة الجفاف تداف بالأصباغ الزيتية لتسرع فى تجفيفها .

E

Easel (E) الحامل
Chevalet (F)
حامل من الخشب يتركز على قائم خلفي يوضع عليه اللوح الذى يرسم عليه الرسام وربما عمل على هيئة قاعدة بخميلة توضع عليها مصورات للزينة .

هو صبغ مصنوع من الك مضاف إليه قليل من الألومينا وسلفات الباريوم وأكسيد الرصاص .

D

Deep shadows (E) الظل الدامس
Ombre foncée (F)
درجة التظليل التى يشبع فيها لون المداد وهى التى تدل على أقصى درجات القممة فى النموذج .

Discord (E) التنافر
Desaccord (F)
الاختلاف الشديد بين شيئين متقابلين يغطى أحدهما على الآخر أو بعد وضعهما نايبا فى النظر (ما لم يكن ذلك مقصودا) فى بعض الأحيان :

Design (E) التخطيط
Esquisse (F)
هى فكرة مثبتة بالرسم أو بالكتابة ، فى حالة الخط تدل دلالة تامة على ما يقصد فى الصورة أو الرسم أو اللوح المكتوب من المعنى والموضع ولا يشترط فيها اتقان .

Distribution (E & F) التوزيع
تفريق الصبغ من حيث قوته ودرجته على أجزاء الصورة التى هو فيها وكذلك تفريق الظل والنور تفريقا متزنا وأكثر ما يكون ذلك فى الصورة الإنسانية والاعلانات وهو أيضا تفريق الألوان على الكتابة التى فى الصورة فى انحاءها المختلفة إذا كانت الصورة لإعلانا .

المثطرة (من الأطر وهو العطف واللى)
French Cuvre (E)
قطعة من خشب أو غيره مستوية مقطوعة
قطعا غير متماثل وبها حافات منحنية انحناء
متفاوتا وهى تقوم مقام المسطرة فى رسم
الخطوط المأطورة .

Fresco (E) المظلم

Fresque (F)
رسم يعمل بالألوان خاصة على حائط
مخصص بطريقة خاصة فتثبت الألوان فيه .

Full face (E) المواجهة
De face (F)
الوضعة التى يظهر فيها الجسم أو تمثاله من
الصورة مواجهها للنظر .

G

Gamboge (E) كبوجى
Gomme Gutte (F)
يصنع من صمغ الكبوديا وهو صمغ
شجر فى شبه جزيرة الملايو له خاصية اللزوجة
وهو (الراس) بالعامية .

Graduated tone (E) الصبغ المتدرج
Teinte dégradée (F)
الصبغ الذى يهبط من درجة القوة إلى درجة
الضعف أو عكس ذلك بتسلسل منتظم :

Gradation (E) التدرج
Degradation (F)
أن يبدأ اللون أو الظل بدرجة قوية وينتهى
تدرجيا إلى درجة خفيفة أو عكس ذلك :

Emerald Green (E) زمردى

Vert veronese (F)
اختلف الفرنسيون والانجليز على التسمية
فقد سماه الفرنسيون نسبة إلى فيرونيز الرسام
الإيطالى الذى كان فى عصر النهضة . ويصنع
من خللات النحاس وزرنيخات النحاس وهو
سام جداً ويستعمل باحتراس .

Even (E) السوى

Uni (F)
أن يكون اللون أو الصبغ أو الترقين الذى
يغشى الصورة متساوى الدرجة فى جميع
أجزائه إذا كان الرسم قطعيا ومثلها كلمة
(Uniform) فى فن الرسم فقط .

F

Fine scheme (E) النهج الدقيق

Schema fin (F)
هو النهج الذى يجمع بين أرق خطوط أو
خطات ممكنة مع الاختصار أو عدمه .

Flake White (E) الأبيض الأسفيداجى

Blanc de céruse (F)
يصنع من الأسرب الأبيض الخالص
دون إضافة الهيدروكسيد إليه .

Flat tint (E) الصبغ المتماثل

Teint plate (F)
أن يكون اللون أو الصبغ متماثلا فى جميع
أجزائه فى القسم الذى يشغله من الصورة .

Hue (E) صنف اللون
Nuance (F) جزء من أجزاء الطيف الناتجة عن تحليل الضوء الأبيض .

I

Ideal Perspective (E) المنظور الأمثل
Perspective Ideale (F) هو رسم الأشياء الخطية أو الجوية بهيئة مبتكرة ليعطى المصور صورته أو رسمه ميزة فنية خاصة باختلافها عن المؤلف .

Indian ink (E) الحبر الصيني
Encre de chine (F) هو حبر أسود لا يغسله الماء إذا جف فوق سطح ورقة وهو يستعمل للرسم بجميع أنواعه وقد نسبته الانجليز للهند . (ولكننا اصطلاحنا على المعنى المتقدم) .

India-rubber (E) الممحاة
Gomme (F) قطعة من المطاط تستعمل في محو الخطوط من الورق . .

Intermediate Tone (E) الصبغ الوسط
Demi teinte (F) درجة الصبغ التي تكون بين النصوص والدكنة من حيث الظل واللون .

Ivory black (E) أسود العاج
Noir d'ivoire (F) يسمى هذا اللون بالعاجي لأنه يصنع من حرق العاج والعظام .

H

Harmony (E) التلاؤم
Harmonie (F) الانتظار بين عدة أشياء مجموعة في صورة واحدة من حيث الألوان ومواضعها وقوتها ومقارنتها بعضها ببعض واختلافها الخ ... (في الصورة المألوفة) وهو كذلك الانتظام في الخطوط من حيث قوتها وعرضها في الصورة الخطية :

Harsh (E) الجاف
Dur (F) هو أن يظهر الرسم على غير طبيعته كأن يكون النموذج لدينا في خلقتة فيظهر كأنه صلب المادة أو من نسيج فيظهر كأنه من الخشب أو القش أو من فاكهة فيظهر كأنه من معدن أو زجاج إلى غير ذلك .

Hatching (E) الترقين
Hachure (F) أن توضع في الرسم خطوط أو سطور ضيقة لاظهار صبغ أو ظل بأي لون أو وسيط .

High light (E) الضوء الساطع
Forte Lumière (F) هو أقصى درجة في الضوء تقع على النموذج فتحدث في الصورة أسطح لون .

Hooker's green (E) أخضر هوكرى
Vert hooker (F) يصنع من أزرق بروسيا وصبغ الكامبوديا .

من خطوط موازية مستقيمة أو قواعد
مستديرة فقط ٥

Linseed oil (E) زيت الكتان

Huile de lin (F)

يستخرج من بذر الكتان ، يغلى في المراحل
فلذا أرادوا صنع برداخ منه عرضه للشمس
لمدة كبيرة أو يغلى في المراحل لمدة أيام ٥

Light & dark (E) الناصع والأدكن

Claire et foncé (F)

هما مقدار ما يلزم لكل جزء من أجزاء
الصورة من النصوص أو الدكنة حتى يطابق
مثله في النموذج المرسوم فيصير ناصعا أو
أدكن ٥

Light & shade (E) النور والظل

Lumière et ombre (F)

هما مقدار النور والظل اللازم للصورة
لتجسيم ما بها من التصوير ٥

M

Mass drawing (E) الرسم القطعي

Dessin à tache (F)

رسم يوضح كل ما فيه بقطع من الألوان ،
لا تدرج فيها مطلقا سواء أكان ذلك في الظل
أم النور ولا يختلط به ترقين أو ترقيش
أو خطوط ٥

Mauve (E) خبازى

Mauve (F)

هو لون يكون بقاعدتين الأولى أن يصنع

L

Landscape (E) المنظر البرى

Paysage (F)

منظر أرضى كنظر قرية أو غابة وقد يكون
فيها أشخاص أو حيوانات لا تتناول جزءا
منها من الصورة ٥

Lamp black (E) السداج

Noir de fumée (F)

يصنع من حرق الزيوت ٥

Layer of colour (E) الطبقة اللوئية

Couche de couleur (F)

طبقة اللون فوق الصورة ويكون ذلك في
التلوين بمادة كثيفة كالزيت ٥

Lemon Yellow (E) الأصفر الليمونى

Jaune Citron (F)

وهو كرومات الزنك ٥ يصنع من
كرومات البوتاسيوم وسلفات الزنك ٥

Level (E) الأفق

Horizon (F)

هو خط أفقى مفروض أمام الأفق يظهر
للراسم أنه منطبق عليه فالأفق نفسه لا يظهر
إلا في العراء وفالذته في الرسم هو تعيين نقطة
النظر عليه ٥

Linear Perspective (E) المنظور الخطى

Perspective lineaire (F)

هو رسم المسطحات أو المجسمات المشاة

وبايكرومات البوتاسيوم وهو لون يستعمل
فى الرسم ولا يستعمل فى الطباعة .

الفن الابتكارى Original Art (E)

P

الدهان Paint (E)
Peinture (F)
المادة التى تستعمل فى الدهن أو التصوير .

الدهان أو المصور Painter (E)
Peintre (F)
هو الشخص الذى يلون الدهان أو يصور
به .

الدهن : التصوير Painting (E)
Peinture (F)
تغشية سطح بمادة ما بواسطة المرقاش سواء
كان الدهن للتلوين أم للتصوير بها . الخ

لوحة الألوان Pallet (E)
Palette (F)
لوحة من الخشب (الألوان الزيتية) ومن
الصفائح المظلمة (الألوان المائية) تجعل عليه
الألوان وتداف .

المرقم Tastel (E)
Pastel (F)
هى أصبغ كأصابع الطباشير مصنوعة من
أصبغ ترايبية أو شمعية لتلوين المصورات
والرسوم على الورق الخشن .

من قطران الفحم ، ولذلك يكون ثابتا مع
نقص فى القوة والثانية أن يصنع من مادة
الميثايل فيكون أقوى وأقل ثباتا .

الوسيط Medium (E)
Moyen (F)

كل ما يستعمل لرسم صورة على سطح
كالفحم أو المداد أو الصبغ أو الطباشير أو أى
حجر آخر ما عدا القلم والمرقاش .

التسوية Modelling (E)
Modelage (F)

هى الحركات والاتجاهات التى تسير فيها
خطات الرسام وخطوطه فى الصورة لكى تظهر
معدلة حسب تكوين الشيء المرسوم .

الرسم المشيجى Multimedea Drawing (E)
Dessin Hétérogène (F)

رسم يجمع فيه الرسام بين وسائط مختلفة
كالألوان المائية والمراقم والألوان الكثيفة
الأقلام وغيرها فيكون نوعا قائما بذاته بالنظر
إلى الرسامة لا إلى الفن .

O

أخضر زيتونى Olive green (E)
Vert Olive (F)

يجهز هذا اللون من شريط من أزرق بروسيا
مضافا إليه الأصفر الكرومى والباريت أو من
مركب كبريتات النحاس واخلات الرصاص
والباريت وفروسيانور أو بوتاسيوم

حالة عدم تلوينه يجب أن يكون ذلك الرسم طبيعيا ما أمكن ولو كان مختصرا :	رسم المناظر Perspective (E) (F)
الوضعة Pose (E) Pose (F)	هو علم رسم المناظر على ترتيب أبعادها وهو يجمع بين مسطحات ومجسمات منشأة على أشكال هندسية كالصندوق أو الحجرة أو الظلل :
الوضع الذى يكون عليه الجسم الخى في حالة وقفته أو جلسته للرسم أو التصوير كالتفاتة أو إشارته إلى شيء أو اشتغاله بعمل ما أو مد رجل أو ذراع :	مدية التلوين Pallet knife (E) Couteau de la palette (F)
الرسم الإعدادى	مدية صغيرة تكشط بها الأصباغ عن اللوح لتنظيفه ، وقد تستعمل المدية في التلوين فتقوم مقام المرقاش :
Preparatory drawing (E) Dessin Preparatif (F)	المصورة Picture (E) Tableau (F)
رسم يعده الرسام للصورة المطلوبة :	لوح عليه صورة شخص أو منظر أو صورة تكوينية أو رسم لإنسان .
اللون الأولى Primary colour (E) Couleur Première (F)	المستوى Plane (E) Plan (F)
أحد أقسام الطيف الأصباغ (الأحمر والأصفر والأزرق) :	الموضع الذى يستوى عليه الجسم أو الشيء المرسوم بالنسبة إلى غيره في الطبيعة والصورة ، من حيث بعده عن نظر الرسام أو قربه منه :
الجانبية Profile (E) Profil (F)	زيت الخشخاش Poppy oil (E) Huile d'oeillette
الوضعة التى يظهر فيها جانب الجسم أو تمثاله إلى الناظر :	هو زيت الخشخاش يحضر بعد استخراجه من البذر بأن يغلى في مرآجل بدرجة مخصوصة
الفن النسقى Process art (E)	الصورة Portrait (E) Portrait (F)
المنسق Process artist (E)	رسم لإنسان تظهر شخصيته وشبهه وقد تكون رسما بلا تلوين في بعض الأحيان وفي
الصورة النسقية Process camera	
الحفار المنسق Process engraver	
الحفر النسقى Process engraving	

لأن لونه لون الطحينة : وبعضه يحرق فيصير بنيا .	النسق Process work
الأمر Red ochre (E) Ocre Rouge (F)	أزرق بروسي Prussian blue (E) Bleu de Prusse (F)
صنع يصنع من تسخين هيدروكسيد الحديد ثم يضاف إليه أكسيد الألومينا والسليكا ويسمى بالأمر لأن لونه لون المغرة .	يصنع من فروسيانور الحديد وبروسيات البوتاس الصفراء (فروسيانور البوتاسيوم) وسلفات الحديد ويخرج المزيج أبيض ثم بالتأكسد يصير لونه كالمطلوب .
الهدب Retouching (E) Retouche (F)	لك أرجواني Purple Lake (E) Laque Pourpre (F)
هو إعادة على الرسم بالوسيط الذي استعمل فيه أو بما يشبهه لإصلاح تلويته أو تظليله وقد يكون لإصلاح التدرج أو زيادة الدقة في بسط اللون .	كلمتا lac و Lake حشرات تتجمع حول شجرة توجد بالهند ويصنع منها الصمغ المسمى بالعربية « لك » ويضاف إليه قليل من الأزرق ليكون قرنفليا .
برنيق الهدب Retouching Varnish	Q
الاتزان Rhythm (E) Rhythme (F)	الريشة Quill (E) Plume d'oie (F)
الموازنة التامة بين الأشياء الموضوعه في الصورة والمكونة لها من حيث درجات ألوانها وأوضاع الأشياء فيها والتقدير ما بين قوة التأثير في كل منها بالنسبة إلى الآخر حتى لا يذهب شيء بجمال غيره .	هي ريشة طائر تبرى يبيستها وتقط ليكتب أو يرسم بها .
المسطار Rulling Pen (E) Plume directrice (F)	R
قلم معدني ذو حلقتين ينتهيان بسننيتين دقيقين يكون بينهما الحبر ويضمهما مسمار تضيق به	الطحيني Raw siena و Terre de Sienne naturelle (F) البنى Burnt Sienna (E) Terre de sienne brulée (F)
	صنع مصنوع من تراب طبيعي بأرض مدينة سينا بإيطاليا كما يوجد ببعض بلاد أخرى مختلطا ببعض أكسيد المنجنيز وسمى طحيني

Saturated colour (E)	اللون المشبع	مسافة الشق أو توسع بحسب تخانة الخط المقصود رسمه .
Couleur saturée (F)	أن يكون اللون الصبغي مشبعاً .	
Saturation of hue (E)	الاشباع الصبغى	S
Saturation de Naunce (F)	أقصى درجات القوة فى اللون الطيفى دون اختلاط بغيره . أن يكون الأحمر قانياً والأصفر فاقعاً الخ ...	Saliant lines (E)
Scraper (E)	المكشط	Lignes saillantes (F)
Grattoir (F)	قطعة من فولاذ ذات حدين طولها من سنتيمترين إلى أربعة تثبت بمقبض ريشة عادية وتستخدم فى كشط الحبر عن سطح الورقة بعد جفافه :	Sanguine (E)
Scarlet Lake (E)	شقرى أو شقيقى	Sanguine (F)
Laque ecarlate (F)	هو صبغ مصنوع من اللك مضاف إليه السيلكون .	Sapgreen (E)
Scheme (E)	النهج	Vert de vessie (F)
Manière (F)	الطريقة التى يتوخاها الفنان فى رسمه من حيث الأسلوب والتلوين والاختصار .. الخ .	يصنع من أكسيد الكروميوم وفوسفات الكروميوم ثم يضاف إليه أصفر كروم .
Seascape (E)	المنظر البحرى	Sauce (E)
Paysage Marin (F)	منظر بحرى ربما ظهر فيه بعض سفن أو جبل بعيد أو غير ذلك على شرط أن يكون البحر أهم شىء فى الصورة .	Sauce (F)
		هو مرقم شديد السواد مركب من مادة فحمية مركبة مع غيرها .
		Saucer (E)
		Clodet
		وعاء ذو تجويف أو تجاوى لإذابة الألوان المائية :

الألومينا ، مضافا إليه لون أبيض :	Secondary colour (E) اللون الثانوى
الرخو	Couleur secondaire (F)
Soft (E)	أحد أقسام الطيف التي تتوسط ما بين
Mou (F)	أقسامه الأصلية وهي (البرتقالى والأخضر
أن يظهر ما في الصورة من الأشياء رخوا	والبنفسجى) .
كان يظهر الجسم العارى كالصوف أو القطن	Silhouette (E) الخيال
في مادته أو أن يظهر الرسم كله كأنه مبتل بالماء	Silhouette (F)
وهكذا الرسم يخاو من درجتى النور الساطع	رسم يظهر منظر شخص أو غيره بلون
والظل الدامس فيظهر كله متقارب الدرجات .	قطعى لافرق فيه بين ظل أو نور أو لون .
رسم دراسى	Silver white (E) [الأبيض الفضى
Study (E)	Blanc d'argent (F)
Etude (F)	أهم ما يستعمل فيه هو الرصاص الأبيض
صورة تؤخذ لجسم حى أو منظر لدراسته	ويسمى (الأسرب الأبيض) وهو خليط من
من حيث الوضع والهيئة واللون وما إلى ذلك	كربونات وهيدروكسيد الرصاص بنسبة
من أحكام التصوير وأصوله :	معينة .
المدةكة	Sketch (E) الجمل
Stump (E)	Croquis et Esquisse (F)
Estompe (F)	رسم يلم بأهم ما في الصورة أو الرسم من
هو قلم من الورق أو الجلد الملفوف يدعك	حيث النسب والأبعاد والموضع والحركة والشبه
به الصبغ الرصاصى أو الترابى توحيد اللونه أو	ولا يشترط فيه الاتقان .
هدبه أو تدريجه .	الرسم الجمل الملون
خطه مرقاش	Stroke of brush (E) Sketch in colour or colour sketch (E)
Coup de pinceau (F)	Ebauche (F)
هى خطه بالمرقاش في الصورة لإحداث	هو رسم مجمل بالألوان :
لون أو تظليل بشرط أن تكون قصيرة .	Sky blue (E) أزرق سماوى
خطه قلم	Bleu ciel (F)
Stroke of pen (E)	لون يصنع من أزرق بروسيا ، ومن
Coup de plume (F)	
الخطه بالقلم في الرسم لإحداث خط كيفما	
كان شكله والمراد منه ، فاذا اتصل بغيره لم	
يعرف بذلك .	

Tracing drawn (E) أثر الرسم

Déclaque (F)

هو الرسم الذى يبقى أثره على سطح منقول من ورقة الرسم وذلك بأن توضع ورقة فوق السطح ويجعل تحتها ورقة مغشا بصبغ من الأصباغ على أن تمتص مادة الصبغ ذلك السطح ثم يمر على رسم ورقة الاقتفاء بسن من المعدن فإذا ما رفعت الورقتان ظهر الرسم ثانية على السطح الحديد (المراد نقله) فيحبر أو يبين بالرصاص بعد ذلك :

Tracing paper (E) ورقة الرسم

Papier claqué (F)

هى الورقة الشفافة التى تستعمل فى نقل رسم بطريقة الاقتفاء .

U

Ultramarine Blue (E) أزرق لازوردى

Bleu outremer (F)

هو لون لمعدن طبيعى نادر جداً اسمه (Lapis Lazuli) فى أواسط آسيا وخاصة فى الصين يركب تركيباً كيميائياً للتجارة ويصنع من الطين والصينى والكاولين ورماد الصودا والرمل والكبريت والمقل (الرجينه) وذلك بتسخين تلك المواد فى أفران خاصة وتنقيتها بعد ذلك ويسمى فى الطباعة (أزرق شرقى) :

Strontian Yellow (E) الأصفر الفاقع

Jaune de strontiane (F)

هو أصفر مصنوع من كرومات الباريوم وهو مركب من كرومات الهوتاسيوم وكالورور الباريوم وينسب فى التسمية إلى معدن الاسترونتيوم لأنه كان يصنع منه قبل ذلك وسمى هذا الأصفر فاقعاً لأننا إذا وضعنا بجانبه أصفر آخر وضح لون الأول عنه .

T

Three quarters (E) الثلاثية الأرباع

Trois quarts (F)

الوضعة التى يظهر فيها الجسم أو تماثله للناظر بين المواجهة والخلفية .

Tone Value (E) المقدار الصبغى

Valeur de teinte (F)

درجة الصبغ أو اللون فى الصورة بالنسبة إلى غيره من حيث إشباعه أو شحوبه أو قوته أو ضعفه .

Tracing (E) الترميم

Claque (F)

هى وضع ورقة شفافة على الرسم المراد نقله والمرور بالقلم على الشفافة مترسماً الخطوط التى فى الرسم الأصيل ويطلق أيضاً على الرسم الذى يظهر فوق الورقة الشفافة :

Vision (E) (F) التأثير النظرى

مقدار ما يحدث من التأثير عند الرسام أو المصور من نظره وقد يختلف المصورون في ذلك باختلاف استعدادهم النظرى إلى الألوان بنوع خاص مما يؤدي إلى ضعف أو إبداع أو تحقيق في التلوين .

Y

Yellow Ochre (E) الأصفر الطفالى

Ocre Jaune (F)

يصنع من تراب طبيعى فى باطن الأرض وأفضله يوجد بمصر بمدينة دندرة ويوجد فى بلاد أخرى مختلطا بالسليكا والألومينا وهيدروكسيد الحديد .

Z

Zinc white (E) الأبيض التوتياى

Blanc de zinc (F)

يصنع من كبريتات التوتياء .

V

Vanishing point (E) نقطة النظر

Point de vue (F)

نقطة على الأفق المفروض تتقابل فيها جميع الخطوط المستقيمة المتوازية المتجهة اتجاها واحدا إذا امتدت على استقامتها :

Vermilion (E) السيلقون

Vermillon (F)

هو صبغ يصنع من سلفور الزئبق وقد صار الآن يصنع من تسخين الزئبق ومسحوق الكبريت فى محلول البوتاس الكاوى بضع ساعات تسهلا للحمل واقتصادا فى النفقات وهو على أنواع فى اللون لكل لون اسم يسند إليه ككلمة ثابت أو افرنسى وغيرهما .

Violet (E) بنفسجى

Violet (F)

يصنع من نبات يسمى الشنجار ويعمل كيميائيا من قطران الفحم .

Viridian (E) زبرجدى

Vert émeraude (F)

اختلاف الانجليز والفرنسيون فى تسميته (فسماه الفرنسيون (vert émeraude) ويصنع من أكسيد وفوسفات الكروميوم) :

مصطلحات التاريخ

مصطلحات التاريخ

Arena	المُجْتَلَد
Armada, invincible	الأرمادا القاهرة
Armed Neutrality	الكفارة (للاسترحام)
Atonement	الحياد المسلح
Attrition	الإثابة

B

Babylonian Captivity, the	المجرة البابوية
Bailli	المشرف الملكي
[Bailli Signoriale	مشرف الإقطاع
Balance of Power	التوازن الدول
Barbarians	الهمج
Barefooted friars	الرهبان الحفاة
Bill of Rights	مشروع قانون الحقوق
Black Death	الطاعون الأسود
	الإخلال بالحياد أو بالحيادة
Breach of Neutrality	
Byzantines	الروم - البوزنطيون

A

	اعتزال الملك - النزول عن العرش
Abdication	
Absolution	الحل
Absorption	الاندماج
Accession of the king	الجلوس على العرش
Age	عصر
Alammani	الألمان
Amnesty	العفو العام
Anarchism	الفوضوية
Anarchist	الفوضوى (الفوضي)
Ancient	عهد - قديم
Ancient history	التاريخ القديم
	التاريخ الأنجلوسكسوني
Anglo-saxon Chronicle	
Annalist	مؤرخ سنوى أو حوليات
Apostacy	الردة - المروق
Apostate	المرتد أو المارق

Consistory	مجمع الكرادلة	C	
Constituent Assembly	المجلس التأسيسي	Calvinists	الكلقينيون
Consulate	جمهورية القنصلين - جمهورية القناصل	Campaign	حرب - مَغْزَاة
Contemporaneous	المُعاصر	Cannon law	القانون الكنائسى
Contemporary History	التاريخ العصرى أو الحالى أو الحاضر	Capitulation	التسليم بشرط
		Cataclysm	جائحة - اجتياح
Continental System, the	النظام القارى (الحصار القارى)	Catastrophy	كارثة (ج . كوارث)
Contrition	الندامة - الانسحاق	Ceremony of Homage	حفلة الولاء
	معارضة الإصلاح البروتستنتى		الغلو فى الوطنية - المغالاة فى الوطنية
Counter Reformation		Chauvinism	
Convenant	ميثاق	Chivalry	الفروسية (الفتوة)
Culture	الثقافة	Christendom	بلاد النصرارى - النصرانية
Cuneiform	الخط المسهارى أو الإسفينى	Chronicler	مؤرخ أخبارى
	نفسات دائمة - النفسات الدائمة	City State	دولة المدينة
Cycliac Chause		Civil War	الحرب الأهلية
		Civilisation	الحضارة ، المدنية ، العمران
D		Clericalism	الإكليروسية
Decisive Battle	الموقعة الحاسمة أو الفاصلة	Conclave	مجمع انتخاب البابا
Declaration of War	إعلان الحرب	Concordat	الاتفاقية البابوية
Dethronement	خلع	Confederacy	دولة متحدة
Dialectician	الجدلى (ج . الجدليّون)	Confederation	الاتحاد الدولى أو التحالف
Diarist	مؤرخ يومى أو يوميات	Congress of Vienna	مؤتمر فينا
Directory	حكومة المديريين	Conservatism	مذهب المحافظين

Feudalism	الإقطاعية
	المُقَطَّع (ج . المُقَطَّعون)
Feudatory or Vassal	
Fief	الإقطاع
Franciscans	الفرنسيسكيون
Franks	الفرَنجة
	الشعائر الجنائزية — شعائر الجنائز
Funerary Rites	

G

Gaul	الغال
Gladiator	المجالد (ج . المُجالدون)
	الانشقاق الكبير (الانفصال)
Great Schism, the	
Greeks	الإغريق أو اليونان
	الطائفة الجِرْفِيَّة (ج . الطوائف الجِرْفِيَّة)
Guild	
Guillotine	المَقْصَلَة

H

Hanseatic league	الْعَصْبَة الهَنزِيَّة
Hellenistics	الهَلِينِيَّوْنَ
Heresy	البدعة (الهرطقة)
Heretic	أهل البدع (المراطقة)

Disruption	تفكك
Disturbance	اضطراب (ج : اضطرابات)
Divine Comedy	منظومة دانتي
Divine Kingship	الملكية المقدسة
Divine Right	الحق الإلهي
Dominicans	الدُّمْنِيَّوْنَ
Dorians	الدُّورِيَّوْنَ
Duumv irate	حكومة الاثنين

E

Eastern Question	المسألة الشرقية
Ecclesiasticism	سلطة القساوسة
Edict	أمر — مرسوم — منشور
	العاهلية (في الشرق) القيصرية (في أوروبا)
Empire	
	العاهل (في الشرق) القيصر (في أوروبا)
Emperor	
Episcopal System	النظام الأسقُفِي
Epoch	زمن — عهد — حقبة
Excommunication	الحَرَم الكنسي
Exorcism	التعزيم

F

Fanaticism	التعصب
Feudal Lords	كبار المُقَطَّعين

حكم الله (عند النصارى في القرون الوسطى)		M	
Ordeal			الوثيقة العظمى
Ostrogoths	القُوط الشرقيون	Magna Charta or Magna Carta, also : Magna Liberatum	
	P		رخص الصفوف (جعلها مخصصة) تعبئة الصفوف
Papacy	البابوية	Mass Formation	
Papal Bull	البراءة البابوية	Matriarchal System	نظام الأمومة
Papal Encyclical	ملشور بابوي	Mayor (of the palace)	محافظ القصر
Papal Infallibility	المنعة البابوية	Mediaeval History	تاريخ القرون الوسطى
Papal Mission	البعث البابوي		الردبان السُّؤال
Parliament	الديوان العالي	Medicant Friars or begging Friars	
Patriarchal System	نظام الأبوة	المجسدي المرتزق (ج : الجنود المرتزقة)	
Penance	التوبة	Mercenary	
Peninsular War	حرب الجزيرة	العصور الوسطى - القرون الوسطى	
Penitance	قانون التوبة	Middle Ages	
Period of Terror	عهد الإرهاب	Mussi Dominici	رسل ولي الأمر
Polytheism	الإشراك - أو الشرك	Mutiny	التمرد - العصيان
Polytheist	المُشرك	N	
الحَبْر أو رئيس الدين عند غير النصارى		National Assembly	المجلس القومي
Pontiff		National Convention	المتجمع القومي
والمحبر الأعظم عند النصارى .		Nationalism	القومية
الباب العالي		O	
Porte, the (the Sublime porte)			
Pragmatic Sanction	قرار تنظيمي	Oligarchy	حكم القلة

Revolutionary Tribunal	محكمة الثوار	Prehistoric Times	ما قبل التاريخ
Riot	الشغب	Priest Kings	الملوك الكهنة
Rioters	المُشاعبون	Priesthood	القُسوسة - القسيسية
S		Primitive	البدائي
		Primitive Times	الزمن البدائي
Schism	انشقاق أو انفصال (من الكنيسة)	Primitiveness	البُداية
Sectarianism	التشيع (لفرقة أو طائفة أو حزب الخ)	Pyrrhic Victory	انتصار فُرْجِي
Serfs	عبيد الأرض	R	
Shepherd Kings "Hyksos"	الملوك الرعاة		
Social Contract	العقد الاجتماعي	Racism	السلالية - العنصرية
Standing Army	الجيش العامل	Radicalism	مذهب الأحرار المتطرفين
States General	مجلس الطبقات	Rapprochement	التقارب
States of the Realm	طبقات الأمة	Rebels	البغاة - الثوار - العصاة
Strategy	علم الخطط الحربية	Rebellion	التمرد - العصيان
Sublime Porte	الباب العالي	Reformation	الإصلاح الديني
Sub-Vassals	صغار المُقطّعين	Regency	الرّقادة
Sufism	التصوف	Regent	الرافد
Supplication	التوسل	Regular Army	الجيش النظامي
Surrender	التسليم	Reign	المُلك
Symbolism	الرمزية	Reign of Terror	حكم الإرهاب
Syndicalism	النقابية	Relief	النجدة
Syndicate	النقابة	Renaissance, the	النهضة
		الانقلاب (في الأفكار أو الأحوال)	
		Revolution	

Unity	الوحدة	T	
Unrest	القلق	Tactics	تنظيم المحاربين
Urbanization	التمدن - التحضر	Teutonic Order	الفرسان التوتونيون
V		Torture	العذيب
		Tribal Spirit	العصبية
		Tribalism	النظام القبلي
		Triumvirate	حكومة الثلاثة
Vandals	الوندل	Truce of God	الهدنة الإلهية
Vassals	المُتطعون	U	
Viceroy	نائب الملك		
Visigoths	القوط الغربيون		
X		Unification	التوحيد
		Union	الاتحاد
Xenophobia	كُره الأجانب		

مصطلحات الفلسفة

مصطلحات الفلسفة

٢- أى عملية عقلية أو حركية تمتاز بالتلقائية أكثر منها بالاستجابية :

تكيف (F.) Adaptation (E.)

١- (في علم الحياة) تغيير في الكائن الحي سواء أكان في البناء أم في الوظيفة يجعله أكثر قدرة على المحافظة على حياته أو على بقاء جنسه :

٢- (في علم النفس الفسيولوجي) التغيير الذي يطرأ على الخبرة الحسية سواء من حيث الكيف أو الشدة أو الوضوح عندما يظل التنبيه ثابتاً مستمراً كالتكيف في حالات البصر واللمس والشم والذوق والالتم . والرائحة العطرية مثلاً إذا طال استعمالها قل التأثير بها :

٣- (في علم النفس الاجتماعي) تغيير سلوك الفرد كى يتسق مع غيره من الأفراد وخاصة باتباع التقاليد والخضوع للالتزامات الاجتماعية ويطلق على التكيف الاجتماعي أيضاً لفظ Socialisation :

مطابق (F.) Adéquat (E.)

يقال على فكرة أو معرفة تستوعب موضوعها استيعاباً تاماً ومنه المطابقة

Adéquation

ويقابله غير المطابق Inadéquat وهو الفكرة أو المعرفة المشوبة بالغموض كفكرة المصادفة أو حرية الإرادة :

A

Absurde (F.) Absurd (E.)

خلف - محال

ما يتناقض المنطق ويخالف المعقول :

العرض العام (F.) Accident (E.)

صفة عرضية تطلق على أكثر من نوع :
مثل : ماش :

العرضي (F.) Accidental (E.)

ما لا يقوم ماهية ما يقال عليه ، كالسواد :

المكتسب (F.) Acquis (E.)

كل ما يضاف إلى القدرات الفطرية عن طريق النشاط التلقائي أو التجربة والتدريب .
يقال : الاستجابات المكتسبة

Acquired responses

والخصائص المكتسبة Acquired characters

ويلبغى ألا نبالغ في التقابل بين المكتسب والفطري ، إذ أن كل صورة من صور السلوك نتيجة تفاعل الوراثة وعوامل الاكتساب بعضها مع بعض .

نشاط (فاعلية) (F.) Activité (E.)

١- كل عملية عقلية أو بيولوجية متوقفة على استخدام طاقة الكائن الحي :

رد الشيء إلى عناصره | المكونة له مادية كانت أو معنوية ويستعمل أصلا في الكيمياء والعلوم الطبيعية ، كما يستعمل في الذكاء وغيره من الظواهر النفسية :

تحليل أو تحليلي

Analytique (F.) Analytic (E.)

١ - يطلق - بصيغة الجمع - على اسم كتاب من كتب أرسطو المنطقية :

٢ - ويريد به « كانت » دراسة الصور الأولية للإدراك الذهني ، ومنه :

Analytique Transcendentale.

Anesthésie (F.) Anesthesia (E.) خدر

فقدان الإحساس عاما كان أو موضعيا وقد يكون نتيجة لحالة نفسية أو عضوية .

Colère (F.) Anger (E.) الغضب

استجابة لانفعال تتميز بالميل إلى الاعتداء ويشيرها ما يعوق أى اتجاه نزوعى ويدخل ضمن المثيرات الأذى والاعتداء التخيلي والواقعي والحيلولة دون تحقيق الرغبات وما إلى ذلك :

Anormal (F.) Abnormal (E.) الشاذ

الشاذ هو الخارج عن المألوف أو العادى .

Antécédent (F.) Antecedent (E.)

المقدم (فى القضية الشرطية)

هو الجزء الأول من القضية الشرطية :

مثل : إذا كانت الشمس طالعة . فى القضية الآتية : إذا كانت الشمس طالعة ، فالنهار موجود ،

Ajustement (F)

التوافق

Adjustment (E)

يستخدم هذا اللفظ بمعنى التكيف على الإطلاق ولكن يحسن قصره على نوع من التكيف الاجتماعى أو من العلاج النفسى الذى يقتضى من الشخص - حين يواجه مشكلة خلقية أو يعانى صراعا نفسيا - أن يغير من عاداته واتجاهاته ليوائم الجماعة التى يعيش فى كنفها . يرمى علم الصحة العقلية إلى دراسة وسائل الوقاية من المشكلات والانحرافات والأمراض النفسية ووسائل تحقيق التوافق فى الشخص الشاذ .

Agnosticism (F.) Agnosticism (E.)

اللاأدرية .

إنكار قيمة العقل وقدرته على المعرفة ويقصرها هكسلى على إنكار معرفة المطلق :

Agression (F) Agression (E) الاعتداء

ساوك يرمى إلى إيذاء الغير أو الذات أو ما يحل محلها من الرموز :

ويعتبر السلوك الاعتدائى تعويضاً عن الحرمان الذى يصيب الشخص المعتدى .

Analogie (F.) Analogy (F.) التمثيل

إلحاق جزئى بجزئى آخر فى حكمه لمعنى مشترك بينهما :

مثل : النبىذ كالخمر ، فهو حرام .

Analyse (F.) Analysis (E.)

التحليل

Appréhension (F.) Apprehension (E.)
التصور

أ- سيكولوجيا : استحضار صورة في
الذهن . ويقابله Representation

ب- عند منطقة العرب والمدرسين :
إدراك المفرد :

ج- عند المحدثين : المعنى الكلى المجرد .
ويقابله Concept

الإشكال Aporie (F.) Aporia (E.)
اصطلاح أرسطي في أساسه . ويراد به
وضع رأيين متعارضين لكل منهما حجة في
الجواب عن مسألة بعينها .

تحكمي Arbitraire (F.) Arbitrary (E.)
حكم يصدر من غير دليل .

الدليل Argument (F.) Argument (E.)
ما يراد به إثبات أمر أو نقيضه ، وقد
يستعمل أيضاً بمعنى الحجة .

الدليل الغائي Argument Téléologique (F.)
Teleological Argument (E.)
يرمى إلى إثبات وجود الله عن طريق العلة
الغائية .

الزهد Ascétisme (F.) Ascetism (E.)
مذهب أخلاقي يقوم على تحقير اللذة
الحسية وممارسة الرياضيات الروحية ابتغاء
الكمال :

التشبيه Anthropomorphisme (F.)

Anthropomorphism (E.)

تصور الله في ذاته أو في صفاته على غرار
الإنسان .

ومنه « المشبه » Anthropomorphiste

نقيضة Antinomie (F.) Antinomy (E.)

تناقض القوانين والمبادئ عند تطبيقها
يريد بها « كانت Kant » تنازع قوانين العقل
الخالص وتناقضها :

Antithèse (F.) Antithesis (E.)
نقيض الدعوى

قضية تعارض دعوى معينة (مقابل
دعوى Thèse)

Apodictique (F.) Apodictic (E.)
ضروري (كانت)

برهاني (أرسطو)
قضية (أو حكم) صادقة لبداهتها أو لقيام
البرهان عليها .

A posteriori (L.F.E.) (بعدى)
المتأخر عن التجربة .

ظاهر Apparence (F.) Appearance (E.)
ما يبدو من الشيء في مقابل ما هو عليه
في ذاته .

هي أصغر جزء من مادة عنصرية يدخل
في التفاعلات الكيميائية :

(مؤتمر الجمع . الدورة الثالثة والعشرون)
اتجاه Attitude (F.) Attitude (E.)

تهيؤ عقلي لمعالجة تجربة أو موقف من
المواقف تصحبه عادة استجابة خاصة .
استقلال الذات

Autonomie (F.) Autonomy (E.)

استقلال الفرد أو المجتمع بوضع قوانينه .
واستقلال الإرادة عند « كانت » هو أن
تشرع لنفسها قوانين سلوكها .

B

الفطرة السليمة

Bon sens (F.) Common sense (E.)
استعداد لإصابة الحكم والتمييز بين الحق
والباطل ، وهي مرادفة للعقل عند « ديكارت » .

C

Capacité (F.) Ability (E.) القدرة

وهي فطرية أو مكتسبة تتحقق بأفعال
حسية كانت أو ذهنية ، وهناك قدرة خاصة
Special ability وقدرة عامة General ability
والقدرة الخاصة تتميز بعضها عن بعض
بالقياس إلى المجال الذي تعمل فيه أو بالقياس
إلى نوع العمل . مثلاً : القدرة الميكانيكية ،
والقدرة الموسيقية ، والقدرة اليدوية ،
والقدرة العملية . ومن المفروض نظرياً أن
تكون هذه القدرات متباينة بحيث لا تتداخل
بعضها في بعض ولكن هذا التباين لم يتضح
بعد .

التصديق Assentiment (F.) Assent (E.)

أ - سيكولوجيا : توجه النفس إلى تأييد
قضية أو رأي ، وله درجات أدناها
الظن وأعلاها اليقين .

ب - منطقياً : إدراك النسبة بين طرفين :

إخبارية - إخباري

Assertorique (F.) Assertoric (E.)

قضية (أو حكم) تعبر عن وجود لإثبات
أو نفي دون نظر إلى ضرورة أو إمكان .

ربط - ترابط - تداع

Association (F.) Association (E.)

الربط - إحداث علاقة بين مدركين
لاقتراحهما في الذهن لسبب ما .
[والترابط - قيام تلك الصلة بالفعل .

والتداعي - توارد التجارب المترابطة على
الذهن نتيجة للترابط .

المذهب الترابطي

Associationisme (F.) Associationism (E.)

النظرية التي تفسر الحياة العقلية بأنها
نتيجة ترابطات تقوم بين الإحساسات والمعاني
بعضها ببعض .

مذهب الإلحاد

Athéisme (F.) Atheism (E.)

قول من ينكرون وجود الله .

النرة Atome (F.) Atom (E.)

المعرفة	أما القدرة العامة فهي بمثابة عامل مشترك بدرجات متفاوتة مع جميع القدرات الخاصة أو مع مجموعات منها .
Connaissance (F.) Knowledge (E.) تصور الأشياء وإدراكها .	الخليفة
علم الكونيات (قسمولوجيا) Cosmologie (F.) Cosmology (E.) العلم الذى يبحث فى القوانين العامة للعالم من حيث أصله وتكوينه .	Caractère (F) Character (E) ما عليه المرء من استعداد عقلى أو وجدانى .
الدليل الكونى (قسمولوجى) Cosmologique (Preuve) (F.) Cosmological argument (E.) برهنة ترمى إلى إثبات وجود الله عن طريق وجود العالم ويسمى أيضا الدليل الطبيعى .	الخصيصة — المخصص — المشخص Caractère—Caractéristique (F.) Character—Characteristic (E.) الصفة التى تميز الشيء وتحدده .
التالى (فى القضية الشرطية) Conséquent (F.) Consequent (E.) هو الجزء الثانى من القضية الشرطية . مثل : فالنهار موجود : فى قضية : « إذا كانت الشمس طالعة ، فالنهار موجود » .	اليقين Certitude (F.) Certainty (E.) اطمئنان النفس إلى حكم مع الاعتقاد بصحته .
الخلق — الإبداع Création (F.) Creation (E.) الخلق إيجاد الشيء من عدم أو من مادة موجودة من قبل ، وقد يقصرون الإبداع على الإيجاد من عدم .	الدور Cercle vicieux (F) Vicious circle (E) هو توقف الشيء على ما يتوقف عليه الشيء . (يرد فى التعريف والقياس ، وفى الأخير يرادف المصادرة على المطلوب) .
ميزان Critère, Criterium (F.) Criterion (E.) علامة ظاهرة أو باطنة بها تبين الأشياء والمعانى وتستطيع الحكم عليها .	التصورية Conceptualisme (F.) Conceptualism (E.) المذهب القائل بأن الكليات لا توجد إلا فى الذهن ، ويقابل الواقعية والاسمية .
	نتيجة القياس Conclusion (F.) Conclusion (E.) هى ما يلزم من القياس . مثل : فكل جسم محدث : إذا كانت صورة القياس : كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف محدث .

Différence (F.)	الفصل	المذهب النقدي	Criticisme (F.) Criticism (E.)
Difference (E.)	جزء من الماهية يميز النوع ، كالناطق بالنسبة للإنسان .	نظرية تذهب إلى ضرورة مناقشة المعلومات كلها . وترى انه ليس ثمة معرفة مقبولة إلا بعد بحث وتمحيص ومن أوضح صوره الفلسفية مذهب « كانت » .	
	الفصل القريب — جزء من الماهية يميز النوع من مشاركته في الجنس القريب كالناطق بالنسبة للإنسان .	الإعتقاد	Croyance (F.) Belief (E.)
	الفصل البعيد — جزء من الماهية يميز النوع من مشاركته في الجنس البعيد كالحساس بالنسبة للإنسان .	الميل إلى التصديق والأخذ برأى من الآراء.	
	استدلالي Discursif (F.) Discursive (E.)	D	
	ما ينتقل فيه الذهن من المقدمات إلى النتائج : الجزمية (دوجما طيقية)	البرهان	Démonstration (F.) Demonstration (E.)
	Dogmatisme (F.) Dogmatism (E.)	استدلال ينتقل فيه الذهن من قضايا مسلمة إلى أخرى تنتج منها ضرورة .	
	إثبات قيمة العقل وقدرته على المعرفة . وتبعاً لإمكان الوصول إلى اليقين . وقد يطلق على أنصار هذا المذهب أو تهكما على آراء الخصوم : ويستعمل تهكما أيضاً للدلالة على من يسلمون دون تمحيص .	معطيات	Données (F.) Data (E.)
	العقيدة	مجموعة القضايا المسلمة في علم من العلوم .	
	الحكم الذي لا يقبل الشك فيه لدى معتقديه .	الحتمية	Déterminisme (F.) Determinism (E.)
	ومنه « اعتقادي » Dogmatiste .	مذهب يرى أن بين الظواهر الطبيعية صلات ضرورية أو قوانين .	
	الشك	ومنه « الحتمي »	Déterministe
	حالة نفسية يتردد معها العقل بين الإثبات والنفي ويتوقف عن الحكم .	ومنه « اللاحتمي »	Indéterministe
		الجدل	
		الجدل	Dialectique (F.) Dialectic, Dialectics (E.)
		ضرب من الحوار والمناقشة والاستدلال لا يلتزم أساساً يقينياً . وعده « كانت » قسماً من أقسام نقد العقل :	

Enthymème (F.) القياس المضمر
Enthymeme (E.)
قياس طويت مقدمته الكبرى أو الصغرى
إما لظهورها والاستغناء عنها وإما لإخفاء
كذبها مثل : خطأ أ ب ، أ ج خرجا من
المركز إلى المحيط فخطأ أ ب ، أ ج متساويان
الإبستمولوجيا
Epistémologie (F.) Epistemology (E.)
الدراسة التي تبحث في العلوم من حيث
موضوعاتها ومبادئها وقوانينها وعلاقات
بعضها ببعض وتكشف عن أصلها ومداه ،
وتطلق أيضاً على نظرية المعرفة .
الذهن
Esprit (F.) Mind (E.)
ما به الشعور بالظواهر النفسية المختلفة .
ويطلق أيضاً على التفكير وقوانينه أو مجرد
الاستعداد للإدراك .
الروح
Esprit (F.) Spirit (E.)
ما يقابل المادة .
الذات
Essence (F.) Essence (E.)
١ - حقيقة الشيء وتساوى الجوهر .
٢ - مجموعة الخصائص التي تميز الشيء
عما عداه وتساوى الماهية .
وتطلق الذات (Sujet) أيضاً على الجانب
المدرَك في الإنسان ، في مقابل الموضوع
(objet)

Dualisme (F.) Dualism (E.) الثنائية
تقابل الواحدية وتذهب في تفسير العالم
إلى القول بمبدأين متقابلين كالخير والشر عند
« الثنوية » والنفس والجسم عند « ديكارت » .

الديناميكية

Dynamisme (F.) Dynamicism (E.)
مذهب يقابل الميكانيكية ويفسر جميع
الظواهر بردها إلى قوى ويرى أن الموجود
متحرك بذاته ، كديناميكية « لينتر » .

E

مذهب التوفيق

Eclectisme (F.) Eclecticism (E.)
الجمع بين آراء أو مذاهب مختلفة ومحاولة
التأليف بينها لتكون مذهباً واحداً . ومن أمثلة
ذلك مذهب « فيكتور كوزان » .

المذهب التجريبي (الاكتسابية)

Empirisme (F.) Empiricism (E.)
مذهب من ينكر وجود مبادئ فطرية
في النفس وقوانين خاصة بالعقل وقيم المعرفة
على التجربة وحدها . ومنه « التجريبي » .

التفكير

Entendement (F.) Understanding (E.)
يطلق بمعناه العام على ما يقابل الوجدان
والنوع . ومعناه الخاص على العقل من حيث
يدرك موضوعه إدراكاً أعلى من الإدراك
الحسي والتخيل والتذكر .

Fatalisme (F.) Fatalism (E.)	الحبرية	Essentiel (F.) Essential (E.)	الذاتى
مذهب من يرى أن كل ما يحدث للإنسان قد قدر عليه ألا فهو مسير لا تخير . وتطلق على معتنقى هذا المذهب (Fatalistes)		هو الذى يقوم ماهية ما يقال عايه ، كالحبوان بالنسبة الإنسان .	
Faux(F.) خطأ Vrai (F.) صواب	كذب	أزلى - أبدي - قديم	
صدق		Eternel (F.) Eternal (E.)	
حق Right(E.) باطل Wrong (E.)		الأزلى ما لا أول له (تعريفات الجرجاني) .	
١ - تستعمل هذه المتقابلات استعمالاً مشتركاً فتطلق على ما يطابق الذهن أو الواقع أو ما خالفهما .		الأبدي ما لا آخر له .	
٢ - يفرق بينها فيقصر الصدق والكذب على الأخبار والأقوال ، والحق والباطل على المعتقدات واليقينيات ، والصواب والخطأ على الآراء والمجتهادات .		القديم ما سبق غيره في الوجود ، وإذا أضيف إلى الله أريد به ما لا أول له ولا آخر .	
شكل (القياس) Figure (F.) Figure (E.)		الموجود Etre (F.) Being (E.)	
الهيئة الحاصلة من كيفية وضع الحد الأوسط من الحدين الآخرين .		الثابت في الذهن وفي الخارج :	
الشكل الأول		الوجود Existence (F.) Existence (E.)	
1ère Figure (F.) 1st Figure (E.)		الوجود ضد العدم وهو ذهنى وخارجى .	
قياس يكون الحد الأوسط فيه محمولاً في الصغرى موضوعاً في الكبرى مثل : كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف محدث ، فكل جسم محدث .		التجربة Expérience (F.) Experiment (E.)	
الشكل الثانى		اختبار منظم لظاهرة أو ظواهر يراد ملاحظتها ، للاحظة دقيقة ومنهجية للكشف عن نتيجة ما أو تحقيق غرض معين .	
2ème Figure (F.) 2nd Figure (E.)		الحذب Extase (F.) Ecstasy (E.)	
قياس يكون الحد الأوسط فيه محمولاً في المقدمتين .		عند الصوفية : حال من أحوال النفس يغيب فيها القاب عن علم ما يجرى من أحوال الخلق وتغشاها غبطة شاملة . وهو قمة التفلسف الأفلوطينى .	
مثل : كل إنسان حيوان ، ولا شئ من الجماد بحيوان ، فلا شئ من الإنسان بجماد .		F	
		Fait (F.) Fact (E.)	واقعة
		ما حدث فعلاً .	

كائن غايته ، ويعده البعض من المبادئ
الحقاية كمبدأ العلية .

الصورية

Formalisme (F.) Formalism (E.)

اتجاه يرمى إلى إنكار قيمة الناحية المسادية
والموضوعية ولا يعتد إلا بالناحية الصورية
في المعرفة (الرياضيات) والأخلاق (كانت)
والجمال (مذهب الفن للفن).

الصورة Forme (F.) Form (E.)

١ - عند أرسطو تقابل المادة ، وتقال
على ما به وجود الشيء أو حقيقته أو كماله .
٢ - وعند « كانت » صورة المعرفة هي
المبادئ الأولية التي تشكل بها مادة المعرفة .

صورة القياس Forme du Syllogisme (F.)
Form of Syllogism (E.)

تأليف القضايا التي يتركب منها القياس
على نحو مخصوص .

G

الكون Génération (F.) Generation (E.)

وجود الشيء ويقابله الفساد ، ويطلق عليه
في علم الأحياء التوالد .

الجنس Genre (F.) Genus (E.)

هو المقول على كثيرين مختلفين بالنوع ،
كالحي .

الشكل الثالث

3ème Figure (F.) 3rd Figure (E.)

قياس يكون الحد الأوسط فيه موضوعا
في المقدمتين مثل : كل إنسان حيوان ، وكل
إنسان ناطق ، فبعض الحيوان ناطق :

الشكل الرابع

4ème Figure (F.) 4th Figure (E.)

قياس يكون الحد الأوسط فيه موضوعا
في الصغرى محذولا في الكبرى :

مثل : كل إنسان حيوان وكل ناطق
إنسان ، فبعض الحيوان ناطق .

الغاية Fin (F.) End, Purpose (E.)

ما من أجله يكون الشيء أو العمل :

الغائي Final (F.) Last, Final (F.)

يستعمل خاصة وصفا لليلة ، فيقال : علة
غائية Cause Finale مقابل لليلة الفاعلية
Cause efficiente

المذهب الغائي

Finalisme (F.) Finalism (E.)

القائل بوجود الغائية والعناية في الكون ،
ويقابل الميكانيكية Mécanisme .

الغائية Finalité (F.) Finality (E.)

التقصيد إلى غاية ، وتتجلى في أفعال الله
والإنسان والطبيعة ، ومنه مبدأ الغائية
Principe de finalité ويذهب إلى أن لكل

اللامتجانس (غير المتجانس)
Hétérogène (F.) Heterogeneous (E.)
ما تكون أجزاؤه أو أفراده متغايرة .

المتجانس
Homogène (F.)
Homogeneous (E.)
ما تكون أجزاؤه أو أفراده متماثلة .

I

المثالية
Idealisme (F.) Idealism (E.)
المذهب الذى يجعل للمثال أو الفكرة أو
الصورة الاعتبار الأول سواء فى الوجود أو
المعرفة أو القيم ، ويقابل الواقعية بوجه عام .

الأفكار العارضة
Idées Adventices (F.)
Adventitious Ideas (E.)
يريد بها «ديكارت» تلك الأفكار المستمدة
من الخارج كفكرة اللون والصوت .. الخ :
وتقابل الأفكار المصنوعة Factices والفطرية
Innées.

الهوية
Identité (F.) Identity (E.)
حقيقة الشيء من حيث تميزه عن غيره .

الباطن

Immanent (F.) Immanent (E.)
ما يكون جزءاً من الشيء أو داخلاً فيه
على جهة الدوام ، فيقال : قوة باطنة . وفى
مذهب وحدة الوجود : ماهية الله باطنة
فى العالم ، أى أن الله والعالم واحد ؛

وجنس الأجناس أو الجنس العالى

Genre Suprême (F.)
Summum Genus (E.)

هو الذى ليس فوقه جنس وتحتة أجناس ،
كالجوهر :

وهناك الجنس المتوسط وهو الذى فوقه
جنس وتحتة جنس ،

كالخساس :

والجنس الأدنى أو القريب

Genre Prochain (F.)
Proximate Genus (E.)

وهو الذى فوقه أجناس وتحتة أنواع ،
كالحيوان .

الغنوصية
Gnosticisme (F.)
Gnosticism (E.)

نزعة ترمى إلى مزج الفلسفة بالدين وتشتمل
على طائفة من الآراء المضمون بها على غير
أهلها وتطلق خاصة على جماعة من المفكرين
فى القرنين الأول والثانى للميلاد.

H

مذهب اللذة
Hédonisme (F.)
Hedonism (E.)

مذهب أخلاقى . ويقوم على أن اللذة هى
الخير الأسمى . ومن أوضح أمثله مذهب
«أرسطيوس» و «أبيقور» .

Infinité (F.) Infinity (E.) اللاتناهي
صفة مالا نهاية له .

Inhérent (F.) Inherent (E.) الملازم
مالا ينفك عن الشيء .

Innéisme (F.) Innatism (E.) الفطرية
مذهب من يقولون إن الأفكار والمبادئ
جبلية وموجودة في النفس وجوداً حقيقياً ،
أو كمجرد قوى واستعدادات سابقة على التجربة .

Intuition (F.) Intuition (E.) الحدس
إدراك الذهن لموضوع الفكر إدراكاً
مباشراً ويقابل الاستدلال .

Intuitif (F.) Intuitive (E.) الحدسي
ما يدرك إدراكاً سريعاً .

Intuitionisme (F.) الحدسية
Intuitionism (E.)

المذهب القائل بأن المعرفة تعتمد على
الحدس ويطلق خاصة على مذهب « برجسون » .

J

Jugement (F.) Judgment (E.) الحكم
وظيفة عقلية تقوم على الإثبات أو النفي .

L

Libre Arbitre (F.) FreeWill (E.) القدرية
تقابل الجبرية . وهو مذهب من يرى أن
للمرء حرية فيما يريد أو يفعل وقدرة
واستطاعة عاياه .

Impératif (F.) Imperative (E.) الأمر

قول يعبر عن فعل واجب الأداء . ومنه
عند « كانت » Imp. Catégorique أمر مطلق
يقضى به الواجب على وجه الضرورة ، وأمر
غير مطلق Imp. Hypothétique إذا كان وسيلة
لغاية يراد بلوغها .

Impossible (F.) Impossible (E.) الممتنع
هو مالا يجوز وجوده .

Inconnaissable (F.) المالا يعرف

Unknowable (E.)
ما عز بطبيعته عن الإدراك العقلي بأية وسيلة
من وسائله ، كالأشياء في ذاته عند « كانت » ،
والطلق عند « سبنسر » .

Individualisme (F.) الفردية

Individualism (E.)
اتجاه يرى في الفرد أساس الواقع والقيم ،
ويذهب في الفلسفة السياسية إلى أن المثل الأعلى
للحكومة الصالحة إنما هو تنمية الحرية الشخصية
والحد من سلطان الدولة على الأفراد .

Induction (F.) Induction (E.) الاستقراء

تتبع الجزئيات للوصول منها إلى حكم كلى .

Infini (F.) Infinite (E.) اللامتناهي

مالا نهاية له ويطلق بمعنى إيجاني على الذات
الكاملة وهي الله .

بذاته وإنما تحركه قوة تؤثر فيه من الخارج (ميكانيكية ديكارت) .	Le Bien (F.) The Good (E.) الخير الحسن لذاته أو لما يحققه من لذة أو نفع أو سعادة . والخير المطلق Le Bien Absolu يراد به الله ، Le Souverain Bien قوة الخيرات وغايتها جميعا .
التأمل Méditation (F.) Meditation (E.) هو إنعام النظر (تفكير في روية) .	القانون Loi (F.) Law (E.) العلاقة المقررة بين بعض الظواهر .
قياس Mesure (F.) Measurement (E.) تقدير الشيء المادى أو المعنوى بواسطة وحدة معينة لمعرفة عدد ما يحتويه من هذه الوحدة . ويستعمل أصلا في العلوم الطبيعية والرياضية كما يستخدم في علم النفس .	الواحد L'Un (F.) The One (E.) الواحد ضد المتكثر ويراد به المبدأ الأول . ويطابق على الله .
المنهج Méthode (F.) Method (E.) خطوات منظمة يتخذها الباحث لمعالجة مسألة أو أكثر ويتبناها للوصول إلى نتيجة .	M مادة التماس Matière du syllogisme (F.) Matter of syllogism (E.) هى القضايا التى يتألف منها :
المنهج التجريبى Méthode expérimentale (F.) Experimental method (E.) الطريقة التى تستخدم فيها التجربة للوصول إلى نتيجة .	المادية Matérialisme (F.) Materialism (E.) مذهب يسلم بوجود المادة وحدها ، وبها يفسر السكون والمعرفة والسلوك .
المنهج الكمية Méthode quantitative (F.) Quantitative method (E.) الطريقة التى يستخدم معها الباحث بيانات كمية (كالعدد أو الحجم أو القياس أو الوزن) للوصول إلى نتيجة .	والمادية التاريخية مذهب «كارل ماركس» الذى يرمى إلى تفسير النظم الاجتماعية والأحداث التاريخية بالظواهر الاقتصادية .
مناهج البحث (تنميط) Méthodologie (F.) Methodology (E.) كلمة Methodology مركبة من Method أى منهج ، ومن Logy وهى مأخوذة من الكلمة	الميكانيكية Mécanisme (F.) Mechanism (E.) مذهب يفسر جميع الظواهر بردها إلى حركات ، ويرى أن الموجود غير متحرك

Nature (F.) Nature (E.)	الطبيعة	الإغريقية Logos علم، ويراد بها الدراسة التي تحدد المناهج العامة والخاصة المختلفة للعلوم . وإذن فتعريف الكلمة يؤخذ من تركيبها وهو علم مناهج البحث .
١ - ما هو فطري مقابل ما هو صناعي أو عرفي ؟		الضرب أو (القرينة)
٢ - ماهية الشيء التي تميزه عن غيره .		Mode (F.) Mood (E.)
٣ - العالم بنظامه وقوانينه مقابل العملة الأولى (الله) .		اقتران الصغرى بالكبرى على شكل خاص .
Nécessaire (F.) ضروري - واجب Necessary (E.)	ما امتنع عدمه .	Monade (F.) Monad (E.)
Nirvana	النرفانا	عند « لينتير » ، جوهر روحي بسيط دون زرع وإدراك وفاعلية ، والمونادات هي العناصر الأولى للعالم .
في الفلسفة الهندية انمحاء الذات في الكل ويقابلها الفناء لدى متصوفي الإسلام .		Monisme (F.) Monism (E.)
Nom (F.) Name (E.)	الاسم	الواحدية
لفظ مفرد يدل على شيء من غير أن يدل على زمان .		مذهب يرد الـكون كله إلى مبدأ واحد ، كالروح المحض ، أو كالطبيعة المحضة .
مثل : زيد .		التوحيد أو مذهب التوحيد
Nominalisme (F.)	الاسمية	Monothéisme (F.) Monotheism (E.)
Nominalism (E.)		القول بإله واحد .
المذهب القائل بأن الكليات ليست إلا أسماء أو ألفاظا. ويقابل الواقعية والتصورية.		ويقابل مذهب الثنوية والتعدد . ومن أوضح أمثلته الإسلام .
Norme (F.) Norm (E.)	معيار (مثال)	N
نموذج متحقق أو متصور لما ينبغي أن يكون عليه الشيء . ومنه علوم معيارية Sciences Normatives وهي المنطق والأخلاق والجمال .		Naturalisme (F.)
		Naturalism (E.)
		المذهب الطبيعي
		القول بأن العالم لا يفتقر فيما وراء ذاته إلى علة لتفسير وجوده وحركته وغايته .

Optimisme (F.) مذهب التفاؤل
Optimism (E.)
القول بأن العالم في مجموعه خير . ويقابله
التشاؤم .

P

Panthéisme (F.) مذهب وحدة الوجود
Pantheism (E.)
مذهب من يجعلون الله والعالم شيئاً واحداً .
وله صور مختلفة باختلاف الفلاسفة فمنهم
من يرى أن الطبيعة هي الله كالرواقيين ،
ومنهم من يرى أن الموجودات ليست إلا
تجليات لله « كابين عربي » أو أعراضاً للجوهر
الواحد « كاسبينوزا » .

Particule (F.) الأداة

Preposition or particle (E.)
لفظ مفرد يدل على معنى عند اقترانه
باسم أو كلمة .

Pensée (F.) Thought (E.) الفكر
ما به التفكير .

Pensée (Idée) (F.) فكرة

Thought (Idea) (E.)
هي موضوع التفكير .

Perception (F.) الإدراك الحسى

Perception (E.)
معرفة مباشرة للأشياء عن طريق الحواس .

Pessimisme (F.) Pessimism (E.) التشاؤم
القول بأن الشر غالب على الخير في الكون

Noumène (chose en soi) (F.) الشيء في ذاته
Noumenon (The thing in itself) (E.)
الحقيقة المعقولة والمطابقة ، في مقابل الحقيقة
الحسية (كانت) .

O

Objet (F.) Object (E.) الموضوع
١ - المدرك ، ويقابل الذات .

٢ - المقول عنه في المنطق : المقول عنه
sujet ، ويقابل المحمول Attribut, Prédicat

Objectivisme (F.) الموضوعية

Objectivism (E.)
منحى فلسفى يرى أن المعرفة إنما ترجع
إلى حقيقة غير الذات المدركة .

Observation (F.) الملاحظة

Observation (E.)
مراقبة شيء أو حال طبيعية أو غير طبيعية
كما تحدث ، وتسجيل ما يراقب لغرض علمى
أو على كمرابة نمو النباتات أو ثورة بركان
أو سير كوكب من الكواكب أو حال
مرضية أو علاجية .

Ontologie (F.) علم الوجود (انطولوجيا)

Ontology (E.)
البحث في الوجود من حيث هو موجود .

Opinion (F.) Opinion (E.) الظن - الرأى

ويراد بالظن اعتقاد الطرف الراجح مع
احتمال النقيض .

Polythéisme (F.) تعدد الآلهة (الشرك)
Polytheism (E.)
القول بتعدد الآلهة كالمجوسية والوثنية
والصابئة .

Positivisme (F.) الوضعية
Positivism (E.)

مذهب « أوجست كونت » الذى ينكر
المتافيزيقا ويقيم المعرفة على الوقائع والتجربة.

Possible (F.) Possible (E.) الممكن
ما جاز وجوده وعدمه .

Postulat (F.) Postulate (E.) المسلمة
قضية غير بديهية ولا مرهن عليها وإنما
يسلم بها لأنها أساس للاستدلال فى المسائل
النظرية أو العملية .

Pragmatisme (F.) البرجماتية
Pragmatism (E.)

مذهب يرى أن معيار صدق الآراء
والأفكار إنما هو فى قيمة عواقبها عملاً .
وله صور فى الفلسفة والدين والأخلاق
والاجتماع .

Prédestination (F.) القدر

Predestination (E.)
مذهب من يرى أن الأعمال الإنسانية
وما يترتب عليها من سعادة أو شقاء وكذلك
الأحداث الكونية تسير وفق نظام أزلى
ثابت .

وفى الإنسان مثل مذهب (شوبنهاور) ويقابل
التناؤل .

المصادرة على المطلوب

Pétition de principe (F.)

Petitio Principii (E.)

جعل المطلوب أو ما يساويه مقدمة للبرهنة
عليه :

مثل : كل إنسان بشر ، وكل بشر
ضحك ، فكل إنسان ضحك .
الظاهرة

Phénomène (F.) Phenomenon (E.)

واقعة يمكن ملاحظتها .

Phénoménalisme (F.) مذهب الظواهر
Phenomenalism (E.)

مذهب يرى أن الذهن لا يدرك إلا
الظواهر وإن سلم أحياناً بوجود الشئ فى
ذاته .

علم وصف الظواهر (فينومينولوجيا)

Phénoménologie (F.)

Phenomenology (E.)

الدراسة الوصفية للظواهر على نحو ما تبدو
فى الزمان والمكان بصرف النظر عما وراءها
من حقائق .

Pluralisme (F.) مذهب الكثرة

Pluralism (E.)

يقابل الواحدية أيضاً ويعتمد فى تفسير
الكون على مبادئ متعددة كعناصر (انبادقليس)
ومونادات (ليبنتز) .

مثل : « كل جسم مؤلف » من قياس صورته : كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف محدث ، إذن كل جسم محدث .

مقدمة القياس

Prémisse (F.) Premiss (E.)

هي القضية إذا جعلت جزء قياس (مقاصد الفلاسفة) مثل : « كل جسم مؤلف » من القياس الآتي : كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف محدث ، إذن كل جسم محدث .

Propriété (F.) Property (E.) الخاصة

صفة عرضية تميز النوع ،

كالضاحك بالنسبة للإنسان .

Providence (F.) العناية الإلهية

Providence (E.)

هي تدبير الله للأشياء .

Q

Quiddité (F.) Quiddity (E.) الماهية

مقومات الشيء أو مجموع صفاته التي لا يمكن بدونها تصوره .

R

Raison (Intellect) (F.) العقل

Reason (Intellect) (E)

يطلق على :

Preuve (F.) Proof (E.) الجملة

استدلال يؤدي ضرورة إلى إثبات ما كان موضع نظر ، وقد يستعمل بمعنى الدليل .

Primitif (F.) Primitive (E.) البدائي

يطلق على الصورة الأولى للأشياء وعلى المجتمعات الإنسانية المتأخرة (مقابل المتحضرة) .

Probable (F.) Probable (E.) راجح

ما ترجح وجوده على عدمه أو صدقه على كذبه .

Probabilisme (F.) المرجحانية

Probabilism (E.)

مذهب من يرى ألا سبيل إلى بلوغ اليقين وكل ما نعلمه آراء راجحة .

Problématique (F.) إشكالي - مشكل

Problematic (E.)

اصطلاحاً : صفة لما لا يتبين فيه وجه الحق ، ويمكن أن يكون صادقاً إلا أنه لا يقطع بصدقه .

والمعنى الدارج : صفة لما هو مشتبّه ويقرر دون دليل كاف ومن ثم يبقى موضع نظر .

Prémisse mineure (F.) المقدمة الصغرى

Minor premiss (E.)

هي القضية التي فيها الحد الأصغر (مقاصد الفلاسفة) .

بإبطال نقيضه أو فساد المطلوب بإثبات نقيضه.

مذهب النسبية (F.) Relativisme (F.)

Relativism (E.)

هو القائل بأن المعرفة والأحكام القيمة ليست مطلقة وإنما ترجع إلى علاقة الأشياء بالذهن أو علاقة بعضها ببعض :

S

مذهب الشكك (الارتيازية)

Scepticism (E.) Scepticism (F.)

قول من التزموا الشك منهجا مطردا وحالا مستقرة ، فيترددون دائما بين الإثبات والنفي ، ويتوقفون عن الحكم :

العلم (F.) Science (E.)

يطلق على ما يقابل الأدب والفلسفة وعلى مجرد إدراك الحقائق . ولكن يراد به الآن خاصة معرفة منظمة تدور حول موضوع معين وتقوم على منهج مقرر وتؤدي إلى نتائج وقوانين متطابقة :

مدرسي (سكولائي) (F.) Scolastique (F.)

Scholastic (E.)

يطلق على كل ما يتعلق بفلسفة «المدرسة» أى تلك التى كانت تدرس في العصور الوسطى،

الحس المشترك (F.) Sens Commun (F.)

Common sense (E.)

يطلق لدى أرسطو والاسلاميين على تلك

١ - ما يقابل الغريزة التى لا اختيار لها ومنه الإنسان حيوان عاقل .

٢ - ما يكون به التفكير والاستدلال وتركيب التصورات والتصديقات .

٣ - ما به يتميز الحسن من القبيح والخير من الشر والحق من الباطل .

الاستدلال (F.) Raisonement (F.)

Reasoning (E.)

انتقال الذهن من أمر معلوم إلى أمر مجهول :

المذهب العقلي (F.) Rationalisme (F.)

Rationalism (E.)

يقابل المذهب التجريبي ويقول بمبادئ فطرية في النفس وقوانين خاصة بالعقل ويقيم المعرفة على العقل وحده (مذهب ديكارت) .

ومن «العقلي» Rationaliste

الواقعية (F.) Réalisme (F.)

المذهب الذى يجعل الواقع المادى المحسوس الاعتبار الأول . ويطلق خاصة في القرون الوسطى على ذلك المذهب الذى يرى أن الكليات لها وجود حقيقى :

حقيقة (F.) Réalité (F.)

ما يكون وراء ظواهر الأشياء :

قياس الخلف (F.) Réduction à L'absurde (F.)

Redactio Absurdum (E.)

قياس أساسه البرهنة على صحة المطلوب

هو المقول على كثيرين متفقين بالحقيقة.
مثل : إنسان و فرس . ومنه

نوع الأنواع Infima Species

وهناك النوع الإضافي وهو جنس لما تحته
ونوع لما فوقه كالحساس .

الروحانية Spiritualisme (F.)
Spiritualism (E.)

تقابل المادية وتقوم على إثبات الروح
وسموها على المادة وتفسر في ضوء ذلك
الكون والمعرفة والسلوك .

الذاتية Subjectivisme (F.)
Subjectivism (E.)

منحى فلسفي يرى أن المعرفة والأحكام
القيمية إنما ترجع إلى الذات المدركة .

رائع ، جليل Sublime (F.)
Sublime (E.)

ما جاوز الحد في نواحي الفن والأخلاق
والفكر ، ويقال منظر جليل ورائع ، وسلوك
وفكرة رائعة .

الجوهر Substance (F.) Substance (E.)
ما قام بنفسه .

والجوهرى Substantiel نسبة إليه .

القياس Syllogisme (F.)
Syllogism (E.)

قول مؤلف من قضايا متى سلمت لزوم عنها

القوة التي تلتقي فيها صور الجزئيات ويطلق
Sens commun الآن على ما يرادف الرأي
الشائع وهو مجموع المبادئ المشتركة في
الأذهان جميعا .

عاطفة Sentiment (F.) Sentiment (E.)
استعداد نفسي ينزع بصاحبه إلى الشعور
بانفعالات معينة والقيام بسلوك خاص حيال
فكرة أو شيء .

وجدان Sentiment (F.)
Feeling, Affection (E.)

١ - كل إحساس أولى باللذة والألم .

٢ - يطلق على ضرب من الحالات النفسية
من حيث تأثيرها باللذة والألم في مقابل حالات
أخرى تمتاز بالإدراك والمعرفة ، وثالثة
يسودها النشاط الحركي سواء أكان آليا
أو إراديا .

المذهب الحسي Sensualisme (F.)
Sensualism, Sensationalism (E.)

هو المذهب القائل بأن مصدر المعرفة هو
الحواس وحدها ، أو أنها هي الحكم الوحيد
في قيمة هذه المعرفة (كوندياك) .

المفرد Terme simple (F.)
Simple Term (E.)

هو ما لا يدل جزؤه على جزء معناه .

مثل : إنسان .

النوع Espèce (F.) Species (E.)

مثل : هذا العدد إما زوج وإما فرد ،
لكنه زوج ، فليس بفرد .
ملاحظة — قسمة القياس إلى اقتراني
واستثنائي قسمة عربية .

مذهب التلقيق
Syncretisme (F.)
Syncretism (E.)
الجمع في تحكيم بين آراء أو مذاهب مختلفة
أو متعارضة لتكون مذهباً واحداً .

التركيب
Synthèse (F.)
Synthesis (F.)
تأليف الشيء من مكوناته البسيطة . ويقابله
التحليل .

مذهب
Système (doctrine) (F.)
System (F.)
مجموعة من الآراء والنظريات العلمية
والفلسفية ارتبط بعضها ببعض ارتباطاً يجعلها
وحدة منسقة .

T

صناعة
Technique (F.)
Technical (E.)
في الأصل حرفة من الحرف اليدوية ،
ويراد بها الطريقة المنظمة الخاصة التي تستخدم
في عمل يدوي أو ذهني : ومنها صناع
Technician أي الحاذق في صناعة ما ،
والتكنولوجيا Technology وهي دراسة هذه
الطرائق الخاصة للأعمال اليدوية أو الذهنية .

لذاتها قول آخر .

مثل : العالم متغير ، وكل متغير يحدث ،
فالعالم حاد .

القياس الحملی
Syllogisme catégorique (F.)
Categorical syllogism (E.)

ما كانت مقدمته حمليتين .

مثل : كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف
يحدث ، فكل جسم يحدث .

القياس الشرطي

Syllogisme Conditionnelle (F.)
Conditional syllogism (E.)

ما كانت إحدى قضايها شرطية .

مثل : كل كثير معدود ، وكل معدود
إما زوج وإما فرد ، فكل كثير إما زوج
وإما فرد .

القياس الاقتراني

Syllogisme Conjonctif (F.)
Conjunctive Syllogism (E.)

ما لم يكن عين النتيجة أو نقيضها مذكوراً
فيه بالفعل (شرح القطب) .

مثل : كل جسم مؤلف يحدث ، فكل
جسم يحدث .

القياس الاستثنائي

Syllogisme hypothétique (F.)
Hypothetical syllogism (E.)

ما كان عين النتيجة أو نقيضها مذكوراً
فيه بالفعل (شرح القطب) .

« كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف محدث ، فكل جسم محدث » .	مبحث العلة الغائية (من أقسام الميتافيزيقا) Teléologie (F) Teleology (E) ويقوم على أن العالم مرتبط ببعضه ببعض ارتباط علة بغاية .
الحد الأوسط Term moyen (F) Middle term (E)	المركب Terme complexe (F) Compound term (E) هو ما يدل جزؤه على جزء معناه . مثل : رامي الحجارة .
ما تشترك فيه مقدمات القياس (البصائر) مثل : « مؤلف » في مقدمتي القياس : كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف محدث .	الاسم المشكك Terme équivoque (F) Equivocal term (E) ما لم يتساو فيه الأفراد . مثل : الوجود والبياض .
الحد (في القضية) Term (F) Term (E) موضوعها أو محمولها :	الاسم المشترك Terme homonyme (F) Homonymic term (E) ما وضع لمعان كثيرة . مثل : العين :
مثل : جسم ومؤلف : من قولنا : كل جسم مؤلف . . .	الحد الأكبر Terme majeur (F) Major term (E)
التأليه أو مذهب التأليه Théisme (F) Theism (E) القول بوجود إله مدبر للعالم .	هو محمول المطلوب (شرح القطب) مثل : « محدث » في قياس صورته : كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف محدث ، فكل جسم محدث .
العدالة الإلهية (نظرية) Théodicée (F) Theodicy (E)	الحد الأصغر Terme mineur (F) Minor term (E)
هي القول بأن فضل الله لا يتنافى مع وجود الشر في العالم (كلمة وضعها ليبنتز اسما لرسالة في إثبات العدل الإلهي ، ونقض الاعتراض الذي يستند على وجود الشر) .	هو موضوع المطلوب (شرح القطب) مثل : « جسم » إذا كانت هيئة القياس :
نظرية Théorie (F) Theory (F) طائفة من الآراء تفسر بها بعض الوقائع العلمية أو الفنية .	

<p>Terme Univoque (F) الاسم المتواطىء Univocal Term (E.) ما يقال على أفرادها بالتساوى .</p>	<p>نظرية المعرفة Théorie de la connaissance (F) Theory of Knowledge, or Epistemology (E) البحث فى المشكلات القائمة على العلاقة بين الشخص والموضوع ، أو بين العارف والمعروف ، وفى وسائل المعرفة فطرية أو مكتسبة .</p>
<p>U Utilitarisme (F) مذهب المنفعة Utilitarianism (E.) مذهب أخلاقى يجعل من نفع الفرد والمجموع مقياسا للسلوك : ومن أشهر ممثليه « بنتام » و « ستيوارت ميل » .</p>	<p>الدعوى — المطلوب Thèse (F) Thesis (E) هى قضية يراد إثباتها أو الدفاع عنها . . . متعال Transcendent (F.) Transcendent (E.)</p>
<p>V Verbe (F.) Verb (E.) الكلمة لفظ مفرد يدل على معنى وعلى زمان : مثل : كتب ، يكتب ، اكتب :</p>	<p>ما سما على الواقع فلا يستمد من تجربة ولا يختلط بالعالم : فيقال فكرة متعالية ، والله هو الكبير المتعال : ويستعمل « كانت » Transcendental ، ويريد به كل ما كان أوليا وشرطا للتجربة .</p>

مصطلحات الموسيقى

مصطلحات الموسيقى

(١) المصطلحات التي لها مقابل إفرنجى

Bassoon ; fagott	الزنجير
Baton	المِخْصَرَة
Beat	ترقيم الميزان
Bells	الأجراس
Bombardino	الرَّمَّاشَة
Box	الصندوق
	الجزء الأساسى للقانون :
Brass - drum	صل المسحر
Brass instruments	الآلات النحاسية
C	
Cadence (or cadensa)	المحط
Cadence imparfaite	المحط الناقص
Cadence interrompue	المحط المفاجئ
Cadence parfaite	المحط التام
Cadence piagrale	المحط الوهمى
Cadence suspendue	المحط التضمينى
Canon	الإتباع
Castanets	الصناعات
(للصغيرة وما يستعمله الراقصات)	
(للصحنان (للكبيرة من الصناعات)	

A	
Accidental	علامة التحويل
Accompaniment	المسايرة
Accord ; chord	الاتئلاف
Adagio	أَمَّهَل
Allegretto	عاجل
Allegro	أعجل
Allegro vivace	سريع
Andante	أونى
Andantino	وان
Antiphony	المحاوبة الصوتية
B	
Band or orchestra	الفرقة الموسيقية
Bar (s.)	قدر (ج . أقدار)
Barytone	الجهير الأول
Basse	الجهير
Basse,	الصور
Basse II	الجهير الثانى

الصنج (للمعنى العام — كل ما يدق على آخر من معدن)	Chiffre	الرقم
Cymbal — jingles of tambourine	Chord, accord	الائتلاف
	Chorus	المذهب
D		السام الملون
	Chromatic scale ; chromatique	
Da Capo signs	Cithara ; gittern	القيثارة
Darabukka	Clappers	المصفقات
Dawr	المقارع (قطع مستطيلة من الخشب أو المعدن يقرع بها)	
Decrescendo	المخشخشات (الشخاشيخ والشخايل)	
	Clarinetto	اليراعة
Demisemiquaver ; triple croche	Clef	المفتاح
Demisemiquaver rest	Coda	التقفيلة
Diapason	Composer	الملحن
Dissonant	Consonant (من الأصوات)	المتفق (من الأصوات)
Diatonic scale ; diatonique	Contralto	رنان
Dominant		التضاد
Dotted notes	Contrary motion ; parallela contraire	
Double-oboe	Contrebasse	المكان الأجهز
Double octave	Contrepoint	الطباق
Double-reed	Cornet	الشياع
	Crescendo	علامة التصعد
علامة التحويل المضاعف	Crotchet ; noire	السوداء
Double sharp or double flat	Crotchet rest	اللحظة
Drum		
E		
Echo		الترديد

Harmonium	القدمية
Harmony	الانسجام أو التوافق
Head of note	الرأس
Homophony	توحد الأصوات
Horn	النفير - البوق
	الشبور (البوق من القرن)
Humming	الترنيم
	الرّثم (م. رنوم : جماعة النساء المغنيات - العوامل)

I

المخطط الناقص

Imperfect cadensa ; cadence imparfaite	
Improvisation	التقاسيم
Instrumental composition	التأليف الآلى
Instrumental music	موسيقى آلية
	المخطط المفاجيء

Interrupted cadensa ; cadence interrompue	
Interval	الفاصلة
Introduction	المطلع
	السماعى (قطعة موسيقية تشبه المطلع تخضع في تأليفها لتكوين خاص)
	التحميل (ما يسميه الموسيقيون التحميلة)
Inversion	القلب

Enharmonic scale ; enharmonique	السلم الرخو
---------------------------------	-------------

F

F	الشدة
FF	الصّلاية
Fagott ; bassoon	الزمنجر
Finger piece plectron	الضاغطة
Fioriture or grace notes	إشارات الحلية
Flat	علامة الخفض
Flute	الناي الإفرنجى
Flute	المزامير الجانبية
	الأغاني الشعبية

Folk-songs ; popular songs

Four times	الموازين الرباعية
Fret	العتب (الدستان)
Fugue ; parallela fugue	التسلل

G

Genus	الزنبق
Grave	بطيء
Grelot	الجلاجل
Gruppetto or group	العلامة العارضة

H

Harmonic scales	المقامات التوافقية الانسجامية
-----------------	-------------------------------

Melodic scales	المقامات اللحنية	J	
Melody	اللحن	Jazz-band	الزنجية
الصوت (مرادف للحن كما استعمله المتقدمون)		K	
Metalophone	المعدنية	Kanoon	القانون
Metronome	مسرع	Kettle-drum	النقارية
MF	القوة	Kristalophone	الزجاجية
المرونة (وسط بين اللين والشدة)		L	
Minim ; blanche	البيضاء	Large kettle-drum	نقارية الجبال
Minim rest	الروحية	Larghetto	ماهل
Monochord	الأحادية	Largo	أزيت
Mouth-organ	الشفوية	Leading-note or seventh	الحساس
MP	الرخامة	Lento	رائث
Muwashah	الموشحة	Liaison	قوس الاتصال
Music	الموسيقى — الموسيقا	Loudness	الوقع
Musical	الفصل الموسيقى	Lullaby	الترقيص (يضعه الجميع للأطفال)
Musician	موسيقى (بكسر القاف)	Lute	العود
Music-stand	حامل المجسدة	Lyre	الكنانة
N		M	
Natural	علامة الإلغاء	March	لحن السير
Nawba	النوبة	Mawaliya	المواليا
Notation	العلامات الموسيقية	Measure tune	الميزان
Note (sounded)	المجسدة	Moderato	الرسال

Patriotic - songs	الأغاني الوطنية	O	
Pedal - point	إشارة الاستمرار	الانحراف	
Percussion-band	فرقة إيقاعية	Oblique motion ; parallela oblique	
آلات النقر أو آلات الإيقاع		Oboe	المزمار
Percussion instruments		Octave	الطبقة
المخطط التام		ذو الكل - البعد بالكل - البعد الذي	
Perfect-cadensa ; cadence parfaite		Octave	بالكل
ذو الأربع -		Octave	الجواب - الصياح
Perfect 4th	البعد الذي بالأربع	المطلق (الضرب على الوتر بغير عفن الإصبع)	
البعد بالأربع		Octave sign or octava	علامة الطبقة الثمانية
ذو الخمس -		Ode	القصيدة
Perfect 5th	البعد بالخمس -	Opera	رواية غنائية
البعد الذي بالخمس		Operette ; operetta ; musical comedy	هزلية غنائية
Persian flute	الناي	Orchestra or band	الفرقة الموسيقية
Persian harp	الحنك	Orchestration	التوزيع
الطنبور (عود ذو رقبة طويلة)		Organ	الأرغن
Phrase	عبارة موسيقية	Overture	الاستهلال
Piano	البيان - البيانة (بالكسر)	P	
Piccola	السرناي	P	اللين
Pitch	الدرجة	Pan's pipe	المصفار
المخطط المتوهم		التضاد	
Plagal cadensa ; cadence plagale		Parallela contraire ; contrary motion	
Player	العازف	الانحراف	
		Parallela oblique ; oblique motion	
		التوازي	
		Parallela rectus ; parallel motion	

Semiquaver ; double croche	ثنائية الأسنان	Polyphony	تفرع الأصوات
		PP	الرخاوة
Semidemisemiquaver ; quadruple croche	رباعية الأسنان	Prestissimo	أوحى
Semiquaver rest	اللمحة	Presto	وَجِيَّ
Sharp	علامة الرفع	Q	
Short Persian flute	سلمية	Quaver ; croche	ذات السن
Signature ; armature	دليل المقام	Quaver rest	اللمحظة
Singer	المغنى	R	
Sistrum	الصلاصل	Rebeck	الرَّباب
Solfeggio	التنغيم	Recitative	الحن الإلقائي
Solo	الفصن	Reed-pipe	الزمارة
Songs	الأناشيد	Repeat	إشارة التكرار
Song (popular)	الأهزوجة	Repetition sign	إشارة الرجوع
Sonometer	المصوات	Rest	الراحة
Soprano	الندى	Rest	السكنة
Soprano I	الندى الأول	Rhythm	الإيقاع
Soprano II	الندى الثانى	S	
Square tambour	المربع	Santir dulcimer	الترنمة - السنطور
Staccato	إشارة التقطع		الطنبور التركى (ما يسمى البرق)
Stave ; staff	المدرج الموسيقى		الأرنب (الرباب التركى المسمى الأرنبة)
Stres ; accent	النَّبر	Saxophone	السكسية
String	الوتر	Scale ; Key	المقام أو السلم
		Secondary singers	المرددون
		Section (of a piece)	البدنية
		Semibreve ; ronde	المستديرة

Triblo ; trill, shake tremolo	الزغردة	Stringed instruments	الآلات الوترية
Trombone	المتردة		المخطط التضميني
Tuning phrase	المدخل (الدولاب)	Suspended cadensa ; cadence suspendue	
Two-time	الموازين الثنائية	Syncopation ; syncope	تأخير النبر
U		T	
Unison	النغم الأحادي	Tail of note	الذيل
Urghul	الموصول	Takht (Arabic orchestra)	التخت
V		Tambour	البندير - الدف
Viola	السمكان الأوسط	Tambourine	الرق
Violin	السمكان	Tenor	العران
Violoncello	السمكان الجهير	Tenor	الصادح
Virtuoso	الموسيقار	Tenor I	الصادح الأول
Vivace	أسرع	Tenor II	الصادح الثاني
Vocal composition	التأليف الغنائي	Theme	فكرة موسيقية
Vocal music	موسيقا غنائية	Theorbo	الون
W		Three-time	الموازين الثلاثية
Whistle	صفارة	Tie	الرباط
المزامير الأمامية (ما ينفخ فيها من الأمام)		To tune	البض - التسوية
المزامير الجانبية (ما ينفخ فيها من الجانب)		Tone	النغمة
Wind instruments	آلات النفخ - المزامير	Tone (whole tone)	البعد الطنيني
Work-songs	أغاني العمال	الأساس - القرار - الأراضى	
X		Tonic or key-note	
Xylophone	الخشبية	Triangle	المثلث

(٢) المصطلحات التي ليس لها مقابل إفرنجي

(س)	القانون وأجزاؤه
السرو	(أ)
فتحة غير مستديرة في سطح الصندوق	الأنف
المصوّت .	قضيب من الخشب مثبت فوق خط
(ش)	اتصال الصندوق تثبت فيه الملاوى :
الشمسية	(ت)
الفتحات المستديرة على سطح الصندوق	التوقيع
المصوّت .	العزف بجميع الآلات الوترية .
(ص)	(ر)
الصندوق	الرقمة
Box الجزء الأساسى للقانون	إطار من الخشب يشغل ضلعه العرضى
(ف)	أكثر من نصف طول القبلة ، وضلعه الطولى
الفرس	عرض القانون :
قضيب من الخشب مثبت على حوامل من	الركيزة
خشب ترتكز على الركيزة .	قطعة على شكل شبه منحرف مثبتة
(ق)	قاعدتها الكبيرى بالقبلة ، وترتكز الفرس
القبلة	على قاعدتها الصغرى :
القاعدة الصغرى للصندوق :	الريشة
(ك)	قطعة من قرن الحيوان تذهب بصقلها حتى
الكشتبان	تصبح رقيقة مرنة بقدر كاف ، وتولج
قطعة من المعدن مفتوحة الطرفين تلبس	بين باطن الإصبع والكشتبان :
في السبابة :	

(خ)	المكعب
الخصر	الضلع القائم للصندوق :
المنحنى الواقع بين الضلعين الأعلى والأسفل :	(م)
(ذ)	مسطرة الملاوى
الذاقنة	قطعة من الخشب تشبه المسطرة مثبتة في الصندوق تثبت فيها الملاوى :
قطعة خشبية تثبت في مؤخر الصندوق ترتكز عليها الذقن أثناء العزف :	المفتاح
(ر)	مفتاح من المعدن ، فراغه مناسب لشكل الملاوى ويستخدم لإدارته عند تسوية الأوتار
الرقبة	الملاوى (م : ملوى)
الجزء العلوى بعد الصندوق :	قطع من الخشب (مفاتيح) لربط الأوتار فيها :
(ز)	السكران وأجزاءه
الزور	(أ)
نتوء في مؤخر الصندوق :	الأنف
(ش)	قطعة رقيقة من العاج أو السن توضع في نهاية الرقبة من جهة الملاوى .
الشعر	(ب)
خصلة من الشعر تشد في القوس :	بيت الملاوى
(ص)	الثقوب التى تثبت فيها الملاوى :
الصنبر	(ج)
وجه صندوق الآلة :	الجبهة
الصفد الثابت	الجزء العلوى الحزوفى بعد الملاوى فوق الناصية :
يضعه المجمع لما يسمى عند الموسيقين بالخرزة الثابتة :	

<p>(ل)</p> <p>اللولب</p> <p>يضعه المجمع لما يسمى عند الموسيقيين بالبرغ ومكانه في كعب العصا :</p>	<p>الصفد المتحرك</p> <p>يضعه المجمع لما يسمى عند الموسيقيين بالخرزة المتحركة :</p> <p>(ص)</p>
<p>(م)</p> <p>المشط</p> <p>قطعة مستطيلة مثبتة في أسفل الصدر تشد فيها الأوتار :</p> <p>الحقبض</p> <p>الجزء السفلى للعصا ، وهو الذي يقبض عليه باليد .</p> <p>الملمس</p> <p>قطعة مستطيلة من خشب الآبنوس تعلو النصف العلوى من الصدر والرقبة تحت الأوتار :</p> <p>الملاوى</p> <p>قطع صغيرة من الخشب (المفاتيح) :</p>	<p>الضلع الأسفل</p> <p>الارتفاع ما بين الصدر والقاعدة من الخصر إلى نهاية الصندوق من ناحية المشط .</p> <p>الضلع الأعلى</p> <p>الارتفاع ما بين الصدر والقاعدة من الرقبة إلى الخصر :</p> <p>الضلع الأوسط</p> <p>الارتفاع في الخصر ما بين الضلعين الأعلى والأسفل .</p>
<p>(ن)</p> <p>الناصية</p> <p>نهاية الجزء المثبتة فيه الملاوى :</p> <p>النافذة الصوتية اليسرى</p> <p>فتحة في الصدر على يسار الأوتار إذا كانت الرقبة إلى أعلى :</p>	<p>(ع)</p> <p>العصا</p> <p>خشبة القوس :</p> <p>(ف)</p>
<p>(هـ)</p> <p>الفرس</p> <p>قطعة خشبية مستعرضة على الصدر ، ترتكز عليها الأوتار بعد خروجها من المشط .</p> <p>(ق)</p> <p>القوس</p> <p>عصا خشبية يشد فيها الشعر للعزف به على الأوتار .</p>	<p>(هـ)</p>

<p>(س)</p> <p>السُّند - النوقى</p> <p>الفرع الآخر من المزمار ويقوم على صوت ثابت أثناء العزف وهو الأيسر عادة .</p>	<p>النافذة الصوتية اليمنى</p> <p>فتحة فى الصدر على يمين الأوتار إذا كانت الرقبة إلى أعلى :</p>
<p>(غ)</p> <p>نحاز</p> <p>مفتاح معدنى يقوم فى سد الثقب مكان الإصبع :</p>	<p>أجزاء المزمار</p> <p>(أ)</p> <p>أنبوبة (ج . أنابيب)</p> <p>يضعه الجميع لما يسميه الموسيقون بالعقلة وجمعها عقل ، وهى الأجزاء التى تتركب منها قصبات آلات النفخ :</p>
<p>(ق)</p> <p>قَشَّة</p> <p>الجزء المصوت من المزمار الذى يوضع داخل الفم فى أثناء العزف .</p>	<p>(ب)</p> <p>بلدوصى</p> <p>الجزء المصوت من المزمار المتخذ من الغاب ويوضع داخل الفم أثناء العزف :</p>
<p>(م)</p> <p>المنفخ</p> <p>ثقب على الجانب ينفخ فيه .</p> <p>أجزاء العود</p>	<p>(ث)</p> <p>الثقب (ج . ثقب)</p> <p>هى فتحات على جانبي آلات النفخ .</p>
<p>(أ)</p> <p>الأضلاع</p> <p>أجزاء القصعة .</p> <p>الأنف</p> <p>قطعة رقيقة من العاج أو السن توضع فى نهاية الرقبة من جهة الملاوى .</p>	<p>(ر)</p> <p>الرئيس</p> <p>أحد فرعى المزمار المثنى المؤلف من قصبتين متجاورتين ويطلق على المهم منهما الذى يقوم بأداء اللحن وهو الفرع الأيمن عادة :</p>

النهائي بعد الرقبة على شكل قناة مطوحة إلى

الخلف :

الرقبة

الجزء العلوى :

الرقم

قطعة من (الباغية) أو الجلد أو الصوف
تلتصق بالوجه تحت موضع الضرب بالريشة:

الريشة

ما يضرب به على الأوتار .

(ش)

الشمسية

فتحة مفرّعة في الوجه مشغولة بالسنن أو
الخشب :

(ق)

القصة

الجزء الأساسى للصندوق المصوت .

(ك)

الكعب

قطعة مستعارة تلتصق في مؤخر العود من
الخلف لتغطية أطراف الأضلاع .

الأوتار

خيوط من الحرير أو السلك تشد على
الدائرة (وجه العود من كافة جهاته) .

(ب)

بيت الملاوى

الثقوب التى تبيت فيها الملاوى .

(ت)

تسوية الآلة

ضبط أوتارها وهو ما يعرف عند
الموسيقين بدوزنة الأوتار :

(ح)

الحجاب

الحلية الصغيرة المغطى بها طرف المرأة
والوجه .

(د)

الدائرة

محيط وجه العود من جميع جهاته :
الستان

موضع عقق الإصبع على الوتر :

(ر)

الرأس

يضمه الجميع لما يسمى بالبنيق، وهو الجزء

الملاوى	(م)
قطع صغيرة من الخشب (المفاتيح)	المرآة
(و)	الحلية الموضوعة على الجزء المسطح من الرقبة .
الوجه	المشط
الجزء المحمول على حافة القصعة :	قطعة من الخشب مستطيلة منصفة على آخر الوجه عرضا .

طبع بالهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية

وكيل الوزارة
على سلطان على
رئيس مجلس الإدارة

رقم الإيداع بدار الكتب ١٩٧١/٢٨١٢

الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية
٣٠٠٠-١٩٧٠-٦٣٨٩

